



نظم الممالك

فہم اہماک فی معرفۃ احوال اہماک

امير الاسلام شيخ الدين وزير سلطنت تونس باي علي

۱۰۰

والله اعلم بالصواب

ایضاً در مقامی

بسم الله الرحمن الرحيم

از روزگار برون ریز

۱۰۰

سید جان بھارتی آپس آئی

مجلسه ۱۲۸

ایمانی کی نول کشور خفا و قیام گشتن و طبع





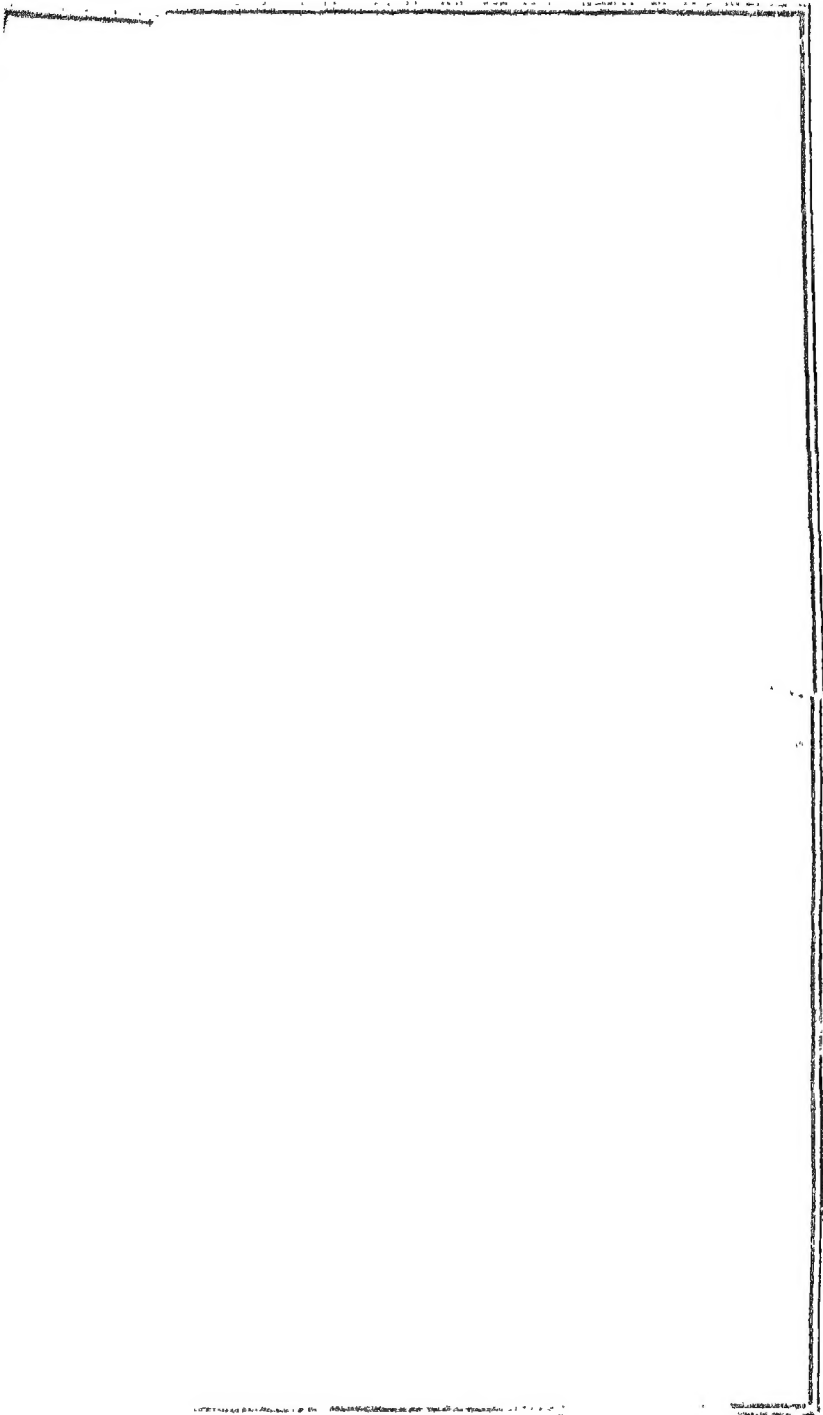
## اطلاع

یہ کتاب جناب عالی خلیفہ سید محمد حسن صاحب وام اقبالہ وزیر  
ریاست ٹیپالہ کے خرچ سے ترجمہ ہوئی اور انھیں کے خرچ سے  
چھاپہ ہوئی پس جناب مدوح مالک حق تصنیف اس کتاب کے تھے  
مگر جناب مدوح نے اپنا حق تصنیف مجلس خزانۃ البضائع تلمیذین علیہ السلام  
للمسلمین کو عطا فرمادیا ہے اور آپ حق تصنیف کی مجلس مالک ہے  
اور مجلس مذکورہ کی جانب سے جریدہ شری اس کتاب کی بموجب ایکٹ ۲۰  
۱۹۳۷ء عمل میں آئی ہے پس کسی شخص کو سوائے مجلس مذکورہ کے  
اس کتاب کو چھاپنے کا اختیار نہیں ہے۔

—خط—

سید احمد خان بہادر سی ایس آئی

سکرٹری کمیٹی خزانۃ البضائع



# کتاب فی الممالک ترجمہ اقوام الممالک فی مفر احوال الممالک

مضمون

رجس

کتاب

مقدمہ

بہت

لوغہ فریبیہ الون کی مشابہت کو خیال سے چھوڑنا اچھا نہیں  
عہ کی تحقیقی اور جواز تشبیہ بالکفار امور فہ عام میں  
و اضرت اور پری باتون کا بدلنا اور اسکے نتیجے

بہت صورتوں سے خالی نہیں

بہت صورتوں سے خالی نہیں  
بہت صورتوں سے خالی نہیں  
بہت صورتوں سے خالی نہیں

بہت صورتوں سے خالی نہیں  
بہت صورتوں سے خالی نہیں  
بہت صورتوں سے خالی نہیں

بہت صورتوں سے خالی نہیں  
بہت صورتوں سے خالی نہیں  
بہت صورتوں سے خالی نہیں

بہت صورتوں سے خالی نہیں  
بہت صورتوں سے خالی نہیں  
بہت صورتوں سے خالی نہیں

بہت صورتوں سے خالی نہیں  
بہت صورتوں سے خالی نہیں  
بہت صورتوں سے خالی نہیں

بہت صورتوں سے خالی نہیں  
بہت صورتوں سے خالی نہیں  
بہت صورتوں سے خالی نہیں

بہت صورتوں سے خالی نہیں  
بہت صورتوں سے خالی نہیں  
بہت صورتوں سے خالی نہیں

بہت صورتوں سے خالی نہیں  
بہت صورتوں سے خالی نہیں  
بہت صورتوں سے خالی نہیں

بہت صورتوں سے خالی نہیں  
بہت صورتوں سے خالی نہیں  
بہت صورتوں سے خالی نہیں

بہت صورتوں سے خالی نہیں  
بہت صورتوں سے خالی نہیں  
بہت صورتوں سے خالی نہیں

بہت صورتوں سے خالی نہیں  
بہت صورتوں سے خالی نہیں  
بہت صورتوں سے خالی نہیں

بہت صورتوں سے خالی نہیں  
بہت صورتوں سے خالی نہیں  
بہت صورتوں سے خالی نہیں

بہت صورتوں سے خالی نہیں  
بہت صورتوں سے خالی نہیں  
بہت صورتوں سے خالی نہیں

ن کر اپنی حکومت میں مستحکم کرنا

صفحہ	مضمون
۹۶	سلطان محمود کا اول تمام راجہ یون کا تبار کی کرنا
۱۰۸	یورپ کی سلطنتیں جو اسلامی سلطنت سے بغیر الٹی رہا جس کے آثار
۱۱۸	اور جہتیں پیش کرتی ہیں اور ان کا جواب
۱۱۹	بعض لوگ اپنے فائدہ سے اپنے ان کے
	اہل سیاست اور علماء کا اتفاق قوم کی جلائی میں اور ان کی خواہشوں
	ضرور ہے۔
۱۲۶	جو لوگ انتظام سلطنت پر معتقد ہوتے ہیں اور ان کا جواب
	کو وہ ان کے باشندوں کے لحاظ سے جو کہ
۱۳۶	اسلامی سلطنت میں عہدہ دار تین قسم کی ہوتے ہیں اور ان کے تین
۱۳۷	اہل ایمان یورپ کے تمدن کا حال
۱۵۲	یورپ کے لوگوں کے کمالات اور ایجادیں
۱۵۶	اہل یورپ کی تحقیقات اور ایجادات کا مختصر بیان
۱۶۵	فرانس میں تعلیم اور تعلیم کی ترتیب
۱۹۵	کستیا نون کی کثرت اور ان کے عہد انتظام
۲۰۰	امیرون کے لڑائی کی تعلیم اور انواع اقتصاد میں ان کی ترقی
۲۰۲	بادشاہوں کا کام کیا ہے امور کی نگہ رانی اور ان کے ملکوں کو
۲۰۶	آزادی کی شرح متعارف معنوں میں
۲۰۹	یورپ کی تمام ملکوں میں آزادی کی کیا حالت ہے
۲۱۴	اجتماع کی قوت
۲۲۰	مملکت یورپ میں نئی چیزیں
۲۲۶	یورپ کی انتظام مملکت کو
۲۲۹	وزیروں سے
۲۳۹	ضرورت کو وقت

مضامین

پہلا حصہ یورپ کی سلطنتوں کے حالات میں

پہلا باب فرانسیسی سلطنت کے حالات میں

۱۔ فصل سلطنت علیہ عثمانیہ سلطان  
 ۲۔ سری فصل سلطنت فرانسیسی کے اصول قوانین میں  
 ۳۔ سری فصل بیچ حالات وزراء سلطنت ترکی اور انکی کونسلوں ملکی اور جنگی کے  
 ۴۔ فصل سلطنت کی جلد کونسلوں کے بیان میں  
 ۵۔ پوپین فصل سلطنت کی وسعت اور اسکے باشندوں کی تعداد کے بیان میں  
 ۶۔ فصل اس بات کو بیان میں کہ سلطنت عثمانیہ کو اپنی رعایا کے مذہب اخلاق کا  
 ۷۔ سیاسی حال ہے اور اس باب میں وہ کوشش کیسی کرتی ہے  
 ۸۔ قانون فصل سلطنت کی قوت عسکرہ اور قوت مالیہ کے بیان میں  
 ۹۔ دوسرا باب سلطنت فرانس کے حالات میں

۱۰۔ فصل سلطنت فرانس کی تاریخ میں  
 ۱۱۔ دوسری فصل فرانس کے بادشاہان کے ناموں اور انکی سلطنت کی مدت اور انکی  
 ۱۲۔ ابتدا اور انتہا کے بیان میں  
 ۱۳۔ سری فصل مملکت فرانس کو بیان میں  
 ۱۴۔ تیسری فصل ان کے انتظام سیاست میں  
 ۱۵۔ حالات میں

۱۶۔ قانون کے حکام کے بیان میں -  
 ۱۷۔ نوادگان کے اقسام میں  
 ۱۸۔ ان کے بیان میں جو تصفیہ مقدمات کا

۱۹۔ اجلاسوں کی ترتیب کو بیان میں

صفحہ	مضمون
۴۰۶	دسویں فصل فرانس کی شاہی مجلسوں کے بیان میں
۴۰۷	گیارہویں فصل مجلس مذکورہ کی ترتیب کو بیان میں
۴۰۹	بارہویں فصل ان کا حاصل کے بیان میں جو عدالت فرانس اور بین الاقوامی
۴۱۶	معاون اور حیوانات اور تجارت اور کس کے ذریعہ ان کے ممالک
۴۳۵	تیسرا باب انگریزی ممالک کے بیان میں
۴۴۰	پہلی فصل سلطنت انگریزی کی تاریخ میں
۴۴۱	دوسری فصل انگریزی سلطنت اور اس کے ممالک کے بیان میں
۴۴۳	تیسری فصل سلطنت انگریزی کے طبعی سیاست کو بیان میں
۴۴۳	چوتھی فصل ان کی سیاست کو بیان میں
۴۶۰	پانچویں فصل ان کا نام کے ممالک کے بیان میں
۴۹۱	چھٹی فصل ان کا نام کے ممالک کے بیان میں
۵۰۶	ساتویں فصل ان کا نام کے ممالک کے بیان میں
۵۲۶	اٹھویں فصل ان کی سلطنت اور ان کے ممالک کے بیان میں
۵۳۹	چوتھا باب انگریزی ممالک کے بیان میں
۵۴۵	پہلی فصل ان کی تاریخ میں
۵۴۵	دوسری فصل ان کی تاریخ میں
۵۵۳	تیسری فصل ان کی تاریخ میں
۵۵۳	چوتھی فصل ان کی تاریخ میں
۵۵۳	پانچویں فصل ان کی تاریخ میں
۵۵۳	چھٹی فصل ان کی تاریخ میں
۵۵۳	ساتویں فصل ان کی تاریخ میں
۵۵۳	اٹھویں فصل ان کی تاریخ میں
۵۵۳	نہاں فصل ان کی تاریخ میں

صفحہ	مضمون
	ساتویں فصل مجلس سلطنت کو بیان میں آٹھویں فصل سلطنت کی وزارتوں کے بیان میں نویں فصل مملکت کی تقسیم کے بیان میں دسویں فصل دیوبند سلطنت کی مجالس کے بیان میں گیارہویں فصل ان مجالس کے اختیارات میں بارہویں فصل اوطان یعنی اضلاع کی مجالس کے بیان میں تیرہویں فصل شہروں کی مجلسوں کے بیان میں چودھویں فصل سلطنت نسہ کے طریق حکمرانی میں پندرہویں فصل سلطنت نسہ کی قوت مالی اور فوجی کے بیان میں
۵۷۶	پانچواں باب سلطنت روس کے حالات میں
۵۷۷	پہلی فصل روس کی تاریخ میں دوسری فصل روس کے بادشاہوں کے بیان میں جس ترتیب سے کہ انھوں نے حکمرانی کی تیسری فصل مملکت روس کے حالات میں چوتھی فصل سلطنت روس کے انتظام اور قواعد سیاست میں پنجمی فصل سلطنت روس کی حکمرانی کی کیفیت میں ششمی فصل روس کی قوت مالیہ اور عسکرہ کے بیان میں
	چھٹا باب سلطنت پروشیہ کو بیان میں
۶۵۱	پہلی فصل سلطنت پروشیہ کی تاریخ میں دوسری فصل پروشیہ کے بادشاہوں اور ان کی مدت سلطنت کے بیان میں اور ترتیب سے سے جو کہ ان کی ابتدا بگتور براندورف سے ہوئی۔ تیسری فصل سلطنت پروشیہ کی کیفیت اور حالات میں



صفحہ	مضامین
۶۵۸	چوتھی فصل سلطنت پرورش کے قوانین اور طرز حکومت کے بیان میں
۶۶۷	پانچویں فصل سلطنت پرورش کے اوطان میں اسلام کے طریقہ حکومت میں
۶۶۲	چھٹی فصل ترتیب احکام میں
۶۷۱	ساتویں فصل پرورش کی مالی اور لشکری تہیاریں اور سبزی قوت کے قوانین
۶۸۵	ساتواں باب قوم جرمن کے حالات میں
۶۸۷	پہلی فصل اوسکی تاریخ میں
۶۸۷	دوسری فصل قانون معاہدہ کے بیان میں
۶۹۵	تیسری فصل اوس سلطنتوں کے حالات میں جو المانیہ کے ساتھ متحد ہیں اور جو ان سے جدا کھلتی ہیں۔ دوحی پریشیہ کو۔
۷۰۱	آٹھواں باب ملک اٹلی کے حالات میں
۷۱۷	پہلی فصل اوسکی تاریخ میں
۷۲۰	دوسری فصل اٹلی بادشاہوں کے نام پر ترتیب اور نئے عہدہ وراثت کو
۷۲۹	تیسری فصل اٹلی کے ملک کے بیان میں
۷۳۱	چوتھی فصل اٹلی کے قوانین سلطنت کے بیان میں
۷۳۱	پانچویں فصل رعایا کے حقوق میں
۷۳۲	چھٹی فصل مجالس سلطنت کے بیان میں
۷۳۳	ساتویں فصل وکلاء و رعایا کی مجلس کے بیان میں
۷۳۶	آٹھویں فصل وزراء کے احوال میں
۷۳۹	نویں فصل قسطنطنیہ کے حاکموں کے بیان میں
۷۴۰	دسویں فصل حکام قوم کے نمائندوں کے بیان میں
۷۴۰	گیارہویں فصل حکام اوطان صغار کے بیان میں

صفحہ	مضامین
۷۴۰	اے بی بی فصل مجلس باہر بیگز شہر کے بیان میں
۷۴۱	تیسری فصل شہر کی اصلاح کی کارروائی کے بیان میں
۷۴۲	چوتھی فصل ان مجلسوں کے مصلحت ہونے میں
۷۴۳	پندرہویں فصل مجلس حکم کے بیان میں
۷۴۴	سولہویں فصل مدارس علوم کی تفصیل میں
۷۴۵	سترہویں فصل سلطنت الہی کی مالی اور لشکری بڑی اور بحری قوت کے بیان میں
۷۴۶	نوائے باب سلطنت اسپین یعنی اندلس کے حالات میں
۷۴۷	پہلی فصل اس کی تاریخ میں
۷۴۸	دوسری فصل اسپین کے بادشاہ اور ان کے سال سلطنت کے بیان میں
۷۴۹	تیسری فصل مملکت کی کیفیت کے بیان میں
۷۵۰	چوتھی فصل انتظام سیاست میں
۷۵۱	پانچویں فصل اس کے انتظام حکمرانی میں
۷۵۲	چھٹی فصل سلطنت کی مالی اور فوجی بڑی اور بحری قوت کے بیان میں
۷۵۳	وسوان باب سلطنت سویڈن و نارویج کے بیان میں
۷۵۴	پہلی فصل اس کی تاریخ میں
۷۵۵	دوسری فصل مملکت سویڈن و نارویج کے حالات میں
۷۵۶	تیسری فصل اس کے قوانین سیاست کے حالات میں
۷۵۷	چوتھی فصل اس کی آمد و خرج اور لشکری بڑی اور بحری قوت کے بیان میں
۷۵۸	کیرا باب ان مملکت ہالند کے بیان میں
۷۵۹	پہلی فصل اس کی تاریخ میں

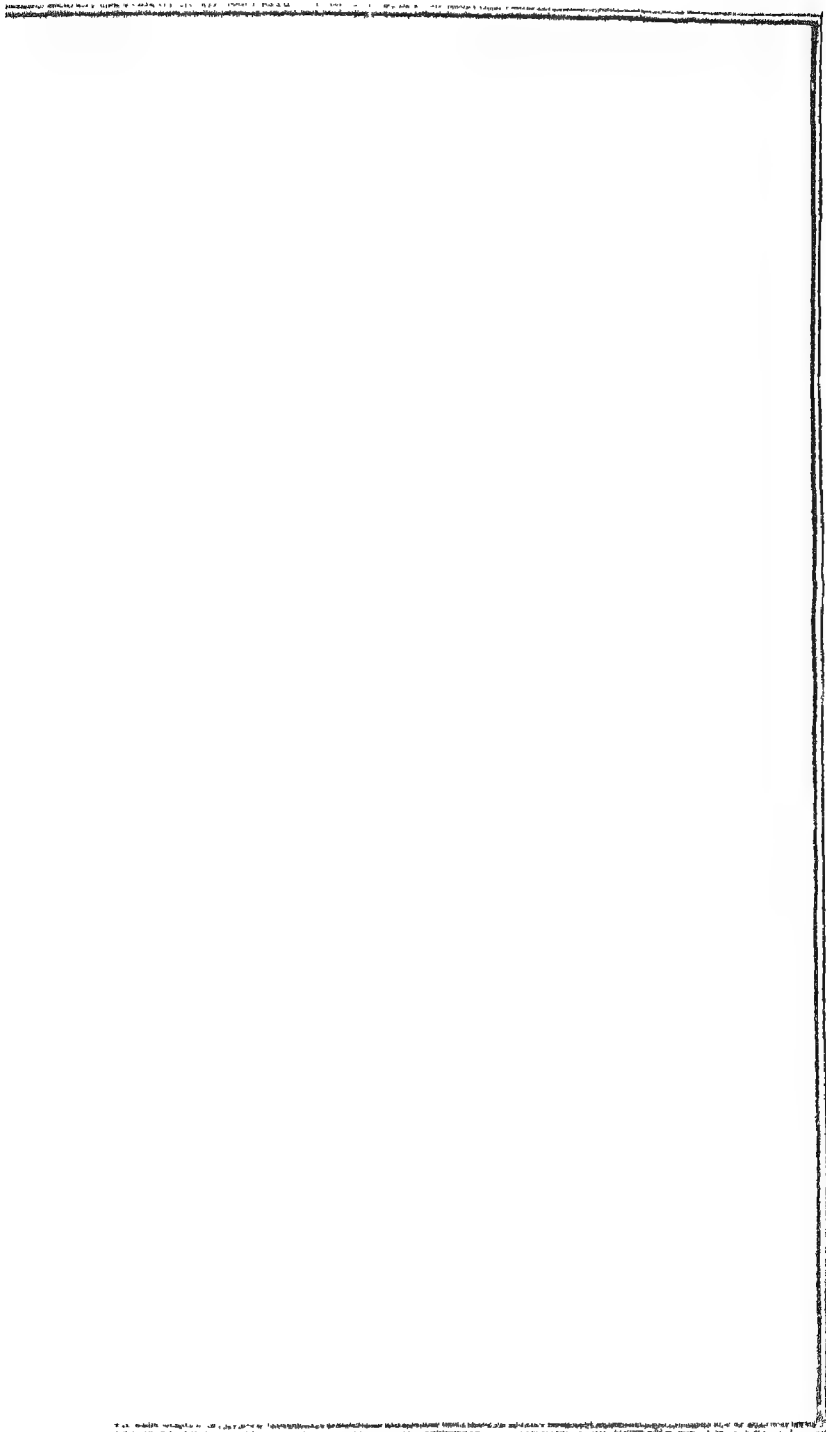
صفحہ	مضامین
۷۹۸	دوسری فصل مملکت ہند کی کیفیات میں
۷۹۹	تیسری فصل اسکے قوانین سیاست میں
۸۰۰	چوتھی فصل مجلس اعلیٰ اور مجلس دکن امانہ اور اسکے حقوق میں
۸۰۲	پانچویں فصل فقہ مملکت میں
۸۰۳	چھٹی فصل اسکی مالی قوت آمدنی اور خرچ اور لشکر کی قوت ہتھیاری میں
۸۰۷	بارہواں باب مملکت ہندوستان کی حالت میں
۸۰۸	پہلی فصل اسکی تاریخ میں
۸۰۹	دوسری فصل اس مملکت کی کیفیات کو بیان میں
۸۱۰	تیسری فصل اس مملکت کے قوانین سیاست کو بیان میں
۸۱۱	چوتھی فصل مملکت کی مالی قوت آمدنی اور خرچ اور لشکر کی قوت ہتھیاری کو بیان میں
۸۱۲	تیسرے ہواں باب مملکت ہندوستان کے بیان میں
۸۱۳	پہلی فصل اسکی تاریخ میں
۸۱۴	دوسری فصل اس کے امور اسکے ناموں کے بیان میں
۸۱۵	تیسری فصل اسکی کیفیت کو بیان میں
۸۱۶	چوتھی فصل تصرفات مملکت کو بیان میں
۸۱۷	پانچویں فصل اوطان کے انتظام کے بیان میں
۸۱۸	چھٹی فصل مملکت ہندوستان کی آمدنی اور خرچ اور لشکر کی قوت ہتھیاری اور ہتھیاری قوت کو بیان میں
۸۱۹	چودھواں باب مملکت ہندوستان کے بیان میں
۸۲۰	پہلی فصل اسکی کیفیت میں
۸۲۱	دوسری فصل اس مملکت کے قوانین سیاست کے بیان میں

صفحہ نمبر	مضامین
۸۳۳	تیسری فصل قوانین بنائے جانے کے بیان میں
۸۳۵	چوتھی فصل مجلسوں کی ترکیب کے بیان میں
۸۳۷	پانچویں فصل وزارتوں کے بیان میں
۸۳۹	چھٹی فصل اس سلطنت کی ریاستوں کے انتظام کے بیان میں
۸۴۱	ساتویں فصل اسکی مالی قوت آمدنی اور خرچ کی اور لشکری قوت بڑی و بھری کے بیان میں
۸۴۲	پندرہواں باب سلطنت پرتگال کے بیان میں
۸۴۸	پہلی فصل اسکی تاریخ میں
۸۵۱	دوسری فصل مملکت پرتگال کی کیفیت میں
۸۵۵	تیسری فصل قوانین مملکت اور احکام سیاست میں
۸۵۶	چوتھی فصل اسکی مالی قوت آمدنی اور خرچ کے اور لشکری قوت بڑی و بھری کے بیان میں
۸۵۹	سولہواں باب سلطنت سویڈن یعنی سوئیڈن کے بیان میں
۸۶۱	پہلی فصل سلطنت کو تاریخی حالات میں
۸۶۲	دوسری فصل سویڈن کی کیفیت میں
۸۶۴	تیسری فصل اسکی انتظامات سیاست کی تفصیل میں
۸۶۶	چوتھی فصل اسکی قوت مالیہ اور عسکر کے بیان میں
۸۶۷	سترہواں باب مملکت بائیئیر پوپ کی مملکت کے بیان میں
۸۶۹	اٹھارہواں باب سلطنت فورٹیرغ کے حالات میں
۸۷۱	اونیسواں باب ریاست بادن کے بیان میں
۸۷۲	بیسواں باب سلطنت یونان کے بیان میں
۸۷۳	پہلی فصل اسکی تاریخ میں
۸۷۴	دوسری فصل مملکت یونان کی کیفیت میں

صفحہ	مضامین
۷۷۰	تیسری فصل ممالک پرمان کے قوانین سرمایہ میں
۷۷۹	چوتھی فصل سلطنت کی مالی اور فکری ترقی اور بحری قوت کو بیان میں
۷۸۳	دوسرا حصہ اقسام کرہ زمین کے بیان میں
۷۸۴	پہلا باب یورپ کے حالات میں
۷۸۵	پہلی فصل یورپ کی ترقی میں
۷۸۶	دوسری فصل یورپ کی حدود اور پیمائش اور باشندگان کی تعداد میں
۷۸۷	تیسری فصل یورپ کے بحری جزیرے، جزائر اور سطح سمندر اور ان کے ارتفاع کے بیان میں
۷۸۸	چوتھی فصل یورپ کے بحری جزیرے اور دیوؤں کے بیان میں
۷۸۹	پانچویں فصل یورپ کے بحری جزیرے، جزائر اور ان کے باشندگان کی تعداد میں
۷۹۰	دوسرا باب افریقہ کے حالات میں
۷۹۱	پہلی فصل افریقہ کی حدود اور پیمائش اور باشندگان کی تعداد میں
۷۹۲	دوسری فصل افریقہ کے جزائر اور ان کے ارتفاع کے بیان میں
۷۹۳	تیسری فصل افریقہ کے جزائر اور ان کے باشندگان کی تعداد میں
۷۹۴	چوتھی فصل افریقہ کے جزائر اور ان کے باشندگان کی تعداد میں
۷۹۵	پہلا باب امریکا کے بیان میں
۷۹۶	پہلی فصل امریکا کی حدود اور پیمائش اور باشندگان کی تعداد میں
۷۹۷	دوسری فصل امریکا کے جزائر اور ان کے ارتفاع کے بیان میں
۷۹۸	تیسری فصل امریکا کے جزائر اور ان کے باشندگان کی تعداد میں
۷۹۹	چوتھی فصل امریکا کے جزائر اور ان کے باشندگان کی تعداد میں
۸۰۰	پہلا باب امریکا کے بیان میں
۸۰۱	پہلی فصل امریکا کی حدود اور پیمائش اور باشندگان کی تعداد میں
۸۰۲	دوسری فصل امریکا کے جزائر اور ان کے ارتفاع کے بیان میں
۸۰۳	تیسری فصل امریکا کے جزائر اور ان کے باشندگان کی تعداد میں
۸۰۴	چوتھی فصل امریکا کے جزائر اور ان کے باشندگان کی تعداد میں

صفحہ	مضامین
۱۹۶	دوسری فصل امریکا کے موقع اور اسکی حدود اور پیمائش اور اس کے باشندوں کی تعداد میں
۱۹۹	تیسری فصل امریکا کے بڑے بڑے پہاڑوں کے بیان میں
۲۰۰	چوتھی فصل امریکا کے بڑے دریاؤں کے بیان میں
۲۰۱	پانچویں فصل امریکا کے بڑے شہروں اور اس کے باشندوں کی تعداد میں
۲۰۲	پانچواں باب وقیانوس کے جزیروں کے بیان میں
۲۰۳	پہلی فصل اس کے دریافت ہونے کی کیفیت میں۔
۲۰۴	دوسری فصل جزیرا وقیانوس کے موقع اور حدود کے بیان میں
۲۰۵	تیسری فصل جزیرا وقیانوس کے بڑے پہاڑوں کے بیان میں
۲۰۶	چوتھی فصل اس کے بڑے دریاؤں کے بیان میں
۲۰۷	پانچویں فصل تمام دنیا کے باشندوں کی تعداد میں
۲۰۸	چھٹا باب تقسیم بحر میں
۲۰۹	جدول ہجرت اور عیسوی سنوں کے مطابق ہجرت کی۔

تمت پانچویں





الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي هَدَانَا سَبِيلَ الرِّشَادِ وَجَاءَنَا  
 الْغَوَايَةِ وَالْفَسَادِ وَالصَّلَوةِ عَلَى سَوَالِهِ الَّذِي عَلَّمَنَا  
 حُرْمَةَ الْحِكْمَةِ وَالسَّكَادِ وَعَلَى إِلَهٍ أَصْحَابِهِ لَا يُجَادِ  
 نہایت شگفتہ اور پر بہار پھول جو گلشن بیان کو رونق اور گلزار سخن کو  
 زینت دینے والے ہیں اور از بس ترقۂ تازہ کلیان جو نظار گریان شوق  
 کی چشم بصیرت کو طراوت بخشنے والی ہیں نخلبند بوستان کائنات  
 کی حمد و ثنا کے فقرے ہیں اور سب سے زیادہ روشن موتی جو گلوں بند



کلام میں لگانے کے قابل اور عمدہ سے عمدہ ابدار کو ہر جو کچھ سخن میں  
 جڑنے کے لائق ہیں و رشا ہوا و دریا می نبوت و رسالت کی نعت کے  
 لفظ ہیں پس ہر مصنف اور مؤلف اور مترجم کو زیبا ہے کہ سب سے  
 پہلے رشتہ مضامین کو ان جو اہر لطافت آگین میں پڑ کر سلاک کو ہڑنایا  
 سخن کو آبرو بخشے حمد و نعت کی بعد ارباب بصیرت پر یہ بات مخفی نہ رہے  
 کہ خداوند تعالیٰ نے ہر وقت اور ہر زمانہ میں انسان کی بہتری اور نصیحت  
 کے واسطے بہت عمدہ سامان یہ بنایا ہے کہ وہ اپنی موجودہ حالت کو  
 پہلے لوگوں کے مقابلہ میں دیکھے اور اپنے الموار کو اپنے متقدمین کے  
 آثار سے ملا دے تاکہ اوسکو یہ امتیاز نصیب ہو کہ میری حالت پہاؤں سے  
 بہتر ہے یا اون سے بدتر ہے اگر اچھی ہو تو خدا کا شکر کرے اور جو بری ہو  
 تو اپنے کو تنگ سلف سمجھ کر اپنی کوشش کرے جسکی بدلت تنگ سلف  
 ہونے کی غارت سے بچ سکے نظم میں اس زمانہ میں بھی ہماری موجودہ قوم  
 کو واسطے سب سے بدتر و زاریہ یہ ہے کہ وہ اپنے سلف کے دینی اور دنیوی حالات

کو تلاش کر کے اپنی حالت کا اونسے مقابلہ کرے اور اپنی اس حالت کا  
 جو آج کل اونپر طاری ہے خود ہی انصاف کرے کہ اسکے لحاظ سے  
 آیا وہ تنگ سلف ہے یا نہیں اور جو عازنگ ہونے کی ہے اسکو لون  
 طریقوں سے رفع کرے جن طریقوں سے ہمارے زمانہ کی اور تو میں آج  
 اوج کمال کا آفتاب بنکر چمک رہی ہیں اور جنکی روشنی سے اب اون  
 لوگوں کی بھی آنکھیں خیرہ ہوتی ہیں جنہیں خود بھی کبھی یہ روشنی ہو جو تھی  
 مگر چونکہ اس تنزل کے زمانہ میں وہ سامان بھی ہمارے پاس نہ رہا تھا  
 جسکے ذریعہ سے ہم اپنے سلف کے حالات دیکھ کر نصیحت پکڑتے اور  
 ہمارے دلون میں غیرت کا جوش اٹھتا اس سبب سے ہمارے دلون پر  
 ایسا غفلت کا حجاب پڑا ہوا تھا جو کسی قسم کی خارجی روشنی کو بھی ہم تک  
 نہ آنے دیتا تھا اور جسے ہم کو بالکل متحیر بنا رکھا تھا کہ اسی اثنا میں کتاب  
 اقوام المسالک فی معرفت احوال الممالک ہندوستان میں آئی جو ایک  
 بڑے پُر فاضل اور بڑے متبحر عالم اور نہایت دور اندیش مسلمان امیر الامرا

افتخار العلماء سید خیر الدین احمد وزیر سلطنت تونس کی تصنیفات میں  
 سے خاص انھیں ضروری باتوں اور مناسب بیعتوں کا ذخیرہ تھی  
 جنکی آج کل کی قوموں کو بڑی ضرورت تھی اور جب اس کتاب کا  
 حال امیر عالی ہمت وزیر نوی شوکت و عظمت طراز سند حکومت سرو  
 ستان فطنت گوہر تاج سطوت نیرافق اقبال مہر شیر جاہ و جلال مرکز  
 دار فضل و کمال فخر زمیں جناب خلیفہ سید محمد حسن خان بہاؤ دستور  
 یمن ریاست پٹیا لہ ادام اللہ تعالیٰ اقبالہ و ضاعت اجالہ کو معلوم  
 تو انھوں نے خیال فرمایا کہ جن باتوں کے دریافت کرنیکی آج کل  
 تمام ہندوستان اور خصوصاً مسلمانوں کی قوم کو ضرورت تھی وہ سب  
 اس کتاب فوائد انتساب میں اس بخوبی سے موجود ہیں کہ سلمان کو  
 دیکھ کر بخوبی اس بات کو دریافت کر سکیں گے کہ پہلے ہماری ترقی اور فضل  
 و کمال کی کیا صورت تھی اور ہم گذشتہ قوموں کی نظر میں کیسے عزیز تھے  
 اور اب ہماری کیا حالت ہے اور ہم کو غیر قومیں کس نظر سے دیکھتی ہیں

مگر چونکہ وہ کتاب عربی زبان میں تھی اسوجہ سے اسکی نفع کے عام ہونے کی  
 توقع نہ ہوئی پس ہمارے عالیقدر مدد ورح نے اپنی فیاضانہ ہمت اور عالی  
 حوصلہ کو اسطرح مائل کیا کہ یہ کتاب اردو زبان میں ترجمہ ہو کر شائع ہو جاوے  
 تاکہ اپنی زبان میں ہونے سے اس کے عالی مطالب کو شہرخص آسانی سمجھ سکے  
 اور جس عمدہ چیز کے دستیاب ہونے کی اس تنزل کے زمانہ میں کسیکو توقع  
 نہ تھی وہ گھر بیٹھے ہر کسی کو آسانی بلجاوے چنانچہ اس امر ہم کو انجام کو اسے مجھے  
 قلیل البضاعت الفتقرالی ربہ الجلیل محمد اعیل کو اشارہ کیا اور فرمایا کہ تو  
 اس کے نفع کو ترجمہ کے ذریعہ سے عام کر دے پس جب میں نے اپنی طاقت  
 اور استعداد کا اندازہ کیا تو مجھ کو ہرگز یہ حوصلہ نہوا کہ میں ایسے مشکل کام کو اپنے  
 ذمہ لون اور اس دشوار گزار راہ کے طے کر نیکا قصد کروں مگر ساتھ ہی اس کے  
 اس بات کو خیال کر نیسے کہ ایک عظم و مکرم کے حکم کی تعمیل کے قصد کر نہیں  
 خدا کی تائید ہوتی ہے خصوصاً ایسی حالت میں جبکہ وہ حکم کسی عام فائدہ اور  
 بجلائی کے قصد پر مبنی ہو تو میری ہمت تو می ہو گئی اور میں نے خدا پر بھروسہ

اگر کے اوس حکم کی تعمیل شروع کی اور اوس کے فضل سے مین فرما سکے پورا  
 کر لیا اور اس ترجمہ کا نام نظم الممالک ترجمہ قوم الممالک فی معرفۃ احوال  
 الممالک لکھا مین امید کرتا ہوں کہ خداوند تعالیٰ کی عنایت سے یہ بھی قوم کو  
 اوس سے بڑی فلاح ہوگی ترجمہ کرنا اور ایک زبان کے علماء کو دوسری  
 زبان مین اوسى خوبی سے ادا کرنا کہ اصل زبان کا مزاد سے نہایت ہی  
 مشکل ہے مگر مین نے حتی المقدور اس پر کوشش کی ہے لفظی ترجمہ کی  
 پابندی مین کی عبارت کو مطلب خیر اور اپنی زبان کے مناوہ مین  
 لکھا ہے تاکہ پڑھنے والوں کو اس کے پڑھنے سے دل تنگی نہ ہو اور اپنی  
 زبان کے لطف سے یہ نفیس کتاب خالی تر نہ بائیں ہمہ اگر کچھ غلطی  
 ہو تو معاف فرمایا جاوے مصرع کہ یہ نفس بشر خالی از خطا بود

والحمد لله علی اتمامہ و الصلوٰۃ علی محمد وآلہ



پاک ہے وہ ذات برحق جسے عدل کا نتیجہ آبادی کو بنا دیا اور اپنے  
 بنی نوع انسان کو نور عقل سے شرف عطا کیا اور اس عقل کی بدولت  
 اوسکو تدابیر مختلفہ اور مراتب عرفان کے لائق کر دیا اور اوسکو اس  
 بات پر مامور کیا کہ وہ نیکی اور پرہیزگاری اختیار کرے اور گناہ اور  
 زیادتی سے بچتا رہے پس مین اوسی کی تعریف کرتا ہوں اور وہی  
 ہر وقت اور ہر آن محمود ہو نیکی کے لائق ہے اور درود پڑھتا ہوں محمد

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم پر جو اسکا بندہ اور ہمارا سردار ہے  
 اور جو اسکی طرف سے کتاب لیکر آیا ہے اور جسپر حکم نازل ہوا ہے  
 ان اللہ یا مبالعدل والاحسان ویتما فی القربی اور اوپر اسکی  
 آل اور اصحاب کے جو حافظ شریعت اسلام ہیں ایسی شریعت جو ہر وقت  
 اور ہر زمانہ میں پسندیدہ ہے اور جسکے احکام کا دائرہ ایمان اور امان  
 دونوں کو محیط ہے حمد و نعت کے بعد کہتا ہے مولف اس کتاب کا گھڑ  
 سید خیر الدین احمد وزیر سلطنت تونس اللہ او سکوسیدھی راہ  
 بتا و کہ جب میں نے دنیا کی مختلف قوموں کی ترقی اور تنزل کے  
 اسبابوں کو نہایت فکر و تامل کے ساتھ دیکھا اور مسلمانوں اور فرنگیوں  
 کی تواریخ سے جہاں تک ممکن تھا ڈھونڈ ڈھونڈ کر اونکو نکالا اور کثرت  
 مسلمان لوگوں کی اون حالات کے لحاظ سے جو اوپر ابدا سے زمانہ  
 میں طاری تھے اور جو فی زمانہ طاری ہیں اور جو آئندہ تجربہ کی رو سے  
 اوپر ہونے والے ہیں ان دونوں قوموں کو مورخوں نے لکھی ہے اور سکوسیدھی

بین نے دیکھا تو خواہ مخواہ بٹکویہ یقین ہو گیا اور میرے اس یقین کا  
 شاید کوئی مرد مسلمان مخالف نہ ہوگا اور نہ اسکی مخالفت کے واسطے  
 وجہ نکلیگی کہ جب ہم ایک قوم کی ترقی اور انتظام مملکت کی خوبی کا خیال  
 گرین اور اسکی ہمت کو بھلائی اور نفع کی باتوں پر حد سے زیادہ مائل  
 پائین تو اس صورت میں ہکو اپنی بھلائی کی باتوں کی اچھی طرح سمجھنے  
 اور جانچنے کے لیے بجز اسکے اور کوئی طریقہ نہیں ہے کہ ہم ایک ایسی  
 قوم کی حالت کو نظر تامل سے دیکھیں جو ہمارے گروہ کی نہیں ہے اور  
 اسکی ترقی کے اسباب کو دریافت کریں خصوصاً اوس قوم کی حالت کو  
 جو ہمارے قرب و جوار میں ہی رہتی ہو اور پھر ہم اون جدید ہنرمندوں  
 اور کمالات کو خیال کریں جو فی زمانہ علم و عمل کے موافق ہونے سے  
 پیدا کیے گئے ہیں اور ان باتوں کا لحاظ کر کے ہم تمام دنیا کو سمجھیں کہ  
 گویا ساری دنیا بجز لہ ایک شہر کے سب سے چھ مہین مختلف قومیں اس قسم کی  
 رہتی ہیں جنکی ضرورتیں یا ہم ملی جلی اور ایک دوسری پر موقوف ہیں



اور یہ خیال کہ زمین کو ہر ایک سے فرقہ اپنی نفع ضرورتوں میں اسپیٹہ ہی  
 نفس کا محتاج ہے مگر لحاظ اون فوائد کے جو ہر کی نسبت عام میں سب  
 قوانین ایک دوسرے کی محتاج ہیں پس جو نفس ان باتوں پر غور کریگا  
 جو ہمارے تجربہ کی رو سے بلاشبہ صحیح ہیں اور یہ بھی اپنی دیانت کی رو  
 سے جانتا ہوگا کہ شریعت اسلامیہ دین و دنیا دونوں کی اصلاحوں پر  
 مشتمل ہے کیونکہ دنیوی معاملات کی اصلاح اسور دینیہ کے استحکام کی  
 بنیاد ہوتی ہے اور اس شخص کو یہ بات نہایت بری معلوم ہوگی کہ وہ ایسے  
 علماء اسلام کو جو بسبب اپنی امانت اور دیانت کے اس بات کے  
 ذمہ دار ہیں کہ احکام شرعیہ کے جاری کرنے میں جعلیت وقت کا ضرور  
 لحاظ رکھیں غور محض اور قانع شرعیہ کے کہوئے اور صالح دینیہ کی  
 حقیقت بیان کرنے سے پہلوئی کرتا دیکھے اور اُسے اغراض کرتا پاوے  
 اور ایسے علماء کی عقلیں ظاہری اور باطنی مصالحتوں کے سمجھنے سے  
 قاصر ہوں اور ان کے ذہن ان سے خالی رہیں کیونکہ یہ بات سب

جانتے ہیں کہ ایسے خاص خاص لوگوں کا ایسا ہونا عوام الناس کو ان  
 باتوں کے دریافت کرنے سے جو انکی ترقی اور بھلائی کے لیے ضرور ہیں  
 محروم رکھتا ہے بھلا انصاف کرو کہ یہ بات کچھ اچھی ہے کہ طبیب ہی  
 مریض کے حال سے غافل ہو یا یہ بات کیسکو زیبا ہے کہ وہ ہسپتال  
 ایک چیز کی حقیقت تو دریافت کر لے اور اس کے لوازم و عوارض سے  
 جاہل ہے اور جیسی یہ بات بُری معلوم ہوتی ہے اس طرح یہ بات بھی  
 بُری معلوم ہوتی ہے کہ جو لوگ صاحب ریاست ہیں وہ سیاست کے  
 طریقوں سے جاہل ہوں یا اپنی ریاست کی باگ چھوڑ دینے کے واسطے  
 دستہ تجاہل کریں پس جب مجھ کو اس بات کا یقین ہو گیا کہ ترقی کے  
 سامان بغیر دریافت کرنے کسی ترقی یافتہ قوم کے حالات کے ہر گز نہ  
 میسر نہیں آسکتے تو میرے دل میں یہ خیال آیا کہ اگر میں اول سب باتوں کو  
 ایک کتاب میں جمع کر کے لکھوں جو میں نے برسوں کی فکر اور تجربے  
 حاصل کی ہیں اور جنکو میں نے اپنی آنکھ سے یورپ کے اوس سفر میں

دیکھا ہے جس پر مجبور میری ایسے آقا کے نامدار نے مامور کیا تھا جو نہایت مخم  
اور عظیم اور بلند رتبہ پاکیزہ اخلاق پسندیدہ مصلحت ہے جسکی ارادی  
ہمیشہ اوسکے نام کے مثل صادق ہوتے رہتے ہیں اور جسکی تعریف میں  
تمام دنیا رطب اللسان ہے تو شاید میری محنت رائگانہ بجاوے  
خصوصاً اوس حالت میں جبکہ بہت سے لوگ یکدل ہو کر شریعتِ عرا  
اسلام کی حمایت کرنے پر متعہ ہو گئے اور سب سے بڑا کام اس کتاب کے  
تالیف کرنے سے میں نے اپنے دل میں یہ ٹھہرایا تھا کہ میں اوسکے بے  
سے بڑے بڑے نامی علما کو اون باتوں سے آگاہ کروں جنکی اطلاع  
سے لوگوں کو ایسی باتوں کے دریافت کرنے میں مدد ملے گی جنکی حسب  
مقتضائے زمانہ اور مصلحت وقت ہو کہ نہایت بڑی ضرورت ہے اور  
اون باتوں کا ذکر کروں جن پر فی زمانہ انسان کے جماعہ معاملات ظاہر  
اور باطنی کا مدار ہونا چاہیے تاکہ جو اہل سیاست بلکہ علی العموم جو لوگ  
خواب غفلت میں ہیں وہ سب بیدار ہو جاویں اور یہ بھی ارادہ کیا کہ کچھ

حالات فرنگیوں کی قوم کے خصوصاً اون لوگوں کے جنکے ساتھ ہمکناریا وہ  
 خصوصیت اور ربط و ضبط اور سخت تعلق ہے بیان کروں اور انکے  
 حالات کے ساتھ۔ ون کی اون عالی ہمتیوں کا بھی ذکر کروں  
 جنکی بدولت اونھوں نے تمام دنیا کی قوموں کے حالات مفصل دریافت  
 کر لیے ہیں اور اس کام کو اونھوں نے اپنی سیر و سیاحت اور تمام عالم کو  
 سفر سے اپنے اوپر آسان کیا ہے پس جہاں تک کہ مجھے ہو سکامیں نے اپنے  
 ارادوں کو موافق اس کتاب میں اون سب باتوں کو جمع کیا جو اونھوں نے  
 تدابیر ملکیت کے متعلق بغرض نظم و نسق مملکت کے ایجاد کی ہیں اور ان جتنی  
 باتوں کے ضمن میں میں نے اون باتوں پر ایما کر دیا ہے جو زمانہ سابق  
 یعنی عہد قدیم میں اون کے ہاں رائج تھیں اور ان طریقوں کو  
 بھی بیان کیا ہے جنکی بدولت اس قوم نے سیاست مدن میں ایسی  
 ترقی حاصل کی ہے جسکے سبب سے گویا وہ ترقی کی حد پہنچ گئے ہیں  
 اور اسبطرح پر میں نے اس کتاب میں امت اسلامیہ کے اون قدیمی

حالات کو بیان کیا ہے جسے اس قوم کے کمالات اور فضائل کی کیفیت معلوم ہو جاتی ہے جو اس زمانہ میں تھی جبکہ احکام شرع اپنے اپنے موقع پر جاری تھے اور ہمارے معاملات اپنے اپنے طریقہ سے برتے جاتے تھے اور یورپ کی قوموں کو تمام معاملات نظم و نسق اور طریقہ سیاست و تمدن کو میں نے اس غرض سے بیان کیا ہے کہ مسلمان لوگ بھی انہیں سے جن باتوں کو اپنے حسب حال اور اپنے حق میں بہتر دیکھیں ان کو اختیار کر لیں اور جو باتیں ہماری شریعت کے مخالف نہیں ہیں بلکہ مساعد ہیں ان کو اپنے برتاؤ میں داخل کریں تاکہ شاید وہ اس تدبیر سے پھر اپنے اوں کمالات کو حاصل کر لیں جو کسی زمانہ میں ہمارے ہاتھوں سے ہٹل گئے ہیں اور شاید ہم اس ذریعہ سے اپنے مان کے اس تفریط کے گرداب سے نجات پاویں جو آج کل ہم لوگوں میں پھیل رہی ہے اور علاوہ ان باتوں کے بہت سی عقلی اور نقلی باتیں اس کتاب میں ایسی ہیں جن کو دیکھنے والا نہایت شوق سے دیکھے گا اور اس کتاب کا نام

اقوم لہمالک فی معرفۃ احوال الممالک کما ہے  
 یعنی سیدھی راہ مملکتوں کا حال دریافت کرنے کے باب میں اور ہنر  
 اسکو ایک مقدمہ اور دو حصوں میں تقسیم کیا ہے اور اسکے ہر ایک حصہ میں  
 متعدد باب ہیں اور اللہ کی ہدایت سے مجکو توقع ہے کہ وہ سیدھے  
 راستے میں چھپر کھول دے گا اور چونکہ ایسے مشکل کام کا سر انجام میری بساط  
 سے بڑھ کر تھا اسلئے مجکو علما اور فضلا سے اس بات کی امید ہے کہ وہ  
 میری خطا سے چشم پوشی فرماویں گے اور اس میں کچھ شبہ نہیں ہے کہ  
 جو کام صدق نیت اور خلوص قلب سے کیا جاتا ہے اس میں کامیابی  
 عطا کرنے کا خود اللہ ہی کفیل ہو جاتا ہے

### مقدمہ

جب ہر چیز کا اصلی سبب اس کے وجود پر مقدم ہوتا ہے تو اس سبب  
 کو کتاب میں بھی پہلے ہی بیان کرنا زیادہ معلوم ہوتا ہے اور مجکو یہ بتا  
 منظور نہیں ہے کہ میں اس کتاب کے سبب تالیف کا اظہار اور مستفید

کافی سمجھو جس قدر کہ میں نے خطبہ میں اشارہ بیان کر دیا ہے بلکہ میں  
اسکی تصریح اس موقع پر بھی ضروری سمجھتا ہوں کیونکہ جو بات مجھ کو اس  
مقدمہ میں بیان کرنی منظور ہے اسکی بنا ہی سبب تالیف بھی ہے  
چنانچہ کہتا ہوں میں کہ اس کتاب کے تالیف کرنے اور اس میں مطالب  
مذکورہ بیان کرنیکی ضرورت مجھ کو ظاہر اور وجہ سے معلوم ہوئی اگرچہ  
حقیقت میں اوں و دونوں وجہوں کا مآل واحد ہے ایک تو اوں و دونوں  
میں سے غیرت و لاکر بگختہ کرنا غیرت دار اور عقلمند اور عالم اور صاحب ثروت  
اہل سیاست سلمانوں کا اس بات پر ہے کہ وہ ذرا ہوشیار ہو کر ان سلیکوں  
دریافت کریں جنکے سبب سے سلمانوں کی یہ خراب حالت آئندہ اصلاح پذیر  
ہو اور جنکے سبب سے انکے علم و فضل اور طریق تمدن وغیرہ میں ترقی ہو  
اور جنکی بدولت اور انکی ثروت و عزت کے سامان یہاں ہوں مثلاً تجارت  
یا زراعت یا صناعتی اور دستکاری کے کام رونق پکڑیں اور اوں  
کاموں کے اسباب اور انکے لیے پیدا ہو جاوین اور جن باتوں سے انہیں

ذلت اور افلاس چھار ہا ہے وہ سب رفع ہو جاوین اور ایسی بہودی کی  
 باتوں کی چڑھت میں نظام ملکی اور طریق سیاست کی اصلاح ہے کہ  
 اس اصلاح سے امن پیدا ہوتا ہے اور امن و امان سے دلوں کی تہیں  
 بڑھتی ہیں اور آرزو میں پیدا ہو جاتا ہے ہر کام مضبوط ہوتا ہے جیسا کہ ہم لوگ  
 محالک یورپ میں آنکھوں سے مشاہدہ کرتے ہیں جس کے بیان کرنی کی کچھ حاجت نہیں  
 اور دوسری بات جو اس تالیف کا باعث ہے اور ان نمائل لوگوں کا ہوشیار  
 کرنا اور متنبہ کرنا ہے جو ایک انہی بات کو صرف اس خیال سے نہیں  
 اختیار کرتے کہ وہ ظاہر ان کی شہریت میں نہیں ہے اور اس غلط خیال کا  
 نشانہ ہے کہ وہ دوسرے مذہب کے لوگوں کی جملہ باتوں کو اسی قابل سمجھتے ہیں  
 کہ ان کو ترک کیا جاوے خواہ وہ باتیں کسی قوم کی عادات میں سے ہوں  
 خواہ تہذیب ملکیہ سے متعلق ہوں بیان تک کہ وہ غافل لوگ غیر مذہب و  
 ملی تالیفات کو بھی پڑھنا نہ سمجھتے ہیں اور اگر کوئی شخص اس کے سامنے  
 غیر مذہب کی تالیفات یا عمدہ باتوں کی تعریف کرے تو وہ اس شخص کو



بڑا بھلا کہنے پرستعد ہو جاتے ہیں حالانکہ یہ بات بالکل حقیقت کی ہے  
 اور سراسر خطا ہے اس لیے کہ جو کام فی نفسہ اچھا ہو اور ہماری عقل بھی و سکون  
 کرنے خصوصاً وہ کام جسکو کبھی ہم لوگ ہی کیا کرتے تھے اور غیروں نے  
 و سکون ہے ہی اور ایسا ہے تو ایسے کام سے انکار کرنے یا اس کے چھوڑنے  
 ہی کوئی وجہ نہیں ہے بلکہ جب وہ کام کسی زمانہ میں ہماری ہی قوم کی  
 عملدرآمد میں تھا تو ہمو ایسے کام کے پھر حاصل کرنے میں نہایت شوق  
 اور تمنا ظاہر کرنی چاہیے اور گویہ بات مسلم ہے کہ ہر اہل مذہب اپنے مذہب  
 کے سامنے دوسرے کے مذہب کو ضلالت خیال کیا کرتا ہے لیکن اس سے  
 یہ بات لازم نہیں آتی کہ غیر مذہب والے کی دنیوی باتیں بھی بُری ہو جائیں  
 یا جو کام کہ صحت ملکی کے لحاظ سے اوسنے کیا ہے وہ بھی ضلالت ہو جائے  
 اور ہمو اون کاموں میں غیر مذہب الی قوم کا اتباع ممنوع ہو دیکھو  
 فرنگیوں کا پیشہ سے یہ ستور ہے کہ جب وہ کسی قوم کا کوئی کام اچھا  
 دیکھتے ہیں فوراً اس کے کرنے پرستعد ہو جاتے ہیں چنانچہ وہ اپنی ایسی ہی

باتوں کے سبب سے کج اپنی ترقی اور بلندی کے اوس رتبہ پر پہن جسکو  
 سب لوگ آنکھوں سے دیکھتے ہیں اور حقیقت میں ایک پر کیے دشمن کا  
 کام بھی یہی ہے کہ جو بات اوس کے سامنے پیش آوے خواہ وہ کسی کا قول یا  
 یا فعل ہو اوسکو نظر امتیاز سے تار کر جانچے اور اگر اوسکو اچھا دیکھے تو فوراً  
 اخذ کر لے اور دل سے اوسکو بہتر سمجھے گا اوسکا موجد دین میں سچا ہو یا جھوٹا  
 اسلیے کہ حق بات کچھ لوگوں سے نہیں پہچانی جاتی بلکہ لوگ حق بات سے  
 پہچانے جاتے ہیں اور حکمت مسلمان کے لیے ہنر لہ گم شدہ خیر ہے  
 جہاں کہیں اوسکو پاوے فوراً لیلے

ایک مرتبہ حضرت سلمان فارسی رضی اللہ تعالیٰ عنہ نے جناب رسول خدا  
 صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی خدمت میں بطور مشورہ عرض کیا کہ یا رسول اللہ  
 اہل فارس مجاہدہ کیوقت اپنے شہروں کے گرد خندقیں کھود لیتے ہیں تاکہ  
 دشمن کے مقابلہ اور حملہ سے محفوظ رہیں حضرت رسول خدا صلی اللہ علیہ وآلہ  
 وسلم نے اس رائے کو پسند فرما کر غزوہ احزاب میں مدینہ کو گرد و خندقیں کھودنے

تاکہ افرسلمان بھی اس تدبیر پر عمل کیسا کریں اور حضرت علی کرم اللہ وجہہ نے  
 ارشاد فرمایا ہے قول کی خوبی کی طرف دیکھو قائل کے حال کی طرف مت دیکھو  
 اور جبکہ ہمارے متقدمین نے غیر ملت کے لوگوں سے علوم منطق کو نفع کی چیز  
 سمجھ کر اپنی زبان میں ترجمہ کر لیا اور اسکے رواج کو مستحسن جانا یا مان تاکہ  
 امام غزالی علیہ الرحمہ نے لکھا ہے کہ جو شخص منطق نہ جانتا ہو گویا عالم اور سکا کچا ہو  
 تو پھر ہر کو کس چیز سے منع کر دیا ہے کہ ہم اس زمانہ میں غیر ملت قوم کی جن باتوں کو  
 اپنے حق میں نافع اور کارآمد دیکھیں اور کو نہ یاد کر لیں اور جن باتوں کی طرف  
 ہم کو مکائد اعدائے محفوظ بننے اور صدمہ مانفعتوں کے حاصل کرنے میں  
 نہایت حاجت ہو اور انکو اختیار نہ کریں کتاب سنن المتذین میں شیخ الموفق  
 المالکی نے صاف لکھا ہے کہ غیر قوم کے ساتھ جن باتوں میں مشابہت منفع  
 وہ صرف وہی باتیں ہیں جو ہماری شریعت کے خلاف ہیں اور جن باتوں کو  
 تجویزات کے لوگ موافق قرار دیتے ہیں وہ یا باج یا واجب کے کرتے ہوں اور انکو  
 ہم سے اس خیال سے نہیں چھوڑ سکتے کہ غیر ملت کے لوگوں کا بھی زہر

عمل درآمد ہے اس واسطے کہ ہماری شریعت نے ہم کو غیر قوم کے ساتھ  
 ان باتوں میں مشابہ ہونے سے منع نہیں کیا جن کو وہ قوم بھی کارخانہ قدرت  
 کی اجازت سے کرتی ہو اور حاشیہ درمختار میں علامہ شیخ محمد بن عسابد  
 بن انحفی نے تو یہاں تک تبصریح لکھا ہے کہ جن باتوں میں مخلوق خدا کی  
 بہتری اور ترقی ہو اگر ان کے کہیں ہم کسی غیر ملت قوم کے ساتھ مشابہ ہو جائے  
 تو کچھ خرابی نہیں ہے اور بڑے تعجب کی بات یہ ہے کہ جو لوگ فرنگیوں کی  
 باتوں کے اتباع سے سخت انکار کرتے ہیں وہ اپنی بھلائی کی باتوں میں تو  
 انکار کرتے ہیں اور جو باتیں ان کے حق میں مضربین اون میں اون کی  
 مشابہت سے کچھ اون کو انکار نہیں ہے کیونکہ وہ لوگ صحیح فرنگیوں کا بنا ہوا  
 گپڑا پنکر خوش ہوتے ہیں اور انہی کا اسباب گھروں میں رکھتے ہیں او  
 انہی کے ہتھیار اور ضرورت کی چیزیں استعمال میں لاتے ہیں مگر ان  
 چیزوں کو ان کی تدبیروں سے کام میں لانے سے بڑا پرہیز کرتے ہیں  
 حالانکہ ان باتوں سے پرہیز کرنا ان کے ملکی انتظام اور ملکی ترقی دونوں

بڑا نقصان اور خرابی پڑتی ہے اور وہ خرابی کچھ پوشیدہ نہیں بلکہ ظاہر ہے  
 ورنہ گویا اس سبب سے ہی انہیں ایک عیب رہتا ہے اس لیے کہ جب وہ اپنی  
 ذاتی ضرورتوں کے سامان میں دوسری قوم کے محتاج ہیں تو گویا علم میں  
 ہے اس قوم سے پست درجہ ہیں اور ان کی ملکی ترقی میں نقصان رہتا ہے  
 کہ وہ اپنے ملک کی پیداوار وغیرہ کے ثمرہ سے نفع نہیں اٹھا سکتے حالانکہ  
 ترقی ملک کی یہی علامت اور اس سے یہی تقصوت ہے اور تصدیق اسکی  
 ہمارے اس مشاہدہ سے ہوتی ہے کہ ہماری قوم کے صنایع لوگ اپنی  
 صنعت اور دستکاری سے کچھ فائدہ حاصل نہیں کرتے مثلاً جو لوگ  
 روئی بوتے ہیں یا بکریوں کی اون تراش کر درست کرتے ہیں اور سال بھر  
 اوپر جان مارتے ہیں وہ اپنی سال بھر کی محنت کی پیداوار یعنی روئی اور  
 اون وغیرہ کو تھوڑی سی قیمت پر فرنگیوں کے ہاتھ بیچ ڈالتے ہیں  
 اور جب اسی روئی اور اون سے وہ لوگ تھوڑے عرصہ میں اپنی  
 صناعی کی بڑت طرح طرح کے کیڑے بنکر لاتے ہیں تو پھر وہی ہماری

قوم کے لوگ جنھوں نے اونکو روٹی دی تھی اوی کو چو گنی قیمت  
 دیکر کپڑا خریدتے ہیں غرض کہ ہکو اپنے ملک کے صرف اصلی پیداوار کی  
 قیمت بجاتی ہے اور کسی قسم کی ہنرمندی یا صناعی سمیم اوس سے فائدہ نہیں  
 اوٹھا سکتے ہیں جب ہم یہ بات دیکھیں کہ ہمارے ملک میں سے یہ چیز  
 جاتی ہے اور یہ چیز آتی ہے اور اس بات کا اندازہ کریں کہ آنے والی  
 چیز کا خرچ اور جانواری چیز کی آمدنی ساوی ہے تو یہاں تک کہ گویا خیریت  
 تھوڑا ہی سا ضرر ہے اور جب ہکو جانے والی چیز کی قیمت کم ملی اور آنیوالی  
 چیز کی قیمت چار چند دینی پڑی تو قیاس کر لو کہ ایسا ملک آج نہ تباہ ہوا  
 کل تباہ ہوگا اور سیاست میں اسوجہ سے خلل واقع ہوگا کہ جب سلطنت  
 دوسرے کی محتاج ہوگی تو کما حقہ اسکو بہت قلال حاصل ہوگا اور اسکی  
 قوت میں سستی رہیگی خصوصاً جبکہ سلطنت کہ دربار میں سامان میں دوسری  
 سلطنت کی احتیاج ہوگی تو اسوقت اس دربار میں ہوا ہوگا کیونکہ ایسے سامان  
 کا دوسری سلطنت سے صلح کے زمانہ میں ملنا تو ممکن ہے اور اگر دوسری

سلطنت سے جنگ ہو تو پھر یہ سامان کیونکر مل سکتا ہے کہ اپنی غرض  
 کے واسطے ایسے وقت میں دو گنی چو گنی قیمت ہی کیونکر خریدیں اور یہ جو  
 ہم نے بیان کیا اس کا سبب خاص یہ ہے کہ فرنگی اور چیزوں میں سب سے  
 سہقت لگتے ہیں جن کا نتیجہ ایسے انتظامات ہیں جن کے سبب سے عدل اور انصاف  
 اور آزادی کی بنا پڑتی ہے پس اس صورت میں غلامندوں کو کب یہ بات  
 زیبا ہے کہ وہ صرف خیالات و اہیہ کے سبب سے اپنے کو ایسی باتوں سے  
 محروم رکھیں جو سراسر ان کے حق میں مفید ہیں اور ان کاموں کی باز پڑنا  
 جنہر ان کی منفعت کا مدار ہے اٹالیاں یورپ میں سے پیش نویسین کا  
 مقولہ ہے کہ جو سلطنتیں اپنے پاس پروس کی سلطنتوں کے مانند سامان  
 حربہ پیکار سے آرتے نہیں رہتیں اور جو آلات لڑائی کے اور قرب و جوار  
 ملی سلطنتیں اپنے آپ کو دوسری سے شکر کی دوسری سلطنتیں کہیں وہ  
 یہ نہیں کہتیں تو ایسے اور ان کے کہ لینا چاہیے کہ ایک نہ ایک نہ  
 وہ اپنی قرب و جوار کی سلطنتوں سے یہ بمنزلہ مال غنیمت کے ہیں اور کچھ

صرف ترتیب لشکر یا آلات حرب ہی پر یہ بات موقوف نہیں ہے بلکہ جملہ  
 امور میں جب کوئی سلطنت ترقی حاصل کر لگی تو دوسری سلطنت کو اس میں  
 پیچھے رہ جانے کا نہایت مضر ہو گا خواہ ترقی لشکر اور سامان حرب و پیکار میں ہو  
 یا اور کسی تدبیر و معاملہ میں ہو اور ہمارے اس کلام کی تائید حضرت رسول  
 مقبول صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کو اس قول سے بخوبی ہوتی ہے جو آنحضرت  
 صلی اللہ علیہ وسلم نے عاصم بن ثابت سے فرمایا من قاتلک لیکفک تا کہ  
 کفک یقاتلک یعنی جو شخص جسطح لڑے اس سے او سیطرح لڑنا چاہیے  
 اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کو اس قول کی تفصیل حضرت ابو بکر صدیق  
 رضی اللہ عنہ کی اوس نصیحت سے ہوتی ہے جو آپ نے حضرت خالد بن  
 ولید کو اس وقت فرمائی تھی جب حضرت خالد کو کفار کے مقابلہ میں روانہ  
 فرمایا تھا وہ نصیحت یہ ہے کہ اے خالد اللہ سے ہر وقت ڈرتا رہو اور اپنے ساتھیوں  
 کے ساتھ نرمی کرتا رہو اور دشمنوں کے گھر سے ڈرتا رہو اور جب اونکی  
 سرحد میں داخل ہو تو احتیاط کیجیو اور چاہے دشمن سے مقابلہ کی نوبت آوے



تو جس اختیار سے وہ لڑیں اوتی۔ سے تو لڑیو اگر وہ چاہی۔ سے لڑیں تو برپائی کر  
 لڑیو اور جو تیر سے لڑیں تو تیر سے لڑیو اور ملو ار سے لڑیں تو ملو ار سے لڑیو پس  
 میں یقین کرتا ہوں کہ اگر حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ اس زمانہ کے حالات کو  
 ملاحظہ فرماتے تو بلاشبہ بجائے اس تیر و ملو ار اور چہچی کے پیچیدہ فرماتے  
 کہ جنگی جہاز اور بدوق و توپ وغیرہ جیسے اس زمانہ کے لوگوں کے پاس  
 ہیں ویسی ہی تم بھی ایجاد کرو اسلئے کہ اس زمانہ میں دشمن کا مقابلہ اسی پر  
 موقوف نہ ہو اور جو قوت شرعاً مخالف کے مقابلہ میں واجب ہے وہ بغیر  
 اس سامان کے ہرگز نہیں ملے سکتی اور ایسے سامان کا مہیا کرنا یا اس سے  
 بہتر ایجاد کرنا اُس وقت تک ممکن نہیں ہے جب تک کہ ہم اوس ایجاد کے  
 طریقہ اور اس ترتیب کے علم میں نہ ہو کہ اسے حاصل کر لینے اور جب تک کہ  
 ملک کی ترقی اور اوسکی آبادی کے اون ذریعوں کو بخوبی دریافت نہ کر لینے  
 بنک و ہم اور ملکوں میں اپنی آنکھوں سے نہ دیکھ لیں اور یہ فوجیت ہم  
 اوس وقت تک ہرگز حاصل نہ ہوگی جب تک کہ ہم اپنے ملک میں خاص اوس

طریقہ کے موافق سیاست نکرین جس طریقہ کے موافق ہم اور ملکوں میں  
 دیکھتے ہیں جس کا رکن رکن ایک عدل ہے اور ایک آزادی ہے اور یہ ایسے  
 رکن ہیں کہ ہماری شہریت میں بھی ان کو اصل الاصول سیاست قرار دیا  
 اور انہیں کچھ شک شبہ نہیں ہے کہ یہی دونوں وصف جمہ سلطنتوں کی  
 قوت اور استحکام کا دار ہیں اور چونکہ ہماری اصلی غرض اس وقت تک  
 بخوبی ظاہر ہو گئی جب تک کہ ہم کچھ ممالک یورپ کا حال نہ بیان کرینگے  
 اس لیے اب ہم کچھ ان سلطنتوں کا حال بیان کرتے ہیں اور انھیں کے  
 مہم ہوں ہیں سنا سنا سنا سنا سنا سنا سنا سنا سنا سنا سنا سنا سنا  
 کرتے جاویں گے یورپ کی سلطنتیں قدیم سے کچھ ایسی ہی شائستہ تھیں  
 جیسی کہ اب معلوم ہوتی ہیں کیونکہ شہنشاہ عیسوی میں جبکہ سلطنت روم  
 تباہ ہوئی اور شمالی برٹری کی قوم نے یورپ پر هجوم کیا اس سلطنت کا تباہ

۱۰: افریقہ کا شمالی ملک بربر کہلاتا ہے اور انگریزی جغرافیہ میں باربری اٹلیس لکھا جاتا ہے یعنی باربری  
 قوموں کی آبادیاں۔ باربری قوم مسلمانوں کی فتوحات سے پیشتر اس ملک پر قابض تھی اور انھیں  
 کے نام سے یہ ملک مشہور ہوا ہے ۱۲ سید احمد

باز زمان تھا اور اس میں چروٹم اور قوت ترقی کے وجہ پر شہر اور اسکے  
 ترقی کے بجائے تنزل ہوتا چلا جاتا تھا اور ہمیشہ اسکے باشندے اپنے  
 ظالم اور جابر بادشاہوں اور لو آہوں کے جنوں میں کہلاتے تھے غلام  
 بنے رہتے تھے یہاں تک کہ جب امیر شارلیمین فرانس کا بادشاہ ہوا  
 یورپ میں سب سے بڑا بادشاہ گذرا اس وقت عیسوی میں اس مملکت کا  
 والی ہوا تو اس نے اس سلطنت کی ترقی میں زیادہ کوشش کی اور لوگوں کی  
 اصلاح اور علوم و فنون کی اشاعت میں نہایت وجہ سعی کی چنانچہ  
 اسکے عہد میں کچھ اصلاح ہوئی مگر جب اس نے انتقال کیا تو پھر یورپ کا  
 ظلم اور جمالت میں وہی حال ہو گیا جو پہلے تھا اور کوئی نیچے مال نہ کرے  
 نگہ یورپ کی ترقی کچھ وہاں کی پیر اور ارباب زمین کی عمدہ آب و ہوا کے  
 سبب سے ہے کیونکہ یہ بات اجس ملکوں میں اس وقت سے ہی زیادہ پھیلی  
 اور نہ کوئی یہ خیال کرے کہ یہ ترقی کچھ عیسائیوں کے دین کے خواہش میں  
 سے ہے ایسے کہ اسکو تو سیاست و بیوتی سے کچھ تعلق ہی نہیں ہے بلکہ

زمین نو اور تعلقات دنیوی سے انتطاع کی ہدایت ہی چنانچہ حضرت  
 علیہ السلام اپنے دوستوں کو دنیوی معاملات میں بادشاہوں کی  
 حالت کے تعرض سے منع کرتے رہتے تھے اور انکا یہ قول تھا کہ ہم کو دنیا  
 ملی سیاست سے سروکار نہیں ہے ہماری شریعت کا اثر جو روح کیواسطے  
 اوسکو ان صورتوں سے کچھ تعلق نہیں ہے چنانچہ ہمارے اس کلام کی  
 تصدیق اس بات سے ہوتی ہے کہ مالک بابا کبیر یعنی مملکت پوپ میں  
 جو عیسوی دین کی پانچویں ریادہ ہے اور وہاں سیاست اس طریقہ سے  
 نہیں ہوتی جیسی کہ اور مالک پوپ میں ہوتی ہے اس لیے وہاں کے سب  
 محاسبے انہیں پر ہر چیز کی ترقی پورچ کی قوموں نے حاصل کی ہے وہ  
 اپنی صناعتی اور کمالانہ علم کے در اوس انتظام کی بدولت حاصل کی ہے  
 جسکا نتیجہ عظیم عدل و انصاف ہے اور علاوہ اسکے انہیں نے غریب  
 اور تجارت کے خزانے اور دولت و ثروت کے آسان طریقے بھی اپنی  
 دانشمندی سے حاصل کر لیے ہیں اور ہندو کو ترقی دی ہے کہ گویا

پہلے پانچ سو ایک سو تیس ملک کے تھے جو اس میں آٹھ سو تیس ملک تھے اور ان میں سے  
 کی عادت ہے کہ جس سرزمین میں عدل و انصاف ہو اور زندگی میں عمدہ  
 ٹیجاوین اور ہر کام ایک ترتیب کے ساتھ کیا جاوے وہاں خدا ہی تعالیٰ  
 مال و دولت بھی زیادہ کرتا ہے اور اس ملک کو آباد بھی زیادہ کرتا ہے  
 اور وہاں کے پھل و پھول میں بھی برکت دیتا ہے اور جہاں جو روتھو  
 وہاں اس کے برخلاف کرتا ہے جیسا کہ خود ہماری شہادت سے ثابت ہے  
 اور مسلمانوں کے حالات کی تاریخ دیکھنے سے بھی معلوم ہوتا ہے چنانچہ  
 ہمارے آنحضرت کا فرمان و اسباب الانعان ہے کہ عدل سے دین کی  
 عزت ہوتی ہے اور ملک کی اصلاح ہوتی ہے اور ہر خاص و عام کو  
 اس سے قوت ہوتی ہے اور رعیت کو اس سے امن ہوتا ہے اور  
 اہل فارس کے ہاں یہ مشہور ہے کہ بادشاہ عادلانہ کی جڑ ہے  
 اور عدل اس کا نگہبان ہے پس ہر کی بنو موہ پیر کی یاد کی اور جس  
 پیر کا نگہبان بنو موہ ضائع ہو یا وہ کی اور انصاف الملوک میں لکھا ہے

کہ بادشاہ میں ہزار خصلتوں کا ہونا ضرور ہے اور ہزار کامجموعہ دو میں سے  
اگر اور دو عادتوں کا بادشاہ پابند ہوگا تو وہ عادل کہلاوے گا ایک تو  
ملک کو آباد رکھنا دوسرے رعایا کو امن دینا

ابن خلدون نے اپنی کتاب کے پہلے حصہ میں لکھا ہے کہ ظلم کی طرح کا  
ٹیون ہو ملک کو تباہ و برباد کر دیتا ہے اور چونکہ مقتضائے بشریت بھی ہے  
اس لیے بادشاہوں کے خوشنما اور مطلق العنان ہونے میں ہمیشہ مخلوق خدا  
پر طرح طرح کے ظلم ہوتے رہتے ہیں جیسا کہ بعض سلاطین اسلامیہ میں  
اب بھی ہے اور کبھی پہلے یورپ میں بھی تھا جب کہ وہاں کے بادشاہ  
خوشنما رہتے اور انکو اپنی سلطنت میں خدا کے بندوں پر اختیار مطلق  
دیا جاتا تھا اور وہ کسی ایسے عقلی قانون کے پابند نہ تھے جو انکی ولی خواہشوں  
کے مخالف ہوتا اور نہ وہ کسی شرعی قانون کے پابند تھے کیونکہ انکی رعیت  
کو تو دنیا کے انتظام سے بالکل انقطاع ہی تھا اور انکی بعض سلطنتیں جو  
ضعیف اور خراب ہو گئیں انکی خرابی کا سبب بھی انکی اسی مطلق انسانی

اور سو تذہیری ہی ہوئی خصوصاً اس صورت میں جبکہ اوسکے قریب ہوا و ہوار  
 کی بعض سلمان سلطنتین اپنی نیک سادات کی پائیدار بین اسباب کہ انکے  
 والی اپنی شریعت کے ایسے قوانین کے پائیدار تھے جنکو امور دینی اور دنیوی  
 دونوں سے براہِ تعلق تھا اور جنکے اصول پر یہ بات داخل تھی کہ خدا  
 بندوں کو اپنی خواہشوں کے سبب سے تنگی نہ دینی چاہیے اور اوسکے  
 حقوق کی حفاظت کرنی چاہیے خواہ وہ ہندی ہوں خواہ سلمان ہوں یا  
 اور کوئی قوم ہوں اور مناسب وقت کی حد تک ان کی پابندی کرنی چاہیے  
 اور حصولِ نفع کو ان سے اور ضرر پر نہ مبنی چاہیے اور اگر وہ خراب ہوں  
 انسان بتلا ہو تو آسان کو اختیار کرنا چاہیے اور ہائی شہادت دین  
 سب سے زیادہ عمدہ قاعدہ یا ہم سلمان و مشورہ کا سب سے نیکو ہمارے خدا  
 نے اپنے رسول قبولِ سنت سے قبول اللہ سے شخص کو ہدایت فرمائی  
 حالانکہ آئینہ پائیدار چوکھو و آقی تہی تھی اور خود آئینہ کی ذات  
 پائیدار کی لائے تھی اسباب پائیدار چوکھو و آقی تہی تھی لایزالہ تعالیٰ نے

جو آنحضرت کو مشورہ کا حکم دیا اس میں صرف حکمت یہ تھی کہ جب آنحضرت  
 مشورہ کے لیے مامور ہونگے تو اور لوگ بعد آپ کے اوسکو واجب سمجھیں گے  
 ابن عربی کا منقولہ ہے کہ مشورہ کرنا دین کی جڑ ہے اور خدا کا فرمان ہے  
 سب بندوں کے لیے اور مشورہ کرنا خلفاء پر مخلوق کا حق تھا حضرت  
 علی مرتضیٰ کرم اللہ وجہہ کا ارشاد ہے کہ مشورہ نہ کرنے میں خیر نہیں ہے  
 اور یہ ایک متفق علیہ سلسلہ ہے کہ جو مسلمان عاقل کسی امر غیر مشروع کو دیکھے  
 اوسپر خشی الوسع اوسکا منع کرنا واجب ہے امام غزالی علیہ الرحمہ نے لکھا ہے  
 کہ خلافت کے زمانہ میں خلفاء رسول اللہ اور بعد انکے بادشاہ اسلام  
 اس بات کو پسند کرتے تھے کہ لوگ انکی خطا پر گرفت کریں گو وہ منبری پر  
 کیون نہ بیٹھے ہوں چنانچہ ایک مرتبہ حضرت عمر بن الخطاب رضی اللہ عنہ خطبہ  
 پڑھنے میں فرمانے لگے کہ اے لوگو جو شخص تم میں سے مجھ میں کچھ کمی دیکھو  
 وہ میری کمی کی اصلاح کرے اس بات کو سنتے ہی ایک شخص اومین سے  
 اٹھنا اور اوسنے کہا کہ اے عمر قسم ہے خدا پاک کی اگر ہم تجھے میں ذرا بھی



تجھی دیکھتے تو ہم اس تلوار کے زور سے پیدہ شی کر دیتے حضرت عمرؓ نے یہ  
 سن کر خدا کا شکر کیا اور فرمایا کہ اللہ تعالیٰ اس امت میں ایسے لوگ موجود ہیں  
 جو عمرؓ سے شخص کی کجی کو تلوار کے زور سے پیدہ ہا کر سکتے ہیں پس ہمیں  
 کیسے ظلم کا شہمہ نہیں ہے کہ اگر حضرت عمرؓ سے عادل خلیفہ جو اپنے اسلام  
 کی حمایت اور بندگان خدا کے حقوق کی محافظت پر نہایت متعہ تھے  
 دوسرے شخص کی بدخات کو جائز نہ جانتے تو اس شخص کی یہ بات سن کر  
 اللہ تعالیٰ نہ کہتے بلکہ اس کو گنہگار کہہ کر اپنے جاسہ سے نکلوا دیتے اور  
 امام غزالیؒ نے ایسا زمین نقل کیا ہے کہ بے معاویہ نے لوگوں کو دنیا چھوڑنا  
 تو ابو سلمہؒ انہ لانی نے بیدھڑک ہو کر یہ کہا کہ یہ مال اچھے آپ نے نہیں پید کیا  
 اور نہ آپ کے باولہ نے یا انان نوید کیا ہے جو آپ لوگوں کو زمین سے پیچھے  
 معاویہؓ نے یہ کلام کیا تو غصہ آیا مگر اس غصہ کو وہ دھڑکتے فرو کر لیا  
 کہ اسے ابو سلمہؒ تو بقی کہتا ہے کہ یہ مال نہ میرا ہے نہ میرے باپ کا  
 آؤ اور اپنا حق میرا خلاصہ یہ ہے کہ اگر لوگوں کی ایسی بدخات معاملات

سیاست میں جائز ہوتی تو ہرگز بشر کے پاس یہ مملکت نہ ٹھہرتی کیونکہ قانون  
 قدرت کے موافق ایک ایسے نگہبان کا ہونا ضرور ہے جو عامہ خلائق کی  
 اصلاح کا فیصل ہو لیکن اگر ایسا نگہبان بالکل خود مختار کر دیا جاوے او  
 جو اس کے جی میں آوے وہ کرنے لگے تو اس صورت میں اس نگہبان کی  
 سرداری سے کوئی نتیجہ نہیں نکلتا اس واسطے کہ جو خرابی بغیر اسکے تھی وہ اسکی  
 ایسی مطلق العنانی کی حالت میں بھی باقی رہیگی پس ضرور ہے کہ اس سردار  
 کا بھی کوئی نگران حال رہے جو ہر وقت اسکو روکے ٹوکے خواہ وہ نگہبان  
 قانون شریعت خداوندی ہو یا کوئی قانون عقلی پہنچا پنچہ اسی وجہ سے علماء دین  
 اور دینی رتبہ لوگوں پر واجب ہے کہ وہ سلطنت کی ناجائز عملدہا پر و گنہگار  
 کرتے رہیں اور جو بات خلاف عقل و نقل و کھبین اور سکونیت نہ ہو درودین  
 اور اہل ایمان یورپ نے اسی سبب سے پارلیمنٹ مقرر کر دی اور اخبار نویسوں کو  
 آزادی دیدی پس جیسے مسلمان بادشاہ علماء و محقق لوگوں سے ڈرتے تھے  
 اسی طرح یورپ پارلیمنٹ اور عایا کی آزاد رائے اور اخباروں کی آزاد نویسی

ڈرتے رہتے ہیں اور مرنے والے کا ایک سبب کو طوائفوں میں افریقہ سے  
 ایسے کہ مقصود و ونون سے حالات سلطنت کی خبر گیری ہے تاکہ اسی گرفت  
 اور تعرض سے سلطنت کی حالت بہت شہید اور زست ہو جاوے اور ہر وقت  
 غلطی پر اطلاع ہے اور جو کچھ ہنہ بیان کیا اور اس کے مطابق ابن نسلد و  
 نے اپنی کتاب کی فصل امامت میں لکھا ہے کہ مالک ایک ایسی چیز نہیں  
 ضروریات بشری موجود ہوتی ہیں اور وقت نما سے ضروریات میں ہر کہ انسان  
 ہمیں اپنا غلبہ چاہے اور قہر کرتا رہے اور یہ و ونون باتیں اور قوت تقلید  
 اثر ہیں جو انسان میں موجود ہے اس سبب سے جو صاحب مالک ہو گا اس کی  
 حکومت اکثر اوقات خلاف حق اور خلاف منہی رعایا سے ہوگی ایسے  
 کہ وہ اپنی ذاتی خواہشوں کے پورا کرنے کے واسطے اپنی رعایا سے وہ  
 کام لینا چاہیگا جو رعایا کی طاقت سے باہر ہونگے پس اس صورت میں  
 رعایا اطاعت نہ کریگی اور اس کے سبب سے انجام کار قتل و قتال کی نوبت  
 پہونچے گی اس لحاظ سے ضرور ہے کہ معاملات سلطنت کیواسطے کوئی ایسا

قانون تجویز کیا جاوے جسکو سب خاص و عام پسند کر لیں اور اسکو بموجب  
عمل کرنے پر راضی ہوں جیسا کہ اہل فارس وغیرہ کی سلطنت میں تھا  
اور جو سلطنت ایسی قوانین سے خالی ہوتی ہے اسکو ہرگز استحکام نہیں ہوتا  
اور نہ اسکا رعب ہوتا ہے پس اگر وہ قانون قانون عقلی ہے جسکو ان کے  
دولت اور دور اندیش لوگوں نے تجویز کیا ہو تو اس سیاست کا نام سیاست  
عقلی ہے اور اگر قانون شریعت حقہ کا ہے تو اس سیاست کا نام سیاست  
جو دین و دنیا دونوں میں نافع ہے مگر میری دانست میں یہ قانون پورا  
اوسوقت ہوتا ہے جبکہ احکام شریعت پورے پورے برتے جاویں اور  
اوسکی محافظت سے اوسکی حرمت باقی رہے اور اوسکے احاطہ سے قدم ہٹا کر

چھوڑ دینا کی ہر اسی بہت درست ہے مگر شکل یہ ہے کہ ہر بات پر یہ بحث پیش آتی ہے کہ شریعت کی رو سے جائز ہے  
یا نہیں اور نادان اور نا عاقبت اندیش اور دنیا کے حال سے ناواقف اور تعصب مولوی ہر عمدہ کام کی نسبت فقہ  
میں کہ جائز نہیں گواہ دینا و فتویٰ محض جھوٹا اور غلط اور ناواقفیت اور تعصب ہی ہوتا ہے مگر ناگوارہ مطلوبہ ساقط  
ہو جاتا ہے چنانچہ سلطنت مائے اسلامیہ میں بھی آفت پڑی ہے اور خود ملکٹ ٹونس میں بھی یہی آفت ہے  
جسکی اصلاح کے لیے اس وزیر باتدبر کو اتنی بڑی کتاب لکھنی پڑی اور ہندوستان کے مسلمانوں پر  
یہی آفت ہے کہ یہاں کے مولوی بے سمجھے ہوئے جسے ایک بات کی نسبت کدیتے ہیں کہ جائز نہیں

نہ رکھا جاوے یعنی امر بالمعروف اور نہی عن المنکر ہوئی رہے اور ہما کو اس  
 بات سے کچھ انکار نہیں ہے کہ کوئی بادشاہ دنیا میں بغیر مشورہ اور محتو  
 دوسرے کے کاروبار سلطنت چلا ہی نہیں سکتا بلکہ ہو سکتا ہے کہ ایک  
 خاص شخص دنیا میں ایسا بھی ہو کہ وہ کسی کے مشورہ کی ضرورت نہ رکھتا ہو  
 اور جو کام کرے بہت کرے اور صرف اس کا جوش انصاف اس بات پر  
 باعث ہو کہ وہ کسی نیک نیت وزیر سے بھی دشوار کاموں میں مشورہ لے لے  
 لیکن چونکہ دنیا میں ایسے شخص کا ہونا اور ات میں سے ہے اس لیے وہ  
 کامل سمجھا جاتا ہے کیونکہ ایسے شخص میں جو ایک سلطنت کی کاروبار میں  
 کسی کا محتاج نہ ہو بہت سے ایسے وصف ہونے چاہئیں جبکہ ایک شخص میں  
 مجتمع ہونا دشوار معلوم ہوتا ہے اور اگر دنیا میں ایک شخص ایسا فرض لیا جائے تو یہ  
 وہ ہوگا جب ہی ہم کو مشورہ کی ضرورت پڑے گی اس لحاظ سے ہم پر یہ بات  
 واجب ہے کہ ہم معاملات سلطنت میں اہل حل و عقد سے مشورہ کرنا واجب  
 سمجھیں اور اس بات کا یقین کریں کہ احکام سلطنت کے اجرا میں موافق

قانون سلطنت کو اون وزرا سے باز پرس رکھنا بھی نہایت نافع اور پسندیدہ  
 ہی جنکے واسطے سے اون احکام کا نفاذ ہوتا ہے اور تفصیل اس اجمال کی  
 یہ ہے کہ مقتضائے بشریت کے موافق بادشاہوں کا مزاج تین حال سے  
 خالی نہیں ہوتا یا یہ کہ بادشاہ امور سلطنت سے نہایت آگاہ اور اپنی رعایا  
 کا نہایت خیر خواہ اور فادہ عام کے کاموں کے جاری کرنے پر قادر ہے  
 یا یہ کہ وہ معاملات سلطنت کو جانتا تو خوب ہے لیکن اوسپر نفسانی خواہشیں  
 اور حظ نفس کی باتیں ایسی غالب ہیں کہ اوسکے سبب سے رعایا کے حق میں  
 وہ کوئی عمدہ بات جاری نہیں کر سکتا یا یہ کہ وہ خود ہی ناواقف اور سست  
 کاہل ہے اور اسی قسم کی تین حالتیں وزیروں کی ہوتی ہیں پس اگر  
 بادشاہ کا ال المعرف ہو اور خیر خواہ رعایا ہو تو اس صورت میں وزراء  
 مشورہ لینا اور اونسے باز پرس رکھنا کچھ بادشاہ کے نیک ارادہ میں  
 فتور نہیں ڈالتا بلکہ اور اوسکی اعانت کرتا ہے اس سبب کہ اتفاق چند  
 رایوں کا مصلحت کو قوی کر دیتا ہے اور اگر بادشاہ خود نفس میں گرفتار ہو

یا کار و بار سلطنت کی لیاقت ہی نہ رکھتا ہو تو ان صورتوں میں مشورہ لینا  
 اور وزرا سے ہر وقت ہر معاملہ کو دریافت کرنا واجب ہے اس لیے اگر بادشاہ  
 دانشمند اور شہوت پرست ہے تو وزرا اور اہل مشورہ اس کو روکتے رہیں گے  
 اور اگر کم لیاقت ہے تو اس کی معاونت کرتے رہیں گے اور ایسے بدست  
 سے سلطنت ہمیشہ مستحکم ہوتی رہتی ہے اگرچہ بادشاہ کیسا ہی شہوت پرست  
 گیون نہو چنانچہ جان اسٹورڈل نے اپنی تاریخ میں لکھا ہے کہ انگریزی  
 سلطنت کی حد سے زیادہ ترقی جارج سوم کے عہد سلطنت میں ہوئی  
 حالانکہ وہ مجنون تھا اور اس ترقی کا سبب یہ تھا کہ اس کے عہد میں جہلہ  
 کار و بار سلطنت مشورہ اور مباحثہ وزرا پر موقوف رہے۔

اور کبھی بعض ضعیف العقل آدمی یہ خیال کیا کرتے ہیں کہ اگر بادشاہ شہوت پرست  
 ہو یا کم لیاقت ہو تو اس صورت میں صرف وزرا کا نیک نیت ہونا سلطنت  
 کے ہر انتظام کے واسطے کافی ہو اور اہل حل و عقد کی مداخلت کچھ ضرورت  
 نہیں ہے پس یہ خیال اونکا بالکل غلط ہے اس لیے کہ اس صورت میں وزیر

کام لینا نہ لینا تو بادشاہ کے ہی اختیار میں ہو گا اور یہ کب قتل میں آتا ہو  
 کہ جب بادشاہ وزیر کو صریح اپنی رائے کے مخالف دیکھے اور وقت  
 وزیر کو یہ اختیار ہے اور اگر فرض کیا جاوے کہ بادشاہ وزیر کو کچھ اختیار  
 بھی دے تو بھی وزیر کا حال و صورتوں سے خالی نہوگا یعنی یا تو وزیر  
 ایسے وقت میں بادشاہ کی مرضی کے موافق کام کرے گا اور جو خوشامدی  
 بادشاہ کے گروہ سے بہتے ہوئے اس کے اتباع کو مقدم سمجھتا کہ انہیں  
 لگاؤ وہ بھی مرے اور اسے تو ایسی صورت میں تو بادشاہ وزیر و نون کے  
 سبب سے طاقت کی تباہی ہوگی اور یا یہ کہ وزیر اپنی نیک نیتی سے مخلوق  
 خدا کا خیال کرے کہ بادشاہ سے مخالفت کرے گا اور اس کی خواہشوں کے  
 پورا کرنے کی بات نہ کرے گا اور جو کہ اس کے اختیار میں اور اسے طاقت ہے کہ  
 موافق کام کرے گا تو اس صورت میں یہ کہ امید ہو سکتی ہے کہ بادشاہ  
 ایسے وزیر کو زیادہ اختیار دینا گوارا کرے گا یا وزیر کے پاس وہ کون سا  
 حمایت کا ہے جس کے بھر و سہ پر بادشاہ سے وہ مخالفت کر سیکے گا جس کا



جبکہ سلطنت میں کوئی ایسا قاعدہ نہ ہو جس سے وزیر کو ادون حاسدوں کی  
 بدی سے بچنے کا کوئی موقع ملے جو ہمیشہ اس بات کے خواہاں ہوتے ہیں  
 کہ وزیر کا سلطنت میں کچھ اختیار نہ رہے اور اس بات میں ساعی بہت ہیں  
 کہ جو احکام وزیر نافذ کرے یا تو ان کی تعمیل خلاف موقع ہو اور یا ان کی تعمیل  
 میں دیر ہو جاوے تاکہ جس مصلحت سے ان کو وزیر سے منافق کیا ہے وہ  
 ظور میں نہ آوے اور اس تدبیر سے کوئی ایسا خلل پیدا ہو جس سے وزیر  
 کی بدنامی ہو جاوے اور جن حاسدوں کو یہ فکر تھی کہ وہ کبھی ایسا  
 کیا کرتے ہیں کہ جو کام وزیر نہایت عمدہ کرے اور کوئی چپا دستیہ ہیں  
 اور اگر کوئی ادنیٰ سی بھی بُرائی اتفاقاً اوس سے ہو جاوے تو اس کو نہایت  
 لگا کر خوب شتم کر دیتے ہیں تاکہ لوگوں کے دلوں میں اس کی طرف سے  
 بدگمانی بٹھ جاوے ہمارے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی دعا ہے کہ  
 خدا یا تو مجھ کو ایسے دشمن سے نجات دے جو میری نیکیوں کو چپا کرے  
 اور بدیوں کو شہرت دے و یا پھر اسے اور اگر ایسے حاسدوں کی نیکیاں بہت

وزیر کے سامنے کچھ پیش نہاؤ اور وہ وزیر کا کچھ کر سکین اور وزیر کے  
 حق میں جو تدبیر انداز سانی کی کریں اونسے وزیر کو کچھ نقصان نہ پہونچے  
 بلکہ وزیر اپنی تدابیر بلکہ یہ بین کامیاب ہو اور دشمن ذلیل ہوں تو پھر یہ لوگ  
 ورنہ انداز میں اور عقل فوری کرنی شروع کر دیتے ہیں اور بادشاہ کو اس طرح  
 بے خبر کر دیتے ہیں کہ حضور وزیر تو اب ملک کا مالک بن گیا اور حضور تو برا  
 نام بادشاہ بن گئے ہیں وہ تو ہر طرح آپ پر غالب آ گیا ہے جو چاہتا ہے سو  
 کرے اسے آپ کو تو وہ کچھ سمجھتا ہی نہیں ہے اور علاوہ اسکے اسی قسم کی بدلتی  
 ٹی بازی کرتے ہیں آپ جب یہ سمجھو رہے ہو تو وزیر بھلا کیا ملک کو بچھا ل  
 سکتا ہے اور اسکی نیک اور صحت آمیز تدبیریں کب جاری ہو سکتی ہیں  
 جس سے دشمنوں کی سرکوبی ہو اور جب یہ حال ہوتا ہے تو وزیر کو کیا ہی  
 لائی ہو گا لاچار ہو کر یا تو بادشاہ کی ہی مرضی کا پابند ہو جائے گا اور  
 اسی کی رائے پر چلنے لگتا ہے اور انجام کار وزیر کی موافقت سے ملک بھی  
 خراب ہوتا ہے اور خود وزیر پر کہ یہ بھی خرابی ہوتی ہے کیونکہ ایسے

بادشاہوں کی موافقت اول میں تو اچھی معلوم ہوتی ہے مگر جب ملک میں  
 تباہی آتی ہے اور سوقت نہایت ناگوار گزرتی ہے اور یا وزیر استعفا دیکر علیحدہ  
 ہو جاتا ہے اور گو یہ استعفا دینا مروتنا کے تو خلاف ہے اس لیے کہ اور  
 مخلوق خدا کو عذاب میں ڈالنا ہے مگر اپنی جان بچانے کے واسطے  
 تو واجب یہی ہے اس لیے کہ استعفا دینے سے بادشاہ کی ناجائز خواہشوں کا  
 اتباع تو کنزنا پڑیگا جس سے ملک بھی خراب ہو اور خود بھی خالق کے غمزدہ  
 کا شقی ہو اور تمام مخلوق کی لعنت ملاست نجدی سنی پڑے اور اگر آدمی  
 حب وطن اور مصلحت ملک کو لحاظ سے اپنی جان پر صدمہ سہنا کر ابھی کرے  
 تو ہو سکتا ہے کہ یہ ہرگز نہیں ہو سکتا کہ خدا کا کنگا بنکر دین میں نقصان  
 پیدا کرے اور یہ بات ظاہر ہے کہ یہ بادشاہ کی اطاعت بھی کرنا پڑی  
 اور اپنے وطن کی محبت کا بھی جوش ہو تو آدمی کو خواہ تو اس بات میں  
 کوشش کرنی پڑیگی کہ حتی الامکان یکساں باتوں کی بادشاہ کو نصیحت کرے  
 اور جی باتوں سے اسکو منع کرے اور اگر نہ ہو سکے تو یہ کہنا چاہیگا کہ

برسی پاتون میں بادشاہ کی موافقت نہ کرے اور اگر یہ بھی نہ چل سکے  
 تو پھر کسی طرح جائز نہیں ہے کہ جان بوجھ کر خلق خدا کی ضرر رسانی میں  
 خود بھی بادشاہ کا شریک حال ہو جاوے اس لیے کہ یہ خدا کی خیانت ہے  
 پس اس پرانے سے ثابت ہو گیا کہ جن ملکوں میں حکمرانی کے واسطے  
 قوانین اور ضابطے مقرر نہیں ہیں اور اہل حل و عقد کو انہیں مدخلت  
 نہیں ہے۔ پہلے اول ملکان کی بہتری اور بدتری سب بادشاہی کی ذات پر  
 منحصر ہے اور ان کے ملکوں کی سلطنت کا استحکام یا ضعف بادشاہ کے  
 اختیار اور پیراقت پر ہر وقت ہے چنانچہ ممالک یورپ میں جب تک  
 قانون قاعدہ نہ تھے اور کابھی یہی حال تھا کیونکہ ان سلطنتوں میں  
 باوجودیکہ ان کے نامی امراء صاحب فہم و فرست وزیر تھے ہر کا شہرہ آج تک ہے  
 کہ چونکہ یہ قانون قاعدہ تھا اس لیے ایسے صاحب ایامت وزیر و  
 بھی ملکوں کی اوس خرابی اور تباہی کا بعد و بہت نہ ہو سکا جو بادشاہوں کی  
 غفلت و غیاری اور ملایا انسانی سے پیدا ہوتی تھی اور ظالم ہمارے ہیں

بیان سے یہ شبہ ہوتا ہے کہ قانون سیاست میں ملک کو اہل حل و عقد  
 شریک ہو جائیگے تو بادشاہ وقت کا اختیار ہی کیا رہیگا مگر یہ شبہ  
 اوں احکام سلطانیہ کے دیکھنے سے فوراً رفع ہو سکتا ہے چنانکہ بادشاہ  
 نے لکھا ہے چنانچہ جہاں کہیں اوسنے وزارت تفویض کا حال بیان  
 کیا ہے وہاں اوسنے کہا ہے کہ امام وقت کو چاہیے کہ وہ ایک ایسا  
 وزیر اپنا بناوے جسکی رائے پر کل سلطنت کے کاروبار تفویض کر دے  
 اور یہ وزارت خدا نے بھی جائز رکھی ہے چنانچہ اوس نے موسیٰ  
 علیہ السلام کے حال سے حکایت فرمائی ہے کہ موسیٰ نے خدا سے کہا  
 کہ اے میرے خدائے میرے کنبہ میں سے میرے بھائی ہارون کو میرا وزیر  
 بنانا جسکے سبب سے میری قوم بچتی ہو اور وہ میرے نبوت کو قائم  
 بنا دے اور اوں ہولیں جب وزارت نبوت میں جائز ہوئی تو امامت میں  
 بطریق اولیٰ جائز ہوگی اور میری رائے میں جبکہ امام کو اپنے معاملات  
 ملک میں ایک وزیر کا شریک کر لیتا جائز ہو اور اس سے کچھ اوس کے

اختیارات میں فتنہ نہ آیا تو پھر ایک ایسی جماعت کا شریک کر لینا جو اہل  
 اور اہل تدبیر ہوں کب جائز نہ ہو گا اس واسطے کہ بہت سی رائیں جب مجتمع  
 ہو جاتی ہیں تو غالباً خطائے محفوظ رہتی ہیں اور یہ واسطے جب حضرت  
 عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ نے امور خلافت کو چھ شخصوں کے مشورہ پر  
 تجویز کیا تو آپ نے فرمایا کہ جب ایک بات پر چار شخصوں کا اتفاق ہو  
 اور دو اس سے مخالفت کریں تو چار کی رائے پر اعتماد کرنا چاہیے اور  
 اس سے صاف ظاہر ہے کہ حضرت نے کثرت رائے کو پسند فرمایا اور  
 یہ بھی فرمایا کہ اگر دو فریق برابر ہوں تو اس قوی رائے کو مانو جس میں  
 عبدالرحمن بن عوف ہو اور ملا سعد الدین نے لکھا ہے کہ امامت کے  
 کاروبار میں روسروں کا شریک ہو جانا جائز ہے البتہ دو اماموں کا ایک  
 وقت میں نہیں ہونا چاہئے کہ اس سے شجھ فساد کا ہے  
 چنانچہ حضرت امامت میں انھوں نے لکھا ہے غیر الجائش ہو نہ صاحب  
 الامامیہ و مستقران فی شتاطا عہد علی الانظار بما یلزم علیہ



کہ اس صورت میں اول تو اہل مشورہ کی رائے سے پھر لہ امام کی رائے کے  
 ہوتی ہے اور دوسرے اظہار اور اجراء اس مشورہ کا سبب امام کی ہی اختیار  
 میں رہتا ہے اور خداوند اسکے اور بہت سے دوسرے امور پر قیادت جزئیہ کا امام  
 اختیار کرتا ہے۔ پس اہل مشورہ کو دراختیار نہیں ہوتی اور اس مقام پر  
 امام اپنی رائے کا کلام بھی جاری کر سکتا ہے۔ چنانچہ اوستہ لکھتا  
 ہے کہ جو آدمی لوگوں میں بہت مال کے خالی ہو چاہے اس کی حالت میں  
 لیا جائے۔ چہ وہ کسی اعلیٰ درجہ کا ہو یا چاہے پیچھے اور سکا پوشیدہ کرنا جائز  
 نہیں۔ چنانچہ اس کا اور بھی کئی دلائل دئے گئے ہیں۔ چنانچہ امام کہ  
 جس کی رعایت سے صورت کے سامنے اور ان میں سے کسی ایک جماعت کی  
 رائے سے کہ جائز ہے۔ اور اگرچہ اس میں اختلاف ہے۔ لیکن اہل مشورہ کے  
 دلائل سے ایک ایسا دلائل ملتا ہے کہ اگرچہ مشورہ کا ایک ہونا  
 باطل ہے اور وہ درحقیق کی پوش اور سرائی کی اصل ہے۔ اور  
 چنانچہ تو اس سے پتہ چلتا ہے کہ ان دلیلوں اور باجبانوں کی نہایت ضرورت



پڑی جو باغ کا آباد رکھنا اور دختون کی پرورش کرتا جانتے ہوتے ہیں  
 اگر اتفاق سے باغ کا مالک یہ سمجھ کر بے موسم خود دختون کا چھانٹنا چکا  
 گم اونکی جڑیں موٹی ہو جاوینگی اور مالی اس مالک سے کہے کہ اس موسم  
 میں آپ قلم نکرین ورنہ دخت بالکل خشک اور کمزور ہو جاوینگے تو اس  
 صورت میں کوئی یہ نہیں کہہ سکتا کہ مالیون نے باغ کے دخت قلم  
 نکر نے دیے یا باغ میں میان کا کچھ اختیار نہیں رہا مالی مالک نگہنی اس لیے  
 گم اختیار تو ہر طرح کا اب بھی مالک کو ہی ہے مالیون نے تو صرف یہ بتا  
 تا ہادی کہ اس موسم میں دخت کا قلم کرنا اچھا نہیں ہے یا کسی باغ کے  
 مالک نے ارادہ کیا کہ باغ کی بہار فروخت کر دیں اور داروغہ نے کہا کہ  
 حضور ابھی پھل اچھی طرح سے ظاہر نہیں ہوا یہ بیع ناجائز ہے تو اس  
 صورت میں باغ کے مالک کو اسکے تصرف سے منع نہیں کیا بلکہ اس کو  
 حکم شرعی سے مطلع کر دیا ہے جس میں مالک خود ہی شہرہ سے کہتا ہے کہ وہ مالک  
 حقیقی کی مرضی کے خلاف ہے اب اگر باغ کا مالک مالیون کا کہنا خانی

اور دختون کو قلم کر ڈالے یا حکم شرعی کو ناسنے اور پہاڑ چڑا کے تو  
 ساری دنیا او سکونز اکہیگی اسلئے کہ ایک صورت میں عقل کے خلاف  
 کام کیا اور دوسری صورت میں شریعت کے خلاف کیا اور اگر مان لے  
 اور قلم نہ کرے یا پہاڑ نہ چپے تو کوئی یہ نہیں کہہ سکتا کہ مایون کے سامنے  
 مالک کو کچھ دخل نہیں۔ نیز بلکہ صرف یہ بات ہے کہ ایسے وقت میں مالک  
 کی غلطی سے اسکو طلع نکر چھلت خراوندی کے خلاف ہوتا ہے اور یہ تو  
 اس صورت میں ہے جبکہ حاصل اور اسکی پیداوار سب خاص مالک ہی  
 کے لیے ہو اور اگر اس منفعت میں دوسروں کا بھی حق ہو اور وہ دوسرے  
 گو کون کے حق حقوق میں اوسے کے شل ہوں تو پھر ضرور ہے کہ اسکو  
 ایسی خود رائی سے باز رکھا جاوے کیونکہ ایسے وقت کی خود رائی میں ضرر  
 اوسے کا نقصان میں ہے بلکہ ارون کا بھی نقصان ہے اور یہ بات تو  
 معلوم ہے کہ شریعت کے باب میں جتنقدر اختیار تصرف کا امام کو ہے  
 وہ ہرگز مصالحت کے خلاف نہ ہونا چاہیے اور ہر کام کو مصلحت کو موافق نہ

چونکہ ہر ایک بشر کا کام نہیں ہے اس لحاظ سے اگر کسی خلافت مصلحت  
 کام میں امام کی مزاحمت کیجاوے تو یہ نہ بھٹنا چاہیے کہ اس کے اختیار میں  
 ٹیچہ خلل آگیا بلکہ خیال کرنا چاہیے کہ اس معاملہ میں امام کو خود مختاری  
 کا منصب پہنچا ہوا تھا پس ہمارے بیان سے بخوبی ثابت ہو گیا کہ  
 سیاست کو قوانین کلیہ میں اہل حل و عقد کو شریک کر لینا کسی طرح مست  
 نہیں ہے اور جس شخص کو یہ بات بخوبی معلوم ہو جاوے گی کہ ان دونوں کا  
 شریک کر دینا کی ضرورت کس وجہ سے ہے اور سکو ہرگز اس معاملہ میں کچھ  
 شبہ نہ رہے گا جیسا کہ ابن عربی کے کلام سے واضح ہوتا ہے خصوصاً اس  
 زمانہ میں جہاں علم و عقل کم ہے اور سرکشی زیادہ ہو گئی ہے پھر جسے ایک قوی  
 سلطنت یورپ کے ایک رکن کہیں سے سلطنت کے معاملات میں کچھ  
 گفتگو ہوئی تو اسے اپنے بادشاہ کی حد سے زیادہ نصرت دینی اور کہا کہ  
 ہمارا بادشاہ اصول سیاست سے ایسا واقف ہے کہ اس کی مثل دوسرا  
 نہ ہوگا اور ایسی طبیعت و عقل کا آدمی ہے کہ کج روی اس کے پاس نہیں آتی

تو پھر تم لوگ کیوں اس بات میں کوشش کرتے رہتے ہو کہ سلطنت پر  
 جہان تک ہو آزادی سے چلا کر کوئی مہم دار سلطنت کا پیٹھ پر نہ بیٹھا  
 والا نہ تم ملینے پاؤں شاہد کہ کمالات عالیہ کو خود تسلیم کرتے ہو اور ان کی  
 وہ خوبیاں بیان کرتے ہو جیسے معلوم ہوتا ہے کہ اس کو سیاست ملک پر  
 کسی سوشلزمین کی ضرورت نہیں اس لئے محکومہ جواب دیا کہ یہ تو صحیح ہے  
 مگر اس بات کا بھی کوئی فائدہ نہیں ہو کہ ہمیشہ پاؤں شاہ ایسا ہی رہے گا یا  
 بعد اس کے اولاد آپ ہی رہے گی

پارٹس نائے ایک شہر مورخ نے جو کسی زمانہ میں لوئس فلیپ پاؤں شاہ  
 فرانس کا وزیر ہوا تھا اور اب وہ فرانس کی پارلیمنٹ کا ممبر ہونے لگا  
 تاریخ میں والی سلطنت کی خود مختاری کے نتیجوں کا حال لکھا ہے کہ  
 ایک شخص کی اسے سلطنت کے کاروبار کا مختصر ہونا سب سے ہی مذہم  
 گو وہ ایک شخص کیسا ہی صاحب علم و عقل اور اہل کمال ہو اور ذکر کرنے

اس موقع پر کیا ہے جہاں اسٹینپولین اول کے اوصاف بیان کیے ہیں  
 اور اسکی نسبت لکھا ہے کہ نیپولین معاملات سیاست میں ایسا کیسا زمانہ  
 شخص پیدا ہوا تھا کہ گذشتہ زمانہ میں وہ بے نظیر لوگوں میں سے تھا  
 اور وہ اپنی ہمت میں ثانی سکندر اور ہر قیصر رومی اور عقل میں نظیر ہینرل  
 افریقی گذرا اور تدابیر جزئیہ میں وہ بے مثل ہوا ہے اس کے بعد وہ مورخ  
 فریسیون کو مخاطب بنا کر لکھا ہے کہ آؤ ہم سب ملکر اس نیپولین کے  
 حالات زندگی کو دیکھیں پس جو شخص ہم میں صیغہ جنگی سے تعلق رکھتا ہو  
 وہ نیپولین کے طریق حرب و حرب کو سیکھ لے اور جو صیغہ ملکی سے تعلق رکھتا ہو  
 وہ حکمرانی سیکھ لے اور اس بات پر غور کرے کہ نرمی اور تواضع اور ریاست  
 کے ساتھ کس طرح حکمرانی کیا کرتے ہیں اسلئے کہ جب تک معاملات حکومت میں  
 نرمی اور آسانی نہیں کیجاتی اسوقت تک وہ چل ہی نہیں سکتی اور انکی

ہینرل ملک کا بھیج کا جو آفریقیہ کے شمالی حصہ میں واقع ہے نہایت نامور اور شجاع  
 سپہ سالار تھا اور اسے سلطنت روم سے ۲۱۹ سال قبل مسیح میں سخت لڑائیاں کی ہیں جو پونکڑ دار  
 کے نام سے مشہور ہیں ۱۲ سید احمد

برداشت نہیں ہوتی اور تا وقتیکہ اسپین صبر و قناعت نہ کیجاوے اختیار میں  
 نہیں رہ سکتی بلکہ اس سبب سے حکمرانی میں ضعف آجاتا ہے جیسا کہ اس  
 نیپولین کی حرص سے ہوا مگر بہر کیف جو باتیں اس کی اچھی تہیں اس کو  
 اختیار کرنا چاہیے اور جو اس سے غلطی ہوئی اس سے بچنا چاہیے ان  
 سب امور کے بعد وہ مورخ بیان کرتا ہے کہ ایک اور ایسی بڑی بات ہے جس کو ہم  
 کسی طرح فرو گذاشت نہیں کر سکتے وہ یہ ہے کہ معاملات سلطنت کی حال  
 میں ایک شخص پر اس طرح نہ ڈالنے چاہئیں کہ چاہے وہ سیاہ کرے چاہے  
 سفید کرے گو کیسا ہی وہ صاحب کمال اور کیتاے زمانہ ہی کیون نہو  
 اور گو ہم نیپولین کے اس کام کی نسبت کچھ نہیں کہہ سکتے کہ اس نے  
 سلطنت فرانس کو ڈاڑھ کڑوٹنے کے ہاتھ سے ایسے زمانہ میں نجات دی  
 جبکہ وہ تباہ ہو چلی تھی مگر تقدیر ہم جانتے ہیں کہ ایک ضعیف اور سست  
 قوم کے ہاتھ سے ایک سلطنت کو نکال لینا اس امر کا مقتضی نہیں ہے

نیپولین بونا پارٹ کے بادشاہ ہونے سے پہلے جو فرانس میں جمہوری سلطنت تھی اس سلطنت کے جو  
 منتظم تھے وہ ڈاڑھ کڑھ کھاتے تھے ۱۲ سید احمد۔

کہ وہ سلطنت بالکل اوکی فرمان بڑا رہی ہو جاوی اور ہر قدر بے اختیار ہو وی  
 کہ جابر و قاسم لوگ ہو چاہیں اور کمال کمرین اور انکو اپنے ہر قوم کی  
 چھبھی چھبھی ہو گو یہ لوگ فتح مند ہی کیون نہوں حالانکہ بن بیو پین مذکور  
 قوم کا بادشاہ ہوا تو اس زمانہ میں سب قوم خود سر تھی اور کوئی گروہ یا  
 جماعت متفقہ ملک میں نظم نہ تھی پس امور سلطنت کو ایک شخص کے  
 اختیار میں دینے سے اس زمانہ میں اگر انکار کیا تو اسی قوم فرانس نے  
 انکار کیا اور اس انکار کا نشانہ کچھ صرف یہی خوف تھا کہ ایک شخص کے  
 خود مختار بنانے سے ملک بتر ہو گا باک فی الواقع اس زمانہ میں خود وی  
 سے ملک کی حالت تباہ تھی کیونکہ ہزار ہا بے قصور آدمیوں کو سولی دیکر  
 مار ڈالا تھا اور ہزار ہا کو سنگین قید نے ہلاک کر دیا تھا اور ہزار ہا طرح  
 سے ہلاک ہو گئے تھے غرض کہ اس قوم فرانس پر ایک آفت آگئی تھی جسکو  
 سفینہ سے دل بھرتے تھے اور ایک مدت تک لوگوں کی یہی کیفیت  
 رہی تھی کہ جب کاجا ہا پہنچتا تھا سر کاٹ لیا اور یہ حالت ڈیر کٹر وں کی او

اون لوگوں کی تھی جو شاہی گروہ میں سے جلا وطن ہو کر چلے گئے تھے اور  
 وہ لوگ اپنی اس خوزیری سے یہ جانتے تھے کہ فرانس پھر اپنی اوسى حالت  
 پر جاوے گا جیسا کہ پہلے تھا چنانچہ اسی فساد اور تباہی کے زمانہ میں دفعۃً  
 یہ فہمند بہادر مشرق کی سمت سے آیا جسکی طرف خود بخود لوگوں کے دل  
 مائل ہو گئے اور بڑے بڑے دشوار کام اوسکے اقبال سے آسان ہو گئے  
 اور وہ فہمند بہادر یہی نیپولین تھا کیا پھر اسی تباہی کی حالت میں ہی  
 لوگ اس بات سے انکار نہ کرتے کہ ایک شخص کو سلطنت کا بالکل خود مختار  
 گروہین اور اس نیپولین کے عہد کو تھوڑا ہی زمانہ گزر تھا کہ وہ باوجود  
 عقل و دانش کے ایک قسم کے جنون میں مبتلا ہو کر از خود رفتہ ہو گیا اور  
 خواہ مخواہ اور ن پر ٹرنے کی واسطے چڑھ گیا پس اہالیان یورپ نے ملکر  
 اتفاق سے اوسپر حملہ کیا یہاں تک کہ سلطنت فرانس مغلوب ہو گئی اور  
 اوسمیں خون کے نالے بہ گئے اور جسقدر کہ نیپولین کے زمانہ کی خوبیاں  
 اوسمیں تھیں سب غارت ہو گئیں اور میں برس تک بڑا انتہا صیبت بین



پڑی رہیں پس بھلا خیال کرنا چاہیے کہ یہ کس کو گمان تھا کہ نیپولین سا پاؤں  
 جو شائع میں کامل درجہ کا دانشمند تھا اس نے عین ایسا از خود رفتہ  
 ہو جاوے گا البتہ اگر کوئی یہ سوچتا کہ جو شخص ایسا خود مختار ہو کہ جو چاہے سو  
 کرے اس کے اوہیں ایک مرض ایسا پوشیدہ ہوتا ہے جسکی کوئی دوا نہیں ہے  
 اور وہ مرض ایک خواہش انسانی ہے جو ہر قسم کے حکم کا نفاذ چاہتی ہے  
 تو البتہ وہ نیپولین کے انجام کو خیال کر سکتا تھا پس جب نیپولین کا چال  
 لوگوں کو معلوم ہوا تو اب اس کے حالات کو نظر غور سے دیکھ کر ہر شخص کو اپنے  
 حبال ایک نصیحت پکڑنی چاہیے اور ان نصیحتوں میں سے سب سے بڑی  
 نصیحت یہ ہے کہ سلطنت کے کاروبار کو ایک شخص کے اختیار میں  
 نہ رکھ دینا چاہیے گو وہ شخص کیسا ہی ہوا اور کوئی کیون نہ ہو اور میں نے  
 اس تاریخ کو جو اہل فرانس کی فتح اور نہریت و نون کے حال پیشتر ہے  
 اسی نصیحت پر ختم کیا ہے اور جو آواز میرے تہ ول سے بے اختیار نکلتی ہے  
 وہ یہی نصیحت ہے اور اس میں کسی طرح کی دنیا سازی نہیں ہے بلکہ میری

آزادی ہے کہ میری یہ صدا ہر فرہیسی کے دل پر اثر کرے تاکہ ہسکولین  
ہو جاوے کہ ایک شخص کو بالکل سلطنت کا مختار بنا دینا ہرگز اونکو لائق  
نہیں ہے اور جیسے آسمین وہ افراط جائز نہیں ہے جس سے سلطنت  
کی صورت بگڑ جاوے یا انتہی کلاہ

اور اسطو کا قول ہے کہ ایک شخص کے ذمہ تمام قوانین کا ڈال دینا اور کو  
بالکل تصرف کا اختیار دینا بڑی غلطی کی بات ہو پس جب کہ تم کو ان  
دونوں حکیموں کی رائے معلوم ہو گئی اور جو قباحات سلطنت میں ایک  
شخص کی آزادی سے ہوتی ہے گو وہ شخص کیسا ہی معتد علیہ اور لائق و  
یکتا سے روزگار کیون نہوا سکا حال معلوم ہوا تو اب یہ بھی معلوم ہو جاوے  
گہ جملہ مخلوق خدا کی اصل خلقت میں آزادی کی خواہش پڑی ہوئی ہے  
اور بادشاہوں کے ظلم سے امن میں رہنا اونکی طبعی خواہش ہے جیسا کہ  
حضرت عمر ابن العاص رض کے اوس کلام سے ثابت ہوتا ہے جو انھوں نے  
مستور و قرشی رض سے اوس وقت فرمایا تھا جب کہ انھوں نے ایک حد

حضرت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی اونکے سامنے بیان کی  
وہ یہ ہے کہ فرمایا رسول خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے جب قیامت  
آوے گی تو ملک و مین آبادی کی کثرت ہوگی پس عمر ابن العاص رضی  
نے فرمایا کہ کہتے کیا ہوا و نہوں نے کہا وہ کہتا ہوں جو مین نے منجھت  
سے سنا ہے پس کہا عمر بن عاص نے کہ کاش تو یہ بات کہتا  
کہ ان مین چار خصلتیں بہت عمدہ ہیں ایک یہ کہ جب کوئی آزمائش کا وقت  
آوے تو وہ بڑے برداشت کرے و الے ہیں اور اگر کوئی مصیبت ان پر آوے  
تو جلد سنبھل جاتے ہیں اور اگر ایک قدم پیچھے ہٹاویں تو فوراً دوسرا گ  
بڑھاتے ہیں اور یتیم اور سکیں اور ضعیف کو حال پر رحم کرتے ہیں اور  
بادشاہوں کے ظلم کے بڑے روکنے والے ہیں

اور جب تک مسلمان لوگ اپنی شریعت کا احترام کرتے تھے اور جہاں تو انکی  
طرف اشارہ ہوا او سکی پابندی کرتے تھے اور سوقت تک ان لوگوں کی  
غرت اور شوکت باقی تھی اور امرائے اسلام کی حسن تدبیر اور محلات شہر کی

سے سبلانوں کی ثروت کا استحکام تھا اور ملک آباد اور پُر رونق تھا  
 صاحب کشف الظنون نے لکھا ہے کہ اگر خدا کے بندوں کو یہ بات  
 معلوم ہووے کہ ملک کے آباد کرنے میں کیسے کیسے فائدہ ہیں تو دنیا  
 میں کوئی جگہ غیر آباد نہ رہے اور ارسطو کے کلام سے ایک یہ قول مشہور ہے  
 کہ دنیا تو بہتر نہ باغ کے ہے اور دولت اس کا احاطہ ہی اور دولت پادشاہ ہے  
 کہ زندہ ہوتے ہیں اس کے سبب سے طریقہ اور وہ طریقہ قواعد سیاست ہیں  
 کہ نگہبانی کرتا ہے ان کی بادشاہ اور بادشاہ منتظم ہے کہ مدد کرتے ہیں  
 اس کی شکر اور شکر مددگار ہیں کہ ان کی کفالت مال سے ہوتی ہے اور مال  
 رزق ہے جس کو ہر رعیت جمع کرتی ہے اور رعیت بندگان خدا ہیں کہ حفاظت  
 کرتا ہے ان کی عدل اور عدل کی طرف سب کو میلان ہے اور یہی ہے  
 دنیا قائم ہے پس ارسطو کے ان کلمات حکمت آمیز ہیں دنیا کو باغ کے تاک  
 تشبیہ دینے سے یہ بات ثابت ہوتی ہے کہ رعیت گویا بتان دنیا کے  
 پودے ہیں جبکہ ثمر مال و دولت ہی اور شکر ان کا نگہبان ہے اور یہ بھی

معلوم ہوتا ہے کہ دولت کے قیام سے قواعد سیاست باقی رہتے ہیں  
 جنکے سبب سے اس باغ کی آبادی متصور ہے اور مقریزی نے  
 مامون رشید کی ایک حکایت لکھی ہے اوس سے معلوم ہوتا ہے  
 کہ مسلمانوں کی ثروت اور دولت اونسکے عدل کے زمانہ میں کسی  
 ترقی پر بھی چنسا پنچاؤں نے لکھا ہے کہ جب مامون رشید نے  
 مصر کے علاقہ کا دورہ شروع کیا تو وہ ہر گانوں میں ایک  
 رات دن ٹھہرتا تھا جب وہ طائر النمل ایک گانوں میں پہنچا  
 تو وہاں حسب معمول اوس نے قیام نکلیا اور آگے کوچلا تو ایک  
 بوڑھیا اوسی گانوں کی مامون رشید کی خدمت میں آئی او  
 اوس نے عرض کیا کہ آپ میرے گانوں میں بھی قیام فرماؤں  
 جب مامون رشید نے اوسکی التجا کو قبول فرمایا اور وہاں  
 قیام کیا تو اوس بوڑھیا نے اپنی حیثیت کے موافق مامون رشید کی  
 اور اوسکے لشکر کی دعوت کا سامان کیا اور جب مامون رشید نے

وہاں سے روانہ ہونے کا قصد کیا تو اوس بوڑھیا نے ولس بھیلیان  
 اشرفیون کی ایک ہی برس کے سکہ کی مامون رشید کی نذر گزرا  
 مامون رشید اول تو اپنی اور اپنے لشکر کی دعوت سے ہی متعجب  
 ہوا تھا جب اوس نے اس قدر اشرفیان دیکھیں تو اور بھی زیادہ  
 متعجب ہوا اور بوڑھیا سے کہا کہ ہم تیری نذر نمین لیتے تو ایک  
 غریب بوڑھیا ہے اوس بوڑھیا نے کہا کہ یہ کوئی بڑی چیز نہیں ہے  
 بلکہ یہ سونا تو ہمارے گانون کی مٹی میں سے پیدا ہوتا ہے علاوہ  
 اس کے میرے پاس تو بہت کچھ اور موجود ہے یہ تو کچھ بھی نہیں ہے  
 جب مامون رشید نے یہ سنا تو اوس کو خوشی سے قبول کیا اور  
 اوس بوڑھیا کی اوس گانون میں عزت اور وقعت زیادہ کر دی  
 اور اوس ہی مقبرہ نرسی نے لکھا ہے کہ خلفائے راشدین کے  
 زمانہ میں ملک مصر کا خرچ چودہ ملین ڈینار یعنی ایک کروڑ  
 چالیس لاکھ دینار تک پہنچ گیا تھا جو ستر کروڑ فرانسیسی سکہ کے

برابر ہوتا ہے جسکو فرینک کہتے ہیں اور یہ روپیہ صرف آمدنی ایک ملک  
 کی تھی جو انصاف سے لیجاتی تھی اور ابن خلدون نے اپنی تاریخ  
 کے مقدمہ میں بیان کیا ہے کہ خلیفہ رشید عباسی کے وقت میں  
 جو محصول سلطنت کا بیت المال میں آتا تھا وہ سات ہزار پانسو قنطار  
 سونا تھا جو ایک پدم چالیس کروڑ فرانسیسی سکے کے برابر ہوتا ہے یہ تو  
 ملک کی آبادی اور آمدنی کا حال ہے اور لشکر اسلام کی قوت اور جرات  
 کا اندازہ اون فتوحات سے بخوبی ہو سکتا ہے جسکی تصدیق مسلمانوں  
 اور عیسائیوں دونوں فرقوں کے مورخوں نے کی ہے اور قرۃ العین

فرینک ایک فرانسیسی چاندی کا سکہ ہے اور اس زمانہ کے ترک و عرب اسکو فرنکا کہتے ہیں اس کتاب میں  
 تمام سلطنتوں کے مدخل اور خارج کا حساب اسی سکہ پر لکھا ہے اور اس ترجمہ میں بھی وہی حساب مندرج ہے  
 لیکن اگر کوئی شخص اس مدخل خارج کو انگریزی روپیہ کے حساب سے جو ہندوستان میں بافضل رائج ہو چکا تھا  
 تو اسکا آسان فائدہ یہ ہے کہ جسقدر فرینک ہوں اون میں سے پانچواں حصہ کم کر دے اور جو باقی رہے  
 اسکو نصف کرے پس وہ نصف انگریزی روپیہ کے برابر ہو جائیگا مثلاً سو فرینک کو ہم دریافت کرنا چاہتے ہیں  
 کہ وہ انگریزی روپیہ کے حساب سے کسقدر ہیں تو ہمیں سو میں سے پانچواں حصہ کم کر دینا پڑے گا یعنی اسی  
 اسکا نصف چالیس ہوئے پس سو فرینک مساوی چالیس روپیہ انگریزی سکہ ہندوستان کے ہونے میں بہت  
 اسکا یہ ہے کہ فرینک لندن کے سکہ کے حساب سے دس نہیں کا ہوتا ہے اور لندن کا چاندی کا سکہ جو شلنگ کہلاتا  
 وہ بارہ نہیں کا ہوتا ہے اور دو شلنگ کا ایک روپیہ ہندوستان کا ہوتا ہے ۱۲

جسکو شیخ احمد زرافی مصری نے فرانسیسی زبان سے ترجمہ کیا ہے  
 لکھا ہے کہ مسلمانوں نے آٹھ برس کے عرصہ میں جب قدر ملک فتح کر  
 اوس قدر ملک و میوں نے آٹھ قرون میں بھی فتح نہیں کیے اور جو کچھ  
 ہم نے مسلمانوں کے ملک کی آبادی وغیرہ کا ذکر کیا اوس سے معلوم  
 ہوتا ہے کہ مسلمانوں کے عہد میں آبادی کی اور انکی ثروت کی کس قدر  
 ترقی تھی اور وہ کیسے شجاع اور بہادر تھے اور یہ سب باتیں انکی اوس  
 عدلی اور اتفاق اور اتحاد کی بدولت تھیں جو انکو سیاست کے معاملات  
 میں دوسری سلطنتوں کے ساتھ تھا اور انکی اور مستعدیان بہت سی  
 تھیں جو انکو علوم و فنون اور صناعتوں کے حاصل کرنہیں تھیں اور  
 جنکا ظہور خاص مسلمانوں کی ذات ہی ہوا چنانچہ کشمیر مسلمانوں کو ہی  
 زمانہ کی صنایع ان اہالیان یورپ کے ہاں رائج ہیں اور جو یورپین  
 منصف مزاج ہیں وہ مسلمانوں کے قدیمی علم و فضل کو اور صناعتی بین  
 سب قوموں سے انکے سابق ہونے کو تسلیم کرتے ہیں



فرانس کے وزیر اعظم کی تاریخ دُرُوئی میں لکھا ہے کہ ایک زمانہ میں  
یورپ کی قوم جہالت کی تاریکی میں گمراہ مارتی پھرتی تھی کہ فقہاً  
اوپر ہت اسلامیہ کی جانب سے ایک نور علوم اویہ اور فلسفہ اور فنون  
صناعی اور دستکاریوں وغیرہ کا پرتو افگن ہوا کیونکہ اس زمانہ میں  
شہر بغداد اور بصرہ اور قسند اور دمشق اور قیروان اور مصر اور  
فارس اور غرناطہ اور قسند طبعہ وغیرہ علوم و فنون اور صناعی کا  
مرکز تھے اور جہاں کہیں کمالات علمی اور عملی پھیلے انھیں شہر نہیں سہی  
پھیلے اور قرون متوسطہ میں سے اہالیان یورپ انھیں شہروں میں  
سے علوم و فنون کو اوڑا لیکے اور اسی تاریخ میں لکھا ہے کہ جب تک  
اہل عرب اپنے جزائر سے منتشر نہ ہوئے تھے اس وقت تک انہیں  
دو زبانیں رائج تھیں ایک لغت حمیرہ بین میں اور ایک لغت قریشی  
حجاز میں اور اس پچھلی زبان یعنی قریشیوں کی زبان میں قرآن مجید

نازل ہوا اور یہ بھی معلوم ہے کہ حمیری زبان کے مقابل مصری زبان  
تھی مگر جو کہ سب کا اتفاق اس بات پر ہوا کہ قرأت قریشی زبان کو مطابق  
ہو اس سبب سے اس کا شمار بھی زیادہ ہوا اور جبکہ علوم و فنون کی  
گنتابین بھی اسی میں کھئی گئیں اور عربی زبان میں اور زبان اوستا  
خلط ملط ہو گئی جب کہ اس میں اور قوم کے لوگ آئے اور مدت اس پر  
گذر گئی اور اس لغت حجازی میں اتقد و سعت ہو کہ اس کی کیفیت  
اس زبان کا ماہر ہی خوب جانتا ہے خاص کر جو چیزیں ایسی ہیں کہ  
اون پر دیہاتیوں کے روزمرہ کا ہمیشہ دار مدار ہے یا جنکی ضرورت  
روزمرہ پڑتی ہے اور جبکہ ہر روز دو چار بار وہ دیکھتے بھالتے رہتے ہیں  
اور ان کے صد ہا نام ہیں چنانچہ بعض چیزیں ایسی ہیں کہ وہ مختلف قسم  
کے وصف رکھتی ہیں تو ان اوصاف کو لحاظ سے ان کی مختلف نام میں آؤں گے  
اس زبان میں ایک ایک لفظ کو کئی کئی معنی ہیں اس سبب سے علم شعر گوئی کا  
اس زبان میں نہایت وسیع ہے چنانچہ ایک شاعر کے واسطے ان کی زبانیں

اسی نام ہیں اور اردو ہونے کے وقتوں نام ہیں اور شیر کے پاستوں نام ہیں  
 وراونٹ کے ہزار نام ہیں اور تلوار کے قریب چار ہزار کے نام ہیں پس  
 جب اس کثرت سے ایک ایک چیز کے نام ہوں تو ان سب کے  
 یاد رکھنے کے واسطے ایک بڑا قوی حافظہ چاہیے اور اس میں کچھ شبہ  
 نہیں ہے کہ قوم عرب کا ہی حافظہ اور انکی ہی فکر کی تیزی ایسی  
 مشہور ہے کہ اس سے کوئی انکار نہیں کر سکتا چنانچہ منجملہ ادون  
 لوگوں کے جنکے حافظے قوی مشہور تھے ایک حماد راوی تھے جنہوں  
 نے ایک روز خلیفہ ولید کے روبرو کہا کہ میں اسی وقت آپ کو  
 سو قصیدے ایسے سناسکتا ہوں کہ ہر قصیدہ میں ایک شعر ہو جس میں  
 کاہنوں کے سننے والا انسانے والے سے بھی زیادہ تھک گیا اور کہہ کہ  
 عرب میں پہلے بھی علوم عربیہ زیادہ تھے اور جب کہ ادون لوگوں کو  
 فتوحات زیادہ نصیب ہوئیں اور غیر قوموں سے انکو ملنے کا اتفاق  
 ہوا تو اس وقت ادون میں اور قسم کے بھی بہت سے علوم آ گئے

چنانچہ یونانیوں میں سے اہل عرب کے تالیف اسطو کو کیا اور نہایت  
 غرض و فکر سے اسکی تشریح کی لیکن اتنی غلطی ہوئی کہ فلسفہ کو  
 انھوں نے یونان کی اصل کتابوں سے نہیں لیا بلکہ اسکو  
 انھوں نے اہل شام کے ترجمہ سے ترجمہ کیا اسی سبب سے جب  
 فیلسوف عربی اس فن کو یورپ میں لگیا تو اوسمیں اسے نہایت سی  
 غلطیاں پائیں اور علوم ریاضیہ میں تو اہل عرب نے نام پایا جو خصوصاً  
 ان علماء نے جنکو خلیفہ ہارون رشید نے قسطنطینیہ سے بلایا تھا  
 سنہ عیسوی کے آغاز میں خلیفہ ہارون رشید نے دو بغدادوی  
 عالموں کو حکم دیا کہ تم صحراے بخارا کے خطِ طولی کے ایک وجہ کی  
 مسافت کو ناپو اور اسکی پیمائش کرو تاکہ اس سے گرویت زمین کی  
 بالمشاہدہ ثابت ہو جاوے چنانچہ قطب شمالی کے ارتفاع سے جو  
 اس خط کے ایک طرف جانے سے ظاہر ہوئی تھی زمین کی گرویت  
 ٹو ثابت کیا علاوہ اسکے اہل عرب نے کتاب اقلیدس کی شرح کی

اور بطریق سوس کے متبع کو درست کیا اور منطقۃ البروج کی تفسیر تاج کا  
 حساب لکھا جیسا کہ انھوں نے اوقات اعتدال کے اختلاف کو لکھا تھا  
 اور اس طرح انھوں نے سنین شمسیہ اور سنین زمرنیہ کے اختلاف کو لکھا  
 اور ان کے درمیان میں چند دقیقوں کا فرق پایا اور عرب کی تحریر کی واسطے  
 نئی قسم کے آلات ایجاد کیے اور علاوہ ان کمالات کے اور بہت سی  
 باتیں ہیں جن سے بخوبی یہ بات ظاہر ہوتی ہے کہ اہل عرب فنِ ریاضی  
 میں بھی ایسا ہی کمال اور ایسی ہی دستگاہ رکھتے تھے اور منجملہ ان کے  
 وہ عجیب و غریب مکاناتِ رصدیہ ہیں جو مدینہ سمرقند کے گرد بنی ہوئے ہیں  
 البتہ جبر و تقابلہ اور قومِ حسابیہ وغیرہ عرب کے ایجاد سے نہیں ہیں بلکہ  
 یہ فن اہل عرب نے فلسفہ ارسطو کے ساتھ اور قوم سے سیکھا تھا اور اسکو  
 انھوں نے اسکندریہ میں پایا تھا اور ممکن ہے کہ اہل عرب نے اس طرح  
 بارہ دو کو ہماری طرف اور قوموں سے نقل کیا ہو جیسا کہ اہل یورپ اس  
 بات کا اقرار کرتے ہیں کہ اہل عرب نے کاغذ کی ایجاد کرنے میں کچھ کی

ایجاد پر بھی فوق حاصل کیا چنانچہ اسی سبب سے عرب میں کتابیں ہنسی  
 ہو گئیں اور اون سے بہت سے فائدے ہوئے اور عرب کو فن طب میں  
 بھی نہایت کمال حاصل تھا یہاں تک کہ وہ اس فن میں مشہور ہو گئے تھے  
 اور یہ فن انھوں نے یونانی کتابوں سے حاصل کیا تھا چنانچہ  
 ابن رشید مغربی کے جالینوس کی تصنیفات پر بہت سے ایسے حاشیے  
 ہیں جن کے دیکھنے سے فن طب میں اہل عرب کا کمال معلوم ہوتا ہے اور  
 عرب کے فلسفیوں میں سے بھی چند شخص ایسے مشہور ہیں جو ایک زمانہ میں  
 حکیم اور طبیب بھی ہو گئے ہیں جن میں ایک بوعلی سینا ہے جس نے ۳۷۰ھ میں  
 انتقال کیا اور ایک وہی ابن رشید ہے جس کا ذکر ہوا اور یہ لوگ اس دور  
 لائق اور فائق مشہور تھے کہ ان کے دشمن بھی ان سے معالجہ کرانے کی تمنا  
 رکھتے تھے چنانچہ قسطنطین کے بادشاہوں میں سے کسی کو مرض استسقاء  
 نہایت عاری کر دیا تھا پس اس نے آرزو کی کہ میرا معالجہ مقام قرطبہ میں ہو  
 پس اس کو خلیفہ نے اپنی مہربانی سے اجازت دی کہ وہ وہاں جاوے

اور یہ سلمان طبیب و سکامعالجہ کرین ایک خاص فضیلت حکما و عرب کو  
 پانیون کے نقطہ کرنے کے طریقوں اور بہت سی عمدہ عمدہ دواؤں کے  
 استعمال میں جہل تھی اور مجملہ ان علوم کے جنہیں اہل عرب کو اور نوپر  
 فضیلت تھی ایک علم جغرافیہ ہے اور اس فن میں انکو فضیلت صرف  
 اس سبب سے حاصل ہوئی کہ انکو دور دور از ملکوں پر فتح نصیب ہوئی اور  
 بڑے سفروں کی جانب انکو ہمیشہ رغبت رہی اسوجہ سے انکو بہت سے  
 ایسے شہروں کا حال معلوم ہو گیا جہاں یا تو ایلیان یورپ پہونچ ہی نہ سکے  
 اور یا وہ انکو پھول گئے اور اس فن میں جو لوگ بہت مشہور تھے ان میں  
 ایک تو ابوالفدا اور ایک خودی اور ایک اویسی ہین اور اویسی وہ  
 شخص ہے جسکو صقلیہ کے بادشاہ روجیر نے بلایا تھا اور اس نے  
 اس بادشاہ کے پاس رہ کر ایک عمدہ کتاب تالیف کی تھی جس کا نام  
 تہذیب التہذیب ہے اور فن تاریخ میں بھی انکی تالیفات سے ایک

تاریخ ابوالفدا اور ایک تاریخ مسعودی ہے اور ایک تاریخ مقریزی ہے  
 لیکن ان تاریخوں میں یہ بات ہے کہ وہ صرف اپنے ہی اہل علم کے  
 حالات پر مشتمل ہیں اور کبھی قدر ان کے مؤلفوں نے حالات کی چھان بین  
 اور تحقیقات بھی نہیں کی جیسا کہ ابن خلدون نے ان کی نسبت لکھا ہے  
 مگر یہ بھی ہے کہ انہوں نے اصلی واقعہ کو چھوڑا بھی نہیں ہے اور  
 تحقیقات نہ کرنے کا سبب سببوں نے اپنی تاریخ میں یہ بیان کیا ہے کہ  
 جو بادشاہ ممالک شرقیہ میں حکمران تھے وہ مورخوں کو واقعات کی  
 تشریح اور ان کے سبب و غیرہ کے بیان کرنے سے منع کرتے رہتے تھے  
 اس لیے کہ اصلی واقعہ اور اس کے سبب و غیرہ کے شہر ہونے سے انکو  
 معاملات سلطنت میں خرابی کا خوف رہتا تھا البتہ فن ہندوستان  
 یعنی فن عمارت میں اہل عرب کو کچھ مصوری نہیں کرنی آئی بلکہ اس  
 فن میں انہوں نے صرف اس قدر سیکھا جس سے مکانات کی بنا کو مستحکم  
 کر لیں اور اس کا سبب یہ ہوا کہ مسلمانوں کی شریعت میں تصویرت وغیرہ



بنانا ممنوع ہے مگر فن تعمیر میں بھی اونھوں نے کچھ عجیب اور نفیس چیزیں  
 ایجاد نہیں کیں بلکہ لوگوں میں اٹ غیب کا قاعدہ یہ ہے کہ وہ ڈاک کو دائرہ  
 گو نصف سے زیادہ رکھتے ہیں اور یہ طریقہ اونھوں نے قوم برنتین کی  
 عمارتوں میں سے اخذ کیا ہے (یہ قوم یونان کی قومون میں سے ہے)  
 اور عرب روغنی تصویروں اور مجسمہ مورتوں کے بدلے اور قسم کے نقوش  
 سے مکانات پر نقاشیاں بھی کیا کرتے ہیں چنانچہ ان کے ہاں ایک قسم  
 کے نقوش جدید بھی مشہور ہیں اور حقیقت یہ تھی کہ وہ نقوش جدید پہلو تو  
 کچھ نقش وغیرہ تھے پھر وہ صرف ایسے خطوط لگے جن کا آپس میں تقاطع ہوتا  
 تھا اور وہ خطوط حروف عربیہ کے مشابہ تھے کہ جن سے طرح طرح کی  
 ظرافت آمیز عمدہ خوش وضع شکلیں پیدا ہو جاتی تھیں اور اس قسم کی  
 بیل بوئے کا کام جب ہم مشرقی ست کے بنے ہوئے فرشوں اور کپڑوں پر  
 دیکھتے ہیں تو ہلکا اونکی خوبی اور عمدگی پر بہت تعجب آتا ہے اور عرب  
 کی بڑی شہر مشقون میں سے یہ ہے کہ وہ عمدہ عمدہ حوض اور فوارے

بناتے تھے اور سنہری نقاشی اور بیش قیمت پتھروں کے پھول پتے  
 تراشتے تھے چنانچہ اکثر سنگ مرمر کو شرق کی طرف اور اطراف اپانیا  
 جنوبیہ کی طرف سے لیجاتے تھے اور اوس سے نقش و نگار عمارت میں  
 بناتے تھے عرب کی مشہور سارتون میں سے ایک تو وہ جامع مسجد  
 جسکو قرطبہ میں عبدالرحمن اول نے بنایا تھا جس میں ایک ہزار ترائو  
 ستون تھے اور چار ہزار سات سو قندیل تھیں اور دوسرا وہ محل ہے  
 جسکو عبدالرحمن ثالث نوادی کبیر کے کنارہ پر بنایا تھا قیصر بھی  
 بلندی میں کچھ اس جامع مسجد سے کم نہیں ہے اور اس قصہ میں  
 بہت سے حوض بڑے بڑے ہیں جنہیں سے بڑی بڑے اونچے  
 فوارے سفید پانی کے چھوٹتے ہیں اور سنگ مرمر کے چھوٹے چھوٹے  
 حوضوں میں گرتے ہیں اور سب سے زیادہ عجیب عمارت عرب کی عمرانہ طہ  
 ہی جو بڑے خود محل ہی ہے اور قلعہ بھی ہے اور اس میں بہت سی ایسی  
 صنعتیں ہیں جنکے سبب سے وہ اپنی خوبی و لطافت میں مشہور ہے

خصوصاً اوسکا صحن نہایت ہی پر فضا ہے اور عرب کی تجارت کا حال  
 یہ ہے کہ انکو ہمیشہ تجارت کی طرف رغبت رہی ہے اور جب وکی سلطنت  
 بیرونی پھاڑے جو فرانس اور سپین کو بیچ مین ہی بڑھ کر جب سال ہا لیک  
 جو شمالی ہند میں ہے پہونچی تو اوسوقت وہ دنیا کے بڑے نامی  
 تاجرون میں ہو گئے اور فن زرعت میں تو انکی مثل کوئی زمانہ میں نہ تھا  
 اس واسطے کہ جس قدر پانی وغیرہ کے کھینچنے اور اوسکو اپنی کھیتی کی کیا ریوین  
 برابر پہونچانے میں یہ لوگ مضبوط تھے دوسرا ہونہیں سکتا انھیں کا کام  
 تھا کہ دھوپ کی شدت میں اپنے کھیت کیا رکے کام میں مصروف رہتے  
 پس انکی یہ سیرت جسکے اہل پنیسہ تک پابند ہیں اس قابل ہے کہ ہم  
 اس میں انکا اقتدار کریں اور عسلاوہ ان کمالات کے فنون و شکاری  
 کو اہل عرب نے رویوں کے بڑے بڑے شہرون میں جا کر  
 بخوبی حاصل کیا تھا یہاں تک کہ وہ اس فن کے بڑے بڑم کے  
 صناعتون میں ہو گئے چنانچہ اس باب میں اون کے کامل ہونے کی

سند یہ ہے کہ مقام طلیطلہ جو سلطنت اسپانیہ کے  
 ماتحت تھا وہاں کے ہتیار نہایت مشہور تھے اور مقام غرناطہ کا حشر  
 مشہور تھا اور ان چیزوں کو اس قدر شہرت تھی کہ اٹالیاں یورپ باوجود  
 اسکے کہ انکو عرب سے بسبب مخالفت مذہبی کے نہایت نفرت اور عداوت  
 تھی ہمیشہ انکو عرب سے بیش قیمت پر خرید کرتے تھے اور انکو نہایت  
 پسند کرتے تھے غرض کہ مملکت اسپانیہ کو اتنی ترقی اور رونق میں یہ  
 شہرت خلفائے راشدین کے شروع زمانہ میں ہوئی اور پھر اسکی  
 آبادی کو ترقی ہوئی گئی اور وزیر و زاو سکی رونق بڑھتی گئی یہاں تک  
 جب شباب اسکی ترقی کا ہوا تو صرف ایک مقام قرطبہ میں دولاکھ  
 گھراؤ کے باشندوں کے ہو گئے اور چھ سو جامع مسجدیں اور بچپاس  
 شفاخانہ اور آشتی عام مدرسے اور نو سو حمام اور سین ہنگے اور مجمل  
 روزنامہ اوس نظم مدن اور ترقی عرب کا ہے جو اہل عرب نے

وادی تاج کے کناروں سے لیکر جو اسپین کا وادی کبیر ہے ہندستان  
 میں وادی ہندوس تک اپنی یساق سے پھیلا یا تھا اور سبکی لطافت  
 اور روشنی سے آنکھیں جھپکتی تھیں مگر یہ قاعدہ کی بات ہے کہ جو چیز  
 دفعۃً بڑھتی ہے وہ تباہ بھی جلدی ہوتی ہے اسی موع کا قول ہے  
 اہل یورپ کی ترقی اگرچہ رفتہ رفتہ بتدریج ہوئی لیکن انھوں نے  
 ایسے سخت انقلابات سے وہ پایداری بھی حاصل کر لی جسکے قیام کی  
 امید ہے اور جو چیز رفتہ رفتہ نہ پاتی ہے وہ دیر پا ہو کرتی ہے اہل عرب  
 کی وسعت سلطنت کا حال اوسنے یہ لکھا ہے کہ ظہور اسلام کے بعد ثلوثین  
 کے عرصہ میں انکا ملک سا بڑھ گیا جیسے کوئی نہایت بلند قامت شخص  
 عری دور کی گری ہوئی چیز کو دونوں ہاتھ پھیلا کر اوٹھاتا ہو چنانچہ  
 انکی ملک کی حد ہند کے اوس کونے سے لیکر بیرونی کے پہاڑوں تک  
 تھی جو فرانس اور اسپین کے بیچ میں ہیں اور اس سب کا اشتداد طولی  
 شتر سے اٹھارہ سو فرسخ تھا پس ایام ماضیہ میں کوئی سلطنت

استقدروسیع نہیں ہوئی اور کثیر ملکوں میں جنکو مسلمانوں نے فتح کیا  
 دیانت داری اور مسلمانوں کی زبان اور قرآن کے احکام برابر جاری رہا  
 اور اہالیان یورپ قرون متوسطہ میں نجیبین مسلمانوں سے کمالات علمیہ  
 اور صنایعیان وغیرہ اڑائی گئے اور گو بعض صنایعیان اہل عرب کی  
 ایسی بھی ہیں جو انھوں نے اوروں سے لی ہیں لیکن بسبب اس بات کے  
 کہ اسکی تہذیب و اصلاح انھیں کے زمانہ میں ہوئی فضیلت انھیں کو  
 حاصل ہے اسکے بعد سنہ عیسوی کی دسویں صدی کے اخیر میں پوپ  
 جبریر فریسی جو آخر کار پوپ اعظم کی کرسی پر بیٹھا اور سلف شترانی اوسکا  
 نام ہوا اسپین کے مسلمانوں کے پاس آیا تھا اور یہاں اوس نے علم  
 جبر و مقابلہ اور فلکیات کی تحصیل کی اور پھر گئے اہالیان یورپ کیواسطے  
 ایک عمدہ کارخانہ خاص اہل عرب کی صنعت کا جاری کیا اور گئے  
 ایک بہت بڑا ذخیرہ نادر نادرتسابون کا جمع کیا اور زمین و آسمان کو  
 کمرہ بنائے یہاں تک خلاصہ تھا اوس وزیر کے قول کا۔ اور

سیدیو جو ایک نامی مدرس علوم تاریخ کا مدرسہ کے مدرسوں میں  
 تھا اور اہل فنون میں سے ایک رکن رکین شمار کیا جاتا تھا اور سنی  
 عرب کی تاریخ لکھی ہے اوس میں لکھا ہے کہ یمن ایک مدت مدید سے اہل عرب  
 کے اہل فضائل علمیہ اور کمالات سلطنت تمدن کے بیان کرنے میں  
 مشغول ہوں جو انکو ایک عرصہ دراز سے مقام اسکندریہ میں اور قومنہ  
 حاصل تھے اور جو عہد جدید تک انکو حاصل ہے اور اب میں نے اپنے  
 ذمہ لازم کر لیا ہے کہ میں حقیقی الاسکان اور اولیون اور باتون کو جمع  
 کروں جن سے اہل عرب کی وہ بزرگی اور فضیلت ثابت ہو جسکی ایک  
 ٹیسی نے قدر ہی نہیں کی اور جو شخص اہل عرب کی فضیلت کو منکر ہیں  
 انکے سامنے اسکو پیش کروں تاکہ وہ اس قوم کی ایک عام تاریخ ہو جا  
 اگرچہ میں جانتا ہوں کہ یہ ایک شخص کا کام نہیں ہے اور میں چاہتا ہوں  
 کہ ان حالات کو جمع کرنے سے پہلے لوگوں کو اس طرف مائل کروں کہ  
 کہ وہ اس قوم کے حالات کو نظر ثانی سے دیکھیں جس سے یہ معلوم ہوتا ہے

گئے یہ قوم ہمیشہ فتح مند رہی ہے کوئی اسپر غالب نہیں آیا بلکہ اوسینگو  
 بے شمار فتوحات نصیب ہوتی رہیں ہین اور چار ہزار برس تک برابر  
 یہ قوم ترقی کی ایک حالت پر رہی ہے اور اس عرصہ میں یہ سب ابر  
 فضائل علیہ اور کمالات کی تحصیل کی طرف متوجہ رہی اور اس نے  
 وہ فوقیت حاصل کی جو آج تک دوسری قوم کو نصیب نہیں ہوئی اور  
 وہ انتظامات اسنے پیدا کیے جو کسی میں نہ تھے اور ہمارے اس کلام کے  
 ثبوت کی دلیل یہ ہے کہ جس ابتدائی زمانہ میں پورانی پورانی سلطنتیں  
 ایک انتشار کی حالت میں تھیں اوس زمانہ میں یہ قوم نہایت مستقل  
 حالت میں تھی اور ہر شے بقدر طاقت چل تھی کہ وہ اور سلطنتوں کو  
 غارت کرنے پر قادر تھی چنانچہ سنہ عیسوی سے اوئیں قرن پہلے  
 شاہان مصر اور شاہ بابل بھی اسی قوم کے تھے پھر وہ جب اپنے اصلی  
 ملک کو حدود میں آئے تو اونھوں نے فراعنہ اور ملوک شام کی امت  
 ترک کر دی اور قیرس اور سکندر کے تسلط کی مزاحمت کی غرض کہ ہمیشہ



یہ قوم ایک استقلال اور استحکام کی ہی حالت میں رہی بخلاف  
اون رومیوں کے جو تمام دنیا کے مالک بن گئے تھے اور جب حضرت  
محمد مصطفیٰ صلی اللہ علیہ وسلم ظاہر ہوئے جنھوں نے تمام اقوام عرب کو  
ایک ایسی قوم بنا دیا کہ سب کا ایک راستہ ہو گیا تو اس وقت اس  
قوم عرب نو اپنی مملکت کے اور بھی ایسے پر پھیلانے کہ اسپین کے  
دریائے طاج سے لیکر ہند کے دریائے فوج تک پہنچی اور اپنی تمدن  
اور سیاست کی خوبی کے جھنڈے اونچے اونچے مناروں پر گاڑ دیے  
اور یہ وہ زمانہ تھا کہ اُس وقت تک ممالک یورپ بسبب ظلمتِ جبل کے  
بالکل تاریک ہو رہے تھے اور جو کچھ یورپ میں رومیوں یا نو نائیون کو  
قواعد کے موافق تمدن تھا وہ بھی یک لخت جاتا رہا تھا اور جب  
سلطنتِ اسلامیہ منقسم ہو گئی تو بعدِ نقیصہ کے گوانکی قوتِ سیاست  
میں ضعف آ گیا تھا لیکن ان کے ان علوم و فنون میں ضعف نہیں آیا

جو انھوں نے حاصل کیے تھے ایسے کہ خاقاے بغداد اور قرطبہ اور  
 مصر ہمیشہ اپنے کمالات باطنیہ کو قوت دیتے رہے اور تمام دنیا انکی  
 اطاعت کرتی رہی اور ان نصاریٰ کو جنھوں نے عرب کو اسپین سے  
 خارج کر دیا کمالات عرب وراونکی صنعتیں اور انکی ایجادات وغیرہ  
 اسوقت ہاتھ لگے جب وہ اہل عرب کو ساتھ لڑائی میں مل گئے  
 اسکے بعد مغل اور ترک جو ایشیا پر مسلط ہو گئے اور جو قوم عرب پر غالب آئی  
 وہ بھی علوم میں اونھی عرب کی قوموں کے خوشہ چین تھی جنہوں نے  
 فتح پائی تھی اور یورپ میں تو اب بھی سمنے وہ باتیں انتظام اور قاعدہ نہیں  
 نہیں دیکھیں جو کسی زمانہ میں اہل عرب کی عادتوں میں داخل تھیں  
 اس واسطے کہ ہماری نظر سے اس بات میں صرف تاریخ ابوالفسد اور  
 تاریخ ابوالفسح اور تفریزی اور ابن الاثیر اور کچھ تھوڑی سی تاریخ  
 ابن خلدون گذری ہے اور بہت سی ایسی تاریخیں اور بھی ہیں کہ  
 اگر انکا ترجمہ ہو جاوے تو نہایت ہی اچھا ہو لیکن اہل عرب کے

فضائل اور کمالات ثابت کرنے کے لیے اور یورپ کو جو لوگ عرب  
 ٹی قوموں کے فضائل کے منکر ہیں اونکی غلطی کے جواب کے لیے  
 ہم کو اسے قدر اطلع کافی ہے جو مذکورہ بالائے بخون سے ہم کو حاصل ہوئی  
 اور میں نے بھی اپنی اسی تاریخ میں خلفائے اول کی فتوحات اور نبی صلی  
 علیہ وسلم کی سلطنت جو دمشق اور قرطبہ میں تھی اور عباسیوں کی سلطنت  
 جو بغداد میں تھی اور فاطمیوں کی سلطنت جو مصر میں تھی اور ترک اور  
 مغلوں کے تسلط کے بعد سلطنت اسلامیہ کے متفرق ہو جانے کی  
 سب کیفیت مفصل لکھی ہے اور بقدر طاقت بشریہ میں نے سب کچھ  
 بیان کیا ہے اور اس باب میں خاص اپنی تحقیقات سے وہ باتیں  
 زیادہ کی ہیں جو پہلی تاریخ بخون میں سے کسی میں نہیں ہیں گویا وہ تین  
 اہل عرب کو اس تمدن اور حسن معاشرت کا روزنامہ ہے جو پہلے زمانہ  
 میں تھی اور جس کے آثار اس شخص کے لیے اب تک ظاہر ہیں جو کوشش  
 کے ساتھ قوم عرب کے فضائل دریافت کرنا چاہتا ہے اور مسلمانوں کو

شروع زمانہ سے آٹھویں قرن کے شروع میں اس قوم نے فتوحات اور  
 جنگ آرائیوں کو چھوڑ کر اپنی عہد ہمت اس طرف مائل کی کہ علوم  
 و فنون اور صنایع و کسالات علیہ کی تکمیل کریں چنانچہ اس  
 زمانہ میں قرطبہ و مصر و طلیطلہ اور فارس اور قہ اور صہسان اور  
 سمرقند کے باشندے علوم میں مع اہل بغداد کے جو عباسی خلیفوں کے  
 تحت میں تھا سبقت لے گئے تھے اور اسی زمانہ میں حکماء یونان کی کتابیں  
 ترجمہ ہوئیں اور مدرسوں میں ان کا درس جاری ہو گیا اور ان کی  
 شرح ہوئیں غرض کہ اہل عرب کی عقلوں نے جمیع کمالات انسانیہ میں  
 رسائی حاصل کی اور اس کا نتیجہ یہ ہوا کہ عرب کی صنایع و کسالات  
 شہرہ یورپ میں پہنچ گئیں پس ان سب باتوں سے صاف ثابت ہوا

✽ اس زمانہ میں یعنی سنہ ۱۰۰۰ ہجری میں جب کہ یہ کتاب ترجمہ ہو کر چھپ رہی ہے بہت سے مسلمانوں کا  
 یہ ارادہ ہے کہ جس طرح اس زمانہ میں حکماء یونان کی کتابیں ترجمہ ہو کر مدرسوں میں ان کا درس  
 جاری ہوا اسی طرح جو علوم انگریزی زمانہ میں ہیں ان کا ترجمہ ہو کر مسلمانوں کے مدرسوں میں ان کا درس جاری  
 جس سے ویسی ہی عزت پھر مسلمانوں کو حاصل ہو جاوے جیسی پہلے اسی قسم کی تدبیر سے ہوئی تھی خدا  
 اس کام کے انجام کی مسلمانوں کو توفیق دے ۲۱ مسیح احمد۔

کہ قوم عرب بدلا شجرہ ہمارے یعنی یورپ لے اوستادہین  
 جس سے انکار نہیں ہو سکتا اور انھوں نے ہی وہ سامان  
 جیسا کہ جس سے ہماری یعنی اہل یورپ کی یہ تاریخیں بنیں اور  
 انھوں نے ہی حالات سفر کا قلم بند کرنا شروع کیا اور انھوں نے ہی  
 مشاہیر لوگوں کی زندگی کو حال تواریخ میں لکھنا اختراع کیا اور وہی  
 صنایع اور دستکاری میں اس مرتبہ کمال کو پہنچے جسکی انتہا نہیں سکتی  
 اور انکی عمارتوں اور مکانات کو آثار کے دیکھنے سے معلوم ہوتا ہے کہ وہ ہتھ  
 بڑے کاریگرا و صنایع تھے اور ایسی ہی باتیں جو عرب ذہنی ثنی ایجاد کی ہر  
 اون سے عرب کی استعداد فضیلت ثابت ہوتی ہے کہ آج تک اسکے موافق  
 کسی نے عرب کی قدر نہیں کی اور کیسے کہ اصل رتبہ نہیں معلوم ہوا  
 چنانچہ جب علم فزیک اور علم طب اور علم تاریخ طبعی اور علم کیمیا اور علم  
 فلاح عرب کے ہاتھ آیا تو انھوں نے اوس میں اور کمالات اور خوبیاں

زیادہ کر دین حالانکہ ایسے کاموں میں وہ زیادہ دل نہیں لگاتے تھے  
 بخلاف اور علوم عقلیہ کے جنہیں انھوں نے حد سے زیادہ کوششیں  
 کی تھیں اور نویں قرن کے شروع سے پندرھویں قرن کے آخر تک  
 اس میں بدل مصروف رہے تھے یہاں تک کہ ان علوم میں ان کی فضیلت  
 حد سے زیادہ بڑھ کر ہو گئی تھی اور جہاں تک ہکمو معلوم ہے گویا وہ  
 ایک شہ عرب کی اوس اصلی فضیلت کا ہے جو کج تک ہکمو معلوم بھی  
 نہیں ہوئی مگر بہر کیف عرب کی قوم ہمارے جملہ فضل و کمال کا ابھی  
 سرچشمہ ہے اور جن کمالات کو ہم یہ سمجھتے تھے کہ یہ اور قوم کا ایجاد ہوگا  
 وہ اب ہکمو ان کی کتابوں کے دیکھنے سے معلوم ہوتا چلا جاتا ہے کہ  
 اصل میں سبکے موجود عرب ہی ہیں۔

اسکے بعد اسی مورخ نے عرب کی انتظام مدن اور سیاست وغیرہ کی نسبت  
 لکھا ہے کہ قرون متوسطہ میں عرب کی قومیں جملہ قوموں سے فائق تھیں  
 اور جبکہ یورپ پر اس زمانہ میں قوم بربریہ نے حملہ کیا جس میں یورپ کا انتظام

سبب وحشی قومون کے حملوں کے اتر ہو گیا تھا تو اہل عرب  
 کے ہی سبب سے قوم پربرہ کو زک حاصل ہوئی اور پھر اہل عرب نے  
 کمالات علیہ وفضائل انسانیہ کو جا بجا سے تلاش کرنا شروع کیا  
 اور جو کچھ اونکو آتا تھا اونھوں نے اوسی پر صبر و اتقا کیا بلکہ ہمیشہ  
 ان کمالات کو بڑھاتے ہی رہے اور اونھوں نے عقلی کمالات حاصل  
 کرنے کو یہ گویا ایک نیا ہی طریقہ ایجاد کر لیا، اس کے بعد یہ مورخ  
 اپنے اس کلام کی تائید کے واسطے اسکندر مہمڈ کے اس کلام کو نقل کرتا ہے  
 عرب کی قومون کو خدا نے تعالیٰ نے دنیا میں ایسے پیدا کیا تھا کہ وہ  
 علوم و فنون اور اسباب تمدن کو اون مختلف قومون تک پہنچا دیں  
 جو فرات کے کنارے سے لیکر اسپانیہ کے وادی کبیر تک پھیلے ہیں  
 چنانچہ ان تمام قومون نے جملہ کمالات اسی قوم عرب ہی حاصل کیے تھے  
 اور اہل عرب کی طبیعتوں میں قوم بنی اسرائیل کی طرح یہ بات تھی  
 کہ وہ کسی قوم سے نہ مل سکتے ہوں بلکہ وہ برخلاف اسکے سب قوموں سے

ملتے جلتے تھے اور انکی اسی عادت نے تمام دنیا میں انکے فضائل کو  
 پہونچا دیا مگر باوجود ملتے جلتے اور اختلاط کے عرب میں ایک یہ کمال تھا  
 کہ وہ جہان جاتے تھے اپنی عادات کو نہ چھوڑتے تھے اور کسی کی ضرورت  
 یا حال چلن کو نہ اختیار کرتے تھے اور اون کے مزاج کسی کے ملنے سے  
 ہرگز نہ بدلتے تھے اور مانیہ کی قوم نے باب تمدن میں جو کچھ حاصل کیا  
 یا جو کچھ اوسکو آیا وہ عرب ہی کی فتوحات کے ایک طویل زمانہ کے بعد  
 آیا اور عرب ہی سے اوسنے سیکھا عرب جہان جاتے تھے اپنی طریق تمدن  
 کو گویا اپنے ساتھ لیجاتے تھے اور جہان وہ قیام کرتے تھے انکا طریق تمدن  
 بھی وہاں پھیلا جاتا تھا چنانچہ انکی عادت تھی کہ جس ملک میں وہ گئے  
 وہاں اونھوں نے اپنی زبان اور اپنے علوم اور اپنے دین اور اپنے  
 اخلاق مذہب کو شائع کرنا شروع کیا اور اپنے ایسے عمدہ شعرا کو پھیلا یا  
 جیہ کو یا سنسنقر اور ترنم و شاعرون نے اپنے اشعار کی بنا رکھی ہے  
 اوسکے بعد اس مورخ نے لکھا ہے کہ ہم پھر کہتے ہیں کہ عرب کی تصنیف



اور ان کے مخترعات سے ہمارے نزدیک یقیناً یہ بات ثابت ہو گئی کہ  
اہل عرب کی عقلیں حقیقت میں سب قوموں کی عقلوں سے زیادہ تیز  
تھیں اور ان کی عقل کی خوبی کا شہرہ فرنگستان یورپ تک پہنچ گیا تھا  
اور یہ بڑی حجت اور نہایت قوی دلیل اس بات کی ہے کہ عرب کی  
قومیں کمالات علیہ ورفنون کبھی بین ہمارے معلم اور ہمارے استاد  
تھے اور اس بات کے اور لوگ بھی قائل ہیں،

اس کے بعد جب کہ اسلامی سلطنت متفرق ہو گئی اور اسکے تین ٹکڑے  
ہو گئے ایک تو عباسیوں کی سلطنت جو بغداد اور مشرق میں تھی اور  
ایک فاطمیین کی سلطنت جو مصر اور افریقہ میں تھی اور ایک بنی ہشیم کی  
سلطنت جو اندلس میں تھی اور باہم اون میں لڑائی جھگڑے ہوئے  
خصوصاً اندلس میں کہ اسپین باہم خانہ جنگیاں ہوئیں اور طوائف الملک  
ہو گئے اسوقت اس سلطنت میں تنزل شروع ہو گیا اور سبب اس  
تفریق کا یہ ہوا کہ لوگوں کی اغراض اور خواہشیں جدا گانہ ہو گئیں

اور باہم امرا کے مخالفت ہو گئی اور انھوں نے یہ سوچا کہ اس  
 خود غرضی اور مخالفت کا نتیجہ کیا ہوگا اور سلطنت کو تقسیم ہو جائیں  
 کیسے ضرر پیدا ہو سکے یہاں تک کہ انھیں مخالفتوں کی وجہ سے واپس  
 اُلی سلطنت ان کے ہاتھ سے نکل گئی اور باقی ماندہ سلطنتوں میں بھی خلل  
 شروع ہو گیا چنانچہ یہ نسل بڑھی چلا تھا مگر خدائے تعالیٰ نے اپنے  
 فضل سے سلاطین عثمانیہ کے دل میں یہ بات ڈالی کہ انھوں نے  
 پھر ان سلطنتوں کو متفق کیا اور اپنی اس عادل حکومت کو ماتحت  
 کیا جسکی بنیاد ۷۹۹ھ ہجری میں پڑی تھی پس سلاطین عثمانیہ کی بدولت  
 پھر قوم عرب بدستور ہو گئی اور چونکہ انھوں نے عہدہ عہدہ تدبیریں کیں  
 اور اپنی شریعت غرام کا احترام کیا اور عایا کے حقوق کو نگاہ رکھا  
 اور انکو فتوحات جلیلہ حاصل ہوئیں اس سبب سے انکی سلطنت کو  
 پھر ترقی حاصل ہوئی اور تمام مدین وغیرہ کو انھوں نے کمال پر  
 پہنچا دیا خصوصاً یہ ترقی عہد دولت سلطان سلیمان ابن سلیم میں

زیادہ ہوئی جو دسویں صدی کے شروع میں تھی اس لیے کہ اس  
 سلطان سلیمان نے اپنی نیک نیتی اور سیدار مغربی سے اون تمام  
 باتوں کی بیخ و بنیا قطع کر دی جن سے کسی قسم کے فساد کا احتمال تھا  
 اس لیے کہ اس نے ایک ایسا عمدہ قانون اپنی سلطنت کی واسطے بنایا تھا  
 جس میں اوس نے علما اور فضلاء وقت اور اہل خرد سے مشورہ لیا تھا  
 اور اوس نے اپنے ملک کی حکمرانی کو علماء کے ذمہ کر دیا تھا اور علماء کو  
 یہ قدرت عطا کی تھی کہ اگر سید لوگ نے راسخیت کو حکم سے سترابی کین  
 تو فوراً وہ عالم انکو سزا دے سکتے تھے کیونکہ اصل میں مسلمانوں کی ہستی  
 شریعت اسلام پر مبنی ہے اور شریعت اسلام کے اصول میں یہ بات  
 داخل ہے کہ جو معاملہ ہو مشورہ سے خالی نہواور جو بات شریعت میں  
 غیر مشروع ہے جان تک ممکن ہو اوسکو دفع کیا جاوے پس منکر اور  
 غیر مشروع بات علماء ہی خوب جانتے ہیں جیسے کہ اور وزیر سیاست اور  
 مصلحت وقت کو خوب جانتے ہیں پس جبکہ علماء اور وزیر ابالاتفاق

یہ بات جان لین کہ یہ بات خلافت شریعت اور خلافت اوس قانون  
 کے ہے جو شریعت کے تابع ہے تو اول موافق دیانت کے زبان سے  
 اوسکو منع کریں پس اگر زبانی ممانعت سے کام نہ لیا گیا تو فہما و نہ سردارا  
 لشکر کو مطلع کریں کہ ہمارا کہنا مؤثر نہ ہوا اور اوس قانون میں علمائے  
 یہ بات بھی بیان کر دی کہ اگر بادشاہ وقت کسی وقت میں یہ قصہ کرے گا  
 گنہ جو میں چاہوں وہ ہو جاوے گو وہ خلاف مصلحت ہی ہو تو بادشاہ  
 اپنی اس حرکت کو سبب سے معزول کیا جاوے گا اور اوسکے خاندان سے  
 اور کوئی بادشاہ بنایا جاوے گا و قانون کی اس دفعہ پر باہم علماء اور  
 وزراء کے عہد و پیمان ہو گئے اور ایک مدت تک اسی طرح سلطنت اسلامیہ  
 میں عمل درآمد ہا پس اوس زمانہ میں علماء اور وزراء سلطنت بادشاہ کی  
 حالات کے ایسے نگران رہتے تھے جیسے کہ فی زمانہ یورپ کے ممبران  
 پارلیمنٹ ہیں بلکہ وہ ان سے کسی قدر بڑھ کر تھے اس لیے کہ علماء کا مؤثر  
 شرعی تھا اور ممبران پارلیمنٹ کا مؤثر دنیوی ہوتا ہے پس

اس عمدہ قانون سے سلطنت اسلامیہ محفوظ رہی اور اسکا حال نہایت  
اچھا ہو گیا۔

اسکے بعد پھر جب مسلمانوں کی سلطنت میں شریعت اسلامیہ کے موافق  
عمل درآمد نہ ہا اور قوانین سیاست میں شریعت کا پاس نہ رہا اور  
اراکین دولت کا احتیاط کے ساتھ منتخب کرنا موقوف ہو گیا اور قوت  
اس سلطنت میں پھر خرابی شروع ہو گئی اور بہر شخص اپنی خاص خواہش کا  
مطیع ہو گیا اور حکمرانی میں سلطنت یا رعیت کا اوسکو پاس و لحاظ نہ رہا  
یہاں تک کہ لشکروں کا انتظام خراب ہو گیا اور انکی اطاعت میں  
علمی ہو گئی اور جن باتوں میں مملکت کی اونکو اختیار نہیں تھا اُس میں  
اونھوں نے مداخلت کی اس سبب سوریعت کے عیش و آرام میں فتور  
آگیا اور طرح طرح کے اوسپر ظلم ہونے لگے پس ایسی حرکتوں سے وہ اپنے  
ظلم میں ایسے مشہور ہو گئے جیسے کہ اس سے پہلے اپنی شجاعت اور مہمت  
میں مشہور تھے اور یہی سبب سے تمام سلطنت میں ایک ہل چل پڑ گئی

پس اس وقت میں اور وودراز صوبوں نے فرصت کو غنیمت سمجھا  
 اور ہر ایک نو سلطنت سے انحراف کر کے اپنی اپنی سلطنت کی تنہائی  
 چنانچہ بہت سے صوبوں نے بغاوت اختیار کر کے اور مخالف سلطنتوں  
 مدد مانگی اور یہ قاعدہ کی بات ہے کہ جب انسان اپنے جان و مال و  
 عزت و آبرو کی حفاظت اپنے ملک کے قانون سے نہیں دیکھتا تو  
 اس وقت وہ مجبور ہو کر اوسے شخص سے مدد کی درخواست کرتا ہے  
 جسکو وہ اس قابل دیکھتا ہے اور کبھی اس بات کو غنیمت سمجھتا ہے  
 کہ خود وہ نہیں تو خاص اوسکا حامی ہی اس سلطنت پر فتحیاب ہو جاوے  
 اور یہ ایسی صورت میں ہوا کرتا ہے جبکہ سلطنت کے صوبے مذہب  
 اور قوم میں سلطنت کے مخالف ہوتے ہیں غرض کہ جب ایسی ہی خرابیاں  
 سلطنت اسلامیہ میں پڑ گئیں اور شریعت کی قید اور قانون سست  
 کی پابندی جاتی رہی تو اس وقت غیر سلطنتوں نے ہاتھ دلائے  
 شروع کیا اور سلطنت میں فساد برپا کر دیا یہاں تک کہ چاروں طرف

جنگ جہاں کا ہنگامہ برپا ہو گیا اور نہایت سخت خونریزی ہوئی  
جس میں بے انتہا جانیں ضائع ہوئیں اور بے شمار دولت تلف ہوئی  
اور انجام کار مسلمانوں کے ہاتھ سے بہت سے ملک نکل گئے اور جو  
رہے تھے ان میں بھی خسل آگیا لیکن تھوڑے ہی عرصہ کے بعد  
سلطان محمود اور اسکے دونوں بیٹوں سلطان عبد المجید مرحوم  
اور سلطان عبد العزیز دام غزہ نے پھر سلطنت اسلامیہ کو سنبھالا<sup>۱۱</sup>

۱۱ مناسب ہو کہ کچھ مختصر حال ان تینوں بادشاہوں کا جنہوں نے سلطنت اسلامیہ کو سنبھالا لکھا جاوے  
تاکہ معلوم ہو کہ انہوں نے کیا کیا تھا جس کے سبب وہ دوتہی ہوئی سلطنت ڈوبنے سے بچ گئی۔

سلطان محمود خان مرحوم سلطان روم یہ بادشاہ سنہ ۷۵۱ھ عیسوی میں تخت پر بیٹھا اور سنہ ۷۸۱ھ ع  
نور ہوا سب سے اول یہ سلطان ہے جس نے مسلمانوں کے اخلاق اور طریق معاشرت میں تہذیب شروع کی تعصبات  
مذہبی کو جو در حقیقت اخلاق خبیثہ کی برخلاف تھی بالکل چھوڑ دیا اپنی تمام مختلف مذہب کی رعایا کو اجازت دی  
کہ مطابق اپنے مذہب کے اپنی اپنی رسومات مذہبی ادا کریں خود عیسائی اگر جاؤں کی جو اسکے ملک میں تھے  
مرستہ کرادی جبکہ اس نے رفاہ عام کے کاموں میں ایک لاکھ پانچ سو (۵۰۰۰۰) روپے چاندی کا سہ (۳) ہائے  
نو گر کیا اور ازمنی چرچوں کو بھی برابر حصہ دیا۔

لپنے ملک میں اسکول مقرر کیے اور کل مذہب کے لوگوں کو عیسائی مسلمان سب کو برابر بلاتعصب تعلیم دینی شروع کی  
سیتلا کی بیماری موقوف ہونے کے لیے پکا لگانے کا نہایت خوبی سے رواج دیا شفا خانے مقرر کیے جس میں فریج ڈاکٹر  
کام کرتے تھے ڈاکٹر ڈس کالیر صاحب کچھ دیکھتے تھے اور سلطانی حکیموں کو حکم تھا کہ وہ بھی ان کا کچھ نسخہ کو حاضر ہوا کہ  
سنہ ۸۰۱ھ ع میں اس سلطان نے غلامی کے رواج کو جو محض خلاف شرع جاری تھا موقوف کر دیا اور تمام گریک کو جو  
جو بطور غلامی پکڑے گئے تھے چھوڑ دیا اسی بادشاہ کے عہد میں ترکی زبان میں اخبار شروع ہوا اور وہ نو ستمبر ۱۸۰۱ھ

اور محمود نے تو یہ تدبیر لی کہ اس لشکر انکساریہ کی بجائے جسکے دست نظم فی  
یہ فساد و الا تھا لشکر نظامیہ مرتب کیا اور جو حکومتیں اون کے ہاں

پہلا اخبار چھپا جسکا نام تقویم وقف لکھا گیا تھا اسی بادشاہ نے سرجی اسکول قائم کیا جو ۲ جنوری ۱۸۵۷ء  
کو کھولا گیا تھا اور حکم دیا کہ تشریح مع تصاویر تصنیف کیجا دین اور چھپا پی جاوین اور پڑھائی جاوین۔  
اس سلطان نے ترکوں کا لباس اور طریق زندگی درست کرنے میں بڑی کوشش کی وہ خوب جانتا تھا کہ  
مذہب قوموں کے سامنے عزت حاصل کرنی اور حقارت سے نکلنا اور برابر کی ملاقات اور دوستی کتنی بغیر  
اسکے کہ لباس اور طریقہ زندگی نہ درست کیا جاوے بالکل ناممکن ہے اوسنے وقتاً اپنی سپاہ کی وردی  
بدل دی اور بالکل انگریزوں کی سی کر دی صرف ٹوپی کا فرق تھا و اکثر پوش صاحب لکھنؤ میں کہ ٹرکی کی بیڑی  
قدم رکھتے ہی پہلی چیز جو میں نے دیکھی اور جس نے مجھ کو حیران کر دیا وہ تعلیم یافتہ اور خوبصورت وردی سپاہیوں  
شکل سپاہیوں کی تھی اور ہر فرج کے ونگٹن کوٹ اور پتلون اور بوٹ پہنے ہوئے تھے۔

اس سلطان نے خود بھی ترکی لباس اور دسترخوان پر یا پائیدار خوان پر کھانا رکھ کر ہاتھ سے کھانا ترک کر دیا  
اور لباس میں کوٹ پتلون اور سرخ ٹوپی جو نہیں کھاتی ہے پہنی شروع کی۔

میز اور کرسی پڑچھڑ اور چھری اور کانٹے سے کھانا شروع کیا ڈاکٹر ولس صاحب نے سلطان محمود کو دیکھا تھا  
وہ لکھتے ہیں کہ سلطان کی یورپین پوشاک اور یورپین طریقہ تناول طعام اور خوبی ادماث اور شائستگی عاوا  
میں اور ترکوں کی قدیم جمالت اور ناشائستگی میں آسمان و زمین کا فرق ہے اس بادشاہ نے جو فیضیاب اور  
تدبیر مملکت اپنے جانشین کے لئے چھوڑی تھی وہ یہ ہے کہ سکوبرابر پناہ اور حقوق ہوں مسلمان پچا پی جاوین  
اور لوگوں سے صرف سجدون میں اور عیسائی صرف گر جاؤں میں اور یہودی صرف سنیکیا میں۔

سلطان عبد المجید خان مرحوم سلطان روم۔ یہ سلطان پہلی جولائی ۱۸۵۷ء کو تخت پر  
بیٹھا اور ۱۸۷۷ء میں فوت ہوا۔ اس سلطان نے بالکل سلطان محمود کے طریقہ کی پیروی کھانے اور پینے پر  
برقی اور تمام یورپ کی اعلیٰ سلطنتوں سے اور خصوصاً انگریزوں سے خالص محبت اور اخلاص پیدا کیا جسکے سبب  
سلطنت روم کی تمام یورپ کی سلطنتوں کے شمار ہوئی اور جو عہد نامہ ۱۸۵۷ء میں یورپ کی سلطنتوں میں تھا  
اوس عہد نامہ میں یہ مسلمان سلطنت بھی شامل ہوئی جسکا نتیجہ یہ ہوا کہ کریمیا کی لڑائی میں جو اس  
بادشاہ سے اور سپاہیوں سے ہوئی تھی انگریز اور فرنگ نے سلطان کی مدد کی۔ اس سلطان نے اپنی سلطنت پر



داربی مشہور تھیں اونکے اُمرائے کی بیخ کنی کر دی جسکے سبب سے  
ان دونوں قوموں کے ظلم سے رعایا کو امن ملا اور دوسرے نے یعنی

نہایت عمدہ کام کیے مسلمانوں کے تعصبات بچاؤ کے کو ایک فرمان جاری کیا جو خط شریف کے نام سے  
مشہور ہے اور جو ۳ نومبر ۱۸۵۷ء عیسوی کو ایک برسی مجلس علمائین پڑھا گیا اور یکم ماہ اور انگریزوں اور  
فرنج سے نہایت استحکام اور بچائی سے دوستی قائم کی عدالتوں کے لیے تو زمین بنائے اور فرانس کو طریقہ پر  
تمام انتظام سلطنت قائم کیا ۱۸۵۷ء میں پبلک انٹرکشن کی کونسل بنائی نئی یونیورسٹی قائم کی نارمل اسکول  
قائم کیے اور اسکے وقت میں اتنی ترقی ہوئی کہ قسطنطنیہ میں تیرہ اخبار فریج اور ترکی اور گریک زبان میں  
چھپنے لگے تھے سائبرانی سینی صاحب ایک فرنج موخ نے اس سلطان کے زمانہ کے حال میں لکھا ہے کہ  
ترک نہایت بہادر اور ذہین آدمی ہیں اور نہایت ایماندار مسلمان جو نہایت عجیب طرز پر پیشہ و نسب کے ذریعہ  
اپنے چال چلن درست کرنے پر متوجہ ہیں۔

سلطان عبدالعزیز خان سلطان روم۔ یاس عہد کا بادشاہ ہے جسکی ذات مبارک سے  
روم کا تخت سلطنت فرمیں ہے خدا و سکوا اور اسکی سلطنت کو سلامت رکھے یہ سلطان بھائی ہے سلطان  
عبدالمجید خان کا ۱۸۵۷ء میں اپنے بھائی کے مرنے کے بعد تخت پر بیٹھا۔ اس سلطان نے سب سے زیادہ  
مسلمانوں میں تربیت و شایستگی پھیلانے میں قدم بڑھایا ہے اور انگریزوں اور فرنج اور آسٹریا سے اور بھی زیادہ  
دوستی و اخلاص پیدا کیا ہے۔

لیاس میں اوپر لیکہ زندگی میں اپنے سابقین کی صرف پیروی ہی نہیں کی بلکہ رد و بزواوس میں ترقی کرتا گیا  
بے تعصبی اور سچی دوستی اور محبت کا جو اسنے فرنج اور انگریزوں سے پیدا کی ہے شائد عین بخوبی ثبوت ہو گیا  
جبکہ سلطان پیرس دار السلطنت فرانس میں بطور مہمان کے آیا اور امپریٹریو لین کے ساتھ کھانے اور کام  
جلسوں میں شریک رہا اور وہاں کی سیر و سیاحت کر کر لندن میں صرف دوستی اور اخلاص کے سبب بلکہ نظم  
و کنواریا دام ظلما سے ملاقات کو آیا اور کھانوں اور دعوتوں اور جلسوں میں شریک رہا۔

پھر اسی دوستی اور اخلاص کا استحکام ۱۸۵۷ء میں اور زیادہ روشن ہوا کہ پیرس آف ویلز اور پیرس آف  
یعنی ولیعہد ملکہ مظفر اور ولیعہد یکم قسطنطنیہ میں سلطان کے ہاں بطور مہمان تشریف لگے اور باہم دوستی  
اور محبت سے جلسوں اور دعوتوں میں شریک رہے۔ اسکے بعد امپریس آف فرانس عین فرانس کی بادشاہ

سلطان عبد المجید نے ۱۲۵۵ھ ہجری میں سیاست شرعیہ میں علماء اور  
وزراء کی معاونت سے بہت سے عمدہ اور نیک انتظام داخل کر دیے  
جو فی زمانہ سلطنت کی بیخ بنیاد سمجھے جاتے ہیں اور تیسرے یعنی  
سلطان عبد العزیز نے اللہ اسکے ارادوں میں مدد کرے اور بہت سے  
سور کی تہذیب کی اور اپنی رائے سے بہت سے انتظامات کا اضافہ  
کیا مثلاً ایک وہ قانون اخروی مرتب کیا جو سلطنت کے متعلق اور  
چھوٹی چھوٹی حکومتوں کے واسطے نہایت کارآمد تھا اور جس سے بہت سی  
خوبیوں کی توقع ہے حالانکہ جب سلطان عبد العزیز نے یہ نیا قانون

سلطان کے ہاں حمان تشریف لے گئیں اور اسی طرح کھانے اور پینے اور عورتوں کے جلسے نہ تھے۔  
پھر امپریور رزنت یعنی شہنشاہ اسٹریا سلطان کے ہاں حمان تشریف لینگے اور جو کہ سلطان کے ملک کی  
اور اسٹریا کی حد بالکل پیوستہ ہے اور جارحانہ جاسیے سلطان نے حق ہمسایہ کو جبکا ادب ہو جبکہ اسٹریا  
اسلام زیادہ تر سے زیادہ عزیز ہے اور خاص اوس محل میں جہین خود رہتا تھا اپنے ساتھ شہنشاہ اسٹریا کو اتارا  
دن رات باہم صحبت رہی کھانے پینے میں شریک ہے سب ایک میز پر بیٹھ کر کھاتے تھے صرف سلطان کا ٹکڑ  
پڑھنا اور شہنشاہ اسٹریا کا چچ میں جانا مسلمان اور عیسائی ہونا بتاتا تھا اور اسکے سوا کچھ فرق نہ تھا۔  
گر ایک اور ازمنی چرچوں کے لیے بشپ اور پیٹر پارک اسی طرح سلطان مقرر کرتا ہے جس طرح کہ اگر خود انہی نہیں ہوں  
کا کوئی باؤشاہ ہوتا اور وہ مقرر کرتا اور اس کے ہاں تمام عمدہ دار اعلیٰ سے اعلیٰ بھی بلایا جاتا مذہب کے  
عمدہ دن پر نقشہ میں ۱۲ سپید احمد

تجزیہ کیا تو عوام الناس نے ابتدا میں بہت لچھہ شور و غل مچایا  
 اور ایسے انتظام سے صاف انکار کیا یہاں تک کہ بعض اطراف <sup>سلطنت</sup>  
 میں اس کے سبب سے فی الجملہ اضطراب پھیل گیا اور اس شور و فریاد کا  
 سبب یہ ہوا کہ جو لوگ سلطان عبدالعزیز کی طرف سے چھوٹے چھوٹے  
 ضوہون پر حکمران تھے ان کو پہلے بے قید حکومت کرنے میں نہایت  
 فائدہ تھا جب انھوں نے اپنے واسطے قانون بنا ہوا دیکھا تو ان کو  
 یقین ہوا کہ ایسے قانون کے جاری ہونے سے جو فائدہ اس حکومت پر  
 خاص ہوا تھا وہ جاتا رہے گا اس سبب سے انھوں نے عوام الناس  
 کے متفر کرنے کے لیے سکوہ بکا دیا اور ایسی باتوں سے ان کو فریب دیا  
 کہ دیکھو سلطان عبدالعزیز نے یہ ایک نئی شریعت مسلمانوں کی بہشت  
 کے خلاف جاری کی ہے اور اس باب میں عوام الناس کی اعانت  
 بعض اہل ایمان یورپ نے کی جن کو یورپ میں سلطنت حاصل ہے  
 اور جو سلطنت ترکی کی بے تہذیبی میں اپنا فائدہ سمجھتے تھے مگر

سلطان عبدالعزیز نے بجائے اس بات کے کہ فرصت کو غنیمت سمجھ کر  
 اپنی سلطنت کو سلطنت شخصی بنا دے جیسا کہ بعض سلطنتوں میں ہوا  
 یہ تدبیر کی کہ جن لوگوں نے ایسے گمان فاسد پیدا کیے تھے ان کی اصلاح  
 کے واسطے اپنے زمانہ کے فخر العلماء و متقی وقت شیخ الاسلام کو اطراف  
 سلطنت میں روانہ فرمایا اور جہان جہان انھوں نے یہ شور و شہیہ کیا  
 وہاں انھوں نے وعظ فرمایا اور لوگوں کو سلطان کی اطاعت کا  
 حکم دیا اور ممبر برٹیکر خطبہ پڑھا اور ارشاد کیا کہ اے لوگو سلطان  
 عبدالعزیز ادام اللہ سلطنتہا نے جو قانون تجویز فرمایا ہے وہ ہرگز  
 احاطہ شریعت سے خارج نہیں ہے اور اس میں کچھ خرابی نہیں ہے  
 وہ صرف سلطنت کے انتظام کے واسطے ہے اور اصلی غرض اس سے  
 یہی ہے کہ جو طریقہ سیاست شرعیہ کافی زمانہ متروک ہو گیا ہے وہ  
 پھر جاری ہو جاوے اور عایاکر حق حقوق تلف نمونے پاویں اور  
 کسی کی جان و مال و عزت و آبرو کو نقصان نہ پہنچے اور چھوڑے

رعایا پر ظلم کرتے ہیں وہ آئندہ دست درازی نکر سکیں غرض کہ جو چاہت  
 حکمرانی میں ہے اوسکی اصلاح ہو جاوے پس جب شیخ الاسلام نے  
 یہ وعظ فرمایا تو فوراً تمام رعیت کے دل مطمئن ہو گئے اور موافق اوس  
 قانون کے جس سے رعایا پہلے مخالف ہوئی تھی جملہ انتظامات جاری  
 ہو گئے اور یہ بات تم جانتے ہو کہ شیخ الاسلام سا عالم بے بدل جسکے  
 علم و فضل پر بڑے بڑے نامی علمائے گواہی دی خصوصاً جسکی فضیلت  
 کا اقرار سید ابراہیم امانی نے کیا ہے جو تمام افریقیہ کا فخر ہے اور جسکے  
 علم و فضل کا شہرہ تمام دنیا میں پہنچ گیا ہے اگر ایسے قانون کی شریعت  
 گنجائش نہ دیکھتا تو کیونکر مبصر پڑھیکر خطبہ پڑھتا اور لوگوں کو اوسکی  
 اطاعت کا حکم دیتا اور کیونکر اوسکے جائز رکھنے کا اقرار کرتا اور جو شخص نظم  
 انصاف سے دیکھیکر اسکو ہرگز ایسے قانون کی خوبی اور عمدگی میں تامل نہوگا  
 بلکہ اوسکو یقین آجاوے گا کہ مان بلاشبہ ایسا قانون سلطنت کی استقامت  
 اور استحکام کا جزو ہے اور جو عزت اور فخر کبھی سلطنت کو حاصل تھا

پھر اوسکے چل کرنے کا ذریعہ ہے اور یہ عمدہ کام جو ایسے بڑے بادشاہوں  
 سے ہوئے جیسے کہ سلطان عبد المجید اور عبد العزیز ہیں مع اون  
 خوپوں کے جو سلطنت کی اصلاح اور عایا کی حفاظت کر با بین دیگر  
 ایسے فعلوں سے ظور میں آئیں اس قسم کی نہیں ہیں کہ کوئی منصف  
 اونکی نسبت یہ کہہ سکے کہ پہلے کوئی ایسا نکرتا تھا کیونکہ پہلے تمام مسلمان  
 اس بات کے خواہاں ہے ہیں کہ سلطنت اونکی ازاد ہے چنانچہ  
 اونکے قوانین ہمیشہ ایک ایسی مجلس کی رے سے تجویز ہوا کرتے تھے  
 جس میں بہت سے منتخب منتخب لوگ شریک ہوتے تھے البتہ اس زمانہ میں  
 سلطنت کی آزادی کے لوگ زیادہ خواہاں ہیں جیسا کہ مشہور ہے او  
 گو ہمکو آج کل سلطنت عثمانیہ کے طریقہ حکمرانی کا حال خصوصاً اوس  
 جدید انتظام کے اجراء کی کیفیت ایسی معلوم نہیں ہے کہ ہم اوس سے  
 اس بات کا اندازہ کر سکیں کہ کونسی باتیں اس قسم کی ہیں جن سے اس  
 فرقہ اسلام کا ظلم ثابت ہوتا ہے اور کونسی ایسی نہیں ہیں تاہم یہ بات

ہم تسلیم کرتے ہیں کہ جو قانون بالفعل اس سلطنت کو تحویز کیا ہے وہ ایک نہایت عمدہ ذریعہ انتظام مملکت کے محفوظ رہنے اور اوسکی قوت و شوکت اور ترقی اور آبادی کا ہے اور اس سے سراسر فائدہ عام متصور ہے خصوصاً اس زمانہ میں جس میں ہر طرح سلطنت اسلام کو ضعف ہی اور ہم اس بات کو بھی تسلیم کرتے ہیں کہ اس سلطنت کے مسلمان اراکین کی نیت ریاست کی آزادی سے صرف یہی تھی کہ سلطنت کی اصلاح ہو اور رعایا کی آسائش ہو مگر اس بات میں ہم کوتاہل ہے کہ سوائے مسلمانوں کے اور لوگ جو اس سلطنت میں زیادہ آزادی چاہتے ہیں کیا انکی نیت بھی ایسی ہی بخیر ہو جیسے کہ اس سلطنت کو مسلمانوں کی کیونکہ ہم نے بعض قریبوں سے دریافت کیا تو ہم کو اسکے خلاف معلوم ہوا اور انکا نشانہ ظاہر ہوا کہ وہ اپنے کو اس سلطنت کو باز پرس اور مواخذہ سے بری رکھنا چاہتے ہیں اس لیے کہ جب انکو تھوڑی بہت آزادی دی گئی تو انھوں نے کوئی کام سلطنت کی خیر خواہی اور طے فداہی نہیں کیا

بلکہ تصرفات سلطنت سے بد دل ہو کر اپنے ہم قوموں کی طرف میل کیا  
اور اس کا سبب یہ ہے کہ جو ان کے ہم قوم غیر سلطنت کو باشندے ہیں  
وہ ہمیشہ ان کو بغیرت اور حسدیت کا جھوٹا جوش دلاتے رہتے ہیں اور  
کہتے رہتے ہیں کہ مسلمانوں کے سامنے اس سلطنت عثمانیہ نے تم کو  
غیر قوم ہونے کے سبب سے ذلیل اور عاجز کر رکھا ہے اور اس طرح  
رعایا کے بھڑکانے میں ان دن اجنبی لوگوں کے بڑے فائدے ہیں البتہ  
بعض اوقات بغیر عاقبت اندیشی کے بالکل سلطنت کو آزاد کرنے میں بھی  
مخالفین کی اغراض آسانی سے حاصل ہو جاتی ہیں ایسے کہ سلطنت کے  
آزاد کر نیکی یہی معنی ہیں کہ جملہ رعایا خواہ مخالف مذہب  
یا موافق ہر طرح برابر ہو جاتی ہے اور جس قدر حقوق  
سیاست کے متعلق ہیں سب میں مساوی سمجھی جاتی ہے  
اور رعایا کے آزاد کرنے اور مساوی بنانے میں یہ شرط ہے کہ تمام رعایا  
کی نیت بھی یکساں ہو اور مصلحت ملکی میں سب کو باتفاق خیال ہو



اگر ہماری سلطنت کو قوت اور شوکت ہو چنانچہ اہالیانِ یورپ نے  
 بعض اوقات صرف اس خیال سے اپنی سلطنت کو آزادی نہیں دی  
 کہ شاید بعض گروہ رعایا کا متفق ہو کر سلطنت کی قوت میں خلل اندازی  
 کرے پس جب ایسی صورت میں سلطنت کو آزاد نہیں کیا تو اس حالت میں  
 اس کی آزادی کو روکنا بطریقِ اولیٰ مناسب ہو گا علاوہ اس کے  
 ٹرکی کی رعایا کئی طرح کی ہے بعض ایسی ہے کہ مخالف مذہبی کھتی ہے  
 بعض کی زبان سلطنت کی زبان کے مخالف ہے بعض کی وضع اور  
 ساداتِ مخالف سلطنت کے ہے چنانچہ ایسی رعایا بہت زیادہ ہے  
 جو زبان میں مخالف ہے اور ٹرکی بالکل نہیں جانتی پس اگر ہر قسم کے  
 ایک گروہ سے کوئی مجلس مقرر کی جائے تو بسببِ اختلافِ زبان کے  
 ایک دوسرے کی بات کو نہیں سمجھ سکتا اور یہ ہو نہیں سکتا کہ ایک  
 گروہ کو آزادی عطا کریں اور ایک کو مجبور محض رکھیں پس اس لحاظ  
 سے ٹرکی کی سلطنت میں پوری پوری آزادی ہوئی نہایت ہرچ ہے

اور یہ مخالفت رعایا کی بہت بڑا نفع اوسکی آزادی کا ہے اور جو شخص  
 اس امر پر غور کرے جو ہم نے بیان کیا تو وہ بڑکی کی سلطنت کو اس  
 سبب سے ملاست نہیں کر سکتا کہ اوس نے آج تک اپنی رعایا کو کامل  
 آزادی کیون نہیں دی اور کیون اوس نے کوئی کونسل کا رپرہ از  
 ایسی نہیں بنائی جس میں رعایا کے لوگ شامل ہوتے مگر جو امنہ  
 سلطنت کی آزادی کے مانع بیان کیے وہ ایسے نہیں ہیں کہ دفع ہی  
 نہ ہو سکتے ہوں یا اون کے دفع کرنے میں کوشش کرنا بھی منع ہو گیا ہو  
 بلکہ ہم کو امید ہے خدا کی ذات سے کہ سلطنت کی آزادی کے ایسے  
 ہونے کے دفع کرنے کی نیک نامی خاص سلطان عبدالعزیز علیہ السلام  
 ملکہ کے نام رہی جس نے اپنی ہوشیاری اور دشمنی سے عدل کو  
 گرے ہوئے منبروں کو بلند کر دیا اور رستی کی مٹی ہوئی باتوں کو  
 پھر زندہ کر دیا خصوصاً جب کہ اس نے ممالک یورپ کے حالات کو  
 انھوں سے دیکھ لیا ہے اور جو اوسکو معلوم تھا اوسکو قواعد یورپ کے

مطابق بھی کر لیا ہے تو اب ہلکوا مید ہے کہ جن باتوں سے سلطنت کی آزادی متصور ہوگی حتی الامکان وہ اون باتوں کو اپنے ایسے عمائد دولت اور اون علماء شریعت کی اعانت سے جو دین دنیا کی مصلحتوں سے واقف ہیں اور اپنے ملک کی ترقی کے اسباب ظاہری اور باطنی سے آگاہ ہیں ضرور شائع کریں گے۔

اور سلطنت اسلامیہ کے جملہ قواعد کے علی العموم جاری نہونے کا بڑا سبب یہ ہے کہ اٹالیاں یورپ اس بات سے گریز کرتے ہیں کہ جو لوگ انکے ہم قوم سلطنت اسلامیہ میں آرہے ہیں وہ بھی سلطنت اسلامیہ کے محکوم سمجھے جاوین اور اس گریز کا سبب یہ ہے کہ اون کو اپنے پہلے عہد ناموں پر بھروسہ ہے حالانکہ وہ عہد نامے اس زمانہ کے لائق نہیں ہیں کیونکہ آج کل اون عہد ناموں کو معتبر سمجھنے سے بڑا خلل ظہور میں آتا ہے اور اگر اون عہد ناموں کو تسلیم ہی کیا جاوے تو وہ اوسکے صاف صاف مطلب پر اکتفا نہیں کرتے بلکہ اوس میں سے

ایسی ایسی باتیں نکالتے ہیں جو اوس میں ہرگز نہیں ہیں اور جو صریح  
 اس امر کی مانع ہیں کہ تمام رعایا کے جملہ حقوق مساوی رکھے جاویں  
 بلکہ تمام دنیا کی سلطنت کے مخالف ہیں اس لیے کہ قاعدہ یہ ہے کہ جو شخص  
 جس سلطنت میں داخل ہو وہ اوس سلطنت کو احکام کا پیرو سمجھا جاوے گا  
 اور دوسرے سب اوس کے اس گریز کا یہ ہے کہ وہ کہتے ہیں کہ مسلمانوں کی  
 وقفیت رعایا کے حق حقوق کی نگرانی کے واسطے کافی نہیں ہے اور چونکہ  
 مسلمانوں کو نصاریٰ سے بسبب مخالفت مذہبی کے متفر ہے اس سبب  
 سے مسلمان انگریزوں پر ظلم کریں گے حالانکہ ہم انگریزوں کے اوس دونوں  
 شعبوں کا جواب دیتے ہیں یہ جو وہ کہتے ہیں کہ مسلمان حکام کی وقفیت  
 ان کی رعایا کے حق حقوق کی نگرانی کے واسطے کافی نہیں ہے پس یہ تو  
 ظاہر ہے کہ اس مقام پر مسلمان حاکموں سے کچھ حاکم شریعت تو مراد ہی  
 نہیں ہو سکتی کیونکہ کوئی عاقل اس بات سے انکار نہیں کر سکتا کہ شریعت  
 اسلام کے علماء اپنی شریعت کے اصول و فروع کو بخوبی جانتے ہیں

پھر یہ کون کہہ سکتا ہے کہ انکی واقفیت رعایا کے حقوق شرعی کی نگرانی  
 کے واسطے کافی نہیں ہے باقی ہے حکام سیاست اور حکام سیاست  
 کی نسبت یہ دعویٰ کرنا کہ وہ معاملات سیاست سے ناواقف ہیں ہرگز  
 قابل تسلیم نہیں ہے اس لیے کہ اگر کوئی شخص یہ کہے کہ دنیا میں جس قدر  
 وایان ملک ہیں وہ سب قواعد ملک داری سے ناواقف ہیں تو اسکا  
 یہ کہنا کوئی نہ مانگا البتہ ایک امر یہ ہے کہ جن باتوں کی کسیکو عادت نہیں  
 ہوتی اور طبیعت انکی خوگر نہیں ہوتی وہ باتیں اوس سے ابتدا ایکٹ انڈیا  
 کی حالت میں ہوا کرتی ہیں مگر رفتہ رفتہ طبیعت انکی بھی عادی ہوجاتی  
 اور یہ امر طبعی ہے اسلئے سبب سے کوئی انتظام سلطنت میں عیب نہیں  
 نکال سکتا چنانچہ یورپ کا بھی ابتدا میں ہی حال تھا اور اوس کے  
 انتظامات اور احکامات پہلے اسطرح کچھ آسانی سے عموماً جملہ رعایا کی  
 نسبت جاری نہ تھے جیسے کہ آج کل دیکھتے ہو بلکہ یہ آسانی تو یورپ کی  
 سلطنت کے باشندوں کی اعانت سے حاصل ہوئی ہے اور وہ اعانت

صرف یہی تھی کہ اسکی رعایا میں باہم مخالفت نہ تھی اور بغیر موافقت  
 کسی چیز سے فائدہ کی امید نہیں ہو سکتی بلکہ یورپ میں تو ہم یہ بات  
 دیکھتے ہیں کہ باہم اسکی سلطنتوں کے انتظام اور قوانین میں بھی اختلاف  
 رہتا ہے اور ان سلطنتوں کے سلاطین کے علم و وقفیت میں بھی  
 مخالفت ہوتی ہے مگر باہم اگر ایک عالی رتبہ سلطنت دوسری  
 پست رتبہ سلطنت کے تحت حکومت ہو جاوے تو کچھ خبری نہیں ہوتی  
 پس اب یہ کہنا کہ سلاطین اسلامیہ کو تحت حکومت رہو سیورپ کی رعایا  
 کے حق حقوق کی محافظت نہوگی صرف ایک توہم ہے کچھ تجربہ یا عقل  
 کی بات نہیں ہے اس لیے کہ آج تک اہل یورپ کی رعایا میں سے  
 جو شخص مسلمانوں کی حکومت میں رہا ہے اور انکے انتظام کا پیرو ہوا ہے  
 کبھی اسکو ضرر نہیں پہنچا پس اس صورت میں یہ عمومی توہم ہی نہیں  
 بلکہ مکابرہ ہے اور نہ ہی نفرت کا جواب یہ ہے کہ وہ مسلمانوں کو ہی نہیں بلکہ  
 بلکہ یہ الزام نصاری پر بھی نسبت مسلمانوں کے عائد ہو سکتا ہے

اور مسلمان بھی یہ کہہ سکتے ہیں کہ اگر ہم نصاریٰ کے شہروں میں جاؤ تو  
 تو وہ ہمارے اوپر ظلم و جبر کرینگے حالانکہ انصاف کی بات یہ ہے کہ دینی  
 عداوت حکام کو انصاف سے کبھی باز نہیں رکھ سکتی اس لیے کہ شریعت  
 کی بنا بھی انصاف ہی پر ہے یہاں تک کہ اگر خود حاکم پر کوئی دعویٰ  
 کرے تو انصاف کے رو سے حاکم خود اپنے نفس پر بھی کر گذرنا ہے  
 گو کچھ ہی کیوں نہ ہو اس لیے کہ یہ اوسکی ایسی شریعت کا حکم ہے جس میں  
 اپنے نفس کو برتر اور قواعد انصاف سے مستثنیٰ سمجھنے کا ذکر ہی نہیں ہے  
 چنانچہ حدیث میں وارد ہے کہ زید ابن سبہ جب تک مسلمان نہ ہو گئے تھے  
 ایک مرتبہ حضرت رسول مقبول کی خدمت میں اپنا قرض مانگنے آئے  
 اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی چادر کو اس زور سے پکڑ کر کھینچا کہ  
 آپ کے شانہ پر نشان پڑ گیا اور آنحضرت سے اوسنے کہا کہ اے  
 بیٹے عبدالمطلب کے تم قرض دینے میں بڑے سست ہو اور سست  
 حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے اوسکو جھڑک کر نہایت سخت سست کہا

اور کہا کہ نرمی سے نہیں مانگتا پس آنحضرت نے ارشاد فرمایا کہ اے عمرؓ  
 تم کو مناسب ہے کہ صرف اسی سے سختی نہ کرو مجھ کو آسانی سے قرض  
 ادا کرنے کی نصیحت کرو اور اوسکو آسانی سے مانگنے کی نصیحت کرو  
 اور پھر آپؐ نے فرمایا کہ ابھی تو وعدے میں تین دن بھی باقی ہیں اور  
 حضرت عمرؓ سے فرمایا کہ اوسکا اصل مال بھی دید و اور چونکہ اوس پر سختی  
 ہوئی ہے اس لیے اوسکو اور زیادہ دید و پس آنحضرتؐ کا یہ اخلاق  
 اور انصاف اس شخص کو ایسا پسند آیا کہ وہ اوسی وقت مسلمان ہو گیا  
 اور حدیث میں آیا ہے کہ ایک یہودی حضرت عمرؓ کے پاس آیا اور  
 اوس نے حضرت علیؓ پر کچھ دعویٰ کیا حضرت علیؓ اوس وقت حضرت  
 عمرؓ کے برابر بیٹھے تھے پس حضرت عمرؓ نے فرمایا کہ اے ابو آسن تم بھی  
 دعویٰ کی برابر جا کھڑے ہو پس حضرت علیؓ حضرت عمرؓ کے ارشاد کے  
 موافق کھڑے تو ہو گئے مگر چہرہ آپؐ کا تغیر ہو گیا مگر جب مقدمہ  
 فیصل ہو گیا اوس وقت حضرت علیؓ سے حضرت عمرؓ نے فرمایا



کہ مدعی کی برابر ہونے سے خفگی کے کیا معنی تھے حضرت علیؑ نے فرمایا  
 کہ میں مدعی کی برابر کھڑا ہونے سے نہیں خفا ہوا بلکہ میں اس سبب سے  
 خفا ہوا کہ آپ نے دشمن کے سامنے میری کنیت کے ساتھ مجھ کو پکارا  
 پس ان دونوں باتوں سے معلوم ہوا کہ اگر حاکم مطیع شریعت ہو  
 اور خلفائے راشدین کا پیرو ہو تو اس سے مسلمان کی طرفداری  
 ملی تو قریب رکھنا گمان میں بھی نہیں آسکتا اور جب یہ بات نہ تو اہل  
 یورپ میں سے منصف مزاج آدمی ہرگز خیال نہیں کر سکتا کہ اس  
 صورت میں بھی رعایا کے حفظ حقوق کے واسطے کافی موقع نہ ہو جیسا  
 کہ وہ منصف مزاج اس بات سے انکار نہیں کر سکتا کہ اگر قوائیں سلطنت  
 کے ابراہین جملہ رعایا کی سانجھی جاوے تو جن فائدوں کے لحاظ سے  
 وہ قانون بنائے جاویں گے وہ فائدے ان سے نہیں حاصل ہو سکتے  
 خصوصاً جس حالت میں کہ ایسی رعایا اس قانون کی اطاعت ہی  
 مستثنیٰ ہونا چاہیے جس کے ہاتھ اکثر تجارت اور صناعی کے کام ہوں

حالانکہ وہ صرف اسپر اکتفائین کرنی کہ وہ اپنی قوم کو ایسے قوانین  
 ملی اطاعت سے منع کر دیں بلکہ اس ممانعت کے ساتھ بعض یورپ  
 کے آدمی رعایا کو ہکالتے بھی ہیں اور سلاطین اسلام نے جو قوانین  
 بنظر انتظام ملکی تجویز کیے ہیں یا جنکے تجویز کرنے کا قصد ہے ان قوانین  
 ملی برائیاں ظاہر کر کے رعایا کو ان سے نفرت دلاتے ہیں اور رعایا  
 سے کہتے ہیں کہ یہ قانون تمہارے لائق نہیں ہے تم جیسے تھے ویسی ہی  
 رہو حالانکہ یہ باتیں خود ان کے یورپ کے قواعد سلطنت کی خلاف  
 ہیں علاوہ اس کے یہ ہوکا دیتے ہیں کہ میان تمہاری سلطنت میں  
 جس قدر آزادی تم کو حاصل ہے اس سے تمہارے حق حقوق کی نجوبی  
 نگرانی نہیں ہو سکتی اور اگر یورپ کی رعایا کو دیکھا جاوے تو اس کو  
 اس قدر آزادی بھی نہیں ہے پس بعض اہل یورپ کی ایسی باتوں  
 خواہ مخواہ ہو کہ بھی یقین ہوتا ہے کہ وہ ان تدبیروں سے یہ چاہتے ہیں  
 کہ مسلمانوں کی سلطنت میں ہمیشہ ایک رشتائی برسر ہو سکے

انتظامات جاری ہو سکیں غرض کہ اہل یورپ کی سیاست کے طریقے ہماری سلطنت میں باہم مخالف ہیں بعض تو انہیں ایسے ہیں جہ وہ اور ملکوں کو اس بات کی نصیحت کرتے ہیں کہ مناسب ترتیب کے جاری کرنے میں اعانت کریں اور بعض ایسے ہیں جو اسکے خلاف کرتے ہیں اور ممالک اسلامیہ کو ایسی ترتیبوں سے باز رکھ کر اور ان کو ایسی ترتیب کی نصیحت کرتے ہیں

اور اہل یورپ کی بعض سلطنتیں ایسی ہیں جیسا کہ ہم نے ذکر کیا لیکن چونکہ اس موقع پر سلطنتوں کے باہمی عہد پیمان کا ذکر ہے ایسے حکمویہ بھی کہنا چاہیے کہ جب ہم سے اور بعض یورپ کے عہد پیمان سے اس باب میں گفتگو آئی تو انہوں نے اس بات کو تسلیم کیا کہ بلاشبہ اس زمانہ میں ایسی شرطیں یا عہد پیمان قابل اعتبار کے نہیں ہیں جن سے عموماً انتظام کے جاری ہونے میں خلل پڑے اور وہ یہ بھی کہتے ہیں کہ بجائے ان شرطوں کے اور جو شرطیں

مناسب وقت ہوں اونکو بدل دیا جاوے لیکن وہ اپنے اطمینان کے  
 واسطے ہم سے اس بات کی ضمانت مانگتے ہیں کہ ان شرطوں کی تبدیلی  
 کے بعد رعایا کے انگریزی کے حق حقوق بہرہ جو محفوظ رکھیں گے  
 اور ضمانت سے انکی غرض یہ ہے کہ اجراء احکام اور انتظام کی یہی  
 مجلسیں مقرر کر دی جاویں اور ان کی رائے سے ایک مدت تک  
 انتظام جدید جاری رکھا جاوے جب اس مدت میں انکو اطمینان  
 ہو جاوے کہ اس انتظام جدید میں کچھ نقصان نہیں ہے اوستوت  
 وہ اپنی رعایا کے ہر طرح کے حق حقوق کو رفتہ رفتہ مسلمانوں کو  
 مفوض کر دیں اور ہماری صلاح یہ ہے کہ جب اجنبی قومیں مسلمانوں  
 کے ساتھ اسی طرح پیش آویں جس سے ممالک اسلامیہ کو ضرر پہنچے  
 اور اہالیان یورپ اپنی قدیمی مشرطوں کو بغیر اس ضمانت کے  
 بدلنے پر راضی نہوں تو سلاطین اسلام کو انھیں کی مرضی کو ملوث  
 ضمانت دیکر ان اجنبی قوموں کو اپنے زیر فرمان کرنا چاہیے

علاوہ اسکے اسلامی سلطنتوں میں عام انتظام اس سبب سے  
 بھی جاری نہیں ہو سکتے کہ جو لوگ سلطنت میں سے کسی قسم کا وظیفہ  
 پاتے ہیں وہ ان جدید انتظاموں کے جاری ہونے کے مانع ہوتے ہیں  
 اس لیے کہ انکو اس انتظام میں پابندی کرنی پڑتی ہے اور بغیر  
 اس انتظام کے انکو ایک آزادی رہتی ہے جس میں انکو خاص اپنی ذات  
 کے لیے بہت سے فائدے ہیں اور چونکہ امت اسلامیہ اپنے جملہ  
 اعمال و افعال میں اپنی شریعت حقہ کی پیروی ہے اور معاملات  
 دنیوی میں بعض ضروری مصلحتیں ایسی پیش آتی ہیں کہ بغیر انکے  
 کام نہیں چل سکتا اور ظاہر شریعت میں نہ کہیں اور نہ مصلحتوں  
 کی اصل ہے اور نہ کہیں انکی عافیت ہی مگر باطن میں اگر غلطہ نازل  
 سے دیکھا جاوے تو اصول شریعت میں اقتضاً و بلاشبہ انکی اصل موجود  
 پس ایسی صورت میں امت اسلامیہ کی اول ضرورتوں اور مصلحتوں  
 کے موافق جنکے سبب سے حکومت ترقی نصیب ہو حکومت کا عمل و رآد اور سبقت

ہو سکتا ہے جبکہ ایک ایسا گروہ اتفاق کر کے اس کا ذمہ دار ہو جو ہمیں  
 بڑے بڑے علماء شریعت اور نہایت بڑے دانائے روزگار جن کو  
 طریق سیاست سے بخوبی آگاہی ہو شریک ہو وین اور سب مل کر  
 ایک دوسرے کی اس نیک کام مین مدد کریں اور رعایا کے حق میں  
 جو بات بہتر ہو اس کو اختیار کریں جو مضر ہو اس کو دور کریں اور  
 ایسے متفق الرائے اور متحد القلب ہو جاوین کہ گویا ایسے لوگوں کی  
 ایک جماعت بمنزلہ ایک شخص کے ہو جاوے جیسا کہ آنحضرت نے  
 ارشاد فرمایا ہے کہ ایک مسلمان دوسرے مسلمان کے لیے بمنزلہ ایک  
 نہایت مضبوط بنیاد کو ہے کہ ایک دوسرے کو مستحکم کرتا ہے اور  
 آنحضرت نے ارشاد فرمایا ہے کہ سب مسلمان بمنزلہ ایک جسم کہیں  
 گئے اگر اس میں سے ایک عضو مین درد ہو تو سارے جسم کو اذیت ہوتی ہے  
 پس جو لوگ اہل سیاست ہیں وہ تو مصالح دنیوی کی تجویز کریں اور  
 علمائے اسلام اصول شریعت کو ساتھ ان کو مطابق کیا کریں اور

جس وقت تکو ہمارے اس تقریب سے ہمارا اصلی مطلب معلوم ہو گیا  
 تو اب ہم سمجھ لو گے کہ جو لوگ اہل سیاست ہیں ان کے ساتھ علماء کا غلط  
 رہنا اور ایک کا دوسرے کو معاون ہونا کیسا ضروری ہے اس لیے  
 کہ علماء اور اہل دولت کے ملنے جلنے سے بہت سی باتیں عالموں کو ایسی معلوم  
 ہو جاتی ہیں جو احکام شریعت کے اجراء میں کارآمد ہوتی ہیں اور تفصیل  
 اسکی یہ ہے کہ جس طرح احکام شریعت کا جاری کرنا نصوص شرعیہ پر  
 موقوف ہے اسی طرح ان حالات کی اطلاع پر بھی موقوف ہے  
 جو ان نصوص کے نازل کرتے وقت معتبر تھی پس اگر عالم نشانی  
 اختیار کرے اور ارباب سیاست سے ملنے جلنے کو برا سمجھے تو گویا اونٹوں  
 اپنی معرفت اور اطلاع کے ذریعہ کو خود ہی روک دیا اور صاحب  
 سیاست کو نئے جو رستم کی اجازت دیدی کیونکہ جب ارباب سیاست  
 علماء سے طریق سیاست میں اعانت چاہیں اور علماء ان کو نہ بتاویں  
 تو وہ خواہ مخواہ سیاست میں خود مختار ہو کر قید شریعت سے

ازاوہو جانیکے افسوس کی بات ہے کہ عالم اسکو عیب جانتے ہیں  
 حالانکہ دراصل عیب ہمیں ہے کہ عالم دین میں تکلف پاستی کرے  
 یا جو معنی نصوص شرعیہ کے ہیں عمداً اون کے خلاف بیان کرے  
 یا شریعت میں اقوال ضعیفہ کو صرف اس غرض سے مستحکم کرے  
 کہ اون سے دلی خواہشیں اور ذاتی غرضیں پوری ہوں نہ اسلیے  
 کہ مقتضائے ضرورت اور مصلحت ایسا ہی تھا کہ ان اقوال ضعیفہ کو  
 بنظر ضرورت بمنزلہ قوی کے سمجھا اور چونکہ سیاست کی مصلحتیں کثیر  
 ارباب سیاست سے اصول شرعیہ کے موافق جاری نہیں ہو سکتیں  
 اور یہ بات بھی معلوم ہے کہ ارباب سیاست کا سطلق لعنان ہونا  
 بڑی بڑی خرابیوں کا باعث ہو اس لیے ہم علماء ہی کو اس لائق  
 دیکھتے ہیں کہ وہ اپنے ملک کی سیاست کی نگرانی رکھیں اور جن باتوں  
 اجراے احکام میں خلل پڑتا ہو اون پر ہمیشہ نظر رکھیں اور ارباب  
 سیاست کی اس بات میں معاونت کریں کہ اون کے انتظامات



موافق اصول شریعت کے ہوں اور اس بات کا لحاظ رکھیں کہ سہیز  
 ٹوٹی مصلحت باقی نہ رہ جاوے اور خفیف سا ضرر بھی لازم نہ آوے  
 اور جب وہ احکام سیاست کو اصول شریعت کے مطابق کریں یا  
 او سکوفروغ شریعت میں شمار کریں تو اس وقت وہ عہد بن  
 عبدالعزیز کے اس مختصر اور پرمعنی قول کا بھی خیال کریں کہ گو گو  
 جھگڑے اسی قدر بڑھاتے ہیں جس قدر کہ وہ معاصی پر جسارت  
 کرنے لگتے ہیں اور اس قول کا بھی لحاظ کریں کہ انقلابات روزگار  
 سے کچھ احکام شریعت نسخ نہیں ہو جاتے اور جس شخص فرشیخ محمد پریم  
 اولیٰ کار سالہ دیکھا ہے جو ممالک ٹونس میں سب کا مستند علیہ اور مفتی  
 تھا اور جہلی عقل نقول پر سب کو اعتبار تھا اور شاخ حنیفہ کا گویا تھا  
 تھا اس نے اس رسالہ میں وہ دلیل بھی دیکھی ہوگی جن سے  
 ہمارے اس کلام کی تائید ہوتی ہے چنانچہ انھوں نے اپنے  
 رسالہ میں سیاست شرعیہ کے یہ معنی بیان کیے ہیں کہ سیاست شرعیہ

وہ ہے جس میں مخلوق خدا کی بھلائی اور صلاح کا سامان موجود  
 ہو اور انکی مضرت کے ذریعہ منفقود ہوں گو وہ بھلائی کے سامان یا  
 دفع ضرر کے ذریعے ایسے ہوں کہ ظاہر اداں کو رسول خدا نے  
 تجویز کیا ہو اور خاص اسکے لیے وحی نہ آئی ہو اسکے بعد شیخ موصوف  
 نے اپنے رسالہ میں اوس سیاست کی نہایت مذمت کی ہے جو  
 افراط و تفریط کی خرابی میں پھنسی ہوئی ہو چنانچہ انھوں نے  
 لکھا ہے کہ جس شخص نے سیاست میں شریعت کی پابندی بالکل کم  
 گردی یا دائرہ شریعت کو تنگ کر دیا اوس نے مخلوق خدا کے  
 حقوق کو ضائع کر دیا اور حدود شریعت کو ہیکار کر دیا اور جس شخص نے  
 دائرہ شریعت کو حد سے زیادہ وسیع کر دیا وہ قانون شریعت کے  
 دائرہ سے باہر نکل گیا اور دائرہ جو رستم میں داخل ہو گیا  
 اوس کے بعد شیخ موصوف نے ابن قیم کے حوالہ سے ابن عقیل کو  
 کلام کو نقل کیا ہے یعنی ابن عقیل سے ایک شخص نے ارباب سیاست میں

کہا کہ جو سیاست موافق شریعت کے نہو کیا وہ سیاست نہیں ہے  
 ابنِ تغییل نے اس کے جواب میں کہا کہ اگر تمہاری مراد اس سے یہ ہے  
 کہ سیاست منصوصات شرعی کے مخالف نہو گو موافق ہو یا نہو تو تمہارا  
 کلام صحیح ہے اور اگر تمہاری غرض اس سے یہ ہے کہ سیاست خاص  
 منصوص شرعی کے مطابق ہو تو یہ غلط ہے اور صحابہ کرام کی طرف  
 غلطی کی نسبت کرنا ہے اور ابنِ قیم نے یہ بھی لکھا ہے کہ جہاں کہیں  
 عدل و واد شائع ہو گو کسی طریقہ سے کیوں نہو وہیں اللہ کی شریعت  
 اور اس کا حکم ہے اور اللہ کی یہ عادت نہیں ہے کہ اگر وہ ایک طریقہ  
 سے عدل تجویز کر دے اور پھر دوسرا طریقہ عدل کا اس سے زیادہ  
 اعلیٰ ہو اظاہر ہو جاوے تو اس واضح طریق کو وہ ناجائز ٹھہراوے  
 ایک مرتبہ قرانی سے کسی شخص نے دریافت کیا کہ جو احکام شریعت کے  
 مقتضائے وقت اور لوگوں کی عادات کے بموجب مقرر کیے گئے ہیں  
 اگر وہ عادتیں بدل جاویں اور وہ مصلحت جاتی ہے تو وہ احکام بھی

بدل جاوین گے یا صرف یہ کہ کمر ہم چھوٹ جاوینگے کہ ہم تو تقلد ہیں ہمکو  
 جائز نہیں ہے کہ ہم شریعت کے احکام میں دخل دے سکیں اور جدید  
 احکام اپنی طرف سے تجویز کریں قرانی نے اوس شخص کو جواب دیا  
 کہ جو احکام مقتضائے وقت یا لوگوں کی عادات کے بموجب تجویز  
 کیے گئے ہیں اگر وہ عادات بدل جاوین تو پھر اون احکام کا جارجی  
 رکھنا جمالت کی بات ہے اور خلاف اجماع ہے بلکہ ضرور ہے کہ جب  
 وہ مصلحت بدل جاوے تو وہ احکام بھی بدل جاوین اور تب بدل  
 کوئی نیا اجتہاد نہیں ہے بلکہ یہ ایک ایسا قاعدہ ہے جسکو علمائے  
 اپنے اتفاق سے تجویز کیا ہے اور ابن قیم نے لکھا ہے کہ جو شخص  
 شریعت اسلامیہ کو مخلوق کی سیاست سے قاصر سمجھے اور اوس کو  
 جمیع مصلح دینی اور دنیوی کا حاوی نہ جانے وہ بالکل جاہل و  
 سخت غلطی میں پڑا ہوا ہے اور اسی غلطی کے سبب سے اکثر باب  
 سیاست کو شریعت کی مخالفت کی جرأت ہو گئی ہے اور وہ اللہ کی

حدود سے نکلا کر ظلم اور بدعت کے پیرو ہو گئے ہیں اور اس غلطی کا سبب  
 یہ ہوا کہ یا تو خود ان ارباب سیاست نے یا علماء شریعت نے نصوصِ شریعت  
 کے صرف ظاہری معنی پر عمل کرنا شروع کیا اور نصوص کے باطنی  
 معنی کو چھوڑ کر اللہ کی وسعت کو تنگ کر دیا اور جب شریعت کا میدان  
 تنگ کر دیا اور اس میں گزارہ کیا تو پھر اس کی قید دن اور اس کی  
 حدود کے توڑنے پر خود ہی مجبور ہو گئے پس اس لحاظ سے ان علماء  
 کو مناسب بلکہ اون پر واجب ہو گیا کہ وہ اس افراط اور تفريط کے  
 درمیان کا ایک رستہ نکالیں اور درمیان کا راستہ یہ ہے کہ وہ علماء  
 نہ تو ارباب سیاست سے ایسے علیحدہ ہی ہو جاویں کہ والیانِ سیاست  
 اپنے تصرفات میں شریعت کی قید سے آزاد ہو جاویں اور نہ ایسے شیعہ  
 و شکر ہو کر ملین جن سے علماء کو بھی دنیا کی خواہشیں پیدا ہو جاویں  
 اور خطوطِ انسانی بآسانی میسر ہو جاویں  
 اور جب کہ ہم نے اس قسم کے انتظامات سیاست کی خوبی اور اس کا

زمانہ کے حسب حال ہونا نہایت عمدہ دلائل سے ثابت کر دیا اور اس کو  
خوبی میں بجز اسکے اور کچھ شبہ نہیں رہا کہ اس سے اجنبی قومیں اور وہ  
لوگ جو سلطنت سے وظیفہ پاتے ہیں ناراض ہو گئے تو اب امراء اسلام  
اور علماء شریعت پر یہ بات واجب ہو گئی کہ وہ سب متفق القلب ہو کر  
باہمی اتفاق سے ایسے انتظام کی ترتیب دیں جو سراسر عدل و انصاف  
ہو، بنی ہو اور جس سے رعایا کی اتر حالت بہم نہ جوہ مذہب ہو جاوے  
اور رعایا کے دل میں اپنے وطن کی محبت کا تخم جم جاوے اور اس کو  
اپنے جملہ عموطنوں اور خاص اپنی مصلحتوں کا اندازہ معلوم ہو جاوے  
اور یہ لوگ اون لوگوں کے قول کا اعتبار نہ کریں جو یہ کہتے ہیں کہ ایسے  
انتظامات چار وجہ سے است اسلام کے حسب حال نہیں ہیں ایک تو  
اس وجہ سے کہ ایسے انتظام ہماری شریعت کے خلاف ہیں دوسرے  
یہ کہ جب است اسلام ہو سکی لیساقت نہیں رکھتی تو اسکے واسطے  
ایسے انتظامات کا جاری کرنا بے محل ہو گا تیسرے یہ کہ ایسے انتظام

چونکہ عدالتوں کی کثرت ہوگی اور قانونی قیدین بہت سی بڑھاؤنگی  
 اس سبب سے مقدمات کے تصفیہ میں بہت طول ہوگا اور اس  
 سبب سے اتلاف حقوق کا خوف ہے جیسا کہ تمام قانونی سلطنتوں میں  
 ہوتا ہے چوتھے یہ کہ جب کثرت عدالتوں کی ہوگی اور بہت سے لوگ  
 اس سے متعلق ہونگے تو ان کے وظیفے بھی کثرت سے ہونگے  
 اور اس سبب سے ملک پر خرچ بڑھ جاویگا کیونکہ دانشمند آدمی کے  
 نزدیک جو شے اون لوگوں نے کیے ہیں وہ ہرگز صحیح نہیں ہیں پہلے  
 شبہ کے جواب میں تو ہماری وہی تقریر کافی ہے جس سے یہ ثابت  
 ہوتا ہے کہ شریعت خود مقتضی انتظام سیاست کی ہے خصوصاً جب کہ  
 اس باب سیاست کے حالات کا لحاظ کیا جاوے اور اگر بالفرض اصول  
 شریعت اور اس باب سیاست کے تجویز کیے ہوئے انتظام میں کوئی نقصان  
 رہا جو کہ اور وہ بنظر مصلحت وقت اصلاح کے قابل معلوم ہوتا تو شریعت  
 میں کہیں اس کی تبدیل و اصلاح کی ممانعت نہیں ہوا اور اس کے

سبب سے اصلی انتظام کے چھوڑ دینے کا حکم نہیں ہے اور دوسرے  
 شبھہ کا جواب یہ ہے کہ جو لوگ آج کل بڑے ترقی یافتہ مشہور ہیں وہ  
 ابتدا از زمانہ میں ہماری قوم کے عام لوگوں سے بھی بدتر تھے گو اب  
 ہم یہ بات تسلیم کرتے ہیں کہ فی زمانہ یورپ کی بعض قومیں اپنی نظامات  
 کے سبب سے کمالات دنیوی ہیں مسلمان قوموں سے فائق ہو گئی ہیں  
 لیکن اگر نظر تامل سے دیکھا جاوے اور ان نصف مزاج لوگوں کو کلام دیکھا جاوے  
 جنہوں نے عامہ است اسلامیہ کی عقل و فراست کو اور جملہ قوموں کی عقل و فراست  
 پر ترجیح دی ہے تو اب بھی یہ بات ثابت ہوتی ہے کہ مسلمان قومیں  
 اپنی عقل و فراست کی بدولت اس بات پر بخوبی قادر ہیں کہ اگر وہ  
 اپنی اوس آزادی کو ذرا چمکا دیں جو ان کے انتظامات سیاست  
 میں مضمر ہے تو اپنے قدیمی عادات اور اوس اصلی طریق تمدن کی  
 استعانت سے اب بھی ایسی ترقی حاصل کر سکتے ہیں کہ اس کے سبب سے  
 ان کی حالت بالکل درست ہو جاوے اور ان کے معاملات تمدن میں



نہایت درجہ کی وسعت ہو جاوے اور ایسے معاملات میں وہ اس قدر  
 جلدی ترقی حاصل کر سکتے ہیں کہ دوسری قوم گو کیسی ہی ہو ہرگز  
 اوسکو ایسی جلد ترقی نصیب نہیں ہو سکتی اور اسکا سبب یہ ہے کہ  
 آزادی اور عالی ہمتی جو ہر قسم کے کمال اور ترقی کا سبب ہی بڑا ذریعہ ہے  
 اہل اسلام کی خلقت میں داخل ہیں اور ان کی شریعت کا جزو ہیں  
 بخلاف اور قوموں کے جنہیں یہ آزادی اور بہت صرف اونکے تھنڈا  
 سیاست میں عارضی طور پر دخل کی گئی ہے البتہ جو لوگ اپنی سیاست  
 میں آزادی کی بناؤںسا چاہتے ہیں اونکو چاہیے کہ وہ اول اپنی  
 رعایا کی لیاقت کو دیکھیں اور اس بات کا لحاظ رکھیں کہ کس تک  
 آزادی چاہیے اور کس تک پنچاہیے اور کس مقام پر عامہ خلایق کو  
 بغیر کسی شرط کے آزادی دینی چاہیے اور کس مقام پر خاص خاص

ۛ ہندوستان کی رعایا کو اس لائق مسلمان وزیر کی رائے پر غور کرنا چاہیے کہ کب تک خود رعایا  
 تربیت پاکر لائق ہوں اوس وقت تک وہ تمام حقوق جو آزاد رعایا کے ہیں وہ حقیقت پاؤں گے  
 مستحق نہیں ہوں ۱۲ سید احمد

خاص شرطوں پر آزادی چاہیے اور اسکے بعد وہ آزادی کے دائرہ کو  
 بتدریج اوسی قدر وسعت دین جس قدر کہ اسباب تمدن کی ترقی  
 دیکھیں اور اگر یہ بات بھی تسلیم کیجاوے کہ امت اسلام میں ان مقصودوں  
 کے زعم کے موافق قابل ان انتظامات کو نہیں ہی بلکہ وہ بہتر لہ ایک  
 بچے کے ہے جس پر ایک قسم کا اختیار رکھنا ضرور ہے تو اس بات کا  
 وہ کیا جواب دینگے کہ جو باتیں انتظام کی اسی است و حسب حال  
 نہوں اور ان کے حقوق کی اس میں رعایت کیجاوے وہ انتظام بھی  
 تو جائز نہیں ہے اور اگر ایسا انتظام کیسا بھی جاوے تو بغیر شرعی  
 مواخذہ کے کب چل سکتا ہے۔ تیسرے شبہ کا جواب یہ ہے کہ جو  
 طوالت اور ویرانی سے انتظام کے سبب سے مقدمات کے انفصال  
 میں لازم آوے گی وہ دو قسم کی ہے پایہ کہ وہ مقدمات ایسے چھ درجہ  
 ہونگے کہ اون میں حکام کو فکر زیادہ کرنی پڑے گی اور اسکی صلیت  
 کی تحقیقات میں زیادہ وقت ہوگی اور پایہ کہ جو لوگ اسکے انفصال

مامور کیے جاویں گے وہ دانستہ کوتاہی اور سستی کرینگے پہلی وجہ سے  
 دیر ہوگی تو اسکی شکایت بجز احمق کے اور کوئی نہیں کر سکتا کیونکہ  
 جو مقدمات انصاف کے ساتھ فیصل کیے جاویں اور ان میں  
 جو حق تامل کرنے کا ہے اسکو ادا کیا جاوے تاکہ حاکم کے نزدیک  
 کسی طرح کا شبہ اس میں باقی نہ رہے تو ان میں خواہ مخواہ مہلت کی  
 ضرورت پڑتی ہو اور بقدر تقدیر میں جھگڑے بکھیرے زیادہ ہوں اسبقہ  
 مقتضایے بشریت کے موافق اس میں فکر زیادہ کرنی پڑتی ہے  
 اور حاکم و محکوم دونوں اس کے محتاج ہوتے ہیں اس لیے کہ خواہ حکم  
 قوانین شریعت کے موافق ہو خواہ قانون عقل کے موافق ہو اس  
 وقت تک قابل اعتبار نہیں ہوتا جب تک کہ محکوم اپنے نزدیک  
 ایک ایسی وجہ ثبوت تجویز نہ کرے جس کے سبب سے فریق مخالف کے  
 مقابلہ میں جواب دہی کر سکے اور جب تک حاکم اس میں غور و فکر  
 نہ کرے اس وقت تک وجہ ثبوت کے فراہم کرنے اور حاکم کے

غور کرنے میں برابر مہلت کی ضرورت ہوتی ہے پس جو حاکم محکوم کو  
 وجہ ثبوت کے حاصل کرنے کی مہلت نہ دے یا خود غرض و فکر کی  
 مہلت نہ لے وہ بلاشبہ اپنے محکوم پر بھی ظلم کرے گا اور اپنی جان پر بھی  
 ظلم کرے گا اور جب کہ مقدمات میں تاخیر کا ہونا ضروریات سے ہوئی  
 اور عقل و نقل و دونوں کی رو سے یہ تاخیر ضرور ہے تو اب جو لوگ  
 اس توقف کو خلاف انتظام کہتے ہیں ان کا منشا یہ ہے کہ اہل مقدمات  
 کو ایسے انتظام سے متنفر کر دیں اور ان سے کہہ دیں کہ جس طریقہ سے  
 ہمیشہ سے حکام تصفیہ کرتے آئے ہیں وہی بہت اچھا ہے اس میں  
 کچھ جھگڑا کبھی نہیں ہے گھڑی بھر میں مقدمہ فیصل ہو جاتا ہے  
 حالانکہ جن مقدمات کا وہ حاکم گھڑیوں میں تصفیہ کرتے ہیں اگر وہ  
 حاکمان شریعت کے روبرو پیش ہوں تو دونوں میں بھی وہ فیصل  
 نہ کر سکیں اور ایک بڑی خرابی یہ ہے کہ جو حکم ایسے حاکم بے سوچے  
 دیدیتے ہیں ان کا کسی دوسری عدالت میں اپیل نہیں ہوتا اور

کسی دوسری عدالت کو اوپر غور کرنے کا موقع نہیں ملتا تا کہ جو غلطی  
 یہاں سے ہوئی ہو وہ وہاں سے نکل جاوے بلکہ اگر فرضاً اپیل کی  
 اجازت بھی ہو تو کچھ نہیں ہو سکتا اس لیے کہ اپیل تو ایسے حکم کا ہوتا ہے  
 جس کے لیے حاکم نے کوئی وجہ لکھی ہو اور اس وجہ پر حاکم اپیل  
 مطلع ہو کر ابتدائی حکم میں کوئی قباحت نکالے یا جو وجہ اس نے  
 لکھی ہے اس کو باطل کر دے اور جو حکم یہ حاکم دیتے ہیں نہ اس کی  
 کوئی وجہ ہوتی ہے نہ کوئی دلیل ہوتی ہے بلکہ جو انکو وقت پر سوچ گیا  
 وہی انھوں نے حکم دیدیا پھر بھلا ایسے حکم کا کیا اپیل ہوگا علاوہ  
 اسکے ہم یہ بات تسلیم کرتے ہیں کہ اگر ایسی طوالت مقدمات کو تصفیہ پر  
 ہوگی بھی تو ابتدائی زمانہ میں ہوگی اور جب اس انتظام کے لوگ  
 عادی ہو جاویں گے اور حکام کو اسکے موافق مقدمات فیصلہ کر ڈرے  
 تجربہ ہو جاویگا اور ملازمان عدالت کو اس بات کی ترغیب ہوگی کہ  
 اپنے حکام کے حکم کی تعمیل میں دل سے کوشش کریں اور

یہ طوالت خود بخود جاتی رہے گی اور جو مدت اصلی مقصد کو انفصال کو ضروری ہے صرف وہی باقی رہ جاوے گی اور اگر ہم ان معترضین کی اس رائے کو تسلیم بھی کریں کہ اس انتظام کے سبب سے مقدّمات کے فیصلہ ہونے میں دیر لگے گی تو بھی ہم کہہ سکتے ہیں کہ انتظام سب سے صرف مقدمات خاصہ کے تصفیہ کی غرض سے ہی نہیں ہوا کرتا بلکہ اس انتظام سے اور صد ہا مصلحتیں متعلق ہوتی ہیں جن میں سے سب سے بڑی مصلحت یہ ہے کہ والی سلطنت کو اپنی خود رائی سے جو روٹھ کامنوع نہ ملے اور اصول سیاست میں وہ کسی طرح کی نا انصافی نہ کر سکے پس اگر اس فائدہ کا محافظ کیا جاوے تو اسکے سامنے یہ ذرا ہی تاخیر جو مقدمات خاصہ کے انفصال میں لازم آتی ہے کب قابل اعتبار ہوگی اس لیے کہ جو مضرت و ایوان سلطنت کی نا انصافی سے پیدا ہوگی اس کا اثر رعایا کی جان و مال اور اسکے تصرفات سب میں ہوگا اور یہ بدرجہا اس تطویل سے بدتر ہے پس اس

مقتض کے شبہ سے غایت درجہ یہ بات لازم آویگی کہ جو عدالتیں  
 مقدمات شخصہ کے فیصل کرنے کے واسطے مقرر ہوں گی وہ زائد ہوں گی  
 اور جو مجلسین اصول سیاست کے انضباط کے واسطے تجویز کیجا وینگی  
 انکی نسبت تو کچھ بھی اعتراض نہیں ہو سکتا اور دوسری صورت  
 میں یعنی جب کہ یہ تاخیر صرف عدالت کے ملازمن کی شرارت سے  
 ہو تو اس وقت سلطنت کے انتظام پر کچھ گرفت نہیں ہو سکتی اور  
 اس سے مضرت بھی جب ہے جب کہ افسر عدالت اونکے حالات پر  
 نظر نہ رکھے اور اگر وہ انکی نگرانی کرتا رہے اور اونکی سرنش سے غافل نہ  
 ہو کچھ بھی خسار ہی نہیں ہے تفصیل اسکی یہ ہے کہ ممالک اسلامیہ میں  
 تین قسم کے ملازم ہوتے ہیں ایک تو وہ جو ترتیب انتظام کو دل سے  
 اچھا جانتے ہیں اور جس بات سے یہ ترتیب ہو یعنی ہمت اور آزادی  
 اور رعایا کی بہبود ہی اسکو پسند کرتے ہیں اور جو خاص فائدہ وہ اپنی  
 خود مختاری سے حاصل کر سکتے اسکو برا سمجھتے ہیں اور ایک لوگ ہیں

جو انتظام ملکی کے فائدوں کو جانتے ہی نہیں ہیں اور انکو سلطنت  
 شخصی اور سلطنت جمہوری میں کچھ فرق ہی نہیں معلوم ہوتا وہ سلطنت  
 جمہوری کو اس زمانہ کے لوگوں کا ایک ایجاد سمجھتے ہیں اور ان کو  
 اپنے وہی قدیمی قاعدے سلطنت کے پسند ہیں جن میں خود مختاری ہو  
 جس کا سبب صرف یہی ہوتا ہے کہ وہ لوگ انتظام کے فائدوں سے  
 بخوبی مطلع نہیں ہیں اور ایک وہ لوگ ہیں جو انتظام کی مصلحتوں  
 سے بھی بخوبی واقف ہیں اور اس کے فائدوں پر انکو یقین بھی ہے  
 لیکن با انہم وہ سلطنت شخصیت کے حامی ہیں جس کا سبب یہ ہے  
 کہ وہ اپنی خود غرضی اور بددیانتی کے سبب سے اسکے خواہان ہیں  
 اور جرم و ت اور ہمدردی انسان کا جوہر ہے اس سے بڑھ کر ہیں  
 اور انکو یہ گریز نہیں ہے کہ اس خود غرضی اور خود مطلبی کا دین و  
 دنیا میں انجام کیا ہے پس جب یہ باتیں تمکو معلوم ہو گئیں تو یہ بھی  
 سمجھنا چاہیے کہ جو انتظام اور سیاست کیسی ہی عمدہ اور حسب حال تھا



گیون نہو لیکن جب تک ملازمان سیاست ایسے نہون کہ اونکے  
 دل میں اس انتظام کی خوبی میٹھی ہوئی ہو او اس وقت تک کچھ اس  
 انتظام سے فائدہ نہیں ہو سکتا اسلیے کہ جن لوگون کے دل میں یہ  
 بات ہوگی اونکی ہی دیانت اور امانت پر اس بات کا بھروسہ کر سکتے ہن  
 کہ وہ مخلوق خدا کی بھلائی کے تشکفل ہونگے اور جو لوگ اس انتظام  
 کی مصلحت سے ناواقف یا باوجود واقفیت کے خود غرضی کرتے ہن  
 اون پر کبھی ایسا بھروسہ نہیں ہو سکتا خصوصاً وہ لوگ جو خود غرض  
 ہن انکا تو کبھی اعتبار ہی نہ کرنا چاہیے کیونکہ وہ اپنی خود غرضی کے  
 سبب ہمیشہ اس بات کے خواہان ہتے ہن کہ جن انتظاموں سے  
 ہماری اغراض میں خلل آتا ہے وہ کبھی جاری نہوین پس جو سلطنتیں  
 اس بات کا قصد کریں کہ انکی رعایا کے واسطے اس قسم کے انتظامات  
 جاری کیے جاوین جس سے اونکو اپنی رعایا کے دلون کی کیفیت  
 معلوم ہو جاوے تو اونکو چاہیے کہ وہ کبھی ایسے جاہل اور خود غرض

لوگوں کی ذات سے اس بات کی توقع نہ رکھیں کہ وہ او کی انتظام  
 کی محافظت کریں گے جب تک کہ او نکو اس بات کا یقین نہ ہو جاوے  
 کہ او نکو بھی عام مصائب میں اور عام رعایا کو فائدے اور سلطنت کی رونق  
 اور آبادی بدل منظور ہے اور اپنی ذاتی اغراض پر وہ عام خلافت  
 کی اغراض کو مقدم سمجھنے لگے ہیں اور اون میں وہ مروت انسانی  
 آگئی ہے جس سے انسان منافقانہ طریقہ کو نہیں اختیار کر سکتا  
 حاصل یہ ہے کہ جس بات سے ایک چیز کے زوال کا خوف ہو اسی  
 بات پر بھروسہ کر لینا اوس چیز کی خرابی اور تبری کا باعث ہے۔  
 چوتھا شبہ معترض کا یہ ہے کہ ایسے انتظامات میں صرف زیادہ  
 ہو گا اوس کا جواب یہ ہے کہ اگر یہ بیچارہ معترض اس بات کو جانتا  
 کہ سلطنت کی خود مختاری اور خود غرضی میں اور اسکے انتظام  
 اور اصول سیاست کی حفاظت میں کیا فرق ہے تو وہ ہرگز ایسا شبہ  
 نکرتا جو سراسر ایک وہمی خیال ہے اس لیے کہ جس قدر نقصان سلطنت کو

بے انتظامی کی حالت میں پہونچتا ہے اوسقدر انتظام کی حالت  
 میں نہیں پہونچتا کیونکہ دوسری کی حالت میں تو ملازمان سلطنت  
 واجبی اور غیر واجبی برابر لیتے ہیں اور اکثر نا واجب موقعوں پر  
 اوسکو صرف کر دیتے ہیں بخلاف انتظام کی حالت کے کہ اس میں  
 آمدنی اور خرچ سب انتظام کے ساتھ ہوتا ہے اور بغیر ضرورت ہرگز  
 ایک جہ خرچ نہیں کیا جاتا اور عایا سے ایسی حالت میں ایک پیسہ  
 جبر سے نہیں لیا جاتا بلکہ صرف وہی لیا جاتا ہے جو رعایا سمجھ کر اپنی  
 خوشی سے دیتی ہے کہ یہ ہمارے وطن کی مصالحتوں میں صرف  
 کیا جاویگا پس جب ہم اس صرف کا جو ایسے انتظام کے جاری کرنی  
 سے بڑھاتا ہے اوس بے انتہا صرف کی بچت کے ساتھ مقابلہ کریں  
 جو بے محل خرچ کرنے سے ہوتا تھا اور جس کا نہ کچھ انتظام تھا نہ حساب  
 کتاب تھا اور ساتھ ہی اسکے یہ بھی خیال کریں کہ اس انتظام کے  
 سبب سے کس قدر ظلم و ستم کا انسداد ہوتا ہے تو ہرگز نصف منہج

آدمی اس بات سے انکار نہ کر گیا کہ اگر آئینی انتظام میں کچھ زیادہ بھی  
 صرف پڑے تو بھی یہ نہایت راستی کا باعث ہے اور جو <sup>سلطنت</sup> وایان  
 دینے لینے میں اپنی غرضوں اور خواہشوں کے پابند ہیں اون میں  
 اور جو اپنی کل کارروائی میں قانون کے پابند ہیں اون میں بہت بڑا  
 فرق ہے کیونکہ ایسے شخص کو اپنی رائے کے قائم کرنے میں اس بات کا  
 خیال رہتا ہے کہ میری رائے پر اور بہت سی رائیں مواخذہ کرنوالی  
 ہیں اور اپنے آپ کو گویا وہ ایسے تصرفات میں بے اختیار سمجھتے ہیں  
 خیانت کا تو اونکو خیال بھی نہیں آسکتا پس اس سے صاف  
 معلوم ہو گیا کہ جن اخراجات کی کثرت سے سلطنت کو نقصان  
 پہونچتا ہے وہ وایان سلطنت کی آزادی کی حالت میں ہوتی ہیں اور  
 اعتدال کا مرتبہ سلطنت کی بہتری کا باعث ہے وہ اوسی وقت  
 حاصل ہوتا ہے جب کہ سلطنت کے کل اخراجات انتظام اور قید  
 کے ساتھ ہوں پس جو شخص بے انتظامی کی حالت اور انتظام کی

حالت میں فرق دریافت کرنا چاہیے وہ ہمارے اس بیان سے  
 بخوبی دریافت کر سکتا ہے اگر ہم اپنے قلم کی عنان چھوڑ دیں اور  
 بعض سلطنتوں کے اوں اخراجات کی کیفیت لکھیں جو آئینی انتظام سے  
 پہلے جاری تھے اور جو انتظام کے زمانہ میں ہے اور جو بعد انتظام کی  
 موقوفی کے اوس زمانہ میں ہوئے جبکہ سلطنت اہل غرض اور خود طلب  
 امرائے واسطے بے قید ہو گئی اور انکو اسی قسم کے مقرر ضمیمہ کی انت  
 سے بلا حساب و کتاب تصرف کا اختیار ہو گیا تو اچھی طرح سے یہ بات  
 واضح ہو جاوے کہ یہ سب بائین ہی سبب سے ظور میں آئیں کہ لوگ  
 انتظام کے فائدوں سے بخوبی آگاہ نہیں ہوئے تھے اور اسی سبب  
 سے انکو ایسے شبھے انتظام میں پیدا ہوئے اور جو لوگ خود غرض تھے  
 اونھوں نے اپنے فائدہ کے واسطے اس بات میں بدرجہ غایت سعی  
 کی کہ سلطنت بی قید ہو جاوے اور انھیں کی دھوکہ دہی اور فریب  
 سے ایسی خرابیاں ہوئیں لیکن انکے بیان کرنے اور تمام کیفیتوں کی

تفصیل کرنے سے ہمارا اصلی مقصود یہاں دیگا ایسے ہم اونکو بیان  
 نہیں بیان کرتے بلکہ اوس اصلی مقصد کو پھر شرح کرتے ہیں  
 جسکا ہم بیان کرنا چاہتے تھے اور وہ یہ ہے کہ جب سلطنت عثمانیہ جو کہ  
 تمام مسلمانوں کی سلطنت کا مرکز ہے باوجود اون موانع کے جو اسکو  
 ایسے انتظام کے جاری کرنے میں پیش آتے ہیں ہمیشہ اس باب میں  
 حد سے زیادہ کوشش کرتی ہے اور جس انتظام میں سراسر طاقت  
 کی بہتری ہے اوسکے جاری کرنے میں بدل مصروف ہو تو اور تین  
 بطریق اولیٰ اس باب میں کوشش کریں اور جو مسلمان اس سے  
 انکار کرتے ہیں اونکی بلاشبہ یہ غرض معلوم ہوتی ہے کہ وہ خود غرضی  
 اور خود مختاری کے خواہشمند ہیں جن سے اونکی نفسانی خواہشیں  
 پوری ہوں اور میں یہ بھی کہتا ہوں کہ جس طرح ترتیب نظام کو  
 وہ لوگ واجب جانتے ہیں جو مقتضائے وقت کی زیادہ رعایت  
 کرتے ہیں اسی طرح جو لوگ اہالیان یورپ میں سے اس بات کا

و عوامی کرتے ہیں کہ ہم اپنے بھنسون یعنی نوع انسان کے بڑے  
 خیر خواہ ہیں اور پر یہ بات واجب ہے کہ سلطنت اسلامیہ میں بھی  
 وہ ایسے انتظام کے جاری ہونے کے موید ہوں خصوصاً جس حالت میں  
 کہ مسلمانوں کی سلطنت کے استقلال اور دوام سے انکو بھی فائدہ ہو  
 پس یہی وہ باتیں ہیں جن کے سبب سے مجکو اس کتاب لکھنے کی ضرورت  
 پڑی اور یہی وہ مطالب ہیں جنکو میں نے مسلمانوں اور انگریزوں  
 دونوں کی کتابوں سے اخذ کیا ہے اور جو یورپین لوگ مسلمانوں کی  
 وہ کیفیت نہیں جانتے جو زمانہ سابق میں انکی اوس حالت میں تھی  
 جب کہ وہ اپنے احکام سلطنت میں شریعت کی حدود کے پابند تھے  
 وہ لوگ اس کتاب سے معلوم کر لیں گے کہ کسی زمانہ میں مسلمانوں  
 کو کیسی ترقی حاصل تھی اور کیسے کیسے کمالات کے ساتھ وہ آراستہ تھے  
 اور یہ بھی انکو معلوم ہو جاوے گا کہ مسلمانوں کی شریعت ہرگز اوس  
 سیاست مدنی کے خلاف نہیں ہے جس سے ملک کی ترقی اور

اسباب تمدن کی تقویت تصور ہو جیسا کہ بعض یورپین بسبب اپنی  
 ناقصیت کے گمان کرتے ہیں بلکہ گمان کیسا مغی اخباروں میں  
 لکھ کر چھاپتے ہیں اور اپنی جدید تالیفات میں لکھ دیتے ہیں اور انکے  
 اس گمان کا سبب صرف یہ ہے کہ وہ آج کل اسلامی سلطنتوں میں  
 بد انتظامیان دیکھتے ہیں اور عایا کی حالت کو اتر پاتے ہیں حالانکہ  
 یہ سب باتیں امراء اسلام کی کاہلی اور علماء شریعت کی غفلت سے  
 ظہور میں آتی ہیں اس لیے کہ وہ اپنی خود مختاری کے لیے شریعت کی  
 حمایت نہیں کرتے اور علم اور فضل جو اللہ نے انکو عطا کیا ہے  
 انکے موافق صحت وقت کی رعایت نہیں کرتے اور اس میں کچھ شبہ  
 نہیں ہے کہ اگر چند ایسی ہی حالت اور ہی تو اس سے بڑا خوف  
 مسلمانوں کے لیے ہے اور اسکا انجام نہایت خطرناک ہی میں نے  
 بعض عمائد یورپ سے سنا ہے کہ وہ کہتے تھے کہ ہمارا طریقہ تمدن اور  
 انتظام سیاست بمنزلہ ایک زوردار دریا کے ہے جسکے سیلان کو



کوئی چیز نہیں روک سکتی بلکہ جو اسکے سامنے آتی ہے وہ بہہ جاتی ہے  
پس جو سلطنتیں یورپ کے قرب و جوار میں ہیں اگر دیہوی انتظام میں  
وہ بھی اسی کے طریقہ کی پابندی نہ کر لگی اور اسی راہ نہ چلیں گی  
تو انکو بھی یورپ کی اس سیلاب کو بہاؤ میں غرق ہونے کا خوف ہے  
اور جو شال ہمنے بیان کی اس سے ہر حرب وطن کو بڑا غم ہو گا جس کی  
تصدیق خود مشاہدہ سے ہوتی ہے اور اس کا سبب ہے کہ باہمی  
بیل جول میں ایک قسم کی ایسی تاثیر ہوتی ہے جو یوٹافوٹا کا سبب  
اوس اختلاط کے قوی ہوتی رہتی ہے جو تجارت اور لین وین وغیرہ  
کے سبب سے باہم ایک دوسرے کے ہوتا ہے اور جسکی ضرورت  
بسبب خرید و فروخت اور انتفاع حاصل کرنے کے ہمیشہ ہوتی ہے  
اور آخر کار یہی سبب انکی ثروت کا ہوتا ہے اب اسی قدر بیان پر ہم  
اکتفا کرتے ہیں جس سے امت اسلامیہ کی ترقی اور تنزل کا حال معلوم  
ہوتا ہے اور آیندہ اجمالی طور پر ہم اہل یورپ کو اس طریق تمدن

اور نظام سیاست کو لکھتے ہیں جو امیر طور شارلمین کے وقت سے  
 آج تک ہاں جاری ہے جس سے لوگوں کو اس طریق تمدن کی کیفیت  
 معلوم ہو سکے جو کمالات علمیہ کے سبب سے انھوں نے حاصل کیا  
 اور جو شخص اس بات کا قصد کرے کہ مجھ کو ان لوگوں کا حال معلوم  
 ہو جاوے جو اپنی طبیعت کے کھولنے اور اسرار تہذیب کو دریافت کرنے  
 اور علوم سیاست کے مقرر کرنے میں مشہور ہو گئے ہیں وہ شخص بھی  
 ہمارے اس بیان سے فائدہ حاصل کر سکتا ہے۔

### ایلیان یورپ کی تمدن کا حال

یورپ میں شاہ امیر طور شارلمین بھی ایک نامی شخص تھا جس نے  
 سیاست اور حکمرانی کے قواعد کی بنیاد ڈالی تھی شہرت اس کو  
 جب سے ہوئی جب سے کہ رومیوں کی سلطنت غارت ہوئی  
 اور اس وقت تک یہ بادشاہ باقی رہا جب تک کہ سلطنت گرک  
 پر زوال آیا جس کا دار السلطنت خاص قسطنطنیہ عظمیٰ تھا چنانچہ

اسی بادشاہ نے اول اول اور مقامات سے لا کر اپنے ملک میں  
 علم و کمال کو شائع کیا اور خود بھی وہ ہمیشہ پڑھنے لکھنے میں اپنی  
 اوقات کو صرف کرتا تھا اسے جلسہ میں ہمیشہ علماء اور فضلا حاضر  
 رہتے تھے اور مقام پیرس میں اوس نے ایک مدرسہ ایسا بنایا تھا  
 جس میں اکثر علوم و فنون اور ہنرمندیوں کی تعلیم ہوا کرتی تھی چنانچہ  
 اپنی ایسی ہی لیاقت کی باتوں سے اوس نے وہ شہرت اور ناموری  
 حاصل کی کہ تمام دنیا میں اوس کا نام ہو گیا تھا اور اوسکی تعریفیں  
 سن کر خلیفہ مارون رشید بھی اوس کی ملاقات کا مشتاق ہوا تھا  
 چنانچہ اوس نے اس بادشاہ کے لیے بہت سے عمدہ تحفے  
 بھی بھیجے تھے جنہیں سے بعض اتھاک فرانس کی سلطنت میں چلا آئے  
 ہیں جب یہ امپراطور مذکور مر گیا تو سلطنت میں کوئی مدبر و دربار  
 نہ رہا بلکہ جو تدبیریں اوس نے کی تھیں وہ بھی بیکار ہو گئیں اور یورپ  
 کو پھر تنزل شروع ہوا اور وہی پہلی جمالت پھر اوس میں پھیل گئی

چنانچہ چھ سو برس تک اوسکا یہی حال رہا اور اسی چھ سو برس  
 کے عرصہ میں قوم برابرہ نے اس سلطنت کو اپنے حملہ سے تباہ کیا  
 اور اپنے گھوڑوں کی ٹاپوں سے اوسکو روند ڈالا مگر باوجود اسکے  
 جو لوگ اہل کنیسیہ تھے انہوں نے علوم و فنون کی کتابوں کو محفوظ رکھا  
 اور یونانی اور لیٹن زبان کو نہ بھولے اور جہاں تک ہوسکا وہ ان  
 دونوں چیزوں کی محافظت میں کوشش کرتے رہے یہ دونوں  
 زبانیں ایسی تھیں کہ اگر وہ جاتی رہتیں تو جو کتابیں علم و ہنر کی تھیں  
 ان سے کوئی شخص نفع نہ اٹھا سکتا چنانچہ سب لوگوں پر اہل کنیسیہ  
 کے اس احسان کا بار ہے اوسکے بعد گیارہویں صدی میں جو سنہ  
 ہجری کی پانچویں صدی کے مطابق ہے پھر یورپ میں علم کا چرچا  
 ہوا اور طرح طرح کی صنایع ایں جاری ہوئیں اور علم ہندسہ کی  
 کثرت ہوئی اور عسارتوں میں اوس کے بموجب بہت سی  
 کاریگریاں شروع ہوئیں اور بڑے بڑے بلند مکانات یورپ کے

مغربی اطراف میں اسی ہندسہ کے عمل سے طیار ہو گئے اور غلام فلسفہ  
لوگوں کی تحریر و تقریر اور مباحثوں میں داخل ہو گیا اسی عرصہ  
میں ایک گروہ لوگوں کا ایسا پیدا ہوا جس نے باہم قسمیں کھائی تھیں  
کہ ہم خالص اللہ کے واسطے لوگوں سے ٹہینگے اور ان سواروں کی  
جماعت کا نام کو لیڈر مشہور ہو گیا انھوں نے اپنے فہم یہ بات  
فرض کر لی تھی کہ جو باتیں عورتوں کے لاچار اور مقید رہنے کی ہیں  
یا جن سے غریب اور کم زور لوگ تکلیف پاتے ہیں حتی الامکان  
اون باتوں کو دفع کریں اور جو کام کریں اوس کام میں اس بات  
کا لحاظ رہے کہ وہ انسان کی شرافت اور عالی تنہی کا باعث ہو اگرچہ  
دشمن کے ہی ساتھ کیوں نہوں مثلاً جو اون سے رحم دلی اور آسانی  
کا خواہان ہوتا اوس پر رحم کرتے تھے اور جسکو مجروح کرتے تھے  
اوس پر دوبارہ حملہ نہ کرتے تھے اور جسکو مار ڈالتے تھے اوس کا کچھ  
سامان نہ لیتے تھے اور گیارہویں صدی کے اخیر سے تیرہویں صدی

کے شروع تک مسلمانوں اور صلیب پرستوں کے باہم اس بات پر  
 نہایت سخت لڑائیاں رہیں کہ صلیبی بیت المقدس کو مسلمانوں  
 کے ہاتھ سے چھوڑا یا چاہتے تھے اور مسلمانوں کی نسبت یہ گمان  
 کرتے تھے کہ انکو اور لوگوں پر غلبہ ہے اور اس غلبہ کو رفع کرنا چاہتے  
 اور ہم نے ان مسلمانوں کی لڑائیوں اور اوں سواروں کی جماعت  
 کا تذکرہ یہاں ایسے کیا کہ ان دونوں باتوں کو یورپ کی معاملات  
 تمدن میں نہایت دخل ہے چنانچہ یورپ کے مورخوں کا مقولہ ہے  
 کہ گوان لڑائیوں سے بیشمار آدمی ضائع ہوئے اور بہت سانسفیل  
 بغیر کسی خاص فائدہ کے ضائع ہو اسیکن انجام کار اس سے  
 فائدہ بھی بہت سے ہوئے جنہیں سے ایک فائدہ تو یہ ہے کہ اسی  
 زمانہ سے اہل یورپ نے لشکروں کی ترتیب اصلاح شروع کی  
 اور چونکہ اس جھگڑے میں اونکو مشرقی قوموں سے ملنے جلنے کا  
 اتفاق ہوا اس سے اونھوں نے تجارت اور زراعت وغیرہ کے

طریقے بھی ان شہرتی قوموں سے سیکھ لیے اور شہر یون کے سے  
 عادات اختیار کر لیے اور دنیا کے حالات کی تحقیقات کے واسطے  
 سفر کی عادت ڈالی چنانچہ اسی وجہ سے ایشیائے متوسطہ اور چین  
 کے حالات ان لوگوں نے دریافت کیے جیسا کہ مارکو پولو کی  
 تالیفات سے معلوم ہوتا ہے اور خلاصہ سارے کلام کا یہ ہے کہ  
 یورپ کی قوموں کو تمدن کے طریقے اسی وقت سے معلوم ہوئے  
 جب سے وہ مسلمانوں کی ان قوموں سے ملے جلے جو تمدن اور  
 حسن معاشرت اور علوم و فنون اور ہنر و کمالات میں ان سے  
 سابق تھے پس اہل یورپ کو تمدن کے آغاز کا زمانہ گویا تیرھویں  
 صدی تھی اس کے بعد سے انھوں نے اپنے تمدن کی تہذیب  
 اور شہرت کی ترقی میں کوشش کرنی شروع کی چنانچہ رفتہ رفتہ  
 آج وہی ترقی اوس مرتبہ پر پہنچ گئی جسکو سب لوگ دیکھتے ہیں  
 اور اس سبب سے علوم و فنون اور فن ادب اور فلسفہ کو صان بننا

فرانس میں اور صان تو ماس تک اٹلی میں اور برت کبیر تک  
 المانیا میں اور ریوند و لو لو تک اسپین میں اور جن وونسکوت تک  
 انگلستان میں گو پاریاست ہو گئی اور بڑے بڑے شاعر و مہندس  
 پیدا ہوئے اور کنیسہ اور بڑے بڑے عالیشان مکانات و عمارتیں  
 تیار ہو گئیں یہاں تک کہ چودھویں صدی میں ان سب باتوں  
 کو نہایت درجہ کی عزت اور ترقی نصیب ہوئی خصوصاً اٹلی میں  
 سب سے زیادہ اسکو فروغ ہوا چنانچہ دانتی نے ایٹالی زبان کو لکھا  
 اور رجز کے طریقہ سے اسکو بیان کیا جس کا ذکر ہمیشہ ریگیا اور جیوٹو  
 اور شٹامبوئی نے روغن وغیرہ کی صنعت کو گویا زندہ کر دیا اور  
 پترارکا اور بکاٹشو نے دانتی کے طریقہ کے موافق نظم و شریجھی لکھی  
 پھر پندرہویں صدی میں تو ایسے ایسے کمالات ایجاد ہوئے کہ  
 انکو کوئی بھول ہی نہیں سکتا چنانچہ عثمانی جو تیس ائس کا مہر والا تھا  
 اسنے مقام المانیا میں چھاپہ کافن ایجاد کیا کہ اسکے سبب سے



گویا علم کو وسعت ہو گئی اور ایک آن کی آن میں تمام دنیا میں  
 پھیل گیا پس جو کتاب اس چھاپہ میں سب سے پہلے چھپی و لٹین  
 زبان کے اشعار کی کتاب تھی جسکے سبب سے اٹلی میں دوبارہ اسکا  
 استعمال شروع ہو گیا اور پھر اسی زبان میں انھوں نے اور بہت  
 سے اشعار لکھے حالانکہ وہ اس چھاپہ کے شروع ہونے سے پہلے اسکو  
 بھول چٹے تھے اور گو پھر اس زبان میں کچھ وقت یا منسلعہ بلع  
 زیادہ نہیں ہوئی مگر بہر کیف جو اصلی خوبی اور صفت اس زبان میں  
 تھی وہ پھر حاصل ہو گئی اسکے بعد تمدن و غیہ کی ترقی مراتب  
 علمیہ اور عملیہ کے سبب سے شروع ہو گئی اور اس باب میں زیادہ  
 فضیلت قوم میڈیسی کو حاصل ہوئی جو پہلے مقام فلورنس کی سلطنت  
 جمہوریہ کی سردار تھی اور پھر اراکین سلطنت میں داخل ہو گئی تھی  
 پندرہویں صدی میں تمام لوگوں کے واسطے اسی قوم نے اور  
 بہت سے طریقے علم کے جاری کر دیے مگر زیادہ شہرت اس کی

اس باب میں سو لھویں صدی میں ہوئی چنانچہ اس سو لھویں  
 صدی کو قرن کبیر کہا کرتے ہیں اور اسی صدی میں قوم میدشی  
 کی ترقی کا زمانہ ایسا مشہور ہوا تھا جیسا روم کے قیصر اول غسطور  
 ٹو ایک زمانہ میں شعر گوئی اور فن تعمیر اور عمارت کا اون عمدہ  
 نقشون کے ایجاد میں شہرت حاصل ہوئی تھی جو اُسے اون رومیوں  
 سے سیکھی تھی جنھوں نے یونانیوں کے فن تعمیر سے اخذ کیا تھا  
 پندرھویں صدی کی ایجادوں میں سے ایک یہ بات بھی ہے کہ اسی  
 قوم میدشی نے اور بابالیوں کا شرف پُرانی پُرانی کتابیں تلاش کر کے  
 خزانوں میں جمع کیں اور چھپوا دیں اور اسکے بہت سے نسخے منتشر کرا دیے  
 اور ان پر بہت سے حاشیے لکھے اور جو باتیں نفع کی اسکے مشاہدات  
 میں سے تھیں ان کا اضافہ کیا پس اس تدبیر سے جو کمالات  
 متقدمین کے برسوں سے چھپے پڑے تھے وہ سب پر ظاہر ہو گئے  
 اور اسی زمانہ میں دو نامی شاعر ایک اریوستو اور دوسرا تاسو

پیدا ہوا اور انھوں نے زبان اٹلی کو جو اب تک وہاں ستمل ہے  
 نہایت شہرت دی زبان اٹلی میں یہ دونوں شاعر اول درجہ کے  
 مشہور تھے چنانچہ انہیں سے اول شاعر کا تو یہ کمال مشہور ہے  
 کہ اس نے نہایت مہذب اور شیرین لفظوں میں ایسے ایسے لطیف  
 معنی بیان کیے ہیں کہ اُن معنی کی طرف کج تک کسی کا خیال بھی  
 نہیں گیا اور دوسرا شاعر اُمیرس نامے یونانی شاعر کا اور فوجیل  
 نامے لیٹن زبان کے شاعر کا ہمسر گذرا ہے غرض کہ ایٹالی زبان  
 نے جو کچھ خوبی اور صفائی حاصل کی ہے وہ اسی زمانہ سے حاصل کی ہو  
 اور اسی زمانہ میں اس زبان میں بہت سی علوم و فنون کی کتابیں  
 تالیف ہوئیں اور اس زمانہ کی مشاہیر میں سے ایک بیکٹافلی ہے  
 جس نے سب سے پہلے قواعد سیاست کی بنیاد رومی سلطنت کی  
 تباہی کے بعد ڈالی تھی اور ایک غوث شروینی ہوا ہے جو اپنی فکر کی  
 جودت اور خوش بیانی کے سبب تصنیف تاریخ میں ایک اعلیٰ

شخص تھا اور ایک فرا باد تو تھا جس نے اپنے وطن کے لوگوں  
 کی اون قیدوں کو دفع کیا تھا جو انکی آزادی کی مانع تھیں او  
 جس نے بابوات کی حکمرانی کے طریقہ کے مخالف اپنے انصاف کے  
 قلم سے رائے لکھی تھی کیونکہ اس بابوات نے اپنی حکومت کو خطوط  
 نفس کے تابع کر رکھا تھا اور اسی زمانہ میں مملکت اسپین میں چین میں  
 مسلمان قوموں کے سبب سے سپہ گری کے فن گھوڑے پر چڑھنا  
 اور تیر اندازی اور عمدہ عمدہ معانی کا شعار میں لانا اور طرح طرح  
 کے اور فن پھیل گئے تھے دو شاعر بڑے نامی پیدا ہوئے جن میں سے  
 ایک کا نام لوئس دینیغا اور دوسرا کالدرون تھا ان دونوں شاعرو  
 نے ایسی نفیس اور پر مضمون ترکیبیں نکالیں کہ لوگ اون کو شعر و گو  
 نصیحت آمیز کلام سمجھ کر اون جلسوں میں پڑھا کرتے تھے جو تہذیب  
 اخلاق کے واسطے جمع ہوا کرتے تھے اور اسی زمانہ میں انگلستان میں  
 شکسپیر نے ایک بڑا مشہور شاعر پیدا ہوا اور گو شکسپیر کے بعض

اشعار میں کچھ ہزلیات اور خفیف مضامین بھی ہوتے تھے لیکن  
 اس کے کلام میں بعض خوبیاں بھی ایسی ہیں کہ ان کی تعریف نہیں  
 ہو سکتی چنانچہ وہ ایسا فصیح لہجہ بیان شخص ہے کہ جو مضمون اس نے  
 لکھا ہے یا جس چیز کو بیان کیا ہے اس کا حسن صاف صاف کھلا  
 معلوم ہوتا ہے اور جو باتیں خیالی یا واقعی اس نے لکھی ہیں  
 سب کی کیفیت اس میں صاف ظاہر کر دی ہے خصوصاً لڑائی کو  
 معرکے تو اس نے ایسے لکھے ہیں کہ پڑھنے والے کی نظر میں بعینہ  
 لڑائی کے ہنگامہ کا نقشہ جم جاتا ہے اور ایسا معلوم ہوتا ہے کہ گویا  
 ساری معرکہ آرائی آنکھوں کے سامنے ہو رہی ہے اور شمالی اطراف  
 یورپ کے رہنے والے آج تک کسی قسم کے عقلی فنون میں مشہور  
 نہیں ہوئے لیکن انہیں سے بعض شخص نہایت صاحب علم  
 ہوئے ہیں چنانچہ ایک فاضل کو پرنیکس نامے جو ۱۷۷۲ء میں  
 بولونی میں پیدا ہوا تھا بڑا صاحب علم شخص تھا اور اس نے

لکھا ہے کہ آفتاب مرکز عالم ہے اور زمین اور ستارے اس کے گرد  
 گردش کرتے ہیں مگر لوگ کہتے ہیں کہ صرف یہی شخص اس بات کا  
 قائل نہیں ہے بلکہ اس سے پہلے ایک شخص فیلولائوس نام فیشاغور  
 کے شاگردون مین سے بھی اسکا قائل ہوا تھا اور فیلولائوس  
 کو پرنیکس سے دو ہزار برس پہلے گذرا ہے لیکن چونکہ اس مذہب کو  
 رونق کو پرنیکس کے وقت سے ہوئی اسلئے یہ مذہب اوس کی طرف  
 منسوب کیا جاتا ہے گو کو پرنیکس نے دھل اسکو فیلولائوس کے  
 کلام سے ہی اخذ کیا ہوا اور کو پرنیکس کے بعد گلیلیو ایلی والے نے  
 اس مذہب پر ایسی ایسی عمدہ جہتیں قائم کیں جس سے وہ بمنزلہ  
 مشاہدہ کے ہو گیا اور ان دلائل کی تائید سیوس ہالند کے  
 ہنے والے کے اوس بلوری آلہ سے اور بھی زیادہ ہوئی جسین ذرا سی  
 چیز بہت بڑی معلوم ہوتی ہے چنانچہ اوس آئینہ کا اول اول  
 یہ خاصہ تھا کہ اوس مین ہر چیز ایک سو ساٹھ حصہ بڑی معلوم ہوتی

اسٹے بعد اوسکی اصلاح اور ترمیم ہوتے ہوتے کیفیت ہوئی کہ  
اوس میں ہر چیز اپنے اصلی جرم سے تین ہزار حصہ تک بُری معلوم  
ہونے لگی اور ہمیشہ اس مذہب کی بابت اہالیانِ یورپ تحقیقات  
کرتے رہے اور دلائلِ تلاش کرتے آئے یہاں تک کہ اب اُنکے  
نزویک یہ بات مسلم ہو گئی کہ بلاشبہ مذہب کو پرنیکس کا صحیح ہے  
اور اسی بلوری آلہ سے گیلیو مذکور نے بعض ایسے ستاروں کا حال  
معلوم کیا کہ وہ پہلے سے معلوم ہی نہ تھے اور اسی گیلیو اور اس کے  
ایک شاگردِ ثوریشلی ہی نے سب سے پہلے ہوا کا وزن دریافت کیا تھا  
اور اسی نے یہ لکھا ہے کہ مپ مین جو پانی چڑھ جاتا ہے اوسکا سبب  
یہ ہے کہ ہوا پانی کی سطح کو دباتی ہے اور چونکہ ہوا کی اوس عمومی زور  
کی قوت جو پانی کی سطح کو دباتا ہے صرف اسی قدر ہے ایسے وہ پانی  
۲۴ فیٹ سے زیادہ صعود نہیں کرتا مگر حاصلِ کلام یہ ہے کہ اس  
زمانہ میں اٹلی والوں نے فنِ ادب اور اور طرح طرح کی صناعتیں

مثلاً فن نقاشی اور وزن وغیرہ کے اختراع اور فن تعمیر اور فن موسیقی  
 میں نہایت بڑی شہرت حاصل کی تھی اور جہاں تک اونسے ہو سکا  
 اونھوں نے تحصیل علوم اور فلسفہ میں کوشش کی اور مقام المانیہ  
 میں دو شخص ایک پنجو بڑا ہی اور دوسرا گوبلر مشہور شخصوں میں سے  
 گذرے ہیں چنانچہ پہلے شخص نے تو اپنی تمام عمر اور سارا مال  
 علم کی تحصیل میں کھویا اور نہایت عمدہ عمدہ باتیں اوس نے  
 دریافت کیں اسی وجہ سے وہ محسن علم مشہور ہو گیا اور دوسرے نے  
 اپنی تمام مہمت فلکیات کی تحصیل پر مقصور کر دی یہاں تک کہ وہ  
 اس فن میں صاحب الاحکام مشہور ہو گیا اور انگلستان والے  
 بھی اسی زمانہ کے قریب قریب علم حکمت اور ریاضی میں صاحب دستگاہ  
 ہو گئے چنانچہ منجملہ اول شخصوں کے جن کو انگلستان میں شہرت  
 حاصل ہوئی ایک فرانس باکن تھا جس کی فکر نہایت لطیف اور  
 تیز تھی اور وہ بڑا مختصر اور ہوشیار شخص تھا اوسنے اپنی ایک کتاب



نام حالہ العلوم الحدیدہ رکھا تھا جو نہایت صحیح نام تھا اور اس نے  
 اپنے اکثر علمی و عدوون کو اپنے تجربوں اور شاہدوں سے ثابت  
 کیا تھا مگر اسی طرح پر کہ اون مشاہدات کو فلسفی دلائل کی صورت میں  
 پیش کیا تھا یہاں تک کہ طبیعات کی تکمیل جیسی کہ چاہیے اویسی کی  
 کتاب سی ہوئی تھی سوطھوین صدی میں اہل فرانس انہا زمانہ  
 پر اون علوم میں ممتاز ہو گئے جس کا ذکر آئندہ آتا ہے اور انہیں بھی  
 بہت سے شخص مشہور ہوئے چنانچہ انھیں میں سے کو جا اور دومان  
 اوریشال وولیتال وغیرہ تھو جنھوں نے مکاتب احکام کو زیادہ  
 کیا اور ایک کامل اور ماہر فن فرئل تھا جس کو فن طب میں دستگاہ  
 کامل حاصل تھی اور ایک امبرواز بری تھا کہ جو اپنے زمانہ کے اہل علم  
 فن جراحی میں فائق تھا اور ایک فیات تھا جس نے علم جبر مقابلہ کی  
 کتابوں کو اس ترکیب سے مختصر کیا تھا کہ جو انہیں اعداد و تھو بجائے  
 اونکے اوس نے حروف وضع کیے تھے اور اس فن کو اوس نے

مساحت کو لیے ایسا آلہ بنایا تھا جیسے اور علوم کے لیے منطق ہے اور  
 ایک بیارنگہ گنڈا ہے جس نے بنا لوقر کو تجویز کیا تھا اور فلبار کو  
 ہوا ہے جس نے مودون کے محل کا نقشہ تجویز کیا تھا اور قصر  
 تولیمیری تعمیر کیا تھا چنانچہ لوقرا و قصر تولیمیری پیرس میں ہیں  
 اور ادون میں وہاں کا پادشاہ رہتا ہے اور قصر مودون اس کے  
 متصل واقع ہے اور گو فرانس اس زمانہ میں ہر طرح سے باب تمدن  
 اور تہذیب میں اور قوموں سے فائق ہو گیا تھا لیکن اس باب  
 میں اپنے ہمسروں سے کم ہی تھا کہ اسکی زبان اور زبانوں کی  
 آمیزش سے خالی تھی اور جو لوگ اس زمانہ کے مشاہیر ہیں سے  
 تھے ایک اُن میں کا امیو تھا اور دوسرا مار وپس اول شخص تو فن  
 انشا میں بکیتا تھا اور دوسرا نظم کا استاد تھا اور انہیں یہ کمال تھا  
 کہ انکو کلام میں نام کو بھی تعقیدات معنوی و لفظی نہوتی تھیں اور انکا  
 ذوق بھی نہایت سلیم تھا اور ایک ربلی تھا کہ اسکو جھگوئی میں

کمال حاصل تھا اور ایک مہتمم فیلسوف تھا کہ اوسنے کلام واحدین  
معانی کثیر کے پیدا کر نیکے بہت آسان طریقے ایجاد کیے تھے اور اوس  
مطلب کو لیے نہایت سہل ڈھنگ ڈالتا تھا اور اوسنے ماہیت انسانی کی  
ایک اسی شرح کی ہے کہ جو باتیں اوس شرح میں اچھی ہیں اوسکو ہم بُرا  
نہیں کہہ سکتے اور جو بُری ہیں وہ اچھی نہیں ہو سکتیں اور اسی صدی میں  
ایٹلی کے صناعتوں میں سے فائل اور سیکلاخ اور لیونار دا وینچی  
اور اور بہت سے شخصوں کو روغنیات اور نقاشی اور فنِ عمارت میں  
نہایت درجہ کی شہرت حاصل ہوئی اور ان لوگوں سے اور انکے شاگردوں  
سے نقاشی اور تعمیرات کو بہت سی جدید طریقے ایسے ایجاد ہوئے کہ یورپ  
کے جملہ اطراف میں انکار و راج ہو گیا اور سترہویں صدی میں فنونِ خط  
اور ادبیہ کی اس قدر تکمیل یورپ میں ہوئی کہ اس کی انتہا نہیں ہو سکتی  
صرف علماء کاملین کی کثرت تھی چنانچہ جو شخص افسانہ سہیلو پڑھنا می فضل  
شمار کیا جاتا تھا وہ انکو زمانہ کے عام علماء میں شمار کیا جاتا تھا اور اہل یورپ میں

بھی خاص علماء فرانس زیادہ رتبہ کے تھے جنکو ہر قسم کے کمالات علیہ  
 میں جملہ اقوام یورپ پر فضیلت حاصل تھی اور نظم و نشر اور فن نقاشی  
 میں انکو نہایت درجہ کا کمال حاصل تھا چنانچہ انہیں ہی باسکال نامے ایک  
 فاضل ایسا گذرا ہے جو فن حساب اور طبیعیات اور انشاء میں یتیمی  
 روزگار تھا اُس نے ایک کتاب تالیف کی تھی جسکا نام محاتیب اہل القری  
 رکھا تھا چنانچہ یہ کتاب فن انشاء میں نہایت مشہور تھی اور ہی قرن  
 میں ایک اور گروہ پیدا ہوا جو فرقہ یسوعیہ کے نام سے مشہور تھا اوسکا  
 دستور یہ تھا کہ جس طرح ممکن ہوتا لوگوں کو دیانت نصرانیہ کی طرف  
 مائل کرتا تھا اور بابوہ کی سیاست کو بدنام طریقہ سے بچاتا تھا چنانچہ  
 منجملہ اسکے ایک شخص دکارت نام ہوا تھا جو ریاضی کے بڑی موجدوں  
 میں سے شمار کیا جاتا تھا اُس نے مساحتہ میں علم جبر کے قواعد کا استعمال  
 کیا تھا اور فلسفہ کے بڑے ناموروں میں شمار کیا جاتا تھا اور فن تہذیب  
 اخلاق میں بھی شخص ایک نامی عالم گذرا ہے اوسکے بعد بورو کو

اور ماسٹیون دو شخص ہوئے جنھوں نے فصاحت و بلاغت میں وہ  
 رتبہ حاصل کیا جو پہلے کسی کو حاصل نہوا تھا انکے بعد پوسومی ہوا  
 جسکو دج نویسی اور تشریح لکھنے میں ایسا کمال تھا کہ یورپ میں  
 کوئی اوسکا نظیر نہوا اسکے بعد کوا الو ہوا جسنے قواعد شعر کو بیان کیا  
 پھر لائبرویا ہوا کہ وہ علم تہذیب و خلاق میں کوئی اپنا ہمنس نہ رکھتا تھا  
 اسکے بعد گرئیل اور راسین دو شخص ایسے ہوئے کہ وہ وقائع نگاری و  
 محاربات کو لکھنے میں بڑے نامی یونانیوں کے برابر سمجھے جاتے تھے اور  
 ہنریات میں بھی اپنا شل نہ رکھتے تھے اور ایک مولییر ہوا ہے کہ اوسکو  
 بھی ہنریات میں کمال حاصل تھا اور ایک لافونتین ہوا جو فن مثال  
 کے بیان کرنے میں پہلے نامی لوگوں سے بھی بڑھ گیا تھا اور اسی قرن  
 میں ایک حکیم مقام المانیائین لیٹیس نامے پیدا ہوا یہ حکیم فن تاریخ  
 اور طبیعیات میں خصوصاً ریاضیات اور فلسفہ میں ید طولی رکھتا تھا  
 اور اسی قرن میں علماء انگریزی کو علم ہئیت اور فلکیات میں اپنے

جملہ اقران پر فوقیت حاصل ہوئی چنانچہ منجملہ اسکے ایک شخص ہالی نام  
 گذرا ہے جسے خواص ہوا اور دیاؤن کو جزر و مد کا سبب و مقتضای  
 کشش کے اسرار اور دم و استارون کی حرکات کی کیفیت نہایت شرح  
 لکھی ہے اس شخص نے تحصیل علوم میں بڑی بڑی سختیاں اور خطر  
 گوارا کیے تھے اور تمام اطراف عالم میں گشت لگایا تھا یہاں تک  
 کہ سمندر کے جزیرہ صانت الان میں پہونچا اور وہاں جا کر اوسنے  
 پتروں پر جنوبی قسم کے ستاروں کی ہشتین لکھیں جسکے سبب سے  
 انگلستان میں گریج کے رصد کی شان بڑھ گئی اسکے بعد ایک منجم فلابینڈ  
 پیدا ہوا جسنے بہت سی آسمانی باتیں لوگوں کو ایسی بتائیں کہ سب نے  
 اونکو قبول کیا اوسکے بعد یوٹن ایسا پیدا ہوا کہ اوسکے سامنے بڑی بڑی  
 مشہور لوگوں کی شہرت جاتی رہی اور اوسنے ایک بہت بڑی کتاب  
 لکھی جس میں اوسنے فلسفہ کی دلائل میں اس قسم کا تغیر دیا کہ لوگ  
 اسکو دیکھ کر حیرت میں آ گئے اور اسی وقت میں شعرا از انگلستان میں

ایک ڈرائیڈن اور دوسرا پوپ پیدا ہوا اور اہل انشاء میں ادوئین  
 ہوا اور اٹھارہویں صدی میں فرانس میں پانچ شخص ایسے نامی  
 انشاء پر داز ہوئے کہ انکی شہرت فرانس کا احاطہ کر لیا چنانچہ انھوں  
 نے فلسفہ کے دلائل اور مطالب کو ایضاح اور استحکام میں نہایت  
 کی کوشش کی اور اسکو بخوبی واضح کر دیا اور پانچوں میں سے  
 ایک تو فوئٹیل تھا جس نے اپنے انشاء کو خاص اس باب میں شہرت  
 دی تھی اور دوسرا بوفون ثانی افلاطون تھا تیسرا بلین تھا جس نے  
 دلائل فلسفہ کو اپنی کتاب میں آسانی اور ترقی کا لباس پہنا دیا تھا  
 اور اپنی طبیعت اور اخلاق کی خوبی کو گویا ظاہر کر دیا تھا چوتھا ٹوکیو  
 تھا جس نے اپنی تمام ہمت کو کتب سیاست کی ترتیب پر محدود کر دیا تھا  
 اسکی تصنیفات سیاست کو باب میں اسکی نہایت لیاقت ثابت  
 ہوتی تھی چنانچہ اسکے ثبوت کی واسطے وہی تحریر اسکی کافی ہے جو اس  
 رومیون کی سلطنت کو دفعتاً ترقی کرنے کی نسبت اور پھر اس کے

تنزل کے اسباب کی بابت لکھی ہے یہ کتاب نہایت نادر اور عجیب  
 و غریب مضامین پر مشتمل ہے اور جو کچھ اوسپر خوشی و غم لکھے ہیں  
 وہ سب شجرہ کے بھری ہوئے ہیں ایک اور کتاب اوس وحیہ القوانین  
 لکھی ہے اس کتاب میں اوسنے حقوق انسان کی تفصیل کی ہے  
 اور اسکی تین قسمیں بیان کی ہیں ایک تو وہ حقوق جو سیاست و تجارت  
 کے لحاظ سے رعایا کے ہوتے ہیں دوسری سلطنت کو حقوق رعایا پر  
 اور رعایا کے حقوق بادشاہ پر تیسرے اہالیان سلطنت کو حقوق باہم  
 ایک کو دوسری پر اوسکے بعد اوسنے سلطنت کو حالات کی تفصیل کی ہے  
 اور اوسکو بھی تین قسم کیا ہے ایک وہ سلطنت جو ورثتاً ایک شخص کو  
 پہونچی ہو اور اوس کے بزرگ ہمیشہ تصرفات سلطنت میں آزاد و مطلق  
 رہے ہوں دوسرے وہ سلطنت جو ورثتاً تو پہونچی ہو لیکن  
 قدیم سے متقید قوانین کی ہوتیسرے وہ سلطنت جو ورثتاً  
 نہ پہونچی ہو بلکہ جمہوری ہو اور متقید بالقوانین ہو اور سلطنت



جمہوریہ کے اوسکی اصطلاح میں یہ معنی ہیں کہ رعایا اپنی سرپرستی کو  
واسطے چند شخصوں کو منتخب کر کے تصرفات سلطنت پر اونکو مختار  
کروے اور انکے تصرفات صرف حین حیات کیواسطے یا ایک مدت  
میعینہ کیواسطے ہوں اور وہ بھی مقید بالقوانین ہوں اور جب وہ  
منتخب لوگ مر جاویں یا معزول ہو جاویں تو بجائے اون کے اور  
متعین کر دیے جاویں ان حالات کی تقسیم کے بعد اسے ہر ایک کے  
نتیجہ کی بُرائی بھلائی بیان کی ہے چنانچہ اہالیانِ یورپ کو نزدیک  
وہ کتاب ایک بُرائیچہ قانون ہے اوسنو چوتھیا میں لکھی ہیں اون میں  
سے ایک نادر تمثیل یہ ہے کہ خود مختار بادشاہ کا ایسا حال ہوتا ہے  
جیسا کوئی شخص پھل کے خاطر درخت کی جڑ کاٹے علاوہ اس کے  
اور بہت کتابیں اوسکی تصنیفات سے ہیں جنکو لوگ نہایت معتبر

یہ مسلمانوں میں اور خصوصاً موافق اصول اہل سنت و جماعت کے جو طریقہ خلافت پر وہ بالکل اسی طرح کا ہے  
جسکو سلطنت جمہوری کہتے ہیں یہ طریقہ حضرت امام حسین علیہ السلام کی خلافت حقہ تک جاری رہا  
پھر فقہ ہو گیا اور ملوک خصوصاً الامارۃ خلافت کو غاصب ہو گئے ۱۲ سیہ احمد۔

سمجھتے ہیں چوتھا شخص دلیر ہوا ہے جسکی جملہ تالیفات عمدہ قواعد کو  
 زیور سے آراستہ ہو رہی ہیں اور جسکے بیان نہایت صاف اور واضح  
 ہیں پانچواں شخص گنڈریناک ہوا ہے جسے اپنی تحقیقات فلسفہ کی روشنی  
 لوگ انگریزی کی تمام تالیفات پر ڈالی ہے اور اس اٹھارہویں صدی  
 کے مشہور لوگوں میں سے ولتیر ایسا ہوا ہے جسے فن تحریر کا نشان  
 دونوں ہاتھوں میں لیکر گویا دجال کے مانند شہرت حاصل کی تھی  
 اور اگر یہ شخص دہریہ و بد عقیدہ نہ ہوتا تو اسکو اس سے بھی زیادہ شہرت  
 حاصل ہوتی اور اسکے کمالات علیہ سے بہت لوگ فائدہ اٹھاتے  
 انھیں میں سے ایک چانچاک روضو ہوا ہے جو ولتیر مذکور کا نظیر تھا  
 مگر وہ ایسا خوش بیان تھا کہ اس کی حد کو انسان کا وہم بھی نہیں  
 دریافت کر سکتا اور انھیں دو شخصوں نے اہل فرانس میں ایک  
 ہنگامہ پیدا کیا تھا اور ۱۷۵۷ء میں جو ۱۲۷۰ء بارہ سو سو چھیڑ  
 کے مطابق تھے اسکے بہت سے اسباب فراہم کیے تھے اور انھیں ۱۷۵۷ء

ایک جان بانیست روصو ہوا ہے جو نہایت بڑا شاعر اور نہایت بڑا  
 فصیح و بلیغ تھا اور ایک ٹو ساج ہوا ہے جس نے کتاب جہلا اس  
 لکھی ہے جو فلسفہ کے مقامہ پستمل ہے یہ کتاب اس فن میں بہت  
 عمدہ کتاب ہے اور اسی قرن میں ایک شاعر لٹاؤس اہل سوید سے  
 نہایت بڑا عالم طبیعیات کا ہوا تھا اور اسی زمانہ میں المانیامین دو  
 شاعر پیدا ہوئے ایک کا نام غوطی اور دوسرے کا نام شکر تھا غوطی  
 تو اپنے اقران پر محاسن آداب میں فائق ہوا اور دوسرا شکر فن ظرافت  
 اور باز گیری وغیرہ کا مجدد و مشہور ہوا چنانچہ اوسنے بہت سی کھیل تماشے  
 کے مضامین بھی ہنرل اشعار دن میں بیان کیے اور اوسنے ایک  
 کتاب تاریخ میں ایسی لکھی ہے جس کے دیکھنے سے اوسکی قوت فکر یہ  
 کی جولانی بہت اچھی طرح ثابت ہوتی ہے اسی عرصہ میں انگلستان  
 میں تین مورخ ایسے پیدا ہوئے کہ انکے سبب سے گویا انکے ملک کو عورت  
 ہو گئی انہیں سے ایک کا نام گبرن اور دوسرے کا ہیوم اور تیسرے کا رابن تھا

اوسکے بعد ایک شخص اوم ہمتھ پیدا ہوا اس شخص کو سیاست بلکہ اور  
 فن ریاضی میں ایسا کمال حاصل تھا کہ اپنے زمانہ میں کوئی اپنا ہمسر  
 نظیر نہ رکھتا تھا اور ایک معلم طبیعیات کا یاگنس نام اور دو ڈاکٹر ایک ایتم  
 اور دوسرا اوسکا بھائی جان وکا وندس جسے پانی کے اجزا کو جدا کیا  
 اور ایک براڈلی اور ایک ہرشل اور پنچامین فرانکل پیس بھی اسی زمانہ  
 میں پیدا ہوئے تھے اور فرانکل کا نام اس سبب سے ہمیشہ یادگار رہے گا کہ  
 اوسنے جذب مقناطیسی کے اسباب کو خوب صاف لکھا ہے اور شاہیر  
 انگلستان میں سے اسی قرن میں ایک شخص آرکراہیت نامے گزرا ہے  
 جس نے روئی کے دھننے کا آلہ ایجاد کیا تھا اسکے بعد عوام میں سے  
 بھی تین شخص ایسے ہوئے کہ اونھوں نے اس آلہ کی واسطے ایسے سامان  
 تجویز کیے جنکے سبب سے اسکی قوت بڑا تھا ہو گئی اون میں سے ایک کا  
 نام سپٹن تھا دوسرو کا نام قطن تیسرے کا نام جیس واٹ تھا یہ وہ  
 شخص ہے جس نے نیوگن کے ایجاد کیے ہوئے آلہ دخانی سے فائدہ

حاصل کرنے کی ایک عجیب کیفیت اختراع کی تھی اور اسی قرن میں مہندس  
 براڈلی کے ہاتھ سے بہت سے ایسے عجیب و غریب کام ظہور میں آئے کہ  
 ان کے سبب سوانگستان میں پہونچنے کے بہت سے رستے کھل آئے اور جو  
 موقع بیکار پڑے تھے وہاں خلیجین بنگلہیں اور ان کی طرف راہ کھل گئی چنانچہ  
 اسی سبب سے صنعت و دستکاری کو زیادہ ترقی ہوئی اور انگلستان کی تجارت  
 بڑھ گئی اور دولت و سیاست کو رونق ہو گئی انھیں کاموں کو نتائج میں سے  
 ایک بات ہو کہ معدنیات کو نکالنے کو بہت سہل طریقے ان کو معلوم ہو گئے  
 اور کتان اور روئی اور ملکوں سے لاکھ بیش قیمت کپڑے بنا دیے اور  
 نہایت جلد ان کو تیار کرنے لگے اور یہ سب باتیں انھیں آلات کی مدد سے  
 سے تھیں جو ان سے ایجاد کیے تھے یہاں تک کہ ان کی چھوٹی چھوٹی بستیوں  
 بڑے بڑے شہر بن گئے کیونکہ جب ان میں بڑے بڑے تجارتیں ہونے لگیں  
 تو اس سبب سے وہ بڑے معتبر شہروں میں داخل ہو گئے اور ایک عمدہ  
 علامت تجارت کی ترقی کی یہ تھی کہ جو کپڑا انگلستان کا بنا ہوا اٹھا دیں

کلین ایجاد ہوئیں اور شاعین میں انگلستان میں لوہا ڈھالنے اور  
 پگھلانے کی تدبیر ایجاد ہوئی اور شاعیسمی میں فرنگین نے آلات  
 جاذب برق ایجاد کیے جنکے سبب باد لون میں سے قوت کھربائی جلی  
 کو جذب کرتی تھی اور زمین پر اسکا اثر پہنچاتی تھی اور شاعین میں  
 مقام پیرس میں بہرون اور گونگون کی تعلیم کے واسطے مدرسہ مقرر ہوئے  
 اور اندھون کی تعلیم کا بندوبست ہوا اور پیرس کے دیکھا دیکھی اور  
 مالک یورپ میں بھی ان لوگون کی تعلیم کا بندوبست ہو گیا چنانچہ  
 فی زمانہ خاص اون لوگون کی تعلیم کے واسطے قریب ڈیڑھ سو مدارس  
 کے یورپ میں موجود ہیں اور طریقہ انکی تعلیم کا یہ ہے کہ بہرون اور  
 گونگون کو تو صورت حروف کی دیکھا کر جو اسکے واسطے اصطلاح متعارف  
 کر لی ہے اسکا اشارہ انگلیوں سے کر دیتے ہیں اور پھر جو چیز اون  
 لفظوں سے مراد ہوتی ہے اسکی صورت دکھلا دیتے ہیں اور پھر ان  
 حروف سے اسکا نام لکھتے ہیں اور اس صورت سے اونکو قابل تعلیم کر کے

پھر آسانی کے ساتھ اونسے اشارات میں یا تحریر میں کلام کہہ سکتے ہیں  
 اور اندھوں کی تعلیم کے واسطے اونھوں نے یہ تجویز نکالی ہے کہ اوکو  
 واسطے مفرد و مرکب حروف لوہے وغیرہ کے بنائے ہیں اون حروف کو  
 نام لیکر ہاتھ سے اونکی صورت دکھلا دیتے ہیں چنانچہ اندھے ہاتھ سے  
 سول کراوسکی صورت اپنودھن میں منتقل کر لیتے ہیں اور اگر اندھوں کو  
 جغرافیہ کی تعلیم دینی منظور ہوتی ہے تو اونکے واسطے مجسم نقشہ حروف کی طرح  
 بناتے ہیں اور ہاتھوں سے چھو کر وہ اوکی کیفیت معلوم کر لیتے ہیں  
 پس اگر کوئی اونسے دریافت کرے کہ فلان شہر یا فلان مقام کہاں ہے  
 تو وہ ہاتھ سے چھو کر فوراً بتا دیتے ہیں اور ۱۷۷۷ء میں انگلستان کے  
 ڈاکٹر جنرل نے چچک کوٹیکے کی تجویز نکالی فرانس اور امریکا کے مورخوں  
 میں باہم اس بات میں نزاع ہے کہ وہ خانی کلین کسنے ایجاد کی ہیں  
 اور ہر ایک یہ عوی کرتا ہے کہ ہمارے ملک کو لوگوں نے ایجاد کی ہیں  
 حالانکہ جو اصل کیفیت اوکی ایجاد کی اراغومندس فرانس کو رہنمائی

لکھی ہے وہ ہے کہ اول اول دخانی اشرین مائینجی ہیرون ہکندری  
 نے فکر کی اور جو اس سے مشتقین ممکن تھیں اون کو سوچا اور یہ بات  
 حضرت عیسیٰ علیہ السلام سے ایک سو پینس برس پہلے کی ہے چنانچہ اوس  
 زمانہ میں یہ امر اور زیادہ ظاہر نہیں ہوئی بلکہ کئی صدی تک کسی نے  
 اوس کا خیال بھی نہیں کیا اوس کے بعد ۱۷۴۵ء میں بلاسکو دی غوائی ہینیو  
 نے اس کے اصول لکھے اور اوس کے استعمال کے طریقوں کو سوچا اسی طرح  
 سلمون دوکوس فرامیسی ۱۷۱۵ء میں کچھ اسکی نسبت لکھا اس کے بعد  
 ۱۷۶۳ء میں ورتسرنامے انگریز نے اس باب میں ایک مستقل بات  
 پیہ کی مگر جو کچھ اوس نے سوچا تھا اوس سے کافی نفع کی توقع نہ ہوئی  
 اوس کے بعد ۱۷۹۵ء میں عندس دینین باہین فرامیسی نے کچھ اس باب  
 میں فکر کی یہاں تک کہ اوس نے ۱۷۹۵ء میں بمقام بستون ایک کل دخانی  
 بنائی جو شاہ کوٹنے کو آلہ اوکھلی کے تھی اور یہ بات سب سے پہلے اسی کو  
 معلوم ہوئی تھی کہ جو قوت قابل انبساط ہے اگر اوس کو ایک آلہ ناری ہو



پہونچایا جاوے تو گرمی کی شدت سے بہت پھیل جاتی ہے اور جب سکو  
 برودت پہونچی تو وہ قوت منقبض ہو جاتی ہے اوسکے بعد اس باب میں  
 جس وائٹ نامہ انگریز نے جس کا ذکر اوپر ہوا فکر کی جیسے کمالات اٹھارویں  
 صدی کی نصف ثانی میں ظاہر ہوئی تھے چنانچہ اوسنے دخانی اثراؤ  
 اوسکے اجزاء کی اختراع کی کیفیت نہایت فکر سے دریافت کی تھی اور اوسکی  
 تحقیقات سے یہاں تک نوبت پہونچی تھی کہ گویا اسکی اختراع کی نسبت  
 اوسکی طرف ہو سکتی تھی اور دینین بابین مذکور پہلے یہ اشارہ کر گیا تھا کہ  
 اوس سے سفر دریا کا ممکن ہے اور اسکی کیفیت شرح لکھ گیا تھا پس ۱۷۷۴ء  
 میں جج تان ہنس نامہ انگریز نے اوس آلہ دخانی کا استعمال ایک کشتی میں  
 کیا مگر اوس میں بخوبی اوسکو کامیابی نہوئی بلکہ نہایت تھوڑا فائدہ معلوم  
 ہوا پھر ۱۷۸۵ء میں بالینچی ریفرنسیسی نے ایک کشتی دخانی بنائی اور  
 اور اوس سے تین برس بعد جو فروبی فرانسسیسی نے اسی قسم کے چند آلہ بخار  
 اور ایجاد کیے اور اوسکو فرانس میں دریائے ڈوب کو کنارہ پر ڈالا اور پھر

۱۷۸۹ء میں فرانس میں دریاؤں کے کنارہ پر یہی قسم کی ایک بڑی  
 کشتی ڈالی گئی اور وہ چلی بھی پھر تو انگلستان کے لوگوں کی ایک جماعت کثیر  
 اس طرف متوجہ ہو گئی اور انجام کار وہ انکی سعی سے کام نکل ہی گیا اس جہا  
 میں ایک تو میلر تھا جو ۱۷۹۶ء میں پیدا ہوا تھا اور ایک لارڈ سنسب  
 تھا جو ۱۷۹۵ء میں پیدا ہوا تھا اور ایک سمن گتن تھا جو ۱۷۸۹ء میں  
 پیدا ہوا تھا انکے بعد انیسویں صدی کے تیسرے سال میں فلطن امریکا  
 والے نے پیرس میں اپنے عمل کو اسی آلہ بخاریہ سے متحان کیا اور اسکے ساتھ  
 اسکا ایک ہم وطن لیونسطن تھا چنانچہ ان دونوں نے اوس آلہ بخاریہ کو  
 دریاؤں میں ڈالا چنانچہ یہی پہلا جہاز نکلا تھا جو نہایت سیریزم  
 تھا مگر جب فرانس میں انکو اپنا یہ کام چلتا نظر نہ آیا کیونکہ سلطنت فرانس کو  
 اس طرف توجہ تھی اسلئے فلطن مایوس ہو کر اپنے وطن کو چلا آیا اور اپنی  
 اختراع کو ساتھ لیتا آیا اور اپنے وطن میں آکر اسے اوسکو خوب شہرت دی  
 چنانچہ اہل فرانس کا مقولہ یہ ہو کہ اوس زمانہ میں اس امر کی طرف سلطنت کا

متوجہ نہونا ایک بڑی بدھیبی کی بات تھی پھر اسی صدی کے چھٹے  
 سال میں ایک اور خانی جہاز جسکو کلرمونت کہتے تھے نیویارک سے چلا  
 اور فیلاڈلفیا تک امریکہ کے ممالک متحدہ میں پہونچا پھر ۱۸۱۴ء میں  
 فطرن مذکور نے اسی و خانی جہاز کی کچھ اور اصلاح شروع کی مگر وہ اسکو  
 اتمام سے پہلے مر گیا لیکن اس کے ملک میں اس کے سامنے ہی چھوٹے چھوٹے  
 جہاز و خانی بن گئے تھے جن میں سے ایک جہاز کا نام فطرن رکھا تھا چنانچہ  
 یہی فطرن جہاز ایک مرتبہ کمین دریا میں جاتا تھا اور نیپولین اول ایک  
 اور کشتی میں بیٹھا ہوا جزیرہ سینٹ آن کو جاتا تھا جب اس نے اس  
 و خانی جہاز کو دیکھا اور اس کے دھوین کو آسمان تک پہونچتا دیکھا  
 اسوقت نیپولین کو نہایت فسوس ہوا کہ میں نے پہلے سو اسکی قدر کیوں  
 نہ کی کہ دوسری جگہ جا کر یہ پورا ہو گیا پس اس سے ثابت ہوا کہ جس قدر  
 تاثیرات بخاریہ کی نسبت قواعد لکھے ہیں اون سب کا موجد وہی فطرن  
 مذکور تھا علاوہ اسکے شخص بڑا دشمن اور بڑا پکا مهندس بھی گذرا ہے

غرض کہ جب یہ خانی جہاز بہم وجوہ کامل ہو گیا تو رفتہ رفتہ تمام دیار یورپ  
 میں اوسکا استعمال شروع ہو گیا اور چکرون کے بدلہ آلہ ذنب کا استعمال  
 جسکو آلیس کہتے ہیں اسی طرح ہوا کہ سب سے پہلے دو کی فرانسیسی فرسٹ اسٹیم  
 بین اس باب میں فکر کی اور ۱۸۲۵ء میں بوکتون نے کچھ اس میں فکر کی پھر  
 ۱۸۲۵ء میں شارل ولری نے اس آلہ کے بنائیکلی اجازت لی مگر چونکہ اوسکو  
 اس قدر روپیہ بہم نہ پہونچا کہ اوسکے لیے کافی ہوتا اس لیے سعی اسکی ناتمام رہی  
 مگر بعد اسکے مالک متحدہ امریکا میں سویڈن کو ایک نامی مهندس اریکسان  
 نے اس کام کو لیے فرصت پائی اور ۱۸۳۲ء میں اوسکا بنانا شروع کیا اور  
 ۱۸۳۴ء میں تک اوسکو بنانا تمام ہو گیا کہ اوسنے اوسکو بنایا اور ۱۸۳۵ء  
 میں جاری بھی کر دیا جو اب تک جاری ہو اور ۱۸۳۵ء میں فرانس میں لکونبی  
 نے ایک خانی غبارہ بنا کر ہوا پر اوڑا اوسکو اس ترکیب سے بنایا کہ اول تو  
 اوپر ایک قسم کا حریر بنا کر سنڈھ دیا جس میں نہایت لطیف ہوا بھی نہیں  
 چھن سکتی تھی اور پھر اوس غبارہ کو لطیف بخارات سے بھر دیا پس ہوا کے

زور سے وہ اوپر کو چڑھ گیا کیونکہ وہ ہوا سے بھی ہلکا تھا اور ۹۴ء میں  
 ایک تیزاب نکالا گیا جس سے دھاتیں پگھل جاتی ہیں اور تار برقی کا اثر  
 پہنچانے کے لیے کام میں لائی جاتی ہیں اور ۱۸۴۵ء میں جکار کپڑا بنواؤا  
 ایک ایسا آلہ بنایا جس سے بغیر ہاتھ لگائے خود بخود کپڑا بناتا تھا اور اس  
 آلہ کے کپڑے میں طرح طرح کی صنعتیں ایجاد ہوئیں اور اس کے سبب سے  
 مقام لیون کے اُن کارخانوں کی فرانس میں بڑی قدر ہو گئی جس میں  
 حریری کپڑے بنو جاتے ہیں اور اسی سبب سے لیون کے لوگ اوس کے  
 موجد کی ایک تصویر اپنے شہر میں اس لیے لگئے کہ اس سبب سے اوس موجد  
 کی نسبت انکی احسان مندی ظاہر ہو و ۱۸۵۶ء میں مقام لندن میں  
 گلاس کی روشنی اور شارٹ ہینڈ لکھنے کی ترکیب جسکو اسٹینوگرافی کہتے ہیں  
 ایجاد ہوئی شارٹ ہینڈ لکھنے کے لیے ایک خاص قسم کے نہایت چھوٹے اور  
 مختصر حروف اور اشارے ایجاد کیے ہیں جن کے ذریعہ سے بولنے والے کی باتیں  
 کو وہ کیسا ہی جلدی بولتا جاوے برابر لکھی جاسکتی ہیں جسکا موجد امریکی

اسکاٹ لینڈ کا رہنے والا تھا اور ۱۷۳۹ء میں ریل جاری ہوئی جو لوہے کی سڑک پر چلتی ہے اور اسکو سٹیوٹنسن نامے انگریز نے ایجاد کیا ہے جو بڑا مہندس تھا اور فیصلطون نامے انگریز نے تار برقی ایجاد کیا اور سی عرصہ میں فوٹو گراف کی تصویریں جو آئینہ کے ذریعہ سے کھینچی جاتی ہیں ایجاد ہوئیں اور ان فوٹو گرافی تصویروں سے طبیعیات اور فلکیات کے علم کو بڑا فائدہ ہے۔

اور چونکہ اہالیانِ یورپ کا باب تمدن میں ترقی حاصل کرنا جس کے نتائج میں سو یہ اختراعات ہیں جنکا ہم نے ذکر کیا صرف علوم و فنون کے شائع کرنے اور ذریعہ تعلیم کو آسان کرنے کی بدولت ہوا اور یورپ میں مملکتِ فرانس کو انتظاماتِ ملکیہ اور تعلیم کے طریقوں میں زیادہ شہرت ہوئی اسلئے ہکو مناسب معلوم ہوتا ہو کہ ہم کچھ فرانس کی ہریت و انتظام کی کیفیت بیان کریں تاکہ اوسپر اور عمالکات پر کمال کا بھی قیاس کر لیا جاوے کیونکہ سب مملکتیں یورپ کی کم و بیش ایک دوسر کی

پیروہین پس اہل فرانس کا حال یہ ہے کہ ان کے نزدیک طلباء کی تین  
 قسمیں ہیں یا تو مبتدی ہیں یا متوسط ہیں یا انتہی ہیں اور حسب طرح طلباء  
 کے تین مرتبے ہیں اسی طرح باعتبار آسانی اور دشواری کے علوم و  
 فنون کے بھی تین درجے ہیں چنانچہ ابتدائے علوم مثل علم اخلاق اور  
 اصول دین اور فن تحریر اور مفردات لغت اور اصول حساب اور باب  
 تول اور اصول تاریخ اور جغرافیہ اور علوم طبعیہ کے مبادی اور موجودات  
 ارضیہ کی ساتھ طریق ہتدلال اور علم فلاحت کو مبادی اور قانون حفظ  
 یعنی ڈاکٹری وغیرہ اور اصول مساحت اور نقشہ کشی اور گانا اور ورزش  
 وغیرہ ہیں پس یہ سب فنون تو اون عام مدارس میں پڑھاؤ جاتے ہیں جو  
 خاص سرکار کی طرف سے قائم ہیں یا ضلع سے متعلق ہیں یا خاص شہر کی تحصیل  
 کے متعلق ہیں یا اون مدرسوں میں پڑھاتے ہیں جو رفاہ عام اور خیر خواہی  
 خلائی کی واسطے خاص میونسپلٹی یا نیک نیت لوگوں کی ایک جماعت نے  
 بطور چندہ کے قائم کیے ہیں اور متوسط درجہ کو علوم و فنون میں علم لغت

قدیمہ اور لغات جدیدہ اور علم بیان اور منطق اور حکمت اور علوم ریاضیہ  
 اور طبیعیہ اور تاریخ وغیرہ داخل ہیں اور عیسوی مہم بھی خاص سرکاری مدرسوں  
 میں پڑھاؤ جاتے ہیں یا جو شہر والوں کی طرف سے مدرسے قائم ہیں وہیں  
 پڑھاؤ جاتے ہیں یا خاص خاص مقامات پر جو بیسوں کی تعلیم کیو سٹو  
 مقرر ہیں وہاں پڑھاؤ جاتے ہیں اور جو لوگ منتہی ہیں وہ مدارس عالیہ  
 میں پڑھتے ہیں اور بعض منتہی طلباء بڑی بڑی نامی علماء کے لکچروں و  
 جماعتوں میں شریک ہو کر فائدہ حاصل کرتے ہیں مگر یہ طلباء ہوتے ہیں  
 جنکا اول امتحان لیا جاتا ہے اور اگر امتحان میں کامیاب ہو تو پھر  
 ایسے جلسوں میں جانے کی اونکو اجازت ملتی ہے اور ایسے علماء جو لکچر وغیرہ  
 دیا کرتے ہیں وہ یا تو علم الہیات کی تعلیم دیتے ہیں اور یا قانون اور فن  
 انشا وغیرہ کا لکچر دیتے ہیں چنانچہ انکی پانچ قسمیں ہیں ایک قسم میں  
 تو وہ عالم ہیں جنکے متعلق آٹھ جماعتیں طلباء کی ہوتی ہیں اور وہ  
 علم الہیات کی تحصیل کرتے ہیں مگر ان میں سے چھ جماعتیں تو عقیدہ



کیتھلک کو موافق علم الہیات پڑھتی ہیں اور دو جماعتیں برہمنوں کے  
 عقیدہ کو موافق پڑھتی ہیں اور اس علم کے شعبوں میں سے ایک شعبہ تو فاضل  
 ویشیہ کا ہے اور دوسرا علم اخلاق اور انتظام معاہدہ نصاریٰ اور کتاب  
 مقدس کا علم اور عبری زبان کا ہے اور دوسری قسم کے وہ علماء ہیں  
 جن کو متعلق دو جماعتیں ہوتی ہیں علماء ایک تو قوانین کی تعلیم دیتی ہیں  
 جس میں قواعد عامہ اور رومی قوانین اور قانون مدنی اور قوانین فوجداری  
 اور قوانین مجالس اور حسب مقتضای ضرورت احکام سیاست شہریہ کا اندازہ  
 کرنا اور قانون تجارت اور عام حکمرانی کے طریق اور جو معاملات مابین  
 رعایا و فرانس اور حکام فرانس کے وقع ہیں سب کے اصول و دخل ہیں  
 اور دوسری قسم علماء کی وہ ہیں جو صرف تین جماعتوں کو تعلیم دیتے ہیں  
 ایک تو اس جماعت کو جو علم طب سیکھتی ہے اور علم طب میں فن تشریح  
 اور ترکیب اعضاء حیوانی اور ایک تاریخ طبیعہ جو علم طب سے متعلق ہے  
 اور طریقہ حفظ صحت و طریق تشخیص امراض ظاہری و باطنی اور دستور

اور کیفیت و اوُن کے اجزاء کی اور ولادت و حالات سب شامل ہیں  
ان علماء کے متعلق چند بڑی بڑی مدرسے ہیں جنہیں و اوُن کے مزاج او  
اجزاء سے بحث ہوتی ہے اور واسازی کو طریق بتلائے جاؤ ہیں اور ایک  
میں فن طب کے عمل و راہ کا طریقہ سکھایا جاتا ہے اور چوتھی قسم کو علماء کو متعلق  
جامعین ہیں اور یہ لوگ علم ہیئت اور فلکیات اور جبر مقابله اور علم ستار  
اور علم آلات جنہیں جبرئیل یا تصویر فوٹو گراف کی تعلیم دیتے ہیں اور  
علم کمپیاد اور علم نباتات اور طبیعت ارضیہ اور علم امرجہ حیوانات وغیرہ  
سب پڑھاتے ہیں اور پانچویں قسم کے وہ علماء ہیں جو انشاء اور علم ادب  
اور علم فلسفہ اور تاریخ فلسفہ اور یونانی اشعار اور لاطینی اشعار اور قرسی  
اشعار اور نحو اور تاریخ قدیمہ اور جدیدہ اور جغرافیہ اور اوزر بانوں کے  
اشعار وغیرہ کی تعلیم کرتے ہیں اور ان علماء کے متعلق بھی بڑے بڑے  
مدرسے ہیں جنہیں فنون مذکورہ کی تعلیم ہوتی ہے اور ان میں تاریخ فرس  
اور جغرافیہ طبعیہ اور سیاست اور علم نقشہ کشی وغیرہ بھی پڑھائی جاتی ہیں

ان طلباء کا دستور یہ ہے کہ وہ اپنی کتابیں اس مدرسہ عالیہ میں جا کر  
 ختم کیا کرتے ہیں جو مدرسہ فرانس کے نام سے مشہور ہو اور وہاں علاوہ  
 انکے اور مدرسہ شرقی زبانوں کی تعلیم کیو اسطے بھی مقرر ہیں اور ایک  
 مکان سرکاری رصد گاہ بنا ہوا ہے اور ایک عجائب خانہ ہے جس میں  
 طرح طرح کے جانور اور طرح طرح کی ہنرمندی کے نمونہ اور عجیب عجیب  
 چیزیں رکھی رہتی ہیں اور ایک ورکاری مدرسہ ہے کہ جہاں جغرافیہ کے  
 متعلق نقشہ وغیرہ رکھے رہتے ہیں اور ایک مدرسہ طرافت اور صنایع اور  
 تفریح کی چیزوں کا ہے اور ایک مدرسہ فنون و دستکاری کا ہے اور ایک  
 مکان سرکاری تصویر نگاہی اور ایک مدرسہ فن موسیقی کا ہے اور ایک  
 مدرسہ علم مجلسی اور باہمی مباحثہ وغیرہ کے آداب کی تعلیم کا ہے اور یہ سب  
 مدرسے ایک ایسے وزیر کی نگرانی میں رہتے ہیں جس کو ایسے ہی امور سے تعلق ہے  
 اور علاوہ انکے اور بہت سے مدرسے ہیں جو ظاہر تعلق سرکاری ہو علیحدہ ہیں  
 مگر سرکاری نگرانی سے متحد نہیں ہیں کیونکہ ان میں ہمیشہ اس بات کی

نگرانی رہتی ہے کہ اون میں تہذیب اخلاق اور حفظ صحت کی کس طرح تعلیم ہوتی ہے اور آیا انہیں شہر کے دستور کے موافق تعلیم ہوتی ہے یا مخالف ہوتی ہے اور فرانس میں پانچ کمیٹیاں بڑے بڑے علماء نامدار کی ہیں اور ہر کمیٹی کا نام اکدمیہ ہے چنانچہ سب سے اول کمیٹی کمیٹی فزیک مشہور ہے اور دوسری کمیٹی کمالات قدیمہ کی کمیٹی مشہور ہے اور تیسری انجمن علوم کو نام سے مشہور ہے اور چوتھی کمیٹی صناعتی مشہور ہے اور پانچویں کمیٹی تہذیب اخلاق اور سیاست مشہور ہے پس اول کمیٹی کا کام یہ ہے کہ وہ زبان کی اصلاح اور لغات کی چھان بین اور محاورات تحریر کی تحقیقات کیا کرتی ہے اور دوسری کمیٹی قدیمی کمالات اور علمی زبانوں کی صفائی اور پورانی عمارتوں کی تحقیقات اور اونکی اوضاع میں تامل کیا کرتی ہے اور تیسری کمیٹی جملہ اقسام کو علوم میں سالہ لکھ کر شائع کرتی رہتی ہے اور اس کمیٹی کا کام گویا جملہ علوم کا مذہب کرنا ہے اور چوتھی کمیٹی عمارتوں اور نقاشی اور رنگ و روغن اور تصویر کشی اور موسیقی کے مدارج کی تحقیقات

کرتی رہتی ہے اور اس کمیٹی سے اون لوگوں کو بڑی مدد ملتی ہے جو صنعتی  
 کے مدرسوں میں داخل ہونا چاہیں اور پانچویں کمیٹی کا کام یہ ہے کہ وہ  
 علوم فلسفہ اور قوانین و احکام اور حقوق عامہ اور سیاست مدن اور عام  
 تاریخ فلسفہ اور اون طرق حکمرانی سے جنکو دیوانی اور کلکٹری سے تعلق ہے  
 بحث کیا کرتی ہے اور ان سب کمیٹیوں کے واسطے وظیفہ وغیرہ بطور  
 انعام مقرر ہوتا ہے خواہ وہ مال کے قسم سے ہو خواہ تمتعہ وغیرہ ہوں اور  
 یہ صلہ کبھی سرکار سے عطا ہوتا ہے اور کبھی امرا و شہر دیتے ہیں تاکہ سب  
 کمال کی طرف لوگوں کو رغبت ہو اور علاوہ ان سب مدارس کے اور  
 بہت سے مدرسے ایسے ہیں کہ اون میں جملہ علوم پڑھائی جاتے ہیں اور لڑائی  
 کے قاعدے سکھائے جاتے ہیں اور بری اور بحری لڑائی کے طریقے  
 بتائے جاتے ہیں اور آو بہت سی کمیٹیاں ہیں کہ وہ ہمیشہ علوم و فنون  
 کی ترقی میں کوشش کرتی رہتی ہیں اور فلاحیت اور جملہ قسم کی عمت کی  
 ترقی کے سامان ہم پہنچاتی رہتی ہیں چنانچہ ایک کمیٹی طب کی ہے

اور ایک کمیٹی اس کام کی ہے کہ جو صنعتیں خانگی مین اور مین برعین  
 دیتی ہے اور ایک کمیٹی ہر قسم کے پھول اور طرح طرح کی بہار کی تحقیقات  
 کے واسطے ہے اسکا کام یہ ہے کہ جو پھول یا بہار فرانس میں نہوں اور ان کو  
 جا بجا اطراف میں سے منگاکر فرانس میں پھیلاتی ہے اور جو تدبیریں اسکی  
 محافظت کی ہیں وہ کرتی رہتی ہے پس ایسی ہی فکر و کوشش کی بدولت  
 اب فرانس کا یہ حال ہے کہ تمام دنیا کی چیزیں اور صنعتیں اس میں  
 موجود ہیں اور ایک کمیٹی فن جغرافیہ کی ہے اور ایک کردہ ارضی کی دیتی  
 کے واسطے ہے اور ایک جو ادا شدہ روزگار اور آثار قدیمہ اور احوال عامہ  
 خلائی کی تحقیقات کے واسطے ہے اور ایک خاص ایشیا کے حالات کی  
 تحقیقات کے واسطے ہے اور ایک سیاست عادلانہ کو طریقوں میں فکر  
 کرتی ہے اور فن جراحی کی بھی چن کمیٹیاں ہیں اور فن تشریح کی کمی  
 کمیٹیاں ہیں اور تاریخ فرانس کی تحقیقات کرنیکے لیے بہت سی کمیٹیاں ہیں  
 اور جیسی کمیٹیاں خاص فرانس میں ہیں اس طرح صوبہ ہائے متعلقہ فرانس میں بھی

بہت سی کمیٹیاں ہیں اور صد ہا مدرسے ہیں کہ اول میں دستکاری و  
 صناعی کی تعلیم ہوتی ہے اور مصوری سکھائی جاتی ہے اور بہت سی  
 درسوں میں معدنیات کو متعلق علوم پڑھائی جاتے ہیں اور ایک رسہ  
 عالیہ ہے کہ اس میں اصول تجارت سکھائی جاتے ہیں اور بہت سی مکانات  
 خاص ایسے ہی امور کی واسطے سرکاری نگارانی سے متعین ہیں اور تین مدرسے  
 سرکاری صرف سالو تیریون کی تعلیم کے واسطے مقرر ہیں اور سید طرح  
 تین مدرسوں علم فلاحیت کی تعلیم کے لیے ہیں اور باون مقامات صرف تو علم  
 فلاحیت کو امتحان کے واسطے مقرر ہیں اور جو لوگ قواعد فلاحیت میں  
 کامل ہوتے ہیں تمام اسلحہ متعلقہ فرانس میں متفرق کر دی جاتے ہیں  
 اور فن فلاحیت کو بعض مدرسوں میں تو ہمیشہ تعلیم ہوتی رہتی ہے اور  
 بعض مدرسوں خاص وقت پر کھلتے ہیں پس جو شخص فرانس کے ان علوم  
 و فنون کی تحصیل دریافت کرنا چاہے وہ کتاب تخلص الابرار یا تخلص بابر  
 کی تیریونین فصل کے تیسرے مقالہ میں دیکھے جو شیخ فاعہ ایکٹو نامی عالم

مصری تصنیف کیا ہے اور زمین اہالیان فرانس کی اون تہذیب  
اور کمالات کو نہایت تفصیل کے ساتھ لکھا ہے جسکے سبب سو فرانس کو  
لوگ انتظام مدین میں سب سے فائق ہو گئے اور بلاشبہ اس کتاب کے  
مصنف نے خوب لکھا ہے اور یہ بڑے فائدہ کی کتاب ہے۔

اور فرانس کو جس قدر توجہ علوم و فنون کی ترقی میں ہے جسکے سبب  
اوسکے انتظام مدین میں غایت درجہ کی ترقی ہوئی ہے اوسکی علامتوں  
ایک بات ہو کہ وہاں ایسے بڑے بڑے کتب خانہ ہیں جنہیں ہر قسم کے  
فنون کی کتابیں موجود ہیں اور ان کتابوں سے فائدہ اٹھانے کی  
تہذیبیں بھی نہایت آسان کر دی گئی ہیں اور جو اس کے مانع ہیں اڑکا  
بخوبی انسداد کر دیا ہے کتابوں کی کثرت کا بیان ہم صرف اٹلی کے  
وزیر صیغہ علیہ کی تحریر کے بموجب کرتے ہیں کہ صرف اٹلی میں ایک لاکھ  
چالیس ہزار دوسو ایک سو کتابیں موجد ہیں جنہیں سو بہت سی کتابیں  
پورائے مذہب کے متعلق ہیں اور برطانیہ عظمیٰ کے کتب خانہ میں ستر لاکھ



اکثر ہزار ترانوی کتابیں ہیں جو اسکے باشندوں کی تعداد کے لحاظ سے  
 فی کس چھ چھ کتابیں ہوئیں اور اٹلی میں اسی نسبت سے فیصدی کس  
 گیارہ گیارہ کتابیں ہوئیں اور ترکی میں فاضل رہیں اور بلادونستین  
 بیس لاکھ چار سو اٹھاسی کتابیں ہیں جو فیصدی کس چھ چھ جلدیں  
 ہوئیں اور نوے زائد رہیں اور بلادپر و شیبہ میں بیس لاکھ چالیس ہزار  
 چار سو پچاس کتابیں ہیں جو اسکے باشندوں کی تعداد کے لحاظ سے  
 فیصدی کس ایک جلد ہوتی ہیں اور بیس زائد ہوتی ہیں اور بلادولچیمین  
 پانچ لاکھ نو ہزار ایک تلو جلد ہیں جو اسکے باشندوں کے لحاظ سے  
 فیصدی کس دس جلدیں اور چالیس زائد ہوتی ہیں اور بلادبوریہ میں  
 پائیس لاکھ اٹھتر ہزار پانسو جلدیں ہیں چنانچہ وہاں فیصدی کس ۲۶  
 جلدیں ہوتی ہیں اور فرانس میں اڑتالیس لاکھ نو ہزار جلدیں ہیں جو  
 بحساب اسکے باشندوں کے فیصدی کس گیارہ جلدیں ہوتی ہیں  
 پس اس اعتبار سے فرانس اور اٹلی میں کتب خانہ برابر ہے بوریہ کا کتب خانہ

اسکے باشندوں کی تعداد کے لحاظ سے تو سب سے زیادہ ہو مگر اصل فرانس  
 کے برابر کمین بھی نہیں ہے چنانچہ شہر پیرس میں ایک تہائی اون کتابوں  
 کی ہے جو تمام مملکت فرانس میں موجود ہیں اور قساموس العلوم ایک  
 کتاب جو انھیں آخر سنین میں تصنیف ہوئی ہے اس میں لکھا ہے  
 کہ دینیہ پیرس میں ۱۷۳۷ء تک ۲۵ لاکھ کتابیں مجلد تو چھاپہ کی  
 تھیں اور اسی ہزار کتابیں قلمی تھیں حالانکہ جب ۱۷۳۷ء میں اس  
 شہر کی بنیاد پڑی تھی اس وقت اس شہر میں صرف نو سو دس جلدیں  
 تھیں ۱۷۳۳ء میں ایک ہزار آٹھ سو نو جلدیں ہوئیں پھر ۱۷۳۷ء  
 میں سترہ ہزار سات سو چھیالیس کتابیں ہوئیں اور ۱۷۴۷ء عیسوی میں  
 پچاس ہزار پانسویالیس ہوئیں اور ۱۷۵۷ء میں ایک لاکھ پچاس ہزار  
 جلدیں ہو گئیں اور ۱۷۹۷ء میں دو لاکھ جلدیں ہو گئیں اور اب وہاں  
 دس لاکھ کتابیں تو چھاپہ کی ہیں اور اسی ہزار قلمی ہیں اور چالیس ہزار  
 نقشہ جغرافیہ کے متعلق ہیں اور بہت سی اور تفریق رسالہ اور نقشہ وغیرہ

ایسے ہیں کہ انکو مجلد کتاب نہیں کہہ سکتے پس اب زمانہ کی ترقی کی  
 کیفیت بھی ہم ان کتب خانوں کی ترقی سے قیاس کر سکتے ہیں کیونکہ  
 فیخیرہ کتابوں کا اول کی چار سو دس برس میں (چوشہ پیرس کے  
 ابتداؤ زمانہ سے لیکر ۱۷۹۰ء تک ہوتا ہے) صرف دو لاکھ کتابوں کا  
 جمع ہوا اور اسکے بعد سو جب سو کہ مملکت فرانس میں آزادی شروع ہوئی  
 ۱۷۹۴ء تک سن لاکھ اسی ہزار کا ہو گیا اور متفرق رسالہ وغیرہ اس  
 علاوہ ہے اور اسی طرح اور جملہ اسباب تمدن کی ترقی کا قیاس کرنا چاہیے  
 اور پیرس میں اس کتب خانہ مذکور کے علاوہ اور تین کتب خانہ ایسے  
 بڑے ہیں جیسیکہ اور سلطنتوں میں ہوتی ہیں اور فرانس کے نظام  
 کی کیفیت ہو کہ یہی کتب خانہ جن کا ذکر ہوا ہمیشہ مان چھ گھنٹہ کے  
 واسطے دن میں کھولے جاتے ہیں اور بعض کتب خانہ تین گھنٹہ کے بعد  
 رات کو بھی کھولے جاتے ہیں مگر اتوار اور عید دن وغیرہ کے سوا طلباء  
 اور شوقین لوگوں کے واسطے ہر وقت کھلے رہتے ہیں اور جو لوگ صرف

بطور سیرانکا دیکھنا چاہیں اونکو ہفتہ میں دو دن اجازت ہوتی ہے  
 اور ان کتب خانوں پر داروغہ اور اور ملازم مثل دفتری وغیرہ کے  
 متعین ہیں اور اونکے گرد و علحدہ علیحدہ مکانات بنی ہوئے ہیں اور انہیں  
 سوائے کاغذ کے اور ہر قسم کا سامان لکھنے کا موجود رہتا ہے پس جو شخص  
 وہاں اس غرض سے آتا ہے کہ کسی کتاب میں سو کوئی بات لکھ لائے  
 وہ کتب خانہ کرداروغہ سے اگر کتاب مانگ لیتا ہے اور اگر ایک کتاب ہے  
 زیادہ کوئی شخص مانگے تو داروغہ اول اوس سے سبب دریافت کرتا ہے  
 پھر ملازم کے ہاتھ وہ کتابیں بھیج دیتا ہے اور ملازم وہاں حاضر رہتا  
 جب لوگ دیکھ بھال کر جاتی ہیں اوس وقت وہ ملازم داروغہ کو  
 لا کر پھر سپرد کر دیتا ہے اور یہ طریقہ شناسا اور اجنبی سب کے ساتھ برابر  
 رہتا جاتا ہے اور جو لوگ مصنفین میں سے ہیں اونکو اس بات کی  
 بھی اجازت ہے کہ وہ کتاب وہاں سے اپنی گھر کو لیجاویں مگر زیادہ سو  
 زیادہ مدت اوکی ایک سال سے اس سے زیادہ کو لیے کسی کو نہیں ملتی

اور یہ مطالبہ بھی بذریعہ کتاب کو ہوتا ہے اور مطالبہ کا سبب بھی بیان  
 کیا جاتا ہے اور بعد القضاے مدت کو یا تو کتاب واپس کرنی پڑتی ہو  
 اور یا دوبارہ اجازت حاصل کرنی پڑتی ہے اور یہ بھی بیان کرنیکے لائق  
 بات ہو کہ اون لوگوں کو عمائد دولت کی اولاد کی تہذیب و تربیت کا خیال  
 ٹیسا ہو اور اس میں کچھ شبہ نہیں ہو کہ یہ بات سلطنت کو حق میں نہایت نافع  
 چنانچہ اونکا دستو یہ ہے کہ جب مراد دولت کی اولاد میں سے کوئی لڑکا  
 سن تمیز کو پہنچتا ہے اسوقت سر اس کے واسطے نہایت ہر معلم تفریح و جاہ  
 اور وہ ہر قسم کے فنون و علوم کی اسکو تعلیم دیتے ہیں اور غرض اسکی علم  
 سلوول صرف اس کے اخلاق کی تہذیب اور جو باتیں قابل اطلاع کہیں  
 اونکی اطلاع ہوتی ہو اور جب وہ علوم و فنون میں کامل استعداد حاصل  
 کر لیتا ہے تو اسکو اور ملکوں میں تجربہ حاصل کرنیکے واسطے بھیج دیتے ہیں  
 تاکہ وہاں جا کر وہ اور سلطنتوں کا حال دیکھے اور وہاں کے طریق حکمرانی  
 کو دریافت کرے اور جو کچھ اس ملک میں ترقی کی باتیں ہیں اون کا

سبب ریافت کرے اور اوس کے بعد اپنے ملک کی حالت اور  
اوس ملک کی حالت میں جو تفاوت ہو اوسکو سمجھے سوچے  
تاکہ جب اوسکو حکمرانی کرنی پڑے تو یہ باتیں اوسکے کار آمد ہوں اور  
جو باتیں موجب ترقی ہیں اگر وہ اوسکی سلطنت میں نہ ہوں تو اوسکو  
اختیار کرے اور جنس مضرت ہو اوسے بچار ہے اور جب اوسکی عمر  
اٹھارہ برس کی ہوتی ہے تو سلطنت کو مجلس اعلیٰ مشورۃ امور سلطنت  
میں اوسکو داخل کر دیتے ہیں وہاں جا کر وہ اوس مجلس کے رکن ہنگ  
کو دیکھتا رہتا ہے مگر بولنے کی اجازت نہیں ہوتی جب پچیس برس کی  
عمر ہو جاتی ہے اوسوقت اسکو راجہ دینے کی بھی اجازت ملتی ہے اور  
اس سے فائدہ یہ ہے کہ ابتدا سے جو وہ امور متعلق سیاست کو دیکھتا بھالتا  
رہتا ہے اور لوگوں کی رہنمائی سنتا رہتا ہے تو یہاں تک نوبت پہنچتی ہے  
کہ اوسکو اس ذریعہ سے حکمرانی میں ایک ملک حاصل ہو جاتا ہے اور قطع نظر  
ملکہ کے سنتی سنتی اسکو اہل سیاست کو حالات اور مراتب سے بھی بخوبی

آگاہی ہو جاتی ہے اور یہ آگاہی اس شخص کی واسطے نہایت ضرور ہے جو ریاست کو کار بار اپنے ذمہ لیا چاہتا ہو کیونکہ یہ ریاست ایک بڑا مشکل کام انسان کا ہے اور جو شخص اس شکل کام کا فیل ہو اس کو بہ نسبت عام لوگوں کو بہت زیادہ لیاقت اور حالات زمانہ کی کیفیت کی زیادہ اطلاع درکار ہے اور جو لوگ کہ اہل ثروت اور صاحب علم اور شریف اور ان کے حالات سے زیادہ واقفیت چاہیں تاکہ سلطنت کو بڑی بڑے کاموں کی واسطے ایسے لوگوں کو منتخب کرنے میں اس کو وقت نہ پڑے اور رئیس کو یہ بات بھی ضرور ہے کہ حاسدون اور مفسدون کے جاسوس اور ان کے مکر سے بھی مطلع رہے اس لیے کہ ریاست صرف مقدمات خاصہ کے تصفیہ کے واسطے ہی نہیں ہوتی جیسے کہ بعض ممالک اسلامیہ میں ہے اور نہ کوئی خاص بات حکمرانی کی ہے جس کو رئیس کے سوا ہی ملازم بھی کر سکتا ہے بلکہ سلطنت سے غرض یہ ہے کہ عام حالات پر نظر کیجاوے اور اس بات کو خوب سمجھ لے کہ محلات سلطنت کی کفالت کو لائق کون لوگ ہیں اور ان کا

اچھی طرح امتحان کر لے اور جو شخص ناواقفیت سے کوئی نامناسب کام کرے  
 اسکو سمجھا دے اور اصل بات بتا دے اور جو دانستہ ناواقف بنکر کرے  
 اسکو تنبیہ کرے اور عیال کی حالت کو ہر وقت دیکھتا رہے اور جو کام  
 صناعی اور دستکاری کے ہیں انکی اشاعت میں اعانت کرتا ہے  
 اور جو علوم تہذیب اخلاق کے بموجب ہیں انکو ترقی دے اور دولت کو  
 بڑھاتا ہے اور برہمی اور بھری لشکر کے انتظام کی طرف دل و جان  
 سے مصروف رہے اور اپنی سلطنت کی سرحدوں کو ہر قسم کے سامان  
 جنگ و پیکار سے مضبوط رکھے اور اعداء کے حملہ سے ہمیشہ بچائے رکھے  
 اور جو تعلقات و سرحدی سلطنتوں کے ساتھ اسکو امور سیاست یا  
 معاملات تجارت کے لحاظ سے ہوں ان میں ایسی اصلاح کرے  
 کہ اس کے سبب سے اپنی سلطنت کی عزت اور شوکت زیادہ ہو اور  
 علاوہ امور مذکورہ بالا کے اور جو باتیں اسی قسم کی ہیں انکا خیال کرے  
 کیونکہ سلطنتوں کی بڑائی بھلائی امور دنیاوی کے لحاظ سے صرف



بادشاہوں کی اس قسم کی لیاقت ہی پر موقوف ہو کیونکہ جسقدر وہ اونکی  
 لیاقت پر موقوف ہو یا جسقدر اونکی لیاقت ہوتی ہے اوسقدر سلطنت  
 کی بھلائی بڑائی ہوتی ہے اور جسقدر سلطنت میں انتظام سیاست اچھا  
 ہوتا ہے عدل انصاف کا لحاظ رہتا ہے اور جن لوگوں کے ہاتھ میں  
 یہ انصاف ہوتا ہے اونکی لیاقت اور عزت ہوتی ہے اوسقدر سلطنت  
 اچھی ہوتی ہے بولیوس یونانی مورخ سے جس نے سیاست روم کی نسبت  
 کچھ کلام کیا تھا اور ویون اور قرطاجتہ والون میں جو لڑائیاں ہوئی ہیں  
 اونکا حال لکھا ہے نقل ہے کہ اوسنے اس بات کو ثابت کرنے کے لیے  
 کہ جو شخص جس کام کا ذمہ ا رہے اوسکا اوس امر کی اصول سے واقف ہونا  
 نہایت ضروری لکھا ہے کہ جو مریض ایسے طبیب کو ہاتھ میں پھنسی جو مریض کا مرض  
 کو ہی نچاٹتا ہو اور مرض کے مناسب و اندیتا ہو اوس مریض کو چھوڑ  
 ہرگز مہینہ نہیں بہتی اسی طرح جس سلطنت کو کارکن اصول سیاست سے

واقف نہوں اور طریق حکمرانی اور مقتضای وقت کو نہ جانتے ہوں ہرگز  
اوس سلطنت کو قائم رہنے کی توقع نہیں ہو سکتی اور جبت بات معلوم ہوئی  
کہ اصول سیاست سے ناواقف ہو زمین سلطنت کو کس قدر مضرت ہے  
تو جس حالت میں یہ فرض کیا جاوے کہ سلطنت میں اصول سیاست ہی  
شہوں تو پھر سلطنت کی مضرت بطریق اولیٰ متصور ہے کیونکہ ناواقفیت  
کی حالت میں تو یہ بھی ہو سکتا ہے کہ جو لوگ اونسے ناواقف ہیں بجا  
اونکے واقف کار مقرر کیے جاوین اور نہونے کی حالت میں تو وہ اصول  
ہی نہیں ہوتے جنکا واقف کار تلاش کیا جاوے پس ایسی حالت میں  
اہل غرض کی بن پڑتی ہے اور حاکم و محکوم دونوں شہوات نفسانیہ میں  
بتلا ہو جاتے ہیں اور کبھی اوسکا انجام یہ ہوتا ہے کہ سلطنت تباہ  
ہو جاتی ہے اور جو کچھ میں نے یہاں تک بیان کیا ہے چونکہ اوس سے یہ بات  
نکلتی ہے کہ ممالک یورپ میں علم و فن کی ترقی اور تنظیم تمدن کی  
اصلاح اور تنظیم سیاست کی خوبی سب سلطنت کی آزادی سے ہوئی ہے

اس لیے مناسب معلوم ہوتا ہے کہ ہم آزادی کے معنی بھی بیان کریں تاکہ جو کچھ اس میں شبہ ہو وہ رفع ہو جاوے۔

پس جاننا چاہیے کہ یورپ میں آزادی کے دو معنی ہیں ایک آزادی شخصیت جس کے معنی ان کی اصطلاح میں یہ ہیں کہ ہر شخص کو اپنی تصرفات میں اختیار کی حاصل ہو اور اپنی ذات اور اپنی کاروبار میں بالکل خود مختار ہو اور اپنے جان و مال و عزت و آبرو کی طرف سے اس کو ہر جہہ میں ان کی اور اگر کسی اپنے ہم جنس کے ساتھ کوئی معاملہ پیش آوے تو حکام کی نظر سے دو نون یکساں ہوں ایک کو ایک پر ترجیح نہ ہو غرض کہ اس کو اپنے جان و مال اور جملہ حقوق میں کسی طرح کا خوف کسی سے نہ ہو اور نہ حکام اس پر خلاف قانون سلطنت کوئی حکم جاری کر سکیں اور حاصل اس کا یہ ہے کہ حاکم اور محکوم دونوں قانون کے قید می ہوں اور یہ آزادی شخصیت یورپ کی حکومت اور اس کو کی سلطنت کو سوا اور تمام ممالک یورپ میں موجود ہی صرف یہی دو سلطنتیں ایسی خود مختار ہیں کہ وہ ان

رعایا کو آزادی حاصل نہیں ہے اور گودان ایک قسم کا قانون ہو لیکن وہ رعایا کے حقوق کی مراعات کے لیے کچھ کافی نہیں ہے اس لیے کہ ان کا اجراء صرف بادشاہ کی مرضی پر موقوف ہو اور دوسری آزادی سیاست کی ہے اسکے معنی یہ ہیں کہ انتظام سیاست میں رعایا بھی مداخلت رکھتی ہو اور جو امور اس کے ملک کی حالت کو مناسب ہوں ان کی اصلاح کی باعث ہو جیسے کہ ہنر خلیفہ ثانی حضرت عمر ابن الخطاب رضی اللہ تعالیٰ عنہ کی کیفیت بیان کی ہے کہ انھوں نے ایک مرتبہ خطبہ پڑھنے میں لوگوں سے مخاطب ہو کر فرمایا کہ جو شخص مجھ میں کچھ کمی دیکھے وہ میری اصلاح کرے اور مراد اس کمی سے آپ کی یہ تھی کہ جو شخص امور متعلقہ سیاست میں یا لوگوں کے ساتھ میری برتاؤ میں کچھ خلل دیکھے اور میری جانب سے اس کو انحراف معلوم ہو تو وہ اس کی اصلاح کرے مگر چونکہ اس قسم کی آزادی ہر فرد بشر کو عوام میں سے نہیں دیکھتے اس لیے کہ اس سے عدل میں سبب پیدا ہوتا ہے اور راکین متفرق ہو جاتی ہیں اس واسطے اس کی

یہ تدبیر کی ہے کہ جو لوگ صاحب عقل اور اہل علم ہیں ان کو رعایا میں  
 سے منتخب کر کے امور سیاست میں مباحثہ کی اجازت دیتی ہیں اور  
 ایسے لوگوں کی جماعت کا نام یورپ میں وکلاسے رعایا کی کونسل مشہور ہے  
 اور مسلمانوں کے ہاں ایسے جلسہ کو اہل حل و عقد کا جلسہ کہتے ہیں  
 مگر ہماری شریعت میں اہل حل و عقد کا خاص رعایا میں سے ہونا شرط  
 نہیں ہے اس لیے کہ جو باتیں ہماری شریعت میں ممنوع ہیں ان کا دفع کرنا  
 فرض کفایہ ہے اور جب ایک شخص بھی اس کا کفیل ہو جاتا ہے تو سب کے  
 ذمہ سے وہ فرض ساقط ہو جاتا ہے اور جو اس کا کفیل ہو صرف اس پر فرض  
 ہو جاتا ہے چنانچہ اس قسم کی کونسلیں تمام یورپ میں سوائے پوپ  
 کی حکومت اور ماسکو کی سلطنت کو موجود ہیں اور ان مجلسوں کے  
 ممبروں کو یہ اختیار حاصل ہے کہ وہ وزیر سلطنت اور عمائد دولت کے  
 ساتھ دربار میں جاویں اور جو باتیں رعایا کو حقوق کے لحاظ سے سلطنت میں برائی  
 یا اچھی دیکھیں ان کی نسبت بحث کریں اور ان دونوں قسم کی آزادی کو

ایک قسم کی آزادی اور ہے اور وہ چھاپہ خانوں کی آزادی ہے اور انکی آزادی کے معنی یہ ہیں کہ جو امور رعایا کی نظر میں اچھے معلوم ہوں انکے چھاپنے کی ممانعت نہ ہو خواہ وہ بطور کتاب کر چھاپے جاویں خواہ اخباروں کے ذریعہ سے شہر کیے جاویں تاکہ انکے ذریعہ سے تمام رعایا کو اطلاع پہنچے اور سلطنت کو اراکین کی نظر سے بھی گزرے گو اس میں رعایا کی جانب سے سلطنت پر اعتراض ہی کیون نہ ہو مگر چھاپہ خانوں کی آزادی جملہ یورپ میں یکساں نہیں ہو صرف بعض سلطنتوں میں اس قسم کی آزادی حاصل ہے مگر جان ایسی آزادی ہے وہاں گویا جملہ مراتب کی آزادی ہے اور بعض سلطنتوں میں چھاپہ کی آزادی میں بادشاہوں کی طرف سے قیدیں مقرر ہیں پس وہاں کی رعایا کو نسبت اور جگہ کے کم درجہ کی آزادی ہے اور اس اختلاف کا سبب یہ ہے کہ جہاں جیسی رعایا ہے وہاں اسی قسم کی آزادی دی جاتی ہے بعض سلطنتوں میں تو رعایا کی کیفیت یہ ہے کہ کسی باب میں سلطنت سے

نزاع کرتی ہے تو اوسے معاملہ میں نزاع کرتی ہے جس میں سلطنت  
 کی جانب سے کچھ ناوہی انحراف دیکھتی ہیں یا کوئی بات صحت کے  
 خلاف پاتی ہیں پس اسی رعایا کو تو کامل درجہ کی آزادی دینا بجا ہوتا  
 کیونکہ اسی حالت میں حاکم اور محکوم دونوں کی رائے میں اتفاق ہو جاتا  
 اور بعض رعایا کی طرف سے یہ بدگمانی ہوتی ہے کہ وہ جو نزاع اڑھاتی ہو  
 اسکا سبب کسی قسم کا تعصب اور جوش ہوتا ہے اس لیے کہ اس قسم کی رعایا  
 میں علیحدہ علیحدہ گروہ ہو جاتے ہیں پس ایک گروہ کا مقصود یہ ہوتا ہے  
 کہ وہ سلطنت جمو یہ ہو جاوے اور ایک گروہ کا مقصود یہ ہوتا ہے کہ ملک  
 کسی ایسے حاکم کے ماتحت ہو جاوے جو دوسری گروہ کے مخالف ہو پس  
 صورت میں سلطنت کو یہ شبہ ہو جاتا ہے کہ ظاہر میں تو ان دونوں فریقوں  
 کا اختلاف اس سبب سے ہے کہ سلطنت کی بہبودی ہو اور مصلحت کے  
 طریق معلوم ہو جاوے لیکن یہ پردہ اس اختلاف کا منشاء کچھ اور ہی ہوتا  
 چنانچہ ایسی بدگمانی کے سبب سے بعض سلاطین نے بھی مناسب سمجھا اور

کہ تمام رعایا کو کامل آزادی نہیں دینی چاہیے کیونکہ ایسی آزادی انجام کا  
 باعث مضرت ہو جاتی ہے اور جو سلطنتیں رعایا کو کسی قسم کی آزادی  
 دین خواہ وہ آزادی شخصی ہی کیوں نہ ہو اونپر واجب ہو کہ وہ آزادی کی  
 خوبیاں اور اسکی نتائج کو بھی دیکھتی ہیں اور اس سے کچھ فائدہ بھی  
 اٹھاویں یعنی علوم و فنون کا شیوع کریں اور جملہ قسم کی صنایعوں  
 کو جاری کریں جسکے اصول یہ چار ہیں ایک فلاحیت دوسری تجارت  
 تیسری محنت چوتھے فکر اور انھیں چاروں اصول پر تمام انسانی ہمتیں  
 اور دنیاوی بہبودی موقوف ہو اور انھیں کے سبب ہی اس آزادی کی  
 تکمیل ہو جس کی بنا عدل و انصاف اور ایک جماعت کو حسن انتظام ہو  
 کیونکہ اسی آزادی کو سبب ہو ہر پیشہ ور اور ہر اہل کمال اپنے حرفہ  
 اور اپنے کمال سے فائدہ حاصل کرنے میں کسی دوسرے شخص سے مخالف  
 نہیں ہوتا اور نہ کوئی شخص مجبور اس سے کچھ چھین سکتا ہے اور نہ اسکو  
 پیشہ سے اسکو روک سکتا ہے جو اپنے کام یا اپنی صناعی اور کاریگری



کے نتیجہ سے مایوس ہو اور جہان کمین کا شمار کو یہ ختم نہ ہوتا  
 کہ وہ اپنے بوئے ہوئے کھیت کو کاٹ سکے وہاں کی زمین گو کیسی ہی  
 عمدہ اور قابل زراعت کیون نہو مگر کچھ اوس سے فائدہ نہیں ہوتا اور  
 کوئی شخص اوس کے بونے چوتنے پر رضا مند نہیں ہوتا اور چونکہ ایشیا  
 اور افریقہ میں لوگوں کی ہیدین ست ہو رہی ہیں اس سبب سے  
 وہاں کی اکثر زمین قابل زراعت آباد نہیں ہے بلکہ ویسی ہی غیر آباد  
 پڑی ہوئی ہے اور اس میں کچھ شبہ نہیں ہے کہ جہان کمین لوگوں کے  
 مال پر دست درازی کیجاتی ہے وہاں لوگوں کے دل مایوس نہ جاتے  
 اور جب قدر عایا کو مایوسی ہوتی ہے اوس قدر ملک میں پیشہ وری اور  
 لوگوں کی صناعی میں کمی ہو جاتی ہے اور آخر کار یہ اسطنت میں  
 خلل پہنچاتا ہے۔

اور سب سے بڑھ کر کام آزادی کا مؤند اہل یورپ نے کیا ہے کہ ریل  
 جاری کر دی ہے جس کے سبب سے تجاروں کو بڑی بڑے فائدے پہنچاؤ

اہل حرفہ کو دوسرے اہل حرفہ سے ملنا بہت آسان ہو گیا ہے اور ہاں  
 تاجر ایک دوسرے کو شریک حال ہو سکتے ہیں اور پیشہ ورون کو اس سب سے  
 پیشہ سیکھنے کا شوق ہو گیا ہے اور اسکے ذریعہ سے ایک ملک کی تجارت  
 اور صناعی کا اسباب و سرود و دراز ملکوں میں خاص ایسے وقت پر  
 پہونچ سکتا ہے جبکہ زیادہ نفع کی توقع ہو حالانکہ پہلے اس سے ایک  
 جگہ سے دوسری جگہ اسباب کا پہونچنا ہی دشوار تھا کیونکہ راہ بیرون طر  
 کے خدشے اور غنہ ہوتے تھے یا کرایہ اس قدر خرچ کرنا پڑتا تھا کہ  
 اصل قیمت پر بھی زیادہ ہو جاتا تھا اور اس میں کچھ شبہ نہیں ہو کہ باہمی  
 اتفاق سے مال بڑھتا ہے اور جس قدر مال بڑھتا ہے اوسی قدر فائدہ  
 زیادہ ہوتا ہے اور ہمیشہ ایسے مال کے زیادہ ہونے کی سبیل نکلتی رہتی ہے  
 اور حرفہ سیکھنے سے آدمی بغیر مال کے بھی مال کما سکتا ہے اور یہ بات  
 ہم اپنی آنکھوں سے دیکھ چکے ہیں کہ جو ملک فی زمانہ اعلیٰ درجہ کی  
 ترقی پر ہیں وہ وہی ملک ہیں جن میں رعایا کو سہمہ جوہ آزادی حاصل ہو

کیونکہ اوس آزادی کو سبب سہوہان کے باشندے مصلح دنیوی میں  
 اپنی ہمتیں صرف کرتے ہیں اور خود مختاری کے سبب سہوہان کو ہر قسم کی  
 ترقی کا شوق ہو جاتا ہے اور اگر او کی جان و مال کی حفاظت نہو اور  
 او کو اپنی دولت کی طرف سواطمینان نہو تو وہ خواہ مخواہ ہنس و ہجو چھاپاؤں  
 جس کے سبب سہو مال کی ترقی میں بڑا فتور آ جاوے گا پس خلاصہ کلام یہ ہے کہ  
 جس سلطنت میں رعایا کو آزادی نہیں وہاں نہ راحت ہو نہ آسودگی ہے  
 بلکہ او کی رعایا پر فقر اور غربت طاری ہو جاتی ہے اور اس سبب سے  
 او کی ہمتوں میں اور عقل میں سب میں ضعف آ جاتا ہے جیسا کہ تجربہ و صفا  
 ظاہر ہے اور چہنہ جو یہ بات بیان کی ہے کہ اتفاق سے دولت اور تجارت  
 زیادہ ہو جاتی ہے یہ بات تجربہ کی بھی ہے اور عقل بھی اس کو تسلیم کرتی ہے  
 کیونکہ جملہ امور میں اجتماع کی قوت مسلم ہے چنانچہ جب کسی سلطنت  
 کے باشندے دن کے دلوں میں اتفاق کی خوبی بیٹھ جاتی ہے تو وہاں  
 تقاضاتہ کے سامان جسا ہو جاتے ہیں اور یہی سبب ہے کہ یورپ میں

سب کاموں کے لیوکیٹیان مقرر ہیں خواہ وہ معاملات مدنی ہوں یا  
 متعلق تجارت ہوں اور اسی سبب سود بان برمی اور بحری جملہ کاموں  
 میں ترقی ہو گئی ہے اور کیٹیان علوم کی مقرر ہو گئی ہیں اور غربا کی  
 معاونت کی لہو بھی بہت سی کیٹیان ہیں اور معدنیات کی نکالنے کے  
 واسطے بھی لوگ باہم ایک دوسرے کو معاون ہو جاتے ہیں اور نہرین  
 بنانے اور دریائوں میں سے نہرین نکالنے میں جتنے سبب ہو جہاز  
 پہاڑوں پر چڑھ جاتے ہیں اور اتر آتے ہیں اور آہنی سڑک کی طیار  
 کرنے میں غرضکہ جملہ بڑے بڑے اور شکل کاموں میں ایک دوسرے کے  
 شریک حال ہوتے ہیں اور اگر ایسے کاموں کو کیٹیان اور بڑے گروہ  
 شریک ہو کر کرتے تو اکیلے آدمی کی کیا طاقت تھی کہ ایسے کاموں کو  
 انجام دیتا یا آہنی سڑک کو مع اسکی جملہ ضروریات کو ایجاد کر لیتا اور  
 اگر فرض کیا جاوے کہ ایک شخص ایجاد بھی کر سکتا تو بھی یہ بات ہرگز  
 عقل میں نہیں آتی کہ ایک شخص بغیر دیکھے بجائے مقدر مال کثیر اپنا

لگا دیتا کیونکہ اگر یہ تھوڑے خرچ کی بات ہوتی تو ممکن بھی تھا کہ کوئی اپنی  
 مال کو لگا دیتا اور تھوڑا سا خطرہ گوارا کر لیتا پس جب کبھی کوئی کمیٹی کسی  
 بڑے کام کے لیے ہوتی ہے تو سلطنت اور اسکا فائدہ دیکھ کر یہ قدر نفع کی ضمانت  
 ہو جاتی ہے اور کاروبار و اہتمام ایسی کمیٹی کا شرکار میں ہی سے دوچار  
 منتخب و رایسے لائق آدمیوں کے ہاتھ میں ہوتا ہے جنکو ایسے کاموں میں  
 واقفیت اور اس کے فائدوں سے آگاہی ہوتی ہے چنانچہ بعد سال تمام کو  
 یہ لوگ جملہ حصہ ارون کے سامنے حساب پیش کرتے ہیں اور جو بائین قبل  
 اطلاع میں ان کو بیان کرتے ہیں اور سب حصہ ارون کو بتا دیتے ہیں  
 کہ تمکو اس قدر فائدہ ہوا اور اس قسم کی شرکت سے سب سے بڑا کام اہل یورپ  
 نے یہ کیوں نہیں کر سکتے ہیں کی نہ نکال دی ہے اور جو دریا امریکا کو محیط ہے  
 اس کے دو کناروں کو آہنی سڑک سے ملا دیا ہے اور اٹلی میں اور فرانس  
 کے درمیان جو ایک پہاڑ حائل تھا اس میں سڑک لگا کر پلوے کی  
 راہ کر دی گئی ہے اور سمیرن اور فرانس کے درمیان جو پہاڑ حائل تھا

اوسکو ویلوے کی راہ کے واسطے بالکل کاٹ دیا ہے اور لندن میں دریا  
 ٹیمز کی تہ کے نیچے زمین کے اندر رستہ چلنے کو ایک چھتہ بطور ٹیل کو بنایا ہے  
 جس میں ہو کر آدمی اور مال چھکڑے گھوڑے سب چل جاتا ہیں اور اوپر  
 دریا بہتا ہے اور جہاز چلتے ہیں اور اوس کمیٹی کا انعقاد بھی انھیں ترقی  
 کے کاموں میں سے ہے جو سبجری می امبریا ل کے نام سے مشہور ہے جس کو  
 بڑی بڑے جہاز سب ریاؤں میں چلتے ہیں اور ایک بڑا کام یہ ہے کہ  
 انھوں نے سمندر کے اندر پانی کے نیچے انگلستان سے لیکر امریکا تک  
 تار برقی لگا دیا ہے اور مثل اسکے اور بہت سی کام ہیں جنہیں بہت سی لوگوں  
 کو شریک ہو جانیسے اہالیان سلطنت اور اہل اختراع اور اہل حرفہ سب کو  
 فائدہ ہوا ہے اور یہ بات ظاہر ہے کہ قوت جماعت کی بہت زیادہ ہوتی  
 ہے ہر فرد کی قوت سے اور جب بہت سی آدمی شامل ہو کر ایک کام میں  
 معاونت کرتے ہیں تو وہ کام ہوتا ہی ہے چنانچہ اسکی دو نظیریں سب سے

\* ہمارے ہندوستان کو ہندو لوگوں کو ان مضامین پر بخوبی غور کرنی چاہیے کہ جب تک وہ لوگ بھی باہم متفق نہ ہوں

اعلیٰ درجہ کی مین ایک تو ہندوستان پیرا انگریزوں کی کمپنی اور دوسرے  
فرانسیسوں کا بنک گھر پس انگریزوں کی کمپنی جو اول میں صرف تاجروں  
کی ایک جماعت تھی وہ تو آخر کار رفتہ رفتہ ممالک ہندوستان کو بیس لاکھ  
میل مربع رقبہ کی مالک ہو گئی جس میں کچھ اوپر اٹھارہ کروڑ آدمی رہتے ہیں  
اور فرانس کے بنک گھر میں ستھ اع میں بیس لاکھ روپیہ میں حصہ لگا  
جمع ہوا تھا اور ۱۸۴۴ء عیسوی میں وہ کچھ اوپر نو کروڑ ہو گیا اور پندرہ لاکھ  
بیس لاکھ کے کاغذ ہو گئے اور ۱۸۴۷ء کے اخیر میں سلطنت ہوا جازت  
ہوئی کہ بنک کو مالی کاغذ جو رائج تھے وہ اور زیادہ کیے جاویں چنانچہ وہ  
بڑھ کر ساڑھے باون کروڑ کے ہو گئے اور ۱۸۵۷ء میں بنک کی سلطنت

کام کر گئے اور ہر کام کے لیے کمپنیاں اور کمپنیاں نہ بنائی گئیں اور نئے ملک کو ترقی نوگی بالفعل یہ حال ہوا ہے  
کہ بقول مشہور "ساتھ کی ہندیاں چور ہے میں" جو کام شرکت میں کیا جاتا ہے اوس میں چوری اور غارتگری  
ہوتی ہے اور کوئی نہ کوئی شریک مال مارے ہوتا ہے اسکے دو سبب ہیں ایک تو علمی جو پیر ایک قومی مدرستہ العلوم قائم  
رفیع نہیں ہو سکتی دوسری تجارت کو کار بار اور شرکت کو حصول اور طریقہ اور اسکو حساب کتاب ہونا وہ تفتیش پس جب تک  
یہ حال ہندوستان میں رہیگا کوئی کام شرکت کا سر نہ ہو گا اس لیے اہل ہند پر واجب ہر کار اول اون دنوں نقصان کو  
رفع کریں اور پھر کمپنیاں اور کمپنیاں قائم کریں بغیر اسکے ترقی قومی ممکن نہیں ۱۲ اسید احمد

درخواست کی کہ آئندہ چالیس برس تک کیواسے تجدیدت پھر ہو جاوے  
 پس سلطنت نے اس شرط سے اونکی درخواست کو منظور کیا کہ اوسکے اصلی  
 مال کو دوچند کر دیا جاوے چنانچہ پہلے دس لاکھ نوکر ورتھا پھر انھوں نے  
 بیس کروڑ کر دیا اور سلطنت سے بنک والوں کی درخواست منظور ہو گئی  
 چنانچہ جو ہنڈویان بنک کی طرف سے ہوتی ہیں اوسکے مین مٹمون کی  
 دستخطوں سے جاری ہوتی ہیں وہ برابر بکتی ہیں اور جو ہنڈوی اور  
 کہیں کیواسے کوئی کرتا ہے وہ بھی حسب قاعدہ وہاں سے ہوتی ہے  
 اور جو لوگ کسی قسم کی امانت یا روپیہ اپنا وہاں جمع کرتے ہیں وہاں بطور  
 امانت کھاتا ہو اور اگر کوئی اوس سے قرض لینا چاہتا ہو تو برابر مل سکتا  
 بشرطیکہ کوئی چیز اوسکے عوض میں رہن کرے اور رہن میں ایسی شے  
 بنک نہیں قبول کرتا ہو جیسے جائداد وغیرہ ہوتی ہے بلکہ ایسی شے لیتا ہے  
 جو ہنڈویہ روپیہ کو ہو جیسے زیور یا کسی کا کوئی مالی حصہ جیسے ریوے کے  
 حصہ میں یا اور ہی کی مثل اور اوسکے متفرق مکانات میں بچپن گماشتہ



پس وہ بنک پر ہندو یاں کرتے رہتے ہیں اور بنک اونپر کڑا رہتا ہے  
 پس اب اگر مجھ کو اس بات کا اندازہ کرنا مدنظر ہو کہ یورپ کو ملک کے رجبہ بدرجہ  
 کیسے جلد ترقی پذیر ہو جاتے ہیں تو اس بنک کو حال پر قیاس کر لو کہ <sup>۱۸۷۸ء</sup>  
 میں تو وہاں صرف پینتیس کروڑ فرنگ کو کاغذات وغیرہ تھے اور اب  
 ایک سو اسی کروڑ کو قریب اسکا کارخانہ ہو اور حال یہ ہو کہ پہلے اوسکے  
 کارخانہ میں کچھ خلل تھا اور اب و سکی طرح طرح کی مزاحمتیں اور کارخانہ داروں  
 کی طرف سے بھی ہوتی ہیں جس پر یہ کیفیت ہو کہ جو کارخانہ پہلے بیس کروڑ کا تھا  
 اور اب وہ ہزاروں کروڑ کا ہو گیا ہے۔

اور اہل یورپ کی ترقی کی جہان اور باتیں ہیں ان میں سے ایک یہ بھی ہو  
 کہ جو شخص کوئی نئی چیز ایجاد کرتا ہے اور کوئی کارآمد بات نکالتا ہے  
 تو اس شخص کی بڑی عزت کرتے ہیں چنانچہ مالک کی دارالسلطنتوں میں  
 چند موقع ایسے ہیں کہ وہاں سلطنت کی نوایا و چیزیں اور جدید تحقیقاتیں  
 خواہ وہ قسم نباتات سے ہوں خواہ حیوانات سے یا اور مصنوعات بشریہ <sup>ن</sup>

پانچوین برس پیش ہوتی ہیں یا کبھی پانچ برس سو کم یا زیادہ مین بھی پیش  
 ہو جاتی ہیں اور اس موقع پر بڑی بڑی اہل کمال اور صنائع مجتمع ہوتے ہیں  
 اور ان نئی چیزوں کو نظر تامل سے دیکھتے ہیں پس اگر اس چیز کو  
 واقع مین نہایت عمدہ اور نادر دیکھا تو اس کے موجد کو تانے یا چاندی کی  
 یا سونے کا تمغہ دیتے ہیں جس کے ایک طرف تو بادشاہ وقت کی تصویر ہوتی ہو  
 اور دوسری طرف اس جگہ کا نشان ہوتا ہے جہاں وہ چیز پیش  
 ہوتی ہے اور تاریخ نمائش بھی اس پر لکھی ہوتی ہے اور کبھی اس کے  
 صنائع کو کوئی خطاب یا نشان عزت کا بھی ملتا ہے پس اگر کوئی یہ بات  
 دریافت کرے کہ بھلا اس تمغہ سے کیا فائدہ ہو اسی لیے کہ اگر وہ بڑھکر سو بڑھکر  
 سونے کا ہے تاہم اس کی محنت اور کوشش کے سامنے اس کی کچھ حقیقت  
 نہیں ہے تو اس کا جواب یہ ہو کہ اس تمغہ کے سبب سے صنائع کے کمال  
 ایک ایسی عمدہ شہادت اہل کمال کی ہو جاتی ہے جس کو سب سے وہ بھی  
 بڑی بڑی اسیدین پوری کر سکتا ہے کیونکہ پھر اس کے کسب و کار کی جگہ

قدر ہو جاتی ہے اور کارخانہ اوسکا بڑھتا ہے اور ایک بہت بُری شہر  
 اوس شخص کی ہو جاتی ہے اور جو لوگ اوس نمائش میں موجود ہوں تو ہین  
 وہ اوسکی سب کیفیت اخباروں میں چھاپ کر شہر کر دیتے ہین اور کبھی  
 اون صناعتوں کو روپیہ بھی بھجاتا ہے چنانچہ نیپولین اول نے ہی  
 ایک مرتبہ حکم دیا تھا کہ جو شخص ایسا آلہ ایجاد کرے گا جس سے کتان  
 کت جاوے اوسکو دس لاکھ سکہ فرانس انعام دیا جائیگا اور بادشاہوں کی  
 توجہ کی یہ علامت ہو کہ ایسی نمائشوں میں خود بادشاہ رونق افروز ہو کر  
 اپنے آنے سے گویا نمائش کے موقع کو مشہور کرتے ہین اور نمائش کے  
 شروع میں ہی آتے ہین اور اختتام پر آتے ہین اور جو شخص کوئی نادر  
 چیز ایجاد کر کے لاتا ہے اوسکی تعریف جملہ حاضرین کے روبرو پڑھنی جاتی  
 جسکے سننے والوں کی خواہشیں زیادہ ہو جاتی ہین اور جو چیزیں انہیں  
 ہواٹھوں کے حق میں نافع ہوں لوگوں کو انکے ایجاد کرنے کا شوق  
 بڑھتا ہے اور یہ بھی دستور ہے کہ اگر کوئی شخص کسی صنعت کو ایجاد کرے

اور سرکار سے اس بات کا خواستگار ہو کہ میں نے اس صنعت کو ایجاد کیا  
 میری سوا اور کوئی اوسکو بنانے نہ پاوے تو سرکار سے حکم ہو جاتا ہے کہ  
 اس قدر مدت تک اس چیز کو کوئی دوسرا نہ بنانے پاوے مگر پندرہ برس سے  
 زیادہ کسی کو یہ اجازت نہیں ملتی اور جو شخص اس قدر مہلت لیتا ہو اوسکو  
 سرکار میں کچھ دینا بھی پڑتا ہے اور تمام کتابوں کا حق تصنیف یا تحلیف  
 اوسکے مولف اور مصنف کو حین حیات تک اوسی کے اختیار میں ہوتا  
 اور اوسکے بعد بھی سات برس تک اوسکے وارثوں کی ملک رہتا ہے  
 اور بعض سلطنتوں میں بیس برس تک ارثوں کی ملک ہوتا ہو اوسکے بعد  
 وہ ممانعت جاتی رہتی ہے اور ہر شخص اوس سے فائدہ اوٹھانے کا  
 مجاز ہو جاتا ہے پس اگر یہ باتیں نہ ہوں تو ہرگز لوگوں کو کسی چیز کے  
 ایجاد کی رغبت نہ ہو لہذا یہ کہ جو شخص ایجاد کرتا ہے اوسکو صد ہفتہ  
 اور صیبتین اوٹھانی پڑتی ہیں اور تجربہ بون میں بھی اوسکا بہت سا  
 صرف ہو جاتا ہے اور ہر وقت وہ اوسکی ہی فکر میں لگا رہتا ہو پس اگر

اوسکو اسقدر بھی استحقاق نہو کہ وہ دوسروں کو بغیر مرضی کے نہ تو گویا  
 اوسکی توساری تختیں راہگان ہین اور فائدہ کم سب شریک ہین اور  
 ترغیب و نیو کی ایک تدبیر یہ بھی ہے کہ جو شخص کوئی نادر چیز ایجاد کرتا ہے  
 تو اوس موجد کی تصویر تھیر یا لوہے وغیرہ کی بنا کر ایسے مقامات میں  
 رکھی جاتی ہے جہاں ہمیشہ لوگوں کا اجتماع ہوتا ہو یا اوس کمال کو ہی  
 اوس شخص کو نام سے مشہور کرتے ہین اور فائدہ اس سے یہ ہے کہ اس ذریعہ  
 موجد کا نام ہمیشہ باقی رہتا ہے جس کا منشاء یہ ہو کہ جو حق کسی کا ہو وہ فرو گذار  
 نہ کیا جاوے اور جو بات یاد رکھنے کے لائق ہو اوسکو لوگ بھول نہ جاوے چنانچہ  
 اس بات کا بڑا خیال سلطنت ٹرکی نے اوس وقت کیا تھا جب کہ اوس نے  
 اپنی دار السلطنت میں ایک بازار واسطے بنایا تھا کہ اس میں سلطنت کی  
 نو ایجاد چیزوں کی نمائش ہو کر می پس اول نمائش اوس بازار میں ۱۲۸۵ء  
 میں ہوئی اور پھر ۱۸۵۷ء میں انگلستان میں بھی اس قسم کی نمائش کے  
 واسطے عجیب و غریب ہتمام کیا گیا کہ اوس کے واسطے ایک مکان نہایت

اور وسیع تیار کرایا گیا اور جس میں تمام مملکتوں کی چیزوں کی نمائش  
 ہوئی اسکے بعد ۱۸۷۱ء میں اسی قسم کی ایک نمائش فرانس میں ہوئی  
 اور اسکے بعد انگلستان میں دوبارہ ہوئی اور پھر ۱۸۷۶ء میں فرانس میں  
 ایک اور نمائش بڑی دھوم و ہام کی ہوئی اور یہ بات صرف اسی واسطے  
 تجویز ہوئی کہ جو لوگ آئندہ اوسکو دیکھیں وہ بھی اوسکو دیکھ کر کمال کی  
 طرف رغبت کریں حالانکہ اس ضمن میں لاکھوں روپیہ کے فائدے بھی  
 تاجروں کو ہوئے اور لاکھوں تماشائیوں نے جا بجا سے جمع ہو کر مال  
 خریدے ان نمائشوں کا اہتمام و انتظام اور اوسکے واسطے مکانات اور  
 مواقع کا معین کرنا اور قہرہم کا اشیاء کے واسطے مناسب محل تجویز کرنا  
 اور ہر اہل کمال کی لیاقت کو موافق اوسکو انعام تجویز کرنا یہ سب ایک  
 ایسی کمیٹی کے متعلق ہوتا ہے جس میں ایک امیر زادہ سلاطین میں سے  
 شامل ہوتا ہے تاکہ اس سبب سے لوگوں کے دل بڑھیں اور شوق زیادہ ہو

+ یہ بات یاد رکھنے کی لائق ہے کہ ہندوستان میں بھی دو بڑی نمائشیں ہوئی تھیں ایک بمقام کلکتہ ۱۸۷۴ء میں اور  
 دوسری بمقام آگرہ ۱۸۷۶ء میں اس سبب احمد۔

جب یہ باتیں ہم بیان کر چکے تو اب اس بات کا وقت آیا کہ ہم یورپ کے انتظام سیاست کی بھی کچھ کیفیت بیان کریں کیونکہ انتظام سیاست ہی اس تمدن اور ترقی کا بڑا ذریعہ ہے اس لیے ہم شروع کرتے ہیں کہ جب اہالیان یورپ نے تجربہ سو دریافت کر لیا کہ بادشاہوں کو بالکل خود مختار کر دینا اور جملہ تصرفات سلطنت کو ان کے ہاتھ میں دیدینا صریح اس بات کا باعث ہے کہ مخلوق خدا پر ظلم و ستم ہو اور انجام کار اس کے سب سے ملک برباد و خراب ہو جاوے کیونکہ وہ پہلی سلطنتوں کی بربادی اور آبادی کا حال بخوبی دریافت کر چکے تھے تو انھوں نے یہ بات وجہ سمجھ لی کہ تصرفات سلطنت میں اہل حل و عقد بھی شریک ہو جاویں جن کا بیان آئندہ آویگا اور قوانین سیاست میں بھی ان کو مداخلت نہی جاوے اور صلی بازی پرس حکمرانی میں وزراء سلطنت سے ہو اگر ورنہ یہ بات بھی انھوں نے لازم کر لی کہ قوانین سیاست دو قسم کو ہوں ایک وہ قانون جو رعایا اور سلطنت کو باہمی حقون سے متعلق ہو اور ایک وہ قانون جو

جوابیان سلطنت کو باہمی حقوق سے متعلق ہو چنانچہ پہلی قسم کے قانون کا نشانہ یہ ہے کہ والی سلطنت اس بات کو جانتا ہے کہ مجھ پر عایا کو کون کون سے حقوق واجب ہیں اور عایا پر میرا کیا استحقاق ہے پس اس قانون میں بہت سی امور داخل ہیں ایک تو عامہ عایا کی وہ آزادی جو اس کے حقوق کے محافظت کی کفیل ہو اور دوسری تصرفات سلطنت کا متعین کرنا خواہ سلطنت جمہوریہ ہو خواہ بطورراثت شخصہ کی ہو چونکہ یہ ہو مثلاً حکومت کے قواعد کا جاری کرنا اور سیاست داخلی اور خارجی کا انتظام کرنا جیسے کہ مثلاً لڑائی کے قاعدوں کی ترتیب ہو اور باہمی سلطنتوں سے صلح کی شرطوں کا متعین کرنا اور قوانین تجارت کا منضبط کرنا ہے اور تنخواہ کا متعین کرنا اور عہد داروں یا اراکین سلطنت کا مقرر کرنا اور محاصل سلطنت کا تجویز شدہ مصارف میں صرف کرنا اور علاوہ ان باتوں کو اور جو امور حکمرانی سے متعلق ہیں یہ سب الی سلطنت کو حقوق میں داخل ہیں صرف اعانت انہیں مقرر کی ہوتی ہے بشرطیکہ یہ تصرفات حدود قانونی سے



خارج نہون چنانچہ مملکت فرانس میں اس قسم کے امور کی تجویز اور ان  
 اہلیان دولت کے اتفاق رائے پر موقوف ہے جو خاص اپنے حقوق اور سبب  
 کے معاملات میں صاحب اختیار ہیں اور علم و دولت یا کسی قسم کی اہلیت  
 بھی رکھتے ہیں اور ان کے اتفاق کی صورت یہ ہے کہ یا تو وہ خود ہی شریک  
 جلسہ ہو کر اسے دیکھیں یا ان کی طرف سے وکیل مقرر ہوتے ہیں جو خارج  
 اسی واسطے تجویز کیے جاتے ہیں اور دوسری قسم کے وہ قانون ہیں جو  
 سلطنت کے باشندوں کے مقدمات فیصلہ کرنے اور ان کے باہم انصاف  
 کرنے کے واسطے تجویز کیے جاتے ہیں اور سلطنت کا خارج اس کے ذریعہ سے  
 سب سے برابر لیا جاتا ہے اور تجارت والہ اور پیشہ ورانہ کسب و ستحقاق  
 کے لحاظ سے فائدہ میں سب برابر خیال کیے جاتے ہیں اور علاوہ اسکے  
 جو امور اسی قسم کے ہیں وہ سب اسی قانون سے متعلق ہیں اور یہ قانون  
 پارلیمنٹ کی دو کونسلوں یا دو درباروں کے اتفاق رائے سے تجویز  
 ہوتے ہیں ایک کونسل اعلیٰ یعنی دربار خاص جس میں عمائد دولت

اور وہ لوگ جنکو بادشاہ تجویز کرے شامل ہوتے ہیں اور دوسرے درباری  
یعنے وکلاء رعایا کی کونسل جنکو رعایا اپنے حقوق کی بابت جھگڑنے  
اور سلطنت سے ہر وقت اس باب میں مواخذہ کرنیکے واسطے تجویز کر دیتے ہیں  
اور ان دونوں کونسلوں کے ممبر اہل حل و عقد کہلاتے ہیں پس جس  
بات پر یہ لوگ اتفاق کر لیں وہی سلطنت کو قوانین میں داخل ہو جاتا  
آر وزیر اسے باز پرس رکھنے کے معنی ہیں کہ وہ اپنی کاروبار میں دربار  
عام یعنی مجلس وکلاء کے مواخذہ میں رہتے ہیں چنانچہ تمام ممالک کو تین  
سیونیٹ مین فی زمانہ بھی عمل درآمد صرف فرانس میں یہ قاعدہ  
نہیں ہے بلکہ وہاں کے وزیر خاص بادشاہ کے مواخذہ میں رہتے ہیں  
اور بادشاہ پارلیمنٹ کو مواخذہ میں رہتا ہے اور معنی وزیر سے باز پرس  
رکھنے کو یہ ہیں کہ جملہ کاروبار سلطنت جو بادشاہ کو حقوق شمار کیے جاتے ہیں

۱۔ کونستیتوسیونیہ۔ انگریزی لفظ جسکو مصنف نے عربی میں بحینہ استعمال کیا ہے اور لفظ *Constitution*  
جسکا تلفظ ہماری زبان میں کانسٹیٹوشن ہے اور اس سے مراد وہ سلطنتیں ہیں جسکا انتظام قواعد مقررہ اور  
قوانین بحینہ کو موافق ہوتا ہے ۱۲ سیہ ۱۴

ان میں بغیر مشورۃ وزراء کے کسی قسم کا حکم نافذ نہیں ہو سکتا اور وزراء  
 اپنی منصب وزارت پر اس وقت تک قائم رہ سکتے ہیں جب تک کہ انکی  
 حکمرانی پارلیمنٹ کی مرضی کے موافق ہو مگر وہ دونوں کونسلین خاص  
 جڑیات احکام میں کچھ خلل نہیں دے سکتیں بلکہ انکا کام صرف یہ ہے  
 کہ وہ عام قوانین تجویز کریں اور بعد نفاذ قوانین کے اس بات کو چھوڑ دیں  
 کہ آیا سلطنت میں انکی بموجب کارروائی ہوتی ہے یا نہیں اور جب  
 دونوں کونسلین دربار میں مجتمع ہوں اور کسی کونسل میں کوئی بڑا معاملہ  
 پیش ہو تو وہ اس میں فکر و تامل کو بعد صرف یہ اور دیتی ہیں کہ اس میں  
 یہ ہونا چاہیے اور جب کبھی انکو کسی معاملہ میں شبہ ہو تو وزراء سے  
 دریافت کرتی ہیں کہ یہ کیا بات ہے اور اگر وزیر کی کوئی بات انکو ناپسند  
 تو اس سے کہہ دیتی ہیں کہ یہ امر نازیبا ہے خاص کر وکلاء کی کونسل کو اس پر  
 زیادہ مدخلت ہے اور وزراء پر یہ بات واجب ہے کہ جب وہ وکلاء کچھ  
 باز پرس کریں تو فوراً وزراء اسکا جواب دیں اور کبھی وزراء اور

اہل کونسل کے باہم مباحثہ ہو جاتا ہے اور جو شہ اہل کونسل کرتی مین  
وزیر اوسکا جواب دیتی ہیں تاکہ انجام کار دونوں مین سے ایک کی  
غلطی ثابت ہو جاوے اور جب بعد مباحثہ کے اکثر اہلیان کونسل  
کی رائے اس بات پر اتفاق کرتی ہے کہ وزراء کی کارروائی صحیح  
ہے تو پھر وزراء کو اپنی خدمت پر نہایت استحکام ہو جاتا ہے اور  
اسی صورت میں رعایا اور والی مملکت دونوں کو فائدہ بھی حاصل ہوتا  
ہے والیان سلطنت کا فائدہ تو یہ ہے کہ جب مجلس کو انکی طرف سے ملینان  
ہو جاتا ہے تو پھر جب کبھی مصلحت اور اور فائدہ کے لحاظ سے گورنمنٹ  
کو مال اور فوج کی ضرورت ہوتی ہے تو اسوقت کسی طرح کسی کو تامل  
نہیں ہوتا اور کوئی اوسکو منع نہیں کر سکتا اور رعایا کا فائدہ یہ ہے کہ  
اہلیان سلطنت کی نیک نیتی اور استقامت سے انکے حق مین بہت  
فائدہ اور صدہ مصلحتیں ظہور میں آتی ہیں اور اسوقت رعایا کو اپنی جان  
اور اپنا مال صرف کرنا آسان ہو جاتا ہے جسکے سبب سے رعایا اور سلطنت

دونوں کی حالت کو استحکام اور قوت ہو جاتی ہے گو خاص بادشاہ  
 کیسا ہی ضعیف اعتقل اور شہوت پرست کیون نہو اور اگر کونسل کے  
 اکثر ممبرین کی راسخین و وزراء کی سیاست کا طریقہ ناپسند ہوتا ہے تو  
 اوس وقت بادشاہ کو دو باتوں میں سے ایک بات کرنی پڑتی ہے  
 یا یہ کہ اون وزراء کی بجائے اور وزراء مقرر کرنے پڑتے ہیں یا مجلس و کلا  
 کے ممبرین کے انتخاب کی واسطے ملک کو باشندوں کو دوبارہ حکم دیا جائیگا  
 پس اگر رعایا دوبارہ نرم مزاج و کلا کو منتخب کرے تو اس سے معلوم ہو جائیگا  
 کہ رعایا وزراء کی سیاست سے راضی ہے اور اگر سخت مزاج و کلا کو منتخب  
 کرتے ہیں تو معلوم ہو جاتا ہے کہ رعایا اون سے رضامند نہیں ہے اس  
 صورت میں مجبور ہو کر بادشاہ کو وزراء کا معزول کرنا لازم ہو جاتا ہے  
 اور بجای اوں کے اور ایسے وزیر مقرر کیے جاتے ہیں جن سے مجلس کے ممبر  
 رضامند ہوں اور کونسل کے ممبرین کو یہ بھی اختیار حاصل ہے کہ وہ جملہ  
 وزراء کی طرف سے کچھ بدگمان ہوں یا خاص ایک ہی وزیر کی طرف سے

بدگمان ہوں تو اسکا مقدمہ مجلس اعلیٰ میں پیش کرین اور یہ بات بھی ہو  
 کہ جس طرح وزیر پر قانونی باز پرس سختی کے ساتھ تجویز کی گئی ہے اس طرح  
 انکی جان و مال اور عزت و آبرو پر کسی قسم کی بہت انداز می نہیں کیجاتی  
 اور اگر وزیر شریف و نجیب اور امانت دار ہو تو اسکو اس بات کی اجازت  
 ہوتی ہے کہ وہ مصلحت کو موافق احکام جاری کرے اور اگر ان احکام کو  
 کوئی عمدہ نتیجہ حاصل ہو تو اس کے سبب سے اسکی تعریف کیجاتی ہے اور  
 جو وزیر صرف امین ہوں نجات کو لحاظ سے اعلیٰ رتبہ کو نہیں تو وہ  
 باطن امان عمدہ سے علیحدہ کر دی جاتی ہیں نہ انکو کچھ فائدہ ہوتا ہے  
 اور نہ کچھ انکو نقصان دیا جاتا ہے اور یہ بات بھی معلوم ہوئی کہ دونوں  
 مجلسوں مذکور کے اختیارات میں کبھی اتفاق ہو جاتا ہے اور کبھی نہیں  
 ہوتا ہے اس لیے کہ ہر ایک کو کاروبار میں سے بعض ایسے کام ہیں جو خاص  
 ایک کو ساتھ مخصوص ہیں اور بعض ایسے ہیں جن میں دونوں مشارک ہیں  
 چنانچہ جو قوانین رعایا کی واسطے بنائی جاتے ہیں خصوصاً وہ قوانین جو

محاصل سلطنت اور قوت لشکر اور مواخذہ مملکت اور سیاست و زراد  
کی بُرائی بھلائی سے متعلق ہیں جسکے سبب سے وزیر احوال فیہ جاتے ہیں  
یا بجال رکھے جاتے ہیں اور انکی تجویز میں تو کو نسل و کلام کی رائی کا صرف  
اتفاق ضرور ہے مگر اجراء اور قوانین کا مجلس اعلیٰ کی رائی پر موقوف ہے  
اور بعد تجویز کو جب یہ قانون جاری کیے جاتے ہیں تو اس میں اتفاق  
مجلس اعلیٰ کا شرط ہوتا ہے اور مجلس اعلیٰ انہیں اس بات کا لحاظ کرتی ہے  
کہ یہ قانون قواعد نظام سلطنت کو اصول کے خلاف تو نہیں ہو پس ہمارے  
اس بیان سے ثابت ہوا کہ صاحب سلطنت اور نزدیک مجلس و کلام کی رائی  
سے اتفاق کرنے میں مجبور ہوتا ہے کیونکہ اس مجلس کی رائی بعینہ رعایا  
کی رائی ہوتی ہے اور ظاہر ہے کہ جو بادشاہ یا وزیر غیر منصف ہیں وہ اس  
مجبوری کو کسی طرح دل سے پسند نہ کرتے ہونگے کہ اپنے اختیارات و تصرفات  
میں رعایا کی مرضی کو ایسے پابند ہوں لیکن یورپ کے لوگوں کی یہ ٹیڑھی خوش قسمتی  
کہ وہ ان کے بادشاہوں کو اس مجبوری کے فائدوں کو بخوبی سمجھ لیا ہے

ایسے کہ اس صورت میں بعض ظالم ملازمان سلطنت کی تعدی ہو رعایا  
 اس میں رہتی ہو اور پیشہ فروش کو بغیر کسی نقصان کے محصول دینے میں آسانی اور ملک  
 کی آبادی میں ترقی ہوتی ہو اور جب رعایا کو کیل شرک مصلحت ہوتی ہیں تو جب کسی  
 ضرورت کیو طور رعایا پر وہ یہ طلب کیا جاتا ہو تو رعایا ہرگز اس میں نخل نہیں کرتی  
 اور جو مفسد لوگ سلطنت میں اغوا و افترا سے رعایا کو بڈل کر دیتے ہیں پھر  
 ان کو اس اغوا کا موقع نہیں ملتا (کیونکہ وہ قانون تو خود رعایا ہی کی  
 مرضی سے تجویز ہوتے ہیں) اور گو والی سلطنت کیسا ہی عادل اور منصف ہو  
 مگر جب تصرفات سلطنت میں وہ خود مختار محض ہوتا ہے تو اس کو ملکیت کے  
 احوال سے صرف استفادہ حاصل ہو سکتی ہو جس قدر کہ وزیر اویا اور ملازمین  
 اور یہ بات تجربہ سے ثابت ہو چکی ہے کہ یہ لوگ ہمیشہ بادشاہوں کو وہی  
 باتیں بتاتے ہیں جنہیں اپنا فائدہ ہو اور ظاہر ہیں گو عام نصیحتیں کرتے ہیں  
 مگر باطن میں وہ عام نصیحتیں ان کی خاص اغراض پر ہی مشتمل ہوتی ہیں خصوصاً  
 جو وزیر بادشاہ کو اس بات کی جانب مبائل کریں کہ سلطنت میں خود مختاری



چاہیے کیونکہ دراصل بادشاہ کو خود مختار بنانے سے اسکی غرض اپنی خود مختاری  
 ہوتی ہے اور یہ بات صرف وزیر اہل پر منحصر نہیں ہو بلکہ ہماری رائے میں  
 جس قدر ملازم خود مختار سلطنت کو ہوتو ہیں اپنے اپنے کام میں سبکدوشی اچھل  
 خود مختاری ہوتی ہے پس ایسے عمدہ عمدہ فوائد کے لحاظ سے یورپ کے  
 بادشاہوں کو اپنی بے اختیار سی کے نتیجہ کو اول اول پسند کیا اور انجام کا  
 اس نتیجے کو سبب سے اوکو سلطنت کا لطف حاصل ہوا اور ایک نتیجہ کے  
 عوض میں بہت سی لذت ملی اور اس میں شبہ نہیں ہے کہ جو کچھ ان لوگوں نے  
 اس باب میں سمجھا ہے اس کے فائدے ہم ہمیشہ آنکھ سے دیکھتے ہیں کیونکہ  
 جس قدر ترقی یورپ کو لوگوں نے علم میں حاصل کی ہے اور رعیت کی  
 بدولت زمین کے خزانہ کو یا ان کے ہاتھ لگے ہیں اور زمین میں صد ہا ہزار  
 کانین انکی تلاش سے نکلی ہیں اور شل اسکے اور جس وقت فائدے اوکو  
 حاصل ہوئے ہیں یہ بادشاہ اور رعیت کے اتفاق کا نتیجہ ہے اور یہی سبب  
 بھری اور یہی حفاظت بری قوت کو ساتھ کرتے ہیں اور جو ملک

حدود یورپ سے خارج تھے اون پر بھی ان کو غلبہ حاصل ہوا ہے  
غرض کہ تصرفات دنیوی میں تمام دنیا کے پیشرو بن گئے ہیں اور یہ  
کمال انکو انھیں قوانین سلطنت کو جاری کر سکیں حاصل ہوا ہے جو کسی  
آزادی سلطنت پر مبنی ہیں جسکی تفسیر حقوق کی محافظت سے کی گئی ہے خواہ  
حقوق جان و مال کے متعلق ہوں خواہ عزت و آبرو کے متعلق ہوں  
اور نیز اس بات سے حاصل ہوا ہے کہ یورپ کی رعایا اور بادشاہ دونوں  
اپنے ملک کو فائدہ و نفع کے حاصل کرنے میں اور نقصان کے رفع کو نہیں ایک  
دوسرے کے شریک حال ہیں کیونکہ اس سبب سے زمانہ کو حالات اور ملک کی  
کیفیت اور ملک کو باشندوں کی مراعات بخوبی ہو سکتی ہے چنانچہ سیاست  
کا موافق زمانہ کو ہونا ہماری شریعت محمدیہ میں بھی نہایت ضروری سمجھا گیا  
جو قوانین یورپ میں تجویز ہوتے ہیں انکا احترام اور عزت نہایت درجہ  
کی ہوتی ہے اور ہر وقت میں اہل و عقد کی رائے سے نافذ سمجھ جاتے ہیں  
جس کو سبب سے رعیت کو حقوق اور اختیارات کی نہایت درجہ پائیداری

ہوتی رہتی ہے اوصعیف اور عزت دار آدمی زبردست آدمیوں کے ہاتھ سے  
 بچے رہتے ہیں کسی کو ہاتھ سے کسی پر ظلم نہیں ہو سکتا جیسا کہ کسی زمانہ میں  
 اہل فارس کی رعیت کا حال تھا کہ اوس سلطنت کا عدل آج تک  
 مشہور ہو یہاں تک کہ اوس سلطنت کو بعض بادشاہوں کی ہمارے تخت  
 ذی بھی تعریف کی ہو اور جیسارومیوں کی سلطنت کا حال تھا جو دنیا کی  
 آبادی کے اکثر حصہ پر غالب ہو گئی تھی اور جیسا کہ بھی یونانیوں کی سلطنت  
 کا حال تھا چنانچہ جب سلطنت یونان پر دشمن نے فتح پائی اور وہاں ہو  
 اؤنکو نکلنا لازم ہوا تو انھوں نے ایک حکیم سے دریافت کیا کہ اب کہاں  
 جانا صحت ہو اور کونسی جگہ رہنے کو قابل ہے اوس حکیم نے جواب دیا  
 کہ جہاں کا قانون بادشاہ پر غالب ہو وہاں رہنا چاہیے اور علاوہ اس کے  
 جس قوم کا حال دیکھو تو کسی کو بجز اسکے اور کسی چیز سے فلاح حاصل  
 نہیں ہوتی کہ اوسنے قانون سلطنت کی عزت و حرمت کو محفوظ رکھا تھا  
 اور اگر کسی قوم نے قانون سلطنت کی محافظت اور عزت میں قصور کیا

تو جب قدر ترقی اسکو قانون کے ایجاد سے ہوئی تھی وہ سب اس کے محفوظ نہ رکھنے سے جاتی رہی اور کوئی شخص اس بات کا خیال نہ کرے کہ یہ ترقی اس قوم کی انکی شریعت کی برکت کو سبب ہو چکیوں کہ قانون سلطنت قواعد عقلیہ پر مبنی ہیں جسکی رعایت نبوی حاکم پر واجب تھی اگر ان میں برکت اتنی بھی شامل کیجاوے جیسا کہ ہماری شریعت حقہ محمدیہ کا حال ہے تو اس صورت میں اون قوانین کی مخالفت اور زیادہ نبوی تنزل کا باعث ہوگی اور عذاب اخروی اس سے علاوہ ہوگا اور جس شخص ذرا ایمان یورپ کی تاریخین دیکھی ہیں اور مسلمانوں کی تاریخین دیکھی ہیں اونے گویا ہماری اس رائے کو آنکھوں سے دیکھا ہے۔

اور کبھی بعض حضرات یہ بات مناسب تھی ہے کہ سلطنت کے اختیارات ایک ہی شخص کو دیدو جاویں اور سلطنت میں اسکو خود مختار بنایا جاوے مگر یہ صرف چند روز کی واسطے ہوتا ہے اور سپہین بھی چند شرطین لگائی جاتی ہیں اور اسکا سبب ہو کہ رومیوں کی سلطنت کے

اصول کے موافق جب کسی سلطنت پر کچھ خطرہ ہوتا ہے خواہ وہ کسی خارجی سبب سے ہو یا خاص سلطنت کی رعایا کو ہی سبب سے ہو اور اس خطرہ کا انسداد قانونی عمل درآمد سے دشوار معلوم ہوتا ہے کیونکہ قانونی عمل درآمد میں کونسل کو بہت سے لوگوں کی رائیں ہوتی ہیں اور باہم ان کا اختلاف ہوتا ہے اور اختلاف کی حالت میں ممکن نہیں ہوتا کہ بلا وجہ ایک کو ایک پر ترجیح دیدیا دے پس اس کونسل کی بحث و گفتگو میں اس قدر عرصہ ہو جاتا ہے کہ یا تو فساد جم جاتا ہے اور یا ضرورت کا وقت گزرتا ہے پس ایسی صورتوں میں اختیارات شخصی سے زیادہ کام نکلتا ہے چنانچہ جب ایسی صورت پیش آتی ہے تو مجلس سنا تو سلطنت جمہوریت کے کسی والی سے اس بات کی درخواست کرتی ہے کہ سلطنت کو اعیان میں سے چند شخص ایسے منتخب کیے جاویں جن کو ہر قسم کو تصرف کا اختیار حاصل ہو (اور ایسے شخصوں کے گروہ کا نام ڈکٹوریٹ ہے) پس جب درخواست وہ لوگ

۴ (سناتور) اس سے مراد مجلس سنا ہے جو فرانس میں تھی جیسے کہ لندن میں پارلیمنٹ کی مجلس ہے ۱۲ سید احمد  
۱۱: یہ نظم غلط ہے یعنی ۱۲ سید احمد ۱۲ سید احمد ۱۲ سید احمد ۱۲ سید احمد ۱۲ سید احمد

منتخب کیے جاتے ہیں اور سلطنت کو جملہ اختیارات اولیٰ کے تفویض  
 ہوتے ہیں اور وہ اپنی راء سے جسکو قتل کے قابل دیکھیں قتل کر سکتے ہیں  
 اور جسکو قید کے قابل دیکھیں قید کر سکتے ہیں جسوقت چاہیں حرب و  
 پیکار کی اجازت دیدیں جب چاہیں صلح کر لیں جسکو چاہیں جلاوطن  
 کر دیں غرضکہ انکو طرح کا اختیار حاصل ہوتا ہے اور انکے حکم کے نافذ ہونے میں  
 کسی کمیٹی یا کونسل کی راء کا اتفاق شرط نہیں ہوتا البتہ صرف محال  
 سلطنت کو معاملات میں اس بات کی ضرورت ہوتی ہے کہ مجلس سنا تو  
 بھی انکی راء سے اتفاق کر لے اور علامہ اس معاملہ کے امیر جمہور امین  
 تمام اہالیان سلطنت اس دکنٹوری کے حکم کو تابع رہتی ہیں لہذا  
 قسم کو اختیارات حاصل نہ ہونے کی مدت چھ مہینے سے زیادہ نہیں ہوگی جس سبب  
 ایسے اختیارات عطا کر کے ضرورت پڑتی ہے کہ وہ باقی ہی کیون نہ ہو اور اگر زیادہ  
 ضرورت معلوم ہوتی ہے تو پھر اسے سر نواد کو اجازت ملتی ہے اور اگر کچھ  
 مہینے سے کم مدت میں کام نکل جاوے تو وہ اختیارات مدت کو پوری ہوئے پہلے

ٹوٹ بھی جاتے ہیں اور جب وہ اختیارات جاتے رہتے ہیں تو جن لوگوں کو  
 اختیارات دیے جاتے ہیں ان سے دریافت کیا جاتا ہے کہ تھے فلاں شخص کو  
 قتل کیوں کیا فلاں موقع پر لڑائی کا حکم کیوں دیا اور یہ تفسار ایک  
 عام مجمع میں ہوتا ہے پس اگر انھوں نے اپنی کاروائی کی وجہ معقول  
 بیان کی تو اذکار کا شکریہ ادا کیا جاتا ہے اور اگر کوئی وجہ معقول نہ بیان کرے  
 تو ان کی بد اعمالی کی سزا دی جاتی ہے مگر اس سزا میں یا تو دار السلطنت سے  
 نکال دیے جاتے ہیں اور یا کوئی جرم نہ دینا پڑتا ہے مگر اس اخیر زمانہ میں  
 یورپ کو لوٹ کھسوٹ ہر اسی والی سلطنت کو کہنے لگے ہیں جو مطلق العنان  
 خواہ اس کی مطلق العنانی کی کوئی مدت مقرر ہو یا نہ ہو جیسا کہ مثلاً جنرل کراول  
 انگلستان میں گزرا ہے اور نیپولین اول فرانس میں گزرا ہے اور شہل اوٹے  
 جو لوگ اس قسم کو ہوئے ہیں کہ ان کی دانائی اور ہوشیاری کی شہرت تھی  
 اور بسبب کسی خرابی کی سلطنت میں بھی مناسب مہم ہو کہ ان کو خود مختار  
 بنایا جاوے تو صرف ان لوگوں کو سچا مژدہ کھٹور کے قائم کیا اور غوام ان

یہ بات ظاہر کر دی کہ انکو سبب سے سلطنت کی اصلاح ہوگی اور جو خطرات  
 سلطنت میں ہیں وہ سب انکی تدبیر سے رفع ہو جائینگے اور جو کچھ ہمیں نقصان پہنچ  
 اوسکی اصلاح ہو جائیگی لیکن حقیقت یہی ایک شخص کو مطلق العنان بنانا  
 اور اختیارات اسکو ہاتھ میں دینے سے کچھ فائدہ نہیں ہوتا بلکہ اس صورت میں ہی  
 جو شخص خود مختار بنایا جاتا ہے وہ اس بات کی درپردہ فکر کر لیتا ہے کہ میری  
 اختیارات شخصیت پر ہمیشہ کیوں اسطرح باقی رہیں اور تدبیر اسکی یہ کرتا ہو کہ یا تو  
 کی پریشانی کو بدستور باقی رکھتا ہو جسکے سبب اسکے اختیارات ہمیشہ باقی رہیں  
 اور یا وہ اس پریشانی کو اس خوبصورتی سے رفع کرتا ہو کہ سلطنت کو بالکل  
 اوسکی راہ کو دیکھ کر تعجب میں رہ جاتے ہیں اور اوسکی عزت و عظمت انکے  
 دلوں میں جگمگ کر لیتی ہے جسکے سبب ہمیشہ اوسکا حکم اونپر نافذ رہتا ہے  
 اور جیسے قوانین کے اجراء کا وہ ارادہ کر دے یہی قانون سلطنت میں  
 نافذ ہو جاتا ہے اور ان قوانین کو اجراء میں وہ اپنی خاطر نفس کے رجحان کو  
 مضمر رکھتا ہو پس گو یہ اختیارات شخصیت فی نفسہ بڑی بڑی خرابیوں کو متلاطم



لیکن جب سلطنت کی رحمت اور حفاظت کو لیے اسکی ضرورت ہو تو اس بات  
 کا مضائقہ بھی نہیں ہو کہ آزادی سلطنت کو چند روز کی واسطے موقوف  
 کر دیا جاوے چنانچہ حکیم ناٹنگیٹو فریسی کا بھی یہ قول ہو کہ سلطنت کی آزادی  
 کی کامل کیفیت کو سننے سے بعض اوقات ہم کو یہ مناسب معلوم ہوتا ہو کہ آزادی  
 ٹوٹ کر دیا جاوے اور میری دانست میں جبکہ اختیارات سلطنت ایک شخص  
 خاص کو کسی ضرورت لاحقہ کو سبب ہو دیو جاتی ہیں تو اسکے واسطے بھی ایک تدارک  
 کا تعین ہونا نہایت ضروری اور جب یہ ضرورت باقی نہ ہو تو آزادی کو پھر تدارک  
 قائم کرنا واجب ہو چنانچہ اس باب میں اسنو نہایت عمدہ دلیلین بیان کی ہیں  
 اور ان سے یہ ثابت کیا ہو کہ سلطنت کو مقید بالقوانین نہ ہونے میں عامہ خلایق  
 کی بہتری اور صلاح ہو اور اسکی بد انتظامی اور قانون کو پابند نہ ہونے سے  
 نقصان ہو اور میری ہمیشہ سی یہ رہی ہو کہ قانونی پابندی اور انتظام فی زمانہ  
 واجبات ہو اور میں یہ بھی کہتا ہوں کہ جس ملازم کو اپنی کاروائی میں  
 کسی کی باز پرس کا خوف نہ ہو گا وہ کبھی امین اور خیر خواہ سلطنت و محبوب وطن

ہوگا اور گو وہ شخص سبب اس بات کہ اس کے دل میں انصاف کی محبت ہو  
 بالفعل مقدر علیہ ہو مگر باز پرس اور روک ٹوک نکر نیکا انجام بھی ہے کہ وہ پھر  
 باز پرس گوارا نہ کیگا اور اس سبب سو آخر کار خرابی لاحق ہوگی اس لیے کہ  
 تجربہ سو بھی ثابت ہوتا ہو کہ اکثر اہلکار اپنی ذاتی اغراض کو اغراض عامہ  
 خلائق پر مقدم رکھا کرتے ہیں اور تسلیم کیا کہ ایک شخص خاص منصف نہ ہو  
 مگر قاعدہ تو یہ ہے کہ سب سے بغیر نگرانی کے انصاف نہیں کرتے علاوہ اس کو  
 یہ بات ہو کہ اگر کوئی فی الواقع منصف مزاج ہو تو اس کو کسی کی باز پرس  
 سے کچھ نقصان نہیں پہنچ سکتا بلکہ اسکے حال کے مناسب ہی بات ہوگی  
 کہ اس کی کاروائی کا اندازہ کیا جاوے تاکہ اس کے سبب سو اس کا انصاف  
 ظاہر ہو جاوے اور اس کی برائت بچنی ثابت ہو جاوے۔ جو کچھ ہم نے اس  
 مقدمہ میں لکھا ہو وہ اہل دانش کو لیے کافی و ودانی ہے اور ہر کام کی  
 توفیق خدا کے اختیار میں ہے۔



پہلا حصہ

یورپ کی سلطنتوں کے حالات کو بیان میں

اس حصہ میں کئی باب ہیں

پہلا باب

سلطنت علیہ عثمانیہ کے حالات میں

اور میں کئی فصلیں ہیں

پہلی فصل

سلطنت علیہ عثمانیہ کی تاریخ میں

سلطنت عثمانیہ کا آغاز سلطان عیث الدین سلجوقی کے عہد میں

ہوا اور ۶۹۹ھ چھ سو ننانوے ہجری میں اس کی طرف خلافت منتقل ہوئی

چنانچہ جو شخص سب سے پہلے اس سلطنت پر قابض ہوا وہ سلطان عثمان

تھا جو اس سلطنت پر قابض ہوئی سے پہلے ارض اناطولی کو کسی صوبہ کا

امیر تھا اس سلطان عثمان نے سلطان غیاث الدین مذکور سے اس  
 بات کی اجازت لی کہ میں اس سلطنت پر حملہ کروں سلطان غیاث الدین  
 نے اس کو اجازت دیدی چنانچہ اس نے بعد اجازت کو اپنی تیغ کے زور سے  
 اس کو فتح کر لیا اس کے بعد سلطنت بڑھتی گئی اور فتوحات کثیرہ اس کو  
 نصیب ہوتی گئیں کہ ان کو سب سے بڑا ملک کانہایت وسیع ہو گیا  
 یہاں تک کہ اس کی وسعت اور خوبی کا شہرہ تمام زمانہ میں ہو گیا اور اس کی  
 خوبون اور اوصاف میں کتابیں مرتب ہو گئیں اور چونکہ سلطنت حد سے  
 زیادہ مشہور ہوئی اس سبب سے ہم صرف اس کے سلاطین کو ناموں پر اکتفا کرتے ہیں  
 اور جس زمانہ میں وہ بادشاہ پیدا ہوئے اور جس عہد میں وہ تخت نشین ہوئے  
 اور جب انھوں نے انتقال کیا اور جہت تک انھوں نے سلطنت کی اور  
 جس قدر ان کی عمریں ہوئیں یہ سب ہم مختصر طور پر ایک فہرست میں بیان  
 کرتے ہیں اس کے بعد ہم وہ باتیں لکھیں گے جو اس سلطنت میں عہد میں  
 چسپاں ہوئے مثلاً اس کی سیاست کو اصول اور اس کی حکمرانی کا طریقہ اور اس کی

آبادی اور عایا کی شمار اور مثل اسکے جو اسکے ضمن میں بیان ہونگے  
چنانچہ سلاطین سلطنت ہندو کے ناموں کی فہرست یہ ہو۔

سال ولادت	سال جلوس	سال وفات	سلطنت	نام
۶۵۶	۶۹۹	۷۲۶	۲۷	سلطان غازی عثمان خان
۶۸۰	۷۲۶	۷۶۱	۳۵	سلطان غازی اورخان خان
۷۲۶	۷۶۱	۷۹۱	۳۰	سلطان غازی مراو خان
۷۶۱	۷۹۱	۸۰۵	۱۴	سلطان غازی یلدرم بایزید خان
۷۸۱	۸۱۶	۸۲۴	۸	سلطان محمد خان
۸۰۶	۸۲۴	۸۵۵	۳۱	سلطان غازی مراو خان ثانی
۸۳۵	۸۵۵	۸۸۶	۳۱	سلطان فاتح محمد خان
۸۵۶	۸۸۶	۹۱۸	۳۲	سلطان غازی بایزید خان ثانی
۸۷۴	۹۱۸	۹۲۶	۸	سلطان غازی سلیم خان
۹۰۱	۹۲۶	۹۷۴	۴۷	سلطان غازی سلیمان خان

سال	سال	سال	سال	باو شاپون کے نام
۹۲۹	۹۴۴	۹۸۲	۸	سلطان غازی سلیم خان ثانی
۹۵۳	۹۸۲	۱۰۰۳	۲۱	سلطان غازی مراد خان ثالث
۹۷۴	۱۰۰۳	۱۰۱۲	۹	سلطان غازی محمد خان ثالث
۹۹۸	۱۰۱۲	۱۰۲۶	۱۴	سلطان غازی احمد خان
۱۰۰۱	۱۰۲۶	۰۰۰۰	۰۰	سلطان مصطفیٰ خان ابن محمد خان
۱۰۱۲	۱۰۲۶	۱۰۳۱	۴	سلطان عثمان خان ثانی
۰۰۰۰	۱۰۳۱	۱۰۳۲	۱-۴	سلطان مصطفیٰ خان مرتضیٰ دوم
۱۰۲۱	۱۰۳۲	۱۰۴۹	۱۷	سلطان غازی مراد خان رابع
۱۰۲۴	۱۰۴۹	۱۰۵۸	۹	سلطان ابراہیم خان
۱۰۵۱	۱۰۵۸	۱۱۰۴	۴-۴	سلطان غازی محمد خان رابع
۱۰۵۲	۱۰۹۹	۱۱۰۴	۳-۴	سلطان سلیمان خان ثانی
۱۰۵۲	۱۱۰۴	۱۱۰۶	۴-۴	سلطان احمد خان ثانی

بادشاہوں کے نام	سال لاہور	سال جہان	سال دہلی	برصغیر	م
سلطان مصطفیٰ خان ثانی	۱۰۷۴	۱۱۰۶	۱۱۱۵	۹	۴۱
سلطان غازی محمد خان ثالث	۱۰۸۳	۱۱۱۵	۱۱۴۳	۲۸	۶۰
سلطان غازی محمود خان	۱۱۰۸	۱۱۴۳	۱۱۶۸	۲۵	۶۰
سلطان عثمان خان ثالث	۱۱۱۰	۱۱۶۸	۱۱۷۱	۳	۶۰-۶۱
سلطان مصطفیٰ خان ثالث	۱۱۲۹	۱۱۷۱	۱۱۸۷	۱۶	۶۱-۶۲
سلطان غازی عبد الحمید خان	۱۱۳۷	۱۱۸۷	۱۲۰۳	۱۶	۶۶
سلطان غازی سلیم خان ثالث	۱۱۷۵	۱۲۰۳	۱۲۲۳	۱۹	۴۸
سلطان مصطفیٰ خان رابع	۱۱۹۳	۱۲۲۲	۱۲۴۳	۱	۳۰
سلطان غازی محمود خان ثانی	۱۱۹۹	۱۲۲۳	۱۲۵۵	۳۲	۵۵-۵۶
سلطان غازی عبد الحمید خان	۱۲۳۸	۱۲۵۵	۱۲۷۷	۲۲-۲۳	۳۹

فصل دوسری  
سلطنت عثمانیہ کے اصول قوانین میں



مقدمہ کتاب میں یہ بات معلوم ہو چکی ہے کہ جب سلطان عبدالرحمان  
 مرحوم و مغفور غازی سیاست سلطنت میں ایک نوع کا قصور دیکھا تو اس نے  
 ۲۵۵ھ ہجری میں احکام شریعت کی مطابقت سے چند قانون سلطنت کے  
 حسب حال اور نافع تجویز کیے اور ایک فرمان جو دستخط سلطانی سے مزین تھا  
 وہ عامہ سلطنت میں منتشر کیا اور اسکا مضمون یہ تھا کہ ”یہ بات بسکو معلوم  
 کہ ہماری سلطنت ہمیشہ سے احکام شریعت کے تابع رہی ہے اور اس میں  
 شریعت محمدیہ کے قوانین کی نہایت رجہ مراعات ہوتی رہی ہے چنانچہ اس وجہ  
 ہماری سلطنت قوت و استحکام اور فاء عام اور آبادی شہر و دیہات میں  
 اعلیٰ درجہ کو پہنچ گئی تھی مگر ڈیرہ سو برس سے اس سلطنت کی قدیمی قوت  
 اور آبادی میں کئی وجہ سے ایک طرح کا ضعف آ گیا ہے جس کے سبب حد و تیسرہ  
 اور قوانین سلطنت کی پابندی نہیں رہی اور یہ بات ظاہر ہے کہ جس سلطنت  
 میں احکام شریعت کے بموجب حکمرانی نہ ہو وہ سلطنت زوال کی مستحق ہو جاتی ہے“

پس اس سبب سے جب ہم تخت سلطنت پہنچے ہیں اسی روز سے حکو یہ فکر  
 لگی ہوئی ہو کہ ہم ملک کی آبادی اور عایا کی رفاه کی تدبیریں ایسی ایجاد کریں  
 کہ ان کے ذریعہ سے بفضل ایزدی تھوڑی ہی عرصہ میں اصلی مقصود ہمارا  
 حاصل ہو جاوے کیونکہ ہم اپنے ملک کی حالت اور اسکی عمدہ زمین اور  
 اس کے باشندوں کی استعداد اور قابلیت کو لحاظ سے اسکو ضروری سمجھتے ہیں  
 چنانچہ حکو یہ بات مناسب معلوم ہوتی ہے کہ ہم اپنی تجویز سے نئے قانون سلطنت  
 کے لیے ایجاد کریں اور اس قانون میں احکام شرعیہ کی مراعات رکھیں اور  
 قانون کی ترتیب و ایجاد میں حکو اپنے خدا کی عنایت پر بھروسہ ہے اور  
 سید المرسلین کے وسیلہ سے حکو اس میں کامیابی کی امید ہے اور انشا اوان  
 قوانین کے ایجاد کا صرف یہ ہے کہ بندگان خدا کی جان اور مال اور آبرو  
 محفوظ ہے اور دوسرا انشا اوس قانون کا یہ ہے کہ صوبہ اس سلطنت سے

۶ ایسی ایجاد کو علماء وقت نے جو اموات سیاسی حال محض اور اصول شریعت سے جو امور دنیاوی اور سیاست میں  
 سے علائقہ رکھتی ہے سبب تقلید روایات جزیئہ فقہیہ کے محض ناواقف تھے خلاف شرع سمجھ کر مخالفت کی تھی مگر  
 وہ علماء جو ان دونوں باتوں کو خوب سمجھتے تھے وہ اسکو عین شریعت جانتے تھے ۱۲ سید احمد

جو خرچ وغیرہ لیا جاوے اس کے تعین کی واسطے ایک حد اور قاعدہ مقرر  
 ہو جاوے اور لشکر وغیرہ کی ضرورت کی حد تعین ہو جاوے اس لیے کہ جان اور  
 عزت و دونوں انسان کی بہت عزیز چیزیں ہیں اگر انسان کو ان دونوں  
 چیزوں کی طرف سے کسی قسم کا خوف ہوتا ہو تو ناچار وہ ایسے جیلہ کی طرف  
 رجوع کرتا ہو جس کے سبب اس کی دونوں چیزیں محفوظ رہیں خواہ وہ جیلہ  
 عسکی کے حق میں مضر ہو یا نفع ہو گو وہ انسان کیسا ہی صالح اور امین  
 کیون نہ ہو اور ظاہر ہو کہ رعایا کا ایسا ہونا سلطنت کو حق میں مضر ہو اور  
 اگر انسان کو اپنی جان اور عزت کی طرف سے اطمینان ہو تو وہ حتی الامکان  
 رہ رہت ہو تجا و زمین کرتا بلکہ جان تک ہو سکتا ہو سلطنت کی خیر خواہی  
 میں ہی سعی کرتا رہتا ہو اور مال کی بھی کیفیت ہو کہ اگر انسان کو اس کی  
 طرف سے تردد ہو تو اس سے سلطنت کو حقوق کی مراعات نہیں ہو سکتی  
 اس لیے کہ اس کے دل کو کسی وقت اپنا مال کی ہی فکر و نجات نہیں ملتی جو  
 سلطنت کو حقوق کی طرف دل لگا دے اور اگر اس کو مال کی طرف سے

اطمینان ہوتا تو پھر دین و دنیا جس کی طرف قصد کرے دل لگا سکتا ہو  
 اور اپنی عیش و عشرت اور واقفیت کی طرف طبیعت متوجہ کر سکتا ہے  
 اور اس صورت میں اسکو اپنی ملک کی محبت و رعزت کا بھی خیال نہ جاتا  
 اور اس سبب سے پھر اس کے کام بھی اسی کے موافق ہو جاتا ہیں اور تعین  
 خراج کا سبب ہو کہ جس طرح یہ سلطنت کو اپنے ممالک محروسہ کو محفوظ رکھنے  
 اور اپنی رعزت کو قائم رکھنے میں لشکر کی مضبوطی اور قوت کی احتیاج ہوتی ہو  
 اسی طرح وہ اپنے تصرفات کو یہ مصارف ضروریہ کی محتاج ہوتی ہو اور ان  
 مصارف کو یہ دولت و انتہار و پیہ کی ضرورت پڑتی ہو پس یہ وہیہ اسی طرح حاصل  
 ہو سکتا ہو کہ جو اس سلطنت کی تابعدار سلطنتیں ہیں ان سے خراج لیا جاوے  
 اس سبب سے واجب ہوا کہ اس خراج کے وصول کے لیے واسطے ایک خاص  
 طریقہ جو نہایت حسن ہو مقرر کیا جاوے اور گو خود مختاری کی حالت میں  
 اللہ کی عنایت سے ہمارے ممالک محروسہ محفوظ ہے ہیں لیکن تاہم اس میں  
 فی الجملہ آثار احتلال پیدا ہو گئے ہیں کیونکہ جمہ مصلح ملک اور سیادت کے

اختیارات کا شخص واحد کو اختیار میں دیدینا خواہ مخواہ موجب قتال  
 ہوتا ہے خصوصاً ایسی حالت میں جبکہ وہ کسی بدطینت کو اختیار میں دیتا ہو  
 اس لیے کہ ایسا شخص اپنے فائدہ اور آرام کو ہر چیز پر مقدم رکھتا ہو اور اس کی  
 جتنی قدر کام ہوتے ہیں سب ظلم اور جبر کے ساتھ ہوتے ہیں باینحساب  
 واجب ہوا کہ ہم بہت جلد ایک ایسا قاعدہ تجویز کریں جس سے سلطنت کے  
 باشندوں پر حسب حیثیت خراج لگایا جاوے اور کسی سے کسی کی ہستی سو بڑھ کر  
 کوئی نہ لے سکے مگر اس سے پہلے ہم سلطنت کو اخراجات اور فوج کو خرچ کا اندازہ  
 کر لیں تاکہ بقدر ضرورت سب پر برابر خراج پھیلا سکیں اور اسی طرح  
 لشکر کا رکھنا بھی ضروریات سے ہو کیونکہ دین و سلطنت کی محافظت اسی پر  
 موقوف ہے پس سلطنت کو باشندوں پر لازم ہو کہ وہ رعایا میں سے تھوڑے  
 سے لوگوں کو فوج میں بھرتی ہونیکے واسطے دین اور چونکہ ہم دیکھتے ہیں کہ جو  
 طریقہ لشکر کی خدمت کا بالفعل سلطنت میں رائج ہے اور جو انتظام ہمیں  
 بالفعل ہو اس کے سبب سے ملک کی زرعت اور تجارت کو نہایت نقصان پہنچتا

اور تو والد و تناسل کو بھی نہایت نقصان پہنچتا ہے جسکے سبب سے گویا  
 جان اور مال اور شرافت سب میں کمی ہوتی ہے کیونکہ جسقدر آدمی  
 موجود ہیں اول تو انکے شمار کا لحاظ نہیں کیا جاتا اور بعضوں سے  
 محصول حدی زیادہ لیا جاتا ہے بعضوں سے انکے مقدوریت کم لیا جاتا  
 ہے اور لشکر میں خیرانی ہو کہ سپاہی کو مدت العمر لشکر میں رہنا پڑتا ہے سبب  
 سے وہ تو والد و تناسل سے محروم رہتا ہے اور اس قید کو سبب سے وہ ہتقد  
 تنگ ل ہو جاتا ہے کہ اپنی خدمت متعلقہ کو بخش دلی انجام نہیں دیتا  
 پس ہکویہ بات نہایت مناسب معلوم ہوتی ہے کہ جب سلطنت کو لشکر کی ضرورت  
 یقینی ٹھہری تو وہ ایک قانون ایسا ایجاد کرے جو ہر کے حق میں یکساں ہو  
 اور سپاہیوں کی واسطے قیاعدہ مقرر کیا جاوے کہ بدلی کے طور پر بجای ایک  
 کے ایک آتا ہے اور پانچ برس سے زیادہ کوئی شخص لشکر میں نہ رہا پادری  
 پس انشاء اللہ العزیز ایسے قوانین کے سبب سے ملک کی آبادی اور قوت  
 اور آرام اور امن سب میں ترقی ہوگی اور یہی سبب ہے ہم یہ حکم دیتے ہیں

زندہ سے کسی مجرم کے ساتھ کوئی ایسی سختی نہ کی جاوے جس کے سبب سزا و تنگ  
 ہو کر اپنے آپ مر رہی یا زہر وغیرہ کھانے کی جرأت نہ کرے بلکہ اسپر سولے  
 قانون شریعت کو اور کسی قسم کا حکم نہ لگایا جاوے اور کسی شخص کی تہمت نہ  
 لیک جاوے اور شخص کو اطلاع دی جاوے کہ وہ اپنی ملک میں نہایت آزادی  
 اور خود مختاری کے ساتھ تصرف کرے اور جو شخص کوئی جرم کرے تو اس کے  
 اور وارث اس کی وراثت کو حقوق سے محروم نہ کیے جاوے نہ کیونکہ وہ سب  
 اس جرم سے بری ہوتے ہیں اور یہ قاعدہ ہماری طرف سے جملہ رعایا کے  
 حق میں بغیر کسی استثناء کیساں ہو خواہ وہ مسلمان ہو خواہ کسی اور ملت کی ہو  
 اور ہن کو مراتب کی تکمیل کی واسطے جس قدر عدالتوں کے زیادہ کرنے کی  
 ضرورت انفصال مقدمات کو لحاظ سے ہوگی اویس قدر عدالتیں باتفاق  
 راس اکثر رعایا کے زیادہ کر دی جائیں گی اور ہمارے دربار کے وکلاء کو چاہیے  
 کہ وہ کبھی کبھی مجالس احکام العدالت یعنی جوڈیشل کونسل میں حاضر ہو کر  
 جو بات اونکو نزدیک عیاں ہو یا کو حق میں مفید ہو اسکو بغیر کسی خوف اور

مروت کو صاف صاف ظاہر کیا کہین اور جو معاملات انتظام لشکر و  
 متعلق ہیں ان کا تفضیلہ دار لشوراء عسکر یہ ہیں ہوا کرے جو سر لشکر  
 کے مقام میں جمع ہوا اور قوانین کی تجویز کو باب میں جب کسی بات پر  
 لوگوں کی رائے اتفاق کرے تو وہ راہی تحریری ذریعہ سے ہمارے روبرو پیش  
 ہوا کرے تاکہ ہم اس کو اپنی دستخطوں سے مزین کر دیا کہین اور وہ ہمیشہ  
 واسطے ایک دستور عمل سمجھا جاوے اور چونکہ اس قسم کے قوانین کو جاری کرنے  
 سے ہماری غرض صرف دین کی تقویت اور سلطنت کی قوت ہے اس لیے ہم  
 اس منشور کو عہدیشاق کے ساتھ موکہ کرتے ہیں اور ایک متبرک مقام  
 میں جملہ علماء اور کلمات کے سامنے قسم کھاتے ہیں کہ آئندہ ہم کوئی ایسا کام نہ کریں  
 جو مخالف اس عہد کے ہو اور ہماری ساتھ اور سب لوگ بھی اس بات پر  
 قسمین کھادیں اور اگر بعد اس معاہدہ اقریمون کے کسی وزیر یا عامل  
 سے کوئی امر عہد خلاف معاہدہ یا حلف کو سرزد ہوگا تو اس کو نہایت  
 سخت سزا دی جائیگی اور اس کے رتبہ یا علم و فضل کا کچھ بچا نہ کیا جائیگا



اور چونکہ ہمنے اپنے ملازمان سلطنت کیواسطے بڑی بڑی عمدی اور کافی ٹیوٹ  
 مقرر کر دیے ہیں اور آئندہ اور ہو جاویں گے اسلئے ہم یہ بھی چاہتے ہیں کہ  
 رشوت ستانی کا دروازہ بھی بند ہو جاوے اور رشوت کو متعلق ایک خاص  
 قانون عقل و نقل کی مطابقت سے ایسا بنایا جاوے کہ اس میں رشوت خوار  
 کیواسطے ایک خاص عقوبت مقرر ہو اور ہکو یہ بات منظور ہو کہ جو انتظامات  
 اور قواعد ہم نے بالفعل تجویز کیے ہیں جنکے سبب قدیمی جو رستم کی طریقہ کی  
 بیخ کنی ہوتی ہو وہ سب جگہ مشہور ہو جاوے اسلئے ہم چاہتے ہیں کہ ایک ایک  
 نقل اس مشور سلطانی کی اون سلطنتوں کے سفیروں کو دیو جاوے جو  
 ہماری ساتھ بطو اتحاد رکھتے ہیں اور ایک ایک نقل ہماری ممالک محروسہ  
 میں رعایا کی سلطنت کی اطلاع کیواسطے بھیجاوے اور جو شخص ہمارا  
 ان قوانین میں خلل اندازی کا ارادہ کرے جنگی بنا خاص مصالح شرعیہ  
 اس شخص پر اللہ کی لعنت اور بلا لگے اور بنی نوع انسان سبکی لعنت ہوگی  
 اور قیامت تک اسکو فلاح نصیب ہوگی اور ہم اللہ جل شانہ سے دعا کرتے ہیں

کہ وہ اپنے بندوں کو اس امر خیر کے جاری کرنے کی توفیق عطا فرماوے  
 اوسکے بعد ۸۲۰ ہجری میں بامہ جمادی الثانی ایک ورد و سرانطور  
 وزیر اعظم کے نام اون لوگون کے حقوق کے ثابت کرنے کے واسطے  
 جاری فرمایا جو مسلمان نہیں تھے اوسکا خلاصہ یہ طلب یہ تھا کہ ہر قسم اور  
 ہر ملت مذہب کی رعایا کو یا اللہ کی جانب سے ایک امانت ہو جو بادشاہ کو  
 سپرد کیجاتی ہے اس لحاظ سے واجب ہو کہ سب لوگ یکساں ایک عمدہ  
 حالت پر ہین اور سبکی نسبت عدل و حسان کیا جاوے اور جب ایک  
 ملک کر باشندوں کو باہم اتحاد قلبی اور تالیف قلوب زیادہ ہو جاتا ہو  
 تو اوس ملک کی سلطنت کی قوت اور شوکت اور غرت بھی بڑھ جاتی ہو  
 اور بہت بڑا ذریعہ تالیف قلوب کا باشندگان ملک کو یہ ہے کہ جو لوگ  
 مسلمانوں کے سوا اور مذہب کو ہین اون لوگون کو مسلمانوں کے  
 ظلم و زیادتی سے ہر وقت محفوظ رکھین اور انکے جان و مال کی ایسی ہی  
 حفاظت کیجاوے جیسی کہ مسلمانوں کی کیجاوے چنانچہ ہی واسطے ہم

دربار عالی کے تحت فرمان انکی کیٹیاں مقرر کر دیں تاکہ وہ اون لوگوں کو  
 امور دینیہ کی نگرانی کرتی رہیں اوسکے بعد اپنے منشور میں یہ بات بیان کی  
 کہ مسلمانوں کے سوائے اور قوموں کے دیندار لوگ کس قسم کا تصرف  
 دینی کر سکتے ہیں پھر اس بات کا ذکر کیا کہ علی العموم سب لوگوں کیو سٹے  
 قانون اس باب میں مزاحم ہے کہ وہ کوئی کام ایسا کریں جسکے سبب سے  
 آدمی کی شرافت میں بٹالگے اور ہر شخص کو اپنے معاملات دینی و دنیوی  
 میں قانونا کامل آزادی حاصل ہے کوئی شخص عاباسی سلطنت میں سے  
 ٹسی کو اوسکے ارکان مذہبی کے ادا کر نیسے منع نہیں کر سکتا اور نہ زبردستی  
 کوئی شخص کسی کا مذہب ٹ لو سکتا ہو اوسکے بعد فرمایا کہ جو نزاع مسلمانوں  
 اور غیر مسلمانوں کے درمیان ہوں وہ ایسی مجلس میں فیصل ہو اگرچہ جیسے

۴ چند سال ہو دعوہ وزارت علی پاشا میں جو ایک نہایت لائق وزیر عظم سلطان عبدالعزیز سلطان حال کا تھا ایک ایسے دانشور ہو گا  
 ایک یورپی مسلمان ہو گیا تھا چند روز بعد پھر یہودی گیا جابل مولویوں ڈاوسکا قتل کرنا چاہا کہ انکو غلط خیال کہ سلطان ترکی  
 سزا بجز قتل کو اور کچھ نہیں ہو گا لاکھ محض غلط ہوا دشرعیت محمد علی صاحبہ الصلوٰۃ والسلام کا یہ نہ نہیں ہو علی پاشا نے  
 بعد تحقیقات و بعد مباحثہ کے علماء اسی اوسکو رہائی دی اور اوسکو اپنی فعل کا غمناکھا اسلئے کہ شریعت حق جو دین مذہبی است  
 کسی طرح کا جبر نہیں ہو سکتا اسلئے اسی طرح

غیر مسلمان اور مسلمان دونوں شریک ہوں اور اگر دو شخص غیر مسلمان ہوں کچھ  
 جھگڑا کریں اور وہ اس بات پر رضی ہوں کہ ہمارا قضیہ کوئی ہمارے ہی مذہب  
 کا پیشوا خانگی پنچایت سے فیصلہ کر دے تو ہماری طرف سے اس کو اجازت ہے  
 اس کے بعد کہا کہ قوانین سیاست و قوانین تجارت مضبوط کیے جاویں اور  
 جیلخانوں کے حالات اور بد انتظامی کی اصلاح کی جاوے اور کوئی معاملہ  
 قیدیوں کے ساتھ خلاف قانون نہ کیا جاوے اور کسی قیدی کو بددیانتی  
 نہ بجاوے اور اداویہ حاصل اور خدمت جنگی میں جملہ رعایا سے سلطنت برابر  
 بھی جاوے اور اگر کوئی غیر مسلمان روپیہ پیدیا اپنے عوض کسی شخص کو  
 تجویز کرے تو وہ جنگی خدمت سے معاف بھی ہو سکتا ہے اس کے بعد اسی نشو  
 و نما میں مملکت کو شہروں کو حالات کی طرف توجہ فرما کر ارشاد کیا ہے کہ جملہ  
 رعایا سے سلطنت کی آرام آسائش کی نظر سے کچھ روپیہ ہماری گورنمنٹ  
 خاص اس لیے عطا کر لی کہ ضرورت کو مقامات میں نچتہ سڑکیں بنایاں تو جاوے  
 اس کے بعد یہ بیان فرمایا کہ جو مجلس مصالحہ پر نظر کر نیکی واسطے مقرر ہے

اوسکے ممبر بادشاہوں کی ذات سے بھی متعرض ہونیکے مجاز میں اور ممبر کو  
 رہنے کی مدت آئین صرف ایک س ہر کوئی شخص سال بھر سے زیادہ  
 آئین ممبر نہیں رہ سکتا اور جو شخص اوس مجلس کا ممبر مقرر ہوگا اوس سے  
 اس بات کا حلف لیا جاوے گا کہ کوئی بدیافتی نہ کرنے پاوے اور ایمان کو  
 ساتھ جو بات حق ہو اوسکو ظاہر کرتا ہے اوسچ بات کو کہنے میں کسی کی  
 مروت یا خوف نہ کرے پھر فرمایا کہ آئندہ ہر ہماری سلطنت کو راستہ اور نہرین  
 گھول دی جاوے اور اذن عام دیا جاوے کہ ہماری سلطنت کی پیداوار  
 تجارت کیواسطے اور ملکوں کو جاوے اور اور ملکوں کی پیداوار ہماری مان و مو اور تجارت  
 و رعیت کی جہانتاک ممکن ہو ترقی کیجائے اور ہماری رعایا سلطنت  
 جہانتاک ہو سکے کسب نہر اور تعلیم فنون کی جانب متوجہ ہو اور جہانتاک  
 موقع لگے اس بات کی تلاش کرے کہ اس کے جملہ کاروبار میں حتی الامکان  
 تہذیب و شائستگی پیدا ہو اوسکے بعد اپنے فرمان کو اس قول پر ختم فرمایا  
 کہ اے ہماری سلطنت کو وزیر اعظم جو کچھ ہوا پھر اس ملک کی فرمانین ارشاد فرمایا کہ

اوسکی تعمیل اور تکمیل تمھاری ذمہ ہو اور تم ہی اس بات کی ذمہ دار ہو کہ  
 ہمارے اس فرمان عالی کا خاص ہماری دار السلطنت اور ہماری ممالک  
 مقبوضہ میں برابر اعلان کرو و تا کہ لوگ اوسکے مطالب کو ابھی سے  
 جان لین پس تمپر وجہ ہو کہ تم اوس کی تعمیل میں لجان کی کوشش  
 کرو اور جو باتیں اوس میں بیان ہوئی ہیں اونکو پورا پورا ادا کرو اور  
 ہماری اس مہر و دستخط پر اعتما کرو یہ خلاصہ ہو دونوں فرمانوں کا مگر چونکہ  
 وہ ایک غیر زبان سے یعنی ترکی سے ترجمہ ہوا ہو اس سبب سے یہ عذر اوسکو  
 مترجم کا کہ بعض مواقع پر ترکیب کی وقت پیش آئی ہے جو ہمیشہ سی صورت  
 میں ہو کرتی ہے بھولا نجا دیگا اور جو کہ یہ ترجمہ عربی سے اردو میں ہوا  
 اس واسطے ضرور ہو کہ اس کتاب کا مترجم اسی عذر کو اپنی طرف سے بھی پیش کرے

### تیسری فصل

بیچ حالات فرانس اور سلطنت ٹی ایلوان کی کونسلوں ملکی اور جنگی کو  
 اول درجہ کی وزارت کا نام وہاں صدارت عظمیٰ ہے (مراد فونٹسٹرا)

اور وہ سلطنت کو وزیر اعظم کی وزارت ہی چنانچہ فی زیر نائب السلطان  
 ہوتا ہے اور اس کے اختیارات سلطنت کو جملہ معاملات خواہ وہ کسی قسم  
 کے ہوں حاوی ہو تو بین اور تمام عدالتیں ملکی اور مالی اور داخلی اور  
 خارجی اس کے تحت حکومت اور جملہ وزراء ہی سلطنت بھی اس کو تابع قرار  
 ہوتے ہیں خصوصاً جو وزراء مال کو محکوم اور عدالتہائے خارجیہ سے  
 تعلق رکھتے ہیں وہ اس کے زیادہ تحت حکومت ہوتے ہیں اور کوئی معاملہ  
 سلطنت کا سلطان وقت بھی بغیر اطلاع اس کی طے نہیں کر سکتا اور  
 نہ کوئی معاملہ بلا واسطہ اس وزیر کو حضور میں پیش ہو سکتا ہے اور  
 اس کی ایک خاص فاتی کو نسل ہے جس وقت اس کو ضرورت ہوتی ہے  
 اس کو نسل کے ممبرین کو جمع کر کے ان سے صلاح و مشورہ لیتا ہے  
 اور جب قدر ملازم سلطنت ہیں ان سب کا عزل و نصب بھی اسی کے  
 اختیار میں ہے جس کو چاہے پر خاست کر دے چنانچہ اس کی عدالت اور حکمرانی کا

مقام الباب العالی کے نام سے مشہور ہے اور وہ ایک بڑا عالیشان محل ہے جسکو ٹرکی زبان میں پاشا قبوسی کہتے ہیں اس قصر عالی میں خاص وزیر کی کونسل بھی جمع ہوتی ہے اور وہ حکام عدالت جسکو وزارت سے تعلق ہے اور اور وزیر معاملات خارجیہ بھی بیٹھتے ہیں پس گویا یہ مقام جو باب العالی کہلاتا ہے اور دارالحکومت وزیر اعظم کا ہے سلطنت کے جملہ احکام کا مرکز ہے جو معاملہ سلطنت کا ہوتا ہے اسکی انتہا بھی یہیں ہوتی ہے اور جو حکم سلطنت سے صادر ہوتا ہو وہ بھی خاص یہیں سے صادر ہوتا ہے اور کبھی اسہیں خود حضرت سلطان بھی تشریف لواتے ہیں تاکہ وہاں جا کر کونسل کے مباحثہ اور انفصال مقدمات کا ملاحظہ کریں یا جو مقدمات ایسے ہیں کہ حسب رابطہ سلطان کو روبرو انکو پیش ہونے کی نوبت نہیں آتی اون مقدمات کو اپنے روبرو فیصلہ کر اوہیں علاوہ اس کے سال بھر میں ایک تہہ حسب معمول بھی تشریف لاتی ہیں تاکہ انکے سامنے ایسے معاملات پیش ہوں جو سال تمام میں طے ہو چکے ہیں اور جب اون



معاملات کا ملاحظہ فرمالتے ہیں تو اراکین سلطنت و عمائد دولت کی طرف  
 مخاطب ہو کر اونسے ایسی باتیں کرتے ہیں جس سے کارگذاروں کے دل  
 خوش ہو جاتے ہیں اور جس سے انکو اس سے بھی بہتر کام کرنے کی ترغیب  
 ہوتی ہے اور اس وزیر اعظم کے چند شیر بھی ذی رتبہ لوگوں میں سے ہوتے ہیں  
 جنکا کام یہ ہے کہ جو مقدمات وزیر اعظم کے حضور میں پیش ہونیکے لائق ہوں  
 انکو پہلے سے خلاصہ کر رکھیں اور ترتیب بدین چنانچہ جو مقدمات وزیر اعظم  
 کے حکم سے فیصلہ ہوتے ہیں انکی تین قسم ہیں ایک تو وہ جن کو وہ بات خود  
 بغیر کسی کے بشور کے فیصلہ کر سکتے ہیں اور ایک وہ ہیں جنکو وزیر اعظم اول بطور  
 دربار سلطانی میں پیش کرتے ہیں اسکے بعد انفصال ہوتا ہے اور ایک وہ جو  
 اول ایک کونسل مشیرین میں پیش ہوتے ہیں اور جب اس کونسل سے سمین  
 ایک راضی قرار پا جاتی ہے تو اسکے بعد دیکھا جاتا ہے کہ آیا یہ قابل اسکے ہیں کہ وہ  
 سلطانی میں پیش کیے جاویں یا نہیں پس اگر وہ دربار سلطانی میں پیش ہونے  
 کے لائق ہوتے ہیں تو وہاں پیش کیے جاتی ہیں اور اگر اس قابل نہیں ہوتے

تو خود وزیر اعظم ہی اونکو قوانین سلطنت کے مطابق فیصلہ کر دیتا ہے  
 اور باقی وزرائوں کے عمدی سب ایسی دین جنہیں ایک وزیر اور ایک اسکاٹلر  
 چند فہران فوج بقدر ضرورت ہی ہوتے ہیں اور سوائی وزارت خارجہ کے  
 اور بقدر وزیرین کے پاس ایک ایک ایسی کونسل ہوتی ہے جس میں ایک شخص  
 فہر کونسل ہوتا ہے اور باقی ممبر اور کاتب غیرہ ہوتے ہیں اون کونسلوں کا  
 کام یہ ہے کہ جب کوئی مقدمہ فکر و تامل کے لائق آ جاوے تو وہ مجلس وزیر  
 ایما سے اس میں غور و فکر کرتی ہے اور غور و فکر کے بعد جو اسے قرار پاتی ہے  
 اس رائے کو لکھ کر وزیر کے پاس بھیج دیتی ہیں پس اگر وہ مقدمہ برابر اعظم  
 کی پیشی کے لائق ہوتا ہے تو اسکو یہ وزیر وہاں بھیج دیتا ہے ورنہ خود  
 فیصلہ کرتا ہے اور اگر مقدمہ وزیر اعظم کے پاس جاتا ہے تو وزیر اعظم  
 اسکو اس کے صیغہ کی مجلس کے پاس بھیج دیتے ہیں مثلاً حساب کا مقدمہ  
 ہو تو مجلس محاسبہ کے لیے مقرر ہوا اسکے پاس بھیجا جاتا ہے اور اگر اور کسی  
 کا ہو تو اسکی مجلس کے پاس اور وہ صیغہ کی مجلس یہ کام کرتی ہے کہ اگر

وہ مقدمہ اوسکے نزدیک صحیح ہے تو اپنا اتفاق اسے لکھ دیتے ہیں اور جس  
وزارت کے متعلق ہو وہاں اوسکو بھیج دیتے ہیں اور اگر کچھ اوسہیں فریب  
ہوتا ہے تو اوس مقدمہ کو فوجداری سپرد کر دیتی ہے اور جس وزارت کا  
وہ مقدمہ ہوتا ہے اوس وزارت کے وکلاء اپنے مقدمہ کی جوابدہی کے  
واسطے عدالت میں حاضر ہو کر حتمی الامکان اپنی برأت طلب کر تو ہیں اور کیل سرکار کا  
کیٹر فیس و وقیح کر تو ہیں اوسکے بعد جیسا کہ رویداد مقدمہ سے ثابت ہوتا ہے فیصل ہوتا ہے

### پنجمی فصل

### سلطنت کی جملہ کونسلوں کے بیان میں

سلطنت کی کونسلوں میں سے ایک کونسل خاص ہے اس میں ایک شخص  
تو علماء اسلام میں سے شریک ہوتا ہے جسکو شیخ الاسلام کہتے ہیں اور  
باقی جملہ وزراء ہوتے ہیں اور بعض اور ذمی رتبہ ملازم بھی ہوتے ہیں مگر  
وہی جو علماء میں شمار کیے جاتے ہیں اور اس کونسل کا صدر انجمن خاص  
وزیر خطنہ ہوتا ہے اور اسکا نام مجلس رباب العالی بھی ہے اور مجلس الوکلاء

بھی ہے چنانچہ یہ کونسل قانوناً ہفتہ میں دو مرتبہ منعقد ہوتی ہے اور اگر  
 کوئی امر ضروری ایسا پیش آوے جس میں اس مجلس کے انعقاد کی ضرورت  
 تو وزیر اعظم کو اختیار ہے کہ جب چاہے اسکو منعقد کر لے پس جو مقدمات  
 اس مجلس میں پیش ہوتے ہیں وہ سلطنت کو بہت بڑے بڑے معاملات  
 ہوتے ہیں اور جب ان معاملات کی نسبت بحث و مباحثہ کے بعد مجلس کی  
 کوئی رائے قرار پاتی ہے تو وہ رائے یا تو سلطان کے حضور میں اتفاق  
 رائے کی واسطے پیش ہوتی ہے اور یا وزیر اعظم کے حکم سے اسکا عمل درآمد  
 ہو جاتا ہے اور جو معاملات عظیمہ اس مجلس میں پیش ہوتے ہیں منجملہ اسکا ایک  
 معاملہ محاصل سلطنت کا بھی ہے جو ہر سال بحث و مباحثہ اور قواعد و ضل  
 و مخارج کے تقرر کی غرض سے پیش ہوتا ہے۔ دوسری قانونی کونسل  
 جو قوانین عدالت کے تجویز کرنیکے واسطے مقرر ہے اس کونسل میں عاملہ دول  
 اور آراکین سلطنت ممبر ہوتے ہیں اور مجلس خاص کا ایک ایسا ممبر جو تہ  
 وزارت رکھتا ہو اس کونسل کا ممبر مجلس ہوتا ہے اس کونسل کی تین شاخیں

ہوئی ہیں جس میں ایک شاخ میں تو خاص اور امور ملک سے بحث ہوئی کہ  
 جو سیاست ملک سے متعلق ہیں اور دوسری میں قوانین جدید کی تہذیب و بہیم  
 سے بحث ہوئی ہے جو شکلات کہ قوانین کے معنی سمجھنے میں پیش آتی ہیں  
 ان کی تشریح کی جاتی ہے۔ اور تیسری شاخ کا یہ کام ہے کہ جو ملازم سلطنت کوئی  
 جرم کرے یا خیانت کرے اس کی نسبت فکر و تامل کے ساتھ کوئی حکم دے  
 اور جو معاملات تمام ملک کی کونسلوں سے صادر ہوتے ہیں ان کی تحقیق و تفتیش  
 کرتی ہے اور بعد تحقیق و تفتیش مجرم کے حق میں ایسا حکم دے جو صرف  
 سلطان کی رائے پر موقوف ہو اور اگر کوئی بہت بڑا معاملہ پیش آ جاتا ہے  
 تو یہ تینوں شاخیں ملکر پوری کونسل سے آپس میں تامل کرتی ہیں تیسری  
 مجلس علماء و شیع کی ہے اس مجلس میں دس متجرب عالم ہنر مند ممبروں کے  
 اور ایک خاص ان سب پر افسر ہوتا ہے اور یہ لوگ صرف احکامات  
 شرعیہ کی تحقیق اور باریکیوں کی تلاش کیا کرتے ہیں چوتھی مجلس آٹھ  
 عالموں اور ایک مفتی سے مرکب ہے یہ لوگ سلطنت کی واسطے حکام کو

منتخب کیا کرتے ہیں اور انکی لیاقت و دیانت کا امتحان لیا کرتے ہیں  
 پانچویں ایک کمیٹی ہے جسکا نام مجلس المعارف اعمومیہ ہے جسکو انگریزی  
 میں ایجوکیشنل کونسل کہنا چاہیے اس مجلس میں بارہ نامی ممبر ہوتے ہیں  
 اور ایک شخص اہمین ہنزہہ میر مجلس کے ہوتا ہے اس کمیٹی کے ذمہ صرف  
 یہ کام ہے کہ جسقدر مدرسے سوائے فوجی مدرسوں کے سلطنت میں ہیں  
 انکے انتظام اور ضروریات کی نگرانی رکھے اور جو مدرسے با طالب علم فائق و  
 فائق ہوں انکو پیش کر کے مدرسوں میں حسب ضابطہ بھرتی کرائے اور جو مدرسے  
 مخفی اور پوشیا رہو اسکی کارگزاری اور پوشیاری کا حال و بار میں  
 عرض کر کے انعام و اکرام دلوائے تاکہ اسکے سبب سے اور لوگوں کو بھی  
 علم کا شوق بڑھے اور وہ بھی اپنے کام پر زیادہ محنت کریں اور دوسرا کام  
 کمیٹی کا یہ ہے کہ طلباء کا امتحان لیتی رہے اور جو کتاب یا رسالہ طالب علم  
 تالیف کریں اسکو دیکھ لے اور اس بات کی نگرانی رکھے کہ وہ لوگ کوئی بات

بجز اس قاعدہ نے ملک کی ترقی کو نہایت نقصان پہونچا ہے اور اسکے سبب لوگوں کے خیالات پھیلنے اور

خلافت تہذیب اور اخلاق و دیانت کتاب میں نہ لکھنے پاوین اور اگر کوئی  
لکھے تو وہ مشہور نہ ہونے پاوے چھٹی کونسل جنگی معاملات کی ہے اس میں  
پندرہ آدمی ہوتے ہیں اور ایک شخص امر اور دولت میں سے اس کا صدر بن  
ہوتا ہے اس کونسل کا کام یہ ہے کہ جو معاملات جنگی ہیں ان کی مصالحتیں اور  
برائی بھلائی دیکھتی رہے اور لشکر کے کھانے پینے اور وردی کی درستی اور  
ہتیاروں وغیرہ کی محافظت رکھے اور جنگی صیغہ وزارت کو متعلق جس قدر  
ہوں ان کی نگرانی رکھے اور جو معاملات جنگ کو متعلق ہیں ان میں سے بڑی بڑی  
معاملات میں فکر و تامل کرتی رہے ساتویں کمیٹی توپخانہ کی ہے اس کمیٹی میں  
سات آدمی شریک ہیں اور ایک شخص امر اور دولت میں سے اس کا افسر ہے  
اس کمیٹی کا کام یہ ہے کہ توپخانہ کے انتظام کو دیکھتی رہے اور بارود اور ہتھیار وغیرہ  
میگزین کی نگہداشت رکھو اور قلعوں وغیرہ کو آراستہ رکھے اور جو حساب اس

اور ظاہر ہونے نہیں پاتے البتہ مضامین فحش اور خلافت تہذیب کی روک کا چندان مضائقہ نہیں ہے مگر اس  
جلسہ کے سبب ایسے امور بھی جرنی نفسہ نہایت عمدہ ہیں مگر خاندان سلامت اعلیٰ مجلس میں وہ بھی ظاہر ہونے  
نہیں پاتے اور یہ امر ملک کے لیے بڑے نقصان کا باعث ہے ۱۲ سید احمد

صیفہ کے متعلق ہوا و سکو درست رکھے اٹھوین کمیٹی بحری معاملات کو متعلق ہے  
اس میں گیارہ آدمی شریک ہیں اس کمیٹی کا کام یہ ہے کہ معاملات بحری کو  
دیکھتی بجاتی ہے نوین کمیٹی محاسبہ کی ہے اس میں بارہ شخص شریک ہیں اور  
ایک شخص اعلیٰ رتبہ کا اسکا افسر اسکا کام یہ ہے کہ جب قدر سرشتے سلطنت کو ہیں  
اون سب کے حسابات کو دیکھتی ہے اور جو قانون خاص حساب کو متعلق ہیں  
اوس سے تطبیق کرتی ہے دسویں کمیٹی تحقیقات کی ہے اس کمیٹی میں دس  
آدمی شریک ہیں اور ایک شخص اعلیٰ رتبہ کا اسکا افسر ہے اس کمیٹی کے  
ممبروں میں تین ایسے شخص بھی شامل رعایا سلطان کے جو سلمان نہوں ضرور  
شریک ہوتے ہیں گیارہویں کونسل قانونی ہے اس میں گیارہ شخص شریک ہیں  
اور ایک شخص اعلیٰ درجہ کے ملازمون میں سے اسکا افسر ہوتا ہے اور اس  
کونسل میں سلطان کی رعایا عیسائی اور دین کا تھاک اور یہودی میں سے  
لوگ ممبر ہوتے ہیں اس کونسل کے ذمہ یہ کام ہے کہ جو مقدمات خیف  
فوجداری کے ہوں اونکو فیصل کیا کرے بارہویں کمیٹی شہر کے حالات کی



آجانی کے واسطے ہی یعنی مینوسپل کمیٹی اس کمیٹی میں اٹھارہ شخص شریکین  
 اور ایک شخص ملازمان سلطنت میں سے اسکا میر مجلس ہے اس کمیٹی کو ذمہ  
 صرف یہ کام ہے کہ جو امور شہر کے اصلاح سے متعلق ہیں انہیں فکر و تامل  
 کرتی رہے اور اس کمیٹی کے ماتحت پانچ چھوٹی چھوٹی کمیٹیاں اور پینچمین  
 پانچ پانچ ممبر اور ایک صدر انجمن ہے اور سب اسی کام کے ذمہ دار ہیں  
 اور ایک صیغہ خاص اس واسطے مقرر ہے کہ جو معاملات تجارت وغیرہ کے  
 متعلق ہیں وہ ان کی تحقیقات ہوتی ہے اس صیغہ میں ایک مفتی شریک  
 اور فیسر اسکا وزیر صیغہ تجارت ہے اس صیغہ کے متعلق تین کمیٹیاں ہیں انجمن  
 سے اول کمیٹی کے ذمہ جسکے پانچ ممبر ہیں یہ کام ہے کہ جو مقدمات معاملات  
 تجارت کے متعلق ہوں انکو فیصلہ کیا کرے دوسری کمیٹی کے چار ممبر ہیں  
 اور تیسری کمیٹی کے تین ممبر ہیں اور ان تینوں کمیٹیوں میں ایک ایک شخص  
 ملازمان عدالت سے انکا نگران حال رہتا ہے اور کام سبکا یہ ہے کہ جو مقدمات  
 تجارت کے رعایا سے سلطنت کے مابین ہوں انکو فیصلہ کر دو اور اگر کوئی

مقدمہ کسی ایسے شخص کا پیش آجاتا ہے جو سلطنت کی رعایا میں سے نہ تو  
 اس کے انفصال میں ایک انجیبی شخص کو بھی شریک کر لیتے ہیں اور ایک کمیٹی  
 معینات کی انتظام کیواسطے مقرر ہے اس کمیٹی میں چار شخص ہوتے ہیں اور  
 ایک اعلیٰ رتبہ کا آدمی امرا و سلطنت میں سے اس کا افسر ہوتا ہے اسکے زیر  
 صرف یہ کام ہے کہ جو معاون سلطنت کے معلوم ہیں ان کے تو انتظام کی  
 نگران رہے اور جو معلوم نہیں ہیں ان کی تفتیش و تلاش کرتی رہے اور  
 ایک کمیٹی مصارف سلطنت کی نگران ہے اس میں چھ شخص شریک ہیں اور  
 ایک کمیٹی سڑکوں اور پلوں اور سرکاری عمارتوں کی نگرانی کے واسطے  
 مقرر ہے اس میں سات شخص ممبر ہوتے ہیں اور ایک میرالام اس کا افسر ہوتا ہے  
 اور ایک کمیٹی خاص اس واسطے مقرر ہے کہ جو روپیہ خاص سلطان کو صرف کیواسطے سلطنت  
 متعلق ہو اس کی تدبیر کرتی رہے اور یہ کمیٹیاں خاص درازخلافت میں منعقد ہوا کرتی ہیں

### پانچویں فصل

سلطنت کی وسعت اور اس کے باشندوں کی تعداد کے بیان

جغرافیہ وغیرہ کے روسی سلطنت عثمانیہ یعنی ترکی کے باشندے قریب  
 چار کروڑ کے ہیں جنہیں سے ایک کروڑ ستر لاکھ تیس ہزار تو یورپ کے  
 باشندے ہیں اور دو کروڑ دس لاکھ ایشیائی اور افریقی لوگ ہیں اور یورپ  
 کے باشندوں میں سے اونچاس لاکھ پچاس ہزار تو مسلمان ہیں اور ایک کروڑ  
 وٹس لاکھ ستر ہزار گریک اور ارمن ہیں اور چالیس ہزار نصاریٰ و کتھک  
 اور ستر ہزار یہودی ہیں اور ایشیائی اور افریقی لوگوں میں سے ایک کروڑ  
 اکتھ لاکھ ستر ہزار تو مسلمان ہیں اور اڑتالیس لاکھ تیس ہزار گریک اور  
 ارمن اور یہودی وغیرہ ہیں پس جملہ رعایا میں سے مسلمان تو دو کروڑ گیارہ  
 لاکھ بیس ہزار ہیں اور ایک کروڑ ستر لاکھ دس ہزار دوسرے مذہب  
 کے لوگ ہیں مگر جس قدر مسلمان لوگ تعداد میں زیادہ ہیں وہی قدر اور قوت  
 اسباب تمدن وغیرہ میں اول سے زیادہ ہیں حالانکہ رعیت ہونیکے لحاظ سے  
 یہ دونوں قومیں مساوی ہیں اور علاوہ مساوات کے سلطنت کی جانب  
 سے ہمیشہ مسلمانوں کو انکی اصلاح کی ترغیب دیجاتی ہے اور اس بات کی

التجاکمجاتی ہے کہ تم بھی اپنے اسباب تمدن اور قوموں کی طرح مہذب کرو  
 اور ترقی میں انکے مساوی ہو جاؤ مگر مسلمان کچھ اسکا خیال نہیں کرتے  
 اور جب ہم مسلمانوں کی اس حالت کو آنکھوں سے دیکھتے ہیں تو اب ہکمو  
 سلطان عبد المجید خان کے فرمان کے مضامین پر عمل کرنے کی نہایت  
 ضرورت معلوم ہوتی ہے اور مسلمانوں کی ترقی کے باب میں ہم اونکی راہ  
 کو نہایت صائب سمجھتے ہیں اور ہکمو اس بات کا بھی یقین کامل ہے کہ  
 کہ جو لوگ اپنی کج فہمی سے مسلمانوں کی ترقی کے ذریعوں کو ناپسند کرتے ہیں  
 اسکا سبب یہ ہے کہ اونکو اس تنزل کی مضرتیں بالکل معلوم نہیں ہیں  
 اور وہ یہ نہیں جانتے کہ جب انسان دو بلاؤں میں گھر جاتا ہے تو انہیں  
 سے ایک ہلکی بلا کا اختیار ہی کرنا پڑتا ہے۔ اب ہم بیان سے سلطنت  
 کے عرض و طول اور اونکی مقدامہ مساحت کا حال بیان کرتے ہیں

۲ ہندوستان کے مسلمانوں کو اس سلمان وزیر کی رائے نہایت غور کرنا چاہیے اور ان لوگوں پر جو اس  
 سلمان وزیر کی رائے کو مطابق ہندوستان کے مسلمانوں کی تہذیب و دینی امور تمدن میں کوشش کرتے ہیں  
 زبان طعنہ دراز کرنی نہیں چاہیے ۱۲ سپد احمد

چنانچہ اسکی کل مقبوضہ زمین باعتبار مساحت کو چار کروڑ پانچ لاکھ تین ہزار  
 تین سو کیلو میٹر ہے جس میں سے پانچ لاکھ بیالیس ہزار تین سو کیلو میٹر تو  
 یورپ میں ہے اور باقی ایشیا اور افریقہ میں ہے (کیلو میٹر ہزار میٹر کا ہوتا ہے  
 اور ایک میٹر ڈیڑہ ذراع ترکی سے عبارت ہے) اور سلطنت مذکور کی تقسیم  
 اس طرح ہے کہ اول تو سلطنت منقسم ہوتی ہے ایالت کی طرف اور ایالت  
 منقسم ہوتی ہے اعمال الوبیہ کی طرف اور وہ منقسم ہوتے ہیں اوطان قضاۃ  
 کی طرف اور اوطان قضاۃ میں ہر ایک کو متعلق شہر بھی ہیں اور دیات بھی ہیں اور  
 ہر ایک کے منقسم میں ایک حاکم رہتا ہے اسکو والی کہتے ہیں وہ اپنے ہر ایک  
 کام میں سلطنت کا محکوم اور تابع دار ہوتا ہے اور جو قوانین سلطنت سے  
 جاری ہوتے ہیں ان کو سب کو بلا عذر جاری کر دیتا ہے اور تحصیل محاصل اور  
 فوجوں کے اجتماع وغیرہ میں ہر وقت سلطنت کا مددگار رہتا ہے اور علاوہ ان  
 خاص امور کے علی العموم جو باتیں سلطنت کے مصالح سے متعلق ہوتی ہیں  
 سب کا ذمہ دار ہوتا ہے اور سلطنت کی جانب سے وہ اس بات پر مامور ہوتا ہے

کہ رعایا کی رحمت و آرام و آسائش کی فکر کرے اور زراعت وغیرہ کی ترقی  
 میں کوشش کرتا ہے اور تجارت کی راہیں وغیرہ صاف اور درست رکھے  
 اور جن امور سے صناعی اور دستکاری اور محنت کو کاموں میں نقصان  
 پہنچتا ہو ان امور کو حتی الامکان رفع کرتا ہے اور نئی نئی ٹیکنیک اور  
 پہل وغیرہ خاص تجارت کی غرض سے بنواتا ہے اور جو بات مشورہ کے  
 قابل ہو اس میں اپنی کونسل سے مشورہ لیکر کام کرے چنانچہ جو لوگ ملازمان  
 سلطنت میں سے اسکے متعلق ہوتے ہیں ان سب کی طرف سے وہ جواب  
 ہوتا ہے اور ایسوجہ سے اسکو سلطنت سے اس بات کا اختیار ملتا ہے کہ وہ  
 اپنے تحت لوگوں کی نگرانی رکھے اور بد اعمالیوں سے اونکو روکتا ہے  
 اور حسب طرح مناسب جھوٹے پتہ دیکر دے اور جو لوگ احکام شریعت کے  
 قائم رکھنے کیواسطے سلطنت سے مامور ہوں ضرورت کیوقت اونکی انعامات  
 اور مدد کرے اور جو کوئی کونسل سلطنت کی جانب سے اس والی کی ماتحت  
 ہوتی ہے اسکا کام یہ ہے کہ جو مقدمات خاص سکناے سلطنت کے ماہرین

واقع ہوں اونکو فیصل کیا کرے اور جو مصالح خاص ایالت کے متعلق ہوں  
اون میں فکر و تامل کرتی ہے چنانچہ اس کونسل میں ایک تو خاص دفتر دار  
شریک ہوتا ہے جو سلطنت کی جانب سے معاملات محاصل کی نگرانی پر آمون  
ہوتا ہے اور ایک قاضی شریک ہوتا ہے اوپر مذکور شخص اور عائد میں سے اوکو  
ممبر ہوتے ہیں اور یہ جملہ انتظام ایسے ہیں کہ اہالیان یورپ میں سے جس شخص  
نے اونکو سنا ہے دل سے پسند کیا ہے اور اس بات کا اقرار کیا ہے کہ بلاشبہ  
یہ سب انتظام حکومت کو لائق ہیں اور اعمال الویہ میں سے جو صدر مقام ہوتا ہے  
وہاں ایک نائب والی کا رہتا ہے اور اوکے پاس بھی ایک کونسل وہیں کے  
باشندوں کی ہوتی ہے اس نائب کو اپنے ضلع میں ایسا ہی اختیار حاصل ہوتا ہے  
جیسا کہ والی کو اپنی حکومت میں ہوتا ہے لیکن والی میں اور اس میں یہ فرق ہے  
کہ یہ نائب والی کے ماتحتون میں شمار کیا جاتا ہے ہی طرح اوطان قضاة  
میں سے ہر وطن قضاة میں ایک ممبر ہوتا ہے اور اوکے پاس بھی ایک  
کونسل رہتی ہے اور اپنے مقام میں اوکو بھی ایسے ہی اختیارات حاصل ہوتے ہیں

جیسے کہ نائب کو اپنے مقام میں حاصل ہوتے ہیں مگر یہ نائب کو زیر حکومت  
 سمجھا جاتا ہے اور ان کے علاوہ ہر شہر میں ایک قچہ بستی ہوتا ہے جس کو خود  
 اہالیان شہر ہی منتخب کر لیتے ہیں چنانچہ خاص شہر کی حکومت اسکے متعلق  
 ہوتی ہے اور قوچہ بستی کو سوائے ہر شہر میں ایک کمیٹی انفصال جرائم کیو سٹے  
 مقرر ہوتی ہے مگر یہ جرائم اون مقدمات کے علاوہ ہوتے ہیں جن کو حکام  
 عدالت فیصلہ کرتے ہیں پس ایسے کمیٹی کا صرف یہ کام ہوتا ہے کہ مدعی کا  
 بیان سن لیا اور اسکے دلائل کے دریافت کر نیکے بعد مقدمہ ترتیب دیکر  
 والی کے ذریعہ سے عدالت میں بھیج دیا اس طرح بڑے شہر میں ایک کمیٹی  
 تجارت کی ہوتی ہے اور وہ اون مقدمات کو فیصلہ کیا کرتی ہے جو خاص  
 رعایا سے سلطنت کو مابین واقع ہوتے ہیں اور اگر کسی اجنبی کا مقدمہ ہوا  
 تو اس کمیٹی میں ایک اجنبی شخص بھی شریک کر لیا جاتا ہے چنانچہ تجارت  
 کے متعلق سلطنت میں باون کمیٹیاں ہیں اور جنگی کمیٹیوں کا حال یہ ہے  
 اس سلطنت کو بڑے لشکر کی چوبیس ہیں ہر قسم اون میں سے عرضی کھلائی



اور وہ ایک شیر کے ماتحت ہوتی ہے اور اس شیر کے ماتحت ایک کہنی  
 ہوتی ہے جو لشکر کے مقدمات کا انفصال کرتی ہے اور اس کے مصالح اور  
 تدابیر کی نگران رہتی ہے اور چننا ایسے آدمی اعیان سلطنت میں سے جو  
 اپنی دیانت اور مروت اور شرافت میں مشہور ہوتے ہیں اس کام کے لیے  
 منتخب کیے جاتے ہیں کہ قوانین سلطنت کی تعمیل اور تمام مملکت کے احکام کی  
 عمل درآمد کو ذرا ذرا دیکھتے بھالتے رہیں اور ان کو اس بات کا اختیار دیا جائے  
 کہ جس کو چاہیں معزول کریں جس کو چاہیں بحال کریں چاہیں قید کریں چاہیں  
 تنبیہ کریں پس ان کی ایسی نگرانی سے یہ فائدے ہوتے ہیں کہ ہر جگہ کے  
 حکام بیدار رہتے ہیں اور ہر شخص اپنے کام کو نہایت ہوشیاری سے انجام دیتا  
 اور چونکہ ان کی دیانت اور امانت کے سبب سے ان کا کوئی فیصلہ قابل مواخذہ  
 نہیں ہوتا بلکہ سب معقول ہوتے ہیں اور ان کو فعل پر کسی کو مجال طعن نہیں ہوتی  
 اس سبب سے ان کا عجب سے زیادہ ہوتا ہے مگر حقیقت ان نفیث کر نیوالو کو نکرانہ کام  
 بھی نہایت ہی مشکل ہے اور جس خدمت پر مامور ہوتی ہیں اس سے فائدہ بھی بہت کم ہے

## چھٹی فصل

اس بات کو بیان میں کہ سلطنت عثمانیہ کو اپنی رعایا کو تہذیب و اخلاق  
 کا کیسا خیال ہو اور اس باب میں وہ کوشش کیسی کرتی ہے  
 جہاں اس سلطنت میں اور قسم کی تہذیب کی باتیں جاری ہیں منجملہ اونکے  
 رعایا کی تعلیم و تربیت کی واسطے ایک وسیع سرشتہ تعلیم بھی ہے چنانچہ اس  
 سرشتہ میں جملہ علوم و فنون کے مدرسے ہیں مگر یہ نسبت اور علوم کے علوم  
 ریاضیہ کا زیادہ رواج ہے حالانکہ یہ ایک ایسا فن ہے جسکو باوجود ضروری  
 ہونے کے مسلمانوں نے بالکل چھوڑ چھاڑ دیا تھا اور اسکی طرف سے غفل  
 ہو گئے تھے مگر سلطنت عثمانیہ کی توجہ نے اسکو پھر رواج دیا ہے اور جو لوگ  
 اسکے ماہر اور عالم ہیں وہ اس سلطنت میں نہایت معزز اور لائق و فائق  
 شمار کیے جاتے ہیں اور سلطنت کی ایسی توجہ اور بیداری سے امید ہوتی ہے  
 کہ شاید جو موتی اپنے کان سے نکل گئے ہیں وہ پھر اپنے کان میں آجائیں  
 کیونکہ ہم پہلے ہی کہہ چکے ہیں کہ یہ جملہ علوم پہلے ان مسلمانوں میں ہی تھے

جو آبِ بحرِ علم رکھتے ہیں اور اسلام ہی درحقیقت اون علوم کا سرِ شمشیر تھا اور  
 دوسری بات رعایا کے رفاه و فلاح کی اس سلطنت میں یہ ہے کہ سلطنت  
 کے باشندوں کو اخبارات کے ملاحظہ کا زیادہ شوق ہے جس کے سبب سے  
 ہر شخص کو ہر روز اور ہر وقت حادثات کی اطلاع حاصل ہوتی رہتی ہے اور  
 اس میں کچھ شبہ نہیں ہے کہ اخباروں کا شوق اور تامل سے دیکھنا شائستگی میں  
 بہت ہی کچھ موثر ہے چنانچہ یہ بات عقل اور تجربہ دونوں سے ثابت ہو چکی ہے  
 عقل سے تو اس طرح ثابت ہو چکی ہے کہ جو لوگ اختراع اور ایجاد کی قیادت  
 رکھتے ہیں اور خصالِ حمیدہ سے موصوف ہوتے ہیں وہ تو ہر جگہ کم ہوا کرتے  
 اور عوام لوگ ہمیشہ زیادہ ہوتے ہیں اور عوام کا دستور یہی ہے کہ وہ دوسروں  
 سے سن کر یاد دیکھ کر اپنا کام نکالتے ہیں پس جب ان کو اخباروں کے ذریعہ سے  
 اور لوگوں کے اختراع و ایجاد کی اطلاع ہوتی رہے گی اور ہر ایک قوم کے برتاؤ  
 کی ان کو خبر ہوگی تو وہ بھی اس کی پیروی کریں گے اور تجربہ سے اس طرح ثابت ہے  
 کہ انگریزوں کی ترقی روز بہ روز کا اصلی سبب صرف یہی ہے کہ یہ لوگ اخباروں کی اطلاع

دیکھنے بھانسنے سے کسی آن خالی نہیں رہتے چنانچہ جو نامی اخبار بفعل چھاپ  
 والے اختلافات کو روک دین چھپتے ہیں اون میں سے ایک تو تقویم الوقائع السلطانیہ ہے  
 اور ایک جریدۃ الاحداث ہے اور ایک ترجمان الاحوال ہے اور یہ تینوں  
 ترکی زبان میں ہیں اور ایک الجواب نامی ہے جو عربی زبان میں چھپتا ہے  
 ایک تصویر الافکار چھپتا ہے ایک مجموع الفنون نکلتا ہے ایک جریدۃ عسکری  
 ماہوار نکلتا ہے اور اسمین فنون عسکریہ بھی ہوتے ہیں اور انکے سوا  
 خاص قسطنطنیہ میں اور بھی اخبار مختلف زبانوں کے چھپتے ہیں چنانچہ کوئی  
 زبان ارمن میں چھپتا ہے اور کوئی بلغار اور گریک اور روسی زبان میں چھپتا  
 ہے اور کوئی انگریزی میں چھپتا ہے اور انکے سوا بھی ہیں۔ اب یہاں  
 سے ہم مدرسوں اور اسکے طلباء کی تعداد بیان کرتے ہیں پس اول تو  
 مدرسہ حربی سلطانی ہے جو خاص مقام قسطنطنیہ میں قائم ہے اس مدرسہ  
 میں چار سو اٹھاون طلباء تعلیم پاتے ہیں اور انکو وہاں جبر مقابکہ  
 اور علم شلٹ بائیمیل اور ہیئت اور ہندسہ اور نقشہ کشی اور پیمائش اور حکمت

اور طبیعیات اور علم حیوانات اور فرانسیسی زبان اور علم مناظر اور فنون جیو  
 وغیرہ سب کی تعلیم ہوتی ہے اور فنون حربیہ میں سے توپ لگانا تلوار چلانا  
 لڑائی میں جو سرنگین اور مورچا لین اور مدد مہ غیرہ بنانے ہوتے ہیں ان کا  
 بنانا اور نشانہ لگانا جسکو اس ملک میں چاند ماری کہتے ہیں اور گھوڑوں پر  
 سوار ہونا اور قواعد کرنا اور مثل اسکے سب باتیں سکھائی جاتی ہیں جو فن حرب  
 سے علاقہ رکھتی ہیں اور اسکے علاوہ سترہ مدرسے اور ہین جنہیں علوم عربیہ کی  
 صرف و نحو اور انشاء اور بیان اور تاریخ اور جغرافیہ اور منطق اور معانی و حساب  
 و ہندسہ اور علوم دینیہ وغیرہ پڑھائے جاتے ہیں اور قوانین مالی اور دیگر قوانین  
 اور فرانسیسی زبان اور فارسی زبان اور جملہ فنون ریاضیہ کی بھی انہیں تعلیم ہوتی  
 چنانچہ ان کل مدرسوں میں ایک ہزار آٹھ سو چھیپیس طالب علم ہیں اور ایک  
 مدرسہ دستور تعلیم کا ہے اس میں بائیس شخص پڑھتے ہیں اور چند مدرسے ایسے  
 جنہیں طلباء کو خدمات شاہی کی تعلیم ہوتی ہے غرضکہ ہر کیف سلطنت عثمانیہ  
 کے مدرسوں کی حالت برسر ترقی ہے اور جس قدر مدرسے کل سلطنت میں ہیں

اونکی تین قسمیں ہیں ایک تو ابتدائی تعلیم کے مدرسے جو ہندوؤں کی واسطے  
 ہیں اور دوسری قسم کے متوسط لوگوں کی تعلیم کے واسطے ہیں چنانچہ  
 ۱۸۶۳ء میں ابتدائی مدرسے تمام شمالی عثمانیہ میں پندرہ ہزار تھے اور  
 انہیں پانچ لاکھ چھ ہزار تین سو سولہ طلباء تھے اور انہیں سے بارہ ہزار  
 چار سو اٹھتر تو مسلمانوں کے مدرسے ہیں جنہیں تین لاکھ اٹھتر ہزار طالب علم  
 پڑھتے ہیں اور باقی مدرسے اور رعایا کی اولاد کے واسطے ہیں اور تمام  
 مدرسوں میں مدرس اکثر مسلمان ہیں اور اطباء بھی وہاں کے اکثر مسلمان ہیں  
 اور اب ایک مدرسہ وہاں اور جاری ہوا ہے جسکا نام دارالفنون ہے  
 جس میں فنونِ کیمیا و اور طبیعت حکیمہ کی تعلیم ہوتی ہے اور منجملہ اور مقاصدِ علمیہ  
 کے اس سلطنت میں چند علمی جلسے ایسے ہوتے ہیں جنہیں سے ایک تو خاص  
 کتب خانہ کے مقام میں منعقد ہوا کرتا ہے جہاں مسلمانوں اور انگریزوں  
 کی جملہ تالیفات جمع رہتی ہے اور اس جلسہ کے علماء سے لوگ طرح طرح کو  
 فنون مختلف زبانوں میں سیکھتے ہیں اور اسکے متعلق ایک ریڈنگ روم بھی ہے

جسین اکثر اخبارات سلطنت جمع رہتے ہیں اور ایک جلسہ علماء و دین کا ہر  
اسکی دو مین ہیں ایک تو وہ جو خاص ایک مہر معین ہیں جمع ہوتے ہیں  
اور لوگ ان سے علوم عقائد اور ریاضیات اور حساب ہندسہ اور جغرافیہ اور  
تاریخ وغیرہ سیکھتے ہیں اور دوسری قسم وہ ہے جو ابھی تک چند وجوہ خاصہ کے  
سبب سے ملتوی ہے مگر انشاء اللہ وہ بھی عنقریب جاری ہونیوالی ہے  
اور ایک خوبی اس سلطنت کی خوبون میں سے یہ ہے کہ اسکو ریلوے اور تاری  
کے اجراء کا بہت کچہ خیال ہے چنانچہ ۱۸۷۲ء ہجری تک اس میں چار سو چوبیس  
کیلومیٹر ریلوے سڑک طیار ہو چکی تھی اور چودہ ہزار ایک سو پچیس کیلومیٹر ناگہان تھا

### ساتویں فصل

### سلطنت کی قوت عسکر یہ اور قوت مالی کے نہیں

صاحب قاموس سیاستہ کی تحریر کے موافق جسقدر چیزیں اور مال سلطنت  
مذکور میں باہر سے آتا ہے یا فروخت ہو کر جاتا ہے اسکا سالانہ تخمینہ  
بارہ کروڑ کا ہے مگر یہ کوئی سترہ برس سے ہوا ہے جبکہ سلطنت کے

انتظامات جدیدہ نے ترقی پائی ہے ورنہ کبھی سارے چار کڑوسو زیادہ نہیں ہوا اور ایک بڑے ثبوت اس بات کا ہے کہ سلطنت ٹرکی کو انتظامات نہایت عمدہ ہیں جنکے سبب سے مملکت کی آمدنی اور اسکی رعایا کی رفاہیت میں دو گنی سے زیادہ ترقی حاصل ہو گئی ہے اور اس سبب سے سلطان عبد المجید خان کی اون امیدوں کا بھی بخوبی ثبوت ہوتا ہے جو اسنے اپنی مملکت میں ان قوانین جدیدہ کے اجراء سے کی تھیں جنکی وہ سرزمین باعتبار اپنی قابلیت اور اپنے باشندوں کی قابلیت کے قیماً مستحق تھی چنانچہ جو مشور بابت اجراء قوانین کے ہے اس میں یہ بات سب سے پہلے بیان ہو چکی ہے اور جس طرح سے اور امور میں ترقی ہوئی ہے اسے یہ طرح تجارت کے جہازوں کی آمدیوں کا فیو ما زیادہ ہوتی جاتی ہے چنانچہ ۱۸۶۳ء میں جس قدر تجارت کے جہاز خاص قسطنطنیہ کے بندر گاہ میں آئے انکی تعداد چار ہزار آٹھ سو بائیس تھی۔



نقشہ جہازوں کی تعداد کا جو سلسلہ ۱۸۶۱ء میں بندرگاہ قسطنطنیہ میں داخل ہوئے۔

وزن بحساب ٹن	جہاز	اصناف جہاز
۸۵۸۰۳۴	۱۹۳۲۸	جہاز ترکی جہت کے
۶۲۱۵۸	۸۲۴	جہاز ایسٹونکو جہت کے جو باج گراہین گراہین ملک کی اندرونی نظام میں داخل ہوئے
۹۲۰۱۹۲	۲۰۱۵۲	جملہ
۵۳۴۹۰۳۷	۲۰۶۷۰	غیر ملکوں کے جہاز
۶۲۶۶۲۲۹	۴۰۸۲۲	جملہ

سالانہ داخل سلطنت کا اورا و سکا فرج

جہاز سلسلہ میں تھا

فرنگ

۴۰۵۰۹۱۸۷۵	جملہ داخل
۴۰۰۵۰۷۵۰۰	جملہ خرچ

نقشہ بری لشکر کی قوت کا سلسلہ ۱۸۶۱ء میں

بروقت جنگ	بروقت صلح	اصناف لشکر
۱۱۶۳۶۰	۱۰۰۸۰۰	لشکر رئیس
۲۲۴۱۶	۱۷۲۸۰	خیال یعنی رسالہ
۷۸۰۰	۷۸۰۰	میدانی توپوں کا
۵۲۰۰	۵۲۰۰	قلعہ کی توپوں کا
۱۶۰۰	۱۶۰۰	انجینیئر
۸۰۰۰	۸۰۰۰	کرید کا لشکر
۴۰۰۰	۴۰۰۰	غربی طرابلس کا لشکر
۱۳۸۶۸۰		ردیف کا لشکر
۱۰۰۰۰۰		ایسے ملکوں کا لشکر جو باج گراہین گراہین ملک کی اندرونی نظام میں داخل ہوئے
۸۷۰۰۰		غیر رتبہ لشکر
۵۰۲-۵۶	۱۰۶۶۰۰	جملہ

## نقشہ بحری لشکر کی قوت کا نقشہ نمبر ۱

بسمک و رانج	بسمک و رانج	مراکب قلعہ	قائدت	قائدت	اصناف بحریہ
					امراء بحر ۵
					امراء الوہد ۱۱
					جملہ قبطانات اور فسیالات اور بحریہ ۱۰۹۰۰
					رولیف ۲۲۰۰۰
					اصناف سفین
۴۶۰	۵	۵			بوارج یعنی اجخان
۲۱۶	۶		۶		قراصلۃ مہنی جس میں تین پوری ہو چکے کوہین -
۴۶۴	۱۰	۱۰			فراقط
۱۵۵	۹	۹			قراصلۃ
۳۶	۶	۶			شالوب یعنی قوارب
	۸۰	۸۰			ابرکہ اور سکاین اور شل اوسکے
	۱۲	۱۲			مراکب اسباب لیجانیکے لیے سو اے اوان
					فادورات کو جہاز ذکر کیا گیا مگر اب تک ہجو
					اوپر کی تعداد معلوم نہیں ہوئی -
۱۳۵۱	۱۲۱	۹۲	۳۰	۶	۳۳۰۱۶ جملہ

جن انتظامات کا ہمنے حال بیان کیا ہے ان کے سبب سے تھوڑے سے عرصہ میں اس سلطنت کو استفد رشوکت اور ترقی حاصل ہو گئی ہے کہ ان انتظامات کے جاری ہونے سے پہلے ہرگز کسی کو اسکی توقع نہ تھی اور اگر کوئی منصف چشم انصاف سے دیکھے تو ہرگز وہ اس سے انکار بھی نہیں کر سکتا بلکہ اگر بعض موانع نہ ہوں تو اس سے بھی زیادہ ترقی ہونی ممکن ہے ان موانع میں سے سب سے بڑا مانع یہ ہے کہ غیر سلطنتیں اس سلطنت کی غیر نڈر رعایا کو بہکاتی رہتی ہیں اور انکو اس بات پر برا بھلا کہتی رہتی ہیں کہ وہ سلطنت کو قوانین سے سرتابی کریں اور ہرگز انکو ہر ضا قبول نہ کریں چنانچہ اس قسم کی باتیں ہم سب مقدمہ میں بیان کر چکے ہیں یہ ہمنے اپنی طاقت کے موافق سلطنت عثمانیہ کے حالات اور انتظامات کا حال جمع کیا ہے اور اسکے اجمال کا سبب یہ ہے کہ جن کتابوں سے ہمنے انکو جمع کیا ہے وہ اکثر انگریزی ہیں اور انگریزی کتابوں میں اسلامی سلطنتوں کا حال مفصل کیونکر مل سکتا ہے خصوصاً وہ حالات جو مدخل و مخارج اور قوت عسکری وغیرہ

سے تعلق رکھتے ہیں مگر مسلمانوں کی کتابوں میں اس قدر بھی نہیں ہے جس قدر  
 کہ ان کتابوں میں مل گیا ہے۔ اور یہ بات بھی اب جملہ اطراف میں مشہور  
 ہو گئی ہے کہ عزیز مصر اسماعیل پاشا نے ایک ایسی کونسل ترتیب دی ہے  
 جس میں پچھتر شخص شریک ہیں اور وہ شخص رعایا کی مرضی سے منتخب کیے گئے ہیں  
 اور غرض اس کونسل کی ترتیب یہ ہے کہ وہ صرف امور داخلہ میں فکرو  
 تامل کرتے رہیں امور خارجہ سے ان کو کچھ تعلق نہیں ہے کیونکہ امور خارجہ  
 کی خود سلطنت عثمانیہ ہی متکفل ہے پاشا مصر کی تفویض میں صرف  
 امور داخلہ ہیں اور وہ بھی اس شرط سے کہ کبھی شریعت اسلامیہ کو متصادم  
 سے انحراف نہ کریں اور قوانین سلطنت کو کسی حال میں نہ بھولیں چنانچہ  
 جس مشور کے ذریعہ سے محمد علی پاشا مصر کو مصر کی حکومت کا استحقاق  
 ہمیشہ کیواسطے اسکی بقائے نسل تک دیا گیا ہے اس مشور میں سب  
 شرطیں موجود ہیں اور یہ بھی سمجھ لیا ہے کہ مصر کی آمدنی میں سے اتنا  
 روپیہ ہمیشہ سلطنت عثمانیہ میں بطور خراج آتا ہے اور جب کوئی شخص

والی بنایا جاوے تو وہ پہلے دار الخلافت میں آوے اور مصر کے متعلق  
 اراضی میں سے بغیر اجازت سلطنت عثمانیہ کے کسی اجنبی کو ایک گز بھی  
 زمین ندی پھاوے اور اس طرح کی اور بہت سی شہرین میں چنانچہ جس کو نسل  
 مصریہ کا ہمنے ذکر کیا ہے وہ ۱۲۸۳ ہجری میں مقرر ہوئی تھی اور اس میں  
 شک نہیں ہے کہ اگر اس کو نسل کے شرکا اپنے کام کو ایمان سے کریں  
 اور عایا کو نسل کے شرکا کا منتخب کر بھی آ جاوے اور وہ اہل غرض کی بانی  
 باتوں پر فریقہ نہو جاوے اور جب منتخب کرے اہل فضل و مروت اور ارباب  
 تجربہ کو منتخب کرے اور پاشا مصر کی طبیعت بھی ہمیشہ ایسی ہی رہی اور جو  
 بات مشورہ سے قرار پاوے اوپر مضبوطی کے ساتھ عمل کرتا رہے اور  
 جو باتیں اس باب میں خفگی کی ہیں انکی دل سے مراعات کرتا رہے تو  
 رعایا مصر کے حق میں بے انتہا فائدے ہونگے۔

## دو در باب

سلطنت فرانس کو حالات میں اور اس میں چند فصلیں ہیں

## پہلی فصل

سلطنت فرانس کی تاریخ میں

سلطنت فرانس کی تاریخ ٹھیک ٹھیک تو کلوئس جینیروی کے زمانہ سے سمجھنی چاہیے جسے خاندان میر و بچیانہ کی بنیاد ڈالی تھی کیونکہ جو حکمران سلطنت فرامون اور کلو دیون اور میروی اور شلارک وغیرہ کی مشہور ہیں وہ سب ایسی بے اصل ہیں کہ اون میں سے ایک پر بھی اچھی طرح اعتماد نہیں ہو سکتا چنانچہ جب کلوئس کی حکومت کا ابتدا زمانہ تھا تو ملک غول کی بابت جسکو نالیا بھی کہتے ہیں قوم ویزیغوت اور المان اور

رومان اور بورغوند کے مابین جسکو انعام لیا بھی کہتے ہیں ایک بڑا نزع ہوا  
 اور اس نزع میں کلویس کی مدد کو قوم فرنج کو جو خاص اوسے ملک کی  
 ایک قوم تھی ان سب قوموں پر فتحیابی ہوئی اور ۱۸۳۷ء میں اسے مقام  
 صواصون میں قوم رومان کے لشکر کو ایک ایسی نہر میت فاش دی کہ پھر  
 وہ قوم سنبھل ہی نہ سکی اوسکے بعد اسے ۱۸۹۶ء میں تو لبیا کی لڑائی  
 کے بعد قوم المان کو طبع کر لیا اور قوم ویزیغوت کو ایسا دبا یا کہ اونکو پاس  
 صرف ملک ستیمینا جو فرانس کے جنوب کا ایک بڑا حصہ ہے رکھیا اور  
 جسقدر ملک اس قوم کے پاس اور تھے وہ بھی اسے ولبی کی لڑائی کے بعد  
 لے لیے جو ۱۸۹۷ء میں ہوئی تھی اور قوم بورغوند کی زور آور قوت کو ٹپکا  
 گھٹایا کہ کلویس کے بیٹوں کے عہد سلطنت میں یعنی ۱۸۷۱ء میں اونی  
 کا نام و نشان تک باقی نہ رہا آخر کار جب کلویس کا انتقال ہوا تو ۱۸۷۱ء  
 میں ممالک مفتوحہ اس کے چاروں بیٹوں میں تقسیم ہو گئے اور اسکی سلطنت کو  
 چار ٹکڑے ہو گئے جنہیں سے پہلی سلطنت کا دار الحکومت تو شہر بیرس متروک ہوا

اور دوسرے کاشتر یا نس اوتیسرے کا صواصون اور چوتھے کا اوریان  
 اسکے بعد شہ ۶۷۰ میں پھر یہ متفرق سلطنتیں ایک ہو کر کلوتیر اول کے تحت  
 ہو گئیں اور چند ہی سطور پر یہ کہ پھر متفرق ہوئیں اور انکی یہ تفریق شہ ۶۷۰  
 لیکر ۶۱۳ عیسوی تک ہی اور اس تقسیم کے بعد آپس کی بہت سی لڑائیاں  
 ہوئیں جنکے سبب سے دوبارہ اس سلطنت کے چار ٹکڑے ہوئے اور چار  
 ملک بن گئے جنہیں سے ایک کا نام اوسٹرازا اور دوسرے کا نام نوستریا  
 اوتیسرے کا نام بورغونیا اور چوتھے کا نام اکویتانیا ہوا مگر ان چاروں  
 سلطنتوں میں اوسٹرازا اور نوستریا فائق رہیں اور انکارعب و دبدبہ  
 اور نفاذ حکم سب پر بالا رہا اسکے بعد شہ ۷۵۰ میں اوسٹرازا سب سے  
 زیادہ ترقی پر ہو گئی اور اسکا رعب بالا ہو گیا اور اسکا سبب یہ تھا کہ یہ  
 سلطنت اپنے قدیمی قواعد اور عادات کی پابند تھی اور رومانیوں کے  
 میل جول سے بچی رہتی تھی یہاں تک کہ اسکا رتبہ نوستریا پر بہت بڑ گیا  
 کیونکہ اوسٹرازا میں سلطنت شخصیہ نہ رہی تھی بلکہ پبلک یعنی جمہوری حکومت



ہو گئی تھی اور جو لوگ اس جمہوری سلطنت کا انتظام کرتے تھے وہ ڈیوک  
 کہلاتے تھے اور وہ ان کے سردار تھے اور یہی ڈیوک و سٹرازیہا کے حاکم  
 تھے مدت تک یہی حال رہا یہاں تک کہ بوظیفہ مار دو بالی یعنی ناظر بقصر  
 نو سٹریا کے بادشاہوں پر تسلط ہو گئے اور یہ اس وقت ہوا جبکہ اسٹرازیہا  
 جیسا کہ ابھی بیان ہو سلطنت جمہوریہ مرا کے انتظام سے ہو گئی تھی جو امراء  
 نو سٹریا کو مانتے تھے اور وہی اصلی حکام میں سے تھے پھر لورغونیا نے بھی اسکی  
 اطاعت قبول کر لی اور جب ۱۷۹۲ء میں کویتانیا کو شارل مارٹل نے اٹل  
 ہنگاموں کے بعد جو عبدالرحمن داخل کے عدا مارت میں لشکر اندلس سے  
 اوسکو پیش آئی تھی عرب کو ہاتھ سے نکالا تو کویتانیا نے بھی اسٹرازیہا کی  
 ہی اطاعت قبول کی پھر تھوڑی مدت کے بعد ایک شخص مار یعنی ناظر بقصر  
 میں سے جسکا نام بیان لبران تھا خود بادشاہ ہو گیا اور سر پر تاج شاهی  
 رکھ لیا اور ۱۷۹۲ء میں تمام ملک کا بادشاہ بن بیٹھا اور یہ واقعہ اس  
 زمانہ میں ہوا جب تک سلسلہ یک ثالث جو خاندان میر و نجیانیہ کا سب سے اخیر

بادشاہ تھا مغزول ہوا اور سلاطین فرانس کا سلسلہ تانیہ جسکو خاندان کارلوںجیانہ بھی کہتے ہیں شروع ہوا اور اس عہد میں سلطنت اس زور قوت کو پہنچی کہ اسنے سوائے برطانیہ کے اکوتیانیا اور تیانیا کو بھی اپنے تحت فرمان کیا اور علاوہ انکے اور جملہ ممالک فرانس کو مجتمع کر کے ایک سلطنت قائم کی سلطنت مدت تک رہی اور اسکے رعب و دبہہ اور سطوت کو یہ ترقی ہوئی کہ اٹلی پر بھی اوسکا حکم نافذ ہو گیا اور لہارویا کے بادشاہ کو بھی پوپ ہتیفو ملک کنیسہ کا احترام کرنا پڑا اسطرح شارلمان اوسکے بیٹے کا زمانہ اس زمانہ کے بعد ہوا کیونکہ شارلمان کے عہد حکومت میں سپین شمالی اور اٹلی اور ساکسونیا اور باداریا اور آوارا اہل بنوینا بھی اسی سلطنت کے تحت فرمان ہو گئیں اور یہ ترقی ۱۰۰۰ عیسوی سے لیکر ۱۰۰۰ تک رہی اور یہ سب سلطنتیں ایک بڑی سلطنت کو زیر حکومت رہیں جسکا نام شارلمان نے سلطنت غریبہ متحدہ رکھا تھا اور سلطنت متحدہ اسکا نام اسلیمہ رکھا تھا کہ رومبون کی سلطنت غریبہ جسکا نام و نشان بھی باقی نہ رہا تھا اسی زمانہ میں

دوبارہ سرسبز ہوئی تھی مگر سلطنت صرف ۱۷۹۳ء عیسوی تک ہی اس سے  
 زیادہ اسکی مدت نہ ہوئی اور ۱۷۹۳ء عیسوی کے بعد پھر اسکے تین ٹکڑے ہوئے  
 جو ہر ایک بجائے خود ایک مستقل سلطنت بن گئی جنہیں سے ایک کا نام فرانس  
 اور دوسری کا اٹلی اور تیسری کا جرمن ہوا مگر اس عرصہ میں کبھی اس سلطنت  
 کا تاج اٹلی میں ہوتا تھا اور کبھی کہیں ہوتا تھا یہاں تک کہ انھیں قصے قصوں  
 میں یہ تاج ایک ایسے گروہ کے پاس پہنچا جو خاندان کارلونیانہ میں  
 کے تھے چنانچہ انجام کاروہ تاج ایمان کے ہاتھ لگا اور اسی زمانہ سے لغوی  
 ۱۷۹۳ء عیسوی میں خاندان کارلونیانہ کا تنزل شروع ہوا اور اس گروہ کی  
 جسکے ہاتھ سلطنت کا تاج آگیا تھا روز بروز قوت بڑھتی چلی اور وہ قدرت  
 کے منتظر رہے یہاں تک کہ ۱۷۹۳ء عیسوی میں انہیں سے ایک شخص جس کا نام  
 اوگون تھا اس تاج کا مالک ہوا یہ شخص خاندان کا بیت کا دادا تھا جسے  
 خاندان کارلونیانہ کے ہاتھ سے اس سلطنت کو نکالا تھا اور خاندان کارلونیانہ  
 کی اولاد میں اس زمانہ میں صرف سلطنت کا نام باقی رہ گیا تھا قوت یانہ

نہ تھا یہاں تک کہ تھوڑے عرصہ میں وہ نام کا تخت بھی جاتا رہا اور جو  
 تھوڑا بہت رہا ساتھ ساتھ وہ بھی ہاتھ سے نکل گیا اور خاندان کارلوں بخانیہ کا  
 نام نشان بھی نہ رہا مگر یہ نوبت ۱۷۹۲ء میں ملک ہونع کا بیت کو وقت  
 میں ہوئی تھی جس سے فرانس کے سلسلہ ثالثہ کی ابتدا سمجھی جاتی ہے  
 اور اس سلسلہ ثالثہ کا نام خاندان کا میسیانیہ ہے چنانچہ اس بادشاہ کے  
 زمانہ میں اس تمام سلطنت کا مرکز دو کا توکلان رہا جو پہلے سے اس ہونع  
 کا بیت کو قبضہ میں تھی اور سلطنت کی قوت اور خوبی یوں آئیو ما زیادہ ہوتی  
 رہی اور اس ترقی کا اصل سبب صرف اس بادشاہ کی پیدا مغری اور  
 ہوشیاری اور مدت مدید تک اوسکا باقی رہنا تھا اور دوسرا سبب تھا  
 ۱۷۹۲ء سے ہر صوبہ میں ایک عہدہ کیٹی منتظم مقرر کی تھی اور سبب یہ تھا کہ ۱۷۹۲ء  
 سے لیکر ۱۸۰۷ء تک براہیسلانوں اور عیسائیوں میں جنگ جدال کا  
 ہنگامہ رہا پس ان سببوں کے سبب سے اس سلطنت کو اپنی ترقی اور  
 قوت کا ایک بڑا موقع ملا اور ۱۸۰۷ء عیسوی سے لیکر ۱۸۲۶ء عیسوی تک

وہ بڑھتی ہی رہی چنانچہ سن ۱۲۱۷ء سے سن ۱۲۱۸ء تک قوم انگریز سے نور مانڈیا  
 اور انجو اور ایمان اور بوتو کی بھی حکومت اسنے چھین لی اور غیان اور  
 غسکونیا کی حکومتیں پھر چمک گئی تھیں اور تاج شاہی پھر اونکو ملیا تھا  
 اگر لوہڑ لوہون اور اوسکی زوجہ لیو نورہ واکویتا نیامین مفارقت نہوتی جو  
 کہ سن ۱۲۱۷ء میں ہوئی اسکے بعد لوہڑ نہم نے جسکا نام جان لوئی تھا اور جسنے  
 مقام ٹونس میں انتقال کیا اس سلطنت کو سنبھالا اور نہایت اچھی طرح سو  
 حکمرانی کی چنانچہ اسکے عہد حکومت کی ۱۲۲۶ء سے ابتدا ہوئی اور سن ۱۲۲۸ء  
 تک اوسنے بادشاہت کی پس اس تمام عرصہ میں گوبا اعتبار ظاہر کے کچھ  
 ملک نہیں بڑھا مگر حقیقت اوسنے تاج کو فخر و بیدیا اور سلطنت کی قوت  
 اور اعتبار کو نہایت بلند پایہ پہنچا دیا اور ملک کی بنیاد کو اوسنے مستحکم  
 کر دیا اسکے بعد فلپ سوم کا عہد سن ۱۲۲۸ء کے بعد سے شروع ہوا اور سن ۱۲۴۸ء  
 تک رہا پس اپنے عہد حکومت میں فلپ ثالث نے بھی سلطنت کی رونق او  
 استحکام میں زیادتی کی اور جسقدر چھکڑے ملک اپنی میں ہوئے تھے

جہاں عیسائی حکومت تھی اون سب میں اسنے اپنا قدم جاڑا یا اور سب میں  
 مداخلت رکھی یہاں تک کہ اسی کا حکم سب پر بالا ہو گیا اور نابلی تک جو مملکت  
 اٹلی کے متعلق ہے اوسکا حکم جاری ہو گیا اسکے بعد فلیب چارم کا عہد شروع  
 ہوا جسکی ابتداء ۱۷۹۲ء عیسوی سے ہوئی تھی اس فلیب چارم نے اون  
 ملکوں کے واپس لینے کا ڈھنگ لگایا جو لوئیز کو سپرد کیے گئے تھے اور  
 اس باب میں اوسکی مزاحمت برخلاف تسلط پوپ و بیوپاری ہو گئی چنانچہ  
 اسنے اون لوگوں کے تصرفات اور اختیارات باطل کرنے کے واسطے  
 یہ تدبیر نکالی کہ ایک مجلس مشورہ عمومیہ ہان مقرر کر دی جسکے سبب سے  
 انکے اختیارات بالکل معطل ہو گئے اور وہ سب اس مجلس کے ہاتھ میں آ گئے  
 چنانچہ مجالس مدنیہ کی ابتداء اسی بادشاہ کے زمانہ سے سمجھی جاتی ہے جسکا  
 نام مجالس پارلمان تھا مگر فوسس یہ ہے کہ اس بادشاہ کی وفات کو بعد  
 اسکی اولاد نے ناعاقبت اندیشی سے انھیں لوگوں کی طرف زیادہ توجہ  
 کی جو اعیان تھے اور انکی قوت کو بڑھنے دیا اور ان لوگوں کا دستور یہ تھا

کہ جو قیدیوں اور قوانین انکو مطلب کو خلاف تھا اونہیں سے وہ بحث کرتے رہتے تھے اور فرصت کے منتظر رہتے تھے یہاں تک کہ رفتہ رفتہ ۱۳۱۲ء سے ۱۳۲۱ء عیسوی تک انہوں نے قوت حاصل کر لی اور دوبارہ اپنے ممالک پر تصرف و قابض ہو گئی اور پرب فلیپ چہارم کی احمق اولاد کی بدولت ہوا جو حکمرانی کے نشیب و فراز کو بالکل نجاتی تھی اور حیرت انگیز لوگوں کی اعانت فلیپ کی اولاد سے ہوئی اس طرح اون لوگوں نے بھی جو والوی کہلاتے تھے چوتھے فلیپ کی اولاد کی پیروی کی جس کے سبب سے ان لوگوں کو جو ملقب باعیان تھے قوت ہوتی گئی اور فرانس کو ضعف ہوتا گیا پس انگریزوں نے اس وقت کو غنیمت سمجھ کر لڑائیاں شروع کر دیں اور یہ وہی لڑائیاں ہیں جو سنوں کی لڑائیاں مشہور ہیں اور ان انگریزوں کے ساتھ فلنک اور بروتون بھی شریک ہو گئی چنانچہ یہ لڑائیاں ۱۳۴۶ء سے شروع ہوئیں اور ۱۳۵۶ء تک ہوتی رہیں اور جو قتل و قتل ۱۳۵۶ء میں فلیپ والوی کے عہد میں ہوا تھا جس میں بمقام کرسی فریج

مغلوب ہوئے تھے اور جو محاربہ بمقام بوآینی ۱۷۹۱ء میں جان ثانی کے  
 عہد میں ہوا تھا اور اس کو سبب سے فرانس کی سلطنت میں جبکہ ضعیف آیا و بقدر شارل  
 خامس کی سلطنت میں اس کو استحکام زیادہ ہوا اور شارل پنجم کی سلطنت کی  
 ترقی ۱۷۹۲ء سے شروع ہوئی تھی اور ۱۷۹۳ء تک باقی رہی بعد اسکے  
 شارل سادس کے عہد میں ۱۷۹۳ء سے ۱۷۹۴ء تک بسبب اس کی  
 صغر سنی کے اور ایام بلوغ میں بسبب اس کی فحش احواس ہو جانے کے  
 پھر اس سلطنت کو تنزل شروع ہوا یہاں تک کہ بسبب مراد کے وباؤ کے  
 اس کا استیصال ہونے لگا کیونکہ وہ لوگ بہت سے تھے اور ان کی قوت  
 بھی زیادہ تھی اور ہمیشہ معاملات سیاست میں دست اندازی بھی انہی سے  
 کرتے رہتے تھے کہ اس کا تاج و تخت اپنے قبضہ میں آوے اور انہی سے  
 یعنی ۱۷۹۴ء میں مراد بورغونیا میں ایسی کچھ قوت آگئی کہ وہ ہنزہ  
 حاکمان ملک کے ہو گئے اور فرانس کی قوم کو ضعیف پر ضعیف ہوتا گیا  
 اور سب سے زیادہ کمزوری قوم فرانس کو ان صدمات کو سبب سے ہوئی



جنین قوم پورغوندا اور انیشاک کو خون کے نالے بہائے اور دوسرے سخت سخت  
۱۴۱۵ء عیسوی میں یہ ہوا کہ قوم انگریز نے مقام ازنگورین انکو دبا لیا اور اکثر  
بحری حکومتیں فرانس کی چھین لین اسکے بعد ۱۴۲۹ء میں پھر فرانس کا  
بخت پیدا ہوا اور طالع چرکا جبکہ جان دارک ایک لڑکی کسی کاشتکار کی  
دومری نام گانون میں پیدا ہوئی اور اسکے دل میں خیال پیدا ہوا کہ  
اللہ تعالیٰ نے مجھ کو ایسے پیدا کیا ہے کہ میں فرانس کو قوم انگریز کے ہاتھ سے  
چھوڑاؤں چنانچہ وہ اسی خیال سے شاہ شارل سابع کے پاس شہنشاہ  
میں پہنچی اور اس نے اپنے دل کا خیال اس سے کہا اس بادشاہ نے  
اوسکی بات کو سچا جانکر اوسکی اطاعت کرنی شروع کی پس اوسکی تدبیروں  
کی بدولت شہر اور لیان میں سے انگریزوں کا محاصرہ اٹھ گیا اور وہ بادشاہ  
مذکور کے لشکر کو نصرت و فیروز مندی کے ساتھ شہر اس تک لے گئی مگر آخر کار  
مقام کو میان میں محصور ہو کر پکڑی گئی اور لوگوں نے اوسکو یہ سجھا کر آگ  
میں جلا دیا کہ یہ عورت ساحر ہے پھر ۱۴۵۳ء عیسوی میں تمام قوم انگریز

فرانس کی عملداری میں سے بڑی بڑی لڑائیوں کے بعد نکالی گئی اور لوئز  
 یازدہم سب پر فتیاب ہوا جس کے عہد کی ابتدا ۱۶۱۰ء سے ہوئی اور ۱۶۴۳ء  
 تک نہایت قوت اور مضبوطی کے ساتھ رہی اور اس سلطنت میں اور گیارہ  
 حکومتیں ایسی بڑی بڑی جو اپنے حکم و تصرف میں مستقل تھیں بلکہ ان میں اور  
 اون کے اوپر اس بادشاہ کا حکم نافذ رہا بعد اسکے ۱۶۹۳ء میں شارل ششم فی  
 جنگ اٹلی شروع کی اور چار برس یعنی ۱۶۹۶ء تک اسکا ہنگامہ گرم رہا  
 یہاں تک کہ لوئز وازدہم کا زمانہ آگیا جس کا لقب ابی العاصم تھا اور لوئز وازدہم  
 نے بھی اس لڑائی میں اپنی ہمت اور اپنا رویہ اور آدمی بہت کچھ صرف کیوں  
 اس بادشاہ کی ذاتی خوبیوں میں سے ایک یہ بات تھی کہ یہ بادشاہ تفرع  
 ثانی خاندان کا بیسیانیہ میں سے تھا اور جس ملک کا وہ بادشاہ بنا تھا وہ ملک  
 اوسکے چچا کے بیٹے کا تھا جو تفرع اول کا بیسیانیہ میں سے تھا پس جب  
 اسکے چچا زاد بھائی کا انتقال ہوا اور اوسکا ایک صغیر سن بیٹا سلطنت کا  
 وارث بنا اور امراء سلطنت کے ہاتھ میں سلطنت کا اختیار آیا تو اس بادشاہ

یعنی لویشانی کے دل میں دیکھا کہ سبب صغیر سن ہونے بادشاہ کے  
 انتظام سلطنت کا مستحکم نہیں ہے بلکہ ڈانواڈول ہے ایک جوش اور طمع  
 پیدا ہوئی پس اس نے ایک جماعت کو ہمراہ لیکر حملہ کر دیا اور بعد چند لڑائیوں  
 کے وہ اوس حملہ میں اپنے چچا زاد بھائی کے بیٹے کے لشکر میں قید ہو گیا  
 اور ان لوگوں نے اس کو ایک قلعہ میں قید رکھا اور باوجود قید کی سنگینی  
 کے بھی اس کے نگران رہے اور قید خانہ کے ایک تاریک گوشہ میں اس کو  
 بند رکھا کہ کہیں بھاگ نہ جاوے یہاں تک کہ فرع اول کا سلسلہ منقطع ہو گیا  
 اور اسی کی سلطنت کی نوبت آئی چنانچہ جب اوس قید سے رہا ہو کر وہ  
 تحت سلطنت پر بیٹھا اور تمام تصرفات ملکیت کا مالک بنا تو لوگوں نے اس سے  
 کہا کہ جس گروہ نے تم کو تکلیف دی ہیں اور قید میں تمہارے اوپر تشدد کیا  
 اوس سے عوض لینا چاہیے اور اس معاملہ میں لوگوں نے بہت سام رکھا  
 تو اس نے جواب دیا کہ فرانس کے بادشاہ کی غت اور شرافت اس بات  
 کی مقتضی نہیں ہے کہ وہ اوس بات کے انتقام لینے سے جو ڈیوک

دو اور لیان سے ہوئی ہے اپنی عزت کو گھٹانے پس انصاف کے ساتھ اسکو  
 اس جواب کی خوبی کو دیکھنا چاہیے اور اسکی عادلانہ ہمت کو سوچنا چاہیے  
 کہ اوس سے کس قدر مروت و قوت ٹپکتی ہے اور کس قدر اس بادشاہ کی  
 دشمنی اصول سیاست میں ثابت ہوتی ہے جس نے لوگوں کو خود اپنی  
 ذات کی دونوں حیثیتوں کا فرق بتا دیا جو کہ پہلے تاج و تخت کے ملنے  
 سے تھی اور جو کہ بادشاہ ہونے کے بعد ہوئی پس جو شخص ایسا دانا ہو وہ  
 بلاشبہ ابی العاصمہ کو لقب کا مستحق ہے اسکے بعد ۵۱۵ء عیسوی میں ہاشم  
 فرسوسی اول مرینیان کی لڑائی میں سو بیسہ پرتغیاب ہلاک ہوئے ۵۲۲ء  
 کی اوس لڑائی میں جو امپر المانیانیا پانچویں شارل کے لشکر سے لڑا تھا  
 مقام بیکوک میں مغلوب ہوا اور پھر ۵۲۵ء ع میں ایک اور لڑائی میں جو  
 مقام باویہ میں ہوئی مغلوب ہو کر قید ہو گیا اور اس بادشاہ سے اپنے  
 عہد سلطنت میں بجز اسکے اور کچھ نہوسکا کہ جہانک بن پڑا امپر پانچویں شارل  
 کے زور و قوت کی مدافعت کرتا رہا اوسکے بعد ۵۵۵ء ع میں ہنری دوم نے

اس ملک میں تین حکومتیں اور ملائین اور اسکے تھوڑے عرصہ کے بعد  
 آپس کی مذہبی لڑائیاں شروع ہو گئیں اور رومن کیتھولک اور پروٹسٹنٹ  
 کو باہمی جھگڑوں نے فرانس کو بالکل تباہ و برباد کر دیا اور خاندان والوی  
 جس میں کاخیر ہنری سوم تھا انھیں لڑائیوں میں برباد ہوا اور یہ قصے قضیہ  
 ۱۵۶۲ء سے لیکر ۱۵۸۹ء تک رہے اسکے بعد ہنری چارم سے ایک اوشاخ  
 شاہی خاندان کی شروع ہوئی جس کا نام بربون تھا اور اسی کے زمانہ میں  
 ۱۵۸۹ء سے ۱۵۹۲ء تک یہ آپس کی لڑائیاں ختم ہو گئیں اور جو کچھ نقصان  
 فرانس کو پہونچے تھے ۱۵۹۲ء سے ۱۶۱۰ء تک ان سبکی تلافی ہو گئی اور ان  
 رفعت و شان کا بھی اوسکو میسر ہو گیا اوسکے بعد لوئیزیز دوم کے عہد میں ۱۶۱۰ء  
 سے ۱۶۴۳ء تک وزیر کر دینال ریشلیو نے سلطنت شخیصہ کا ڈھنگ ڈالا اور  
 لوئیز چارم کے واسطے گویا اسکا رشتہ نکال گیا اور فرقہ پر وٹسٹنٹ کی کیت  
 اور قوت کو بالکل توڑ گیا بلکہ اوسکے نام و نشان کو مٹا گیا اور یہ وہی وزیر ہے  
 جس نے سلطنت فرانس کی عزت کو اور حکم کو اوس لڑائی میں سبب بالا کر دیا تھا

جسکا نام میں برس کی لڑائی مشہور چلا آتا ہے اور جو ۱۶۱۸ء سے ۱۶۴۸ء تک قائم رہی تھی اور جو عزت پہلے سلطنت ہسپانیہ کو حاصل تھی وہ فرانس کو اسی وزیر نے دلوائی تھی غرض کہ بموجب اون شرطوں کے جو بمقام ہسپانیہ ۱۶۴۸ء میں ہوئی تھیں اور بموجب اون شرطوں کے جو بمقام ہسپانیہ ۱۶۵۹ء میں ہوئی تھیں سلطنت فرانس ہی تمام ممالک یورپ میں سب سے بڑی سلطنت بن گئی تھی مگر اسی عرصہ میں یعنی لوئیس چارلیم کے عہد میں تمام یورپ کی سلطنتوں نے اوس پر دندان طمع تیز کیے اور متفق ہو کر اوس پر حملے کیے پس اس سلطنت نے جس کے حملوں کو تین مرتبہ دفع کیا اور ۱۶۷۸ء میں مقام نیم میں صلح ہوئی اسکی قوت بہت زیادہ بڑھ گئی اور پھر ۱۶۹۷ء میں ریزویک کی صلح میں اسکا حال ایسا ہو گیا کہ نہ اسپر کوئی غالب تھا اور نہ وہ کسی پر غالب تھی بسبب طول اون لڑائیوں کے جو اسپانیہ کے ساتھ اسکو لڑنی پڑیں جنکو وارثہ اسپانیہ کہتے تھے مقام اترخت کی صلح میں جو ۱۷۱۳ء میں ہوئی وہ بہ نسبت اور سلطنتوں کے کمزور ہو گئی اسکے بعد

لوئیز پانزدہم کے عہد سلطنت میں جو ۱۷۱۵ء سے ۱۷۷۴ء تک ہوا فرانس  
 کی حکومت ٹوران اور گورسک پر بھی ہو گئی لیکن اس زمانہ میں کوئی منظم طریقہ  
 سیاست کا تھا کہ اسکی سیاست باقاعدہ سمجھی جاتی اور پچھلے اگلوں کی پر  
 کرتے کیونکہ وہ ۱۷۱۵ء سے ۱۷۷۳ء تک فرانسیسی فائدہ کے واسطے لڑتے رہے  
 اور ۱۷۶۳ء سے ۱۷۶۴ء تک بولونیا کی تقسیم کا تعرض بالکل چھوڑ دیا اور جو  
 وقت اسکا ۱۷۶۳ء سے ۱۷۶۴ء تک ہندوستان پر قبضہ کرنے میں صرف  
 ہوا تھا وہ بھی ضائع ہو گیا اور جس قدر ملک تین خارجیہ اسکے قبضہ میں نہیں  
 وہ بھی اسکے ہاتھ میں نہیں رہا البتہ صرف اسکے باشندے اپنی قوم کی تعلیم و  
 تربیت کی فکر میں رہے چنانچہ انکی زبان تمام ملک یورپ میں مستعمل ہوئی  
 جو تعلیم و تعلم میں نہایت مرغوب طابع تھی اسکے بعد لوئیز شانزدہم کی سلطنت  
 کا زمانہ شروع ہوا اسکے عہد میں فرانس نے امریکہ کی اعانت سے انگریزوں  
 سے اپنا انتقام لیا اور یہ ۱۷۶۳ء سے لیکر ۱۷۶۴ء تک ہوا اسکے بعد ۱۷۶۴ء  
 میں وہ ہنگامہ ہوا جسکی بدولت یہ لوئیز شانزدہم مقتول ہوا اور بجای اسکے

۱۷۹۲ء میں سلطنت جمہوری قائم ہوئی اور ہر انسان کو اپنے حق کا اختیار حاصل ہوا چنانچہ فرانس کے اس انقلاب کے زمانہ سے ایک نئی تاریخ قائم ہو گئی جس میں رعایاے فرانس کو ایک غلامی کی حالت سے خود مختاری حاصل ہو گئی اور یہ فرانس کا انقلاب مبداء تاریخ اس طرح ہوا جیسے انگریزوں کا ہنگامہ دولت منظمہ کی تاریخ ہے۔ اب ہم بیان سے یہ بات بیان کرتے ہیں کہ یہ ہنگامہ جسکی بدولت یورپ میں ازادی پیدا ہوئی کس طرح سے ہوا اور اس سے پہلے فرانس کے باشندوں کی کیا حالت تھی اور بعد اس آزادی کے انکی کیا حالت ہوئی پہلے اس سے فرانس میں نہ تو کوئی ضابطہ نہ نظم سلطنت تھا اور نہ کوئی طریقہ انتظام سلطنت کا تھا بلکہ اسکی حالت اس معاملہ میں بلاشبہ بہت بد تھی اور ایسی بد تھی کہ کس طرح اسکا تحمل رعایا سے ہو سکتا تھا اور اسکی ملک ایسی متعدد حکومتوں میں بٹی ہوئی تھی جو جیسے ایک دوسرے کی دشمن تھیں اور جہلہ معاملات میں کلیات پر نظر نہ تھی بلکہ ہر شخص کے جزئیات احوال سے بحث ہوتی تھی کوئی قانون قاعدہ تھا



اسی سبب سے جو لوگ بادشاہ یا اراکین دولت کے متوسلین میں سے ہوں تو  
 وہ تو کہہ سکتا ہوں کہ اپنی مراد کو پہنچتے تھے اور جو بیچارے ایسے تھے انکو کوئی  
 نہ پوچھتا تھا اور صناعتیں اور پیشہ وری کے معاملات میں ہمیشہ صدمہ  
 قیدین اور جھگڑے ایسے لگے رہتے تھے جو کبھی جانے نہ پاتے تھے اور  
 معاملات مذہبی اور مدنی اور لشکری ہمیشہ خاص ایک گروہ کے ہاتھ میں  
 محدود رہتے تھے اور کسی شخص کو یہ مجال حاصل تھی کہ وہ اپنے کسی پیشہ کو  
 یا دستکاری کے کام کو بخیر جاری کر سکے بلکہ اسکو ایک خاص وقت میں  
 بہت سی شرطوں کے ساتھ روپیہ دیکر اجازت ملتی تھی اور بعض شہر ایسے  
 جنکو ادائے محاصل اور ترتیب داخلی وغیرہ میں ایک خاص خصوصیت  
 حاصل تھی اور جب قدر و ظائف سلطنت سے لوگوں کو ملتے تھے وہ ہمیشہ  
 ایک شخص کے اختیار میں تھے اور ادائے محاصل وغیرہ کی کل سختی اور قوت  
 غریب پر تھی اور اگر کوئی کچھ بھی نہ دینا پڑتا تھا چنانچہ جو لوگ اعیان میں سے تھے  
 اور اہل کینہ تھے ملک فرانس کی دولت زمین صرت انکے پاس تھی

جسکا کچھ بھی محصول وہ نہ دیتے تھے اور ایک ثلث تمام رعایاے فرانس کے پاس تھی اور اس رعایا کی تہائی مین ہی سے تو محاصل مملکت وصول ہوتا تھا اور اسپین سے امراء اور اعیان دولت کو حقوق مقرر تھے اور اسپین سے دسواں حصہ کنیسہ کی واسطے مقرر تھا اور یہ غریب رعایا ملک کو حاصل اور امراء کے حق حقوق کے علاوہ ان مصیبتوں کی بھی برداشت کرتے تھے کہ جب امراء سلطنت شکار کو تشریف لگتے تو صد ہا کھیتیان تباہ کر دینے روئڈالین اور عوام کو شکار کرنے کی اجازت تھی اور شکار کرنا خاص اعیان کا حق قرار پایا تھا اور بعض مقامات میں شکار کے جانوروں کی حفاظت اور پرورش رعایا کے ذمہ تھی اور محاصل کی تحصیل کے واسطے کوئی قاعدہ یا انتظام نہ تھا بلکہ یہ طریقہ تھا کہ تحصیل کے وقت لوگوں کو پکڑا جا کر ازبردستی وصول کر لیا اور جو لوگ ایمان مین سے تھے جب وہ اپنے مقررہ کے نیچے سے انکار کرتے تھے تو ان سے کچھ مزاحمت بھی نہ ہوتی تھی بلکہ یہ ساری خرابیاں صرف بیچارے غریب کی واسطے تھیں جنکی جان اور مال دونوں پر

ایک مصیبت رہتی تھی جو کوئی دینے سے ذرا بھی انکار کرتا تھا تو فوراً مال کا نیلام ہوتا تھا اور جان قید میں پھنستی تھی اور جو کچھ وہ بیچارے اپنا خون پسینا ایک کر کے اپنے پیٹ کے لیے کاتے تھے وہ سب بڑی بڑی لوگوں کی عیش و آرام میں صرف ہوتا تھا اور ان لوگوں سے کسی قدر کم مصیبت میں بیچارے پیشہ ور رہتے تھے کیونکہ ان کے پاس کچھ ملک و دولت تو تھی نہیں جو زمینداروں کی طرح اداے محاصل پر مجبور کیے جاتے مگر جس فائدے کے وہ لوگ مستحق ہوتے تھے وہ فائدہ بھی ان کو حاصل نہوتا تھا کیونکہ صنعت اور پیشہ وری سے وہ بیچارے کچھ ثروت یا شہرت بھی حاصل نہ کر سکتے تھے اور بعض ملکوں میں امرا ہی اپنے علاقہ میں حکومت کرتے تھے اور انھیں خصوصاً ان حکام ہمیشہ ویرا ورسنتی کرتے تھے اور جو کوئی زیادہ دیتا تھا اکثر اوسیکو فتح نصیب ہوتی تھی اور اکثر لوگ تو بسبب کثرت اخراجات کو اپنے دعوے کو چھوڑ بیٹھے تھے اور اسیکو بہتر سمجھتے تھے اور فوجدار کی معاش میں جو تشدد و غریب ہوتا تھا وہ امرا پر نہوتا تھا گو انھیں آزادی کی رسم

اونکے حکاموں میں بھی ہی نہیں اور اہل مطالع کا یہ حال تھا کہ سلطنت کی جانب سے محافظ اوپر مقرر ہتے تھے کیسکو یہ مجال تھی کہ کوئی خلاف مرضی سلطنت کو کوئی بات چھاپ سکے غرضکہ سب معاملات ایسے ہی تھے جسمیں عوام کو کیس طرح کا کچھ حق حاصل تھا اور نہ کچھ اونکی غرت تھی اور اسی طرح یہ سلطنت کی سختی اور شدت کی کوئی حد تھی پس اوس زمانہ میں فرانس کا حال بالکل آوارہ تھا کچھ قید یا انتظام تھا اور نہ سلطنت مخالفوں سے کچھ امن میں تھی اور سلطنت فرانس میں خیانت تو لوہ پناز وہم کے وقت سے شروع ہوئی اور اسکے انتظام اور تسلط میں لوہ پناز وہم کے وزیر ون کی بدولت خلل پیدا ہوا اور سلطنت ہو لائنڈ اور بولانڈ کے معاونت نہ کرنے سے اسکی غرت اور شرافت میں بھی فتور آگیا کیونکہ فرانس میں اور ہو لائنڈ بولانڈ میں باہم معاہدہ معاونت کا تھا مگر جب ہو لائنڈ اور بولانڈ پر اونکے دشمنوں نے ہجوم کیا تو فرانس نے اپنے معاہدہ کو پورا کیا پس ایسے ہی اسباب کو جمع ہونے سے تمام فرانس کی رعایا

حکومت کو برخلاف ہو گئی اور ایک جوش سے اونے اپنی مملکت کی پہلی  
 خراب اور ابتر حالت کو آزادی کی عمدہ اور شائستہ حالت سے بدل دیا  
 اور بجائے ایک شخص کے خود مختاری کے ایک عام قانون پر سلطنت  
 کا انتظام محدود کر دیا اور حکام کے ہاتھوں کو اون قوانین کے ذریعہ  
 سے روک دیا اور سب لوگوں کو حقوق انسانی میں مساوات کا مرتبہ دیا  
 چنانچہ اس عمدہ انقلاب کی بدولت جو صناعت پہلے محصور تھی وہ برقیہ  
 ہو گئی اور جو خرابیاں زراعت پر خواص کی زیادتیوں کی بدولت آتی تھیں  
 وہ سب رفع ہو گئیں اور دسواں حصہ جو لوگ کنیسہ کا حق دیتے تھے وہ  
 بند ہو گیا اور تمام مملکت کا حال یکساں ہو گیا اور اسکی بدولت ایک عام  
 آزادی ملک میں پیدا ہو گئی جسکے سبب سے عوام الناس کی آنکھیں  
 کھل گئیں اور صد ہا طرح کے فائدے حاصل ہوئے اور بجائے اسکے  
 کہ پہلے سلطنت میں قتل و قتال کی کثرت تھی اب طرح طرح کے فائدے  
 حاصل ہونے لگے چنانچہ سلطنت جمہوری کا حکم سلطنت فرانس میں

۱۷۹۲ء کے ماہ ستمبر کی اکیسویں تاریخ سے نافذ ہوا اور سنہ ۱۸۰۳ء تک وہی حکم باقی رہا اسکے بعد نیپولین اول تخت سلطنت پر بیٹھا اور اس نے دو برس میں غریبی یورپ کو فرانس کا تابع کیا لیکن اس نے ۱۸۱۲ء میں اپنے لشکر کے نہایت چیدہ اور منتخب لوگوں کو اسپین اور روس کی لڑائی میں غارت کر دیا اور ۱۸۱۳ء میں وہ تخت سلطنت سے اتار گیا اور خاندان بوریون ملک پر متصرف ہوا اور فرانس پھر اپنی پورانی حدود پر آگیا پس لویر میز دہم نے لوگوں کے لیے قواعد نظم سلطنت مقرر کی اور ان کی جانب سے بطور پارلیمنٹ سلطنت میں وکلاء مقرر کر دیے تاکہ وہ ان کے حقوق سے بحث کریں اور وہ اہل قمرہ مشہور تھے اسکے بعد ۱۸۱۵ء عیسوی میں دوبارہ نیپولین ظاہر ہوا لیکن واٹر لو کی لڑائی کے بعد امپیراؤل کا بالکل زوال ہو گیا اور فرانس میں پھر لویر میز دہم آیا اور اس وقت سے یہ ملک خاندان بوریون کی فرع اول کی تخت میں ہی برابر ۱۸۷۳ء عیسوی تک رہا پھر اس خاندان کی پشاخ بھی اس سبب سے

کہ اونکا دل قانونی حکومت کی طرف مائل تھا ایک ہنگامہ مین بر باد ہو گئی اور اسکے بدلے دوسری شاخ اوسی خاندان کی قابض ہوئی جو خاندان اوریان کے نام سے مشہور تھی اسکے بعد چوبیسویں فروری ۱۷۹۳ء عیسوی مین دفعۃً ایک ہنگامہ ہوا مین سلطنت جمہوری ہو گئی اور ۱۷۹۳ء عیسوی مین پھر امپیر مقرر ہو گیا اور تخت سلطنت پر لوئی ناپولین کے بٹھانے کے باب مین عام لوگوں سے اسے دریافت کی گئی تو اٹھتر لاکھ چوبیس ہزار ایک سو نو اسی آدمیوں نے اسکے بادشاہ ہونے پر بالاتفاق اسے دی اور دو لاکھ تریپن ہزار ایک سو نینتالیس نے مخالفت کی مگر وہ بسبب کثرت اسے کے تخت پر بیٹھ گیا پس اس ناپولین نے اپنے کو ناپولین سوم مشہور کیا کیونکہ وائرلو کی لڑائی کے بعد جب ناپولین اول کے ہاتھ سے ملک گیا تو اسکا بیٹا صغیر سن بادشاہ کیا گیا تھا اور ناپولین ثانی کو لقب سے مشہور ہوا تھا۔

## دوسری فصل

فرانس کو بادشاہوں کو ناموں اور انکی سلطنت  
کی مدت اور اسکی ابتدا اٹھسا کے بیان میں

اس سلسلے	اس تکین	بادشاہوں کے نام اور انکے خاندان
		پہلا خاندان سیرونجیانیہ کا
۴۲۰	۴۲۷	فارہونڈ
۴۲۷	۴۴۸	کلودیون
۴۴۸	۴۵۸	سیرومی
۴۵۸	۴۸۱	پہلا شیلڈریک
۴۸۱	۵۱۱	پہلا کلویس
۵۱۱	۵۲۴	کلود میر اور لیان میں
۵۲۱	۵۳۴	پہلا تیری ماس یعنی اوترا زیا میں جسکو آسٹریا کہتے ہیں
۵۳۴	۵۴۸	پہلا تیوڈو برت مقام مذکور میں
۵۴۸	۵۵۵	تیوڈو بالہ مقام مذکور میں
۵۱۱	۵۵۸	پہلا شیلڈ برت بارلیس میں
۵۵۸	۵۶۱	پہلا کلویسیر ۵۵۸ء تک صواصون میں پھر تمام فرانس میں
۵۶۱	۵۷۵	پہلا سیمبرٹ اوترا زیا میں
۵۷۵	۵۹۶	دوسرا شیلڈ برت پہلے اسٹریا میں اور پھر استریا اور بورغونیا میں ۵۹۶ء سے بعد وفات غوتراں کے جسکا ذکر آگے آتا ہے۔
۵۹۶	۶۱۴	دوسرا تیوڈو برت اوترا زیا میں
۵۶۱	۵۶۷	پہلا کاریرٹ پیرس میں۔
۵۶۱	۵۹۳	غوتراں اور لیان اور بورغونیا میں



دوسرا تیسری پہلی اور لیان اور بورغونیا میں پھر اوئین اور اوترا زیا میں	۶۱۳	۵۹۶
۱۱۲۷ء سے بعد دوسری تیو دہرت کے جس کا ذکر ہو چکا۔		
پہلا شیلیبرک پہلی صدی میں ۱۱۲۷ء میں پھر اوس میں اور پھر میں	۵۸۴	۵۶۷
دوسرا کلوتیر ۱۱۲۷ء تک صدی میں پھر تمام فرانس میں	۶۲۸	۵۸۴
دوسرا کاربریت اکوینا میں	۶۳۱	۶۲۸
پہلا داغوبرت اور ترا زیا میں ۱۱۲۷ء سے ۱۱۲۷ء تک پھر تمام فرانس میں	۶۳۸	۶۲۸
دوسرا ہیجرت اور ترا زیا میں۔	۶۵۶	۶۳۸
دوسرا کلویس نوستر یا اور بورغونیا میں۔	۶۵۶	۶۳۸
تیسرا کلوتیر مقامات مذکور میں۔	۶۷۰	۶۵۶
دوسرا شیلدریک اور ترا زیا میں ۱۱۲۷ء تک پھر تمام فرانس میں۔	۶۷۳	۶۷۰
دوسرا داغوبرت اور ترا زیا میں	۶۷۹	۶۷۳
تیسرا تیسری نوستر یا میں ۱۱۲۷ء سے ۱۱۲۷ء تک پھر تمام فرانس میں	۶۹۱	۶۷۹
تیسرا کلویس	۶۹۵	۶۹۱
تیسرا شیلدریک	۷۱۱	۶۹۵
تیسرا داغوبرت	۷۱۵	۷۱۱
چوتھا کلوتیر پہلے اور ترا زیا میں ۱۱۲۷ء تک پھر تمام فرانس میں	۷۱۹	۷۱۵
دوسرا شیلیبرک نوستر یا اور بورغونیا میں۔	۷۲۰	۷۱۵
چوتھا تیسری مقامات مذکور میں۔	۷۳۷	۷۲۰
پانچ برس تک تخت خالی رہا	۷۴۲	۷۳۷
تیسرا شیلدریک	۷۵۲	۷۴۲
دوسرا خاندان کارلوئیچیانہ		
بابن دوسری سال اور ترا زیا میں	۷۱۴	۶۸۷
تیو دوالد	۷۱۵	۷۱۴
شارل مارٹل	۷۴۱	۷۱۵
کارلومان جس نے سلطنت چھوڑ دی	۷۴۷	۷۴۱

۷۶۸	بائرن لبرائن مع کارلومان کو اسٹیشن پر پہنچانے کا حکم پھونکا گیا تھا۔
۷۷۱	کارلومان جسٹس پھر سلطنت چھوڑ دی۔
۸۱۴	شارلمان یعنی شارل کبیر مع کارلومان کو اسٹیشن پر پہنچانے کا حکم پھر تمام فرانس پر۔
۸۴۰	پہلا لوئیز الملقب باللعین۔
۸۷۷	شارل الملقب بالاصلع
۸۷۹	دوسرا لوئیز الملقب بالقتنام
۸۸۲	تیسرا لوئیز اور کارلومان
۸۸۴	کارلومان اکیلا
۸۸۷	شارل الملقب بالعلیظ اور می المانیا کا بھی اسپر تھا۔
۸۹۸	اوڈیا اوڈون پہلا بادشاہ کا باسیان مین کا۔
۹۲۳	تیسرا شارل الملقب بالسنج بادشاہ قرار دیا گیا سچا بادشاہ کے شہر میں تھا۔
۹۲۳	پھر نکال دیا وہاں سے پھر غالب ہوا اور تمام فرانس کو بعد اوڈون کے۔
۹۲۳	پہلا روبرٹ بھائی اوڈون کا بادشاہ قرار دیا گیا صومون مین
۹۳۶	راوول کا باسیون کے قزاق دارون مین سے۔
۹۵۴	چوتھا لوئیز الملقب دو تری یعنی آئی والادریا پاریس یہ اشارہ تھا اس بات کی طرف کہ اسے انگریزوں مین تربیت پائی تھی۔
۹۸۶	لوئیز
۹۸۷	پانچواں لوئیز الملقب بالکسلان۔
۹۹۶	تیسرا خاندان کا باسیانہ
۱۰۳۱	ہوغ کا بات
۱۰۶۰	دوسرا روبرٹ
۱۱۰۸	پہلا ہنری
۱۱۳۷	پہلا فیلیپ
۱۱۸۰	چھٹا لوئیز الملقب بالعلیظ
	ساتواں لوئیز الملقب بالصفیر

دوسرا فلیپ اولیست۔	۱۲۲۳	۱۱۸۰
آٹھواں لوئیز الملقب بالاسد	۱۲۲۶	۱۲۲۳
نواں لوئیز مشہور جان لوئی	۱۲۶۰	۱۲۲۶
بڑی شاخ جو کہ فلیپی کے نام سے مشہور ہے		
تیسرا فلیپ الملقب ہاجسور	۱۲۸۵	۱۲۶۰
چوتھا فلیپ الملقب ہاجیل	۱۳۱۴	۱۲۸۵
دسواں لوئیز الملقب بمعجب نفسہ	۱۳۱۶	۱۳۱۴
پہلا جان جرابنے باپ کو بعد پیدا ہوا اور وہ بیٹا ہے دسویں لوئیز کا۔	۱۳۱۶	
پانچواں فلیپ الملقب بطویل اور وہ چچا ہے جان کا۔	۱۳۲۲	۱۳۱۶
چوتھا شارل الملقب بھیل اور وہ بھی چچا ہے جان کا۔	۱۳۲۸	۱۳۲۲
صنواں جو فلیپی کی شاخ میں سے ہے جسکو دالوی کہتے ہیں اور وہ		
اولاڈ تیسرا فلیپ مین سے ہیں بعد از الفلیپ چوتھے کے جو شارل		
دوالوی ہے		
چھٹا فلیپ دوالوی بیٹا شارل مذکور کا	۱۳۵۰	۱۳۲۸
دوسرا جان الملقب بلیج جو انگریزوں کے ملک میں مرا	۱۳۶۴	۱۳۵۰
پانچواں شارل الملقب برعقل۔	۱۳۸۰	۱۳۶۴
پہلی شاخ پانچویں شارل کی		
چھٹا شارل الملقب جیب	۱۴۲۲	۱۳۸۰
ساتواں شارل الملقب بنصور	۱۴۶۱	۱۴۲۲
گیارہواں لوئیز	۱۴۸۳	۱۴۶۱
آٹھواں شارل	۱۴۹۸	۱۴۸۳
پانچویں شارل کی دوسری شاخ جسکو دالوی اور لیان		
کہتے ہیں اور وہ اولاد ہے پانچویں شارل کی اوسکے		
دوسری بیٹے سے جسکا نام لوئیز ڈیوک اور لیان تھا		
اولاد کو جسکو اور لیان اور لیان کہتے ہیں اور وہ		

اولاد مہین شارل ڈیوک اور لیان بکر لوئیز کی		
بارہوان لوئیز ملقب بہ ابی العامہ	۱۵۱۵	۱۲۹۸
نسل منو بکر کی جسکو اور لیان الغولام کہتے ہیں بعد جان کوٹ		
والغولام ثانی کی اولاد لوئیز اور لیان مذکور اور جفید شارل		
خاص کی -		
پہلا فرانسوی ملقب بہ ابی الاداب یعنی علوم الادب	۱۵۲۷	۱۵۱۵
دوسرا ہنری	۱۵۵۹	۱۵۲۷
دوسرا فرانسوی	۱۵۶۰	۱۵۵۹
ٹوان شارل	۱۵۷۲	۱۵۶۰
تیسرا ہنری چوتھ کیا گیا	۱۵۸۹	۱۵۷۲
دوسری شاخ خاندان کا باسیانیہ منو شاخ فلیپی		
میں سے جسکو شاخ رابرتی یا سیت بوربون کہتے ہیں		
اور وہ اولاد مہین رابرت دوم کلامون چھٹے کی اولاد		
جان لوی اور انخی فلیپ سوم کی -		
چوتھا ہنری دو بوربون	۱۶۱۰	۱۵۸۹
تیرہوان لوئیز ملقب بہ نصف	۱۶۲۳	۱۶۱۰
نسل بکر کی بیت بوربون سے		
چودہوان لوئیز ملقب بہ لوئیز گیر	۱۶۱۵	۱۶۲۳
پندرہوان لوئیز ملقب بہ محبوب	۱۶۷۲	۱۶۱۵
سولہوان لوئیز جو مغرول ہوا اگست ۱۶۹۲ء میں اور اوسکا سر کاٹا گیا	۱۶۹۲	۱۶۷۲
نیا یرمین ۱۶۹۲ء میں مجلس نائبان کے حکم سے -		
سترہوان لوئیز مٹیا سولہویں لوئیز کا لکچر حکومت نہیں کی		
جمہوری سلطنت ماہ ستمبر سے	۱۸۰۲	۱۶۹۲
الاتفاق	۱۸۹۵	۱۶۹۲
الیرکوار	۱۶۹۹	۱۶۹۵

۱۷۹۹	۱۸۰۴	تفصیلیہ کنوئل جیمین تین قناصل یعنی کونسلینہ مقرر ہوئے اور ان میں سے پہلا کونسلینہ نیپولین بونا پارٹ تھا اور کا مناسارس دوسرا اور لویز اولیہ تیسرا اسپریر یعنی شاہنشاہیہ
۱۸۰۴	۱۸۱۴	نیپولین بونا پارٹ جو فرانس کے شاہنشاہی تخت پر بیٹھا اور نیپولین اول اسپریر فرانس کہلایا گیا۔ العودۃ الاولی
۱۸۱۴	۱۸۱۵	اتھار ہوان لوئیز بھائی سولھوین لوئیز کا دوبارہ مقرر ہونا اسپریر یعنی شاہنشاہی کا نیپولین اول دوسری دفعہ تین مہینے اور ایک تہائی اور علم تاریخ میں اس زمانہ کا نام سپہ سون کی سلطنت۔
		نیپولین دوسرا اسکے باپ نو اسکے لیو تخت چھوڑ دیا تھا ۶۲ جون کو وائر لوکی لڑائی کے بعد اوسنٹ اور مجلس کلار نو اوسکو منظور بھی کیا لیکن کسی طرح جان بچا کر العودۃ الثانیہ
۱۸۱۵	۱۸۲۴	اتھار ہوان لوئیز مذکورہ بالا وسوان شارل بھائی لوئیز کا پھر اخیر جولائی کو اس نے سلطنت چھوڑ دی۔
۱۸۲۴	۱۸۳۰	نسل صندو البکریٹ بوربون کی جسکو بوربون اور لیان کہتے ہیں اولاد فیلیپ بھائی چودہوین لوئیز کی۔
۱۸۳۰	۱۸۴۸	پہلا لوئیز فیلیپ ملک فرانس فروری میں سلطنت چھوڑی اور انگریزوں کی عملداری میں بقاء کلاریونٹ رہنا اختیار کیا اور ۲۶ اگست ۱۸۳۵ء کو اسی جگہ پر گیا اسکو ملک فرانس کے لقب اسلیپ دیا گیا تھا کہ وہ ولیمڈن میں بیٹھا اسلیپ کہ اصل وارث سلطنت کا بیٹا نہ تھا سوزہ موجود تھا لیکن کوئٹ و شام میں جیسے سلون شارل دوسرے کو جو فرانس میں ہی رہا تھا دوبارہ سلطنت جموریہ جو ۲۴ فروری کو قائم ہوئی۔
۱۸۴۸	۱۸۵۲	لوئیز نیپولین بونا پارٹ جو دسویں ستمبر ۱۸۵۲ء کو سلطنت جموریہ کا پریسیڈنٹ مقرر ہوا
۱۸۴۸	۱۸۵۲	اسپریر یا شاہنشاہیہ بار دوم لوئیز نیپولین بونا پارٹ ۲ دسمبر کو تخت سلطنت پر بیٹھا اور نیپولین اسپریر فرانس اپنا لقب
۱۸۵۲		

## تیسری فصل مملکت فرانس کے بیان میں

مملکت فرانس غربی یورپ کی سلطنتوں میں سے ایک سلطنت ہے جس کا  
موقع سات درجون اور نو دقیقوں میں باعتبار طول غربی کے ہے اور  
پانچ درجون اور چھپن دقیقوں میں باعتبار طول شرقی کا اور یالیس درجون  
اور بیس دقیقوں اور اکیاون درجون اور پانچ دقیقوں کے درمیان میں  
باعتبار عرض شمالی کے ہے اور جانب شمال میں اسکی حد فاصل انگلستان  
سے بحر ہاش اور بوغاز کالی ہے اور اس کے بعد بلجیکٹ اور وکسنبورخ اور  
صوبہ اسے سلطنت پروشیا اور بوریہ میں جو دریائے رین کے کنارہ پر  
واقع ہے اور اس کے شرق میں صوبہ ہاڈن کا دو کا توکلان اور سولیسٹر  
اور ایٹالیا ہے اور جنوب میں بحر متوسط جو ہمارے ملک یعنی ٹونس تک ہے

۱۱۔ ہاش یعنی دریائے ماس جسکو میوز کہتے ہیں ۱۲۔ بوغاز کالی غالباً اس سے لنگر گاہ کلی مراد ہے ۱۳۔

بلجیکٹ یعنی بلجیم ۱۴۔ ہاڈن ایک صوبہ جرمنی کا ہے ۱۵۔

سولیسٹر یعنی سوٹھٹر لینڈ ۱۶۔

بحر متوسط یعنی سیڈیرینین یعنی بحیرہ روم ۱۷۔

ایٹالیا یعنی اٹلی ۱۸۔

اور ایشیائیہ اور غرب میں بحر محیط اطلانتی اسکی حد فاصل ہے اور اسکا  
 امتداد شمالی غربی حد سے جنوبی شرقی حد تک ایک ہزار چوٹھ کلو میٹر  
 اور جنوبی غربی حد سے شرقی شمالی حد تک نو سو چوبیس کلو میٹر ہے  
 جسکی کسٹرمقدار مساحت پانچ لاکھ بیالیس ہزار تین سو چھیانوہ کلو میٹر  
 مربع ہوتی ہے اور اسکے باشندوں کی تعداد ۶۱ لاکھ عیسوی میں تین کروڑ  
 تتر لاکھ چھیاسی ہزار ایک سو اٹھ تھی چنانچہ انہیں سے خاص اسکی دارالسلطنت  
 شہر پیرس میں چھبیس لاکھ چھیانوہ سے ہزار ایک سو اکتالیس تھی اور فرانس  
 کے باشندوں میں سے تین کروڑ ستاون لاکھ چونتیس ہزار چھ سو تتر  
 تو کیتھولک کو مذہب کوہین جنکا مقتدا پوپ ہے اور پانچ لاکھ اٹھ ہزار  
 دو سو چھاس پروٹسٹنٹ مذہب کو پیروہین اور ایک لاکھ چھ ہزار  
 یہودیہین اور باقی یعنی نو لاکھ چوراسی ہزار دو سو چوبیس مختلف  
 مذہب کے لوگ ہین اور فرانس کے تعلقات میں سے چند خبریں ہیں

جنہین سے جزیرہ کورسکہ اور جزائر یارسل جو بحر متوسط میں واقع ہیں اور  
جزیرہ ری اور اولیرون اور ویسان ہے جو بحر محیط میں واقع ہے اور  
علاوہ ان جزایروں کے فرانس کے متعلق اور بھی چند بستیاں ہیں جو  
مختلف مقاموں میں واقع ہیں چنانچہ افریقہ میں گوشہ شمالی افریقہ  
ایجزائریہ اور افریقہ کے گوشہ غربی میں شنیغال و جزیرہ غورمی ہے  
اور اسکی سمت شرقی میں جزیرہ صانت ماری اور جزیرہ بوروبون ہے  
اور ان سب بستیوں کے باشندوں کی تعداد تین لاکھ اٹھارہ ہزار  
چار سو پچیس ہے چنانچہ انہیں سے جزایروں میں تو اوتیس لاکھ ننانوے  
ایک سو چوبیس ہیں جنہیں سے ستائیس لاکھ اٹھتر ہزار دو سو اکیاسی تو  
مسلمان ہیں اور ایک لاکھ پچاسی ہزار ایک سو نصابی کیتھولک ہیں  
اور چھ ہزار سات سو پچیس پروسٹنٹ ہیں اور اوتیس ہزار سات ہونوے

۱۲ جزائر یارسل جاکواگزیری میں ہیریس کہتے ہیں جو شرٹوسون کے جنوب میں واقع ہیں ۱۲

۱۳ شنیغال یعنی سینیگل ۱۳

۱۴ جزیرہ غورمی یعنی گوری جو کیپ ورڈ کے نیچے ہے ۱۴

۱۵ صانت ماری یعنی سینٹ میری ۱۵



اور مقدار وسعت زمین اون جزیروں کی باعتبار مساحت کو تین لاکھ  
 نوے ہزار کیلومیٹر ہے اور ایشیائین سے خاص ہند میں فرانس کی  
 کے متعلق ایک تو مقام بوئڈیشیری ہے اور ایک کاریکال اور ایک ہی  
 اور نیاون اور ایک شانڈرنفور ہے اور کوشٹشین میں مقام شالیغون  
 اور ان سب مقامات کے باشندوں کی تعداد تین لاکھ اونیس ہزار آٹھ  
 ارٹھ ہے اور امریکا کی سرحد میں جزیرہ صان پیر اور جزیرہ میکون اور جزیرہ  
 مارٹینیک اور جزیرہ غوادلوب اور غیان فرانسسی ہوں اور ان سب مقامات  
 کے باشندے تین لاکھ تیرہ ہزار پانسو ارٹھ ہیں اور بحر اوقیانوس میں  
 جزائر مرکبیر اور تائیٹی ہیں اور ان کے باشندے ایک لاکھ اٹھتر ہزار نو سو  
 بیس ہیں پس اس لحاظ سے فرانس کی پانچون قسم کی رعایا چار کڑور  
 چار لاکھ سولہ ہزار نو سو پالیس آدمی ہیں اور پہلے اس سے امریکا میں  
 سے لوزیانہ اور کاندہ اور صان ڈوینیک اور صانت لوسی اور تاباغو

اور ایشیائین سے چند عمدہ مقام جنہیں سب سے بہتر مقام سورت تھاسب  
 فرانس کے قبضہ میں تھے مگر یہ اب اس کے ہاتھ سے نکل گئے اور اکثر  
 انہیں سے نیپولین اول کی اون لڑائیوں میں گئے جو انگریزوں سے  
 ہوئی تھیں اور اگر مملکت فرانس کی حدیں باعتبار جغرافیہ طبعی کے  
 دیکھی جاویں تو اس کے گوشہ شرقی اور جنوبی میں ایک سلسلہ ایسی پہاڑوں کا  
 محیط ہے جنہیں سے بعض پہاڑ نہایت ہی بڑے ہیں جیسے کہ جو راہاٹاکر  
 اور جبال الب ہر شرقی گوشہ پر اور شمال و مغرب کو مابین جبال ووج  
 اور جنوب سے مائل بشرق رہی ایشبانیہ شرقیہ اور بورغونیا اور جبال فریز  
 اور جبال اوارن اور ساوان ہیں اور جنوبی طرف میں جبال بیجنی ہے  
 جو فرانس اور اسپین کے مابین حد فاصل ہے اور فرانس کی مملکت میں  
 چھ وادی بہت بڑے ہیں ایک ان میں سے وادی رین اور موز  
 جو ان دونوں دریاؤں کے نام سے مشہور ہیں مگر ان دونوں کا منہ  
 فرانس میں نہیں ہے اور وادی رون اور وادی غارون اور وادی لوار

اور وادی سان ہے اور آمین دریا اور چشمے بہت سی ہیں اور ان اڈوں  
 میں دریا بہتے ہیں اور ان سے زمینیں سیراب کی جاتی ہیں اور آبپاشی ہوتی  
 اور کشتیاں چلتی ہیں اور چند خلیج نہایت پر کیفیت ہیں جنہیں نہایت  
 بڑی صناعی کی گئی ہے چنانچہ انہیں سے ایک خلیج جنوبی فرانس کہے  
 اور ایک سطحین ہے اور ایک وادی رین اور ون کے درمیان میں ہے  
 اور ایک خلیج بورغونیا ہے اور ایک خلیج محاذی وادی لواری کہ ہے اور  
 ایک خلیج سائر ہے اور ایک خلیج ہے جو گذری ہے نانت سے بہت تک  
 اور ایک عمدہ نہر ہے جو نیورت سے لیکر برابر ویشال تک چلی گئی ہے  
 اور ایک نہر لوانخ اور بریار کی ہے اور فرانس میں متعدد سڑک ہاے  
 اعظم ہیں جنہیں جابجا کی معمولی سڑکیں آملی ہیں اور چھ سڑکیں نہایت  
 بڑی بڑی لوہے کی ایسی ہیں جنکو اصل سڑکیں سمجھتے ہیں جیسے شہر پیر  
 سیکر مسیلیا تاک ہو اور علاوہ انکے اور بہت سی شاخیں ان بڑی سڑکوں کی

۶۳۱۵ نمک لوہے کی جملہ تیار شدہ سکون کا طول تیرہ ہزار ستاون  
 کیلو میٹر تھا اور جو تیار ہو رہی تھیں اونکا طول تین ہزار آٹھ سو بارہ کیلو میٹر  
 تھا اور وہاں پتھر کے کوپے کی بہت سی کانیں ہیں جنسے نہایت فائدہ  
 ہوتا ہے اور لوہے کی اور سیسے کی اور ال کی بھی بہت سی کانیں ہیں  
 مگر تانبے کی کانیں قلیل ہیں اور چاندی کی اوس سے بھی کم ہیں اور سونا  
 تو اس قدر کم ہے کہ اوسکے نکالنے میں جو صرف ہوتا ہے اوسکو بھی کفایت  
 نہیں کرتا اور اقسام اقسام کے پتھروں کی کانیں زمین سے نہایت شفا  
 سنگ مرمر اور کڈان اور خارا اور چھاپہ کا پتھر اور اور اقسام کے پتھر جو مفید  
 ہیں بہت کثرت سے نکلتے ہیں اور چونہ اور مٹی جس سے شورہ اور کالج نکلتی ہے  
 اور شل اسکے اور نمک کی جھیلیں ہیں اور زمینیں اکثر عمدہ زراعت کو قابل ہیں  
 زمین کثرت سے غلہ وغیرہ کی زراعت ہوتی ہے اور وہاں گھاس اکثر تو  
 خود رو ہوتی ہے اور کبھی کوئی خاص قسم کا چارہ بویا بھی جاتا ہے اور  
 اس ملک میں باغ نہایت عمدہ عمدہ ہوتے ہیں جنکا انکو مشہور ہے

اور باوجود اس قدر آبادی اور قدر و منزلت کو بہت سی زمینیں غیر آباد بھی  
 پڑی ہوئی ہیں مگر وہ اکثر جانب جنوب اور غرب میں بحر محیط کے کنارہ پر  
 واقع ہیں اور غلہ کی قسم گیموں اور جو اور مٹر اور چنا وغیرہ سب چیزیں  
 ہوتی ہیں اور ایسی چیزیں بھی بہت پیدا ہوتی ہیں جنہیں تیل نکلتا ہے اور  
 چغندر جس سے شکر نکالتے ہیں اور انگور جسکی شراب بنتی ہے بکثرت  
 ہوتے ہیں اور ریشم کے کپڑے بھی پائے جاتے ہیں اور شہد کی مکھیاں بھی  
 اکثر پالتے ہیں اور طرح طرح کے پرند اور متعدد قسم کے چارپایہ جانور ہوتے ہیں  
 جسے کام لیا جاتا ہے اور اب چند برسوں سے وہاں ایک قسم کی بھیریں  
 اسپین سے لاکر پالی جاتی ہیں اور تبت کو دنبہ وسط ایشیا سے لاکر پالا جاتا  
 جسکی اون نرمی میں حریر کے مانند ہے اور صنعت و دستکاری وہاں ایسی  
 ترقی پر ہے کہ وہاں کے لوگ کسی کو اپنی برابر نہیں گنتے مگر انگریزوں کو  
 بعض بعض صنعتوں میں اور اونی کپڑہ بننے میں اور مثل اس کے جسکو انگور  
 بکثرت اور کم لاگت پر بناتے ہیں تسلیم کرتے ہیں اور اس کے سوا اونی کپڑہ

اور حریر اور کتان اور روئی اور چمڑہ کی چیزوں کے بنانے میں اور چینی کے  
 کارخانے اور روغنیں برتنوں کی ساخت اور کلچ اور بلور کی چیزوں کو  
 بنانے میں اور جو چیزیں اس قسم کی ہوں اون سب میں وہ اپنی نظیر  
 نہیں رکھتے اور آلات دستکاری کے بنانے میں بھی وہ ایسے ہی پیش ہیں  
 اور جس طرح پرکھ اوکے فنون دستکاری کو ترقی ہے اسی طرح پراونکی تجارت  
 کو بھی ترقی ہے اور جو چیزیں اصلی تجارت کو طور پر وہاں سے اور مقامات  
 کو جاتی ہیں وہ روئی اور حریر اور کتان اور اون وغیرہ کے کپڑے ہیں  
 اور اکثر قسم کے روغن اور عرق اور شراب وغیرہ اور گھروں کے ضروری  
 سامان اور طرح طرح کے لباس اور ہتھیار اور کتا بین اور چرمی چیزیں ہیں  
 اور جو چیزیں تجارت کی فرانس میں آتی ہیں اون میں روئی اور قموہ اور  
 چینی اور نیل اور کوکو اور کتان کا سوت اور روغن طرح طرح کے  
 اور مال اور قمشہ نفیسہ اور چاندی سونا لوہا تانبا وغیرہ ہیں پس جو کچھ  
 فرانس کے باشندوں کو اپنی تجارت وغیرہ کے ذریعہ سے حاصل ہوتا

وہ بہت زیادہ ہوتا ہے جس میں سے بعض کی تفصیل آگے آئی اور فرانس  
 کی قوم اور قوموں سے بہت کم ملتی ہے گویا کہ تمام قوم ایک ہی ہے  
 باوجود اسکے جنوب کو رہنے والے شمال کے رہنے والوں سے شائبہ نہیں  
 خصوصاً وہ لوگ جو بڑے بڑے شہروں سے باہر رہتے ہیں اور ہمیشہ الیام  
 کی پیشانی الزاس کی صورتوں میں اور اون لوگوں میں جو لوران اور  
 صورغال کی طرف برطانیہ ہفل کے میدان میں اور صورالباسک اور  
 جبال برینی میں رہتے ہیں معلوم ہوتے ہیں اور اصل فرنیسیوں کی قوم  
 اخلاط غال سے ہے جو ایک شاخ سالت اور کیمریس یا مانج اور یاریا الباسک  
 کی نسبت اور پچھلے فرنیسیوں اور گریک اور ویون سے ہیں پھر فرانس سے جنگ  
 ذکر اوپر ہو چکا ہے اور الالان اور غوت اور پورغوند اور سواف سے ہیں  
 اور زبان فریسی خوبی اور فصاحت اور دھچپ ہونے میں سب سے اعلیٰ ہے  
 یہاں تک کہ اکثر اطراف یورپ میں اوسیکا استعمال ہوتا ہے اور دین کی  
 جانب سے تو فرانس والوں نے گویا آنکھیں بند کر لی ہیں کیونکہ کسی کی

مزارعت دینی سے کچھ سروکار نہیں ہے مگر البتہ اکثر فرانسیسیوں کی تھلاک  
مذہب رکھتے ہیں۔

## چوتھی فصل

### فرانس کے انتظام سیاست میں

سلطنت فرانس میں انتظام سیاست کی ابتدا تمام رعایا کے اوس  
اتفاق رائے سے ہوئی ہے جو اکیسویں اور بائیسویں دسمبر ۱۷۸۹ء میں  
ہوا تھا اور اس انتظام کی بنا اوپر اوس معاہدہ کو جس کا نام کوئٹیشن  
ایفروانڈ نظم سلطنت کہتے ہیں اور جو اونکو چودھویں نومبر ۱۷۸۹ء کو دیا گیا تھا  
اور وہ کئی شرطوں پر اس تاریخ کے بعد جاری ہوا تھا اور اس معاہدہ  
کا اصل نشانہ یہ ہے کہ سلطنت جمہوریہ کے پریسڈنٹ و تمام لوگوں  
سے صلاح و مشورہ لیکر اوس انتظام کو ایسے اصول پر قائم کیا تھا  
جس کا بیان آگے ہو گا چنانچہ انھیں اصول میں سے ایک تو یہ تھا  
کہ سلطنت جمہوریہ کا پریسڈنٹ و سب برس تک حکومت پر رہے پھر



اوس سے اختیار لے لیا جاوے دوسرے یہ کہ وزیروں سے پریسیڈنٹ  
 کے کاموں کی جوابدہی لیجاوے تیسرے یہ کہ سلطنت جمہوری مرکب ہو  
 اون عمائد سے منتخب کیو گئے ہوں اور وہ قوانین پیش کیا کریں اور جو  
 اعتراض اون قوانین پر سرگروہ و کلا در عایا کی طرف سے ہو اگرین او کو منع  
 کیا کریں چوتھے اہل قمرہ یعنی مجلس کلا در عایا جیسا کہ انگریزی سلطنت میں  
 ہو وزارت کا مندرجہ وہ اون قوانین پر بحث کیا کریں جنکا جاری کرنا مقصود  
 اور اس مجلس کے شرکا کو عام رعایا اپنی مرضی سے مقرر کیا کریں پانچویں مجلس  
 یعنی مجلس عمائد ہر سہین ایسے عمائد شریک ہوتے ہیں جنکو سلطنت میں زیادہ  
 شہرت حاصل ہوتی ہے اور انھیں پر اصول قوانین اور تمام آزادی کی  
 محافظت کا مدار ہوتا ہے چنانچہ کونسیڈیوٹیوں یعنی طریقہ انتظام سلطنت کا  
 طور اس قاعدہ پر مشتمل مذکور میں ہوا اور حکمرانی کا یہ طریقہ مقرر ہوا کہ پانچواں  
 یعنی جمہوری سلطنت کا پریسیڈنٹ ہمیشہ وزیر اور کونسل سلطنت اور مجلس  
 سب سے اور اہل بیان قمرہ یعنی کلا در عایا کے اتفاق رائے سے حکمرانی کرے

اور نظام سیاست میں پریسیڈنٹ مذکور مجلس سنٹ اور وکلاء اور عایا سے  
مشورہ لیا کرے چنانچہ اس کتاب کے شروع میں جو ہم یہ بات بیان  
کر آئے ہیں کہ اصول قوانین سیاست کی تجویز بغیر مشورہ ذمی غوث اور  
مقتدر لوگوں کے نہیں ہوتی اس سے ہماری یہی غرض تھی اسکے بعد ماہ  
فروری ۱۷۹۲ء میں اوسے مجلس سنٹ سے ایک تجویز ہوئی جس کے سبب سے  
بادشاہت کی بنیاد قائم ہوئی اور ایبوقت سے لویز بونا پارٹ جو پہلی سلطنت  
جمہوریہ فرانسیہ کا پریسیڈنٹ تھا اسپر یعنی شاہنشاہ فرانس ہو گیا  
اور نیپولین سوم اپنا نام رکھا چنانچہ اوسنے اپنے عہد میں اپنے حکموں کا  
عنوان یہ تجویز کیا تھا (السلام من نابولیون امپراطور الفریسیٹینقۃ اللہ  
وارادۃ الامتہ) اور اس نیپولین کو اہالیان مملکت فرانس بات کا ختیا  
دیا کہ وہ اس سلطنت کو اپنی نسل میں ہمیشہ کیواسطے قائم کر جاوے اور  
جو کوئی اوسکی اولاد میں سے مرد ہو وہی بادشاہ فرانس سمجھا جاوے  
اور اگر کیبوقت میں اسکی اولاد میں سے کوئی مرد نہ ہو تو اختیار ہے

کہ وہ کسی متبہنی کر لے مگر وہ بھی نیپولین اول کے بجائیوں کی اولاد میں سے  
ہوا اور جو شخص متبہنی کیا جاوے اسکا تقرر مجلس سنٹ کو کاغذات میں  
ثبت کیا جاوے چنانچہ یہ سب تغیرات جو کنوینٹو سیون کے متعلق تھے  
عامہ رعایا کے روبرو پیش کیے گئے اور سب سے قبول کر لیے اور سیوت سے  
پھر سلطنت کی ترتیب اسطر چر ہوئی کہ خاص امپیر تمام مملکت کا مختار ہوا  
اور اوسکے ہاتھ میں جملہ حل و عقد سلطنت دیے گئے اور تمام معاملات نجی  
و بری میں اسکو اختیار کلی حاصل ہوا کہ جب چاہو لڑائی مشتہر کرے جو چاہے  
صلح میں شرطیں اختیار کر لے اور تمام معاہدات خواہ وہ صلح کے ہوں  
یا تجارت وغیرہ کے ہوں سب اوسکے اختیار سے ہوں اور ملازمان سلطنت  
ٹیو اسکو جو عہد کر چاہے تجویز کر دے اور قوانین سلطنت کو نفاذ کے واسطے  
جیسی ترتیب اوسکے نزدیک مناسب ہو وہ اختیار کرے اور اپنے نام  
سے احکام جاری کرے اور جن قوانین کا بنانا مناسب سمجھو انکو مجلس  
و کلا در عایا میں پیش کرے اور خواہ کسی قسم کا گناہ کسی سے ہوا ہو اور کو

ایسے حقوق خاصہ سے ہی کیون نہ تعلق رکھتا ہوا اسکے عفو کا بھی اوسکو  
 اختیار ہے اور جو قوانین مجلس سنٹ کو اتفاق سے تجویز ہوں اونکو منظور  
 اور جاری کرے اور اگر اوسکو یہ بات مناسب معلوم ہو کہ خاص وطن یا  
 کسی حصہ میں سے بنظر کسی خاص مصلحت کو رعایا کی آزادی موقوف  
 کر دیجائے تو اوسکو یہ بھی اختیار ہے کہ وہ جہاں سے چاہے آزادی کو  
 موقوف کر دے مگر اس امر کی اطلاع فوراً مجلس سنٹ کو کرے اور جو  
 شرطیں وہ اور غیر سلطنتوں سے تجارت کے معاملات میں کرے وہ  
 شرطیں عامہ رعایا کے واسطے بھی سمجھی جاویں اور وہ رعایا کے حق میں  
 بمنزلہ قانون کے ہوں اور جو امور عام مصلحتوں اور عامہ خلافت کے  
 نفع کی غرض سے جاری کیے جاویں وہ اس کے حکم یا اجازت سے  
 جاری ہوں اور ہر ایک وزیر سے اسکی خدمت متعلقہ سلطنت میں  
 جو ابدی لیجاویگی مگر جملہ وزراء سے یعنی مجلس وزراء سے جو ابدی نہیں  
 لیجاویگی ایسی حالت میں جبکہ وہ جو ابدی ایسی عام سیاست سے متعلق ہو

جسکو خاص امپروڈی نافذ کیا ہوا اور خاص کونسل مجلس دولت یعنی مجلس مشیران  
 سلطانی کا کام جسکا نام کونسل دیتا ہوتا ہے کہ وہ صرف معاملات و اختیارات  
 سلطنت میں راجح دیکھتی ہے مگر انکو باختیار خود ملتی نہیں کر سکتی اور اس مجلس کے  
 شرکا کو ہمیشہ امپروڈی اس مجلس کا رئیس بھی سمجھا جاتا ہے منتخب کیا کر دیا اور اسکو  
 اس بات کا بھی اختیار حاصل ہو کہ وہ جب چاہے کسیکو بدل دی چنانچہ اس مجلس کا  
 کام چھ قسم کا ہے اول وہی مجلس کو ممبروں کے اون چھوڑ چھوڑ کر وہونکی نگرانی  
 میں رہتا ہے جنکو خود امپروڈی اپنی رائے سے مقرر کرتا ہے ایک تو اسکا یہ  
 کام ہے کہ جسقدر قوانین اور احکام جدید جاری ہوں اور جو امور کہ غیر ملکوں  
 سے متعلق ہوں اون سب کی اصلاح اور ترمیم کرتی رہے اور ایک  
 یہ کام ہے کہ جو نزاع سلطنت کو ملازمون میں معاملات حکمرانی کی بابت  
 اسکو فیصلہ کر دیا اور ایک یہ کام ہے کہ جسقدر معاملات خاص داخلی  
 سلطنت کو ہیں جیسے کہ تسلیم و تربیت عامہ اور مذہبی طریقوں کی تربیت  
 اور اجرا وغیرہ انکے مصلح اور تدبیروں کی نگرانی کرتی رہے اور ایک کام

کہ جقدر معاملات عامہ رعایا سے متعلق ہیں جیسے کہ تجارت اور زراعت  
 وغیرہ اوسکی نگرانی کرتی ہے اور ایکٹ کام یہ ہے کہ جملہ مذاہب و لشکر یہ کو خواہ  
 وہ ہری ہوں یا بھری انجام دے اور ایکٹ کام جملہ آمدنی و خرچ کی نگرانی ہو  
 اور یہ قسب میں اس مجلس کی تحت حکومت بادشاہ یا اوسکے نائب کے  
 ہوتی ہیں تاکہ وہ اول معاملات میں جو پیش ہوتے ہیں قابل اور فکر کریں  
 اور جب یہ مجلس منعقد ہوتی ہے تو اس میں وزراء سلطنت بھی حاضر ہوتے ہیں  
 اور اونکی رائے اس مجلس میں قابل لحاظ ہوتی ہے اور مجلس سنٹ کی  
 حفاظت کرتی ہے قوانین سلطنت اور عام آبادی کی جیسا کہ ہم نے اوپر  
 بیان کیا اور اوسکو یہ بھی اختیار ہے کہ جو امور و کلا اور عایا کی غیبت میں  
 واقع ہوں اونکو بھی فیصلہ کرے اور اوسکو مقاصد قوانین کی تشریح کا اور جو حکم کہ  
 خلاف قانون ہو اوسکے منسوخ کرنیکا اختیار ہے اور ایسی طرح اوسکو بھی  
 اختیار حاصل ہے کہ جس قانون کے اجرا پر وکلا و عامہ اتفاق کر لیں اور  
 وہ کونسلٹیو سیمون کے اصول کے خلاف ہو تو اوسکو جاری نہ ہونے دے

اور اگر کوئی سٹیڈیو بیون مین بادشاہ کی صلاح سے کسی قسم کے تصرف کی ضرورت ہو اور وہ تصرف اصول کے خلاف بھی نہ ہو تو اسکو آئین بھی تصرف کا اختیار ہے اور یہ مجلس سنٹ ایسی مجلس ہے کہ رعایا کی ہر قسم کی شکایت اور عرض احوال کو سننے کی مجاز ہے اور بادشاہ کے حضور میں اسکی نسبت عرض کر سکتی ہے اور اسی مجلس کو اس بات کا اختیار حاصل ہے کہ وہ بغیر حکم بادشاہ کے جیسا چاہے قانون ایجاد کر سکے صرف بادشاہ سے اذن لینے اور اسکی عام خوبی اوپر ظاہر کر دے چنانچہ مجلس طبعی ممبرین سے مرکب ہوتی ہے اور آئین عائد ملک اور امراء سلطنت میں وہ لوگ شریک ہوتے ہیں جنکی عمر اٹھارہ برس کی ہو چکی ہے اور جو لوگ دین کے پیشوا سمجھے جاتے ہیں وہ بھی شریک ہوتے ہیں اور کرشنا اور ماریشا لات یعنی وہ لوگ جو اعلیٰ رتبہ کے سردار لشکر ہوتے ہیں اور بحری سڑارون مین وہ لوگ جو رتبہ ماریشا کو پہنچ جاتے ہیں سب اس میں شریک ہوتے ہیں اور یہ لوگ اس مجلس میں کسی خاص منظوری

یا تحریک سے شریک نہیں ہوتے بلکہ اس رتبہ پر پہنچنے سے خود بخود انکو  
یہ استحقاق حاصل ہو جاتا ہے اور علاوہ انکے اور جس قدر ممبر ہوتے ہیں ان  
سکو اسپر خود منتخب کرتا ہے اور اس ممبر کو واسطے ایک خلیفہ اسکی عمر بھر  
کے واسطے مقرر ہو جاتا ہے اور اسپر اس مجلس کے لیے رئیس  
اول اور دوم کو نیز مجلس کا واسطے بھی خود منتخب کیا کرتا ہے اور اس  
مجلس کا واسطے ممبران تمام قوانین کو نظر تامل سے دیکھا کرتے ہیں جنکا  
جاری کرنا مقصود ہوتا ہے اور ان قوانین پر تعرض اور گرفت کر دیتے ہیں  
اور اسپر وہ معاملات محمل اور خرچ میں بھی بحث کرتے رہتے ہیں ان  
کو کون کو ہمیشہ عاید منتخب کرتی ہے پینتیس ہزار آدمی جنکو کہ انتخاب کا  
حق ہے وہ ایک شخص کو منتخب کرتے ہیں اور اگر انکی تعداد میں انیس ہزار  
سے زیادہ کا اضافہ ہو جاوے تو وہ ایک او شخص کو بھی منتخب کرتے ہیں  
و علی ہذا القیاس اور سلطنت کی جانب سے ملکوں کی تقسیم انتخاب کرنے کے لیے  
حصوں پر ہو جاتی ہے جنکی طرف سے ممبر مقرر ہو گا اور اگر کسی حصہ میں



تعداد اومعین سے زیادہ انتخاب کرنیوالے ہوتے ہیں تو ایک اور حصہ علیحدہ قائم کر دیتے ہیں اور اس تقسیم میں پھر پانچ برس کے بعد نظر ثانی اس غرض سے ہوتی ہے کہ اس عرصہ میں جو کچھ کمی بیشی منتخب کرنیوالوں کی تعداد میں ہوئی ہو اسکی اصلاح کر دیا وے اور ان لوگوں کی ممبری کی مدت پچھ برس ہیں اور مجلس وکلاء کی نسبت خاص امپر کو یہ اختیار بھی حاصل ہے کہ اسباب سبب میں ہو کسی سبب مجلس وکلاء کو معطل کرنا چاہے تو معطل کر دے مگر اس میں شرط یہ ہے کہ رعایا سے بجائے اسکے اور لوگوں کے منتخب کرنیکی درخواست کرے اور پچھ مہینے سے زیادہ عرصہ اسکے معطل رہنے پر نگذرتا اور یہ بھی قاعدہ مقرر ہے کہ جو شخص سلطنت کا ملازم ہو وہ رعایا کی طرف سے مجلس وکلاء کا ممبر نہیں ہو سکتا اور جو شخص اکیس برس کی عمر کا ہو خواہ وہ کچھ ہی پیشہ کرتا ہو اسکو انتخاب کرنیکا حق ہے بشرطیکہ وہ کسی ایسے جرم کا مجرم نہ ہو چکا ہو جس سے اسکی عزت اور اعتبار جاتا رہا ہو اور فائز معطل بھی نہ ہو اور جو شخص پچیس برس کی عمر کا ہو وہ مجلس وکلاء میں شامل ہونے کا

منتخب ہو سکتا ہے اور جن لوگوں کو انتخاب کا حق حاصل ہوتا ہے ان کے نام  
ایک فہرست میں لکھے ہوتے ہیں اور جو شخص منتخب کیا جاتا ہے یہ ضرور ہین  
کہ ووٹ دینے سے پہلے اس کا نام معلوم ہو اور اس مجلس سنٹ اور مجلس  
وکلاء کے واسطے ایسا انتظام ہے جس سے ان کے تعلق کا تمام کام بخوبی  
انجام پاتا ہے مثلاً ممبرن کو جدا جدا کا تقسیم ہو جاتے ہیں تاکہ جو واقعات  
ان کے متعلق پیش آتے ہیں قبل اسکے کہ وہ عام ممبرن کے روبرو پیش کیجئے  
اور پھر وہ بخوبی غور اور تامل کر لیں اور علیٰ ہذا القیاس یہ بات بھی جانی چاہیے  
کہ دونوں مجلسوں یعنی مجلس سنٹ اور مجلس وکلاء کی ممبر ہر برس اپنے کام  
شروع کرتے وقت اس عرضداشت پر ووٹ دیتے ہیں جو بطور جواب  
امپیر کے ایپیچ کے لکھی جاتی ہے جو ایپیچ اس وقت دی جاتی ہے جبکہ مجلسوں  
کے جمع ہونے کا وقت آتا ہے اور جبکہ عرضداشت پیش ہوتی ہے تو  
سلطنت کی طرف سے بھی دونوں مجلسوں میں بطور ناہیوں کے لوگ  
آتے ہیں اور اس عرضداشت کو مطالب کی تشریح کراتے ہیں اور

اور اس عرضداشت کا نام انکے یہاں ایڈریس ہے اور اس ایڈریس  
 میں ایسے اشارے اور کنایے ہوتے ہیں جنہیں انکے مقاصد اور ضرورت  
 اور قابل اطلاع باتیں سب آجاتی ہیں مگر کوئی بات اس میں حدود و حقوق  
 قانونی سے خارج نہیں ہوتی اور جو بحثیں اس عرضداشت میں مندرج  
 ہوتی ہیں وہ تمام سلطنت کی سیاست اور اس کے حقوق و اخلیہ اور خارجہ  
 پر مشعر ہوتی ہیں کیونکہ سلطنت کی طرف سے تمام معاملات سیاست اس  
 مجلس کے سامنے پیش کیے جاتے ہیں اور جو خط و کتابت کہ سلطنت کی  
 طرف سے غیر ملکوں میں جاتی ہے اور جو غیر ملکوں سے سلطنت میں آتی ہے  
 وہ سب ان دونوں مجلسوں میں پیش کی جاتی ہے اس طرح وہ پہنچ جواپ  
 کی جانب سے دی جاتی ہے اور جس پر دونوں مجلسوں کے کام جاری ہوتے ہیں  
 وہ سب اسی قسم کے اشارہ کنایوں اور معاملات سیاست کی ہدایتوں  
 مشتمل ہوتی ہے جنکے جوابوں کی رعایت اس ایڈریس میں کی جاتی ہے  
 چنانچہ یہ دونوں مجلسیں اس عرضداشت کو لکھنے کے لیے جواپہر کی

اسپیش کے جواب میں ہوتی ہے ایک گروہ منتخب کرتے ہیں جسکو بیونا کونفرینز  
 اور جب کبھی اسپیش کے مطلب سمجھنے میں کچھ اختلاف ہوتا ہے تو خاص  
 سلطنت کی جانب سے کوئی شخص یا ان حاضر ہو کر اوسکا ٹھیک ٹھیک  
 مطلب سمجھا جاتا ہے اور عرضداشت لکھنے والے اور تمام باتوں کا جواب  
 دیتے ہیں جنکا امپیر نے اپنے اسپیش میں اشارہ کیا ہے خواہ تو وہ اوسکو  
 قبول اور پسند کرتے ہیں یا اوسکو کافی نہیں سمجھتے یا اوس سے وضاحت  
 نہیں ہوتے اور جب اس عرضداشت کو وہ خاص منتخب شخص اپنی  
 رائے سے لکھ چکے ہیں تو اسکی نقلیں جملہ ممبران مجلس کو دی جاتی ہیں  
 اور اسکی بابت بحث ہوتی ہے اور ہر ممبر کی رائے میں جو کچھ اوسمیں تغیر و  
 تبدیل کرنا مناسب معلوم ہوتا ہے وہ اوسکو بیان کرتا ہے اور مبعاد اول  
 میں مجلس و کلا عامہ پر اسکی ترمیم منحصر ہوتی ہے پہلے تو مجلس و کلا عامہ  
 کے سامنے مسودہ جواب کا ڈال دیا جاتا تھا یا تو وہ اوسکو بخشنے جیسا کہ وہ  
 ہوتا تھا قبول و منظور کرتے تھے یا وہ اوسکی منظور کرنے سے انکار کرتے تھے

مگر پھر انکو اجازت دی گئی ہے کہ اوہیں جس قدر چاہیں تغیر و تبدل کریں  
 اور وہ وزیر سلطنت جو معاملات داخلہ سے تعلق نہیں رکھتا ہے وہی ان  
 مجلسوں کے متعلق خدمات کو بجالاتا ہے اور امور مذکورہ کے سوا کسی اور  
 کسی معاملہ میں دخل نہیں دیتا اور امور خاصہ کی تفتیش میں مجلس کا پریسیڈنٹ  
 اور اس کا نائب اور ممبر سب اس کے معاون ہوتے ہیں اور یہ بات بھی معلوم  
 کریں کہ لائق ہے کہ قوانین مقررہ کی بموجب اور سیاست میں مباحثہ کریں  
 اختیار مجلس و کلاز عامہ و مجلس سنٹ کو بجز دو وقت کے نہیں ہوتا ایک  
 خاص اس وقت جبکہ وہ مجلس سلطان کی اسپیش کا جواب مرتب کرنے پر  
 متوجہ ہوا اور دوسرے اس وقت جبکہ وہ سلطنت کے مصارف میں فکر و تامل  
 کرنے میں مصروف ہوں بعد اسکے بموجب ان کے فرمان کے جو ۱۸ نومبر  
 ۱۸۶۷ء کو جاری ہوا کل مجلسوں کے ممبر وزیر اسے اول باتوں کو سوال  
 کرنے کے مجاز کیے گئے ہیں جو زمانہ انعقاد مجلس میں پیش آویں مگر اس  
 شرط پہ کہ جس بات میں کہ وہ بحث کرنا چاہتے ہیں اس میں بائیں مجلس

یا اس سے زیادہ کی رائے متفق ہو جائے اسکے بعد وہ معاملہ بذریعہ ایسی  
 تحریر کے جس میں بحث کا سبب بھی بخوبی کھولا جاوے مجلس کے پریسڈنٹ  
 کے روبرو پیش کیا جاوے اور وہ اسکو سب قسم کی مجلسوں کے روبرو  
 پیش کرے اور ایک نقل اسکی وزیر سلطنت کو حوالہ کرے پس اگر مجلس  
 وکلاء عامہ ہو تو قسم منقسم ہے اوسمیں چار قسمیں اتفاق کرین یا مجلس سنٹ  
 جو پانچ قسموں میں منقسم ہے اوسمیں سے دو قسمیں اتفاق کرین تو پھر وہ معاملہ  
 عام معاملات میں شمار کیا جاتا ہے اور مجلس کے اجلاس عام میں پیش  
 کیا جاتا ہے تاکہ اوسپر درمیان اعتراض کرنیوالوں اور جواب دہی والوں کو  
 بخوبی مباحثہ ہوا و جبکہ دونوں فریق میں مباحثہ ہو لیتا ہے تو پھر بہت  
 دیکھی جاتی ہے کہ کون غالب ہو پس اگر مجلس کی کثرت راہی اعتراض کرنیوالوں  
 کی طرف ہوتی ہے تو ضرور ہوتا ہے کہ وہ بات امپیر کے سامنے عرض  
 کیجاوے تاکہ اوسپر وہ غور کر کے جواب کے مناسب ہو وہ کرے اور اگر کثرت  
 رائے اس کے برخلاف ہوتی ہے تو جھگڑا ختم ہو جاتا ہے اور دوسرے

کام میں لگ جاتے ہیں مگر بہر کیف ان صورتوں میں بہت سہولتیں  
 ہیں اور اس فرمان کے جاری ہونے سے پہلے بادشاہ کے حقوق کی  
 حمایت کرنیوالا صرف وزیر سلطنت اور صدر مجلس اور اس کے ممبر ہوتے تھے  
 اور اس فرمان کی بموجب ہر ایک وزیر اور ان اعتراضوں کا جواب دے سکتا  
 کسی دوسرے کو کاموں پر عائد ہوتے ہوں اس وزیر سلطنت کی او  
 اس کے ساتھیوں کی مدد سے جو اس کام کے لیے مقرر ہوں اور مطابق  
 اس حکم کے جو بادشاہ کی طرف سے صادر ہوا ہو جواب دے سکتا ہے  
 علاوہ ان مجلسوں کے سلطنت کی واسطے ایک خاص مجلس ایسی بھی مقرر  
 کہ سلطنت کو مدخل و مخارج کا حساب لکھتی ہے چنانچہ اس مجلس میں  
 چند ممبر ہوتے ہیں اور اس میں پریسڈنٹ اور ان کے نائب ہوتے ہیں  
 اور وہ سب امپیرر کے تحت فرمان ہوتے ہیں اور ان کے واسطے تمام عمر کو  
 کچھ پیشین مقرر ہو جاتی ہے اور علاوہ حساب کو سلطنت کو مصارف اور  
 محاصل وغیرہ کے معاملات قوانین سلطنت سے منطبق بھی کرتے رہتے ہیں

اور جو حکم اس مجلس کا اس باب میں صادر ہوتا ہے وہ نافذ سمجھا جاتا ہے  
 اور اسی مجلس کے حکم سے اون لوگوں کو صافی نامہ ملتا ہے جو حساب کتاب  
 سے تعلق رکھتے ہیں اور قواعد نظم سلطنت کی بموجب سلطنت میں ایک اور  
 مجلس عالی ہوتی ہے۔ اس مجلس میں رعایا کی بغاوت کو مقدمات  
 فیصلہ ہوا کرتے ہیں خواہ وہ بغاوت حاکم خاص سے ہو یا سلطنت ہی  
 سے ہو اور باغی خواہ ایک شخص ہو یا کوئی جماعت ہو جسکے معاملات اسی  
 مجلس کے اجلاس میں طے ہوتے ہیں اور علاوہ اسکے جو جرائم لوگوں  
 سے رعایا کی راحت میں خلل اندازی کے واسطے ہوتے ہیں وہ بھی اسی  
 مجلس میں طے ہوتے ہیں اور جو حکم اس مجلس سے صادر ہوتا ہے وہ  
 ایسا ناطق ہوتا ہے کہ پھر اسکو نہ مجلس کا ساسیون روک سکتی ہے اور  
 نہ کوئی اور شخص روک سکتا ہے چنانچہ اس مجلس کی دو قسمیں ہیں اور  
 ہر ایک قسم اسکی سات سات ممبروں سے مرکب ہے جو مجلس کا ساسیون  
 میں سے چن لیے جاتے ہیں پس ایک قسم کے متعلق تو یہ کام ہے کہ وہ



دعویٰ اور اسکی وجہ ثبوت اور گواہوں کے بیان وغیرہ میں فکر و تامل کرے اور اسکو ترتیب دیوے اور دوسری قسم کا یہ کام ہے کہ جب مقدمہ مرتب ہو کر اسکے سامنے جاوے تو جوری کے اجلاس میں اسکو فیصلہ کرے اور جوری میں نو اسی ممبر ہوتے ہیں جو مختلف صوبوں کی کونسلوں میں منتخب کیے جاتے ہیں مگر انفصال مقدمہ کی وقت انہیں سے ضرورت چھٹیس حاضر ہوتے ہیں اور وہ نو اسی میں سے قرعہ ڈال کر منتخب ہوتے ہیں اور اس جوری کے لوگوں میں کوئی وزیر سلطنت یا مجلس سنٹ اور مجلس وکلاء عامہ اور مجلس مشیران سلطانی میں سے کوئی شریک نہیں ہو سکتا گوکہ وہ صوبہ کی کونسلوں میں شریک ہوں اور اسکا سبب یہ ہے کہ جو مقدمات اس مجلس میں پیش ہوتے ہیں وہ سب سیاست کو متعلق ہوتے ہیں اور اگر اہل سیاست اس میں جوری ہوں تو وہی حاکم اور وہی مدعی ہو گئے اور وہ قوا عظمیٰ سلطنت جسکا نام کونسلٹیوین ہے اور جو عدلیہ میں مقرر ہوئی ہیں وہ سب گویا حقوق رعایا کی بنیاد ہیں اور ان سب اصول کا خلاصہ یہ ہے کہ حکم کی

مدعی اور مدعا علیہ کو برابر رکھنا اور ہر شخص کو اپنے کام میں مختار تسلیم کرنا اور کسی خاص بات کی ایسی قید نہ لگانا جو حریت شخصیت کی خلاف ورزی ہو اور ہر ایک شخص کی جان و مال و عزت کو علیٰ اہموم محفوظ رکھنا اور جو ظلم کہ اوس پر ہوا ہو اس کی مدافعت کا استحقاق ہونا اور چھاپہ خانوں اور عام لوگوں کی مجلسوں کو آزادی دینا اور تمام رعایا کے ارادہ کو تمام حکومت کی بنا سمجھنا اور سلطنت کو جملہ معاملات میں رعایا کی مدخلت بواسطہ وکلاء رعایا کے جنکو وہ مقرر کریں تسلیم کرنا اور محصولوں کا مقرر کرنا اور اخراجات کے قاعدے تجویز کرنا اور ہر ملازم سے اوسکے کام میں باز پرس رکھنا اور اختیار قانون بنانے کا جدا ہونا اختیار تعمیل قانون سے یعنی جو لوگ قانون بناتے ہیں وہی اوسکے تعمیل کریں وہ لے نہوں اور جو لوگ انفصال خصوصیات کی واسطے حکم مقرر ہیں انکا مغزول نہ ہو سکنا اور انفصال جرائم کے وقت اہل جرمی کا حاضر ہونا اور احکام سیاست اور مقدمات جرائم کو معمولی گزٹ میں مشتہر کرنا اور زبردستی اور سختی سے جرم کا اقرار نہ کرنا اور کسی پیشہ ور کو پیشہ سے نہ روکنا

اور غریبوں کے واسطے مدرسوں کا مقرر کرنا۔

## پانچویں فصل وزارتوں کے حالات میں

سلطنت فرانس کی مملکت میں دس وزیر رہتے ہیں اور جو جس صیغہ کا وزیر ہوتا ہے اوس میں وہ ہر طرح کے تصرف کا امپیر کی طرف سے مجاز ہوتا ہے کیونکہ وہی لوگ اپنے کاموں کے امپیر کو جواب دینے والے ہوتے ہیں اور یہ سب وزیر مصالح ملکی پر غور کرنے کے لیے ہر ہفتہ میں کم سے کم دو بار امپیر کے تحت میں یا اوس شخص کے تحت میں جسکو امپیر نے اپنا نائب مقرر کیا ہو جمع ہوتے ہیں چنانچہ ان سب وزراء میں ایک تو وزیر اعظم ہے جسکو وزیر سلطنت بھی کہتے ہیں اپنی وزیر بادشاہ اور جسکو کونسلوں کے درمیان میں ایک واسطہ ہوتا ہے اسکے وسیلہ سے بادشاہی احکام کو نیکو پہنچتے ہیں اور اسکے ذریعہ سے کونسلوں کے معروضات بادشاہ کے حضور میں پیش ہوتے ہیں اور جو امور سلطنت کو تصرفات کی بات مجلس

اور مجلس و کلا عامہ میں پیش ہوتے ہیں اور سب پر یہی وزیر بشمول  
 پریسیڈنٹ مجلس مشیران سلطانی کے یا بشمول اس شخص کے جسکو  
 امپیر مجلس مشیران سلطانی میں سے مقرر کرے مباحثہ کرتا ہے اور یہی  
 وزیر بشمول بادشاہ کے اور وزیروں کے کاموں کے متعلق امور میں اور  
 اور مجلسوں کے پریسیڈنٹوں کے کاموں میں اور ممبران مجلس سنٹ اور  
 مجلس مشیران سلطانی کے کاموں میں اور جو حکم کہ مجلسوں کے کھولنے  
 یا بند کرنے کے باب میں ہوتے ہیں نگرانی کرتا ہے اور علاوہ اسکے  
 ہر ایسے کام کو جو کسی خاص وزیر سے وزراء میں سے متعلق نہیں ہیں انجام  
 دیتا ہے غرض کہ تمام ممالک یورپ میں جنگی بنا قوانین پر ہے یہ بات  
 واجب سمجھی گئی ہے کہ تمام امور سلطنت کو خواہ وہ سیاست داخلہ سے متعلق  
 ہوں خواہ خارجہ سے وزیر مع بادشاہ کے جاری کرے مثلاً خیر سلطنتوں  
 سے عہد نامے اور عہدہ داروں کا مقرر کرنا یا موقوف کرنا اور قوانین کو  
 جاری کرنا اور احکاموں کو مرتب کرنا اور اسی قسم کی سب باتیں بادشاہ کی

اجازت سے وزیر کرتا ہے تاکہ وزیر کا جاری کرنا اس بات کی سند ہو کہ  
 اوسکو اوس بات کا علم تھا اور وہ امر قانون کے موافق بھی تھا خصوصاً  
 ایسی باتیں جو وزیروں سے پوچھی جاتی ہیں وہ اسی وزیر اعظم کی تجویز سے  
 بتائی جاتی ہیں اسی وزیر کے کاموں میں سے اوس گنگو کا لکھنا اور اوس کا  
 محفوظ رکھنا بھی ہے جو مجلس وزراء میں ہوتی ہے اور اسی وزیر کے متعلق حکم  
 بھی ہے کہ جو لوگ اور صیغوں کی وزارت پر مقرر ہونے کے لائق ہیں  
 انکو تقرری کے لیے منتخب کر کے بادشاہ کی منظوری کے واسطے  
 پیش کرے اور اس وزارت کے کام کی تقسیم تین قسموں پر ہے  
 اور ہر ایک قسم میں بعد ضرورت کے اہلکار مقرر ہتے ہیں دوسرا  
 وزیر از نام وزیر احکام و امورات مذہبی ملقب ہے اوسکے متعلق  
 یہ کام ہیں کہ جو قوانین سلطنت سے جاری ہوں یا جو شرطیں سلطنت  
 میں منع ہوں یا کسی قسم کے معمولی احکام نافذ ہوں ان  
 سب کو سب مل بہر سلطنت کر دیا کرے اور جو لوگ عدالتوں اور محکموں میں

حاکم مقرر ہونے کے لائق ہوتے ہیں اونکو منتخب کر کر بادشاہ کی منظوری کے لیے پیش کرنا اور اونکو انکے لائق کاموں پر مقرر کرنا اسی وزیر کے متعلق ہے اور یہ وزیر حکام عدالت سے انتظام کی درستی اور صلاح کی بابت خط کتابت کرتا رہتا ہے اور وہ اونکو اس بات کا حکم کرتا ہے کہ وہ اپنے حدود پر قائم رہیں اور اس کے اختیار میں ہے غور کرنا گواہوں کی حالت پر اور ان لوگوں کی حالت پر جو احکام سزا سے علاقہ رکھتے ہیں اور اسکے ذمہ ہے قوانین جدیدہ کا مشتمل کرنا اور مملکت کو چھاپہ خانوں پر نظر رکھنا اور جن لوگوں کے لیے حکم سزا صادر ہوا اگر انکے لیے معافی سزا یا تخفیف بادشاہ سے چاہی جاتی ہے تو اسکی درخواست اسی وزیر سے کی جاتی ہے اور جو لوگ رعایا سے سلطنت فرانس میں داخل ہونا چاہتے ہیں یا اگر نوکر کسی دوسری سلطنت میں جا کر نوکر می کرنی چاہتے ہیں تو بھی اسی وزیر سے درخواست کرتے ہیں کیونکہ یورپ کی سلطنت میں ایک یہ قاعدہ بھی مقرر ہے کہ جو شخص اسکی قوم کا کسی دوسری سلطنت میں بغیر اجازت

سلطنت کی نوکری کر کے تو یہ سمجھا جاتا ہے کہ اوسنے اوس ممالک کی عیایا ہونے کے جو حقوق تھے اور اوس سلطنت کی حمایت کا جو اوسکو استحقاق تھا وہ اوسنے کھو دیا اور امور مذہبی میں اوس وزیر سے یہ خدمت متعلق ہے کہ پوپ سے اور بڑے بڑے علماء دین سے جو فرانس میں مذہبی امور میں خط و کتابت کرتا ہے اور گرجاؤں کی اور اور مذہبی عمارتوں کی نگہبانی کرتا ہے اور جو احکام کہ اس باب میں دیتا ہے وہ بادشاہ کی اجازت سے جاری کرتا ہے اور اس وزارت کی تقسیم چھ حصوں پر ہے اور ہر ایک حصہ پر ایک افسر مقرر ہے جو اس وزیر کا مشیر ہوتا ہے اور تیسرا وزیر اذنام و ذی امور خارجیہ ملقب ہے اسکا کام یہ ہے مرتب کرنا شرطوں عمد ناموں کا اور تجارت کا غیر سلطانوں سے ایسے طور سے جو کہ لائق شان قوم فرانس کے اور ان کے فائدوں کے ہو اور اسی وزیر کے متعلق یہ بھی ہے کہ جو لوگ غیر سلطانوں میں اول درجہ کے یا دوسرے درجہ کو یا تیسرے درجہ کو سفیر یعنی امباسیڈر یا کنسل اور یا اونکے نائب مقرر ہونے کے لائق ہیں اور جو لوگ کہ وزارت سے

و طیفہ پانے کے مستحق ہیں خواہ وہ ملک فرانس میں رہتے ہوں یا اور کسی ملک میں اونکو منتخب کر کے بادشاہ کے حضور میں منظوری کے لیے پیش کر دی اور شرائطِ صالح اور معاہدوں اور تجارت اور ملازمین کے معاملات کے معمولی کاغذات پر مشمول بادشاہ کے تصدیق کرنا بھی اسی وزیر کا کام اور جو لوگ نائبِ سلطنت ہیں اونکو اس بات کی ہدایت کرتا رہتا ہے کہ جن کاموں کے لیے بمقتضای سیاست سلطنت وہ مقرر ہیں اونھیں حدود پر قائم رہیں اور جو شرطن کسی معاملہ میں دوسری سلطنت سے ہوں اور اون کاغذات کی جبین کہ حدودِ مملکت ثبت ہیں محافظت رکھے اور اس وزارت کی پانچ شاخیں ہیں اور ہر ایک شاخ پر ایک مشر جو اس وزیر کا مشیر ہوتا ہے چوتھا وزیرِ معاملات داخلہ کا ہے اوسکا کام یہ ہے کہ جسقدر قوتیں عامہ رعایا کی راحت و آرام سے تعلق رکھتے ہیں اونکو جاری کرے اور تمام انتظامِ سلطنت کو جو داخلی ہیں اونکی نگہداشت رکھے اور جسقدر حکومتیں سلطنت کو متعلق ہیں اونکی نگرانی کرے اور جسقدر صوبے شہر اور مقامات



ایسے ہیں جنہیں کم سے کم تین ہزار آدمی بھی پہنتے ہیں اون سب کے لیے عالموں اور حاکموں کو اور جس قدر ملازم اسکی وزارت سے تعلق رکھتے ہوں اون سب کو منتخب کر کے بادشاہ کی منظوری کے واسطے پیش کیا کرے اور اسی وزیر سے وکلاء و عایا کے انتخاب کی نگرانی اور قانون کے موافق اسکی تعمیل ہونی متعلق ہے اور تار برقی کے امورات اور جیلخانوں اور شفاخانوں اور محتاج خانوں کی نگرانی سب اوسی کے متعلق ہے اور شہر کی محافظت کے بند و بست اور پانچویں سال تمام سلطنت کی مردم شماری اور عام مطبوعوں کی خبر داری خصوصاً اون مطبوعوں کی جنہیں معمولی جرنل نکلتے ہیں سب اوسی کے متعلق ہے غرضکہ عام معمولی کاروبار ملکوتوں کے اور اوپر مقاموں کے جو اسکی وزارت سے علاقہ رکھتے ہیں اوسی کی طرف سے منظوری بادشاہ جاری ہوتے ہیں اس وزارت کی گیارہ شاخیں ہیں ہر ایک شاخ ایک شیر کی تحت نگرانی رہتی ہے پانچویں وزارت مال کی ہے اس وزیر مال کے متعلق یہ کام ہیں کہ جس قدر قوانین جیسے مال سے تعلق رکھتے ہیں

اول سب کو بادشاہ کے حضور میں عرض کیا کرے اور سلطنت کو محاصل  
 و مخارج کی ہر سال ایک حد مقرر کیا کرے اور سلطنت پر جو قرض ہیں ان کا  
 سود اور جن قرضوں کی ادا کرنے کی میعاد معین ہے ان کو ادا کیا کرے  
 اور جو لوگ لشکر میں سے خدمت سرکاری کے لائق نہ ہیں یا ملکی حاکموں میں  
 سے کوئی ایسا ہو اور ان لوگوں کے لیے جو جسے کوئی نہایت مفید اور عمدہ  
 کام ہو اور وہ وظیفہ تجویز کرے اس لیے کہ یورپ کی سلطنتوں کے قواعد میں یہ  
 بات داخل ہے کہ جس شخص نے تیس برس تک سلطنت کی خدمت کسی عہد  
 جنگی یا ملکی پر کر لی ہو اس کے لیے موافق اس مرتبہ کے جس پر وہ پہنچا ہو  
 اس کی عمر بھر کو وظیفہ مقرر ہوتا ہے اور یہ طرح اس شخص کے لیے بھی اس کی  
 عمر بھر کے واسطے وظیفہ مقرر کرتے ہیں جس سے کوئی مفید خدمت ہوئی ہو  
 اگر بادشاہ چاہے اور وکلاء مجلس منظور کر لیں تو کبھی وارث کو بھی یہ وظیفہ  
 وراثت میں ملتا ہے اور یہی وزیر مال کے کاموں میں سے اول ان کا  
 اور صرف ان کی کوٹھیوں پر نگرانی کرنی ہے جو سلطنت کو حکم سے مقرر ہوئی ہیں

اور جو معاہدہ غیر سلطنتوں سے ڈاک کو جاری رکھنے میں ہیں وہ بھی اسی وزیر  
 سے علاقہ رکھتے ہیں غرض کہ تمام مالی کام اس وزیر سے متعلق ہیں اور جو لوگ  
 اسکی وزارت کو ملازم ہیں انکو اور محصول وصول کرنے اور محصول لینے والوںکو  
 منتخب کر کے بادشاہ کی منظوری کے لیے پیش کیا کرے پس تمام کام متعلق  
 اس وزارت کے بادشاہ کی منظوری سے یہی وزیر جاری کرتا ہی اس وزارت  
 کی سترہ شاخیں ہیں ہر ایک شاخ ایک شیر کے ماتحت ہو چھٹا وزیر جنگ  
 سرشتہ کا ہے اس وزیر کا کام یہ ہے کہ جب قدر لشکر بری ہے اسکی تعداد  
 مقرر کرے اور جب قدر معاملات حرب کو متعلق ہیں جیسے قواعد اور روری  
 اور ہتھیار اور چھا و نیاں اور قلعے اور لشکری مدرسے اور شفا خانے اور  
 لشکری عدالتیں اور لشکری جہانخانے اسی وزیر سے علاقہ رکھتے ہیں چنانچہ  
 تمام لشکر کا کوچ اور مقام صلح اور جنگ کو وقت میں اوسی کے حکم سے ہوتا ہے  
 اور تمام لشکر کو اوسکے حکم کی اطاعت کرنی لازم ہے اور جو شخص کچھ روپیہ دیکر  
 اپنی زمین فوج میں بھرتی ہونے سے بچانا یا فوج کی ملازمت سے علیحدہ ہونا چاہتا

اوس سے رویہ کی مقدار معین لینے کا ایسا اختیار حاصل ہوتا ہے اور لشکر کے عہدہ داروں میں سے جو لوگ جس عہدہ کے لائق ہیں اور جو لوگ کہ اوسکی وزارت سے متعلق ہیں اور جو لوگ کہ کسی قسم کا لشکر کا کام انجام کرتے ہیں اور انکو اس وزارت سے متعلق ہے اور انکو منتخب کر کے بادشاہ کی منظوری کے لیے پیش کرتا ہے غرض کہ اس وزارت کے تمام متعلق کام بادشاہ کی منظوری سے ہی وزیر جاری کرتا ہے اور اس وزارت کی نو شاخیں ہیں ہر ایک شاخ ایک مشیر کے متعلق ہے اور چونکہ فرانس کا لشکر آج کل ہمارے وقت میں تمام لشکروں میں سے زیادہ نامور ہے اس لیے مناسب معلوم ہوتا ہے کہ جو باتیں اوسکی شہرت کا باعث ہیں اور انکو بھی ہم بیان بیان کریں وہ باتیں یہ ہیں کہ فرانس کے قانون کے موافق جنگی خدمت تمام رعایاے فرانس پر واجب ہو اور اس باب میں جملہ سکان یکساں سمجھے جاتے ہیں چنانچہ جو حد قانوناً مقرر ہے جب کسی شخص

جس نام میں کہ یہ کتاب لکھی گئی حقیقت فریسی فرج ایسی ہی نام اور تھی مگر اوسکے بعد جولائی فریج اور فرین سے ہونے والی فرانس کی فرج کے نام اور ی بالکل برابری اور اب سب کو نام اور فرج جو کہ لکھی جاتی ہیں وہ سب

کی عمر اوس حد کو پہنچگی فوراً وہ حاضر ہوگا اور اور لوگوں کے ساتھ  
 اوسکے نام کا قرعہ ڈالا جاوےگا اگر قرعہ اوسکے نام کا نکلا تو وہ لشکر میں  
 بھرتی کیا جاوےگا مگر اوس صورت میں کہ اسکے واسطے کوئی قانونی عذر  
 مانع ہو اور لشکر کی خدمت کیولے ایک حد میں ہے اور فرانس کی  
 فوج کے قواعد میں سے یہ ہے کہ کوئی شخص لشکر میں بغیر استحقاق خاص  
 کے سردار نہیں ہو سکتا اور وہ استحقاق یہ ہے کہ یا تو اوسنے اون تمام  
 فنون کو جو جنگ کو متعلق ہیں جنگی مدرسوں میں بخوبی سیکھا ہو اور بعد  
 کامل تعلیم پانے کے فن سپہ گری کے کامل لوگوں نے اوسکی عمدہ تعلیم کی  
 تصدیق کی ہو تو وہ مدرسہ سے نکل کر اول اول ایک چھوٹی خدمت پر مامور  
 ہو جاتا ہے اور اسکے بعد جیسی اوسکی لیاقت ہو ویسی ہی اوسکی ترقی کیجاتی ہے  
 اور دوسری بات یہ ہے کہ کم سے کم چھ مہینے سپاہیوں میں نوکری کر لیا تو  
 اوسکی ترقی سپاہی سے اوپر کے درجہ پر قواعد معینہ کے بموجب کیجاتی ہے  
 اور وہ قواعد یہ ہیں کہ کوئی انباشی شاوش کے درجہ پر اسوقت تک ترقی

نہیں پاتا جب تک کہ چھ مہینے اور کام نہ کیا ہوا اور ہیطرح شادش جب تک  
 دو برس کام نہ کر لے ملازم کے عہدہ پر ترقی نہیں پاسکتا اور ملازم کے  
 عہدہ سے ملازم اول کے عہدہ پر بھی بغیر دو برس کی خدمت کو ترقی  
 نہیں پاسکتا اور ملازم اول یوزباشی کا عہدہ نہیں پاسکتا جب تک  
 کہ دو برس اسکا کام نہ کر لے اور یوزباشی کو بینباشی کا عہدہ نہیں ملتا  
 جب تک کہ چار برس خدمت نہ کر لے اور بینباشی کو قائم مقامی کا عہدہ نہیں  
 ملکتا جب تک کہ تین برس اس کام کو انجام نہ دے لے اور قائم مقام  
 امیرالائے کارتبہ نہیں پاسکتا جب تک کہ دو برس کام نہ کر لے اور امیرالائے  
 کو امیرلوار کا عہدہ اسوقت تک نہیں ملکتا جب تک وہ تین برس  
 اپنی خدمت کو انجام نہ دے لے اور امیرلوار کو امیرالامرا کا عہدہ نہیں  
 ملکتا جب تک کہ خدمت متعلقہ کو تین برس نہ کر لے اور امیرالامرا کو بارشلا  
 کا (یعنی مشیر لشکر) رتبہ نہیں ملتا جب تک کہ وہ تھوڑے سے لشکر پر  
 لڑائی میں فہرری کا کام نہ کر لے اور یہ سب تین ایک درجہ سے دوسرے

درجہ پر ترقی کرنے کی اوس زمانہ کے لیے ہیں جب کہ لڑائی کا زمانہ نہوا اور  
 باہر کی آبادیوں میں وہ لشکر متعین نہوا اور لڑائی کے زمانہ میں اور سبط  
 وہ لشکر جو بیرونی آبادیوں میں متعین ہوں مثلاً جزائر وغیرہ میں اونکی ترقی  
 ایسا نصف ہی مدت کافی ہوتی ہے یعنی جس شخص نے ایک برس مستحق  
 کی ہے اوسکے لیے وہ ایک برس دو برس گنا جائیگا اور کبھی ایسا بھی ہوتا  
 ہے جس شخص سے میدان کارزار میں کوئی کار نمایان بن پڑتا ہے تو اوسکو بغیر  
 مدت مذکورہ بالا کے اعلیٰ درجہ کی ترقی دیجاتی ہے اور ہمنے لشکر کے عہد  
 میں بلوک امین اور باش شاوش اور صاغ قول آغا سی اور آئی امین  
 کا ذکر نہیں کیا کیونکہ بلوک امین تو بمنزلہ انباشی کے ہوتا ہے اور باشی  
 مثل شاوش کے ہوتا ہے اور صاغ قول آغا سی بمنزلہ یوزباشی کے ہوتا  
 ہے اور آئی امین بمنزلہ پنباشی کے ہوتا ہے اور اونکو ادنیٰ رتبہ سے اعلیٰ رتبہ  
 رفتہ رفتہ ترقی ملتی ہے چنانچہ پنباشی کو رتبہ امیر الامہ کا  
 نہیں ملتا اب تک کہ قائم مقام کے عہدہ پر نہ پہنچ لیا ہو گو وہ

لڑائی کے میدان ہی میں کیوں نہوا اور اس سے کیسی ہی عمدہ خدمت  
 کیوں نہ بن پڑی ہوا ورنہ اندازہ استحقاق لشکری درجوں کا بینباشی کے  
 عمدے سے پہلے دو ٹوٹ تو باعتبار قدرت کو اور ایک باعتبار انتخاب  
 کے یعنی جو اپنے ہمسروں میں باعتبار فنون لشکاریہ کے واقفیت اور ترقیت  
 کے مقدم ہوا اور بینباشی کے درجہ کے واسطے نصف باعتبار واقفکاری  
 فنون سپہ گری کے اور نصف باعتبار قدرت کو اندازہ کیا جاتا ہے مگر  
 قائم مقام کے درجہ سے اوپر درجوں میں ترقی کرنے کے لیے کسی چیز کا اعتبار  
 نہیں کیا جاتا بخیر کامل واقف کاری فنون سپہ گری کے اور یہ قاعدہ  
 مقرر ہے کہ ہمیشہ وزیر صیغہ جنگ سال بھر کے بعد چند اسر سلطنت کو لشکر  
 کی چھان بین میں اس غرض سے بھیجتا ہے کہ وہ وہاں جا کر اسکی حالت  
 کو دیکھیں اور اسکی تعلیم اور فہر ان لشکر کی خصالت اور قواعد اور رومی  
 اور ہتھیاروں کی حالت اور اسی قسم کی سب باتیں جنکا دریافت کرنا ضرور  
 دریافت کرین چنانچہ یہ امر جنگی وزیر کو تمام امور کی جنگوا و نحوں نے دیکھا ہے



کیفیت لکھتے ہیں اور جن افسروں کو مستحق ترقی پاتے ہیں ان کے نام اپنی  
 کیفیت میں لکھ دیتے ہیں اور جب یہ لوگ واپس آتے ہیں تو فوٹر  
 وزارت جنگ میں ایک مجلس منعقد ہوتی ہے اور اس میں یہ تمام کیفیتیں  
 پیش ہوتی ہیں تاکہ ان سب کیفیتوں پر خصوصاً افسروں کی ترقی کو باب  
 میں غور کیا جائے کیونکہ ہر ایک امیر کی کیفیت میں جو لوگ کہ استحقاق ترقی  
 کا رکھتے ہیں ان کے نام اول اور دوم اور سوم کر کے لکھے ہوتے ہیں اسلئے  
 ضرور ہوتا ہے کہ ان کے نام بہ ترتیب نمبر ایک فہرست میں قائم کیے جاوے  
 تاکہ کل فوج کے متحققین کا استحقاق بہ ترتیب معلوم ہو اور یہ فہرست وزیر جنگ  
 کے سامنے پیش کی جاتی ہے اور ممکن نہیں ہے کہ کوئی شخص جو ان عمدہ  
 ہو اور اس فہرست میں اس کا نام نہ لکھا ہو اور ان فہرست والوں سے  
 پہلے ترقی پا جاوے مگر اس صلوٰۃ میں کہ اس سو کوئی نہایت عمدہ خدمت  
 جو قانوناً معتبر ہو مگر میں آئی ہو اور ان کے لشکر میں یہ بھی قاعدہ جاری ہے  
 کہ جو شخص ایک مدت معینہ تک جنگی خدمت انجام دے یا قبل ختم ہونے

اوس مدت کو لشکر کی خدمت کو لائق نہ ہو تو اُسکو حین حیات کے واسطے  
 سلطنت سے وظیفہ عطا ہوتا ہے جو انکے قوانین میں معین ہے اور  
 کبھی اوسکے انتقال کے بعد اوس وظیفہ کا تیسرا حصہ اوسکی جورو کو بھی  
 عطا ہوتا ہے اور لوگوں کو سلطنت فرانس پر اس بات کا نہایت اعتبار ہے  
 کہ جو لوگ سلطنت کی خدمت میں مرجاتے ہیں خصوصاً لشکر میں خدمت  
 میں تو انکے پیہو بچوں کی خواہ وہ لڑکا ہو یا لڑکی سلطنت کی طرف سے  
 بخوبی پرورش اور تربیت ہوگی چنانچہ انکو لڑکوں کی تعلیم و تربیت  
 کے واسطے خاص ایک مقام معین ہے جو خاص امپیر کی نگرانی میں  
 رہتا ہے اور ایک اور مکان عظیم الشان سلطنت کی طرف سے اول  
 لوگوں کے رہنے کے لیے مقرر ہے جو لشکر میں خدمت کے انجام دینے پر  
 نکلے ہو گئے ہیں اور اوس مکان میں انکے کھانے پینے اور رہنے سہنے  
 کا نہایت ہی عمدہ اور عجیب انتظام ہے اور انکی خدمت کو لیے مرد اور  
 عورتیں بقدر ضرورت نوکر ہیں یہاں تک کہ جس شخص کے دونوں ہاتھ

کہے ہوئے ہیں اوسکے لیے ایک عورت متعین ہے جو ہمیشہ اوسکے پاس  
 حاضر رہتی ہے جو اوسکو اپنے ہاتھ سے کھلاتی اور پانی پلاتی ہے اور  
 ایک باغ بھی نہایت دلکش لگا ہوا ہے جس میں اون لوگوں کی تفریح کے لیے  
 طرح طرح کے درخت لگے ہوئے ہیں اور جو لوگ چلنے پھرنے کے لائق نہیں  
 اونسکے واسطے چھوٹی چھوٹی ہاتھ گاڑیاں ہیں جن میں سوار ہو کر وہ باغ کی  
 ہوا کھانیکو چلتے پھرتے ہیں اور اونسکے لیے نوکر معین ہیں جو اون کا ریلو  
 کھینچ کر باغ میں پھراتے ہیں غرض کہ ایسی ہی باتیں ہیں جنکو سن کر آدمی  
 کے لشکر کی خوبی اور عزت کو جو تمام ملکوں کو لشکر و نوکر لیے پیشوا ہے معلوم  
 کر سکتے ہیں اور ساتواں وزیر بھری ہے اوسکی ذات سے یہ کام متعلق ہے  
 کہ وہ جہازوں کی نگرانی کرتا ہے اور بھری لشکر کی حد ضرورت سلطنت  
 کے موافق مقرر کر دے اور بھری لشکر جو بھری لشکر کا بھی کام دینو کے لیے  
 تیار ہوتا ہے اوسکی بھی حد مقرر کر دے اور فرانس کے نشانوں کی کشیدہ  
 جواقی جاتی ہیں اونکی تعداد بھی قرار دے اور جو لوگ یا جو مقامات پر

علاوہ جزائر کے فرانس کے تابع ہونے کی نگرانی کرے اور تمام مہمات  
 بحری مثلاً بحری لشکر کی قواعد اور ردی اور ہتھیار اور لوہا اور سب  
 سامان جہاز بنانے کا غرض کہ جو سامان بحری قوت سے علاقہ رکھتے ہیں  
 ان سب کا انتظام اسی وزیر سے متعلق ہے اور بحری لشکر کے شفا خانوں  
 اور جہازوں کا اور جو لوگ فوجی کام میں لنگڑے لوے ہو گئے ہیں  
 ان کے رہنے کے مکانات کا انتظام بھی اسی وزیر سے علاقہ رکھتا ہے چنانچہ  
 بحری لشکر جنگ صالح اور تعمیل حکم میں اسی وزیر کا محکوم اور تابع ہوتا ہے  
 اور جو لوگ اسکی وزارت سے متعلق ہوتے ہیں اور بحری لشکر کے جس قدر  
 افسر ہوتے ہیں ان سب کو منتخب کر کے بادشاہ کی منظوری کے لیے یہی  
 وزیر پیش کرتا ہے اور تمام کام جو اس وزیر کے عہدہ سے علاقہ رکھتے ہیں  
 اور جس قدر امور کہ بحری لشکر سے متعلق ہیں انکی ترقی اور ترتیب مثل  
 بری لشکر کے بادشاہ کی رائے کو اتفاق سے یہی وزیر سرانجام دیتا ہے  
 اور اس وزارت کی بارہ شاخیں ہیں ہر ایک شاخ ایک مشیر کے تحت حکم

پہنچتی ہے آٹھواں وزیر معارف ہو جس سے تمام سرشتوں کا انتظام  
 متعلق ہے اوسکے متعلق یہ خدمتیں ہیں کہ جسقدر مدرسے سلطنت کے  
 متعلق ہیں سوہے جنگی مدرسوں کے سبکے انتظام کو درست رکھے اور انکو  
 درس کی کیفیت مرتب کرے اور کارپردازان سرشتہ تعلیم اور ان تمام  
 لوگوں کو جو اوسکی وزارت سے متعلق رکھتے ہیں منتخب کر کے بادشاہ کی منظوری  
 کے لیے پیش کیا کرے غرضکہ تمام کام متعلق اس وزارت کو بنظوری  
 بادشاہ یہی وزیر انجام دیتا ہے اور اس وزارت کی آٹھ شاخیں ہیں  
 ہر ایک شاخ ایک شیر کو ماتحت ہر نواں وزیر صیغہ فلاحیت اور تجارت  
 اور صنعت کا ہے اور جو کام اس قسم کے معاملات سے تعلق رکھتے ہیں  
 وہ سب اسکی نگرانی میں ہوتے ہیں اس وزیر کا یہ کام ہے کہ جو تدبیریں  
 زراعت اور تجارت کی ترقی کی ہیں جان تک ہو سکے انہیں کوشش کرے  
 اور اعانت دے اور جسقدر فنون و دستکاری کے ہیں اوسکے راجہ کنہیں  
 سعی کرتا ہے اور جس تدبیر سے ان کاموں میں آسانی ہو اور اسکے موافق

رفع ہوں اوس تدبیر کو سوچے چنانچہ جس قدر مدرسہ فن فلاحت کی تعلیم  
 کے واسطے مقرر ہیں وہ سب اسکے تحت نظر رہتے ہیں اور جو کمیٹیاں اہل فن  
 کی اس قسم کے فنون میں ترقی کی راے دیتی ہیں اور ایسی معاملات  
 میں غور کرتی ہیں ان سب کا انتظام اسی سے متعلق ہے اور جو قاعدے  
 اس باب میں نافذ ہوتے ہیں وہ ہر سال اسی وزیر کی معرفت رعایا میں  
 مشتہر کیے جاتے ہیں تاکہ ان کو ہمیشہ ملکہ حاصل ہوتا ہے اور جس قدر مدرسے  
 گھوڑوں کی علاج کے سلطنت میں ہیں اور جو کام سڑکوں کی درستی اور  
 پلوں کا بنانا اور جنگلوں کی صفائی کے ہیں اور کشتیوں کے چلنے میں  
 آسانی کرنے کی جو تدبیریں ہیں اور جنگلوں کے متعلق جو کام ہیں اور جو  
 سرشتہ ریلوے کے ہیں خواہ وہ خاص سلطنت کو ہوں خواہ کمیٹیوں کے  
 ہوں سب اسکے تحت حکومت رہتے ہیں تاکہ وہ سب اپنی اچھی اور معمولی حالت  
 پر رہیں اور جس قدر ملازم اس وزارت کو متعلق ہیں ان کو سب کو منتخب کر کے  
 بادشاہ کی منظوری کے لیے پیش کرتا ہے اور تمام کام متعلق اس وزارت کو

ہنطور ہی بادشاہ بھی وزیر بنجام دیتا ہے اور اس وزارت کی پندرہ شخص  
ہیں ہر ایک شاخ ایک شیر کے ماتحت ہوتی ہے و سوان وزیر خاص شاہی  
محمل کے متعلق امور انجام دیتا ہے اور جب قدر سالانہ روپیہ سلطنت سے بادشاہ  
کے ذاتی اخراجات کو لیے معین ہے وہ سب ایک کی معرفت خرچ ہوتا ہے  
اور تھیسٹرون کا انتظام جو ایک قسم کی مجالس ملاہی ہیں اور جنہیں کبھی بادشاہ  
یا کوئی خاندان شاہی میں سے تماشادیکھنے کو جاتا ہے اسی وزیر سے علاقہ  
رکھتا ہے اور اگر ان جلسوں کا نام مجالس تہذیب الاخلاق رکھا جائے  
تو کچھ نازیبا نہیں رہے کیونکہ ان جلسوں میں وہ باتیں انسان آنکھوں سے  
دیکھتا ہے جو گزشتہ زمانوں میں ہوئی تھیں اس لیے کہ ان جلسوں میں کشر  
پہلے لوگوں کی نقلیں اور اونچی پوچھ سال اور اونکے لباس کی

یہ یورپ کو لوگوں میں بہت میں نہایت مختلف ہو کہ ان تھیسٹرون سے تہذیب الاخلاق کا فائدہ ہوتا ہے  
یا برعکس اس کے نتیجہ ہوتا ہے مگر اصل یہ کہ کوئی بات دنیا میں ایسی نہیں ہے کہ کچھ نہ کچھ برائی اور سکے ساتھ  
نہ تھیسٹرون جو یکہ اون میں اخلاقی جلسہ پر مزاج کے ساتھ ہوتی ہیں ایسا عمدہ اثر دے رہا ہوتا ہے کہ میان  
ان میں ہو سکتا اور یکہ اون میں صرف تہذیب کی تعلیم ہوتی ہیں تو بجز دل خوش ہونے اور کوئی فائدہ نہیں ہوتا  
بلکہ بعض دفعہ اخلاق کے بھی برخلاف ہوتا ہے بہر حال ہندوستان میں جو مجلسیں ناچ رنگ کی ہوتی ہیں اور  
بجز اخلاقی اور وارہ پرین کو اور کچھ حال نہیں ہوتا تو ان سے تھیسٹرون کی مجلسیں کڑو مارا درجہ بہتر ہیں اس لیے کہ

مختلف وضع کا جو بسبب اختلاف زمانہ کے بدلتی گئی ہے تماشا ہوا کرتا ہے  
مگر یہ تماشا اونکا اکثر ہنسی مذاق کے پیرایہ میں ہوا کرتا ہے اور اسپولٹے  
ان جلسوں میں بادشاہ اور امراء تماشا دیکھنے کو آتے ہیں اور جو مقامات  
تولید حیوانات کیواسطے مقرر ہیں وہ بھی سب ایک کے زیر فرمان ہوتے ہیں  
اور فرانس کے متعلق ہر حکومت میں ایک مقام اس غرض سے مقرر ہے  
جس میں ہر طرح کا عمدہ گھوڑا اور عمدہ جانور پیدا ہوا اور جان تک مسکن  
ہوتا ہے وہاں اچھے اچھے جانور اور مقامات سے منگو اگر جمع کیے جاؤں  
اور جب اون سے نسل بڑھتی ہے تو اسکو فروخت کرتے ہیں مگر یہ  
فروخت کچھ تجارت اور نفع کی غرض سے نہیں ہوتی بلکہ صرف اس واسطے  
کہ مملکت فرانس میں اسکی عمدہ نسل کو ترقی ہو اور آبادی مملکت کی زیادہ ہو  
اور ان دسویں وزارتوں میں ایک ایک کونسل مقرر ہوتی ہے جسکے  
ممبروں اور امراء کو امپیرر خود منتخب کرتا ہے اور یہ کونسل ہر ایک فریڈرک  
اور صلاح کے واسطے ہوتی ہے۔



## چھٹی فصل

## ملکت فرانس کی قسمتوں کے حکام کے بیان

فرانس کی سلطنت نو اسی قسمتوں پر منقسم ہے اور ہر ایک قسمت کو وہ لوگ  
 ویرتھان کہتے ہیں اور یہ تین سو ستر ضلعوں پر منقسم ہیں جنکو مصنف  
 نے وطن کبیر کی لفظ سے تعبیر کیا ہے اور اہل فرانس اسکو اورونڈیسین  
 کہتے ہیں اور یہ ضلع دو ہزار نو سو اڑتیس پرگنوں پر منقسم ہیں جنکو مصنف  
 نے وطن صغیر کے تعبیر کیا ہے اور فرانسیس کانتون کہتے ہیں اور یہ  
 پرگنہ سینتیس ہزار پانسو سو محالوں پر مشتمل ہیں جنکو وہ کومون کہتے ہیں  
 اور جنہیں شہر اور بڑے بڑے قصبے ہوتے ہیں لیکن بعضی دفعہ کئی محال  
 کو ملا کر ایک محال قرار دے لیتے ہیں اور محال میں ایک محصل ہوتا ہے  
 جو وہان کے امورات کو انجام دیتا ہے جبکہ تقسیم معلوم ہو گئی تو اب  
 یہ بات بھی جان لینی چاہیے کہ ہر قسمت کو صدر مقام میں ایک حاکم ہوتا ہے  
 جسکو بطرح کا اختیار ہوتا ہے اور قوانین سلطنت کا جاری کرنا اور احکام

کی تعمیل اور اسٹینک و بد کی نگرانی سب اویسی کے ذمہ ہوتی ہے اور  
محصول کی تحصیل پر مدد کرنا اور فوج کی بھرتی میں جو لوگ بموجب قانون  
فرانس کے داخل کیے جاتے ہیں ان کا داخل کرنا اور وکلاء عامہ منتخب  
کرنے کے لیے جو مجلسیں ہوتی ہیں ان کی نگرانی کرنا اور اس قسمت کے  
پہننے والوں کی آرام اور آسائش کی نگہبانی کرنا اور تمام کلیات پر نظر  
رکھنا اس کا کام ہے اور اپنی قسمت کی اور جس قدر حصہ ملک کا اس کی تفویض  
میں ہوتا ہے اس کے معاملات فلاحت اور تجارت اور ہر قسم کی پیشکاری  
اور جملہ قسم کے علوم و فنون کی ترقی کی نگرانی اس کے ذمہ ہوتی ہے اور جو  
باتیں ان معاملات میں خلل ہوں ان کو رفع کرنے کی تدبیریں کیا کرتا ہے  
اور اپنی قسمت میں سڑکوں اور پلوں اور شفا خانوں کا بنانا اور ان سب  
کی حفاظت وزیر امور داخلہ کی اجازت سے وہی کرتا ہے کیونکہ تمام امور <sup>منبع</sup>  
انتظام قسمت وزیر امور داخلہ سے ہی علاقہ رکھتے ہیں اگرچہ اور وزیر بھی  
اون سے خاص کاموں میں اپنے طور پر خط و کتابت کرتے ہیں اور وہ بھی

ایسی ایسے معاملہ میں جو اونکی وزارت سے متعلق ہوتا ہے اور ہر ایک  
 قسمت کو حاکم کے پاس اوسکے ماتحت ایک کمیٹی ہوتی ہے جسکو بادشاہ  
 مقرر کرتا ہے اور وہ قسمتوں کے حاکمون کی کمیٹیاں کہلاتی ہیں اور ان  
 کمیٹیوں کا کام یہ ہے کہ جو امور ان حکومت قسمت کو متعلق پیش آتے ہیں  
 انہیں غور و تامل کرتے ہیں مثلاً جو محصول لوگوں پر مقرر کیا گیا ہو اوسکی  
 سختی کا کوئی عذر پیش کرے مگر کمیٹی محالوں کے امور کی شکایت کو یہ  
 سنتی کیونکہ وہ اس کمیٹی سے علاقہ نہیں رکھتے مگر جو چھڑے کہ ان لوگوں  
 کے ہونے ہیں جو انتظام اور عام ضلالت کو یہ مقرر ہیں اور ان لوگوں  
 جنھوں نے با اتفاق باہمی کچھ شرطوں کے ساتھ کوئی کارخانہ کیا ہو  
 ان شرطوں میں سے کسی شرط کی بابت جھگڑہ ہو یا وہ لوگ کسی حاکم سے  
 کسی ایسے ہرجہ یا فائدہ کے خواہان ہوں جو اس حاکم کی کارروائی کے  
 سبب سے ہوا ہو اور مثل اسکے جتنی باتیں کہ انتظام سے علاقہ رکھتی ہیں وہ سب  
 ان کمیٹیوں سے متعلق ہوتی ہیں مگر جو تنازعہ کہ خاص خاص شخصوں میں

واقع ہوتے ہیں اور کا علاقہ اس کمیٹی سے نہیں ہے کیونکہ وہ حکام کو سامنے  
رجوع کیے جاتے ہیں اور جب قدر کہ بڑے بڑے محال ہیں اور نہیں بھی حاکم  
قسمت کا ایک نائب ہوتا ہے اور اس نائب کو بادشاہ مقرر کرتا ہے  
اور حسب طرح کہ قسموں کے حاکم مقرر ہوتے ہیں اسی طرح یہ محالوں میں  
نائب بھی مقرر ہوتے ہیں اور وہ تمام کام اپنے محال میں حسب منظوری  
قسمت کو حاکم کے انجام دیتا ہے اور ہر صد قسمت میں ایک اور کمیٹی ہے  
اور اس کے ممبر اس تعداد سے ہوتے ہیں جتنے کہ محال اس قسمت میں  
ہوتے ہیں اور ان ممبروں کو ہر محال کے باشندے نو برس کی مباد  
کے لیے منتخب کرتے ہیں اور ان میں ممبروں میں سے اس کمیٹی کا ایک  
پریسیڈنٹ اور ایک کو نائب پریسیڈنٹ بادشاہ نامزد کرتا ہے اور ہر  
قسموں کی کمیٹیاں کہلاتی ہیں اور ان میں سے ہر تیسری برس ایک تیسائی  
ممبر تبدیل ہو جاتے ہیں اور ان کے متعلق یہ کام ہے کہ مجلس و کلا رعا  
نے جو کچھ محصول قرار دیا ہے اس کو محالات کو کو نو پر یا اعتبار ان کے

پیشوں کے تفریق کر دین اور عام رفاہ کے کاموں کے انجام کے لیے  
 جتنی مدت خدمت کرنے کے سواے فوجی خدمت کے ہر شخص کو چاہیے  
 اوسکو معین کرین اور جو سلطنت کی عام خدمتوں کے واسطے سوا ہے جنگی  
 خدمتوں کو ہر شخص کے لیے ایک حد معین کر دیتے ہیں اور جو شخص یہ چاہے  
 کہ جبکہ فوجی خدمت یعنی فوج میں بھرتی ہونے سے معاف کر دو اور مجھ سے  
 کسی قدر روپیہ لے لو تو اس روپیہ کی مقدار بھی یہی مجلس مقرر کرتی ہے  
 اور جو کام جدید جاری کیے جا دیں جیسے کہ سڑکوں کا بنانا اور شفا خانوں کا  
 مقرر کرنا اور دریاؤں کا پل بنانا اور مثل اسکے جو کام ہوں ان سب میں  
 اور جو روپیہ ایسے کاموں میں صرف ہوتا ہے اوسپر مجلس نظر کرتی ہے  
 ایسے کہ سلطنت فرانس میں یہ قاعدہ ہے کہ جس قدر شاہی سڑکیں ملک کی  
 سرحد تک پہنچتی ہیں اونکی طیساری اور مرمت اور اونہیں کے پلوں وغیرہ  
 بنانے کے اخراجات تو سلطنت کو ذمہ ہوتے ہیں اور جو سڑکیں کہ محالوں  
 سے قسمت تک یا شہروں سے شہروں تک جاتی ہیں یا شاہی سڑکوں میں

ملتی ہین وہ سب اون قسمنوں کے خرچ سے بنتی ہین اور جب قدر روپیہ اس کام میں درکار ہوتا ہے اور میعاد ان کاموں کے بجالانے کی اور شل اسکے اور بائین جو اصلاح کی ہین اونکو بھی کمیٹی متفرق کرتی ہے اور ہضہ چیزوں کے دور کرنے میں بھی یہ کمیٹی راسخیتتی ہے اور جو روپیہ کہ ان کاموں کے لیے معین ہوتا ہے اور اوس مقام کے افسر یا اور کسی سے جس سے کہ اوس روپیہ کا خرچ متعلق ہے یہ کمیٹی حساب لیتی اور جانچتی ہے اور جو محصول کہ املاک سے واسطے رفاہ عام کے کاموں کے لیا جاتا ہے اور اوسکی تشخیص کرنیکے لیے امین مقرر کیے جاتے ہین یہ کمیٹی اونکی بھی مدد کرتی ہے یہ بھی اس مجلس کو اختیار ہے کہ جس بات کو وہ اپنی نزدیک مصالحت دیکھے اوسکو وزیر صیغہ داخلہ کے حضور میں عرض کر دی اور اس کمیٹی کو ہر سال اوسوقت پر جو بادشاہ کی طرف سے مقرر ہو جمع ہونا ضرور ہوتا ہے اور حکام بھی اوسوقت اوس کمیٹی میں موجود ہوتے ہین تاکہ وہ انکے مباحثے سنیں اور انکی رایوں پر نظر کریں مگر جب کمیٹی کا اجلاس خاص

اوس حساب و کتاب کی پرتال کے واسطے ہوتا ہے جو قسمت سے تعلق رکھتا ہے تو اس اجلاس میں حکام نہیں آسکتے اور اسی قسم کی ایک کمیٹی بڑے بڑے محالوں میں بھی ہوتی ہے اور اس کمیٹی کے ممبروں کو وہیں کے رہنے والے چھ برس کے واسطے منتخب کرتے ہیں اور انھیں ممبروں میں سے بادشاہ ایک کو پریسیڈنٹ اور ایک کو اوسکانائب مقرر کر دیتا ہے اور ہر تیسری برس اسکے نصف ممبر بدے جاتے ہیں مگر اجلاس اسکا سال بھر میں دو مرتبہ ہوتا ہے اور تقریر وقت اجلاس کا سلطنت کی جانب سے ہوتا ہے اور کام اس کمیٹی کا یہ ہے کہ جو محصول محالوں پر قسمت کی کمیٹی مقرر کرتی ہے اوس محصول کو محالوں کے باشندوں پر باعتبار پیشہ کے تفریق کرتی ہے اور جو شکایتیں سنگینی محصول کی جو اونپر لگایا ہے وہاں کے رہنے والے یا شہروں کے رہنے والے کرتے ہیں اوسپر بھی غور کرتی ہے اور حسب طرح کہ قسمت کمیٹی قسمت کو امورات رفاه عام میں راے دیتی ہے اسی طرح کمیٹی محالات کو معاملات رفاه عام میں راے دیتی ہے

اور نائبان حکام بھی اس کمیٹی میں جبکہ اوسکا اجلاس ہوتا ہے آتے ہیں  
 مگر جسوقت کہ اسے لیجاتی ہے اوسمیں اونکی کچھ دخلت نہیں ہوتی اور نہ  
 اوسوقت وہ کچھ پوچھ سکتے ہیں اور جن شہروں اور قصبوں میں جن میں کہ  
 تین ہزار یا اوس سے زیادہ آدمیوں کی آبادی ہوتی ہے انمیں بادشاہ  
 کسی شخص کو رئیس مقرر کرتا ہے اور جان کی آبادی اس سے کم ہوتی ہو  
 تو وہ ان حکام اپنی تجویز سے کوئی رئیس مقرر کر دیتے ہیں جبکا کام یہ ہے کہ  
 ان کاموں کے مصالح پر نظر رکھتے ہیں اور وہ ان کے رہنے والوں کی آسائش  
 کی فکر کرتے ہیں اور مرنے والوں کی اور پیدا ہونے والوں کی تعداد کو  
 منضبط کرتے ہیں اور امورات نکاح بھی انھیں سے تعلق ہیں اور وکلاء عا  
 کو انتخاب میں بھی وہ رئیس نگرانی کرتے ہیں تاکہ قانون کے مطابق وہ انتخاب  
 اور علاوہ اسکے اونکو لیو اور بھی خاص قاعدہ مقرر ہیں اور اعلان قوانین اور انکو  
 اجراء میں گویا وہ نائب حکام کہ ہوتے ہیں خواہ وہ قانون عام ہو خواہ خاص اور محالہ  
 ایسے ملازم جسکے مقرر کرینیکا کسی قانون میں ذکر نہیں ہے جیسے محرر اور مخلفہ مقرر اور محار و چوکر



اور شل اونکوان سبکا تقر اوکے اختیار میں ہو فرانس کو ہر شہر میں ایک اور کیسی کمیٹی شہر کے نام سے مقرر ہوتی ہے اور وہ رئیس شہر یا اسکے نائب کو تحت نظر رہتی ہے اور اسکے ممبر پانچ برس کے لیے شہر کے رہنے والے منتخب کر دیتے ہیں اوسکا کام یہ ہے کہ جو انتظام املاک وغیرہ کے بنظر مصالح شہر کے وہاں کے رئیس نے تجویز کیے ہوں انکا انتظام کرے اور شہر کے لوگوں میں چراگاہیں تقسیم کر دے اور جب قدر لکڑی شہر کے ہاں باشندے کو سال بھر میں دیجانی چاہیے اوسکی مقدار معین کر دے اور اہل شہر کی تفریح کے مقام مقرر کرے اور جو معاملات شہر کی حدود وغیرہ سے متعلق ہیں انہیں رائے دیتی ہے تاکہ یہ معلوم ہو کہ کس کس جگہ راستے بنانے ضرور ہیں اور جو کوئی بات شہر میں بنظر مصالحت جدید تجویز کیجاوے اوسکو متعین کر دے اور محتاج خانوں کے لیے جو معین ہے اوسکا انتظام کرے اور جو احکام اوس شہر کی نسبت حاکم قسمت کی جانب سے صادر ہوں انہیں راجد کو نوٹ دیکر اسکو ایسے جملہ امور میں مداخلت ہو جو شہر کی مصالحتوں سے متعلق ہیں

مگر حاکم قسمت کو اون صورتوں میں جبکہ قانون میں ذکر ہے دو مہینے کو  
 لیے ان کمیٹیوں کے معطل کر دینے کا بھی اختیار ہے البتہ وزیر صبیحہ و اخلیہ  
 سال بھر کے واسطے اونکو معطل کر سکتا ہے اور بادشاہ کو اختیار ہے کہ  
 برابر پانچ برس تک معطل رکھے لیکن ان تینوں صورتوں میں سے ہر ایک  
 صورت میں بجائے اس کمیٹی کے کوئی اور کمیٹی اسکا کام انجام دینا کیو سٹی  
 مقرر کر دیجاتی ہے اور جو شہر میں ہزار آدمیوں کی آبادی سے کم کے ہیں  
 اون میں حاکم قسمت کی جانب سے اس کمیٹی کا تقرر ہوتا ہے اور جو شہر میں ہزار  
 آدمیوں کی بستی کے ہیں اون میں اس کمیٹی کا تقرر بادشاہ کی طرف سے  
 ہوتا ہے اور جب مدت تعطل تمام ہوتی ہے تو اسکے واسطے از سر نو مہم  
 منتخب کیے جاتے ہیں اور معطل کرنیکا باعث کوئی ایسی ہی بے ضابطگی  
 ہوتی ہے جو خلاف قانون سمجھی جاتی ہے جیسے کہ اونکی مداخلت کسی ایسی  
 چیز میں جس میں مداخلت کرنیکا اونکو اختیار نہیں ہے اور منع کرنے پر بھی اس  
 بازنہ میں آئے اور ہمتوں کو ہر ایک صد مقام میں ایک تحویلہ راتحت وزیر کا

مقرر ہوتا ہے جو تمام محاصل سلطنت کو اپنے تحت میں رکھتا ہے اور سپریم  
 ہر مجال میں صدر تحویلدار کے ماتحت ایک تحویلدار ہوتا ہے اور اس تحویلدار  
 کے ماتحت شہروں اور قصبوں میں بھی تحویلدار ہوتے ہیں غرض کہ اسی قسم  
 کے انتظامات ہیں اور یہ سب انتظامات ایسے عمدہ ہیں کہ انہیں کسی شخص کو  
 بیجا عمل و درآمد کی سر موبال نہیں ہے اور معاملات محاصل میں کسی طرح کا  
 اختیار نہیں ہے جس کے سبب سے وہ کچھ خلافِ ریاست کام کر سکیں اور اسی  
 انتظام کے سبب سے انکو تحویلداروں سے اس باز پرس کا موقع آسانی  
 سے مل سکتا ہے جس میں سلطنت اور رعیت و نون کے حقوق کی حفاظت کا  
 حال معلوم ہوتا ہے اور یہی مقصود اعظم ہے۔

### ساتویں فصل

سلطنت فرانس کے لشکر کی قسام کے ہائیں

سلطنت فرانس کے لشکر میں سات کمپو ہیں اور ہر ایک کمپو ایک ٹائپا  
 کے تحت حکم ہے چھ کمپو تو انہیں سے خاص مملکت فرانس میں رہتے ہیں

اور ساٹوان کپو جزائر میں ہے اور جو چھ خاص فرانس میں رہتے ہیں ان  
 سب کی ایکس صدر چھاونیاں ہیں ہر ایک صدر چھاونی ایک امیر مار  
 کے تحت حکم رہتی ہے اور ان صدر چھاونیوں کے نیچے نو اسی چھاونیاں  
 ہیں اور یہ ہر ایک چھاونی ایک امیر لوار کے تحت حکومت رہتی ہے  
 اور جو کپو جزائر سے متعلق ہے اسکی بھی صدر چھاونیاں تین ہیں اور ہر ایک  
 چھاونی ایک امیر مار کے تحت حکومت ہے اور ان چھاونیوں کے نیچے  
 پندرہ چھاونیاں ہیں اور یہ ہر ایک چھاونی ایک امیر لوار کے تحت ہیں  
 رہتی ہے اور سلطنت فرانس کی عملداری میں پانچ بندرگاہیں جنگی ہیں  
 چنانچہ انہیں سے چار تو بحر محیط کے کناروں پر ہیں جنکے نام شربورخ او  
 برست اور لوریان اور روشفور ہیں اور پانچویں بحر رومی کے کنارہ پر ہے  
 جسکا نام طولون ہے۔

### آٹھویں فصل

سلطنت فرانس کے اون حاکمون کو

## بیانِ مین جو تصفیہ مقدمات کا کرتے ہیں

جس قدر وار و اتین آپس میں رہنے والوں کے درمیان مین ہو سکتی ہیں  
 اوں کو اہل فرانس نے نو قسموں پر تقسیم کیا ہے پہلی قسم کا نام جبرائیم قابلِ سیسٹیم  
 جیسے کہ بغاوت اور بادشاہ کی ذات پر کچھ بدی پہونچانے کا ارادہ اولیٰ ملک  
 کی بدخواہی کرنا اور مثل انکے جن امور کا کہ ضرر عام ہے سب شامل ہیں  
 مگر اس قسم کے مقدمات کی نسبت ہم پہلے لکھ چکے ہیں کہ ایک مجلس حاکموں کی  
 بشمول اجلاس جو ری کے اوں کو فیصلہ کیا کرتی ہے دوسری قسم کے وجہ ہم  
 ہیں جو نوکروں سے اوں کے متعلق خدمت میں سرور ہوتے ہیں جنکا ارتکاب  
 وہ بزرگ اپنے عہدہ کے کر سکتے ہیں نہ اپنے ذاتی افعال سے پس ان مقدمات  
 کو جو اعلیٰ عہدہ دار ہیں وہی فیصلہ کرتے ہیں جیسے وزیر یا اور ملکی عہدہ دار  
 مثلاً حاکمانِ قسمت یہاں تک حکامِ قسمت کو ماتحت کیٹیاں بھی اپنے اپنے  
 ماتحت اہلکاروں کے مقدمات فیصلہ کرتی ہیں اور یہ حکم خواہ حکامِ قسمت کا ہو  
 یا اوں کے ماتحت کیٹی کا وہ ایک حکم سیاستی سمجھا جاتا ہے جیسا کہ ایک آقا کا

اپنے ملازم کی نسبت حسین آقا کے حق کو ترجیح دیا وے اور جو نقصان کہ  
 ملازم کے اوس طریقہ سے آقا کو ہوا ہو وہ رفع ہوا اور جو یہ بات ثابت ہو  
 کہ اوسنے کوئی جرم قابل سزاے بدنی کیا ہے تو وہ مقدمہ اوس محکمہ میں  
 منتقل ہو جاتا ہے جو جرائم کی تجویز کے لیے مقرر ہے تیسری قسم کے وجہ اہم  
 شخصہ ہیں کہ گو وہ ملازمین سے صادر ہوتے ہیں مگر انکو انکی خدمت متعلقہ  
 سے کچھ سروکار نہیں ہے تاہم یہ مقدمات بھی حاکمون کے اجلاس سے فیصل  
 کیے جاتے ہیں مگر اون حاکمون کو مدعا علیہ کے طلب کرنے کا اختیار  
 بغیر مجلس شیران سلطانی کی اجازت کہ نہیں ہوتا چوتھی قسم فوج کے لوگوں  
 کے مقدمات کی ہے جو جنگی اجلاسوں سے فیصل ہوتے ہیں پانچویں وہ  
 سنگین جرم ہیں جو باشندگان سلطنت سے سرزد ہوتے ہیں اور جنگی سزا بھی  
 نہایت سخت ہے جیسے کہ قتل یا قید سخت اور بڑی مبیعا کی قید یا جلاوطنی  
 اور علی ہذا القیاس تو ان مقدمات کو اعلیٰ درجہ کے حکام فوجداری بشکرت  
 جو رمی جسکا بیان ہم آگے کرینگے فیصل کرتے ہیں چھٹے وہ خفیف جرائم ہیں

جنگی زیادہ سے زیادہ سزا پانچ برس کی قید ہے پس ان مقدمات کو  
 حکام فوجداری فیصل کرتے ہیں ساتویں وہ مقدمات مالیہ ہیں جنگی حد  
 غایت درجہ دو سو فرانک ہو اور ان مقدمات کو حکام صلح یعنی ثالث فیصل  
 کرتے ہیں آٹھویں وہ مقدمات مالیہ جو دو سو فرانک سے زیادہ ہوں اور  
 مقدمات ارضی وغیرہ اور ارث اور ازدواج وغیرہ کے ہیں اور ان بسکا  
 انفصال معمولی عدالتوں میں ہوتا ہے نویں تجارت کے معاملات ہیں خواہ  
 بری ہو یا بھری اور ان مقدمات کا تصفیہ مجالس تجارت میں ہوتا ہے  
 چنانچہ ان سبکی تفصیل آئندہ فصل میں آویگی اور جو لوگ ان مجلسوں کے ممبر  
 یا رئیس ہوتے ہیں ان سب کا وظیفہ سلطنت سے چین حیات کی واسطے  
 مقرر ہوتا ہے اور بادشاہ کو ان کے نقرر کا تو اختیار حاصل ہوتا ہے مگر غل  
 کا اختیار نہیں ہوتا مگر خاص اس صوت میں جبکہ کسی ایسی مجلس سے جسکے  
 وہ ماتحت ہوں انکی نسبت کوئی حکم صادر ہو چاوے۔

## نویں فصل

سلطنت فرانس کے حکام کے اجلاسوں کی ترتیب کے بغیر  
 مملکت فرانس کے ہر کوہن یعنی ہر محال میں جہان کہ نہیں مقرر ہوتا،  
 وہاں ایک اور بھی حاکم ہوتا ہے جسکو حاکم ضلع کہتے ہیں اور اس حاکم کو  
 دو شخص نائب ہوتے ہیں جو اسکی غیر حاضری میں اسکے قائم مقام  
 سمجھے جاتے ہیں اور یہ بادشاہ کی طرف سے مقرر ہوتے ہیں اور ان لوگوں کا  
 وظیفہ ہمیشہ کے واسطے نہیں ہوتا بلکہ اپنے عہدہ سے علیحدہ بھی ہو سکتے ہیں انکے  
 متعلق یہ کام ہیں کہ جو مقدمات مالیہ خفیف ہوں انکا تصفیہ مختاصین کے  
 باہم بطریق پنچایت کر دیا کریں اور جو حکم ایسے حکام کے عدالت سے صادر ہو  
 اسکی دو قسمیں ہیں ایک تو وہ حکم جو مجبور و صدور حکم قطعی ہے یعنی اسکا  
 جاری ہونا مجلس تحقیق کی منظوری پر منحصر نہیں ہے اور یہ حکم ایسے مقدموں  
 علاقہ رکھتے ہیں جنکی تعداد دعویٰ سو فرانک یا اس سے کم ہو اور دوسرے  
 وہ حکم ہیں جسکا جاری ہونا مجلس تحقیق کی منظوری پر منحصر ہے اور وہ اس



مقدمات سے متعلق ہیں جنکی تعداد سو فرناک سے زیادہ دو سو فرناک تاکہ  
 اور اس طرح اول مقدموں کا فیصلہ کرنا بھی ان سے متعلق ہے جنکی تعداد دعوئی  
 ہزار یا ہزار سے کم ہے بشرطیکہ وہ ایسے مقدمہ ہوں کہ اگر اسی وقت نہ رجوع  
 کیے جاویں تو پھر دعویٰ بیفائدہ ہوگا اور ان کے روبرو فوجداری کو مقدمات  
 بھی اون لوگوں کے رجوع کیے جاتے ہیں جو ان کے علاقہ میں رہتے ہوں  
 تاکہ وہ اون مقدمات کی وجہ ثبوت اور کیفیت لکھیں اور کبھی حکام اعلیٰ بھی بلجائے  
 انکی جائے سکونت کو جرائم کا حال دریافت کرنے کو بولا لیتے ہیں اور وہ شہل  
 حاکم فوجداری کے اون خفیف مقدمات پر بھی نظر رکھتے ہیں جو وہاں کے  
 رہنے والوں میں واقع ہوتے ہیں مثلاً کسی کی کھیتی اور باغوں پر دست برد  
 کرنے میں یا تفریح گاہوں کے جن درختوں کا کاٹنا منع ہے اون کے  
 کاٹ لینے میں اور شل انکے پس دیکھنا چاہیے کہ کیسی نافع ترتیب ہو کہ مقدمات  
 خفیفہ کچھ طویل نہیں پکڑتے مگر حاکم ضلع کو نسبت اور حاکموں کے زیادہ  
 ذی مروت اور دشمن ہونا لازم ہے کیونکہ وہ صرف تنہا حکم دیتا ہے اور انکو

حکم کا اکثر مقدمات میں اپیل نہیں ہوتا اور ہر ایک بڑے محال میں ایک کمیٹی خفیف مقدمات مالیہ کے تصفیہ کی واسطے بھی ہوتی ہے اور اگر معاملات تجارت کو تصفیہ کی واسطے وہاں کوئی مجلس نہ ہو تو پھر وہ معاملات بھی اسی مجلس میں فیصلہ ہوتے ہیں چنانچہ اس مجلس میں ایک تو فسر اعلیٰ ہوتا ہے اور چند دوسرے درجہ کے فسر ہوتے ہیں اور سات سے لیکر بارہ تک اوس میں ممبر اور چار سے چھ تک معاون ہوتے ہیں پس جن مجلسوں میں سات ممبر اور چار معاون ہوں تو وہ دو قسموں پر منقسم ہو جاتی ہیں اور جنہیں بارہ ممبر ہوں اور چھ معاون تو وہ تین قسموں پر منقسم ہو جاتی ہیں اسطرح ہر ایک قسم میں تین مجوزن سے کم نہ ہوں اور ہر ایک کے متعلق جداگانہ معاملات ہوتے ہیں اور مشکل مقدمات کے فیصلہ کے لیے پچیس میں جمع ہو جاتی ہیں اور جن مقدمات کی تعداد دعویٰ ایک ہزار فرانک تک ہوتی ہے اور ان میں پونے اور مکانوں کے مقدمات میں جنکی سالانہ آمدنی ساٹھ فرانک تک ہے اس مجلس کے فیصلہ سے اپیل نہیں ہوتا اور ان کے سوا جو شخص کہ مقدمہ آئے

وہ مجلس تحقیق میں مرائع کرے اور ان ناسون نوپنی اختیار ہوتا ہے کہ  
 حکام صالح سے جو احکام صادر ہوں انہیں اپنی حد اختیار کے مقدمات کی  
 تحقیقات کریں اور جو مقدمات خفیہ فوجداری کے انکے محالوں میں نہ  
 ہوں انکو فیصلہ کر دیں اور مجرم کو ایک مدت معینہ تک قید کر سکیں جو  
 پانچ روز کی میعاد تک ہو یا جرم نہ ہو پندرہ دن تک ہی زیادہ نہ کر دیں اور  
 قسموں کے صدر قاضیوں میں ایک مجلس جنایات یعنی اسی مجلس جو جرائم  
 فوجداری کی تجویز کرتی ہے مقرر ہوتی ہے اس مجلس کا افسر وہ شخص ہوتا ہے  
 جسکو مجلس تحقیق جو اس قسمت میں ہو مقرر کر دیتی ہے اور تین ممبر وہ ہوتے ہیں  
 جو مجلس تحقیق میں سے لیے جاتے ہیں اور یا کسی دوسری مجلس میں سے  
 لیے جاتے ہیں یا کسی دوسری مجلس میں سے اس وقت لیے جاتے ہیں جبکہ  
 اس قسمت میں مجلس تحقیق نہ ہو اور علاوہ انکے بارہ ممبر اور اعیان ملک  
 اور علمائے دین سے اس میں شریک ہوتے ہیں اور ان ممبروں کو جو رسی کہتے ہیں  
 اس لیے کہ فرانس میں دستور ہے کہ ہر سال متعدد اشخاص کو اس ملک کے

قرن کے شروع میں پانچ لاکھ وپہ کو فروخت ہوتا تھا وہی کپڑا قرن  
 مذکور کے وسط میں پانچ کروڑ کو فروخت ہونے لگا اب انیسویں صدی  
 کے حالات کی تحریر سے ہم اپنے قلم کو روکتے ہیں کیونکہ اس صدی میں  
 اہل صنعت اور اہل علم شمار سے زیادہ ہو گئے اور جو لوگ کہ انسان  
 کے حالات کی بہتری اور خوبصورتی کے خواہاں تھے وہ تو بے تعداد  
 ہو گئے اور ہمیشہ انکے بادشاہ اس بات کی رغبت لوگوں کو دلاتے  
 رہتے ہیں کہ سبب تمدن اور حسن معاشرت کی ترقی میں کوشش کرو  
 اور انکو ہمیشہ انکی محنت کو صلے اور مہربانیوں کے نشان یعنی تحفے  
 دیتے رہتے ہیں اور جو لوگ اہل کمال گذرتے ہیں انکی تصویریں تعظیم  
 اور عزت کو ساتھ عام جلسوں میں رکھتے ہیں تاکہ اوسکے سبب سرفراہ عام  
 کی باتوں کی طرف لوگوں کو دلی خواہش پیدا ہو اور ہمیشہ اوسکا نام باقی

رہے اہل یورپ یقین کرتے ہیں کہ انسان کی نسل سودہ زمانہ بہت دور گیا جس میں تصویر کی پرستش ہو لگی کا خوب  
 میں کتنا ہوں کہ اور قوموں میں ہو گیا ہو یا نہ ہو انسانوں میں سو تو یقینی جاتا رہا پس بلاشبہ اہل کمال کی تصویر  
 کو عام نظر میں رکھنا سرفراہ عام اور قومی ہمدردی اور قومی عزت اور قومی ترقی کی ایک نہایت مفید اور سیدہ آمد

## اہل یورپ کی تحقیقات و ایجادات کا مختصر بیان

چودھویں صدی میں اہل یورپ نے اپنی کشتیوں میں لوصلہ کا استعمال  
کیا جو اہل عرب و انھوں نے اخذ کیا تھا اور اہل پرتگال نے افریقہ  
غربیہ کے متعدد اطراف کی تحقیقات کی اور جنوب کی طرف رس زرعہ  
تک جسکو کیپ ف گڈ ہوپ یا راس ایبہ کہتے ہیں گھیر لیا اور اسی سب  
سے انکو ہندوستان کا راستہ دریا میں ہو کر مل گیا چنانچہ انھوں نے  
وہاں چند عمارتیں بنائیں ۱۴۸۲ء عیسوی میں مقام المانیامین چھاپکا  
فن ایجاد ہوا اور ۱۴۹۲ء ع میں شہلیون میں جو فرانس میں ہے  
حریر کا آلہ ایجاد ہوا اور ۱۴۹۲ء ع میں کریستوف کولومب نے امریکا کو  
دریافت کیا اور سترہویں صدی میں انگلستان اور فرانس میں دلی  
کی کل ایجاد ہوئی اور ایک بے ایسا ایجاد ہو جس میں چھوٹی چیریت برقی ہو  
ہوتی تھی اور مدرسے قائم ہوئے اور ہوا کے وزن کا آلہ نکالا اور ۱۷۷۴ء  
یورپ میں تھمال الکیٹا کا ہوا اور ۱۷۷۴ء ع میں بمقام پیرس کپڑا بننے کی

ہے والوں میں سے قانونی شرائط کے موافق منتخب کر لیتے ہیں جو جوری کے نام سے کہلاتے ہیں اور انھیں مین سے کم سے کم بارہ شخص اس مجلس میں حاضر ہوتے ہیں اور فرانس میں ان مقدمات کی کارروائی سہولت ہوتی ہے کہ کیل عمومی جسکو مصنف نے محاسب کے نام سے لکھا ہے وہ ہندوستان کے اعتبار سے اوسکو کیل سرکار کہنا چاہیے مدعا علیہ پر اپنا دعویٰ پیش کرتا ہے اور اوسکے دلائل بیان کرتا ہے کیونکہ مقدمات فوجداری میں وہی بمنزلہ مدعی کے سمجھا جاتا ہے تو اسوقت کیل مدعا علیہ اوسکی ویسلون کی تردید بیان کرتا ہے اور جو حاکم اعلیٰ ہے وہ انفسارات کرتا ہے اور گواہ سنتا ہے اور مثل اسکے اور تحقیقات پوری کر لیتا ہے اوسکے بعد جوری کی طرف متوجہ ہوتا ہے اور اوس مقدمہ میں اونکی رائے دریافت کرتا ہے پس جوری ایک علیحدہ مکان میں چلی جاتی ہے اور آپس میں بحث و مباحثہ کر کے غلبہ راسخ سے جو بات قرار پاتی ہے اوسکو سردار جوری حاکم کے روپر بیان کر دیتا ہے کیونکہ جوری کو مقدار سزا کے تعین کا کچھ اختیار نہیں ہے

بلکہ وہ صرف دعویٰ کا ثبوت اور مدعی علیہ کے ایسے عذر پر غور کرتے ہیں  
 جس کے سبب سے تخفیف سزا ہو سکتی ہے یا نہیں کیونکہ اہل فرانس کے نزدیک  
 بنظر لو بحث جرم کے سزا کے درجہ مختلف ہیں مثلاً ایک شخص کسی  
 شخص کو ایک مدت سے مصمم قصد کر کے اور اپنے دل میں ارادہ  
 ٹھان کے قتل کر ڈالے اور ایک شخص کسی کو اتفاقاً یہ اس طرح پر قتل کریں  
 کہ دوسرے نے اوپر کچھ ظلم و زیادتی کی اور اس نے اس کو دفعۃً قتل کر ڈالا  
 تو ان دونوں صورتوں میں فرق ہے اور یہ طرح بہت سے عذر ایسے ہیں  
 جن کے سبب سے سزا میں تخفیف ہوتی ہے جب جو رسی کیسکی رہائی کا حکم دیتے ہیں  
 تو اس کا جاری ہونا مجلس تحقیق کی موافقت سے ہے پر منحصر نہیں ہوتا البتہ کبھی  
 مجلس اعلیٰ قانون کے معنی سمجھنے کی اہل جو رسی کو ہدایت کر دیا کرتی ہے  
 اور اگر جو رسی کسی پر جرم ثابت قرار دیتی ہے تو مجلس جنایات اس کو جو قانون  
 کی رو سے سزا ہے وہ دیدیتی ہے اور اگر جو رسی نے مدعا علیہ کو برسی کیا تو  
 اس کو جو وقت مدعا علیہ چھوڑ دیا جاتا ہے اور جو مقدمات کہ سلطنت کو جرائم کے

ہوتے ہیں جیسے بادشاہ کی ذات کو نقصان پہنچانے کے لیے حملہ کرنا  
یا عام آسائش ملک میں خلل ڈالنا یا مثل اسکے جو مقدمات ہیں اوں کو مجلس  
فیصلہ نہیں کرتی بلکہ انکے انفصال کے لیے ایک اور مجلس مقرر ہے جسکا  
ذکر ہم اوپر کر چکے ہیں مصنف بطور اپنی رائے کے اس مقام پر لکھتا ہے کہ اگرچہ  
ان مجالس انفصال مقدمات کو شرکار اور انکے فسر اعلیٰ کے لیے ملک  
یورپ میں عمر بھر کے لیے وظیفہ مقرر ہے تو بھی ایسا ہونا وہاں کے رہنے والوں  
کے لیے اگر امرا اور سپر ظلم کرنا چاہیں تو انکے حقوق کی حفاظت کو لیے کوئی  
وجہ کافی طمانیت کی نہیں ہے کیونکہ اس مدت اہم کے وظیفہ کے بھروسہ کے  
سبب جو موقع رعایا کے دبانے اور یادتی کرنے کا تھا وہ انکے ہاتھ  
سے نہیں جاتا کیونکہ ان لوگوں کی ترقی چھوٹے درجہ سے اعلیٰ درجہ پر  
اونہیں امرا کے ہاتھ میں ہے اور یہی سبب ہے کہ بھی ایسا ہوتا ہے کہ وہ  
لوگ مقدمات میں ان امرا کی مرضی کے موافق حکم دینے پر مائل ہو تو نیز  
اور اس نقصان کے رفع کر نیکیو یہ بات قرار دی گئی ہے کہ مجرم قرار دینا



یا جرم سے بری کرنا صرف جوری کا کام ہے جس کو رعایا خود اپنی مرضی سے  
منتخب کرتی ہے اور قانون کے مطابق سزا دینا اگر جوری ذو مجرم قرار دیا  
اور گواہوں کا بولانا اور اونسے سوالات کرنے اور سوائے اسکے اور جو کام  
مثل مرتب کرنا ہو وہی حکام مجلس اور سردار مجلس کا کام ہے اور مملکت فہر  
میں اٹھائیس مجلسیں ہیں اون سب کا نام وہاں کوٹڑا بل ہے چنانچہ ان  
مجلسوں میں سے ہر ایک مجلس میں ایک ایک توڑیس اعلیٰ ہوتا ہے  
اور علاوہ اسکے اور چند اسکے ماتحت ہوتے ہیں اور اکثر اوقات ان مجلسوں  
کی تین قسموں پر تقسیم ہوتی ہے ایک قسم تو اون احکام سزا کے خفیہ کی  
تحقیقات کو لیے ہو جو بلا شرکت جوری صادر کیے جاتے ہیں اور دوسری  
قسم اون مقدمات کی تحقیقات کرتی ہے جو مجالس عرفیہ سے اور مجالس  
تجارت وغیرہ سے فیصل ہوتے ہیں اور تیسری قسم دعویٰ پر اور ان کی دلیلتوں  
غور کرتی ہے کہ مدعا علیہ کو مجلس مجوز جرائم میں سپرد کرنا چاہیے یا نہیں کیونکہ  
دعویٰ جرم کا اولاً محتسب کے سامنے پیش ہوتا ہے اور وہ بعد پورا کر دیا کرتا ہے

اور اسکی رپورٹ مجلس کی قسم مذکورہ کے سامنے کرتا ہے اور ہر ایک مجلس  
 یعنی محکمہ میں ایک منتخب عمومی یعنی وکیل سرکار ہوتا ہے اور اسکے ساتھ  
 دو وکیل اسکی مدد کے لیے اور ہوتے ہیں اور وہ تمام مقدمات میں خصوصاً  
 مقدمات فوجداری میں قانون کا حق قائم رکھنے میں مباحثہ کرتے ہیں  
 اور جسقدر بڑے بڑے شہر میں اون سب میں ایک ایک مجلس مقاصد  
 تجارت کیواسطے مقرر ہے اور جو لوگ اس مجلس کے ممبر ہوتے ہیں اون کو  
 تجارت پیشہ لوگ منتخب کیا کرتے ہیں اور انکے تقرر کی مدت صرف دو برس  
 کی ہوتی ہے اور چونکہ تمام مجلسیں بادشاہ کے نام سے تمام مقدمات میں  
 حکم دیتی ہیں اس لیے بمنزلہ نائب سلطان کے ہوتی ہیں اس سبب سے  
 ضرور ہے کہ انتخاب کو وقت اس کے ممبروں کے نام بادشاہ کے حضور  
 بیان کیے جا دیں اور بادشاہ کو ان سے اطلاع دی جاوے کیونکہ اون  
 ممبروں اور ان کے رئیسوں اور مجلسوں کے حکام کا بادشاہ مالک ہوتا ہے  
 اور جسقدر مجلسیں تجارت کی ہوتی ہیں ان میں سوائے سردار مجلس کے

زیادہ سے زیادہ چودہ ممبر ہوتے ہیں اور کم سے کم دو ہوتے ہیں اور مجلس  
میں بقدر حاجت اہلکار ہوتے ہیں اور ان مجلسوں میں جس قدر  
مقدمات فیصل ہوتے ہیں وہ سب ہوتے ہیں جو اہل تجارت کے  
باہم واقع ہوتے ہیں اور اس قسم کے ہوتے ہیں جیسے کہ آپس کی کمپنی قائم  
کرنے کے قاعدے یا مال کا ایک وقت مقرر پر فروخت کرنا یا باہم شرکت  
کا معاہدہ کرنا ہے یا جو اسکی مثل اور ہوں اور تجارت سے علاقہ رکھتے ہوں  
اور فرانس کی دارالسلطنت میں ایک مجلس اعلیٰ ہے کہ تمام احکام جو مجلسوں  
صا اور ہوتے ہیں خواہ معمولی مقدمات میں ہوں خواہ جرائم سے متعلق ہوں  
اور خواہ تجارت ہو اور اس مجلس تک جا کر ختم ہو جاتے ہیں اور مجلس اس  
بات پر کچھ غور نہیں کرتی کہ جو واقعات اس مقدمہ میں ہیں وہ ثابت ہیں  
یا غیر ثابت بلکہ ان مجلسوں کی کارروائی پر نظر کرتی ہے کہ انکی کارروائی  
قانون کے مطابق ہوئی ہے یا نہیں اور جو حکم کہ انھوں نے دیا ہے  
وہ بقصد تصدایے قانون ہے یا نہیں اور جس حکم میں وہ مجلس کچھ نقصان

سمجھتی ہے اور سکون منج کر دیتی ہے اور مقدمہ کو از سر نو نظر ثانی کیلئے واپس  
 مجلس یعنی محکمہ میں بھیج دیتی ہے جسے کما و سکون فیصل کیا ہوتا ہے اور اگر  
 وہ مجلس اس راہی اتفاق کرتی ہے تو وہ معاملہ پھر واپس ہو کر مجلس اعلیٰ  
 میں آتا ہے اور مجلس اعلیٰ نظر ثانی کو بعد غلبہ راہی حکم اخیر صادر کر دیتی ہے اور حکم  
 مجالس حکام کے واسطے واجب تعمیل اور اسی قسم کے مقدمات میں بطور  
 شرح گنا جاتا ہے اور ان مجلس اعلیٰ کو تمام شرکار مجالس حکام پر حکومت اور  
 نگرانی ہوتی ہے تاکہ ایک سری اطاعت میں ہیں اور جو عمدہ اخلاق حاکموں کو  
 ہونے چاہئیں اور کمال لحاظ رکھیں اور جو باتیں حاکموں کو نکرانی چاہئیں  
 اونسے پر ہرگز مین اور اوسکے اختیار میں ہے کہ جس مجلس کے حاکم کو چاہے  
 اور اوسکی رپورٹ وزیر احکام کے پاس بھیجے تاکہ وہ اوسکی تحقیقات کرے  
 اور ان مجلس اعلیٰ میں ایک تو اعلیٰ درجہ کا حاکم ہوتا ہے اور تین دوسرے  
 درجہ کے حاکم ہوتے ہیں اور پینتالیس اور حاکم ہوتے ہیں جنکو با و شانہ  
 حین حیات کی واسطے وظیفہ تجویز کر کے مقرر کرتا ہے اور اسکے کام میں قسم کو

ہوتے ہیں ایک تو وہ کہ جو لوگ مجالس ماتحت کو احکام سے ناراض ہوں  
 ان کے دعووں کو نہیں اور اس بات کی تمیز کریں کہ کونسا انہیں سے منظور  
 کرنے کے لائق ہے اور کونسا نا منظور کرنے کے قابل ہے اور انہیں سے  
 جسکو منظور کیے قابل سمجھے اسکو اس مجلس اعلیٰ کے اس قسم کے پاس  
 بھیج دے جس کا ذکر آگے آتا ہے دوسری قسم اس مجلس اعلیٰ کی وہ ہے جو ان  
 احکام کی تحقیق کرتی ہے مجلس مجوز جرائم سے صاف ہوئی ہوں اور قسریٰ وہ  
 کہ جو احکام مجالس عفیہ اور مجالس تجارت سے سرزد ہوں انکی تحقیق کرے  
 اور اس مجلس میں بھی ایک مختصب عمومی یعنی وکیل سرکار ہوتا ہے اور اسکے  
 ساتھ دو اور وکیل ہوتے ہیں تاکہ مسائل قانونی میں اس کے ساتھ بحث کریں

### دسویں فصل

### فرانس کی لشکری مجلسوں کو بیان

لشکری مجلسوں کے دو درجہ ہیں ایک تو وہ ہیں جو جنگی مقدمات کو ابتداءً  
 فیصلہ کرتی ہیں اور اس قسم کی مجلسیں پینتیس ہیں اور دوسری وہ جو کہ

مذکورہ بالا مجلسوں کے احکام صادرہ کی تحقیقات کرتی ہیں اور یہ آئینہ مجلسین اور ہر ایک انہیں سے ایک رئیس اور چھ ممبروں سے مرکب ہوتی ہے جسکو امر اور منکر کر دیتے ہیں مگر یہ وسوقت تک ہوتا ہے جبکہ رتبہ مدعا علیہ کا قائم مقام کا رتبہ ہو یا اس سے کم ہو اور اگر رتبہ اسکا امیر الایہ کا ہو یا اس سے بھی فائق ارشال کا رتبہ ہو جو فوج کی بڑی رتبوں میں سے ہو تو وسوقت رئیس اور ممبروں کا تقریریں صیغہ جنگ کو حضور سے ہوتا ہے اور ہر ایک مجلس میں ایک کیل عمومی یعنی کیل سرکار ہوتا ہے اور دو ایک اس کے معاون ہوتے ہیں جو قانونی اعتراضوں کی مدفعت کیا کرتے ہیں اور ویداد لکھنے کے واسطے اہلکار ہوتے ہیں اور ان سبکو وزیر صیغہ جنگ مقرر کرتا ہے۔

## گیارہویں فصل

مجالس مذکورہ کی ترتیب کے بیان میں

جب رتبہ مدعا علیہ کا باش شاوش ہوتا ہے یا اس سے کم ہوتا ہے تو وسوقت رئیس مجلس امیر الایہ کیا جاتا ہے یا قائم مقام کیا جائے اور ممبر

اوس مجلس کے مینباشیا اور الاسے امین اور یوزباشی ملازمہ اول اور ملازمہ  
 ثانی اور شاشی ہوتے ہیں اور اگر رتبہ اوسکا ملازمہ ثانی ہوتا ہے تو رئیس  
 وہی ہوتا ہے جو اول ہوتا ہے میں تھا اگر ممبر اوسکے مینباشیا اور الاسے امین  
 اور مینباشیا ملازمہ اول اور ملازمہ ثانی ہوتے ہیں اور اگر رتبہ اوسکا ملازمہ  
 اول ہو تو رئیس تو وہی ہوتے ہیں جنکا ذکر ہوا اور مینباشیا اور الاسے امین  
 اور مینباشیا اور ملازمہ ہیں ہوتے ہیں اور اگر رتبہ اوسکا یوزباشیا ہوتا ہے  
 تو رئیس اس امیر الاسے ہوتا ہے اور ممبر مجلس ایک تو قائم مقام اور مینباشیا  
 امین الاسے امین اور مینباشیا ہوتے ہیں اور اگر رتبہ اوسکا مینباشیا  
 ہوتا ہے پیرا الامی امین ہوتا ہے تو رئیس مجلس امیر لود ہوتا ہے اور ممبر امیر الاسے  
 اور دو قائم مقام اور دو مینباشی ہوتے ہیں اور اگر رتبہ مدعا علیہ کا قائم مقام  
 کا ہوتا ہے تو رئیس امیر لود ہوتا ہے اور ممبر چار تو امیر الاسے ہوتے ہیں اور  
 قائم مقام ہوتے ہیں اور اگر اوسکا رتبہ امیر الاسے کا ہو تو رئیس امیر الامر اور مینباشیا  
 اور ممبر چار امیر لود اور دو امیر الامی ہوتے ہیں اور اگر رتبہ اوسکا امیر لود ہوتا ہے

رئیس ماریشال ہوتا ہے اور چار امیر الامراء اور دو امیر لواء ہوتے ہیں  
 اور اگر تیسہ اسکا امیر الامراء ہوتو رئیس ماریشال ہوتا ہے اور ممبر  
 در ماریشال اور چار امیر الامراء اور اگر تیسہ ماریشال ہوتو رئیس ایک  
 ماریشال ہوتا ہے اور ممبر بھی تین ماریشال اور تین امیر الامراء ہوتے ہیں  
 اور رئیس اور ممبروں کے بنانے میں جو ترکیب اس مجلس کی بیان کی گئی  
 وہی ترکیب مجلس تحقیق کی ہوتی ہے۔

### بارہویں فصل

اون محاصل کے بیان میں سلطنت فرانس کو  
 زمین اور نباتات اور معدن اور حیوانات اور تجارت  
 اور صنائع کے ذریعوں سے موصول ہوتی ہیں

فرانک ۶۰۰۰۰۰۰۰۰	مسالانہ آمدنی زمین اور معدن کے محصول کی
فرانک ۵۰۰۰۰۰۰۰۰	مشدد قسم کا اسباب کی قیمت جو فرانس میں بیٹا ہے ہر سال
	جسکے بنانے میں ساٹھ لاکھ آدمی مصروف رہتے ہیں



فہرست	بنائات کی آمدنی
۲۱۶۰۰۰۰۰۰	مختلف غلوں کی قیمت
۳۰۰۰۰۰۰۰	بطاطہ کی قیمت
۱۲۰۰۰۰۰۰	قسطوں کی قیمت
۱۰۰۰۰۰۰۰	وٹان کی قیمت
۱۴۵۰۰۰۰۰	کٹان اور قنب کی قیمت
۳۸۰۰۰۰۰۰	چندر کی قیمت
۵۰۰۰۰۰۰۰	کٹان کے بیج اور دروغن دارچون کی قیمت سوائے زیتون کے
۱۰۰۰۰۰۰۰	زنگ کر نیوالی پیزون کی قیمت
۹۵۰۰۰۰۰	ہبون کو بیج کی قیمت جو بنائات میں سے ہے
	جس سے ہیر کا خمیر اٹھایا جاتا ہے
۷۵۰۰۰۰۰۰	گھاس کی آمدنی جو بوئی جاتی ہے یا رکھائی جاتی ہے۔
۱۴۰۰۰۰۰۰	ہیر کی قیمت جسکو جتنے بستریم اور پیراشیر کہتے ہیں
۵۵۰۰۰۰۰۰	انگور کی قیمت
۱۲۵۰۰۰۰۰۰	باغوں کے پھاروں کی قیمت
۶۰۰۰۰۰۰۰	توت کو پھل اور پتوں کا محاسل
۳۰۰۰۰۰۰۰	دوغن زیتون کی قیمت
۲۲۶۰۰۰۰۰۰	میوہائے کی پیداوار کی قیمت

لکڑی کی قیمت کا محاصل	۳۰۰۰۰۰۰۰
شہد کی قیمت کا محاصل	۶۰۰۰۰۰۰
حرب کی قیمت کا محاصل	۹۸۰۰۰۰۰۰
پرنڈ اور مرغیوں وغیرہ اور اونکے انڈوں کی قیمت کا محاصل	۱۵۰۰۰۰۰۰۰
صحرائی شکار کی قیمت کا محاصل	۱۰۰۰۰۰۰۰
دریائی شکار کی قیمت کا محاصل	۳۰۰۰۰۰۰۰
میزان	۷۳۱۵۹۵۰۰۰۰
<hr/>	
معاون کی پیداوار کا محاصل	فرنگ
لوہے اور ذریعہ کی قیمت	۱۷۰۰۰۰۰۰۰
چاندی اور پتیل اور جست وغیرہ کی قیمت	۱۷۰۰۰۰۰۰۰
پتھر کے کدیلہ کی قیمت	۴۶۰۰۰۰۰۰۰
سنگ رخام اور مرمر وغیرہ پتھروں کی قیمت	۵۷۰۰۰۰۰۰۰
میزان	۲۹۰۰۰۰۰۰۰
<hr/>	
	فرنگ
آزبی ٹرکون کی آمد فی سال ۱۸۹۶ء میں اور ۱۸۹۷ء میں	۵۲۳۲۶۰۸۳۳
نئے اور سین سفر کیا اور ۲۹۷۹۳۰۰۰ ٹن اسباب لدا۔	

آمدنی تاریخی	فرانک
ملک کی اندرونی آمدنی ۱۸۶۳ء میں دوسری ملک میں جو چیزیں گئیں یا دوسری ملک سے جو چیزیں آئیں میزان	۳۳۰۵۹۹۳ ۲۶۳۱۹۱۱ ۵۹۳۷۹۰۴
حیوانات موجودہ فرانس کی تعداد گھوڑے خچر گدے گائے بھیڑ بکری	۱۰ ۲۹۱۳۹۶۶ ۳۲۷۷۲۰ ۳۹۸۱۳۹ ۱۴۱۹۷۳۶۰ ۳۳۲۸۱۵۹۲ ۷۲۶۸۰۸۱
فرانس کے پرندوں مرغی وغیرہ کی قیمت	میزان ۵۸۳۵۶۸۶۸ فرانک ۴۰۰۰۰۰۰۰
قیمت اون اسباب کی جو داخل ہوئے فرانس میں اور جو فرانس سے باہر گئے ۱۸۵۰ء میں انگریزی مشافعات انگریزی امریکہ کی سلطنت متحدہ کا بھیک یعنی بلجیم کا سرواٹیا اور مونکو کا	قیمت اسباب جو باہر گئے قیمت اسباب جو فرانس میں آئے ۲۱۵۶۰۰۰۰ ۸۷۴۰۰۰۰ ۱۸۸۰۰۰۰۰ ۱۲۳۶۰۰۰۰ ۱۹۰۲۰۰۰۰ ۳۷۱۴۰۰۰۰ ۳۷۱۴۰۰۰۰ ۱۰۰۰۰۰۰۰ ۱۵۷۶۰۰۰۰ ۸۲۲۰۰۰۰

قیمت اساتذہ باحرک	قیمت اساتذہ باحرک	زولو این مائے
۱۲۵۰۰۰۰۰	۵۱۲۰۰۰۰۰	برائے
۴۶۴۰۰۰۰۰	۴۳۶۰۰۰۰۰	برائے
۲۰۸۰۰۰۰۰	۵۲۲۰۰۰۰۰	برائے
۱۱۱۶۰۰۰۰۰	۴۶۱۰۰۰۰۰	اسپانیہ یعنی اندلس کا
۳۴۶۰۰۰۰۰	۹۶۰۰۰۰۰	اسپانیہ کے مضافات کا
۹۵۶۰۰۰۰۰	۳۴۹۰۰۰۰۰	سولیس کا
۳۵۵۰۰۰۰۰	۳۰۰۰۰۰۰۰	نابلی اور صقلیہ کا
۲۲۲۰۰۰۰۰	۲۲۰۰۰۰۰۰	ہولاند کا
۱۰۰۰۰۰۰	۸۶۰۰۰۰۰	ہولاند کے مضافات کا
۲۰۰۰۰۰۰	۲۰۰۰۰۰۰	افریقہ کے کن روں کی
۲۱۲۰۰۰۰۰	۱۶۲۰۰۰۰۰	عجائب چیرین
۱۵۰۰۰۰۰۰	۱۶۰۰۰۰۰۰	غزہ
۲۶۰۰۰۰۰۰	۲۱۵۰۰۰۰۰	امریکہ میں مملکت بلاط کا
۳۵۰۰۰۰۰۰	۱۲۵۰۰۰۰۰	سویڈ اور نورویج
۳۹۰۰۰۰۰۰	۱۰۱۰۰۰۰۰	برازیل
۱۲۵۰۰۰۰۰	۹۱۰۰۰۰۰	ہائیتی
۵۵۰۰۰۰۰۰	۹۱۰۰۰۰۰	مصر
۳۰۰۰۰۰۰	۲۱۰۰۰۰۰	ٹونس اور طرابلس
۱۹۲۰۰۰۰۰	۹۱۰۰۰۰۰	اوراوسکی مغربی حد
۱۱۵۰۰۰۰۰	۶۱۰۰۰۰۰	افریقہ کے مختلف شہر
		امریکہ میں کالبیریو
		مسیکو

فرانکفورت اور بوبک	۴۶۰۰۰۰	۱۰۳۰۰۰۰
اور بریمین اور سپور	۴۶۰۰۰۰	۱۱۰۰۰۰۰
شیلی امریکہ میں	۵۹۰۰۰۰	۱۶۶۰۰۰۰
مدی	۴۱۰۰۰۰	۸۹۰۰۰۰
چین اور کوچین اور سیام	۴۲۰۰۰۰	۳۵۰۰۰۰
ارغون امریکہ میں	۳۹۰۰۰۰	۹۳۰۰۰۰
بر توغال	۳۶۰۰۰۰	۱۰۸۰۰۰۰
ویناز دیا امریکہ میں	۳۶۰۰۰۰	۳۶۰۰۰۰
اغریق	۲۵۰۰۰۰	۶۹۰۰۰۰
غواتمالہ امریکہ میں	۲۱۰۰۰۰	۹۰۰۰۰۰
یما غنا طہ امریکہ میں	۱۶۰۰۰۰	۴۵۰۰۰۰
دینرک یعنی ڈنمارک	۵۰۰۰۰۰	۶۰۰۰۰۰
پولینیا	۳۰۰۰۰۰	۲۰۰۰۰۰
اکوا تورا امریکہ میں	۱۰۰۰۰۰	۹۰۰۰۰۰
ہانوفر		۴۰۰۰۰۰
ایٹالیا	۴۳۲۰۰۰۰	۱۳۶۵۰۰۰۰
فرانس کی مضامفات	۱۱۹۴۰۰۰۰	۱۰۰۵۰۰۰۰
میزان کل فرانک اسباب داخلی اور خارجی کی	۱۳۹۲۵۰۰۰۰	۱۵۹۶۲۵۰۰۰۰
سنائی میزان داخلی		۱۳۹۲۵۰۰۰۰
باقی میزان خارجی		۳۰۵۹۷۵۰۰۰۰

تعداد اداون جہازوں کی جو فرانس میں آئے اور فرانس سے گئے

جہاز جو داخل ہوئے	جہاز جو فرانس ہو گئے	مالکان جہاز
وزن پیمائش	تعداد و جہاز	وزن پیمائش
۱۴۴۵۱۶۴	۸۲۰۱	۱۹۰۷۸۹۷
۱۵۶۰۰۹۷	۱۱۰۰۴	۲۶۵۸۷۷۶
۳۰۰۵۹۹۹	۱۹۲۰۵	۲۵۶۶۶۷۳
۲۵۶۶۶۷۳	۲۰۸۲۲	۲۱۸۲۲
۷۵۷۶۶۲۲	۴۰۰۴۷	بیشی داخل کی خارج سے میزان

تعداد مردم	مردم شماری ملک فرانس کی
۱۶۶۶۹۳۰	مردم شماری ملک فرانس کی جو تہ عین ہوئی تھی
۲۱۰۰۰۰۰	۱۷۷۱ عین ہوئی
۲۴۸۰۰۰۰	۱۷۸۱ عین ہوئی
۲۷۳۲۹۰۰	۱۷۹۱ عین ہوئی
۳۰۳۶۱۸۷۵	۱۸۰۱ عین ہوئی
۳۲۲۳۰۰۰	۱۸۱۱ عین ہوئی
۳۷۳۸۶۱۶۱	۱۸۲۱ عین ہوئی

واضح ہو کہ زیادتی مردم شماری کی آبادی اور دولت کی ترقی سے  
اور اداون اجنبی لوگوں کے سبب سے ہوئی ہے جو فرانس والوں کی حمایت میں  
اون کے عدل اور انصاف کی وجہ سے آگے کچھ اس سبب سے نہیں ہوئی کہ فرانس  
میں نئے ملک شامل ہو گئے ہوں کیونکہ ۱۸۲۱ سے ۱۸۷۱ تک کوئی ملک نہیں  
نہیں بڑھا یا گیا۔

فرانس کے گورنریوں کی فہرست

تعداد	کارباریوں کے اقسام
۲۰۳۵۱۶۲۸	کمپنی کر میونس
۲۰۹۴۳۴۱	مالک کے سامان کاریگری کے لوگ
۷۸۱۰۱۴۴	کاریگر
۳۹۹۱۰۲۶	دومی غلام درون اور نو پسندوان وغیرہ میں سے
۷۳۵۵۰۵	خاوم
۷۸۰۹۵۴	اوقاف کے لوگ
۳۵۷۳۶۲۸	میزان

## تیسرے میں فصل

فرانس کی سلطنت کی آمدنی اور خرچ اور خرچہ جو اسپرے اور اوسکی سبزی اور بری

قوت کے بیان میں  
آمدنی سلطنت فرانس کی ملک امیر مزہر وصول کی گئی جو بیت مولیٰ سٹاکو جیٹر کا مجلس عامہ فی اتفاق راس کیا

فرنگ	اقسام آمدنی
۵۰۴۸۵۲۶۳۳	موصول مکانات وارضی اور دروازوں اور گھر کیونکا
۴۲۳۷۶۰۲۱۶	موصول دستاویزوں اور چھاپہ اور آمدنی الممالک سلطنت عامہ
۳۹۹۲۱۵۰۰	آمدنی قمریج گاہوں اور شکار باہی کی

آمدنی کار کار اور نماس کی	۱۴۱۶۲۲۰۰۰
محصول اسبابون اور کھانے کی چیزوں وغیرہ پر	۵۳۹۵۱۰۰۰
آمدنی پوسٹہ	۶۹۲۳۳۰۰۰
خریذوں کی آمدنی	۱۸۸۰۰۰۰۰
وظیفہ داروں وغیرہ کے روزینہ کی بچت	۱۴۳۹۹۰۰۰
آمدنی اقسام طاریہ کی	۸۱۰۳۵۵۱۵
محصول معینہ شکر	۱۳۴۹۹۰۰۰۰
محصول معینہ پیسے کی چیزوں پر	۲۰۳۷۹۰۰۰
آمدنی دکان	۲۲۰۳۷۹۰۰۰
آمدنی بارود کی	۱۴۱۸۲۰۰۰
آمدنی مکتبوں کی	۲۸۴۶۵۰۰
محصول معینہ گھوڑوں اور بھیر و پنہر	۲۷۰۰۰۰۰
سلطنت پر جو قرضہ ہے اس کے کاغذات خریدنے کے لیے زر معینہ	۱۷۶۵۳۷۹۸۱
شرک آہنی کے حصوں کی آمدنی	۳۰۰۰۰۰۰
قیمت اراضی	۳۵۰۰۰۰۰
سلطنت چین سے زر طلبہ کی چوتھی قسط	۷۰۰۰۰۰۰
تفویج گاموں دون مین جو کچھ فروخت ہووی	۱۲۰۰۰۰۰۰
لکڑی کی قیمت	۲۰۰۰۰۰۰
میزان	۲۱۱۰۴۳۷۳۴۵
منہائی پنج جسکایان آگے آتا ہے۔	۲۱۰۵۰۹۳۱۲۲
باقی	۵۳۴۴۲۲۱



## فرانس کے کاروباری لوگوں کی تعداد

تعداد	کاروباریوں کے اقسام
۲۰۳۵۱۶۲۸	کھیتی کر نیوالے
۲۰۹۴۳۲۱	ملاک کے سامان کار گیری کے لوگ
۷۸۱۰۱۴۴	کارگر
۳۹۹۱۰۲۶	ذمی علم درسون اور نویسندوں وغیرہ میں سے
۷۳۵۵۰۵	خادم
۷۸۰۹۵۴	اور قسم کے لوگ
۳۵۷۶۳۶۲۸	میزان

## تیرہویں فصل

فرانس کی سلطنت کی آمدنی اور خرچ اور قرضہ جو اسپرہ اور اوسکی بحری اور بری

## قوت کے بیان میں

آمدنی سلطنت فرانس کی ۱۸۶۶ء میں جو وصول کی گئی بموجب معمولی پستہ کو جس پر مجلس عالیہ فی اتفاق راسد کیا

فرانک	اقسام آمدنی
۵۰۴۸۵۲۶۳۳	محصل مکانات و اراضی
	اور دروازوں اور کھڑکیوں کا
۴۲۳۷۶۰۲۱۶	محصل پستہ و پزوں اور
	چھاپہ اور آمدنی املاک سلطنت پر۔
۳۹۹۲۱۵۰۰	آمدنی تفریح گاہوں اور شکاراہی کی۔

آمدنی کمارک اور نکاسی	۱۴۱۶۳۲۰۰۰
محصول اسبابوں اور کھانے کی چیزوں وغیرہ پر	۵۳۹۵۱۰۰۰
آمدنی پوسٹہ	۶۹۲۳۳۰۰۰
خربزوں کی آمدنی	۱۸۸۰۰۰۰۰
وظیفہ داروں وغیرہ کے روزینہ کی بچت	۱۴۴۹۹۰۰۰
آمدنی اقسام طاریہ کی	۸۱۰۳۵۵۱۵
محصول معینہ شکر	۱۳۴۹۹۰۰۰۰
محصول معینہ پینے کی چیزوں پر	۲۰۳۷۰۹۰۰۰
آمدنی دھان	۲۴۰۳۷۰۰۰
آمدنی بارود کی	۱۴۱۸۳۰۰۰
آمدنی کتبوں کی	۲۸۴۶۵۰۰
محصول معینہ گھوڑوں اور بھیر و پنہر	۲۷۰۰۰۰۰
سلطنت پر جو قرضہ ہے اس کے کاغذات خریدنے کے لیے زر معینہ	۱۷۶۵۳۷۹۸۱
سرک آہنی کے حصوں کی آمدنی	۳۰۰۰۰۰۰
قیمت اراضی	۳۵۰۰۰۰۰
سلطنت چین سے زر مطلوبہ کی چوتھی قسط	۷۰۰۰۰۰۰
تفریح گاہوں و دن بین جو کچھ فروخت ہو و	۱۲۰۰۰۰۰۰
لکڑی کی قیمت	۲۰۰۰۰۰۰
میزان	۲۱۱۰۴۳۷۳۲۵
منہائی خراج جس کا بیان آگے آتا ہے۔	۲۱۰۵۰۹۳۱۲۲
باقی	۵۳۴۴۲۲۱

خرچ سلطنت فرانس کا	فرنگ
امپریلٹے شاہنشاہ فرانس اور اسکے خاندان کا وظیفہ	۲۶۵۰۰۰۰
مجلس عمائد اور مجلس وکلاء عامہ کے وظیفہ اور خرچ	۹۴۰۴۰۰۰
زیادتی وظیفہ نشان الافتخار کی	۹۲۰۹۲۱۰
سود قرضہ دائمی	۲۸۵۹۳۶۵۴۶
واسطے خرید کاغذات قرضہ کے	۱۱۸۰۲۲۶۴۵
سود قرضہ موعودہ وغیرہ	۶۰۳۰۸۶۱۶
وظیفہ جین جاتی	۶۶۶۰۶۹۳۱
وزارت دولت کے لیے	۲۵۵۹۵۹۰۰
وزارت احکام کے لیے	۳۳۱۶۶۶۱۰
وزارت بیرونی کے لیے	۱۲۵۳۴۲۰۰
وزارت عمالی کے لیے	۱۶۹۵۵۲۰۰۶
وزارت مال کے لیے	۲۶۴۶۲۵۲۲
وزارت جنگ کے لیے	۶۶۶۱۶۳۰۴۰
اولی ملازمن وغیرہ کے لیے جو جزائریں متعین ہیں	۱۹۴۴۲۵۳۳
وزارت بحری اور عمال خارجیہ کے لیے	۱۶۶۲۴۲۳۳۲
وزارت تعلیم اور امور مذہبی کے لیے	۶۵۸۲۰۲۵۶
وزارت فلاحت اور تجارت اور مصالح عامہ کے لیے	۱۳۵۸۶۵۱۵۳
اخراجات نگرانی و خان اور سعادوں کو	۲۳۳۳۴۱۲۴۸
واسطے فرہمی مال اور خرچ کاغذات سلطنت کا اور شل اسکے	۱۳۲۶۸۵۲۰۳
میزان خرچ	۲۰۹۵۰۹۳۱۲۴
میزان قرضہ	۹۱۴۰۰۰۰۰۰

اور یہ بھی معلوم کر لینا چاہیے کہ یورپ کی تمام سلطنتوں پر قرض جو کثرت سے رہتا ہے اس کا سبب کچھ نہیں ہے کہ ان سلطنتوں میں کچھ اس بات کا انتظام نہ ہو یا جس کام کے لیے جو خرچ مقرر ہو جاوے اس کا پورا اندازہ نہ ہو سکے یا اس کے ملازم خائن اور غا باز ہوں بلکہ اس کا اصلی سبب ہے کہ ان تمام سلطنتوں میں حسب قرار و اقانون ہر سال بجٹ پیشگی تفصیل وار علیحدہ شعبہ شعبہ کا وکلاء رعایا کے سامنے منظوری کے واسطے پیش ہوتا ہے اور وہ لوگ تمام صارف کو بنظر غور دیکھ بھال کر اور وزیروں سے رد و قدح کر کے ایک مقدار معین کر دیتے ہیں جو رعایا پر سلطنت سوار اس سنہ میں واجب الوصول ہو جاتی ہے چنانچہ اس واسطے محاصل اور خرچ کا قانون وہاں ہر سال نیا ہوتا ہے پس جب کبھی کوئی خرچ سلطنت کو ذمہ اتفاقی آ پڑتا ہے مثلاً اون لوگوں کو لڑ کر ہٹا دینے کا جو ملک پر چڑھائی کا ارادہ کریں یا کسی دوسرے ملک پر چڑھائی کر نیکا خرچ ہو جو بظاہر مصلحت سلطنت یا امورات تجارت جیسے کہ قریم کی لڑائی میں

سلطنت فرانس ڈیٹھا قریب بیس پدم فرنک کو خرچ کیا تھا یا کسی قسم کی  
مصاحت ملک کا ہو یا راستوں کی دہستی یا خلیجوں اور بندرگاہوں کی  
اصلاح کا ہو یا جنگی جہازوں کی دہستی کا ہو یا لشکر کے ہتھیاروں کے  
تبدیل ہونے میں ہو جو سبب نئی قسم کے ہتھیار ایجاد ہو چائیکے کرنی پڑے  
جنہیں بہت سا روپیہ صرف ہوتا ہے اور اس روپیہ کا وصول کرنا رعایا  
سے کسی طرح ممکن نہوا اور اگر وصول کیا جاوے تو رعایا کی تباہی کا خیال پڑ  
پس ایسی صورت میں سلطنت و کلاں کی مجلس سے قرض لینے کی اجازت  
لیتی ہے اور قرض لینے کا سبب اور خوبی اور فائدہ سب بیان کر دیتی ہے  
اور مجلس مذکور اس کے سبب کو نہایت فکر و تامل کے ساتھ سوچ لیتی ہے  
اور وزراء کے حضور میں اس کا مباحثہ ہو لیتا ہے پس اگر مجلس کی کثرت  
رے سے اس قرض کا لینا مناسب ہوتا ہے تو مجلس قرض لینے کی  
اجازت دیتی ہے اور اس وقت سلطنت تمام لوگوں کو اس قرض کی تعداد  
اور اس کا سود اور وقت ادا اور قسطوں کی تفصیل کی اطلاع دیتی ہے اس

اشتہار کے بعد لوگ سلطنت کو قرض دینا قبول کر لیتے ہیں اور اپنے روپیہ  
 سے قرض دیتے ہیں کیونکہ انکو اپنی سلطنت کی عدل نشی اور خوش انتظامی  
 پر ولی بھروسہ ہوتا ہے اور وہ جانتے ہیں کہ جس بات کا سلطنت نے مرگی  
 بلا شہہ و سکو پور کر لی کیونکہ جب تک خوش تدبیری اور خوش انتظامی اور امانت  
 پر یقین نہ ہو کوئی اپنا روپیہ نہیں دے سکتا اور بسبب اسکے کہ حساب کی مجلسین  
 سلطنت کو حساب کو بغور و قائل جانچتی اور پرتالتی رہتی ہیں تو ان سب  
 باتوں پر کافی بھروسہ ہوتا ہے اور جبکہ انکو قرض لینے میں عام اور خاص  
 دونوں طرح کا فائدہ ہوتا ہے کیونکہ قرض دینے والے اسی ملک کے ہوتے ہیں  
 تو حقیقت میں یہ قرض دینا مثل فائدہ مند کاموں کے ایک کام ہے اور  
 مثل اور جاہلادون کے ایک قسم کی جاہلاد ہے اور اس حالت میں جو محصول  
 کہ سال بھر میں لینا پڑتا ہے اس پر بجز اس قرض کے سو کو ہر سال اور کچھ  
 اضافہ نہیں ہوتا مثلاً اگر ایک پدم فرنگا قرض لیا جاوے فیصدی پانچ فرنگا  
 سالانہ سود دے تو ہر سال محصول میں جو عایدا سے لیا جاوے وہی پاس لاکھ فرنگہ

زیادتی کرنی پڑی کی پس اس طرح سلطنت کو اور ملک انوکھو انتظام سلطنت اور  
 سو گری میں قرض لینے سے فائدہ ہوتا ہے کیونکہ سامان آبادی ملک کا آسان ہو جائے  
 اور ملک انوکھو محصول ادا کنندین بجز پچاس لاکھ کو کچھ زیادہ سنگینی نہیں معلوم  
 مگر جو سود کہ قرض خواہوں کو زبرد قرضہ پر دیا جاتا ہے وہ ہر ایک سلطنت میں باقیا  
 انتظام سلطنت اور اوسکی خوش معاملگی اور حسن انتظام کو اثر ملے اوسکے جن باتوں سے  
 قرض خواہوں کو علاقہ رہتا ہے مختلف ہوتا ہے پس جو سلطنتیں اس قسم کی ہیں انوکھو  
 قرض دینے والے کم شرح سو پر قرض دیتے ہیں جیسے کہ انگریزوں اور فرانسسوں  
 کی سلطنت ہے کیونکہ انگریز فیصدی ڈھائی فرنک سے ساڑھے تین فرنک سالانہ  
 اور فرانس کی سلطنت فیصدی ساڑھے چار سے پانچ فرنک سالانہ تاکہ قرض خواہوں  
 کو سود دیتی ہے خواہ وہ قرض خواہ اوسی ملک کو رہنے والے ہوں خواہ غیر ملک  
 کے رہنے والے ہوں کیونکہ انکی خوش معاملگی اور حسن انتظام زر قرضہ  
 کے لیے بہتر ضمانت کہ ہے اور بعض سلطنتیں ایسی ہیں کہ جو زر قرضہ پر  
 فیصدی چھ اور بعض فیصدی سات اور بعض فیصدی دس سالانہ

سود و پتیجین مین اور بعض ایسی مین کہ اونکو قرض ملنے کی توقع ہی نہیں ہر  
کیونکہ معاملہ خراب ہو گیا ہے اور اونکا اعتبار قرض دینے والوں کی  
آنکھ میں نہیں رہا پس ہر سلطنت کی قرضہ کی شرح سوا اونکے جس انتظام  
اور خوش معاملگی کی نشانی ہے پس اس بیان سے یورپ کی سلطنتوں پر  
بہت ساقرض ہونیکے سبب اور اسکے فائدے بخوبی ظاہر ہو گئے۔

### سلطنت فرانس کی فوج بری ۱۷۹۰ء میں

میزان کمر	پیدل فوج	سوار اور دھڑا	امرا اور فیالات	اقسام لشکر کی
			۱۱	ماریشالات
			۹۰	امیران امرا تحت السلاح
			۶۰	جنکا ذکریداک مین ہو چکا
			۱۸۰	امیران الویہ تحت السلاح
۵۲۳			۱۶۲	جنکا ذکریداک مین ہو چکا
			۹۱۰	فیالات آنا ماجور بحیش
۹۶۶			۳۵۶	جنکا ذکر ہو چکا قلعون مین



تخیم الممالک	پیشانی	سواران و پیادگان	امرا اور فسیلات	اقسام لشکر کی
۳۶۵	۳۶۵			اون میں سے جنکا ذکر شواش انباشیہ کو قلعوں میں ہو چکا۔
			۶۶۲	فسیلات یداک میں
			۳۶۳۵	فسیلات ادارت اور اطباء میں
۸۶۹۶			۴۳۱۹	فسیلات حکام لشکر کی مجلسوں میں
۵۱۵۰۳۶	۵۱۵۰۳۶			پیادوں کا لشکر
۱۰۰۲۲۱		۱۰۰۲۲۱		سواروں کا لشکر
۶۶۰۰۶		۶۶۰۰۶		توپخانہ کا لشکر
۱۵۴۴۳		۱۵۴۴۳		انجنیر
۲۴۱۶۲		۲۴۱۶۲		جنرل مرہ اور یہ رسالہ واسطے حفاظت شہر کے ہو
۲۴۵۹۱	۲۴۵۹۱			کارگیران لشکر
۲۹۹۱	۲۹۹۱			لشکر کی کتب کے شاگرد
۶۵۶۹۵۳	۵۴۲۹۲۲	۲۵۸۴۳	۱۰۱۸۶	میزان

اب آخر زمانہ میں سلطنت فرانس کا عامہ سہ ایک سو قانون کو بنائیں گی خواہ  
 کی جس سولہ لاکھ کی قیمت تعداد کل لشکر کی ۲۲ لاکھ ہو چسپہ و کلا عامہ پیشہ کی قیمت  
 سلطنت فرانس کی فوج بحری ۱۸۶۶ء

میزان	امرا البحر و قبطانات	اقسام فوج بحری
	۲	امیرال بحارے ماریشال
	۱۶	نائب امیرال بحارے امیرال تحت اسلاح
	۱۴	اولین سے چکا ذکر یہ اک میں ہو چکا
	۳۰	کنترامیرال بحارے امیرلوار
۸۳	۲۰	چکا ذکر یہ اک میں ہوا
	۱۳۰	قبطانات اجفان بحارے امرا الایات
۴	۴۶۰	قبطانات فرا قبط بحارے قائم مقاموں کے
۸۲۵	—	یوزباشیہ
۱۲۰۰		انیس اور سیران اور شاگردان مکتب بحری
۹۲۲		انجنیر اور مصور اور شاگردان مکتب ادارت
۹۴۲		اطباء اور مہبران مجالس الحکم
۳۵۵۴		سیگزمین و لے اور کارگر
۴۳۱۴		لشکر بحری
۲۴۶۹۶		لشکر بری مع علمہ
۶۵۵۶۳	۴۸۳	میزان

## فرانس کی فوج بحری کے جدول کا تتمہ ۱۹۶۶ء

قسمیں بحریہ اور جہازوں کی	امدادیہ اور قہطانات	جہاز بحریہ	و خانی جہاز بحریہ ۱۰۵۲۶۶ گھنٹوں کی قوت ہر		سراکب قہطانج	کل جہاز اور انہیں کے اداغ ۱۹۳۰
			انہی	دوم و اولاد و بیہ دار		
میزان جدول اول	۲۸۳	۶۵۶۳۲				
اجنان			۲	۳۶	۱	۳۹
فراقت			۱۷	۳۷	۱۸	۷۲
قرباط			۸	۲۲	۸	۳۰
ابکرہ					۱۲	۱۲
افسینو				۹۷		۹۷
مراکب خفاف				۱۱	۹۲	۷۳
بار برداری کے جہاز				۲۹	۳۰	۷۹
بطریہ عوامہ				۲۷		۲۷
شالوب کو تیر یعنی قوارب				۵۲		۵۲
چھوٹے جہاز واسطے حرست سواہل کے۔			۲			۲
میزان	۲۸۳	۶۵۶۳۲	۵۸	۳۰۶	۱۳۱	۶۹۵

فرانس کے تجارتی جہازوں کی تعداد		
وزن بحساب ٹن	تعداد جہازوں کی	اقسام جہازوں کی
۹۱۰۷۲۹	۱۴۷۳۸	مراکب قلاع
۷۳۲۶۷	۳۲۷	دخانی جہاز
۹۸۳۹۹۶	۱۵۰۶۵	میزان

آدنی شہر پیرس کی مجلس یعنی میونسپل کمیٹی کی جس سے ہماری مراد ایک مقدار زمین ہے  
واسطے مصالح شہر پیرس کے تاکہ معلوم ہو کہ کس طرح اونکی آبادی بڑھتی ہے۔

فرانک	
۵۰۳۸۱۸	تھی آدنی مجلس مذکور کی مشاعین
۱۲۵۳۷۰۷۰	اور ہونی مشاعین
۳۴۳۳۶۹۱۸	اور مشاعین
۴۱۶۵۴۳۶۰	مشاعین
۵۰۰۸۴۱۲۸	مشاعین
۶۰۴۹۴۰۵۸	مشاعین
۱۰۸۲۵۱۸۹۸	مشاعین
۲۰۲۵۵۴۰۹۲	اور مشاعین اور داخل ہونی اسی سنہ میں آدنی طاریہ
۱۵۱۴۰۸۹۴۲	مشاعین
۲۱۸۱۵۸۹۰۵	مشاعین

پس جو شخص تامل کے ساتھ اس آمدنی کی سالانہ ترقی کو دیکھے وہ معلوم کر سکتا ہے کہ جس قدر آمدنی صرف اس ایک شہر کی ہے اس قدر بعض سلطنتوں کی بھی نہوگی اور کوئی یہ سمجھے کہ اس قدر کثرت آمدنی کی محصول کی سنگینی ہو جاتی ہے کیونکہ اونکا خود محصول مقرر کر نیکایہ قاعدہ کہ اوس سے اصل کو جس سے محصول لیا جاتا ہے کچھ نقصان نہ پہونچے محصول کی سنگینی کا بڑا مانع ہے بلکہ اسکا بہت بڑا سبب اوس مقام کی آبادی اور اوسکی باشندگی فراغ البالی اور خوشحالی ہواور پیشل مشہور کہ بہتوسو تھوڑا تھوڑا لینے سو بھی بہت جاتا جو تفصیل ہم نے سلطنت کی آمدنی اور اوسکی رعایا کی ثروت کی لکھی ہے یہ ایسے لوگوں کی نظر میں بہت ہی کچھ زیادہ معلوم ہوگی جنکو سلاطین سابقہ کے حالات اور ثروت کی خبر نہیں ہے حالانکہ جو کچھ مقررزی نے اپنی کتاب خطاطین سلطنت مصر کے محاصل وغیرہ کی کیفیت فواعنہ کے عہد اور خلفاء کو زمانہ کی لکھی ہے یا جو مقررزی فو اسی کتاب میں اور سیطر ابن بطوطہ نے ہندوستان کو بادشاہوں کی لکھی ہے یا جو کچھ ابن خلدون و سلاطین عباسیہ کی ہندو

سلطنت کو محال کا حال لکھا ہے یا سلطنت اندس کا حال لکھا ہے یا جو کچھ  
 اور بڑے بڑے مورخین نے اسی قسم کے حالات لکھے ہیں جنکا تھوڑا بہت  
 ذکر ہم مقدمہ کتاب میں کر چکے ہیں اگر ان سبکو کوئی شخص نظر غور سے دیکھو  
 تو جو کچھ ہم نے یورپ کی قوموں کی نسبت لکھا ہے اسکی صحت اوپر صاف  
 کھل جاوے علاوہ اسکے اہالیان یورپ کو اسباب ثروت اور دولت  
 جسطورہ میں ہوئے ہیں وہ اون لوگوں میں سے کیسے کم نہیں ہوئے تھے  
 جنکا اوپر ذکر ہوا مثلاً ایک ملک سے دوسرے ملک میں و خانی جہازوں  
 یا ریل کے ذریعہ سے یا اور ویلون سے سفر کرنا جیسے آلات صنعت و  
 دستکاری کے انکو عیسرین یا جیسی کمپنیاں انکے عہد میں تجارت کی ہیں  
 اور بنک مقربین اور مثل اسکے اور بہت باتیں تمدن کی شائستگی اور تہذیب  
 کی ہیں جنکا تفصیل اوپر ہو چکی ہے ایسی باتیں پہلے کیسے نصیب نہیں ہوئی  
 اور جو شخص اس امر کو غلط سمجھے او سکوا ہم وہی جواب دینگے جو جواب ایسے  
 سکرون کو ابن خلدون نے دیا ہے اوستے جس موقع پر سلاطین اسلام

کی آمدنی کا حال بیان کیا ہے وہاں اس خوف سے کہ مہاراجا اوسکو کوئی نقص  
سمجھے یہ کہا ہے کہ جس شخص نے جو بات آنکھ سے نہیں دیکھی یا جسکی مثل  
اوسنے اور کچھ نہیں دیکھا وہ اپنے حوصلہ کی پستی کی سبب ہر امور ممکنات کا  
انکار کرے کیونکہ یہ ایک ایسا امر ہے کہ جب اوسکو بڑے بڑے عقلمند سنیں  
تو وہ بھی ایک دفعہ انکار کر جاتے ہیں حالانکہ یہ کچھ خوبی کی بات نہیں ہے  
کیونکہ آبادی اور ترقی کے حالات تو ہمیشہ مختلف رہے ہیں اور جس کسی  
شخص نے ادنیٰ درجہ کی یا اوسط درجہ کی کیفیت دریافت کی ہو کیا ضرور  
گمراہی سے سب کچھ ہی دریافت کر لیا ہو چنانچہ جب بنی عباسیہ اور بنی امیہ  
اور عبید بنی کی سلطنت کو صحیح صحیح حالات کو اس زمانہ کی کسی سلطنت کے ساتھ  
مقابلہ کرتے ہیں تو ہر کوئی بہت کچھ فریق معلوم ہوتا ہے اس لیے کہ انکی اصلی قوت  
اور کثرت آبادی سے انکو کچھ نسبت نہیں اور جس قدر باتیں ہیں سب اصلی  
قوت اور کثرت آبادی پر موقوف ہیں اور ہم کسی طرح اون امور کا انکار  
نہیں کر سکتے کیونکہ انہیں سے بعض تو ہماری نسبت متواتر کا حکم رکھتے ہیں

اور بعض اہلک مشاہدہ میں کیونکہ انکے بقیہ آثار کا مشاہدہ بھی دلیل کافی ہو  
 اور جو لوگ انکار کریں انکی نصیحت کیواسطے ہم ایک عجیب حکایت بیان  
 کرتے ہیں جس سے وہ اپنے انکار سے باز آویں گے سلطان ابی عنان کو  
 عہد میں جو بنی مرین کے بادشاہوں میں سے تھا ایک شخص بیخنا کے  
 رئیسوں میں سے ملک مغرب میں آیا اسکا نام ابن بطوطہ تھا جو مشرقی  
 ملکوں میں بیس برس کامل سفر کر کے آیا تھا اور عراق اور چین اور ہند  
 کی بھی خوب سیر کی تھی اور سلطان محمد شاہ کے عہد سلطنت میں خاص دہلی  
 میں بھی آیا تھا اور فیروز جو کے پاس بھی گیا تھا اور اسنے اپنی علمداری  
 میں اسکو مالکی مذہب کا قاضی کر دیا اسکے بعد جب وہ ملک مغرب میں  
 پہونچا اور سلطان ابی عنان سے ملاقات کی تو اپنے حالات سفر  
 اور اون عجائبات کا جو اسنے ملکوں میں دیکھی تھیں ذکر کیا کرتا تھا  
 مگر ان سب باتوں میں زیادہ تر ہندوستان کے بادشاہوں کی کثرت  
 دولت کا بیان کیا کرتا تھا اور ایسی ایسی باتیں بیان کرتا تھا جس سے



سنے والوں کو حیرت ہوتی تھی یہاں تک کہ لوگوں نے اسکو جھوٹا سمجھا اور  
 واقعی حالات سے انکار کیا اور مین سلطان اپنی عنان کے وزیر ابامند  
 فارس ابن مودار سے ملا اور اس کے سامنے بیان کیا کہ ابن بطوطہ نے جو  
 حالات سلطنت ہند کے بیان کیے ہیں لوگ اونکو غلط سمجھتے ہیں اوس وزیر  
 نے یہ بات سنکر محکوم جواب دیا کہ خبردار تم ایسی باتوں کو غلط نہ سمجھنا جس  
 چیز کو انسان آنکھ سے نہ دیکھے اور اوس سے انکار کرے تو اوسکی مثل  
 بعینہ اوس وزیر کے لڑکے کی ہے جس نے اپنے باپ کے ساتھ تمام عمر  
 قید خانہ میں پرورش پائی تھی اور اوسکا قصہ یہ ہے کہ کسی وزیر کو بادشاہ  
 نے ناخوش ہو کر قید خانہ میں بھیج دیا تھا اوسکا بیٹا بھی اوس کے پاس بیٹھا  
 جب اوس لڑکے کو کچھ ہوش آیا تو اوس نے گوشت کو دیکھ کر باپ سے پوچھا  
 کہ بابا جان یہ کیا چیز ہے وزیر نے کہا کہ یہ بکری کا گوشت ہے اوس نے کہا  
 کہ بکری کیسی ہوتی ہے اوس کے باپ نے کہا کہ بکری ایسی ہوتی ہے جب  
 وہ بیان کر چکا تو اوس کے لڑکے نے کہا کہ شاید وہ چوسے کی صورت ہوتی کی

وزیر نے کہا کہ نہیں یہاں بکرے سے اور چوہے سے کیا نسبت ہے  
 اور اسی طرح اونٹ کو اور بیل کے گوشت کا بھی حال پوچھ کر یہی کہتا تھا  
 کیونکہ اسے قید خانہ میں بچہ چوہوں کے اور کوئی جانور نہ دیکھا تھا  
 تو وہ سب جانوروں کو چوہے کی مثل سمجھتا تھا اسی طرح جو لوگ عجائبات  
 اور اور حالات سے واقف نہیں ہیں وہ ہمیشہ ایک عجیب بات کو سن کر  
 یقین نہیں لایا کرتے حالانکہ انسان کو چاہیے کہ ہر ایک امر کو اصول  
 کو نظر غور سے دیکھے اور ممکن اور محال میں تمیز کرے اور جس بات کو  
 قابل تسلیم دیکھے اس کو تسلیم کرے جس کو عقل تجویز نہ کرے اس سے  
 انکار کرے اور ہمارا مطلب ممکن سے وہ ممکن نہیں ہے جو صرف یہی بڑی عقل  
 ممکن ہے بلکہ ہماری مراد اس سے ممکن ہاں ممکن و قوی ہے کیونکہ ہم  
 اول ایک شے کو دیکھتے ہیں پھر اس شے کی قوت اور عظمت  
 اور مقدار پر نظر کرتے ہیں اور ان امور پر نظر کرنے کے بعد اس سے  
 ایک ممکن نتیجہ نکالتے ہیں اور جب کو اس نتیجہ کے خلاف کوئی دیکھتے ہیں

نظم الامکان

۴۴۴

سلطنت فرانس

اوسکو متنع خیال کرتے ہیں۔

=====

## تیسرا باب

انگریزی سلطنت کے بیان میں  
اور اس میں چھ فصلیں  
پہلی فصل

سلطنت انگریزی کی تاریخ کو بیان میں

یولیوس قیصر یعنی جولیس سیزر کے عہد سے پہلے کے واقعات کا کچھ  
ایسا پتا نہیں چلتا جس کے سبب سوار وقت تک کی ٹھیک ٹھیک تاریخ  
معلوم ہو جاوے البتہ یولیوس مذکور کے عہد سے یہ پتہ چلتا ہے کہ وہ  
یولیوس حضرت عیسیٰ علیہ السلام سے پچپن برس پہلے دو مرتبہ اپنا  
شکر لیکر اس جزیرہ میں آیا اور آخر کار اس کو فتح کیا اور حضرت عیسیٰ  
سے تیسالیس برس بعد پھر امپیر کلود کو اپنے بزرگوں کے ماننے والوں کو

فتح کر نیکا خیال آیا اور جو لوگ اسکے ورثا میں سے تھے وہ بھی اوسے کے  
 پیرو ہوئے چنانچہ ۱۷۵۷ء اور ۱۷۵۸ء میں رومانیوں کا لشکر افریقا کے  
 تحت حکم ہو کر اس جزیرہ کی طرف چلا بیان تک کہ غرابیان کے پناہ گاہ  
 پہنچ گیا جس سے اہل کوسیا علیحدہ ہوتا ہے مگر یہ تمام جزیرہ ان کے تحت تصرف  
 ہوا اسکے بعد ۱۷۵۹ء میں امپریٹر نور یوس مقام بریتانیا سے نکلا اور اہل  
 بریتانیا کو ایسے حالات میں مبتلا چھوڑا کہ وہ قوم بیکت کے حامی سے محفوظ  
 نہ رہ سکتے تھے پس انھوں نے قوم ساکسون سے جو کہ شمالی المانیہ میں  
 آئی تھی فریاد کی اور یہ ۱۷۵۹ء کا ذکر ہے چنانچہ ۱۷۵۹ء میں اس قوم نے  
 اونکی معاونت کی جسکے سبب سے انگریزوں میں چار ملکیتیں قائم ہو گئیں  
 ایک نوٹسکس اور دوسری ٹیکسن اور تیسری وٹکسن اور چوتھی گنٹ مگر یہ

۱۷۵۷ء افریقا یعنی جولیس اگر کیلا ۱۲

۱۷۵۸ء بریتانیا یعنی برطانیہ ۱۲

۱۷۵۹ء گنٹ یعنی کینٹ ۱۲

۱۷۶۰ء ساکسون یعنی سیسن ۱۲

کے قیام سے ۱۵۵۰ء سے لیکر ۱۵۵۶ء تک ہی اور اسکے بعد قوم افغان پٹان  
 آئی اور اس نے ۱۵۵۶ء سے لیکر ۱۵۶۹ء تک تین اور نئی مملکتیں قائم کیں  
 جن میں سے ایک کا نام استغلیا اور دوسری کامر سیا اور تیسری کاڈیری  
 تھا اور اسکے بعد ۱۵۷۰ء میں تیمنون سلطنت میں غزنی و ہرات والی اسکے تحت  
 حکومت ہو کر سب متحد ہو گئیں اور اسکے بعد ۱۵۷۵ء میں قوم دُخارک نے انگریزوں  
 سے لڑنے کا قصد کیا یہاں تک کہ انجام کار اونکو خراب کر دیا اسکے بعد  
 ۱۵۸۰ء سے لیکر ۱۵۹۰ء تک الفرد اعظم انگلستان کا بادشاہ اس قوم پر  
 غالب آیا جسکے سبب سے مجبوری اس قوم کو صلح کرنی پڑی مگر پھر ۱۵۹۰ء  
 میں انگلستان پر وہی قوم دُخارک غالب ہو گئی اور اس نے اپنے بادشاہ  
 سٹیون کو ۱۵۹۰ء میں انگلستان کے تخت پر بٹھلا دیا اور اسکے بعد سے  
 ۱۶۰۱ء تک اس تخت پر صلی خاندان قابض رہا اور اسکے بعد ۱۶۰۲ء میں

۱۵۰۰ افغان یعنی انگل ۱۲

۱۵۰۰ استغلیا یعنی ایٹ انگلیا ۱۲

۱۵۰۰ غزنی یعنی الغزنی ۱۲

۱۵۰۰ تیمنون یعنی سوئین ۱۲

ڈیوک نارمنڈی ولیم اول اس ملک پر قابض ہو گیا اور گروہ پلٹنٹ  
 کی بنیاد ۱۰۶۶ء میں گویا اسی کے وقت سے پڑی اور اس گروہ کا نام  
 فرانس میں کونٹ انجو تھا چنانچہ وہ لوگ نہال کی جانب ہی اسی ولیم  
 کی اولاد میں سے تھے چنانچہ اس گروہ میں کاسبی پہلا شخص ہنری ثانی  
 غرض کہ ۱۱۵۴ء تک یہی گروہ اس سلطنت پر قابض رہا اور اس میں  
 سب سے بڑے واقعات یہ ہوئے کہ فرانس کی پانچ بڑی بڑی سلطنتیں  
 ہنری دوم کے بادشاہ ہونے میں اور اسکی لڑائیوں میں جو ۱۱۶۲ء سے  
 لیکر ۱۱۷۱ء تک توماس بکٹ سے ہوتی رہیں انگریزوں سے متفق ہوئیں  
 اور ۱۱۷۱ء میں ارلانڈ فتح ہوا اور ۱۱۹۵ء سے ریشاؤ کوڈیون اور فرانس  
 سے بہت سی لڑائیاں ہوئیں اور ۱۱۹۹ء تک وہ لڑائیاں برابر ہوتی رہیں  
 اسکے بعد ۱۲۱۵ء میں عہد نامہ عظم جسکو مانیا کارناکٹے میں اور جو بنیاد

انگریزی

۱۲ پلٹنٹ یعنی پلٹنٹ ۱۲

۱۲ ارلانڈ یعنی ایرلینڈ ۱۲

انگریزی نظام سلطنت کی عمل میں آیا اور ۱۵۸۶ء سے ہنری ثالث کے  
 واسطے سیمون دو مونفور کونٹ لیئر قائم ہوئی اور ۱۵۸۶ء عیسوی سے  
 مملکت اسکاتلند کی جسکو اسکوشیا بھی کہتے ہیں فتح شروع ہوئی جس کا  
 ہنگامہ ۱۶۱۴ء تک ہا اسکے بعد ۱۶۳۳ء سے فرانس کی لڑائیاں شروع  
 ہوئیں جو سو برس سے زیادہ ۱۷۵۶ء عیسوی تک جاری رہیں پھر اپنی  
 لڑائیاں دو خاندانوں میں یورک اور لانکسٹر میں ہوئیں جو روٹین  
 کی لڑائیوں سے موسوم ہیں جن میں ۱۶۵۶ء سے ۱۶۸۵ء تک خاندان  
 ملیکہ کی سلطنت جاتی رہی اور اسی وقت میں تخت سلطنت پر خاندان  
 بیٹھا جو بیٹھ کی دوسری شاخ سے نکلا تھا چنانچہ اسکے زمانہ میں سلطنت  
 کو عروج حاصل ہوا اور اسی نے مذہب کیتھولک کو مذہب پروٹسٹنٹ سے  
 بدلا اور اس تبدیل مذہب میں ہنری ہشتم نے اور اڈورڈ ششم نے اور  
 ملکہ الزبتھ نے بھی اسکی تائید کی چنانچہ یہ قصہ ۱۵۳۳ء سے لیکر ۱۶۰۳ء



رہا اسکے بعد ہی سنہ میں ملکہ البریٹ نے اپنا جانشین جاک اول کو چھوڑ  
 جس کے وقت سے انگلستان میں خاندان سٹوارڈ شروع ہوا اور اسی نے  
 سلطنت انگلنڈ اور اسکوپیائیے اسکاتلنڈ اور ارلانڈہ یعنی ایرلنڈ  
 کو ایک سلطنت میں جمع کر کے اسکا برٹانیہ اعظم نام رکھا اسکے بعد اسکے  
 بیٹے شارل اول یعنی چارلس اول نے تھورم وٹون بعد اپنے عہد میں  
 یہ ارادہ کیا کہ پہلے قواعد کو توڑ کر سلطنت شخصیہ کا نقشہ چاٹنا چاہیے  
 اسکے ایسے فاسد ارادہ کے سبب سے مجلس بارلمان یعنی پارلیمنٹ میں  
 اور ہمیں جنگ بدل کی نوبت پہنچی اور تھر کارامایا کی اعانت سے  
 مجلس فتحیاب ہوئی اور شارل کو اس مجلس نے قید کر کے ۱۶۴۹ء میں  
 بدخواہ ملک قرار دیکر اسکے قتل کا حکم دیا چنانچہ اسی وقت سے سلطنت  
 جمہوریہ ہو گئی اور چارلس اول نے سر انجام سلطنت کو اپنے اختیار  
 میں لیا اور ۱۶۵۸ء تک جتنا کہ وہ زندہ رہا بلقب حامی ملک ملقب ہی

وہی سردار ہا اسکے بعد ۱۶۶۷ء میں پھر خاندان اسٹوارڈ واپس آیا اور  
 سلطنت پر قابض ہو گیا مگر ۱۶۸۹ء میں جاک دوم کی بغاوتوں کے  
 سبب سے ایک شورش ملک میں پیدا ہوئی اور دوبارہ اس خاندان  
 کے ہاتھ سے سلطنت بالکل نکل گئی اور تین تیسرا جو خاندان اور انجمن  
 سے جاک ثانی کا داماد تھا انگلنڈ کے تخت پر بیٹھ گیا اور اسی شورش کے  
 سبب سے انگلنڈ میں قانونی سلطنت کی بنیاد قائم ہو گئی اور کونسلٹو سینیٹ  
 کے قائم کرنے میں سب سے پہلے انگلنڈ نے ابتدا کی جس کے سبب سے  
 ہر ایک شخص کی آزادی اور تمام احکام کا عدل کے ساتھ ہونا اور غزل  
 و نصب حکام کا انصاف کے ساتھ ہونا اور محمول کا محدود ہونا اور  
 کسی ہنر کی قدر ہونا اور سلطنت کو حالات کی نگہداشت ہونا مستحکم ہو گیا  
 اور عایا کو پارلیمنٹ میں سلطنت کو تصرفات کی بابت بحث و گفتگو کی  
 مجال حاصل ہوئی اور ہم نے جو یہ کہا ہے کہ یہ سب باتیں مذکورہ مستحکم ہوئیں  
 اسکا سبب یہ ہے کہ اس شورش سے پہلے بھی یہ سب باتیں انگلنڈ میں تھیں

سے بطور ورثہ کے پاپون سے بیٹوں کو چلی آئی تھیں پس اس شور شر  
 نے اس میں کچھ زیادتی نہیں کی بلکہ انکو مستحکم اور مضبوط کر دیا پس  
 سے کہہ سکتے ہیں کہ انگلستان کی سلطنت میں عایا کے حقوق کی عظمت  
 کے قانون تیرہویں قرن میں ٹھیک ٹھیک جاری ہوئے اور انگریز  
 قوم کی ایک خوش نصیبی یہ ہے کہ وہ معاملات سیاست و حکمرانی میں بہت  
 درجہ کی وقفیت رکھتی تھی اور اس بات کی لیاقت اسکو بخوبی حاصل تھی  
 کہ جو امور سلطنت کی آزادی کو برقرار رکھیں انکی حمایت کر سکتی تھی اور  
 جو باتیں آزادی کی بقا کے واسطے درکار تھیں انپر بخوبی عمل کرتی تھی  
 چنانچہ اسی قسم کی لیاقت کی بدولت ان لوگوں نے مجلس پارلیمنٹ  
 قائم کی جو ان معاملات میں جنکا وقوع بادشاہ اور رعیت کو درمیان میں  
 سبب شدہ کیا کرتی ہے اور اس زمانہ سے لیکر آج تک وہ اسی کیفیت سے  
 چسپور ہے کہ قائم ہوئی تھی قائم ہے ہنری ششم کے عہد میں فرسکو کنشیر

سلہ فرسکو کنشیر تحقیق نہیں ہوا کہ کس لفظ کا معرب ہے

یہ کہا تھا کہ سلطنت کی دو قسمیں ہیں ایک تو وہ ہے جو شخص واحد کی راجہ سے چلتی ہو اور دوسری وہ ہے جو مفید بقوانین ہو اور ان دونوں <sup>سلطنتوں</sup> میں فرق یہ ہے کہ پہلی سلطنت میں تو بادشاہ خود اپنے آپ رعایا پر حکومت کرتا ہے اور جس قدر وہ محصول مناسب سمجھتا ہے اسی قدر محصول جاری کر دیتا ہے بغیر اسکے کہ رعایا کے مقدور اور ان کی رضا مندی سے کچھ بٹ ہو ورنہ دوسری قسم کی سلطنت میں کوئی کام بغیر قاعدہ اور بغیر ضمی رعایا کے نہیں ہوتا اور کہا جاتا ہے کہ یہ شورش جو انگلنڈ میں ہوئی اسکی جڑ پہلی ہی قانون میں پیدا ہو چکی تھی اور اسکی قوت کو قدیم زمانہ کی وضع اور حالت نے جو سیاست ملک سے علاقہ رکھتی تھی اور مذہب میں اوس تبدیلی کے واقع ہونے نے ظاہر کر دیا جو سولہویں قرن میں ہوئی تھی بطور کہ ۱۶۸۸ء عیسوی میں ولیم ثالث کی بہت سی شورش ہوئی تھی جسکے بعد وہی ولیم ثالث تخت نشین ہوا تھا اور اسکی بدطینتی نے اوس شورش کو بڑی مدد دی تھی یہ بدطینتی اسکی بالکل ویسی ہی تھی جیسی جاک ثانی میں

تھی جسکی جگہ تخت نشین ہوا تھا جسکو نہ امور سلطنت میں کچھ بصیرت تھی  
 اور نہ اسکو کچھ خوف تھا چنانچہ یہودیہ سے ایسی آزادی اور ہنگاموں میں  
 لارڈوں کی مجلس یعنی ہوس آف لارڈس اور وکلاء رعایا یعنی ہوس  
 آف کانٹری بھی شریک بنے اور اسی نے انکو اور تمام رعایا کو بادشاہ کی اطاعت  
 سے منحرف ہونے پر برہنہ کیا اور اسی وقت سے معاملات سیاست میں  
 ہر قسم کی خوش انتظامی اور خوبی اور اسکے اندرونی امور میں استحکام  
 اور مضبوطی پیدا ہو گئی اور اسکی بحری قوت بہت بڑھ گئی اور یوٹائیوٹا کی  
 مملکت کی وسعت بڑھتی گئی اور اطراف و جوانب کی بہت سی آبادیاں  
 اسکے تحت تصرف میں ہوتی گئیں اسکے بعد ۱۸۷۱ء میں ملکہ خنی جاگ  
 ثانی کے بیٹے اس سلطنت کو تخت نشین ہوئی اور جب اسکا انتقال ہو گیا  
 تو رعایا اس سلطنت کو ۱۸۷۴ء عیسوی میں خاندان ہانوفر میں سے ایک شخص  
 کو اس سلطنت کا تخت نشین کیا اور آج تک وہی خاندان اس پر قابض  
 و متصرف ہے چنانچہ اس خاندان کے پانچ بادشاہوں نے اس تخت پر

حکمرانی کی اور آج کل جو بادشاہ و مان حکمران ہے وہ ملکہ و کشور پیدام اتمہ  
 اقبانہا ہیں پس ان اخیر بادشاہوں کے عہد میں ۱۶۰۷ء عیسوی میں کنیڈا  
 واقع ملک امریکہ فتح ہوا اور پستہ پوری ہوئی ۱۶۳۳ء عیسوی کی لڑائی میں  
 اور ۱۶۷۴ء عیسوی سے ۱۷۶۳ء عیسوی تک تمام سلطنت امریکہ انگریزوں  
 کے ہاتھ سے نکل گئی اور ۱۷۵۷ء عیسوی میں سلطنت ہند انکے ہاتھ آئی  
 جسکی جنگ و جدال کا قصہ ۱۷۱۶ء عیسوی تک ختم ہوا اور جو لڑائیاں  
 نیپولین اول سے اور افسے ۱۷۹۳ء عیسوی سے شروع ہوئی تھیں وہ بھی  
 ۱۸۱۵ء عیسوی میں انجام کو پہنچیں اور ۱۸۳۲ء عیسوی سے اس سلطنت  
 کی سیاست جدید طریقہ سے جس طرح کہ فرقوں کے نائب پسند کریں جاری  
 کی گئی اسی سبب سے اسکے جدید زمانہ کی تاریخ جارج چارم کے عہد سے  
 شمار کی جاتی ہے اب ہم بیان سے انگلستان کے بادشاہوں کے نام  
 مع انکے عہد حکومت کی تاریخ کے بیان کرتے ہیں۔

انگلنڈ کے بادشاہوں کے نام مع سال جلوس

پہلا خاندان ساکسونیا یعنی نیکیسن

۸۲۷	انجرت یعنی الگرٹ
۸۳۶	اٹولف یعنی اٹل الف
۸۵۸	اٹبلد یعنی اٹل بالڈ
۸۶۰	اٹلبرٹ یعنی اٹل برٹ
۸۶۶	اٹلبرڈ یعنی اٹل رڈ
۸۷۱	الفرد الکبیر
۹۰۰	پہلا ادوارد
۹۲۵	اٹنستان یعنی اٹل تن
۹۴۱	پہلا ادموند یعنی ایڈمنڈ
۹۴۶	ادورڈ یعنی ال درو
۹۵۵	ادوی
۹۵۷	اوغو ویفرڈ جس کا لقب ہیفک یعنی سلیم ہے۔
۹۷۵	سینٹ ادوارڈ جس کا لقب ہمرٹیر یعنی شہید
۹۷۸	دوسرا اٹل یعنی اٹل رڈ دوم
	دوسرا خاندان سیکسن اور ڈنمارک
۱۰۱۳	ڈنمارک والا سونیون یعنی سون۔
۱۰۱۴	اٹلبرڈ یعنی اٹل رڈ جس کا اوپر ذکر ہوا
۱۰۱۶	دوسرا ادموند یعنی ایڈمنڈ جس کا لقب سیکسنی ہے
۱۰۱۷	ڈنمارک والا کانوت الکبیر یعنی کینوٹ کلان
۱۰۳۶	ڈنمارک والا پہلا ہارولڈ یعنی ہرلڈ
۱۰۳۹	ڈنمارک والا ہارڈی کانوت یعنی ہارڈی کینوٹ

۱۰۴۱	ادوار والکو نفور یعنی ایڈوارڈ کین فرسٹر کی
۱۰۶۶	ہارولڈ ثانی یعنی دوسرا ہرلڈ
۱۰۶۶	تیسرا خاندان نورمنڈیوں کا
۱۰۸۶	پہلا ولیم جس کا لقب فتح مند ہے
۱۱۰۰	دوسرا ولیم جس کا لقب اشتر تھا
۱۱۳۵	ہنری اول جس کا نام بوکلیرک تھا
	سٹیفن ویلوی یعنی سیلیون
چوتھا خاندان جنس انجلیتجنات میں سے	
۱۱۵۴	ہنری دوم
۱۱۸۹	پہلا ریشارد لقب کبیر ولیون یعنی پہلا چرڈ جس کا لقب شیر دل تھا اور یہی ہے
۱۱۹۹	جو بیت المقدس کے چھٹا لینے کے واسطے سلطان صلاح الدین بن ایوب سے لڑا تھا
	جان سائیر اسکوبیغیر زمین والا اس لیے کہتے تھے کہ اس کے باپ دادا کو پاس
	کچھ ملکیت تھی
۱۲۱۶	تیسرا ہنری
۱۲۷۲	پہلا ادوارڈ
۱۳۰۷	دوسرا ادوارڈ
۱۳۲۷	تیسرا ادوارڈ
۱۳۷۷	ریشارد ثانی یعنی دوسرا چرڈ
۱۳۹۹	چوتھا ہنری
۱۴۱۳	پانچواں ہنری
۱۴۲۲	چھٹا ہنری
۱۴۶۱	چوتھا ادوارڈ
۱۴۸۳	پانچواں ادوارڈ
۱۴۸۳	ریشارد ثالث یعنی تیسرا چرڈ



خاندان پانچوان بیت تو دور یعنی تو دورون کو گھرانے میں سے	
ساتواں ہنری جس کا نام چنڈ تھا	۱۴۸۵
آٹھواں ہنری	۱۵۰۹
چھٹا ادوارڈ	۱۵۴۷
جان غری یعنی لیڈی جین گری	۱۵۵۳
ماریا یعنی ملکہ پیری	۱۵۵۳
ملکہ الزبت	۱۵۵۸
چھٹا خاندان سٹوارٹ کو گھرانے میں سے	
جاک الاول یعنی پہلا جیمس	۱۶۰۳
شارل الاول یعنی پہلا چارلس	۱۶۲۵
خالی زمانہ جیمس چارلس قید رہا اور قتل ہوا ۱۶۴۹ء سے ۱۶۵۲ء تک	
اولور کرومول پریسیڈنٹ سلطنت جمہوریہ	۱۶۵۲
ریشارڈ کرومول یعنی چرڈ کرومول میٹا اوسکا	۱۶۵۸
شارل ثانی یعنی دوسرا چارلس	۱۶۶۰
جاک ثانی یعنی دوسرا جیمس	۱۶۸۵
ساتواں خاندان اورانج اور سٹوارٹ کو گھرانے میں سے	
تیسرا ولیم اورانج کے گھرانے کا اور میری اوسکی زوجہ سٹوارٹ کو گھرانے کی	۱۶۸۹
حنی	۱۷۰۲
آٹھواں خاندان ہانوفر کے گھرانے میں سے	
پہلا جارج	۱۶۸۴
دوسرا جارج	۱۶۸۷
تیسرا جارج	۱۶۹۰
چوتھا جارج	۱۸۲۰
چوتھا ولیم	۱۸۳۰
ملکہ وکٹوریہ ملکہ ہذا زمانہ دائم سلطنت	۱۸۳۷

فرانس اور برطانیہ کے اور جانب غرب میں بوغار صان جورج اور  
 بحر اتر لانداسے اور انگلستان باون کونیون میں منقسم ہے جن میں بارہ  
 کوتیان گال قوم کی ریاست کی ہیں اور اسکے باشندوں کی تعداد  
 ساڑھے تین دو کروڑ اکیسٹھ ہزار سات سو پچیس تھی انگلستان میں  
 پہاڑ بہت کم ہیں البتہ گال کی ریاستوں میں اور شمال کی جانب  
 میں پہاڑ ہیں مگر وہ کچھ ایسے عظیم الشان پہاڑ نہیں ہیں کیونکہ سب  
 بڑا پہاڑ وہاں سناو دون ہے مگر وہ بارہ سو میٹر سے زیادہ بلند نہیں ہے  
 البتہ وہاں دریا بہت زیادہ ہیں مگر چھوٹے چھوٹے ہیں سب میں بڑا  
 دریا صرف ٹائس اور سٹورون اور ہومبر ہے اور یہ پچھلا ترنت اور اڈا  
 دریاؤں سے نکلا ہے یعنی یہ دونوں دریا ہومبر کے موہانے میں  
 گرتے ہیں اور اس سے کم ڈومی اور مرسی اور آفون اور میس اور

۱۲ سینٹ جارجز چینل یا آبنائے سینٹ جارج ۱۲

۱۳ ایش یعنی بحر ایرلینڈ ۱۳ ۱۴ تیز ۱۴ ۱۵ سورن ۱۵

۱۶ ہمبر ۱۶ ۱۷ آون ۱۷

دومی اور مین اور دروانت ہے اور گوشہ شمال مین بھی چند چھوٹے  
 چھوٹے دریا بہتے ہیں اور آمد رفت کی آسانی کے لیے مصنوعی خلیجیں  
 جنہیں چار اصلی ہیں اور ہر ایک اپنے شہر کے نام سے منسوب ہے اور  
 وہ شہر یہ ہیں لیفر بول یعنی لیور بول اور ناشتر یعنی منچسٹر اور لنڈرہ  
 یعنی لندن اور برمنگھم یعنی برمنگھم اور انگلستان نہایت شاداب اور  
 سرسبز بار و مزاج کی ولایت ہو اور اوسمین طرح طرح کے پھل پھول اور  
 باج اور گھاسین وغیرہ پیدا ہوتی ہیں اور ہسلون بھی پیدا ہوتی ہے  
 جس سے بیر بناؤ ہیں اور اور بھی نباتات پیدا ہوتے ہیں جن سے آٹا  
 بن سکتا ہے اور بعض ایسی چیزیں پیدا ہوتی ہیں جس سے تیل نکالا جاتا ہے  
 مگر انگور اس سرزمین میں نہیں ہوتا اور چہرہ اگا ہیں وہاں کی نہایت  
 عمدہ ہوتی ہیں اسی سبب سے وہاں کے گھوڑے اور تمام اقسام کے  
 مویشی بہت عمدہ اور قوی ہوتے ہیں اور اسکے اکثر اطراف مین شکار  
 بڑی کثرت سے ملتا ہے اور اسکے گوشہ غربی مین کئی مین کثرت تمام ہیں

اور کھیتی نہایت عمدہ ہوتی ہے اور پتھر کے کوئلہ کی کانیں اور لوہا  
 نہایت افراط سے ملتا ہے اور اسی طرح تانبا اور سیسا اور جست وغیرہ  
 بہت ہوتا ہے اور صنعت اور دستکاری وہاں ایسی شائع ہو کہ دوسرے  
 کسی ملک میں اسکی مثل نہیں ہے خصوصاً ریشمی اور سوتی اور اونی  
 کپڑوں اور اور سب قسم کے کپڑے کے بنانے اور حریر اور صوف  
 اور کتان کے بنے اور روئی کے کاتنے اور اسکے رنگ کرنے اور کانوں  
 میں سے نکالنے اور تہیاری بنانے اور روزمرہ کام میں آئیوالی لوہے  
 کی کلون کے تیار کرنے اور گھڑیوں کے بنانے اور چمچے کے رنگنے  
 اور مدبوغ کرنے اور کلون سے کپڑوں کے دھونے میں نہایت اعلیٰ  
 درجہ کی صنعتیں ایجاد کی ہیں اور انگلستان میں بہت سی معمولی کمپنیں  
 تیار ہیں اور ریلوے سڑک بھی وہاں برابر پھیلی ہوئی ہے چنانچہ  
 ۱۸۲۵ء تک جس قدر ریلوے سڑک تیار ہو چکی تھی اسکی مقدار ۱۸۰  
 سات سو اٹھتر کیلو میٹر تھی اور تار برقی تمام اطراف انگلستان میں

پھیلا ہوا ہے مگر ہمواس کے طول کا حساب نہیں معلوم ہوا کہ وہ کس قدر ہے  
 اور تجارت داخلی اور خارجی کا وہاں ایسا رواج ہے کہ اوسکی کچھ حد  
 نہیں ہے یہاں تک کہ تمام دنیا سے تجارت کرتے ہیں اور مملکت سکویا  
 یعنی اسکاٹلنڈ بھی ایسی خوشنما اور عمدہ مملکت ہے کہ دیکھنے والے کی نظر اور  
 روح تازہ ہو جاتی ہے اور ایک طرف اوسکی دوسری طرف کی مشاء  
 نہیں ہے گوشہ شمالی اسکا بسبب کثرت پہاڑوں کے دشوار گزار  
 ہو گیا ہے اور گوشہ جنوبی اسکا نہایت سرسبز اور کثیر الزراعت ہے اور  
 اوسکے بیچ میں ہو کر ایک سلسلہ پہاڑوں کا غرابیان پہاڑوں سے  
 گذرا ہے اور اوسکا غریبی کنارہ متعدد جزیروں سے ملا ہوا ہے اس طرح  
 کہ سمندر کا پانی اونچین گھس آیا ہے اور پہاڑوں کی چوٹیاں پھوٹ چکی ہیں  
 اور اسی سبب سے اس طرف بہت سی غولف اور بامی موج درہشتی ہیں جن کو ہم  
 جون اور دخلہ کہتے ہیں اور انتہاء مملکت میں دریا اور چھوٹی خلیج بہت سی  
 ہیں اور اوس میں ایک بڑا خلیج ہے جس کو کلید دنیاں کہتے ہیں جو بحر شمالی

اور بجز ارلانڈ کو ملائی ہے مزاج اس اقلیم کا بھی بارود ہے اور اسکے  
 پہاڑوں میں لوہے اور سیسے اور پتھر کے کویلے کی کانیں بہت نکلتی ہیں  
 اور طرح طرح کے پتھر اور بلور اور جہریاں فی اور مثل اسکے بہت سی معدنیات  
 ہیں اور وہاں کھیتی کا کارخانہ نہایت عمدہ اور انتظام کے ساتھ ہے  
 وہاں کی چراگاہیں نہایت وسیع اور پرزور ہیں چنانچہ اسوجہ سے چوپائے  
 جانور خصوصاً دنبے بہت ہوتے ہیں اور اونکی اُون نہایت عمدہ اور  
 پاکیزہ ملائم ہوتی ہیں اور اہل سکویا باعتبار صناعی اور دستکاری کے اور  
 خصوصاً فنِ فلاحت میں فائق ہیں یہ ملک تینتیس کوئیون پر منقسم ہے  
 اس ملک کو باشندوں کے شمار ۱۸۰۰۰۰ عیسوی تک ہیں لاکھ اسی ہزار  
 دس سو پچاس تھے اور ملک آئرلنڈ پس وہ انگلنڈ کی جانب غرب میں  
 واقع ہے اور آئرلنڈ اور انگلنڈ کے درمیان بونارصان جوج اور بحر  
 آئرلنڈ فاصلہ ہے اور باعتبار طول کے مساحت اسکی شمال سے جنوب  
 میں چار سو پچاس کیلومیٹر ہے اور عرض میں دوسو اسی کیلومیٹر ہے

اور کس طرح اسکا چور اسی ہزار دو سو سینتیس کیلو میٹر مربع ہے اور اس کا رقبہ  
 تک اس کے باشندوں کی تعداد ستاون لاکھ چونسٹھ ہزار پانسو تینتالیس  
 تھی اور یہ ملک چار صوبوں پر منقسم ہے اور ان صوبوں میں تیس  
 کوٹیان ہیں زمین اسکی اکثر اطراف میں وسیع ہے اور زمین ندیان  
 بہت ہیں اور تین بڑی خلیج ہیں جن میں ایک خلیج تو خلیج اعظم کے نام سے  
 مشہور ہے اور دوسری خلیج ملکی خلیج کے نام سے اور تیسری خلیج نیورے  
 کے نام سے مشہور ہے اور وہاں چھوٹے چھوٹے دریا بہت تمام ہیں  
 اور ان کے کنارے جا بجا عمدہ اور مستحکم اور بلند ہیں خصوصاً گوشہ شمال  
 غرب میں اور اس وجہ سے اس ملک میں جازوں کے لنگر گاہ کا نہایت  
 عمدہ موقع ہے اور اسکی چراگاہیں نہایت عمدہ اور سیراب ہیں مزاج  
 اس اقلیم کا معتدل ہے لیکن سریع التغیر اور بڑے اناجوں میں وہاں  
 جو اور فوان پیدا ہوتے ہیں اور فوان ایک قسم کا اناج ہے جو خاص  
 دواب کے کھانے کا ہوتا ہے اور کتان اور لبطا بھی بہت ہوتا ہے

اور قحط کم اور وہاں حیوانات بہت قسم کے ہوتے ہیں گھوڑا وہاں کا  
 ٹانگن نہایت عمدہ ہوتا ہے اور بھیڑ اور سور وہاں بکثرت ہوتا ہے  
 اور چاندھی اور سونے اور تانبے اور سیسے اور پتھر کے کویلے اور حجرہ نیچ  
 اور کذان کی کانیں وہاں بہت ملتی ہیں البتہ صناعت اور صنعت کاری  
 وہاں ایسی نہیں ہے جیسی کہ ترقی کے ساتھ اور ملکوں میں ہے اور  
 وہاں روئی اور کتان اور اور چیزیں پیدا ہوتی ہیں اور جو جزیرے  
 اس مملکت میں ہیں انہیں سے جزیرہ ویت اور جزیرہ مان اور انگلیسی  
 برطانیہ سے ملے ہوئے ہیں اور علاوہ انکے اور جزائر جمع ہیں مثل  
 جزائر ایریڈ اور جزائر اور کاڈ اور جزائر شیشیہ ٹاڈ وغیرہ اور تمام قصبہ  
 ان جزایروں کا ایک ہزار چوبیس کیلومیٹر مربع ہے اور ان جزایروں  
 کے سکّان کی تعداد ساڑھے ایک لاکھ پچاس ہزار سات سو  
 اسی تھی اور تمام مملکت کا کسر قصبہ تین لاکھ پندرہ ہزار نو سو پچاس  
 کیلومیٹر ہے اور تمام مملکت کو باشندوں کی تعداد ساڑھے چوبیس لاکھ



دو کروڑ نو لاکھ اکیس ہزار دو سو اٹھانوے تھی اور دار السلطنت  
 اوسکا مقام لندن ہے جس میں بموجب شمار سنہ مذکور کے اٹھائیس لاکھ  
 تین ہزار چوبیس آدمی ہیں اور انگریزی سلطنت کو قبضہ میں علاوہ  
 جزائر بریتانیا کے اور متعدد جزیرے اور آبادیاں ہیں چنانچہ بنگلہ اور کو  
 یورپ میں ایک جزیرہ الیغولانڈ بحر شمال میں ہے اور جزائر جرسی  
 اور غرسی بحر المانش میں واقع ہیں اور اسپین میں جبل طارق ہے  
 اور ایک جزیرہ مالطہ اور غوز بحر روم میں ہے اور ان سب جزائر کے  
 باشندوں کی تعداد تین لاکھ ستاسی ہزار پانستویس ہے اور ایشیا  
 میں ہندوستان اکثر حصہ دریائے فوج کے غرب سے اوسے کے  
 قبضہ اقتدار میں ہے اور جزیرہ سیلان یعنی لنکا اور فوج کی جانب  
 شرق ملک آسام اور ارکان اور اُور ملک بھی انگریزوں کی عملداری میں ہیں

۴ دریائے فوج سے غالباً دریائے ستلج مراد ہے لیکن یہ پرانی حد انگریزی عملداری کی تھی اب  
 بجائے دریائے فوج کے دریائے انک پڑھنا چاہیے اور بجائے اکثر حصہ ہندوستان کے  
 کل ہندوستان پڑھنا چاہیے ۱۲

اور چین میں جزیرہ ہنگوئغ یعنی ہانگ کانگ اور اوسکا شہر بھی اسکا ہے  
 اور جزیرہ عرب میں شہر عدن اسی کے قبضہ میں ہے اور بوغاریہ  
 باب المندب اور جزیرہ بریم بھی اسی کے پاس ہے اور ان سب مقامات  
 کے باشندوں کی تعداد یعنی انگریزی مملکت کے باشندوں کی  
 جو ایشیا میں ہے اٹھارہ کروڑ اکتھ لاکھ ستائیس ہزار آٹھ سو پچتر ہے  
 چنانچہ منجملہ اسکے خاص ہندوستان میں اٹھارہ کروڑ تیرہ لاکھ ستر ہزار  
 آٹھ سو پندرہ ہیں مگر اسمین سے جو لوگ خاص سلطنت انگریزی کے  
 تحت حکم ہیں وہ تیرہ کروڑ تیرہ لاکھ آٹھ ہزار پانسو آٹھ ہزار  
 اور باقی آدمی جو تخمیناً چار کروڑ ننانوے لاکھ اترالیس ہزار دوسو ستر  
 ہیں وہ راجون اور نوابون کی حکومت میں ہیں اور ان راجون اور  
 نوابون کو اپنی اپنی سلطنت میں کامل اختیارات حاصل ہیں مگر سرکار  
 انگریزی کو سالانہ خراج ادا کرتے رہتے ہیں اور خاص افریقہ میں بھی  
 کچھ مقامات سنیغال اور غنی میں اور جزائر موریس اور صانت آلان اور

جزیرہ اسانسیون اور ابامی ہامی راس الرجا والصالح یعنی کیپ و  
گٹ ہوپ اور مراکز جزیرہ مدغسکار میں سلطنت انگریزی میں داخل ہیں  
اور افریقہ میں جسقدر انگریزی سلطنت ہو اسکے باشندوں کی تعداد  
نولاکھ چودہ ہزار تین سو چونتیس ہے اور کچھ ملک سلطنت انگریزی کا  
امریکہ میں ہے جسکو بریتانیا جدیدہ کہتے ہیں جس میں کانڈا یعنی کینیڈا اور  
برنزویک جدید اور سکویا جدید اور لابرادر اور جزیرۃ الارض الجدیدہ  
شامل ہیں اور چند اور شہراؤں مقاموں کے غرب میں واقع ہیں  
اور سلطنت انگریزی کے قبضہ میں قطب شمالی کی طرف بھی زمینیں اور  
جزیرے ہیں اور جزایر ایتھل صفار اور جزیرہ جابایک اور غیان انگریز  
اور جزایر ماجلان بھی انگریزی حکومت میں داخل ہیں اور ان سب  
جزایر کے باشندوں کی تعداد جو امریکا میں واقع ہیں تیس لاکھ  
سنانوے ہزار پانسو تریسٹھ ہے اور اوقیانہ میں بھی جو اوقیانوس  
یعنی بحر عجیب کے جزیرے ہیں اور اسٹریلیا کا شرقی کنارہ اور متعدد دیگر

اوسکے غربی کنارہ میں اور جزیرہ تزمانیا اور جزائر نیوزیلینڈ جو  
 نیلانڈہ جدید کہتے ہیں اور جزائر نورفولک میں بھی انگریزی سلطنت ہے  
 اور ان سب جزائر کے باشندوں کی تعداد تیرہ لاکھ اٹھاون ہزار  
 تین سو اکیاسی ہے اور افریقہ کے جنوب میں بھی سلطنت انگریزی کی  
 بہت سی ملکیتیں ہیں جیسے شہر لاغوس جس پر ۱۸۶۱ء میں قبضہ ہوا ہے  
 اور وینڈا اور چند چھوٹے جزیرے اور بھی ہیں اور گوانین سے بعض مقامات  
 ایسے ہیں جو فی نفسہ کچھ فائدہ کے نہیں ہیں مگر اس لحاظ سے وہ قدر کے  
 قابل ہیں کہ لڑائی کے لیے نہایت عمدہ مورچوں کی جگہ ہے اور ضرورت  
 کے وقت جنگی جہازوں کے لیے نہایت عمدہ امن کی جگہ ہے کہ انگریزوں  
 کے جنگی جہاز مع لشکر کے ان مقاموں کے سبب سے ہر طرف  
 آسانی جاسکتے ہیں پس خلاصہ کلام یہ ہے کہ ۱۸۶۱ء عیسوی تک تمام  
 روئے زمین پر جس قدر انگریزی رعایا ہے اوسکی تعداد بائیس کروڑ تین لاکھ  
 اٹھ ہزار نو سو چوبیس تھی اور یہ تعداد تمام کرہ معاومہ کے باشندوں کے

پانچویں حصہ سے کچھ زیادہ ہے۔

## تیسری فصل

### سلطنت انگریزی کے طریق سیاست کو بیان میں

لاڈبرو غم یعنی لارڈ بروہم نے لکھا ہے کہ انگریزی طریقہ انتظام سلطنت کی ترکیب میں اون جملہ امور کی رعایت کی گئی ہے جن سے کسی سلطنت کے اصول خالی نہیں ہو سکتے کیونکہ فی نفسہ سلطنت کی تین قسمیں ہیں یا تو سلطنت شخصیت جسکا مالک اور حکمران شخص واحد ہو یا وہ سلطنت جسکے تمام اختیار بالکل اراکین اور عمائد کے ہاتھ میں ہوں اور یا وہ سلطنت جسکے اصول حکمرانی عامہ عایا کے ہاتھ میں ہوں اور یہ بات صاف ظاہر ہے کہ ان تین قسم کی سلطنت میں سے کوئی ایسی نہیں ہے جو رعایا کے حقوق کی حفاظت اور سلطنت کی خوبی کے لیے کافی ہو ایسے انگریزی طریقہ انتظام سلطنت نے بنیاد سلطنت کو اون دو عمدہ اصول پر مبنی کیا جو یورپ کی تمام ملکوتوں میں موجود ہیں اور وہ یہ ہیں کہ چند مجلسیں جو اپنے

اختیارات میں مستقل ہوں بادشاہ کی طرف سے بطور نائب مقرر ہوں مگر  
 ان کے احکام بغیر موافقت رائے بادشاہ کے نافذ نہوں اور طریقہ انتظام  
 سلطنت انگریزی میں جو قوت اور ضعف پیش آتا ہے یہ ان کی عادتوں کے  
 اختلاف اور تبدیل اوقات سے ہوتا ہے اس لیے کہ ایسی حالت میں طریقہ  
 انتظام سلطنت میں ان کے نزدیک کوئی امر سیاست متفق علیہ نہیں ہوتا  
 اور دراصل وہ طریقہ انتظام غور کامل سے اور قواعد علمی کی رو سے  
 جاری نہیں ہوتا جیسا کہ اہل فہم کرتے ہیں بلکہ وہ نتیجہ ہوتا ہے حالات  
 اور عادات کے لحاظ کا جس کی طرف ہم نے اشارہ کیا ہے دوک دیان  
 فرانسسی کا قول ہے کہ انگریزی سلطنت کو طریقہ انتظام تمام قوانین  
 قدیمہ اور جدیدہ کا جامع ہے اور جو ایک قسم کی وقت سے خالی نہیں ہے  
 کیونکہ کبھی اس میں دو حکم مخالف ایک مقدمہ میں ایسے پائے جاتے ہیں  
 کہ ایک نیا حکم بغیر باطل کرنے پہلے حکم کے صادر ہوتا ہے اور وہ پہلا حکم  
 بلحاظ محبت قومی اور تمدن کے ان کی عادات قدیمہ کی رعایت کو ساتھ

چھوڑ دیا جاتا ہے اور آغاز اس کو ٹیٹو سیون یعنی طریقہ انتظام سلطنت انگریزی کا قوم بارونات کی وقت سے ہے جس نے ۱۹ جون ۱۷۰۷ء میں پادشاہ جان ساتیر کے روبرو ایک بڑا عہد نامہ پیش کیا تھا اور جسکی اور اجرا کو اس بادشاہ پر لازم ٹھہرایا تھا اور اسکی دوسری فصل میں بادشاہ موصوف کا یہ اقرار ہے کہ جسقدر انگریزی ملکیت میں ہماری رعایا ہے سب کو ہماری طرف سے اور ہمارے وارثوں کی طرف سے اور ان امور میں جنکی ہم آئندہ تفصیل کریں گے دائمی آزادی کا حق حاصل ہے اور اسکی چودھویں فصل میں عام مجلس بنانے کا اقرار ہے جو لوگوں پر محصول کا ادا کرنا تجویز کیا کرے اور یہ بھی بادشاہ کا اقرار ہے کہ اس مجلس کے بنانے کے لیے ہم مذہب کو پیشواؤں اور اونکے ماتحتوں اور پادریوں کو جو خانقاہوں کے سردار ہیں اور کوٹھونکو اور بڑے بڑے بارہٹوں کو بذریعہ اپنے خطوط خاص کے بلاوینگے اور عمال سلطنت کو جو ہمارے تابع ہیں اونکو اونکے افسروں کے ذریعہ سے طلب کریں گے اور پندرہویں فصل میں

بادشاہ کا یہ اقرار ہے کہ جب ہم شہر لندن کی قدیمی آزادی کی حفاظت  
 کا بند و بست کریں گے تو ایسا ہی عمل درآمد و سوقت کریں گے اور ہائیتوں  
 فصل میں بادشاہ کا یہ اقرار ہے کہ مجلس احکام عمومیہ کو آئندہ سے  
 ہمارے ساتھ ساتھ پھرنے کی کچھ ضرورت نہیں ہے بلکہ اس کو اپنے  
 موقع معین میں قیام رکھنا چاہیے اور فصل چھپسویں میں بادشاہ کا یہ  
 اقرار ہے کہ جو لوگ اون سرداروں کی زمین کے لگان ادا کرتے ہیں  
 جو اس زمین کے اور جو کچھ کہ اوپر ہے مالک ہیں ان سے کوئی مالی ڈنڈہ  
 صرف اون کی کسی بڑی یا چھوٹی بے اعتدالی پر نہ لیا جاوے گا مگر بحالت  
 مجرم ہونے کے لیکن اگر مجرم کے پاس اس کی ضرورت معاش سے  
 زیادہ نہ ہو تو بھی اوپر ڈنڈہ ڈالا جاوے گا اور اگر کوئی جرم بازار کو سوا کرنا  
 سے متعلق ہو تو اوپر ایسا ڈنڈہ ڈالا جاوے گا جس سے اون کا اس مال  
 تلف ہو جاوے اور اون کا کاروبار بند ہو جاوے اور اس کی چھپسویں  
 فصل میں بادشاہ کا یہ اقرار ہے کہ کاشتکاروں پر خواہ وہ خاص



اراضی خالصہ سلطانی کے کاشتکار ہوں خواہ اور مالکان زمین کے  
 کاشتکار ہوں تو بحالت مجرم ہوینگے اونپر ایسا سخت جرمانہ جو انکی قحط  
 سے باہر ہو نکلیا جاوے گا اور وہ زمین کی کاشت سے محروم کیے جاوینگے  
 اور کوئی ڈانڈ اونپر لازم نہ آوے گا جب تک بارہ آدمی اونکے ہمسایہ نہیں  
 او سپر گواہی نہیں اور اسکی اڑتیسویں فصل میں بادشاہ کا یہ اقرار ہے  
 کہ کبیکو پادریوں میں سے اور کونٹون میں سے یا اونکے سوا اور کسیکو  
 عمال سلطنت میں سے یہ اختیار نہیں ہے کہ گھوڑے یا اور بار برداری  
 کی چیزیں ہمارا اسباب ڈھونڈو بغیر اجرت دیے بطور بیگار کے پکڑے  
 اور اسکی تینتالیسویں فصل میں بادشاہ کا یہ اقرار ہے کہ تمام سلطنت  
 میں باٹ اور پیانہ اور گز ایک مقدار کا ہو اور وہ مقدار وہی ہے جو  
 اب لندن میں موجود ہے اور فصل اڑتالیسویں میں بادشاہ کا یہ  
 یہ اقرار ہے کہ کوئی شخص نہ گرفتار کیا جاوے گا اور نہ قید کیا جاوے گا اور نہ اس  
 کوئی چیز بکا وہ مالک ہر لیجاوے گی اور نہ اسکی عادتوں اور آزادی میں خلل لایا جائے گا

اور نہ قوانین کی حفاظت ہو محروم کیا جاوے گا اور نہ بین سے نکالا جاوے گا  
 اور کسی طرح سے ایسی بات اوسکے ساتھ نہیں کیجاوے گی جو اوسکی آزادی  
 کی منافی ہو اور ہمو اوسپر کچھ اختیار نہوگا اور نہ ہم اوسکے قید کا حکم دینگے  
 جب تک کہ ہمارے مملکت کے قانون کے موافق جسکو مجلس نے مقرر کیا  
 اوسکی نسبت علم صادر ہو اور اوسکی اونچا سوین فصل میں بادشاہ نے اقرار کیا  
 کہ ہم کسی کے حق کو نہیں روکین گے اور نہ اوسکے معاوضہ میں کچھ  
 حاصل کریں گے اور ہم اپنے اس حکم کو جاری رکھین گے اور اوسکی باون  
 فصل میں بادشاہ نے اقرار کیا ہے کہ ہماری مملکت میں سے جو کوئی  
 سفر کرنا چاہے یا ہماری مملکت کو چھوڑنا چاہے تو اوسکو اختیار ہے اور  
 اگر کوئی پھر ہماری مملکت میں آنا چاہے تو اوسکو بھی بغیر کسی قسم کی روک ٹوک  
 کے اجازت ہے خواہ وہ سفر اوسکا تری ہو یا سبھی مگر جبہ ہمارے ہاں  
 آوے تو اوسپر ہماری اطاعت واجب ہو اور وہ عین ایک اور  
 بڑا عہد نامہ قانونی قرار پایا جسکا نام تقریر اکسفورڈ ہے اور یہ اکسفورڈ

ایک شہر ہے انگلستان میں اور یہ عہد نامہ قانونی جماعت بارتھون کے  
 حضور سے جسمیں چوبیس شخص شریک تھے مقام لندن میں مجلس پارلیمنٹ  
 کے اول اجلاس میں تجویز ہوا جسمیں بہت سی امور میں منجملہ اونکے یہ ہیں  
 کہ بارتھ ہی ہر سال واسطے انفصال مقدمات کو حاکم مقرر ہونگے جس طرح  
 کہ ناظر خزانہ یعنی لارڈ ایکسچیکر یعنی لارڈ چینسلر جو سردار اور حاکموں کا اور  
 شاہ سلطنت کا ہوتا ہے اور اونکے سوا اور لوگ متعلق سلطنت مقرر ہوتے ہیں  
 اور اونھیں کی نگہبانی میں بادشاہی محل رہیں اور مجلس پارلیمنٹ سال بھر  
 میں تین مرتبہ فروری اور جون اور اکتوبر میں جمع ہوا کرے اور کو مسیون  
 بارہ بارتھون سے ہمیشہ کے لیے مرکب کیا جاوے جو پارلیمنٹ میں حاضر ہو کر  
 جملہ امور میں شاہی مجلس سے مباحثہ کیا کرے اور چار شخص کفالتیر پر کوئی  
 اس غرض سے مقرر ہوں کہ جو شکایتیں رعایا کی جانب سے اعیان دولت  
 کی نسبت ہوں یا اور ملازمان سلطنت کی نسبت ہوں اونکو سنیں اور  
 اول شکایتوں کو پارلیمنٹ کے اول اجلاس میں پیش کریں اور ۱۲۹۳ء میں

جو اول جلسہ پارلیمنٹ کا ہوا تھا وہ کامل جلسہ تھا ایسیلئے کہ اوہین صرف  
 ایمان دولت و عائد ہی شریک نہ تھے بلکہ وکلاء کونٹری اور وکلاء ایالات  
 دیہات کو بھی ایمین موجود تھے چنانچہ ماکولی مورخ نے اس جلسہ کو قوم نگارشہ  
 کے کمال اور اونہین ظاہر ہونے اور اخلاق کا زمانہ تعبیر کیا ہے جو  
 اوس بوقت سے اوہین کے ساتھ مخصوص اور محفوظ ہیں اسی سبب سے آباد  
 اجداد اوہین کے شمار کیے گئے ہیں باشندہ جزیرہ کے ظاہر اور باطن میں یعنی  
 جسطرح کہ وہ اور وہین و ظاہر میں متنازع ہیں اسی طرح وہ اپنی عادتوں اور سیاست  
 میں بھی متنازع ہیں اور اوس بوقت سے اس قوم میں ترقی اصول نظام  
 کی شروع ہوئی اور پھر اسکے بعد اوہین بہت سی اصلاح ہوتی گئی غرض کہ  
 جو حالت اس قوم کی ہے اور جسطرح پر وہ اپنی زندگی بسر کرتی ہے وہ  
 بہر کیف اور قوموں کی حالت سے بدرجہا بہتر ہے جو اس سے پہلے گزشتہ  
 اور اسی زمانہ سے اس قوم میں مجلس کو مومن یعنی مجلس وکلاء مملکت مقرر ہوئی  
 جس کو تمام قوموں نے مقرر کر لیا ہے اور اڈورڈ ثالث کو عہد میں وہ دو مجلسیں

علیحدہ ہو گئیں جو اس سے پہلے ایک ساتھ جمع ہوا کرتی تھیں اور ریچرڈ ثانی  
 کے عہد سے وکلاء در عایا کو یہ اختیار حاصل ہوا کہ سلطنت کی آمدنی اور  
 خرچ میں غور و فکر کیا کریں اور نہری چارم کے زمانہ میں وہ شرط ظاہر ہوئی  
 جو ۱۴۷۱ء میں منعقد ہوئی تھی کہ بادشاہ کو بغیر اتفاق اس مجلس موید  
 کے جسکے شرکار پارلیمنٹ میں قوانین انتظام سلطنت کی محافظت اور مراعات  
 کی بابت حلف کیا کرتے ہیں کسی قسم کے تصرف کا اختیار نہ ہو اور پھر جبکہ  
 ور و تین کی لڑائی ہوئی تو خاندان ٹوڈور خود مختار کے زمانہ میں مجلس  
 پارلیمنٹ کا تسلط گھٹ گیا یہاں تک کہ وہ اپنا باقی رہنا غنیمت سمجھی اٹھا  
 کے عہد حکومت میں پھر مجلس پارلیمنٹ کی شان بڑھ گئی اور اپنی اس  
 پستی کی حالت سے جو اسکو ایک مدت مدید تک لاحق رہی تھی بالکل نکل گئی  
 اور جو قصے قضیے اور بڑے بڑے جھگڑے تصرفات شخصہ کی بنیاد توڑنے  
 کے واسطے ہوتے تھے وہ اس مجلس کی دوبارہ تقویت کے باعث ہو گئے  
 اسکے بعد جب یہ تخت سلطنت گرینول کے ہاتھ میں آیا تو اس نے مجلس پارلیمنٹ کو

۱۶۵۳ء میں توڑ دیا مگر شارل ثانی کے عہد میں پارلیمنٹ کی شان و  
 شوکت پھر ویسی ہی ہو گئی اسکے بعد جاک یعنی جمیس ثانی کے عہد میں  
 دوبارہ ایک لڑائی سلطنت بلکیہ اور مجلس پارلیمنٹ کو مابین ہوئی جسکے سبب  
 سے ۱۶۸۹ء میں بادشاہ کا اختیار جاتا رہا اور پارلیمنٹ کو تاج سلطنت  
 ولیم دور انج کو دیدیا اور ۲۴ فروری ۱۶۸۹ء میں دوبارہ کونسلٹو سیدون  
 یعنی طریقہ انتظام سلطنت انگریزی کی مع او سکی تمام شرطوں کے بنیاد  
 قائم ہو گئی جو اب تک بحسنہ قائم ہے اور او سکی اصلی شرطیں یہ ہیں کہ جب تک  
 پارلیمنٹ بھی متفق رائے نہ ہو صرف سلطنت کی تجویز انتظامات میں مستند  
 نہوگی اور کوئی محصول خاص بادشاہ کے لیے یا ملک کی مصلحت کو لیے  
 بغیر موافقت پارلیمنٹ کے مقرر نہوگا رعایا میں سے ہر شخص اس بات کا  
 مجاز ہوگا کہ وہ بادشاہ کو حضور میں خود حاضر ہو کر اپنا عرض حال کر سکے اور  
 اور عرض حال سے کوئی امر مانع نہو اور فوج کا بھرتی کرنا اور او سکا کسی  
 کام پر متعین کرنا بغیر اتفاق رائے پارلیمنٹ کے جائز نہوگا اور رعایا خود

اپنی مرضی سے پارلیمنٹ کے ممبروں کا انتخاب ایسی آزادی کے ساتھ چسپاں  
 کسی قسم کی فراہمیت نہ کیا کریگی اور جو امور کہ پیش آویں اوپر رعایا کو جو  
 سباحتہ کی آزادی ہے وہ معطل نہوگی اور کسی پر جھگڑے کٹے ہوئے تک  
 ضمانت میں مال کا رکھنا لازم نہوگا اور اس پر کوئی جرمانہ اسکی حد طاقت  
 زیادہ نہ کیا جاوے گا کسی شخص کو ایسی سخت سزا جو معمولی نہیں ہے نہیں سزا دیگی  
 اور جو لوگ ارباب حکم و اختیار مقرر ہوں انکے نام مع انکے اختیارات  
 کے جو انکو ہوں عام لوگوں کی اطلاع کے واسطے بخوبی مشترکے جانو گے  
 اور جو لوگ فوجداری مقدمات میں مجرموں کو سزا دینے کا اختیار رکھتے ہوں  
 وہ لوگ اصحاب ثروت و عزت ہوں اور پارلیمنٹ ہمیشہ جمع ہوتا ہے تاکہ  
 جس چیز کی شکایت کیجاوے اسکی اصلاح ہو اور قوانین میں سے جو چیز  
 تغیر و تبدل کے لائق ہو وہ متغیر و تبدل کیجاوے اور باقی بدستور بغیر  
 کسی خلل کے قائم اور بحال رہیں جیسا کہ قانون وراثت سلطنت میں بہت سی  
 شرطیں حسب تفصیل ذیل ہیں یعنی جسے مذہب رومن کی متحکک اختیار کیا ہو

یا جس نے رومن کی تھلاک مذہب والا شوہر کیا ہو یا رومن کی تھلاک الی جورو  
 کی ہو تو اس کا حق سلطنت ساقط ہو جاتا ہے اور نہ وہ کبھی تخت و تاج  
 کا مالک ہو سکتا ہے نہ اس کا وارث اور نہ اس کے ہاتھ میں انتظام سلطنت  
 کا اختیار رہ سکتا ہے اور اگر ایسا واقع ہو تو وہ اوتا رو یا جاویگا اور عایا  
 کے ذمہ سے اس کی اطاعت کا فرض اور بیوقت سے ساقط ہو جاویگا اور  
 سلطنت کا تاج منتقل ہو کر کسی قریب وارث پر چلا جاویگا مگر پھر ایک  
 تھوڑے سے عرصہ کے بعد مجلس نے قانون کو کہ بہ قدر ترمیم کیا اور سلطنت  
 کو ہر سال مسلح لشکر کھنے کی اجازت دی ملکہ خنے کے عہد میں پارلیمنٹ  
 نے ہنور کے خاندان کو بادشاہت کر لیے قبول کر کے یہ باتیں تجویز کیں  
 کہ چونکہ آئندہ سے سلطنت انگریزی کے تاج و تخت کا وارث ہو اور  
 واجب ہے کہ وہ انگلش چرچ کے اعتقادوں کو اداں شرطوں کے موافق  
 قبول کرے جو قوانین میں قرار پا چکی ہیں اور اگر تاج و تخت اپنے شخص  
 کے پاس جاوے جو انگلستان میں پیدا ہوا ہو تو تو فیہم انگریز میں سے



جو لوگ اس کے تاج و تخت کی طرف رجوع نہ کریں وہ لوگ اپنی جا پیداوار  
 زمین سے بغیر اتفاق پارلیمنٹ کو خارج نہ ہونگے اور جو شخص اس تاج کا وارث  
 ہو اس کو انگلنڈ اور آئرلنڈ اور سکوٹیا کی حدود سے باہر جانیکا اختیار  
 بدون اجازت اہالیان شہرہ کے نہ ہوگا اور تمام معاملات سلطنت  
 مجلس سلطانی کے سامنے جو مجلس خاص کے نام سے موسوم ہے پیش  
 کیے جاوینگے جو امر کہ پیش آیا ہے اس کے انفصال کے لیے گفتگو کیجاوے گی  
 جس پر ان ممبروں کے دستخط ہونگے جو اس مجلس میں شریک ہیں اور  
 جو شخص کہ انگلستان اور اسکاٹلنڈ اور آئرلنڈ اور حکومت انگریزی کے  
 شہروں سے باہر پیدا ہوا ہے وہ کسی طرح خاص شاہی مجلس کا ممبر نہیں  
 ہو سکتا اور نہ ان دونوں مجلسوں کا ممبر ہو سکتا ہے جنکا اوپر ذکر ہوا  
 اگرچہ اس نے انگریزی قوم میں داخل ہونے کا عہد کیا ہو کسی استحقاق سے  
 خواہ بادشاہ کی عنایت سے مگر اس حالت میں جبکہ اس کی ما اور باپ  
 دونوں میں سے ایک بھی قوم انگریز سے ہو اور پارلیمنٹ کی شکایت پر

کوئی شخص نہ کوئی رتبہ پاسکتا ہے اور نہ کسی وظیفہ ملکی یا فوجی کا امانت دار  
 ہو سکتا ہے اور نہ وہ زمینین جو تخت و تاج سے متعلق ہیں کسی کو ہیہ یا  
 بخشش ہو سکتی ہیں اور نہ کوئی شخص امن کے فرمان سے نفع اٹھا سکتا  
 گو کہ او سپر اوس سردار نے مہر کی ہو جو مہر کرنے کی خدمت کا سب سے  
 بڑا افسر ہو اور انھیں باتون اور معارضون اور ترمیون کے سبب اور  
 اون قوانین کے سبب جنکا ذکر آگے آویگا قوت سلطنت کی بادشاہ اور  
 پارلیمنٹ میں منقسم ہو گئی ہے۔

## چوتھی فصل

### اختیار اجراء قوانین کے بیان میں

انگریزی سلطنت میں اجراء قوانین کا اختیار بادشاہ کے ہاتھ میں  
 ہوتا ہے چنانچہ بواسطہ اپنے وزراء کے وہی اسکو نافذ کرتا ہے اور  
 تاج سلطنت برطانیہ غلطے بوارثت وارثون کے پاس آتا ہے اور  
 سلسلہ وار خاندان میں نسلاً بعد نسل اکبر اولاد کو ملتا چلا آتا ہے یعنی

باپ کو بعد بڑا بیٹا وارث ہوتا ہے اور ہوتے ہوئے ٹرکے کے ٹرکی کو  
 نہیں ملتا گوڑ کا چھوٹا ہی کیون نہ ہو مگر بشرطیکہ وہ درجہ واحد میں ہوں  
 مثلاً ایک بن بڑی ہو اور بھائی چھوٹا ہو تو بھائی کو ہی ملتا ہے اور  
 انگلستان کا بادشاہ ہمیشہ ملقب ری ملقب ہوتا ہے اور اس کے منشور پر  
 یہ پیشانی لکھی جاتی ہے "سایتہ فضل اور احسان خدا کے فلاں شخص بادشاہ"  
 سلطنت تنفقہ برطانیہ عظمیٰ اور آئرلینڈ کا حامی اس عقیدہ کا اور بحیثیت  
 رئیس کنیسہ ہونیکے ارباب بن کو منتخب کرتا ہے اور تنفق کے افسروں کے  
 جمع ہونیکا حکم دیتا ہے اور بحیثیت رئیس مملکت ہونیکے وزراء کے تقرر اور  
 افواج بحری اور برسی مین وظیفوں کے عطا کرنے اور لوگوں کو خطاب  
 عطا کرنے کا اور درجہ مقرر کرنے کا اور سوائے اسکے اسی قسم کے اور امور کا جو  
 شہر اور فرج سے علاقہ رکھتے ہیں اسکو اختیار ہوتا ہے اور جس شخص کو  
 کوئی دوسرا بادشاہ کسی قسم کا تمغہ یا انعام وغیرہ عطا کرے تو اس کے  
 قبول کرنیکی اجازت اسی کے اختیار میں ہوتی ہے اور اپنی سلطنت سے

سفیرون کے بھیجنے اور اور سلطنتوں کے سفیرون کے منظور کرنیکا اختیار  
 بھی اسکو ہوتا ہے اور جو کام دشوار پیش آوے اوسین تمام اہالیان ملک  
 سے استعانت کی درخواست کر سکتا ہے اور لڑائی کرنے اور صلح کرنیکا بھی  
 اوسکو اختیار ہوتا ہے اور سکھ اوسکے نام سے چلتا ہے اور انگریزی عیت  
 میں داخل ہونیکا فرمان دیتا ہے اور مجرمون کو معاف کرنیکا مجاز ہوتا ہے  
 اور ان سب امور میں اگرچہ باعتبار اپنے اصلی استحقاق کے بادشاہ ہی سب کچھ  
 کر سکتا ہے مگر بغیر خواہش وزراء کے نہیں کرتا کیونکہ پارلیمنٹ میں اسوقت  
 کی بابت باز پرس وزراء سے ہی ہوتی ہے اسواسطے بادشاہ کسی کام کو بغیر  
 مشورہ وزراء کے نہیں کرتا اور وزراء کا حال یہ ہے کہ جب تک اونکی کاروائی  
 کو اکثر ممبران ہوس آف کانٹری یعنی دیوان عام پسند نہ کریں اور ان سے  
 متفق الراسے نہوں اوسوقت تک وہ اپنے عہدہ پر نہیں رہ سکتے چنانچہ  
 وزراء سے باز پرس ہونیکے یہی معنی ہیں اور دیوان عام کی موافقت اور  
 ناموافقت کے یہ معنی ہیں کہ جملہ معاملات داخلہ اور خارجہ اوس کے

ممبروں کے سامنے پیش کیے جاتے ہیں اور ان کا پیش ہونا حقوق دیوان  
عام میں سے ہے اور ان کو اس بات کا اختیار حاصل ہوتا ہے کہ جس بات  
میں ان کو شبہ ہو او سکھو وزیر اس سے دریافت کریں اور ان پر اعتراض کریں  
اور جب وہ کوئی اعتراض کرتے ہیں تو وزیر اس کا جواب دیتے ہیں اور  
پھر باہم اس امر کی رد و قدح میں مباحثہ ہوتا ہے پس اگر سوال وجواب  
غور ہو نیلے بعد اکثر ممبروں کی رائے اس اعتراض سے موافق ہوتی ہے  
جو وزیر کی کارروائی امور سلطنت پر وارد ہوتا ہے تو بادشاہ کو بجز ان  
دو باتوں کے اور کوئی چارہ باقی نہیں رہتا کہ یا تو وہ وزیر کو بدل دیتا  
اور یا ہوس آف کاننر کو بند کر دیتا ہے اس شرط پر کہ دوبارہ رعایا کی فطرت  
ہوس آف کاننر کے ممبروں کا انتخاب کیا جاوے پس اگر وہ لوگ بجای  
ان ممبروں کے نئے ممبر نرم مزاج اور ایسے کہ جن کی رائے سلطنت کی رائے سے  
موافق ہو منتخب کرتے ہیں تو ان کے اس انتخاب سے ثابت ہو جاتا ہے کہ  
وہ وزیر کی کارروائی سے راضی ہیں پس وہ وزیر بدستور اپنی اپنی جگہ پر

قائم رہتے ہیں اور اگر اونھوں نے اونھیں پہلے ممبرن کو منتخب کیا یا انکے  
 سوا ایسوں کو منتخب کیا جو پہلوں ہی کے مانند وزرا کی کارروائی پر مضامہ  
 کرنیوالے ہیں تو اس سے ثابت ہو جاتا ہے کہ وہ وزرا کی کارروائی سے  
 ناخوش ہیں اور وقت واجب ہوتا ہے کہ وزرا اپنے عہدوں سے علیحدہ ہو جائیں  
 اور ہوس آف کانٹر کو اس بات کا بھی حق ہے کہ کسی ایک وزیر پر پریسٹ  
 اگر کوئی وجہ پاوے تو بددیانتی کا دعویٰ کرے اور ایسے مقدمات کا فیصلہ  
 ہوس آف لارڈز سے کیا جاتا ہے اور ہوس آف کانٹر کو یہ بھی اختیار ہے  
 کہ اگر بادشاہ نے اپنے نزدیک مصلحت سمجھ کر کوئی لڑائی تجویز کی ہو اور ہوس  
 آف کانٹر کی رائے میں اس سے رعایا کا کچھ فائدہ نہ ہو تو اس لڑائی کو  
 واسطے روپیہ یا لشکر دینے سے انکار کرے کیونکہ محصولوں کا مقرر کرنا اور  
 فوج کے متعلق اور جنگی امور سب ایسے ہیں کہ اونکا بندوبست ہر سال  
 ہوا کرتا ہے اور ضرور ہے کہ ہر سال اونکے لیے کوئی قاعدہ مقرر کیا جائے  
 پس انھیں قاعدوں کے سبب سے انگریزوں کی قوم کو شہرت اور اونکے

ملک کی آبادی اور انواع طرح کے تمدن کی خوبی چھل ہوئی ہے جس کے سبب اونکا جزیرہ بمنزلہ ایک آباد اور سرسبز باغ کے ہو گیا ہے حالانکہ ابتدائے دریا میں یہ جزیرہ ایک غیر آباد اور اوجڑ مقام تھا اور کل دنیا کے باشندوں کے پانچویں حصہ سے زیادہ اوسمیں آباد ہو گئے ہیں جیسا کہ اون لوگوں پر علانیہ روشن ہے جو کہ جغرافیہ سے واقف ہیں اور وزیروں کے منتخب کیے جانے کا یہ دستور ہے کہ اونکو بادشاہ ہوس آف کانزواؤ ہوس آف لارڈز کے ممبروں میں سے منتخب کرتا ہے اور یہ انتخاب اسطرح پر ہوتا ہے کہ پارلیمنٹ کو ممبروں کی کثرت راے جس گروہ کی راے سے متفق ہوتی ہے اوس گروہ کا جو رئیس ہے وہ منتخب ہو کر معین ہوتا ہے اور وہی شخص وزیر اعظم کے نام سے لقب کیا جاتا ہے اور وہ شخص باقی وزیروں کو اپنے گروہ کے معزین سے منتخب کر کے واسطے منظور مہی کے بادشاہ سے عرض کرتا ہے پھر اگر بادشاہ اونکو منظور نہیں کرتا تو یہ وزیر وزارت کے قبول کرے انکار کر دیتا ہے اسلئے کہ اگر کوئی اعتراض کسی وزیر کی

کارروائی پر ہو تو وہ سب پر عاید ہو کیونکہ اون کے ذمہ پر ہے کہ نہایت  
 عمدگی سے کاروبار انجام ہو پس اگر بادشاہ اون کو منظور کرے تو ضرور ہے  
 کہ وزیر اعظم وزارت قبول کرے انکار کئے کیونکہ جب تک اس کو اپنے  
 ساتھیوں پر کامل وثوق نہ ہو تو وہ کام انجام نہیں کر سکتا اور مملکت  
 انگریزی میں سیاست مملکت پر بحث کرنے والے دو گروہ ہیں ہویغ یعنی  
 وگ اور ٹوٹرمی پہلا گروہ تو آزادی کا پھیلنا چاہتا ہے اور دوسرا اگر وہ ہم  
 اصول کا برقرار رہنا چاہتا ہے پس وزرا اور ان کے سوائے تمام معتبر  
 اہل خدمت انھیں گروہوں میں سے کسی ایک گروہ کے بغیر شرکت  
 دوسرے گروہ کے لوگوں کے ہوتے ہیں اور جبکہ پارلیمنٹ کے روبرو  
 کسی معاملہ سیاست کو سب سے وزارت موجودہ وزیرون کی گہڑتی ہے  
 یا ہوس آف کانسٹراور ہوس آف لارڈز میں اختلاف پڑتا ہے اور  
 قرعہ اندازی بیٹھنے و وٹ لینے سے اون وزیرون کی کارروائی سے  
 ناراضی ظاہر ہوتی ہے اور وزیر اعظم اپنی خدمت کو چھوڑ دیتا ہے تو



اوسکا استعفا دینا تمام اوسکے رفیقوں کے استعفی کو بھی مستلزم ہوتا ہے  
 اور وزارت میں مفصلہ ذیل ارکان ہوتے ہیں وزیر خزانہ جسکو وزیر مال  
 بھی کہتے ہیں اور اکثر یہی وزیر وزیر اعظم بھی ہوتا ہے اوسکے بعد وزیر  
 مجلس خاص اور پھر لارڈ چینسلر اعظم اور چینسلر شیکپی اور وزیر امور داخلہ  
 وزیر امور خارجہ اور وزیر آبادیہائے خارجہ اور وزیر جنگ اور وزیر  
 ہند اور ان نو وزیروں میں سے ہر ایک کو ماتحت متعدد عمدہ دار  
 ہوتے ہیں اور سالانہ وظیفہ وزراء کا پچاس ہزار فرانک سے لیکر  
 باختلاف مراتب ڈھائی لاکھ فرانک تک ہوا اور جملہ وزراء امور داخلہ  
 مملکت میں اور امور خارجہ مملکت میں جس کا تعلق اور سلطنتوں پر  
 تحت حکم بادشاہ کام کرتے ہیں مگر جو قاعدے پارلیمنٹ کو مقرر ہیں اوسو  
 تجاوز نہیں کرتے۔

## پانچویں فصل

اون احکام کے استنباط کے بیان میں

## جو بطور قانون قرار پائے ہیں

بلاد انگریزیہ میں احکام قانونیہ کا استنباط بادشاہ اور پارلیمنٹ کے  
 اختیار سے ہوتا ہے اور پارلیمنٹ سے مراد لارڈون کی مجلس یعنی  
 ہوس آف لارڈز اور مجلس وکلاء ارعایا ہوس آف کانٹریسے اندونون  
 مجلسوں کا اجتماع بادشاہ کے حکم سے ہوتا ہے اور سال بھر میں اونکے  
 اجتماع کا زمانہ بھی بادشاہ ہی مقرر کر دیتا ہے اور پارلیمنٹ کی دونوں  
 مجلسوں کے ممبر اجلاس کی وقت خواہ کیسی ہی گفتگو کریں کچھ اون سے  
 مواخذہ نہیں ہوتا جیسے مطبع والوں سے اونکی کسی تحریر پر جو وہ اپنے  
 کاغذوں میں چھاپتے ہیں مواخذہ نہیں ہوتا اور پارلیمنٹ کے  
 ہر ایک ممبر کو اختیار ہے کہ جس امر میں جو کچھ کنا چاہے پارلیمنٹ کے  
 اجلاس میں بیان کرے اور پارلیمنٹ کو اجلاس کا برخاست ہو بھی  
 بادشاہ کی اجازت سے ہوتا ہے اور جو کچھ مباحثہ پارلیمنٹ میں ہوتا  
 وہ موبواخباروں میں چھپکر مشتمل ہوتا ہے اور ہوس آف لارڈز

اہل کنیسہ سے اور نوابوں یعنی امرا سے مرکب ہوتی ہے اور اس سبب سے اس مجلس میں دو گروہ پیدا ہو جاتے ہیں ایک روحانی گروہ اور دوسرا دنیاوی گروہ پہلا گروہ اساقفہ شہر کنٹوربری اور شہر بورک کا اور چومیس انگریزی استقون کے سرارون سے اور آئرلنڈ کے استقون کے اور اوسیکے تین اور استقون کے ایک سردار سے مرکب ہوتا ہے اور دوسرا گروہ مملکت کو خاندانی امرا سے جو اس گروہ میں شمار کیے جاتے ہیں اور امرا انگریزی سے جو اسکاٹلنڈ کے ملائے جانیسے پہلے موجود تھے اور اور امرا برطانیہ اعظم سے جو بعد ملائے جانے آئرلنڈ کے موجود تھے اور چند اسکاٹلنڈ اور آئرلنڈ کے لارڈون سے پارلیمنٹ مرکب ہوتا ہے پس ہوس آف لارڈزمین اسکاٹلینڈ کی طرف سے سولہ لارڈ ہوتے ہیں جنکو اس ملک کو لارڈون کی زندگی بھر کے لیے پارلیمنٹ میں رہنے کے واسطے منتخب کرتے ہیں اور یہ لارڈ ممبران نیابت کھلاتے ہیں اور لارڈون کا رتبہ بعض کو تو خاندانی ہوتا ہے اور بعض کو بادشاہ

کی طرف سے عنایت ہوتا ہے جنکا خاندانی ہوتا ہے اوسکا شتی بڑا بیٹا  
ہوتا ہے اور ایسے ممبر ہوس آف لارڈز کے جنکو صرف بادشاہ نے  
اونکی زندگی بھر کے لیے مقرر کیا ہو اب کوئی نہیں ہیں مگر بادشاہ جب  
چاہے اور جسکو چاہے بغیر کسی تعداد معین کے انگریزوں میں سے کوئی  
مگر اسکاٹلنڈ کے ممبروں میں ایسا نہیں کر سکتا اور آئرلنڈ کے ممبروں میں  
بھی جب تک کہ تین ممبر خارج ہو جاویں کسیکو ممبر نہیں کر سکتا اور ممبران  
ہوس آف لارڈز جب تک کہ اونکی عمر اکیس برس کی نہو لہو ہوس آف لارڈز  
میں اجلاس نہیں کر سکتے اور اونکے لیے یہ خصوصیت ہو کہ اگر اون میں  
سے کوئی سلطنت کی نسبت کچھ بددیانتی کرے یا فرمانبرداری سے خارج ہو  
تو اور کوئی بجز مجلس ہوس آف لارڈز کے اوسکی نسبت کچھ حکم نہیں کر سکتا  
اور لارڈ کسی حاکم کے سامنے گواہی کے وقت حلف نہیں کرتے صرف  
یہ کہتے ہیں کہ میں گواہی دیتا ہوں جیسا کہ میری عزت اور میری ذاتی شرف  
کا مقتضی ہے اور کوئی لارڈ بغیر حکم پارلیمنٹ کو اپنے رتبہ سے معزول

نہیں کیا جاسکتا اور ہوس آف لارڈز کے ممبر کو مجلس میں اگر وہ اوس  
 مجلس میں موجود ہو یا دینے کا اختیار ہے اور یہ بھی اوسکو اختیار ہے کہ اپنی  
 رائے لکھ کر اور اسپر دستخط کر کر کسی ممبر کے ہاتھ جو اوسے کے مانند ہو ہوس  
 آف لارڈز کی مجلس میں بھیج دے اور ممبران ہوس آف لارڈز کی خصوصیات  
 سے یہ بھی ہے کہ جو رائے قرعہ اندازی یعنی ووٹ لینے کے بعد کثرت  
 رائے ممبران سے قرار پاوے تو جس شخص کی رائے اوسکے مخالف ہو اوسکو  
 اختیار ہے کہ اوس مجلس کے دفتر میں اپنی رائے اوسکے برخلاف مع دلائل  
 مخالفت کے لکھ کر اپنے دستخط کر دے اور یہ بات نہایت عمدہ ہے کیونکہ  
 اس سے یہ بات ظاہر ہو جاتی ہے کہ کس شخص کی رائے سب مملکت کو نقصان  
 پہونچا ہے اور لارڈون کی خصوصیات سے یہ بات بھی ہے کہ وہ کسی شخص  
 کے مطالبہ میں جو اپنے پرور کے نہیں جاسکتے اور اگر کسی ملازم کی نسبت  
 مجلس وکلاء کی طرف سے کوئی دعویٰ ہوتا ہے تو اوسکا فیصلہ ہوس آف  
 لارڈز سے کیا جاتا ہے اور وہ حکم اخیر سمجھا جاتا ہے پس ۱۸۶۵ء عیسوی میں

لارڈون کی مجلس کے ممبر چار سو چھپن تھے اور انکا انقسام انگلنڈ اور ویلز  
جسکو فرانسیسی مین غال یعنی گال کہتے ہیں اور اسکاٹلنڈ اور آئرلنڈ کی  
طرف سے اوس تفصیل کی بموجب تھا جسکی کیفیت مندرجہ ذیل جدولوں  
میں بوجہ احسن معلوم ہو سکتی ہے۔

ہوس آف لارڈز کے ممبروں کی تفصیل

عرد	ممبران خاندان ملیکہ
۳	
۲۰	ڈیوک
۱۱۱	کونٹ
۲۴	اہل اساقفہ جنگو سٹارنہ بھی کہتے ہیں۔
۱۶	ممبران اسکاٹلنڈ
۲	ارشفاک یعنی رؤسا اساقفہ
۱۹	مرکیز
۲۲	وائیکونٹ
۲۰۶	بارنٹ
۴۸	ممبران آئرلنڈ
۴	رؤسا اساقفہ انہیں سے دو آئرلنڈ کے اور دو اسکاٹلنڈ کے۔
۴۵۶	میزان

اور جو مجلس عامہ رعایا کے وکلاء کی ہے جسکو مجلس ثانی یعنی ہوس آف  
 کانٹریکٹس بین اسپین اطراف جوانب کو وہ منتخب لوگ ہوتے ہیں جو رعایا  
 کے حق و حقوق کے تشکفل ہتے ہیں مدت انکی سات برس ہے بعد سات  
 برس کے انکی بجائے اور اسی قسم کے لوگ بھرتی ہو جاتے ہیں اور خواہ  
 یہی دوبارہ بھرتی ہو جاتے ہیں اور اس مجلس کے حسن انتظام کی صورت  
 اوس قانون کے مطابق ہے جو سلسلہء امین تجویز ہوا تھا ان لوگوں کو  
 منتخب کر چکا حق ہر کوئی اور شہر اور قریہ میں اوس شخص کو حاصل ہے  
 جو ایکس برس کی عمر رکھتا ہو اور حقوق مدنیہ میں اوسکو تصرف ہو اور بالائے  
 آمدنی جایداد کی ڈھائی سو فرنک سے کم نہ ہو اور اگر پیشہ ورون کے پیشہ کی  
 آمدنی اسقدر ہو تو وہ قابل اعتبار نہیں ہوتی اور ہر حالت میں وجہات  
 معتبر ہوتی ہے اور یہ انتخاب علانیہ ہوتا ہے اور قرعہ یعنی ووٹ دینے  
 میں ممبران ملیکہ کو کچھ مداخلت نہیں کیونکہ وہ غیر شخصوں کو منتخب نہیں  
 کر سکتے اور یہاں اجنبی شخص کو اور اوسکو جو سن بلوغ کو نہ پہنچا ہو اور اوس

شخص کو جس پر جرم حلف دروغی حاکم کے سامنے ثابت ہو گیا ہو یا اوسے  
 اوس سال میں خیرات کو روپیہ سے جو اوس صندوق میں ڈالا جاتا ہو  
 جو گرجا کے باہر رکھا گیا ہو مدد ملی ہو اور اوس شخص کو جو آمدنی کمارک کی  
 یا مثل اوسکے اور آمدنی کو مون کی وصول کرتا ہو اور اوسکو جو اخبار  
 کے چھاپنے پر مامور ہو اور کسی ملازم سلطنت کو اور اون لوگوں کو جو نظام  
 کے لیے مقرر ہیں اور ایسے کسی شخص کو جس پر یہ بات ثابت ہوئی ہو کہ اونکو  
 اس سے پہلے انتخاب میں کچھ دھوکا دہی کی تھی منتخب کر نہیں سدا خلعت  
 نہیں ہوتی یہ سب باتیں منتخب کر نیوالوں کی ذات سے تعلق رکھتی ہیں  
 اور جو لوگ کہ رعایا کی طرف سے پارلیمنٹ میں جانیے لیے منتخب ہو تو ہیں  
 اونکے لیے یہ شرطیں ہیں کہ وہ اکیس برس کی عمر سے کم نہ ہوں اور سلطنت  
 کے باشندوں میں سے ہوں اجنبی نہ ہوں اور مجلسوں عالیہ کے حکام  
 میں سے نہ ہوں اور نہ مجلس کوئی اور مجلس پولیس کے حکام میں سے  
 ہوں اور نہ اون وکلاء میں سے ہوں جو مجلس تحقیق میں کام کرتے ہیں



اور نہ انگنڈ اور اسکاٹلینڈ کے رومن کیتھولک کنیسہ کے لوگوں میں سے  
ہوں اور نہ وہ ہنجلہ اون اشخاص کے ہوں جنکے نکال دینے کا سلطنت  
سے حکم ہو چکا ہو یا اونکے ذمہ کوئی جرم یا نافرمانی ثابت ہو چکی ہو اور نہ  
وہ لوگ جو کوئی اور شہروں اور قصبوں میں ملازمت سے تعلق رکھتے ہوں  
اونہیں مقاموں میں جنہیں کہ وہ عمدہ دارہین منتخب ہو سکتے ہیں اور اس طرح  
جو لوگ اون محصولوں کے وصول کرنے پر جو سالہ ۷۷۷ کے بعد مقرر  
ہوئے ہیں مامور ہوں منتخب نہیں کیے جاسکتے اور وہ لوگ بھی جو سلطنت کی  
طرف سے زمین رکھتے ہیں جو سالہ ۷۷۷ کے بعد قرار پائی ہیں اور وہ شخص بھی جنکو  
سلطنت سے بطور معیشت کچھ وظیفہ ملتا ہو اور وہ شخص جو اون لوگوں کی طرف  
جو لشکر کے کاموں پر مامور ہیں یا اسکی طرف سے جیسپر سلطنت کی طرف سے  
کوئی چیز لازم ہے وکیل ہو اور وہ شخص جو عمال شرف سے ہو اور شرف  
اونکی زبان میں خطہ معروف کا لقب ہو منتخب نہیں ہو سکتا اور یہ لوگ  
جو رعایا کی طرف سے ہو اس آف کا مندر کے ممبر مقرر ہوتے ہیں وہ اول ہی

جلسہ میں اپنا رئیس مقرر کر لیتے ہیں اور جس قدر معارضے قوانین کے متعلق ہو سکتے ہیں وہ سب ونون مجلسوں کے حضور میں بغیر کسی تفادیت کے پیش ہو سکتے ہیں مگر قاعدہ یون ٹھہرا ہوا ہے کہ اول اس دوسری مجلس یعنی ہوس آف کانٹرین پیش ہوتے ہیں اور ان کے پیش ہو سیکے بعد اس مجلس کو اختیار ہوتا ہے کہ خواہ وہ اسکو بجنسہ قبول کر لے یا جو اپنی نزدیک اسکو مناسب معلوم ہو وہ کمی بیشی کر دے یا اسکو بالکل واپس کر دے مگر جو باتیں کہ امر اسے علاقہ رکھتی ہیں وہ اس سے ششماہی ہیں کیونکہ وہ باتیں ہوس آف لارڈز میں پیش ہوتی ہیں اور یہ ایک بند ہی ہوتی رسم ہے کہ ممبران ہوس آف کانٹرین و سمن کچھ تغیر و تبدل نہیں کر سکتے اور جس بات کو سالانہ محصول سے علاقہ ہے وہ ہمیشہ اولاً ہوس آف کانٹرین میں پیش ہوتی ہے اور وہیں اس پر اولاً ووٹ لیا جاتا ہے اس کے بعد ہوس آف لارڈز میں پیش ہوتی ہے اور وہ اسکو منظور کر لیتے ہیں یا بجنسہ واپس کر دیتے ہیں اور ممبران ہوس آف لارڈز کو اختیار ہے کہ جو بات جس وقت

مجلس میں کہنی چاہیں کہیں لیکن ممبران ہوس آف کا منتر کو ضرور کہہ کر اول  
 اوس پیش کرنیکی اجازت دالین اور جو امور عامہ رعایا کے فائدہ کیواسطے  
 ہوتے ہیں وہ اکثر سلطنت کی جانب سے پیش کیے جاتے ہیں اور ہوس آف  
 لارڈز میں ووٹ لینے کا طریقہ یہ ہے کہ اوسکے ممبر زبان سے ہاں یا ناہ  
 کہہ دیتے ہیں اور اکثر ممبر اپنا ووٹ لکھ کر بذریعہ دوسرے شخص کے جو اسکو  
 مانند ہے بھیج دیتے ہیں جیسے کہ ہم نے اوپر بھی ذکر کیا اور ہوس آف کا منتر میں  
 ووٹ دینے کے لیے بذات خود حاضر ہونا اور ہاں یا ناہ کہنا ضرور ہے  
 اور جب کوئی امر جو پیش ہوا ہے دونوں مجلسوں میں منظور ہو جاتا ہے تو  
 وہ بادشاہ کے سامنے پیش ہوتا ہے اور یا تو بادشاہ بذاتہ خود اوس پر  
 غور کرتا ہے یا اوپر غور کرنے کے لیے لارڈون کی ایک کونسل بطور پرائی  
 نائب کے مقرر کرتا ہے اور جب بادشاہ اوسکو جاری کر دیتا ہے تو وہ  
 ایک قانون ہو جاتا ہے جسپر عمل درآمد ہوتا ہے اور ۱۷۰۱ء عیسوی میں  
 وکلاء اور رعایا یعنی ممبران ہوس آف کا منتر کی تعداد چھ سو اٹھاون تھی

اور اسکی ترکیب حسب تفصیل ذیل تھی۔

تفصیل ترکیب ممبران ہوس آف کامنز

میزان	شہرون اور قریوں کی طرف سے ممبر	کونٹیوں کی طرف سے ممبر	عکوں کے نام
۵۰۰	۳۳۸	۱۶۲	انگلستان
۵۲	۲۳	۳۰	آئر لینڈ
۱۰۵	۴۱	۶۴	اسکاٹ لینڈ
۶۵۸	۴۰۲	۲۵۶	میزان

## چھٹی فصل

### عام آزادی کے بیان میں

اس میں کچھ شبہ نہیں ہے کہ رعایاے انگریزی کو جو اپنی طرف سے پارلیمنٹ میں اپنے نائب یا وکیل یعنی ممبر مقرر کر چکا استحقاق حاصل ہے اور جو لوگ صاحب ریاست ہیں اور انکے سوا جو لوگ کہ ملک سے علاقہ رکھتے ہیں اور انکو فی الجملہ اختیارات حاصل ہیں اور پارلیمنٹ بھی چونکہ ہمیشہ رفاہ عام پر نظر رکھتا ہے اور اسکے مباحثے بغیر کسی روک ٹوک کے

مشہور ہوتے ہیں اس سبب سے اسکی آزادی نہایت مستحکم ہو گئی ہے  
 اور اس آزادی کے سبب سے تمام کام اس کے نہایت عمدہ ہو گئے ہیں  
 اور اسکی وجہ یہ ہے کہ وہ ان کے اعلیٰ اور ذمی رتبہ آدمی اور اوسط درجہ  
 کے لوگ بھی ہر قسم کے معاملات میں مداخلت نہ کرتے ہیں اور جو لوگ کہ  
 سلطنت کے کارکن ہیں ان کے حالات کو وہ ہر وقت دیکھتے بھالتے  
 رہتے ہیں اور ملازمان سلطنت کو تجویز کرنے میں انکی رائے پر نہایت  
 درجہ کا اعتبار ہے اور جو لوگ اہل حرفہ اور پیشہ ور ہیں ان کو یہ اختیار  
 حاصل ہے کہ اگر وہ کچھ پارلیمنٹ میں عرض کرنا چاہیں تو فوراً بے روک  
 ٹوک کے عرض کر سکتے ہیں اور کوئی کام سلطنت سے بغیر اجازت وزیر  
 کے نہیں ہوتا اور جو کچھ کہ اسکا نتیجہ ہو اسکا ذمہ دار ہمیشہ وزیر رہتا  
 اور اسی طرح تمام عمدہ دار اپنے کاموں کی بھلائی برائی کے ذمہ دار ہیں  
 یہاں تک کہ ادنیٰ عمدہ دار سے اعلیٰ عمدہ دار تک کو خیال ہوتا ہے کہ ایک  
 ادنیٰ آدمی بھی اس کے خراب کاموں کی پارلیمنٹ تک شکایت کر سکتا ہے

اور وہ شکایت پارلیمنٹ ہی کی اجازت پر موقوف ہوتی ہے اور یہ طریقہ ذمہ دار کا ایسا عمدہ ہے کہ رعایا کے حقوق کی محافظت کیواسطے اس سے بہتر اور کوئی طریقہ نہیں معلوم ہوتا اور ایک خاص خوبی اس سلطنت کی یہ ہے کہ اسکی عامہ رعایا کو اپنے طور پر عام جلسے کرنے سے اور ان جلسوں میں سلطنت کی کارروائی پر نکتہ چینی کرنے سے کچھ امتناع نہیں اور جیسا کہ لارڈ بروہم نے کہا ہے کہ ایسا کر نہیں اونکو کسی قسم کا اندیشہ نہیں ہے چنانچہ کبھی ایسا ہوتا ہے کہ لاکھوں آدمی ایک جگہ سلطنت کو کسی امر پر بحث و مباحثہ کرنے اور اسپرولیلین قائم کرنے کے لیے بغیر روک ٹوک کے جمع ہوتے ہیں اور جب کوئی بات اونکے نزدیک اتفاق رائے سے مسلم ہو جاتی ہے تو اسکو سلطنت کو اور پارلیمنٹ کے حضو میں پیش کرتے ہیں مگر اسکے ساتھ یہ بھی ہے کہ اگر وہ لوگ مغفولیت سے اور قوانین کے حدود سے تجاوز کرنے لگتے ہیں اور ایسی اجازت کو غنیمت سمجھ کر لوگوں کی رحمت و آرام میں ہتھیاروں سے خلل ڈالنے کا ارادہ

کرتے ہیں یا جو لوگ کہ اونکی رائے سے موافق نہیں ہیں اون پر تشدد کرتے ہیں یا اسی قسم کی اور باتوں کو کرنا چاہتے ہیں تو اس وقت اونکو روکنا واجب ہوتا ہے اور جس شہر اور ضلع میں ایسا ہوتا ہے وہاں کا خاص حاکم جلسہ میں جا کر اون سے کہہ دیتا ہے کہ ہمارے بادشاہ کا حکم ہے کہ تم لوگ اس موقع پر جمع نہ ہو متفرق ہو کر اپنے اپنے گھروں کو یا جہاں کہ تم کام کرتے ہو چلے جاؤ اور تا بعد اری کر دو اس حکم کی جو بادشاہ خارج کے سنہ اول جلوس میں بلوائی مجبوعہ کے بند کر نیکو صادر ہوا ہے اور خدا ملک کی نگہبانی کریگا پس اگر بعد اس حکم کے بھی ایک گھنٹہ میں وہ لوگ متفرق نہیں ہوتے تو پھر اس وقت حاکم کو اس بات کا اختیار حاصل ہوتا ہے کہ وہ اونکے متفرق کرنے کی کوئی حاکمانہ تدبیر کرے اور زور و قوت سے متفرق کر دے مگر ایسا بہت کم اتفاق ہوتا ہے اور وہاں کی رعایا کو یہ بھی اختیار حاصل ہے کہ وہ اپنی رایوں کو چھپا دے اور تمام شہروں میں فوراً شتم کر دے اور کسی جرنل کے چھاپنے اور کسی

کتاب کی تالیف کرنے میں گو وہ کسی غرض سے ہوا ونگوا جازت لینے کی کچھ حاجت نہیں ہے مگر اتنی بات بطور ذمہ داری کے ضرور ہے کہ مصنف اپنا نام اور لقب اور اپنا مسکن ظاہر کر دے تاکہ جب کہی معلوم ہو کہ اُسکو لکھنے والے نے اُن حدوں سے جو اڈیٹر کے لیے مقرر ہیں تجاوز کیا ہے اور اغراض شخصیت کی طرف مائل ہو گیا ہے یا سلطنت کی نافرمانی کیسٹ تحریر کی ہے یا اسکے مانند اور کچھ کیا ہے تو اوس سے مواخذہ کیا جا سکے پھر اس شخصی آزادی کا مقرر ہونا کسی مرتبہ کی خصوصیت ہو بدون لحاظ اوس شخص کے حق کے جو تمام محکوموں سے شاکس ہے نہیں ہے بلکہ یہ ممکن ہے کہ ہر حاکم پر جس نے اوس شخص کے آزادی کو روکا ہو جس نے کافی ذمہ داری اوسطح کی ادا کی ہو جسکا اوپر ذکر ہوا نہایت سخت حکم صادر ہوا اور انگریزی قانون نے ایک اور طمانیت خاص لوگوں کو یہ عطا کر رکھی ہے کہ اوسکے مقدمات میں بواسطہ جوری کے حکم صادر کیا جاتا ہے اور یہ جوری اوسی طرح کی ہوتی ہے جسکا ذکر ہم فرانس کے



حالات کے ضمن میں کرچکے ہیں پس یہ جو کچھ ہم نے کہا یہ تو انگریزی سلطنت کے طریقہ سیاست کا اجمالی بیان تھا اب ہم اسکی تفصیل کو لارڈ برٹون صاحب کی اوس رائے کے بیان کرینگے بعد ختم کرینگے جس میں انھوں نے یہ بیان کیا ہے کہ انگریزی کونسلٹیو سببون یعنی طریقہ انتظام سلطنت میں سلطنت شخصیہ اور سلطنت رؤساء اور سلطنت جمہوری تینوں قسم کے سلطنتوں کے فوائد ہیں شوکت اور قوت تو اوسکو پہلی قسم کی سلطنت کی سی ہے اور ثبات اور استحکام دوسری قسم کی سلطنت کا سبب اوسکی طریقوں اور قانون کے اوسکو حاصل ہے اور آزادی تیسری قسم کی سلطنت کی کیونکہ تمام قوم بذریعہ اپنے نمایوں یا وکیلوں کے یعنی ممبران ہوس آف کامنز کے اپنے ملک کو تمام انتظامات میں اور سلطنت سے باز پرس کرنے میں مداخلت رکھتی ہے اور جو لوگ اوسکے ملک کی کارروائی کرتے ہیں اوسکے نزدیک اوسکا بہت بڑا رتبہ ہے اور عمدہ واران سلطنت کے انتخاب میں اوسکی رائے کا بہت بڑا اعتبار ہے اور جو لوگ ان میں ذمی جا

مین وہ عام لوگوں کو ایسی بات سے روک سکتے ہیں جو باشندوں کے آرام و  
 آسائش میں خلل ڈالتی ہو اور اسی طرح بادشاہ مملکت کی نسبت رائے ظاہر  
 کر سکتا ہے اس طرح کہ ان مجلسوں کی کارروائی میں جنکا اوپر ذکر ہو کچھ  
 نقصان نہ پڑے اور انگریزی قوم کی خوبون میں سے ایک یہ خوبی ہے  
 کہ اسکے بان مقدمات کو تصفیہ کی واسطے مستقل عدالتیں اور ان کے حاکم  
 مقرر ہیں اور ان عدالتوں کا کوئی حاکم پارلیمنٹ اور قومی جھگڑوں میں  
 داخل ہونے کا مجاز نہیں ہے اور گورنمنٹ انگریزی باعتبار انتظام ملکی  
 کے چند ریاستوں میں منقسم ہے اور ہر ریاست کو ایک کوٹھی کہتے ہیں یعنی  
 ریاست کونٹ اور باعتبار نظم و نسج حکیمہ انتظامیہ کے اور طرکی قسموں پر  
 منقسم ہے اور ہر ایک ان تینوں انتظاموں میں سے ایک دوسرے  
 سے علیحدہ ہے عمدہ داران کوٹھی یہ ہوتے ہیں لارڈ نائب اور شرف  
 اور حکام صلح اور گورنر اور وہ حکام صلح سے رتبہ اور اختیار میں کم ہوتے ہیں  
 لارڈ نائب کوٹھی میں منظم پیادہ کا ہوتا ہے اور اس کا بجال اور پرف کڑا

خاص بادشاہ کی اختیار میں ہوتا ہے اور یہ ایک ضابطہ ہو گیا ہے  
 کہ لارڈ نائب اوس گروہ میں سے انتخاب کیا جاتا ہے جو پیرز کملت میں  
 یعنی امر اور وہ اسی کوٹٹی کے رہنے والے لارڈ ہوتے ہیں اور اس عہدہ  
 کو کچھ تنخواہ بعض اوسکی خدمت کو نہیں ملتی اور یہ عہدہ دار خود ایک شخص  
 یا دو شخصوں کو اپنی مدد کے لیو چن لیتا ہے اور اس عہدہ دار اور اسکے  
 مددگاروں کے مجموعہ کا نام نائبان کوٹٹی ہوتا ہے اور یہ عہدہ دار پاسبان  
 مقرر کرتا ہے جو اوسکی نظامت کو سپاہی کہے جاتے ہیں اور اسکے ذمہ  
 کوٹٹی کے رہنے والوں کی حفاظت اور آسائش ہوتی ہے اور یہ عہدہ دار  
 لارڈ چیفسلر اعظم کے سامنے حاکمون کے مقرر ہونیکے اور محکمون کو دفترون  
 کی حفاظت کو عہدہ داروں کے مقرر ہونیکے لیے اون لوگون کی جو اسکو  
 مستحق ہیں رپورٹ کرتا ہے اور شرف کوٹٹی کے اول ملکی عہدہ دار کا  
 عہدہ ہے اور اوسکو کوٹٹی کا حاکم اون تین شخصوں میں سے ایک کو  
 جنکو حکام محکمہ جات کلان اور ملک کو ذمی و جاہت اشخاص ہر برس

منتخب کرتے ہیں مقرر کرتا ہے اور وہ ایک مقام میں ایک برس سے زیادہ عہدہ پر نہیں رہتا اور اگرچہ اسکو یہ کام صفت کرنا پڑتا ہے لیکن جبکہ وہ منتخب ہو جاتا ہے تو اسکو قبول کرنیے انکار نہیں کر سکتا اور اسکا کام ہے وہاں کے رہنے والوں کی آسائش اور آرام کی خبر داری رکھنا اور قوانین کو جاری کرنا اور اہل جوری کو جمع کرنا جو مدعا علیہ پر جرم کے ثبوت یا عدم ثبوت کی رائے دیتے ہیں اور اسی طرح وہ اس مجمع کا سر ہوتا ہے جو مجمع کہ پارلیمنٹ کو ممبر منتخب کرنیکے لیے جمع ہوتا ہے اور اسکی ذمہ قید خانوں کی بھی نگہبانی ہوتی ہے اور اسکو ماتحت اسکا معین اور نائب اور حکم جاری کرنیکے مددگار اور قید خانوں کو پاسان ہوتے ہیں اور اگر کچھ ضرورت پڑی تو وہ ہر ایک شخص سے جسکی عمر پندرہ برس سے زیادہ ہے اگر چاہے تو مدد لے سکتا ہے مگر پیئر یعنی امرا کے گروہ سے ایسی مدد نہیں لے سکتا کیونکہ وہ ایسے کامیون سے معاف ہیں حاکم صلیح جسکو بٹریٹ یعنی قاضی کہتے ہیں اسکی

اوسکی تقریری کی رپورٹ نائب کوٹھی کرتا ہے اور لارڈ چینسلر عظم  
 کے حکم سے مقرر ہوتا ہے اور وہ شخص اون لوگوں میں سے جو صاحب الملک  
 اور جایدادین اور لوگوں میں ذمی و جاہت ہیں منتخب ہوتا ہے اور  
 کبھی اہل کنیسہ میں سے بھی منتخب ہوتا ہے بشرطیکہ اوسکی آمدنی الملک  
 تسلویرہ اسٹریٹین یعنی تسوگنی یعنی دو ہزار پانسو فرانک فی سال ہو اور  
 اوسکا کام لوگوں میں حکومت کرنے کا اور انتظام کو اچھا رکھنے کا ہے  
 اور بعض اپنی خدمت کو کچھ تنخواہ نہیں پاتا اور صرف ضابطہ ہے  
 کہ یہ لوگ نہ بدلے جاتے ہیں اور نہ موقوف ہوتے ہیں کیونکہ قانون  
 میں کوئی حکم اسکے متعلق نہیں ہے اور کیسے اوسکے اوپر اختیار نہیں ہے  
 اور نہ انکی کچھ تعداد محدود ہے اور سال بھر میں بنظر انتظام جو وقت  
 مقرر ہیں سب عمدہ دار باہم جمع ہو جاتے ہیں اور یہ مجلس دو قسم کی ہے  
 بڑی اور چھوٹی بڑی مجلس تہنیرے میں یعنی سال بھر میں چار دفعہ  
 ہوتی ہے اور اوسوقت بہت سے حکام صلح جمع ہو جاتے ہیں اور اگر

دو سے کم ہوں تو وہ کام نہیں کر سکتے اور اون دونوں کا اتفاق ہی حکام جاری ہوتے ہیں اور حکام صلح اپنے اوپر ایک رئیس ٹھہر لیتے ہیں اور وہ بھی بے دامن کام کرتا ہے اور اونکے ماتحت ایک عمدہ دار ہوتا ہے جو کلار دبی یعنی ضابطہ صلح کھلاتا ہے اور وہ اونکے احکام کو جاری کرتا ہے اور اسکو لارڈ نائب مقرر کرتا ہے اور وہ اکثر انوکاتہ کے اعیان ہیں سے منتخب ہوتا ہے اور اونکے کاموں میں سے یہ ہے کہ وہ کسی شخص کو مقرر کرتے ہیں جو کوئی کے متعلق مال لیتا ہے اور دیتا ہے اور خاص محصولوں کا مقرر کرنا اور عمدہ داروں کو نامزد کرنا بھی انھیں سے متعلق ہے اور کوئیوں کا انتظام ان کاموں سے جو آئندہ بیان کیے جاتے ہیں متعلق ہے یعنی جرائم خفیہ کے جیلخانوں کو درستی سے رکھنا اور پاس بانوں کو اور نظامت کو سپاہیوں کو اور محافظوں کو اونکو کاموں پر مامور کرنا اور بچوں کا بنانا اور سڑکوں کا درست رکھنا اور محتاجوں کے رہنے کی جگہ بنانا اور اونکی حفاظت کرنا اور مروجہ

اوزان کی حفاظت کرنا اور ان سب کاموں کا خرچہ اون محصولاتوں سے جو کوٹہ پر لگائے جاتے ہیں اور اون جرمانوں سے جو نظامت میں لیے جاتے ہیں اور اوس روپیہ سے جو پاگل خانوں کے لیے مقرر ہے لیا جاتا ہے اور گورنر وہ حاکم ابتدائی کارروائی کا ہوتا ہے اور اوس کا کام تمام مقدمات میں وجہ ثبوت جمع کرنے کا اور حقوق عام کے لیے پیروی کرنے کا ہوتا ہے اور آسانی کے لیے کوٹہ کا انتظام کئی قسم کی حکومتوں پر منقسم ہوتا ہے جیسا کہ ابھی بیان ہوا اور حکام صلح ہر مہینہ میں ایک دفعہ یا اوس سے زیادہ جیسی کہ مقتضائے حالات ہو اصلی اور چھوٹی مجلسوں کے افسر ہوتے ہیں اور انگلستان باعتبار احکام جرائم کے سات حلقوں میں منقسم ہے اور ہر حلقہ میں سال بھر میں ایک مہینہ تک محکمہ تجویز جرائم کا اجلاس ہوتا ہے اور اوس محکمہ کا نام محکمہ دایر سایہ کہا جاتا ہے اور کوٹہ باعتبار نظامت کو چند حصوں پر منقسم ہوتی ہے جسکی کارروائی کی انتہا حکام صلح تک ہو اور ہر حصہ کی فہرست پر نظامت کو اہلکاروں میں سے

ایک ناظر ہوتا ہے جو تمام ضابطوں کے پورا ہونے پر نظر رکھتا ہے علاوہ اس کے ہر ایک کوٹھی چند حصوں پر منقسم ہوتی ہے اور اس کا نام سنڈروں رکھا جاتا ہے جس کے معنی ستوں کے ہیں اور ان کا افسر چیف کانسلبل ہوتا ہے جس کو حکام صلح جب کہ وہ اجلاس کے لیے جمع ہوتے ہیں مقرر کرتے ہیں اور ان کے کام حکام صلح کے ماتحت ہوتے ہیں اور وہ حکام صلح کے احکام کو جاری کرتے ہیں اور کچھ محصول بھی جمع کرتے ہیں۔

### شہر اور قصبے

انگریزی میں بورو ایسے قصبہ کو کہتے ہیں جس کی طرف سے کوئی ممبر پارلیمنٹ میں جاتا ہے یا امورات نظامت میں کسی ذاتی خصوصیت کے سبب سے احکام کوٹھی کے ماتحت نہیں ہوتا اور بعض ایسے قصبے جنہیں میٹران یعنی کنیسہ کے سردار موجود ہوتے ہیں اسی قسم میں ہیں اور ان کا نام ٹی یعنی شہر ہے اور قصبہ اور شہر میں ان کے لیے مجلسین مقرر ہوتی ہیں جنہیں شیخ یعنی سردار اور الڈرین یعنی نائبان شیخ



اور ممبر اوسی شہر و قصبہ کے ذمی و جاہت آدمیوں میں سے ہوتے ہیں اور  
 اہالیان اوس مجلس کے تین برس تک رہتے ہیں اور ایک ثالث انہیں  
 سے ہر برس تبدیل ہوتا رہتا ہے اور نائبان رئیس کو اون مجلسوں کے  
 ممبر مقرر کرتے ہیں اور وہ چھ برس تک اپنا کام کرتے ہیں اور انہیں سے  
 ایک نصف ہر برس میں تبدیل ہوتے رہتے ہیں اور وہ ہر کام میں رئیس  
 کے مددگار ہوتے ہیں اور یہ مجلس ہر برس اپنے رئیس کو ممبروں میں سے  
 یا رئیس کے مددگاروں میں سے مقرر کر لیتی ہے اور رئیس کا یہ کام ہے  
 کہ وہ اوس مجمع کی سرداری کرتا ہے جسکو نائب واسطے جلسہ کے مقرر  
 کرتے ہیں بشرطیکہ وہ قصبہ ایسے قصبوں میں سے نہ ہو جو کوٹھی کی سب  
 میں ہیں اور وہ ممبران مجلس کے منتخب کر نیکے وقت بھی افسر مجلس کا  
 ہوتا ہے اور شہمول اپنے مددگاروں کے اور لوگوں کے ناموں کی  
 فہرست پر غور کرتا ہے جسکو اوس قصبہ میں انتخاب کرنے کا حق ہے  
 اور اپنی خدمت کو سال میں اور اسکے دوسرے سال میں مثل حال

کے کام کرتا ہے اور اسکا اس طرح پر خدمت کرنا بغیر معاوضہ کو ہوتا ہے اور اسی مجلس کے کاموں سے انتظام اس جایداو کا جو قصبہ متعلق ہے اور اسکی آمدنیوں کا انضباط اور قصبہ کے امورات پر غور کرنا اور قید خانوں اور شفا خانوں کا دیکھنا اور انتظام نظامت کے لوگوں کا اور ان جھگڑوں کا قصبہ کے حاکم صلح کی مدد سے فیصل کرنا جو نظامت کے لوگوں اور وہاں کے رہنے والوں میں واقع ہون متعلق ہے اور باروں ایک قسم مذہبی حلقہ کی ہے اور تقسیم مذہباً اور سیاستاً انگریزوں کے شہروں میں ہر طرف متعمل ہے اور انتظام حالات باروں اس کا ایک مجلس سے ہوتا ہے جو شہرخص مکلف سے مرکب ہوتی ہے اور اس انتظام کے لوازمات میں سے کنیسون کی اور قبرستانوں کی اور رستوں کی نظمت اور محتاجوں کی اور نظامت کو لوگوں کی اعانت اور جو پیدا ہو یا مرے اسکا شمار کرنا ہوتا ہے پس جو لوگ کہ ان مختلف خدمتوں پر مامور ہوئے وہ کنیسون کے کوئل اور مرغیہ اور قبرستان اور رستوں کے نگہبان

اور فقیرون کے اولیا اور پولس کے منتظم ہوتے ہیں اور ان سب کو مجلس عمومیہ جسکا ذکر ہوا مقرر کرتی ہے۔

## ساتویں فصل انتظام احکام کی تشریح میں

انگلستان میں ملک فرانس وغیرہ کے مانند کوئی خاص وزارت احکام کی نہیں ہے اور اس کے احکام بھی کچھ کسی کتاب میں یا کسی طرح کی قیدوں میں محصور نہیں ہیں اور جو لوگ ملازمان سلطنت میں سے ہیں اگر وہ اپنے تصرفات حکمیہ کے خلاف عمل کریں تو اس کے لیے بھی کوئی خاص احکام نہیں ہیں اور جن معاملات کا تعلق سلطنت فرانس میں مجلس ریاست اور مجلس سلطنت سے ہے انگریزی ملک میں ان معاملات کا تعلق مجلس عالیہ سے جس کے مجموع کو مجلس ملکی کہتے ہیں اور معمولی محکموں سے اور اگر کچھ سے متعلق معاملہ ہو تو مجلس شکیبی سے متعلق ہو اور جس قدر ملازم سلطنت میں ہیں وہ اپنے متعلق کاموں میں جوابدہ ہیں پس جو شخص ان پر کسی قسم کے نقصان کا

دعویٰ کرے تو وہ شخص اوپر معمولی محکومین بغیر کسی اجازت لینے کے  
 دعویٰ کر سکتا ہے گو وہ نقصان عام عمدہ کے سبب ہی کیون نہوا ہو  
 اور سلطنت انگریزی میں تمام احکام کا استناد اون عام قانونوں پر  
 کیا جاتا ہے جو حسبِ متصور بنائے گئے ہیں اور اون احکام سے استنباط  
 کیے جاتے ہیں جن پر عمل درآمد رہا ہے اور اون شرطوں پر مستند ہوتے ہیں  
 جو متفق علیہ قرار پا چکے ہیں اور ویسوں کی شریعت اور روسیوں کے  
 قانون اور اون احکام پر جو ان سے استنباط کیے گئے ہیں اور پارلیمنٹ کے  
 بڑے بڑے مقننون کی نظیروں پر مستند کیے جاتے ہیں اور جب قدرِ عظیم  
 انگلستان میں ایسی ہیں جن پر مدارِ حکمرانی ہے خواہ بواسطہ خواہ بلا واسطہ وہ  
 یہ ہیں قاضی یعنی جج اور جوری اور مقنن قوانین سلطنت اور جماعت  
 شرف اور انوکا تہ اور اعوانِ حکم اور جولارڈ چینسلر اعظم ہوتا ہے اور  
 اختیار میں تمام قوانین کے احکام ہوتے ہیں اور وہی پہلا قاضی یعنی  
 اول جج ہوتا ہے اور وہی لارڈون کی مجلس کا یعنی ہوس آف لارڈز کا

رہیں ہوتا ہے اور لارڈ چینسلر وزیر وین سے ایک وزیر بھی شمار کیا جاتا ہے  
 اوسکے بعد نائب چینسلر اور لارڈ مجلس عالی کے قاضی یعنی جج ہوتے ہیں  
 اور کوٹھی کے محکمون کے حکام اور نظامت کو حکام اونکے ماتحت ہوتے ہیں  
 اور ان مجلسوں کے حکام تنخواہ پاتے ہیں اور جن مجلسوں کی طرف اشارہ  
 کیا گیا ہے اور جنہیں حکام صلح بھی داخل ہیں وہ کچھ تنخواہ نہیں پاتے اور تین ہفتہ  
 بعد ہر کوٹھی میں اونکا اجلاس ہوتا ہے اور چھوٹے جلسوں کی مجلسوں میں  
 اوس مقام کے تمام امور جو حکم سے اور انتظام سے علاقہ رکھتے ہیں پیش ہوتے ہیں  
 اور جوری جسپر ملکی معمولی احکام میں اور احکام متعلقہ جرائم میں نہایت بڑے  
 کا اعتبار ہوتا ہے اوسکی دو قسمیں ہیں ایک جوری کبیر اور ایک جوری صغیر  
 جوری کبیر تو یہ کام کرتی ہے کہ جو دعویٰ پیش ہوا اوسکو متبادل دیکھا کر آیا  
 یہ دعویٰ منظوری کی قابلیت رکھتا ہے یا نہیں پس اگر ٹریبیلس جوریوں میں  
 سے جو پوری جوری کی تعداد ہے بارہ جوری بھی کسی بات پر اتفاق  
 کر لیتی ہیں تو اوسپر اوس دعوے کو منظور کرنے میں یا نا منظور کرنا میں

عمل ہوتا ہے اور جبکہ دعویٰ منظور کر لیا جاتا ہے تو وہ محکوم کے حاکم کو  
 اجلاس سے جو ری صغیر کی رائے سے جنگی تعداد کم سے کم بارہ ہوتی ہی  
 فیصلہ ہوتے ہیں اور چونکہ شرائط جوریوں کے انتخاب کیواسطے مقرر ہیں  
 وہ یہ ہیں کہ انہیں سے ہر ایک کی عمر اکیس برس سے زیادہ اور ساٹھ برس  
 سے کم ہو اور اسکو اراضی اور مکانات کی آمدنی ڈھائی سو فرنک ہو یا پھر  
 فرنک کی مقدار سالانہ لگان یا ایک مقدار معین محتاجوں کے لیے دیتا ہو  
 غرضکہ ہر کیف وہ خود اپنے ذاتی معاملات میں تصرفات مدنیہ اور سیاسیہ  
 کا حق رکھتا ہو اور جوریوں کو کچھ وظیفہ یا تنخواہ نہیں ملتی بلکہ مفت کام  
 کرتے ہیں اور چونکہ سلطنت انگلستان میں کوئی عام مختسبین ہوتا اس  
 سبب سے جرم کا دعویٰ وہی شخص کر سکتا ہے جسکو اس جرم سے کچھ علاقہ ہو  
 البتہ جب کوئی جرم نہایت سنگین ہوتا ہے تو اس میں سرکار مدعی ہو جاتی ہے  
 اور اسی سبب سے سرکار اسکی پیروی کرتی ہے اور سلطنت کو احکام میں  
 مشورہ دینے والے یہ لوگ ہیں اٹرنی جنرل یعنی مختسب و سائٹ جنرل یعنی

افو کا تو عمومی اور افو کا تو ملکی اور یہ لوگ ہر معاملہ میں جہین کہ اون سے  
 پوچھا جاتا ہے اسے دیتے ہیں خصوصاً اون معاملات میں جو اقسام حقوق  
 سے علاقہ رکھتے ہیں اور اٹرنی جنرل سے بہ تخصیص سنگین جرموں میں اسے  
 دینے کا کام متعلق ہے اور شرف کے متعلق احکام جاری کرنا ہے اور اس کے  
 ماتحت ایک گورنر ہوتا ہے جس کے متعلق یہ کام ہے کہ وہ اون لوگوں کے  
 حال کی جو مرتے ہیں تلاش کرتا رہتا ہے کہ آیا وہ قضا سے مرے ہیں یا  
 کسی خطا سے یا قصداً اور شخص کو اختیار ہے کہ جو مقدمہ او سپر دائر ہو  
 اس کی جوابدہی خود آپ کرے لیکن اکثر وہ لوگ افو کا تو یعنی سلاٹر کے  
 توسط کے محتاج ہوتے ہیں افو کا تو کی جماعت کی دو قسم ہیں اور ہر ایک  
 قسم کا یہی کام ہے کہ وہ متخاصمین کی طرف سے وکالت کیا کرتے ہیں اور جو  
 امور مقدمات کو تصفیہ کی واسطے درکار ہوتے ہیں ان کو ہم پہونچاتے ہیں۔  
 فوجداری کے مقدمات کو فیصل کرنے کا طریقہ  
 فوجداری کے مقدمات کے انفصال کے دو طبقے ہیں ایک تو وہ ہے

جسین جوری لوگ حاضر نہیں ہوتے بلکہ بغیر جوری کے فیصلہ کر دیے جاتے ہیں اور یہی طبقہ اول ہے اسین حکام صلح داخل ہیں جو بذات واحد حکم دیتے ہیں اور اسین حکام مجالس صغیر اور حکام مجالس نظامت بھی داخل ہیں اور یہ مجالس صرف مقدمات خفیہ جیسے کہ خلاف احکام کے بری اور بھری شکار کرنے اور میر بھری کے متعلق تاوان کے مقدمات اور عام لوگوں کو مضرت پہونچانیا لی چیزوں کی حفاظت نہ کرنے کے بغیر مضر چیزوں کے فروخت کر نیکے واقعات جسے کسی قسم کی عام مضرت کا خوف ہو اور وہ معاملات جو کار گیروں اور اونکے شاگردوں میں ہو تو ہیں اور اون لوگوں کو ڈانٹنا جو کچھ پیشہ نہیں کرتے اور شاہراہوں کی اور آہنی سڑکوں کی اور تولنے کے باٹوں اور پیمانوں کی اور انھین کے مانند جو اور چیزیں ہیں اونکی حفاظت اور گام گلوج اور ایسی مار پیٹ کے مقدمے جنہیں کچھ زخم یا مضرت شدید نہ پہونچی ہو اور مقدمات جو نشہ سے متعلق ہیں اور باغون کے او جاڑ دینے کے مقدمات اور مثل اسکا



فیصل کیا کرتی ہیں اور دوسرا طبقہ وہ محکمے ہیں جنہیں جوری صغیر اور جوری کبیر کہتے ہیں یہ مجلسین مدعا علیہ کی نسبت ایسے امور میں جو زیادہ سنگین نہیں ہیں حکم دیتی ہیں اور جو امور کہ زیادہ سنگین ہیں ایک مجلس معین حکم دیتی ہے جو مجلس وطن کے نام سے کہی جاتی ہے اور شہر لندن میں جرائم کبیرہ کے تجویز کرنے کی ایک مجلس ہے اور یہ مجلس جرائم شخصیتہ اور جرائم متعلقہ املاک اور مقدمات فریب اور اسی طرح کے اور مقدمات میں حکم دیتی ہے اور ان مقدمات کی بابت اس کے سامنے کبھی تو وہی لوگ دعویٰ کرتے ہیں جن سے اس جرم کو علاقہ ہے اور کبھی حکام نظامت کی طرف سے اور کبھی سلطنت کی طرف سے دعویٰ دائر کیا جاتا ہے اور ہر ایک شخص سوائے ان لوگوں کے جو جرائم کا دعویٰ کر سکتے ہیں خواہ جرائم صغیر ہوں یا کبیرہ دعویٰ کر سکتا ہے اگرچہ اس کو اس جرم سے کچھ سروکار نہ ہو اور حکام نظامت اس شخص کے گرفتار کر نیکے مجاز ہیں جو کچھ پیشہ نہ کرتا ہو اور اگر اس سے کوئی ایسی بات سرزد ہوئی ہو جس سے لوگوں کے

آرام میں خلیل پڑا ہوا تو اسکو جیلخانہ میں رکھیں اور جس شخص پر کوئی یہ  
دعویٰ کرے کہ اسنے میرا مال زبردستی مجھ سے چھین لیا ہے یا میرا مال  
چورایا ہے یا اور کوئی جرم کیا ہے تو اسکو بھی گرفتار کریں اور سب  
باتیں اٹرنی جنرل کے سامنے پیش کیجاتی ہیں جو سلطنت کی جانب سے  
بہتر محتب کرتا ہے جسکا ذکر ابھی گذرا ہے اور اگر کوئی واردات قتل  
کی پیش آوے یا کوئی شخص ضرب شدید سے مجروح ہو کر مر جاوے گو  
غداً انویا کوئی خودکشی کرے تو گورنر اسوقت اسکی تحقیقات کی جانب  
مصروف ہو جاتا ہے اور سلطنت کو ملازم ڈاکٹر سے اس بات کی درخواست  
کرتا ہے کہ وہ اسکی لاش کو دیکھے اور اسکی موت کو سبب کی نسبت  
کیفیت لکھے اور جو کوئی شخص کسی پر قتل کا دعویٰ کرتا ہے تو اسکو گورنر  
مجلس معین کے سامنے پیش کرتا ہے اور قتل کے سوا تمام جرائم کو مقدمتا  
کسی حاکم یا حکام صلح یا جلسہ ہائے صفار اور محکمہ نظامت کی روپرپوش  
کیے جاتے ہیں اور یہ صغیر مجلسین جو مقدمات خفیہ میں حکم دیتی ہیں

مدعا علیہ کو حوالات میں نہیں لکھتین بشرطیکہ مدعا علیہ مدعی کے دعوے کے لیے کافی ضمانت دیدے اور اگر یہ دیکھتی ہیں کہ وجہ ثبوت جرم کی پوری نہیں ہے تو اسکو چھوڑ دیتے ہیں اور اگر وجہ ثبوت ایسی ہو کہ اس سے جرم کا شبہ تو پڑتا ہو مگر مجرم پر سزا کا حکم دینے کے لائق ثبوت نہ تو اس سے آئندہ کی خوش چینی کی کافی ضمانت لے کر چھوڑ دیتے ہیں اور یہ ضمانت یا تو کسی معتبر آدمی کی ہوتی ہے یا رومیہ کی معین تعداد کی ضمانت ہوتی ہے مگر ضمانت کا کسی جگہ رکھ دینا ضرور نہیں ہوتا اور اگر ضمانت داخل نہ ہو سکے تو اس مجلس کو ایک برس تک مدعا علیہ کو قید رکھنے کا اختیار ہوتا ہے اور اگر مدعا علیہ پر جرم کا ثبوت کامل ہوتا ہے اور مقدمہ بھی خفیہ ہوتا ہے تو مجلس اسکو خود فیصلہ کر دیتی ہے اور اگر سنگین ہوتا ہے تو وہ اسکی مثل مرتب کر کے اور حسب ضابطہ گواہوں کو حلف دیکر اور انکی گواہی لیکر اور اوپر کارروائی کو پورا کر کے مقدمہ کو اس مجلس میں جو میسرے میں

اجلاس کرتی ہے یا مجلس معین وطن میں بھیجی دیتی ہے اور کارروائی  
 مجلس کی علانیہ ہوتی ہے اور مدعا علیہ کو یہ اختیار ہوتا ہے کہ وہ اپنی  
 جانب سے جواب دہی کے لیے پہلی ہی دفعہ افوا کا تو یعنی سلسلہ کو بدلے  
 اور خاص عدالت ہی میں حاکم عدالت مجرم کر دیتا ہو اور اسکو تنبیہ کر دیتا  
 کہ دیکھو سمجھو بوجھ کر اپنے مقدمہ میں جو کچھ جانتے ہو کو تمپر کسی کا جبر  
 نہیں ہے تمکو اختیار ہے اور جو کچھ اسوقت کہو گے وہی تمپر حجت ہوگی  
 ذرا فکر و تامل کے ساتھ کہنا چاہیے پس انصاف کرنا چاہیے کہ جب مجرم  
 کو برسر عدالت حاکم یہ سمجھاوے تو اسکو اس انصاف سے کیا نسبت  
 جسدین کوڑے مار کر اور اسی طرح کی اور تکلیف دیکر اقرار کر دیتے ہیں  
 اور یہ امر بھی قانون میں داخل ہے کہ بعض احکام میں مدعا علیہ کو قصداً  
 پر رہائی نہیں ہو سکتی ہے بلکہ حالات میں رکھا جاتا ہے اور اس  
 حالات میں جو چاہے کھاوے پیے کوئی اسکو روک نہیں سکتا اور  
 اپنے گھر والوں اور دوست آشناؤں سے جب چاہے وہیں مل سکتا ہو اور

اگر سلسلہ جو اسکی طرف سے جوابدہی کرتا ہے جب چاہتا ہے اسکے پاس  
 آتا ہے اور جتنیک اسکی نسبت جرم ثابت نہوے اسوقت تک کوئی  
 اسکو مجرم نہیں کہہ سکتا بلکہ صرف حوالاتی کے نام سے پکارا جاسکتا ہے  
 اور جب اسکے اخیر حکم کا دن ہوتا ہے تو شرف جوری کبیر کو جمع کرتا ہے  
 اور وہ مقدمہ پر غور کرتے ہیں اور حوالاتی کے مجرم ہونے کو قرائین اور  
 شبہوں کو دیکھتے ہیں پس اگر جوری کی کثرت رائے میں اسکا مجرم ہونا  
 پایا جاتا ہے تو فرد قرار داد جرم پر لکھ دیتے ہیں کہ فرد قرار داد جرم صحیح ہے  
 اور جس حوالاتی کی نسبت اسکے مجرم ہونیکے کافی قرائن پائی جاتی ہیں تو  
 وہ مجلس میں یعنی محکمہ میں حاضر کیا جاتا ہے اور اہلکار محکمہ فرد قرار داد جرم  
 اسکے سامنے پڑھتا ہے اور اس سے پوچھتا ہے کہ تمکو اس جرم سے  
 اقرار ہے یا انکار پس اگر وہ اقرار کرتا ہے تو حاکم نرمی سے سمجھاتا ہے  
 کہ اسکے اس اقرار پر کیا ہونا ہے شاید کہ وہ ہوشیار ہو جاوے اور جو کچھ  
 اسنے کہا ہے اس سے پھر جاوے لیکن اگر وہ نہیں پھرتا اور اپنے

اقرار پر قائم رہتا ہے تو مجلس فی الفور اسکی نسبت حکم دیدیتی ہے اور  
 جوری کے ہونے کی اور اسکی جوابدہی سننے کی کچھ ضرورت نہیں ہوتی  
 اور اگر وہ انکار کرتا ہے اور اپنی برادرت ظاہر کرتا ہے تو اسکے لیے پھر  
 جوری طلب ہوتے ہیں اور اونسے بکے سامنے محکمہ میں حلف لیا جاتا ہے  
 اور مباحثہ شروع ہوتا ہے پس اول مدعی کے وکیل اس موقع پر تقریر  
 کرتے ہیں اور اپنے بیان کی تائید میں دلائل پیش کرتے ہیں اور گواہوں  
 سے سوالات کرتے ہیں اور اونسے ابتدا ہی میں حلف لیتے ہیں اور وہ  
 محکمہ میں اسطرح بیٹھتے ہیں کہ اون میں سے ہر ایک اپنے سے پہلے کی گواہی  
 سنتا ہے مصنف اس کتاب کا کہتا ہے کہ ہمارے نزدیک یہ طریقہ اچھا  
 نہیں ہے اور مدعا علیہ اور اسکا وکیل بھی مدعی کے دلائل کی تردید  
 کر سکتا ہے اور بغیر توسط حاکم محکمہ کے جو باتیں کہ اسکو سامنے ہوتی ہیں  
 اونکے سوالات گواہوں سے کر سکتا ہے اور حاکم محکمہ مجلس کو مدعا علیہ  
 کے حال سے یہ کہہ کر شیخ مشتبہ اومیون میں سے ہر یا اچھا اور

نیک آدمی ہے آگاہ نہیں کر سکتا اور اگر وہ پہلے بھی مجرم ہو چکا ہو تو مقدمہ  
 میں جوری کی رائے لینے کو بعد وہ حال کہہ سکتا ہے اور اس کے پہلے مجرم  
 ہونیکا حال بیان کر دیتا ہے اور اسے شہادت عدالت کے سوا  
 اور جگہ نہیں لیجاتی اور مقدمات فوجداری میں گواہ کو اصالتاً حاضر ہونا  
 ضرور ہے اور بغیر حاضر ہوئے بذریعہ تحریر کے کوئی شہادت جائز نہیں  
 سمجھی جاتی اور گواہوں کا حاضر ہونا حاکم کے سامنے مقدمات فوجداری  
 میں اس زمانہ میں واجب کیا ہے اور جب دعویٰ کی سماعت ہو چکی ہو  
 اور گواہی بھی ہو جاتی ہے تو اس کے بعد مدعا علیہ کی گفتگو سنی جاتی ہے  
 اور اس کے گواہوں سے استفسار ہوتا ہے اور اگر سرکار مدعی نہیں ہوتی  
 تو سب سے اخیر گفتگو مدعی علیہ کی ہوتی ہے اور جو سرکار مدعی ہوتی ہے تو  
 اخیر گفتگو سرکار کی طرف سے ہوتی ہے اور جبکہ مباحثہ ہو چکتا ہے تو حاکم عدالت  
 اس مقدمہ کے حالات جوری کو سمجھاتا ہے اور اس مکان میں جو  
 اس کام کے لیے مخصوص ہے جوری کے باہم مباحثہ ہوتا ہے اور

جب تک وہ سب آپس میں متفق نہیں ہو لیتے اسے نہیں دیتے اور سب  
 کے اتفاق کے یہ معنی ہیں کہ سب ملکر یا تو یہ کہیں کہ مدعا علیہ مجرم ہے یا  
 یہ کہیں کہ مجرم نہیں ہے اور انہیں سے ایک کو بھی اختلاف ہے تو انکو  
 آپس میں مباحثہ کرنا ہوتا ہے یہاں تک کہ یا تو وہ سب اس ایک کے ساتھ  
 ہو جاویں یا وہ ایک اور کے ساتھ ہو جاوے مصنف کہتا ہے کہ ہمارا  
 اسے میں اتفاق کی شرط کی کچھ ضرورت نہیں ہے بلکہ نامناسب ہے۔

### محکمہ معاملات تمدنی

چونکہ انگلستان میں کوئی خاص قانون ایسا نہیں ہے جسکی رو سے  
 احکام مدنیہ کا تصفیہ ہوا کرے اسلیئے انھوں نے اکثر معاملات مدنیہ میں  
 بھی احکام ماضیہ اور قوانین مقررہ کی بنا پر اونکا سرانجام رکھا ہے اور  
 کبھی ایسا ہوتا ہے کہ وہ لوگ اپنی اسے ہی اس باب میں کوئی حکم  
 دیدیتے ہیں مگر ایسے حکم میں سخت گیری سے پرہیز کرتے ہیں اور سامین  
 کچھ شبہ نہیں ہے کہ یہ قوم بغیر قانون کے بھی اپنے فوق سلیم سے



ایسے حکم دے سکتی ہے جو موافق عدل کے ہوں خصوصاً اوس حالت میں  
 جبکہ مدعی علیہ سے کبھی پہلے جرم صادر ہوا ہو حاصل یہ ہے کہ اون مقدمات  
 کا دائرہ جنہیں بمقتضای عادات اور احکام ماضیہ کے حکم دیا جاتا ہے  
 اون محکموں کے دائرہ میں جنہیں صرف راس سے حکم دیا جاتا ہے بہت تنگ ہے  
 فراکفیل مولف کا مقولہ ہے کہ جب کوئی مقدمہ ایسا پیش آتا ہے جس میں  
 کوئی نقصان پیش آیا ہو تو وہ محکمے جو اپنے اجتہاد کے موافق حکم نہیں دیتے  
 اور کچھ نہیں کر سکتے کہ جو مضرت اوس حادثہ سے پیش آئی ہو اوسکو رفع  
 کر دیں اور ایک یوٹی کے محکمے یعنی وہ محکمے جنہیں اپنے اجتہاد سے انصاف پہ  
 حکم دیا جاتا ہے وہ ایسی باتوں پر بھی جنسے پرہیز کرنا لازم ہے تاکہ آئینہ کو  
 مضرت نہو حکم جاری کرتے ہیں مطلب سکایہ ہے کہ عام احکام کے محکموں کو  
 تو صرف اونہیں حقوق پر نظر ہوتی ہے جو کہ ثابت ہو چکے ہیں اور ایک یوٹی  
 کے محکمے جہاں تک کہ اونکا اجتہاد پہنچتا ہے وہاں تک نظر دوڑاؤ ہیں  
 پس وہ محکمے اون مضرتوں کو جو واقع ہو گئی ہیں اور اون مضرتوں کو بھی

جنگی آئندہ واقع ہونے کی توقع ہے رفع کرتے ہیں اور ان دونوں  
قسم کے محکموں کے حکم معاملات اور جرائم دونوں میں جاری ہوتی ہیں  
پس وہ محکمے جسے کہ احکام اجتہاد یہ صادر ہوتے ہیں وہ لارڈون کی  
مجلس اور کچنیلر اعظم ہے جس میں رئیس القضاۃ لارڈ چنیلر ہوتا ہے اور  
اوسمیں دو لارڈ اور پین نائب چنیلر اور ایک سر و نٹرو جو کاغذات احکام  
کو دیکھتا ہے اور بار شخص اوسمیں صورت مشورہ کے لیے شریک ہوتی ہیں  
اور انکو حکم دینے میں کچھ دخل نہیں ہوتا پس جبوقت ایسی مجلس سے  
کوئی حکم اجتہادی صادر ہو جسکا ہر فرد شہر گویا ایک علامہ زمان اور ہمت  
درجہ کا ہو شیار ہوتا ہے تو اس سے کسی طرح کے خوف کا کیونکر خیال  
ہو سکتا ہے اور عامہ احکام مذنیہ چار طبقوں میں منحصر ہیں ایک تو مجالس  
کوٹھی کا طبقہ ہے جو اون امور مذنیہ میں حکم دیتا ہے جو اسکے سامنے  
پیش ہوتے ہیں دوسرا طبقہ مجالس شمشہ عالیہ کا احکام عام دینے کو  
لیے ہے اور وہ مجالس شمشہ یہ ہیں مجلس ملکی مجلس مقدمات مذنیہ مجلس

اشکیبی یعنی محاسبات مالیہ تیسرا طبقہ بیت الاشکیبی ہے اور چوتھا طبقہ  
 لارڈون کی مجلس ہے پس مجالس کوٹھی کی تعداد ۵۹ ہے اور ان مجالس  
 میں وہ ابتدائی مقدمات طے ہوتے ہیں جنہیں سائرس بارہ سو فرانک  
 کا دعویٰ ہوتا ہے اور اس مجلس میں حاکم اور خزانچی مجلس اور بازرجی یعنی  
 منشی اور پیادے اور اونکا افسر مہوتے ہیں اور خزانچی مجلس کے متعلق یہ  
 یہ کام ہوتا ہے کہ وہ منشی کا حساب و کتاب دیکھتا بھاتا رہے اور منشی کو  
 متعلق یہ ہے کہ وہ تمام مطالبات کو لیتا ہے اور دفتر میں جو اس کام کو  
 لیے بنایا گیا ہے مع متخاصمین کے نام اور لقب اور مقام سکونت کے  
 لکھ لیتا ہے اور پیادوں کی جماعت کا کام یہ ہے کہ وہ احکام عدالت کو  
 نافذ کریں اور احکام کی بوقت حاضر رہیں اور یہی لوگ یادداشت احکام  
 لکھتے ہیں اور جایداد کو قرق کرتے ہیں اور اوکے سوا اور جو لازم احکام  
 ہیں ان کو بجالاتے ہیں اور ہر مدعی اور مدعی علیہ کو اس بات کا اختیار  
 ہوتا ہے کہ اپنے مقدمہ کے فیصلہ کر نیکیے لیے جو ریون کو بلا لے مگر مقدمہ

کم سے کم ایک سو پچیس فنک کا ہوا اور یہ جماعت جو سی کی جو ایسے  
 مقدمات میں شریک ہوتی ہے بارہ شخصوں سے مرکب ہوتی ہے اور  
 مجالس ثلاثہ عالیہ کا کام یہ ہے کہ جو مقدمات مجالس کوٹھی سے آئیں  
 جاتے ہیں انکی تحقیقات کرے مگر وہ مقدمات کم سے کم ساڑھ بارہ سو  
 فنک کی مقدار کے ہوں یا اس سے زیادہ کے اور مجلس ملکی کو یہ  
 زیادہ اختیار ہے کہ وہ اپنی تہمت عدالتوں میں سوجس عدالت کی کاروائی  
 کو قابل غور خیال کرے اور کو طلب کرے گو وہ کیسی ہی قلیل تعداد  
 کا کیون نہ ہو اور یہی اختیار محکمہ ٹیکسی یعنی محاسب سلطنت کو تمام معاملات  
 میں جو سلطنت کو مال سے علاقہ رکھتے ہیں حاصل ہے اور ان مجالس ثلاثہ  
 میں سے مجلس اول مرکب ہوتی ہے ایک حاکم اعلیٰ اور چار اور حکام  
 سے اور دوسری اور تیسری مجلسیں بھی ایسے ہی ایک رئیس اور چار  
 حکام سے مرکب ہیں اور ان مجالس ثلاثہ کے شرکا کو ہر سال دو مرتبہ  
 محکمہ فوجداری میں اور سات صوبجات مملکت انگریزی میں شریک ہونا

ضرور ہوتا ہے اور علاوہ اسکے اون حاکمون میں سے ایک کو ہر مہینہ  
محکمہ فوجداری میں جولندن میں اون جرائم کی تجویز کے لیے مقرر ہے  
جولندن میں اور اسکے گرد و نواح میں واقع ہوتے ہیں بطور حاکم اعلیٰ  
کے شریک ہونا ہوتا ہے اور جو شخص ان مجالسِ شلشہ کے احکام کی زیادہ  
تحقیق چاہے تو اسکے لیے انھیں مجلسوں کے شرکاء میں سے اٹھ حاکم  
جو اس مقدمہ کے فیصلہ میں شریک تھے منتخب ہو کر محکمہ قائم ہوتا ہے  
اور لارڈ چینسلر یعنی قاضی القضاات اسکا حاکم اعلیٰ ہوتا ہے مگر اس  
محکمہ کے احکام کی زیادہ تر تحقیقات کوئی محکمہ بجز ہوس آف لارڈز کے  
نہیں کر سکتا اور ایسی حالت میں ہوس آف لارڈز مانند عدالت بالاتر  
کے تصور ہوتی ہے اور تمام مقدمات اسکے حکم کے بعد ختم ہو جاتے ہیں  
اور لارڈون کی مجلس کو اون عام احکام پر جو محکمہ لارڈ چینسلر سے اور  
اون مجالسِ شلشہ سے صادر ہوتے ہیں غور کرنے کا اختیار حاصل ہے  
غرضکہ تمام احکام تمدنی اور احکام متعلقہ جرائم کے لیے محکمہ جات مقرر ہیں

جو کبھی تو متحد ہو کر کام کرتے ہیں اور کبھی ایک دوسرے کے بعد کام کرتے ہیں اور علما وہ اسکے اور بھی وہاں بہت سی چھوٹے چھوٹے محکمے اور مجلسیں ہیں جنکا ذکر ہم نے طوالت سے ترک کر دیا ہے جنہیں سے بعض ایسے ہیں کہ انہیں مقدمات تواریث اور طلاق و نکاح وغیرہ کا فیصلہ ہوتا ہے اور مجالس بحریہ ہیں اور مجالس معدنیہ اور مجالس سرشتہ تعلیم ہیں اور مثل اسکے اور حکام جملہ مجالس کے ہمیشہ مشہور اور نامی گرامی ماہرین میں سے منتخب ہوا کرتے ہیں اور لارڈ چینسلر اعظم ان کو مقرر کرتا ہے اور کوئی انہیں سے باختیار حاکم معزول نہیں کیا جاتا اور اگر کوئی جھگڑا سلطنت کے انتظام کی بابت کسی مجلس سے ہوتا ہے تو اس کا تصفیہ مجلس مملکت میں جا کر ہوتا ہے یہ خلاصہ اس کیفیت کا ہے جو انگریزی سلطنت کے متعلق ہم سے ہو سکا ہے۔

## آنکھوں میں فصل

انگریزی سلطنت کی آمدنیوں کی تفصیل میں اور اسکے حیوانات  
کی تعداد اور معادن کی پیداوار اور اور محاصل کے بیان

اسٹریمن لیرہ ٹی گئی	چیزوں کی آمدنی ۱۹۳۳ء میں
۸۶۷۰۰۰۰	قیمت غلوں کی
۱۱۳۰۰۰۰	قیمت بوئی ہوئی اور قدرتی پیدا ہوئی گھاسوں اور چھالوں کی
۱۹۰۰۰۰۰	قیمت بھلاطہ کی
۳۸۰۰۰۰	قیمت میوؤں اور بوئی ہوئی ترکاریوں کی
۲۶۰۰۰۰	قیمت کرسٹہ اور سہلہوں یعنی حبشہ دینار کی
۶۰۰۰۰۰	قیمت پنیر اور مسکہ اور انڈے وغیرہ کی
۳۵۰۰۰۰	قیمت انفری یعنی دمال کی
۱۲۰۰۰۰۰	قیمت صوف اور بزرالقنب کی
۲۴۶۶۰۰۰۰	میزان گنیوں کی جو برابر ہے ۲۱۶۵۰۰۰۰۰ فرانک کے۔

راس	حیوانوں کی تعداد اوسی سنہ میں
۲۵۶۰۰۰۰	گھوڑے
۱۱۶۰۰۰۰۰	گائے پیل
۵۵۸۰۰۰۰	بھیڑ اور دنبہ اور شل اسکے
۶۹۹۶۰۰۰	تخمیناً کل قیمت انکی ۲۰۵۰۰۰۰۰ فرانک

انگریزی مملکت زمین کی آبادی میں طرح طرح کی کاشتکاری سے اور مویشی کی اقسام  
سے قریباً تیس برس کے عرصہ میں بہت زیادہ ترقی پاگئی ہے مگر ہکواون کتابوں میں جنسی  
یہ کتاب تالیف کسی گئی ہے نہیں ملی۔

## معاون کی پیداوار ۱۸۵۵ء میں

فرنگ	اقسام معاون
۲۰۰۳۱۰۰۰	قیمت قصدیر کی
۷۱۱۶۹۰۰۰	قیمت تانے کی
۴۳۸۷۷۰۰۰	قیمت سیسہ کی
۵۵۷۷۰۰۰	قیمت جست کی
۳۶۳۶۳۸۰۰۰	قیمت لوہے کی
۴۸۰۰۰	قیمت اوس معاونی چیز کی جسکو ارسنک کہتے ہیں یعنی شکبیا کی
۱۳۰۰۰	قیمت اوس معدنی چیز کی جسکو ٹنگل کہتے ہیں
۴۱۶۵۹۷۰۰۰	قیمت پتھر کے کوئلہ کی
۱۳۸۵۰۰۰۰	قیمت نمک کی
۲۵۰۰۰۰۰	قیمت اوس معدنی چیز کی جسکو باریت کہتے ہیں
۷۶۰۶۲۰۰۰	قیمت پتھر کی جس سے مکانات بنتے ہیں
۳۰۲۲۰۰۰	قیمت مٹی کی جس سے چینی کے برتن اور اورچین بنی ہوتی ہیں۔
۱۰۱۶۳۹۱۰۰۰	میزان
<hr/>	
فرنگ	آمدنی ریل کی
۷۷۸۹۰۹۹۲۵	میزان اوس آمدنی کی جو سنہ ۱۸۶۳ء میں ہوئی
	اور ۲۰۴۶۹۹۴۶۶۶ آرمیون نے ریل کے ذریعہ سے سفر کیا۔



آدنیان کاریگروں کی		
اقسام مصنوعات	اسٹریٹن لیر یعنی گنی	
قیمت روئی کے بنے ہوئے کپڑوں کی	۳۱۰۰۰۰۰	
قیمت حریرینے ریشمی کپڑوں کی	۸۰۰۰۰۰	
قیمت اونٹنی کپڑوں کی	۱۶۲۵۰۰۰	
قیمت کتان کے کپڑوں کی	۱۱۰۰۰۰۰	
قیمت کھالوں کی	۱۵۰۰۰۰۰	
قیمت مصنوعات رقیقہ کی	۱۶۳۰۰۰۰	
قیمت بلور اور فخار کی	۵۹۰۰۰۰	
قیمت چاندی وغیرہ کی بنائی ہوئی چیزوں کی۔	۳۴۰۰۰۰۰	
قیمت کاغذ کی اور شل اوسکے اور چیزوں کی۔	۹۰۰۰۰۰	
باقی حرفوں کی آمدنی	۳۱۲۰۰۰۰	
میزان جو مساوی ہے ۳۶۰۱۲۵۰۰۰۰ فرانک کے	۱۴۸۰۵۰۰۰	
قیمت اسباب تجارت کی جو انگلستان میں آئی اور انگلستان سے گئے		
۱۸۷۱ء میں		
نام ملکوں کے	داخل	خارج
راسیا یعنی ماسکو	۱۲۸۲۲۶۸۸	۵۷۶۵۸۳۰
سوڈن	۲۶۲۰۷۲۰	۱۱۲۱۹۲۱
ناروے	۹۵۱۲۰۵	۶۲۸۶۰۲
ڈنمارک اور اسکے متعلق ملک جو اس سے خارج ہیں	۲۶۳۵۰۴۱	۱۸۶۱۴۴۶
پروشیا یعنی جرمن	۶۴۴۰۸۹۵	۴۰۵۷۸۵۰
سویڈن برگ	۴۱۲۴۳۱	۹۷۸۹۶
میزان جو دوسری صفحہ پر لکھی جاوے گی۔	۲۵۸۸۲۹۸۰	۱۳۵۲۳۵۲۶

تختہ جدول اسباب تجارت کی جو انگلستان میں آئی اور انگلستان کو گئے		
عام ملکوں کے	داخل	خارج
میزان پچھلے صفحہ کی	۲۵۸۸۳۹۸۰	۱۳۵۳۳۵۳۶
مانوور	۲۸۳۹۸۴	۱۸۸۲۶۱۶
اولڈ ٹم برگ	۳۶۴۷۹	۷۷۱۴۸
مانیا کے متحدہ شہر	۶۰۵۸۴۹۰	۱۳۰۴۶۴۱۹
ٹائنڈ	۷۶۹۲۸۹۵	۱۰۹۰۹۷۴۹
اوسکے توابع ملک جو یورپ میں نہیں ہیں	۳۳۵۸۸۴	۱۱۹۵۰۴۷
بجیم	۳۸۱۷۸۰۰	۲۹۱۲۳۵۹
فرانس	۱۷۸۲۶۶۴۶	۱۷۴۲۷۴۱۳
الجزائر	۳۰۳۲۲	۲۰۹۵۵
فرانس کے توابع ملک جو یورپ میں نہیں ہیں	۸۵۳۵۳	۱۱۰۹۵
پرتگال	۱۹۶۲۸۹۹	۲۳۵۶۱۰۵
اسپین اور جزائر البایار	۵۴۵۸۳۷۳	۳۳۸۰۶۴۳۲
کوبا اور اسپین کی اور آبائی ان	۴۶۷۱۷۹۳	۱۴۶۰۴۶۹
ملک جو پرتگال کے توابع ہیں	۷۸۱۵۱۰	۲۱۰۶۶۱
ملک جو اسپین کے توابع ہیں	۱۰۳۶۶۴۴۱	۹۴۰۴۳۹۷
اٹلی	۶۴۸۰۰۶۲	۶۷۹۶۶۶۰
اسٹریا	۱۲۴۶۰۴۶	۱۷۹۵۶۵۹
گریک یعنی یونان	۷۸۹۵۴۴	۳۲۴۱۹۶
ممالک ترک	۳۶۳۱۹۲۹	۱۱۰۴۰۲۹
ٹونا جو سلطنت ترکی یعنی سلطان روم کے تابع ملک الہرک	۱۱۲۳۲۹۰	۱۹۶۲۷۵
میزان جو دوسرے صفحہ پر گئی جا رہی ہے۔	۸۴۸۴۳۹۰۳	۴۳۹۶۶۱۲۲

تیمہ جدول قیمت اسباب تجارت کی جو انگلستان میں لائے اور انگلستان سے گئے۔		
خارج	داخل	تمام ملکوں کے
۸۲۶۶۳۲۲	۸۲۸۲۳۶۰۳	میزان پچھلے صفحہ کی
۸۸۲۵۴۲۲	۷۷۴۵	شام و سلطنت ترکی یعنی سلطان روم کے تابع ہے خلد امہ ملک
۲۳۹۸۲۷۱	۸۳۹۸۲۹۳	مصر
۱۷۹۴	۱۳۵۹۳	ٹونس اور طرابلس
۱۸۷۷۲۶	۲۹۸۶۸۸	غرب
۱۱۰۲۵۶۸۳	۲۹۳۸۹۶۹۲	سلطنت متحدہ امریکہ
۶۵۲۸۶۲	۲۲۷۵۲۹	میکسیکو
۱۷۶۵۱۷	۳۱۳۸۶۹	وسطی امریکا
۳۱۰۵۵۵	۱۳۷۴۷۱	ہائیتی
۸۳۷۲۲۶	۲۳۰۳۰۶۰	گرینیڈا یعنی غرناطہ جدید
۲۳۳۲۰۸۶	۲۲۵۵۶	فینازویہ
۲۶۹۰۸۷۵	۲۶۳۱۳۸۰	برازیل
۶۰۲۰۸۷	۶۳۹۷۱۷	اوراغون یعنی ایراکان
۱۳۰۳۲۲۷	۱۲۷۲۸۶۹	بونوس ایرس اور باطاغونیا
۱۳۸۰۵۳۳	۲۲۱۶۸۹۵	شیلی
۱۰۳۱	۱۲۵۳۱۶	بولیویا
۱۲۲۱۰۱۸	۳۱۶۹۵۵۲	پیرو
۱۵۶۹۱۶	۸۸۸۰۲	اکواتور
۳۱۶۱۹۱۸	۸۶۰۸۶۰۹	ملکت چین
۲۳۳۲۲۶	۵۳۸۶۸۷	ملکت جاپان
۱۱۳۲۳۷۰۲۲	۱۶۳۱۶۶۰۰۶	میزان جو دوسرے صفحہ پر لکھی جاوے گی۔

ستمہ جدول اسباب تجارت کی جو انگلستان میں آئے اور انگلستان سے گئے -		
نام ملکوں کے	داخل	خارج
میزان پچھلے صفحہ کی	۱۶۴۱۶۶۱۰۶	۱۱۳۲۳۶۰۲۴
سیام	۲۵۱۳۸	۳۶۱۹۱
عجم یعنی بلاد فارس	.....	۲۶۵۴۵
کنارہ آفریقہ مشرقی	۴۹۵	۴۱۶
کنارہ آفریقہ غربی	۱۴۶۶۹۹۲	۱۰۷۶۴۵۲
کرو لاند و صغیر و اوس	.....	۲۶۱
جزائر بحر جنوبی	.....	.....
مختلف بندر گاہیں	۱۴۳۱۱۰	۴۶۷۲۱
جزائر صومند	۶۳۸۷۷۲	۸۲۲۰۲۴
جبل طارق	۱۳۳۸۳۴	۱۱۶۹۱۴۲
مالٹا	۱۴۳۴۳۷	۶۲۸۸۹۱
جزائر گریک	۲۱۳۱۵۷	۳۲۵۹۸۲
مالک انگریزی شمالی امریکا میں	۸۶۸۲۰۶۱	۴۱۹۵۵۸۱
جزائر غربی ہند اور ہند وراس	۴۳۸۱۰۵۴	۲۱۷۸۹۴۴
غیان	۱۷۶۱۳۸۰	۶۶۶۷۰۱
جزائر فلکلاند جنگو مالوین کہتے ہیں	۴۷۶۷	۱۳۱۲۱
اسٹریلیا	۶۹۰۱۴۸۷	۱۱۵۳۰۸۰۴
مالک شرقی ہند	۲۱۹۶۸۷۵۲	۱۷۵۳۳۵۵
جزیرہ سگپور	۱۹۱۳۲۲۵	۱۰۷۶۴۵۸
جزیرہ سیلون یعنی لنکا	۲۲۵۱۰۱۹	۵۰۸۳۴۹
میزان جو دوسرے صفحہ پر لکھی جاوے گی	۲۱۴۷۹۵۸۸۶	۵۴۵۷۶۷۷۲



جہازات جو ملک انگریزی کے لنگر گاہوں میں داخل ہوئے اور اس سے باہر گئے علاقہ اعظم					
		جہازات جو داخل ہوئے ہیں آئے		جہازات جو خارج ہوئے ہیں گئے	
	اقسام جہاز	مراکب بیرون جہاز	مراکب بیرون جہاز	مراکب بیرون جہاز	مراکب بیرون جہاز
	مراکب قلعہ انگریزی	۲۶۳۵	۵۲۷۰۳۲۹	۲۱۹۲۱	۵۵۳۴۱۶۲
	مراکب قلعہ اجنبی	۲۴۴۳۴	۵۸۵۴۶۳	۲۵۶۹۵	۳۹۱۱۵۶۹
	خابورات یعنی اشیاء انگریزی	۶۹۴۱	۲۰۶۹۰۰۴۶	۶۶۴۴	۲۹۰۹۸۱۹
	خابورات یعنی اشیاء اجنبی	۱۶۹۳	۵۱۲۰۴۰	۱۲۲۵	۳۶۳۴۶۹
	میزان	۵۶۹۰۳	۱۳۱۶۶۸۹۸	۵۶۵۵۵	۱۳۵۱۴۰۳۶
	میزان داخل کی خارج کے ساتھ			۵۶۸۰۲	۱۳۱۶۶۸۸۸
	میزان داخل اور خارجی مراکب کی			۱۱۳۵۵۱	۲۹۹۶۳۹۴۴
تعداد باشندہ دن کی انگلستان میں سوا دیرینہ اور اسکاٹلنڈ کے					
				باشندہ دن کی تعداد	
انگلستان کو باشندہ دن کی تعداد تھی سن ۱۸۰۰ء میں				۸۰۰۰۰۰	
ہو گئی سن ۱۸۱۰ء میں				۵۹۰۰۰۰	
اور سن ۱۸۲۰ء میں				۹۵۲۵۰۰	
اور سن ۱۸۳۰ء میں				۶۵۱۶۰۰	
اور سن ۱۸۴۰ء میں				۱۰۳۴۲۰۰	
اور سن ۱۸۵۰ء میں				۱۱۶۰۹۰۰	
اور سن ۱۸۶۰ء میں				۱۶۵۲۶۰۰	
اور سن ۱۸۷۰ء میں				۲۳۲۶۱۹۹۵	
اور یہ تعداد آبادی کی ہے اس جدول میں معلوم ہوتی ہے اس میں وہ لوگ داخل نہیں ہیں جو اپنا وطن چھوڑ کر چلے گئے ہیں۔					

سلطنت انگریزی کی آمدنی اور خرچ اور جو قرض کہ او سپرے	
اسٹریلین لیرو یعنی گنی	اقسام آمدنی کی سنہ ۱۹۶۱ء میں
۲۳۰۳۴۰۰۰	آمدنی کمارک کی
۱۶۱۵۵۰۰۰	آمدنی کھانے اور پینے کی چیزوں کے محصول کی
۸۹۹۳۰۰۰	آمدنی تمبر یعنی طابع کے محصول کی
۱۰۵۶۶۰۰۰	آمدنی کے محصول کی آمدنی یعنی انکم ٹیکس
۳۱۵۰۰۰۰	آمدنی زمین اور گھروں اور اون کے سوا اسی قسم کی چیزوں کے محصول کی
۳۶۰۰۰۰۰	آمدنی بوسطہ کی یعنی ڈاک خانوں کی
۳۰۰۰۰۰۰	آمدنی سلطنت کی جاہداد کی
۲۸۰۳۵۶۱	آمدنی اور قسام کی
۷۰۶۰۳۵۶۱	میزان
۴۲۹۶۰۰۰۰	آمدنی ہندوستان کی
۱۱۳۵۷۳۵۶۱	میزان کل بحساب اسٹریلین لیرو کی جو برابر ہے ۲۸۳۹۳۳۹۰۲۵ فرنگ کا
اسٹریلین لیرو یعنی گنی	اقسام اخراجات کے اوسی سندھین
۲۶۲۳۱۶۵۷	سود زر قرضہ
۱۸۸۴۰۰۰	اخراجات قرضہ
۱۶۲۶۴۷۸۹	اخراجات فوجی اور شہروں کی حفاظت کو
۱۱۳۷۰۵۸۸	اخراجات جہازوں اور بحریہ کے
۹۲۰۵۸۷	اخراجات ہما دون کے بنانے کے
۴۰۶۴۸۹	اخراجات ملکی
۷۶۴۰۴۳۵	اخراجات ملازمین سیاست وغیرہ کے
۶۴۷۱۸۵۴۶	میزان جو دوسرے صفحہ پر لکھی جاوے گی۔

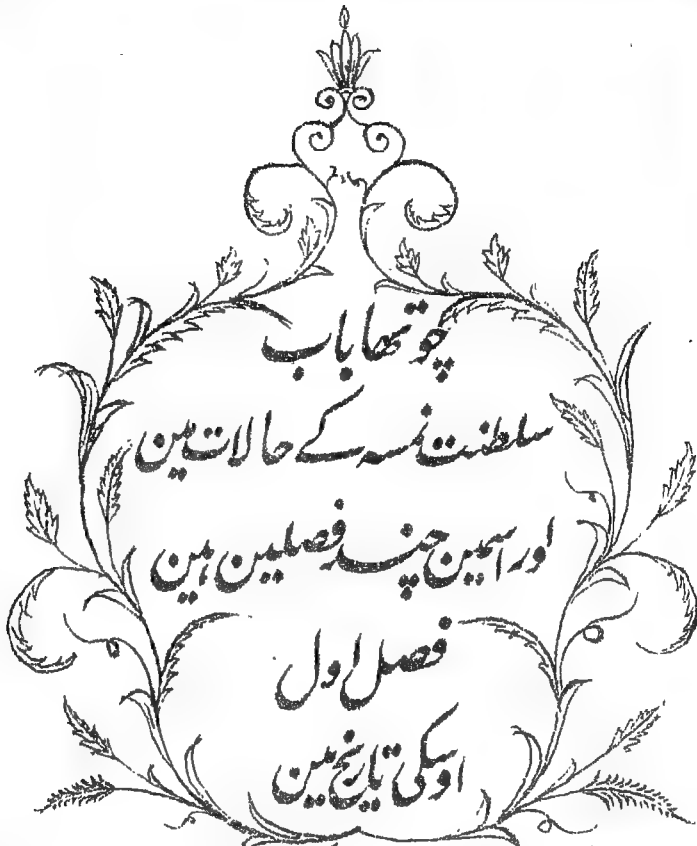
	تتمہ جدول اخراجات انگریزی	
	<p>میزان پچھلے صفحہ کی</p> <p>اخراجات اداسے قرض کے</p> <p>اخراجات مختلف</p> <p>اخراجات ہندوستان</p> <p>میزان بحساب اسٹرلین لیرہ جو مساوی ہے ۲۸۳۰۱۶۵۲۰۰ فرینک کے</p> <p>منہائی آمدنی کی جسکا اوپر ذکر ہوا</p> <p>فاضل جو آمدنی سے زیادہ خرچ ہوا</p>	<p>اسٹرلین لیرہ</p> <p>۶۳۶۱۸۵۳۶</p> <p>۴۵۵۳۴۶۱</p> <p>۱۰۸۰۰۰۱</p> <p>۴۳۳۵۵۰۰۰</p> <p>۱۱۳۶۰۶۰۰۸</p> <p>۱۱۲۵۷۳۵۶۱</p> <p>۸۳۶۱۷۵</p>
	<p>انگریزی سلطنت کو قرضوں کا بیان</p> <p>میزان کل قرض کی سلطنت پر</p> <p>میزان کل قرض کی ہندوستان پر</p> <p>میزان کل</p>	<p>فرینکا</p> <p>۲۰۰۴۵۲۱۵۱۷۵</p> <p>۲۸۴۶۹۲۶۰۲۵</p> <p>۲۲۸۹۲۱۴۲۲۰۰</p>
<p>یہ بات جان لیننی چاہیے کہ سلطنت انگریزی بموجب قوانین ملک کو لوگوں سے خواہ مخواہ کوئی سالانہ محصول نہیں تحصیل کرتی بلکہ صرف اون خرچوں کو لیتی ہے جو واسطے صحت سلطنت کے جسکے اصول ابھی بیان ہوئے ضرور ہوتے ہیں اور جو محصول سوائے اونکے جسکا بیان ہوا مصالحت عام کے لیے بیجے جاتے ہیں جیسے رستوں کے اور پلوں کے اور شفا خانوں اور گرجاؤں کے اور مدرسوں کے بنانے کے لیے اور جو لوگ کہ اون سے تعلق ہیں اونکی تنخواہوں کے لیے اور جو لوگ کہ منہ ہی کاموں کے لیے مقرر ہیں اونکی تنخواہوں کے لیے تو اون سے منہ بھرا مقرر کرنا اور اونکا خرچ کرنا وطنوں اور شہروں کی مجلسوں سے بخت نگرانی پارلیمنٹ اعظم متعلق ہے اور سلطنت کو اوسمیں کچھ مداخلت نہیں ہے اور اوسکی آمدنی قریب آٹھ ملین فرینکا کے ہے۔</p>		



سلطنت انگریزی کی تریج کی قوت				
کل لشکر	تریس	رسالے	توپچی اور انجینیر	اقسام شکر کی
۹۸۹۱۸	۹۸۹۱۸			تریس کا لشکر باقاعدہ
۱۳۴۳۶		۱۳۴۳۶		رسالے باقاعدہ
۲۱۳۳۶			۲۱۳۳۶	توپچی باقاعدہ
۱۱۶۰۸			۱۱۶۰۸	انجینیر و غیرہ باقاعدہ
۱۱۲۱				ارکان حرب
شکر ہندوستان				
۵۹۵۶۶	۵۹۵۶۶			تریس
۶۴۱۶		۶۴۱۶		رسالے
۵۴۸۲			۵۴۸۲	توپچی
۱۲۰۵۶				یداک
۱۴۴۰۰				آپرنٹس
۱۹۴۳۳				رویلین
۲۹۲۶۶۴	۱۵۸۴۵۵	۲۰۸۲۵	۳۸۵۲۶	میزان

سلطنت انگریزی کی بحری قوت سال ۱۸۷۰ء میں			
اقسام بحریہ	فیہات	کل بحریہ	
امیرالاکبریت تحت السلاح	۲۴	۹۰	
اونین سے جکا ذکر یکا مین ہوا	۶۶		
کابیتہ امیرال تحت السلاح	۲۶	۸۴	
اونین سے جکا ذکر یکا مین ہوا	۵۶		
کنترال امیرال تحت السلاح	۲۱	۱۲۸	
اونین سے جکا ذکر یکا مین ہوا	۱۰۷		
قبطانات افغان تحت السلاح	۳۵۰	۷۵۲	
اونین سے جکا ذکر یکا مین ہوا	۲۰۲		
قبطانات فرات تحت السلاح	۴۵۰	۱۱۶۴	
اونین سے جکا ذکر یکا مین ہوا	۷۱۳		
یوزباشیہ تحت السلاح	۶۹۸	۱۱۵۱	
اونین سے جکا ذکر یکا مین ہوا	۴۵۳		
فیہات صغار اور لشکر بحریہ	۵۴۳۰۰	۱۸۴۰۰	
فیہات تری لشکر کے جو جہازوں کے کے لیے پیار ہیں	۱۸۴۰۰		
میزان جو دوسرے عسکر پر لکھی جاویں گی	۲۴۷۸	۷۹۰۷۸	

میتھ جہول سلطنت انگریزی کی بحری قوت						
مراکب قلعہ	ارغین گلوڑ کی قوت ۱۲۵۶۱۶	کھجرات	جہازات	بحریہ اور قسم مراکب	کھانہ اور کھانا	مراکب قلعہ
۸۲	۵۸	۲۳	۳۳۶۸	میزان پچھلے صدی کی	۶۶۵۹	۱
۵۳	۲۳			افغان		۱۰
۳۰	۲۶	۳		فراقط		
۵۵	۵۲	۲		قرابط		۱
۳		۳		شالوب یعنی قوارب		
۱۳۶	۱۳۶			کنوینار یعنی ذوات المدافع		
۲		۲		شالوب کنوینار		
۱۲	۱۲			طریات عوامہ		
۲	۲			مراکب متنوعہ		
۳۸				افیزو		۳۸
۶۰	۶۰			شالوب بومبارد		
۲	۲			بڑے جہاز بار برداری کے		
۶	۶			بومبارد		
۲	۲			پاکت		
	۲			جہاز ساحلون کی نگہبانی کے لیے		
۲۹۶	۲۱۲	۳۵	۳۳۶۸	میزان	۶۹۰۶۸	۵۰
سلطنت انگریزی کے جہاز ہائے تجارت ۱۸۹۲ء						
اقسام مراکب						
۲۹۶۱۲	۲۹۶۱۲			مراکب قلعہ		
۵۳۶۸۹۱	۲۲۲۸			خابورات یعنی جہازات سے دشانی		
۹۰۶۱۲۵	۹۸۲۹			سلطنت انگریزی کے ماتحت مملکتوں کے جہاز		
				ہنگو ایکٹ نہیں معلوم ہوا کہ خابورات میں اور مراکب قلعہ میں کیا فرق ہے		
۵۸۲۹۹	۳۸۲۹۹			میزان		
کل آدمی ان جہازوں میں ۲۸۸۳۰۲۵						



یہ سلطنت نمہ اب سلطنت اٹریا کے نام سے مشہور ہے اور اٹریا  
 اصل میں ملک توابع میں سے تھا ارشید کا تو کے نام سے اور  
 اوسکو نور کا بانو نیا علیا کہتے تھے اور ۳۳۷ھ میں بعد سلطنت امیر  
 قیباروم سے متعلق تھا اور قرن خامس سے برابر یہ سلطنت قوم  
 برابرہ یعنی قوم ہن اور استغوث اور بویان اور وندال اور

لو تعوبار د کے قبضہ میں رہتی رہتے یہاں تک کہ آخر کار بویریا والنہین  
 اور گروہ اوارین جو ایک تاتاری قوم ہے منقسم ہو گئی اور اسکے بعد  
 ۹۱۷ء شارلمین اوسپر قابض ہو گیا جس نے اسکا نام اسٹریا رکھا  
 اور جب ہنری وازلور نے جسکا نام شکاری پرندوں سے شکار کر نیوالا  
 تھا اوسکی محافظت کی غرض سے یہ ارادہ کیا کہ قرب وجوار کی قوموں  
 کی لوٹ کھسوٹ سے اوسکو بچانے کے لیے کوئی روک قائم کرے تو  
 اس نے ۹۲۶ء میں اوسکی حدود پر ایسے حکام مقرر کر دیے جو اسکے حفظ  
 رہتے تھے اور وہ مارغرافیہ اور مارغراف کہلاتے تھے پھر ۹۵۲ء میں  
 اوسپر امپیر المانیا اوتون ثانی مسلط ہو گیا اور اسکے بعد اسکے بیٹے  
 حاکم ہے جو ابتداء مارغراف کہلاتے تھے پھر چند روز کے بعد مرکیو کے  
 لقب سے ملقب ہوئے اور اسکے بعد ۱۱۵۵ء میں اونھون نے اپنی کو  
 بلقب ڈیوک مشور کیا اور بعد تمام ہو جانے اس خاندان کے ۱۲۴۶ء  
 میں اسپر فڈرک ثانی امپیر المانیا قابض ہوا ۱۲۵۳ء میں وہ اسکے

ہاتھ سے نکل کر او تو کار بادشاہ بوہیمیا کے تحت حکومت ہوئی اور پھر  
 ۱۲۷۶ء میں روڈلفو کے قبضہ میں آگئی جو خاندان ہابسبورغ امپیر  
 المانیا میں سے تھا اور ۱۲۷۶ء میں اس نے یہ ملک اپنے بیٹے البرٹ  
 کو ویدی اسکے بعد چند مدت تک اسی خاندان میں چلی آئی اور جو لوگ  
 اس پر حاکم رہے وہ ڈیوک کو لقب سے مشہور رہے پھر ۱۴۵۳ء سے اسکے  
 بادشاہوں کے لقب ارشیڈیوک تجویز ہوئے اور اسی خاندان میں سے  
 چند شخص ایسے پیدا ہوئے جو امپیر روڈلفو کے بعد المانیا کی شاہنشاہی  
 پر قابض ہو گئے اور ۱۴۵۳ء میں اسی خاندان میں کا البرٹ خامس  
 المانیا کی شاہنشاہی پر قابض ہو گیا جس کے سبب شاہنشاہی اس  
 خاندان میں موڑی ہو گئی اور ۱۶۱۶ء میں بسبب ملجانے سلطنت اٹریا  
 اور کارنیول کے اٹریا کی ملک بڑھ گئی اور پھر ۱۶۱۶ء میں جو کچھ کہ  
 روڈلفو کی وراثت میں تھا یعنی صوبہ ہابسبورغ جس کو از اس کے پوتے  
 اور صواب اور سولیسرہ بھی آئیں شامل ہو گئی مگر ۱۶۱۸ء میں سویڈر ایک تقریب

ہو گئی اور ۵۴۱ء میں گجیلیان کی شادی ماریہ کو ساتھ ہو کر سبب ہوئی جو کہ خاندان  
 بورغونیا سے تھی بلا واطہ یعنی ہولاندہ اور ایک حصہ عظیم بورغونیا کا  
 اٹریا میں شامل ہو گیا اور جب اٹریا پر شارلکان قابض ہوا جسکو  
 شارل خامس بھی کہتے تھے تو اسنے اپنے متعدد ملکوں کے ساتھ ملک  
 اسپین کو بھی ملا دیا لیکن جبکہ ۵۴۱ء میں اسکے اور اسکے دوسرے بھائی  
 ارشیڈ پوک فردناند کے باہم سلطنت کی تقسیم ہوئی تو اسوقت بلا واطہ  
 اور اراجوز بورغونیا منتقل ہو کر خاندان اٹریا کی فروع اسپینولی کے  
 پاس چلے گئے اور فردناند مع اس کے متعلقات کے اصلی اٹریا کو ماتحت  
 رہا اور اس میں بوہیمیا اور بلا واطہ اور تینون اسقفیات یعنی وہ ملک جو  
 مطارین کے تحت حکومت تھا اور جو ٹول اورٹس اور فردون کہلاتے تھے  
 شامل ہو گئے اور اسکے بعد مورافیا اور سیلازیا اور لوزاس بھی میں  
 مل گئے لیکن مورافیا اور سیلازیا اور لوزاس بسبب معاہدہ و ستفایا  
 کے جو ۱۵۴۷ء میں ہوا تھا اسکے پاس سے نکل گئے اور لوزاس اور

استقبیات ثلاثہ یعنی ٹول اور ماتس اور فردون بھی کل گئے گروہ کے  
 عوض میں انکے پاس ملک ترانسلو انیا اور کرواسیا آگئے اور ۱۳۱۷ء  
 میں اوترخت کی مصالحت سے اٹریا کے پاس شارل ثانی کے ترکہ  
 میں سے ملک اسپین اور بورخونیا اور دوکاتو ماتوہ اور ملک نابلی  
 اور سروانیا بھی آگئے اور ۱۳۱۷ء میں انھوں نے سردانیہ کو مملکت  
 صقلیہ سے بدل لیا مگر ۱۳۱۷ء عیسوی کے بعد پھر مملکت صقلیہ اور نابلی  
 انفانت دون کارلوس کے پاس چچ خاندان اسپین سے تھا چلی گئی اور  
 اسکے عوض میں انکے پاس دوکات بارمہ اور ریاشنہ اور غواستالہ آگئے اور  
 اور ۱۳۱۷ء میں خاندان اٹریا میں کوئی شخص مردون میں سے نہ رہا اور  
 یہ سلطنت بیٹیوں کے نام ہو گئی اور ماریہ تیریزہ اوسپر سلط ہوئی اور  
 اور اوسکا شوم فرنسوی اورین بہت سی لنبے جھگڑوں کے بعد امپیر کے  
 لقب سے مشہور ہوا اور ۱۳۱۷ء میں وہ مستقل امپیر ہو گیا اور فرنسوی  
 اوسکا نام ہوا اور وہ مورث اعلیٰ ہے خاندان جدید کا جو اٹریا اورین



کے نام سے مشہور ہے اور جو اب تک حکمران ہے اور ششمین سلطنت  
 المانیا اسکے پاس سے نکل گئی اور فرانسوی ثانی سے اسپر المانیا کا لقب  
 بھی جاتا رہا صرف اسپر اسٹریا کا لقب رہ گیا اور اسکی حکومت صرف اسکی  
 ممالک موروثیہ پر گہٹی اور فرانسویوں کے حملہ اور شہداء کی جنگ و  
 جدال میں اسٹریا کے ہاتھ سے اوسکا بہت ساحہ ممالک المانیا اور اٹلی  
 میں سے بھی نکل گیا مگر البتہ شہداء کے ہنگاموں میں اسکی قدیمی حکومتوں  
 کا اکثر حصہ پھر اسکے پاس آ گیا صرف دائرہ بورغونیا رہ گیا جسکے عوض میں  
 ملک اٹلی سے لو مبار ڈیا اور بندقیہ آگئے اور پھر شہداء کے محاربہ میں جو  
 سولفرینیو کے ساتھ ہوا لو مبار ڈیا بھی اسکے ہاتھ سے نکل گیا جسکو پوپ لین شہ  
 کے ذریعہ سے جو اس واقعہ میں مددگار تھا ملک سربانیہ نو لے لیا اور  
 میں اسکے ہاتھ سے بندقیہ بھی جاتا رہا اور یہاں وقت گیا جبکہ سلطنت  
 پروشیہ اوسپر جنگ صا دو وہ میں غالب آئی جسنے اٹلی کے ساتھ  
 اسٹریا سے لڑنے کا معاہدہ کیا تھا۔

## دوسری فصل

### اسٹریا کے بادشاہوں کے ناموں کی بیانیں

گروہ مارگران

لیوبولڈ اول کوٹ دو بائیرغ	۹۸۲
ہنری اول	۹۹۴
البرٹ اول ملقب منصور	۱۰۱۸
ارنست ملقب شجاع	۱۰۵۶
لیوبولڈ ثانی ملقب بحیل	۱۰۷۵
لیوبولڈ ثالث ملقب بجا شمع	۱۰۹۶
البرٹ ثانی ملقب بتعبد	۱۱۳۶
لیوبولڈ رابع ملقب بکرم	۱۱۳۶

گروہ ڈیوک اسٹریا

ہنری ثانی جازویرغ	۱۱۴۳
لیوبولڈ خامس	۱۱۷۷
فرڈرک اول کاتولیکی	۱۱۹۴
لیوبولڈ سادس ملقب باجد	۱۱۹۸
فرڈرک ثانی ملقب بجا رب و شجاع	۱۲۳۰
اوتو کار	۱۲۴۷

خاندان اسٹریا یا بایبرغ

البرٹ اول	۱۲۸۲
فرڈرک اول ملقب بحیل	۱۳۱۸
البرٹ ثانی ملقب بعقل	۱۳۳۰
روڈولف رابع ملقب باہر	۱۳۵۸
البرٹ ثالث مذکورہ بالا کا بھائی	۱۳۶۵
البرٹ رابع	۱۳۸۵

۱۴۰۴	البرٹ خامس پھر ۱۴۳۳ء میں یہ المانیا کا امپریٹر مقرر ہوئے لیکن منتخب اور البرٹ ثانی نام رکھا گیا
۱۴۴۰	فرڈرک ثالث ۱۴۴۰ء میں اسکا لقب ہوا امراء خاندان ارشید ہو کر اسٹریا۔

گروہ ارشید ہو کر کا خاندان مابلس ہو کر سے  
جنون لڑ المانیا کی شہنشاہی کی

۱۴۹۳	مکیلیان اول
۱۵۱۹	شارلکان یہ ملک اسپین اور صقلیا اور ناہلی کا یہی بادشاہ تھا۔
۱۵۵۶	فرڈنانڈ اول یہ بولیمیا اور بھار کا یہی بادشاہ تھا اور پھر اسکے بعد جو لوگ ہوئے
	وہ ان ملکوں پر اور المانیا کی شہنشاہی پر قابض ہوئے۔
۱۵۶۴	مکیلیان ثانی
۱۵۷۶	روڈولف ثانی
۱۶۱۲	تھیاس
۱۶۹۹	فرڈنانڈ ثانی
۱۶۳۷	فرڈنانڈ ثالث
۱۶۵۷	لیوبولڈ اول
۱۷۰۵	جوزف اول
۱۷۱۱	شارل سادس
۱۷۴۰	ماریا تیریزہ شارل مذکور کی بیٹی اور اوسکا شوہر ہو کر لورین تھا اور اوسکے رات
	حکومت میں شریک ہا پھر امپریٹریٹ المانیا ہو گیا اور فرانسوی اول اور کانام ملا و جب ۱۷۹۲ء میں برک
	توا اوسکا بیٹا جوزف ثانی حکومت میں شریک ہا اور اوسکے بعد ۱۸۰۶ء میں مستقل ہو گیا۔
۱۷۹۰	لیوبولڈ ثانی
۱۷۹۲	فرانسوی ثانی

### شہنشاہی اسٹریا

۱۸۰۴	فرانسوی مذکورہ بالا فرانسوی اول کے لقب سے مشہور ہوا۔
۱۸۴۵	فرڈنانڈ اول اوسکا بیٹا ۱۸۴۵ء میں اپنے باپ کا وارث ہوا۔
۱۸۴۸	فرانسوی جوزف اول جو اس کتاب کو تصنیف کی وقت بادشاہ ہے۔

## تیسری فصل

سلطنت نمہ یعنی اٹریا کے حالات میں

سلطنت نمہ یورپ کو عین وسط میں واقع ہے اور اسکا اصل موقع درمیان سات درجون اور گیارہ دقیقوں اور چوبیس درجون اور پانچ دقیقوں کے طول شرقی میں اور بیالیس درجون اور آٹھ دقیقوں اور اکیاون درجون اور دو دقیقوں کے درمیان عرض شمالی میں ہے اور اسکی شمالی حد میں سلطنت روس اور پروشیا اور ساکس ہے اور شرقی سمت میں افلاق اور بغداد ہے جو سلطنت عثمانیہ یعنی سلطان روم کی سلطنت میں ہیں اور کسیقدر اسکے حصہ شرقی کی حد پر سلطنت روس ہے اور جنوب کی جانب میں اوسکے سلطنت اٹلی اور بھارت اور سلطنت عثمانیہ یعنی سلطان روم کی سلطنت کا وہ حصہ جو یورپ میں داخل ہے اور غرب میں مملکت بویریا اور مملکت فورٹمبرگ ہے اور کسیقدر حصہ کی حد غرب میں بھی مملکت سویس

اور انکی ہے اور طول اسکا شرق و غرب میں ایک ہزار چار سو اسی  
 کیلو میٹر ہے اور بڑے سے بڑا عرض اسکا ایک ہزار ایک سو ساٹھ  
 کیلو میٹر ہے اور کس سطح اسکا اسوقت سی جیسے کہ ۱۵۹ء میں ہوا  
 مقام روزیک میں صلح ہوئی ہے چھ لاکھ تیس ہزار کیلو میٹر مربع ہے  
 اور اسکے باشندوں کی تعداد اس مردم شماری کے موافق جو ۱۸۵۷ء  
 میں ہوئی تھی تین کروڑ پچاس لاکھ اٹھارہ ہزار نو سو سی تھی اور ۱۸۶۱ء  
 کی مردم شماری کی بموجب تین کروڑ ستر لاکھ تھی چنانچہ ان میں سے  
 دو کروڑ ستاسی لاکھ اڑتالیس ہزار باٹھ تو قوم کیتھک کو لوگ ہیں  
 اور تینتالیس لاکھ پچیس ہزار تین سو تین آدمی پرٹسٹنٹ ہیں اور آٹھ لاکھ  
 اکیس ہزار نو سو اونتالیس آدمی گریک یعنی یونانی مذہب کو ہیں اور  
 پچاس ہزار پانسو ستروہ پرٹسٹنٹ ہیں جو کلیث کو شکر اور روحانیات  
 کے قایل ہیں اور حضرت عیسیٰ علیہ السلام کو خدا نہیں سمجھتے اور اس لاکھ  
 اونچاس ہزار آٹھ سو اکتھریودی ہیں اور علاوہ انکے تین ہزار نو سو پچیس

آدمی مختلف مذاہب کو ہیں اس سلطنت کا دار السلطنت خاص شہر  
 وینیا ہے اس شہر کے باشندے مع اسکے لشکر کے ۱۸۶۵ عیسوی تک  
 پانچ لاکھ آٹھ ہزار پانچ سو تیس تھے اور اس سلطنت میں مختلف قوم کے  
 باشندے ہیں اور اس سلطنت میں شہر بھی مختلف طبیعت اور اخلاق کے  
 ہیں اور ان قوموں کی تین قسمیں ہو سکتی ہیں اسلئے کہ اسکے بلاد متعلقہ  
 بھی تین ہی قسم کے ہیں ایک تو بلاد المانیا اور ایک بلاد مجار اور ایک  
 بلاد بولونیا پس بلاد المانیا تو خاص وہ اٹریا ہے جسکے نام سے سلطنت  
 موسوم ہے اور صالہ بورخ کے ڈیوک اور سیویا اور کارینتیا اور کارینول  
 اور فریول اور تریست اور تیرول مع فورار برگ اور مملکت بویمیا اور  
 مارغرافہ مورافیہ اور نمسا والا سیلینیا ہیں اور بلاد مجار میں ترانسیلوانیا  
 اور سلافونیا اور کرواسیا جو متعدد مقامات لڑائی پر منقسم ہیں داخل  
 ہیں اور بلاد بولونیا میں خالیسیا اور لودومیریا اور بوکوفین داخل ہیں  
 اور بلاد المانیا پہلے جرمن سے متعلق تھی مگر اب اس میں کل گٹو ہیں

اور انھیں مختلف قسم کے بلاد کے سبب سوا بچودہ ولایتیں بڑی بڑی  
 کھلائی ہیں اور اس سلطنت نمین فائدہ مند پہاڑ بہت ہیں اور  
 سب پہاڑوں میں جبال ارٹس کا سلسلہ سب سے بڑا ہے جو اسکے  
 گوشہ شمالی میں واقع ہے اس سلسلہ کو جبال ارض الجدید بھی کہتے ہیں  
 اور گوشہ شرقی میں جبال کرا باک کا سلسلہ بھی نہایت بڑا ہے اور  
 غرب و جنوب کی جانب جبال الب کی شاخیں ہیں اور غلین وسط میں  
 جبال بوہیہ اور جبال مورافیا واقع ہیں اور اس میں بہت سے سطح وسیع  
 میدان نہایت بڑی بڑے ہیں چنانچہ منجملہ انکے ایک میدان اسٹریک  
 نیچے کا جسکے درمیان میں دریاے طونا ہے اور ایک میدان کبیر اور ایک  
 میدان صغیر بلاد مجار میں واقع ہے اور ایک میدان سلا فونیہ کا ہے  
 اور اسکے دریاؤں میں سے ایک توالب ہے اور ایک اودر اور ایک  
 فینول اور ایک دنیسٹر ہے اور یہ سب مملکت اسٹریا میں سے نکلتے ہیں  
 اور یہ جو دریاے طونا ہے اسکا اکثر حصہ اسی مملکت میں ہے اور پانی کی

اسمین چند مقام سے ہے اور خلیجین بھی وہاں بنائی ہوئی ہیں جن سب کا  
 طول ملکر چھ ہزار تین سو پچاس کیلو میٹر ہوتا ہے اور سب دریا اس ملک  
 کے اسی مین اگرتے ہیں اور سب ہی بڑا خلیج فرانسوی اول کا ہے جس میں  
 دریاے تیس اور طوٹا ملتے ہیں اور راستے میں بہت کثرت سے ہیں  
 اور نہایت عمدہ بنے ہوئے ہیں تاکہ ایک شہر سے دوسرے شہر میں آفر  
 جانے میں آسانی ہو اور آہنی سڑک جس قدر کہ ۱۹۶۳ء تک تیار تھی  
 وہ پچاس ہزار آٹھ سو اٹھاسی کیلو میٹر تھی اور اس کا محاصل ۱۹۶۳ء  
 تک ستر کروڑ نو لاکھ پچاسی ہزار دو سو بہتر فنکٹاک پہنچ گیا تھا  
 اور تار برقی کے طول کی تعداد ۱۹۶۴ء میں پندرہ ہزار نو سو چھیانوہ  
 کیلو میٹر تھی مملکت نسہ کی زمین کے ایک قطعہ متصل مین واقع ہے اور  
 دریاؤں یا سمندروں کے کناروں پر بحر اس مکرے کے جو بحر بنا واقع ہے  
 واقع نہیں ہے اور اس کا شرقی کنارہ نسبت غربی کے کیقدر بلند ہے  
 اور غربی سمت اسکی کیقدر پانی میں ڈوبی ہوئی ہے اور وہاں پانی



جمع رہتا ہے اور اس کنارہ کی لبان ایک تزارسات سو کیا و تیر ہے اور  
 اسکی شرقی سمت میں چند جزیرے ہیں جنہیں سے فالیا اور کیرسو اور اوڑو  
 ہیں اور چند بحیرے ہیں جنہیں سے ایک تو بحیرہ اتیر ہے جو خاص ارشید کا  
 اسٹریا میں واقع ہے اور بحیرہ بالتون اور نو سیدل ہیں جو مجار میں  
 واقع ہیں اور ایک بحیرہ کلا جنفورت ہے جو ایرامین واقع ہے اور معدنیات  
 کے لحاظ سے جو اسکی زمین سے نکلتی ہیں یہ مملکت نسبت اور تمام یورپ  
 کے ملکوں کے زیادہ مالدار ہے اور ترانسیلوانیا اور مجار میں سونے کی  
 کانیں ہیں اور کارنتیا اور قصدیر میں پارے کی کانیں ہیں اور بوہیمیا میں  
 سیسہ کی کانیں ہیں اور ستیریا اور ایریا اور بوہیمیا اور ہنگاریا میں  
 لوہا نہایت کثرت سے نکلتا ہے اور بوہیمیا اور ہنگاریا میں زنک یعنی توتیا  
 معدنی اور سنگ سلیمانی اور سرمہ مثل سرمہ اصفہانی بکثرت نکلتا ہے  
 اور بوہیمیا میں زرخ کی اور کانچ کی اور سفید کانچ کی کانیں ہیں اور ہنگار  
 اور ترانسیلوانیا اور غالسیا میں بہت سی کانیں ہیں جنہیں سے نمک نکلتا ہے

اور مجارین ایک قسم کی مٹی نکلتی ہے جس میں رال کی سی خاصیتیں ہیں اور وہ جانے کے بھی قابل ہے اور پتھر کا کوئی تمام سلطنت میں موجود ہے اور بعض مقاموں میں بہت قسم کے بیش قیمت پتھروں مانند یاقوت احمر اور اوبال کی کانیں ہیں اور وہاں فروری مٹی اور اسی قسم کی اور ٹیان جسے فائدہ حاصل ہوتا ہے ملتی ہیں اور بلاد اٹریا کی خصوصیت یہ ہے کہ وہاں معدنی چشمے یعنی چشمے کہ معادن پر جاری ہیں نہایت کثرت سے ہیں چنانچہ بلاد مجارین اس قسم کے ایک ہزار سے زیادہ چشمے ہیں اور صناعی اور دستکاری کا وہاں نہایت ہی رواج ہے اور وہاں بہت سی کارخانے ہیں اور کلین ہیں خصوصاً جو خ بنانے میں اونکو نہایت توجہ ہے اور کپڑا سوتی اور حریری اور کتان وغیرہ نہایت عمدہ عمدہ طیار ہوتا ہے کاغذ نہایت نفیس اور پاکیزہ بنتا ہے ہتھیار کا بلور مشہور معروف ہے اور سیڑیا میں لوہے اور فولاد کا کام نہایت عمدہ بنتا ہے جو مشہور ہے اور برتن بہت اچھے اچھے ہوتے ہیں اور ہتھیار

کاغذ اور چینی بنانے میں اور تیرول والے موزے بنانے میں مشہور ہیں  
 غرض کہ ہاتھ کا کام کرنے میں بہت سی لوگ اس ملک کو عورت و مرد لگے  
 رہتے ہیں اور چھوٹے بڑے اٹھ لاکھ آدمی ہاتھ کا کام کرتے ہیں اور  
 جو مال یہ لوگ اپنی صناعی سے تیار کرتے ہیں اس کی قیمت قریباً  
 آٹھ ارب فرنک کی ہوتی ہے اور وہاں کی معاون اور کارخانے مال  
 کی پیداواری کے چشمے ہیں اور جو لوگ معدنیات کے صیغہ سے متعلق ہیں  
 ان کی تعداد ایک لاکھ آٹھ ہزار سے زیادہ ہے چنانچہ سالانہ عین اس  
 سلطنت کی معدنیات کی آمدنی نو کروڑ چوبیس لاکھ ستاون ہزار چار سو  
 ستاون فرنک ہوئی تھی زراعت کا وہاں یہ رواج ہے کہ اس سلطنت  
 کی ایک تہائی زمین قابل زراعت ہو اور ایک تہائی میں  
 گڑھے وغیرہ ہیں اور ایک چوتھائی سے کچھ زیادہ زمین اس کی باغات  
 اور چراگاہوں وغیرہ سے آباد ہے اور اس سلطنت میں مویشی بھی  
 نہایت عمدہ اور کثرت سے ہیں چنانچہ چوبیس لاکھ ساٹھ ہزار تین سو

تئانوے تو گھوڑے ہین اور تینیس ہزار سات سو اکیاسی چھ ہین اور  
 اٹھاسی ہزار دو سو چوراسی گدھے ہین اور ایک کروڑ چالیس لاکھ  
 پچھن ہزار ایک سو تترہ گائین ہین اور ایک کروڑ چھاسٹھ لاکھ  
 چونسٹھ ہزار دو سو چھپن مینڈھے ہین اور پندرہ لاکھ تترہ ہزار آٹھ سو  
 پچیس بکریان ہین اور اکیاسی لاکھ اکیاون ہزار چھ سو آٹھ سو ہین  
 اور محاصلِ زراعت کا پانچ ہزار نو سو پانچ ملین فزناک ہوتا ہے اور  
 وہان کمپیان ایسی ہین جو ضرورت کی وقت زراعت پیشہ لوگون کو  
 روپیہ پیشگی دیدیتے ہین انکو وہان اگریدی فونسی کہتے ہین اور بہتر  
 کمپیان خاص فلاحت کی ترقی کے کامون کے لیے ہین اور پانچ  
 مقام وہان خاص اس غرض کیواسطے مقرر ہین کہ اونہیں عمدہ گھوڑوں  
 کی نسلیں بڑھائی جاوین اور حسب قدر کارخانے تجارت کی ترقی کے ہین  
 وہ تو وہان سب روز بروز ترقی پکڑتے چلے جاتے ہین چنانچہ ۱۷۱۷ء  
 میں وہان کے تجارتی مال کی قیمت آمد و شد دونون کے لحاظ سے

دو ہزار چار سو ملین اور آٹھ لاکھ چھیالیس ہزار سات سو باون فرنگ  
تھے اور جب قدر تجارتی جہاز ۱۶۲ء میں اس سلطنت کو بندرگاہ بنیں  
آئے گئے اُن سب کی تعداد اکیس ہزار سات سو پندرہ تھی چنانچہ  
جو جہاز اس سلطنت میں اور ملکوں سے آئے اُن کی تعداد دس ہزار نو  
پانچ تھی اور جو اور ملکوں کو اس سلطنت سے گئے وہ دس ہزار آٹھ سو  
دس تھے اور اُن جہازوں میں جو آئے تھوٹن کے حساب سے سات لاکھ  
ساتھ ہزار تین سو باون ٹن مال بھرا ہوا تھا اور اُن جہازوں میں  
جو گئے سات لاکھ چوتھ ہزار نو سو دس ٹن مال لدا تھا پس اُن  
سب کی تعداد ملکر دو ملین اور پانچ لاکھ چالیس ہزار دو سو باٹھ  
ٹن ہوتے ہیں اور اس سلطنت کو باب تعلیم و تہذیب میں نہایت  
درجہ کی فکر ہے چنانچہ اسی فکر کی بدولت اس سلطنت میں فن  
تعلیم کو نہایت درجہ کی ترقی حاصل ہو گئی ہے اور علی الخصوص اسٹریا  
میں اوسکو نہایت ہی فروغ ہے اور اس سلطنت میں بچوں کی تعلیم

چھ برس کی عمر سے بارہ برس کی عمر تک جب کی گئی ہے ۱۸۵۹ء میں  
 خاص اوس سلطنت کو اندراوتیس ہزار ایک سو اڑتیس مدرسے  
 ابتدائی تعلیم کے تھو جنہیں پچیس لاکھ لڑکے اور لڑکیاں تعلیم پا رہی ہیں  
 اور آٹھ سو چونتیس مدرسے اس سے اعلیٰ درجہ کی تعلیم کے تھے اور سو  
 بہتر مدرسے اوسط درجہ کی تعلیم کے تھے جنہیں سے دوسو چالیس تو ایسے  
 تھے جنہیں طلباء رہتے بھی تھے اور تیس صرف علم ریاضی کی تعلیم کے  
 واسطے تھے اور سات مدرسے اور تھے ہر قسم کے علوم ریاضی پڑھانے  
 کے لیے اور چند مدرسے اور تھے ہر قسم کے صناعی اور دستکاری کی تعلیم  
 کے واسطے اور چند بڑے بڑے مدرسے اس قسم کے تھے جن میں  
 نہایت فائق اور منتہی طالب علم تحصیل کرتے تھے اور چند خاص مدرسے  
 طرح طرح کے فنون کی تعلیم کے تھو جیسا کہ انہیں سے سترہ مدرسوں میں  
 توفیق قبائل کی تعلیم ہوتی تھی اور تین مدرسوں میں معاون کے متعلق  
 کاموں کی تعلیم ہوتی تھی اور تیس مدرسوں میں فن فلاح کی تعلیم

ہوتی تھی اور پانچ مدرسوں میں فن تشریح کی تعلیم دیتے تھے اور تین  
مدرسوں میں قوانین سکھائے جاتے تھے اور ایک مدرسہ میں جہاز رانی  
کے فن سکھائے جاتے تھے اور نو مدرسوں میں لشکر میدان کے فن سکھائی  
جاتے تھے اور جب قدر خرچ ان مدرسوں میں ہوتا ہے وہ کسی قدر تو اس  
فیس سے ادا کیا جاتا ہے جو لڑکوں سے لی جاتی ہے اور باقی خرچ کچھ  
گورنمنٹ کو ذمہ ہے اور گورنمنٹ کو علاوہ کچھ خرچ شہروں اور دیہات  
وغیرہ سے بھی لیا جاتا ہے مگر صرف اوس قدر جب قدر فیس کی آمدنی سے  
کمی رہتی ہے۔

### چوتھی فصل

سلطنت کو قوانین حکمرانی اور اسکے طریقہ سیاست کے بیان میں  
سلطنت نمبر کو قوانین سیاست کی بنا اور ان مشوروں پر ہے جو اسکے  
بادشاہوں کے حضور سے مختلف اوقات میں صادر ہوئے تھے چنانچہ  
منجملہ ان کے پہلا مشورہ تو وہ ہے جو ۱۷۷۴ء میں شارل ششم کے دربار

صادر ہوا تھا اور حسین اس بات کی مانعت ہوئی تھی کہ آئندہ کبھی  
 یہ سلطنت تقسیم نہ ہوے بلکہ ہمیشہ ایک تخت کو ماتحت رہے اور اس بات  
 کی بھی اوسمین تصریح کی گئی تھی کہ آئندہ اس سلطنت کی حکومت کسطو  
 سے ایک دوسرے پر منتقل ہوگی دوسرا شور وہ ہے جو یکم اگست ۱۸۷۲ء  
 میں ملک فرانسوی ثانی کے حضور سے صادر ہوا تھا چنانچہ اوس کی رو  
 اس سلطنت کو بادشاہ کا لقب امپر تجویز ہوا اور پیرا شور وہ ہے جو  
 ۱۸۷۲ء میں دوسری اکتوبر کو امپر فرانسوی جوزف اول کے حضور  
 سے صادر ہوا تھا جس کے رو سے قوانین کا وضع کرنا امپر اور مجلس کا حق  
 ہو گیا تھا اور چوتھا شور ۱۸۷۲ء میں ۲۶ فروری کو تجویز ہوا تھا جس کے  
 رو سے سلطنت کی رعایا کو اس بات کا استحقاق دیا گیا کہ وہ اپنے وکلاء  
 کو خود منتخب کر لیا کریں جو ان کی طرف سے اس مجلس میں جس کا نام پریست  
 جمع ہوا کریں چنانچہ اس مجلس کے دو حصے ہیں پہلے حصہ کا نام مجلسِ اعلیٰ  
 ہے اور اس حصہ میں ایک سو نو ممبر خاندانی امرا کے لائق لوگوں میں سے



اور کنیسون کے سردار جنکو امیری کا رتبہ ہوتا ہے اور اون خاندانوں کی سردار جنکو از روی وراثت کے اس مجلس کے ممبر ہونیکا حق ہے ممبر ہوتے ہیں اور باقی ممبروں کو امپیرر ملا زمان سلطنت اور اعیان مملکت سے منتخب کرتا ہے اور اعیان سلطنت میں سے جو لوگ منتخب ہوتے ہیں اونکو اونکی حین حیات تک فلیفہ ملتا ہے اور دوسرا حصہ اوسکار عایا کی وکلاء کا ہے جس میں تین سو تالیس ممبر اون لوگوں میں سے ہوتے ہیں جنکو حکومتوں کی مجلسیں منتخب کرتی ہیں اور دونوں مجلسوں کے ممبروں کو بادشاہ خود آپ منتخب کرتا ہے۔

## پانچویں فصل بادشاہ کے حقوق کی تفصیل میں

بادشاہ کا کام اور استحقاق اس سلطنت میں یہ ہے کہ وہی جملہ قوانین جدیدہ کو دونوں مجلسوں کے سامنے پیش کرتا ہے اور جنگی لشکر پر خواہ وہ برمی ہو یا بحری اویسکورتبہ حکومت ہو اور لڑائی کرنا اور صلح کرنی اور

کوئی معاہدہ کرنا اور تجارت کو متعلق امورات اور نوکروں کا مقرر کرنا  
وزیروں اور ملازمانِ سلطنت کا بحال اور برطرف کرنا اور جن نمبر و نکا  
وظیفہ اونکی زندگی تک مقرر نہواونکو شرکت سے منع کر دینا اور مجلس  
سیاست کو انعقاد کا وقت تجویز کرنا اور مجلس و کلامِ رعایا کا برخاست  
کر دینا اور کام سے اونکو روک دینا اگر مناسب وقت ہو اور سلطنت کے  
امورات کا انجام حسب قوانینِ سلطنت کرنا اور مثل اسکے جو معاملات  
سیاست سے متعلق ہیں اونکو وزراء کی وساطت سے حل کرنا سب سے  
اختیار سے ہوتا ہے اور جب قدر و زراہ اس سلطنت کی ہیں وہ سب امور  
سلطنت کی کارروائی کی بابت مجالسِ مذکورہ کے سامنے جو ابدہ رہتے ہیں

## چھٹی فصل

### مجلسوں کے حقوق میں

سلطنتِ نمسہ کی مجلسوں کے حقوق میں سے ایک تو یہ بات ہے کہ جو  
مسودہ قانونِ سلطنت میں جاری ہونیکے واسطے بادشاہ کی طرف سے

یا کسی ممبر کی طرف سے پیش ہوتا ہے اور اسکو نہایت فکر و غور کے ساتھ دیکھتے ہیں  
 اور اسکی منظوری یا منظوری کی رائے دیتے ہیں اور جب تک اس پر  
 بحث نہیں کر لیتیں اسوقت تک کوئی جدید قانون جاری نہیں ہو سکتا  
 چنانچہ جب علانیہ مباحثہ کے بعد انہیں سے اکثر ممبروں کی رائے متفق  
 ہو جاتی ہے اسوقت وہ جاری کیا جاتا ہے خصوصاً جو قوانین سلطنت  
 کے مصارف اور سالانہ محصول لوگوں سے تحصیل کیے جانے سے متعلق  
 ہوتے ہیں اور جو قوانین کمارک اور تجارت اور ڈاک اور تار برقی اور  
 ریلوے اور صیغہ جنگ سے متعلق ہوتے ہیں یا جو قوانین باشندگان  
 سلطنت کو باہمی معاملات سے متعلق ہوتے ہیں اور اسی طرح ایسے قانون  
 جو نفع عام سے متعلق ہیں وہ کسی طرح بغیر کثرت رائے کے جاری نہیں ہو سکتے  
 اور انکو اس بات کا بھی استحقاق حاصل ہے کہ انتظام سلطنت میں  
 وزیروں سے کسی بات میں کچھ پوچھنا چاہیں تو وہ جب چاہیں اس سے  
 پوچھیں اور وزیروں پر لازم ہے کہ انکے سوالوں کا توضیح جواب دیں

اور ان مجلسوں میں مقام ہنغار یا اور کرواسیا اور ترانسیلوانیا سے  
ممبر نہیں آتے مگر کسی ایسے معاملہ میں جو تمام مملکت کی مصلحت سے علاقہ رکھتا ہو  
آیا کرتے ہیں اور اسکا سبب یہ ہے کہ ان تینوں ریاستوں کو اپنے ملک میں  
ایک استقلال ایسا حاصل ہے جسکے سبب سے وہ اپنے ملک کو اندرونی معاملات  
کا خود ہی انتظام کر لیتے ہیں اور انہیں اس کام کے لیے خاص مجلسیں  
جداگانہ مقرر ہیں۔

## ساتویں فصل

### مجلسِ سلطنت کو بیان میں

مجلسِ سلطنت میں تمام وزراءِ سلطنت شریک ہوتے ہیں اور علاوہ انکے  
ملازمانِ سلطنت اور اعیانِ مملکت میں سے جن لوگوں کو بادشاہ منتخب  
کرتا ہے وہ لوگ شریک ہوتے ہیں اس مجلس کا کام یہ ہے کہ جو قوانین  
سلطنت سے جدید تجویز ہوں ان کو مجلسِ سیاست میں پیش کر کے لیے  
مرتب اور درست کرے اور جو معاملات ملازمانِ سلطنت میں

اونکے عہدوں کے متعلق پیش ہوں اونکو فیصل کرتی ہے اور اس طرح  
اور بڑے بڑے امورات کلیات کا انتظام کرتی ہے۔

## آٹھویں فصل

### سلطنت کی وزارتوں کے بیان میں

سلطنت کی کارروائی کے سررشتے آٹھ وزیروں پر منقسم ہیں اور  
ہر ایک ان میں سے اپنے کاروبار متعلقہ میں سلطنت کا جوابدہ ہے اور جب  
کبھی کسی خاص مشورہ کی ضرورت ہوتی ہے تو آٹھوں وزیر بادشاہ کو  
حضور میں یا جو شخص بادشاہ کی طرف سے بطور نائب کو آوے اور اس کے حضور  
میں حاضر ہوتے ہیں اور جس موقع پر وہ جمع ہوتے ہیں اسکو مجلس  
وزراء کہتے ہیں اور ان وزراء کے ساتھ تین شخص اور بھی شریک مجلس  
ہوتے ہیں جو منجملہ اعیان کے شمار کیے جاتے ہیں اور انکو کونسل  
کہتے ہیں اور یہ تینوں شخص بھی مذکورہ بالا کاروبار میں بمنزلہ وزیر کے  
خیال کیے جاتے ہیں اور یہی لوگ اون تینوں ریاستوں کی درستی کو

بھی ذمہ دار ہیں جبکا ذکر چھٹی فصل کے اخیر میں گذرا۔

## نویں فصل

### ملکت کی تقسیم کے بیان میں

ملکت نسبہ میں صوبوں پر منقسم ہے اور یہ صوبے چھوٹے اور بڑے  
اوطان یعنی اضلاع پر منقسم ہیں اور ہر صوبہ میں سلطنت کی جانب  
سے ایک حکمران رہتا ہے جس کے ساتھ ایک کونسل مشیر بھی ہوتی ہے  
چنانچہ جو کچھ احکام سلطنت سے صادر ہوتے ہیں ان کو یہی شخص  
نافذ کرتا ہے اور امورات نظامت کی نگرانی کرتا ہے اور عایان و وزراء  
و آرام کے ذریعوں اور سلطنت کی مصلحتوں کا فیصل ہوتا ہے غرض کہ  
اسی قسم کے کام اس کے متعلق ہوتے ہیں۔

## دسویں فصل

### صوبہائے سلطنت کی مجالس کے بیان میں

ہر صوبہ میں ایک مجلس رہتی ہے چنانچہ جو مجلس المانیہ اور سلاویہ

میں ہے اس کے شرکار کنیسہ کے سردار اور مدارس علیہ کے افسر ہوتے ہیں  
 علاوہ ان کے اور لوگ رؤسا زمین سے منتخب کر لیے جاتے ہیں اور  
 کچھ تجارت کی مجلسوں کے شرکار اور اہل صنعت وغیرہ میں سے منتخب  
 کر لیے جاتے ہیں اور ان شرکار کی مدت شرکت چھ برس ہیں ہنگاریا  
 کی مجلس کے دو حصہ ہیں ایک تو وہ جو عاید کنیسہ اور اعیان مملکت  
 سے مرکب ہو اور دوسرا حصہ مذکورہ بالا شخصوں اور وہان کو باشندوں  
 سے مرکب ہو چنانچہ اس کے کل ممبر تین سو تیس ہیں اور مدت شرکت  
 ان کے تین برس ہیں اور مقام ترانسیلوانیا اور کرواسیا اور سلواوینا  
 میں بھی ہنگاریا کے مثل مجلسیں ہیں اور ان جملہ مجالس کے میٹرس  
 کو خود بادشاہ منتخب کرتا ہے مگر صرف ایک ہنگاریا کی مجلس کے  
 دوسرے حصہ کے واسطے خود مجلس ہی کیسکو منتخب کر لیتی ہے  
 اور ایسے ہی ترانسیلوانیا کی مجلس کے لیے بھی وہی لوگ منتخب  
 کر لیتے ہیں۔

## گیارہویں فصل

## ان مجالس کے اختیارات میں

ان مجالس کا کام یہ ہے کہ جو امر خاص انکی ریاستوں میں محصول مقرر کرنیکے اور اوریسی طرح کے ہوتے ہیں انکی اوسی طرح نگرانی کرین جیسی کہ نائبوں کی مجلس تمام ملک کو مصالح پر نظر رکھتی ہے۔

## بارہویں فصل

## اوطان یعنی اضلاع کی مجالس کو بیان میں

اضلاع ہنغار یا اوتر ترانسیلوانیا اور کرواسیا اور سلاوونیا کے ہر بڑے ضلع میں ایک مجلس ہوتی ہے جسکے ممبروں کو خود اہالیان ضلع منتخب کرتے ہیں تاکہ وہ اون اضلاع کے مصالح میں نظر کرتے ہیں اور اسی طرح جو اضلاع المانیا اور اسلاف کو تابع ہیں اون میں بھی مجلسین ہوتی ہیں اور انکے ممبروں کو بھی اہالیان ضلع ہی خود منتخب کرتے ہیں تاکہ وہ اسے دیتے رہیں اور مصالح ضروریہ سر انجام میں دیں



## تیسرے بین فصل

## شہروں کی مجلسوں کے بیان میں

جتنے شہر مملکت نسیمین ہیں اون سب شہروں میں ایک ایک مجلس جسکا  
 نام شہر کی مجلس ہے مقرر ہے اور اسکے ممبر اون لوگوں میں سے ہوتے ہیں  
 جنکو شہر والے تین برس کے واسطے منتخب کرتے ہیں اور شہر کے عمائد اور  
 ذمی غرت لوگ اوس مجلس کے فہرست ہوتے ہیں اوس مجلس کا کام یہ ہوتا  
 کہ جو جایداد شہر کے رفاہ عام کے کاموں کے لیے مقرر ہے اوسکا انتظام  
 کرے سڑکوں کی طیاری اور پلوں کی درستی کے واسطے جو روپیہ خرچ  
 ہوتا ہے وہ سب اسی کی رائے سے ہوتا ہے اور مکتب تعلیم کی نگرانی  
 اور شفا خانوں اور خیرات خانوں کی حفاظت اور قوانین جدید کا اعلان  
 اور جو حصول بالا جمال مجلس اعلیٰ سے اوس شہر پر لگایا جاوے اوسکو  
 جہاد باشندوں پر حسب حیثیت ہر ایک کو تقسیم کرنا لشکر میں لوگوں کو  
 داخل کرینکے لیے جو لوگ مقرر ہیں اونکی مدد کرنا اور نظامت کو جو لوگ

مقررین اونکی نگرانی کرنا اور اونکو ایسے کاموں سے جو رعایا کی رحمت  
میں خلل ڈالیں منع کرنا۔

### چودھویں فصل

### سلطنت نسہ کے طریق حکمرانی میں

سلطنت نسہ میں حکمرانی کا طریقہ حسب اختلاف اقسام مملکت کے  
مختلف ہو چنانچہ المانیہ اور سلاف کی واسطے تو مجلس عالی مقرر ہے  
جس کا مقام شہر وینا ہے اور اس مجلس کا کام یہ ہے کہ جو حکم مجالس تحقیق  
سے صادر ہوتا ہے خواہ وہ کسی جرم فوجداری کے بابت ہو خواہ مقدمہ  
دیوانی میں ہو اس پر نظر ثالث کرے جیسا کہ ہندوستان میں اپیل چمر  
ہوتا ہے اور جو توقف یا اختلاف مجالس تریبونالات میں نزاع یا فیصلہ درمیان  
مجالس اور ان تریبونالات کو واقع ہوتے ہیں جو اسکے ماتحت ہیں اسکو  
فیصل کرے یا جو نزاع درمیان مجالس اور متوظفین دولت کو واقع ہو  
اور اسکا مرافعہ اس مجلس میں پیش کیا جاوے تو اسکو بھی فیصلہ کرے

اور اوپکے قریب قریب اور چند ایسی مجلسیں مقرر ہیں کہ جو احکام مجالس  
 اول سے صادر ہوں اونپر نظر ثانی کرے چنانچہ یہ سب مجلسیں شہر وینا  
 اور غراتس اور تربیت اور انسبروک اور براغ اور برون اور لامبرغ  
 اور کراکوفیا اور زارہ مین موجود ہیں اور انہیں قریب بیس کے مجالس  
 اول ہیں اور انہیں بہت سی ممبر شریک ہیں اور ستیالیس ٹریبونالات  
 صغیر ہیں جنہیں ایک شخص حاکم ہوتا ہے اور اسکے اختیارات ان مجالس  
 کے اختیارات سے کم ہوتے ہیں یہاں تک کہ وہ فوجداری کے بجز ایسے  
 مقدمات کے جنہیں افسران پولس حکم دیکھتے ہیں حاکم نہیں دیکھتا اور سنگین اور  
 متوسط مقدمات فوجداری کے اور مجالس میں بھیج دیتا ہے اور انہیں  
 سے بھی جو مقدمات سیاست سے متعلق ہوتے ہیں تو اونکو وہ مجلس فیصل  
 کرتی ہے جو اس ضلع کی دارالحکومت میں مقرر ہے کیونکہ وہ مجلسیں  
 تمام مالی مقدموں کو اور فوجداری کے اون مقدموں کو جسکے فیصلہ  
 کرنے کے لیے قانون کی رو سے اونکے سوا اور کوئی حاکم نہیں مقرر کیا گیا

فیصلہ کرتی ہیں اور جب قدر کارروائی ان مجلسوں کی ہوتی ہے وہ سوا  
 مقدمات مالی کے ضبط تحریر میں نہیں لائی جاتی اور فوجداری کے  
 مقدمات میں اسکا لکھا جانا کچھ ضرور نہیں ہے اور جو حکم کہ اون میں  
 صادر ہوتے ہیں اونکا بار عام میں علانیہ دینا ضرور نہیں ہے لیکن یہ  
 یعنی حاکم اعلیٰ کو اختیار ہوتا ہے کہ جو کوئی شخص کسی مقدمہ کی تجویز کو سنا  
 چاہے اسکو بولالے اور یہ بھی اسکو اختیار ہے کہ عدالت کو دروازہ کو  
 علی العموم لوگوں کے آنے کے لیے کھول دے اور ناش یا تو ابتدائی  
 کی طرف سے رجوع ہوتی ہے یا وکیل سرکار کی جانب سے رجوع کیجاتی ہے  
 اور مدعا علیہ کو اختیار ہے کہ وہ اپنی طرف سے بھی جوابدہی کر نیکو جسکو چاہے  
 مقرر کرے اگرچہ ہمیشہ یہی ہوتا ہے کہ جو معمولی وکیل قدیم سے مقرر ہیں  
 وہی اسکی طرف سے وکیل ہوتے ہیں اور وکلاء سرکار اور افوکاتیا کا ویسا  
 حال ہے جیسا کہ فرانس میں ہے اور منہاریا میں جو مجلس اعلیٰ ہے اسکو  
 وہ لوگ طاؤل سمعہ بھی کہتے ہیں اور وہ سات شخصوں سے مرکب ہوتی ہے

اور ایک مجلس ملکی وہاں طاؤلہ روایال کے نام سے مشہور ہے اور ان دونوں مجلسوں سے ملکہ ایک مجلس اکبر ہوتی ہے اسکو سلطانی مجلس کہتے ہیں اور اسکا افسر وزیر سلطنت ہوتا ہے چنانچہ مجلس اعلیٰ یعنی طاؤلہ سب سے کا خاص کام یہ ہے کہ وہ مقدمات اور جرائم فوجداری اور مالی تحقیق کرتی ہے اور مجلس ملکی اون تریبونالات کو احکام کی تحقیق کرتی ہے جو اس کے تحت حکومت ہوتے ہیں اور اگر کوئی حکم مشکوک اس کے نزدیک قابل تحقیقات ہوتا ہے تو باوجود ہونے مجلس تحقیق کے وہ مثل مجلس اول کے موافق قیاس کے اوسمین حکم دے سکتی ہے اور اسی طرح قتل اور قصاص کے مقدموں میں بھی جو کسی سبب سے ہوتے ہوں حکم صادر کر سکتی ہے اور ان کے واسطے تریبونالات صفار ہیں جو تریبونالات کو میڈیا کے نام سے تعبیر کیے جاتے ہیں اور حکام دیسٹریکٹ یعنی حکام ضلع بھی ایسکے ماتحت ہوتے ہیں اور انکی مثال بعینہ ایسی ہے جیسے فرانس میں حکام صلح ہوتے ہیں اور ان کے احکام اور تریبونالات طاؤلہ

ٹوا حکام کی تحقیق حاکم ڈسٹرکٹ کرتا ہے جو چند حاکمون سے مرکب ہوتا ہے  
 اور اسکا انتظام مجالس اولیٰ کے انتظام کے مشابہ ہے اور جس طرح پیر مجلسین ہیں  
 اسی طرح پیر کرواسیا اور سلافونیا اور ترانسیلوانیا کی مجلسین ہیں اور  
 علاوہ ان مجلسوں کے اس سلطنت میں اور بھی خاص خاص قواعد  
 اور احکام ہیں جیسے کہ مجلس ماریشال کبیر جو خاندان شاہی کے متعلق مقدمات  
 کا تصفیہ کیا کرتی ہے اور جو خط کتابت غیر ملکوں سے اور اس سلطنت سے  
 ہوتی ہے اور جو قدرتیوں نالات جنگی اور بحری اور تجارتی ہیں ان پر  
 قصہ قضایوں میں اور جو مقدمات ان سالانہ میلوں میں جو فوار کے  
 نام سے مشہور ہیں واقع ہوتے ہیں ان میں بھی وہی مجلس حکم دیتی ہے  
 اور اگر متخاصمین اضی ہوں تو مالی اور تجارت کو معاملات میں نچایت  
 بھی کر لیتے ہیں یہاں تک تو ہم ملک نمسہ کے طرز حکومت اور مختلف حالات  
 کی مفصل کیفیت لکھ چکے اب ہم اسکی کیفیت بطور خلاصہ بیان کرتے ہیں  
 وہ یہ ہے کہ مملکت نمسہ جسکو اب اٹریا کہتے ہیں دو حصوں میں تقسیم ہے اول تو

اور اغابرس اور کیمریس اور تاوری اور مروت اور شل اسکے چنانچہ  
 رومیون کی سلطنت کی قرن اول میں قوم سرات و جوشمالی روس  
 میں سے سلاف کی فرع تھی اس جنوبی سمت پر ایک سخت حملہ کیا اور  
 اوسپر فتیاب ہو کر قابض و متصرف ہو گئی اور اوسکی سلطنت برابر اوس  
 وقت تک قائم رہی جب تک کہ اوسپر عیسوی تاریخ کی قرن ثلث میں  
 قوم غوت سکندیناویا نے جسکا ذکر آگے آچکا حملہ کیا اور بعد اس  
 حملہ کے یہ قوم غوت اوسکے اکثر قبائل پر غالب آگئی جو بحر بلیک اور  
 بحر اسود کے درمیان رہتی تھی پس ان سب حملہ ملا کر درمیان دریا  
 نیپین اور ویسیر نین اور ولغا اور دون کے ایک بڑی سلطنت قائم ہو گئی  
 اوز وہ ان تمام حدود کو محیط ہو گئی جو آب یورپ کا روس کہلاتا ہے  
 اسکے بعد سترہمین قوم المین نے اس سلطنت پر حملہ کیا اور اس حملہ  
 کے سبب اسنے اس سلطنت کو بالکل گرا دیا یہاں تک کہ پھر یہ سلطنت  
 چار قرن تک برابر گویا اون قوموں کی گذر گاہ بن گئی تھی جو مشرقی سمت

سے یورپ کو آتی تھیں اور جس قدر اضطرابات اور خرابیاں ہوتی تھیں  
 گویا اونکے لیے وہ ایک میدان ہو گئی تھی چنانچہ اس عرصہ میں کبھی  
 وسپر وی قوم المین قابض ہو گئی اور کبھی قوم الان اور کبھی بلغار اور  
 کبھی خزر متصرف رہی اور ہمیشہ ایک کو ایک مارتا اور نکالتا رہا مگر بالآخر  
 اس اضطراب اور تباہیوں کے بھی آسمین چند شہر چھپے قرن میں قائم  
 ہو گئے جنہیں سے نفوغوردو کبیر اور کیان زیادہ مشہور ہیں اسکے بعد  
 وہاں قوم فارغ ظاہر ہوئی جو اون جرمنی قوموں میں سے ایک قوم  
 تھی جو بلیٹیک کو کناروں پر رہتی تھیں اور یہ قوم یہاں صرف اہل نفوغوردو  
 کے ایماء سے آئی تھی تاکہ اوسکے ذریعہ سے وہ اپنی حدود و اہل فیلا  
 کی مخالفت کو دفع کر دے اسکے بعد وریک قوم فارغ کارٹیس قوم  
 نفوغوردو پر غالب آیا اور آٹھ عین وہ امیر کبیر کے لقب سے ملقب  
 ہو گیا اور اسکے ورثانے اس قدر پاؤں پھیلائے کہ وہ تھوڑے ہی  
 عرصہ میں جنوبی روس پر بھی قابض ہو گئے اور غالباً پر بھی ظفر کیا



ہوئے اور کیا ف پر بھی قبضہ کر لیا یہاں تک کہ انھوں نے قسطنطنیہ  
 کو بھی ہر طرف سے دبا کر تنگ کر دیا اور اسکے باشندوں کو نہایت ترس  
 و ہراسان کر دیا اور اسی وقت سے انکی شوکت اور تجارت وغیرہ کو ترقی  
 ہوتی گئی چنانچہ فلاویمیر اعظم کے عہد میں جسے ۹۸۲ء میں اپنی سلطنت  
 میں عیسائی مذہب کو شائع کیا تھا نہایت زرجہ اس قوم کو شوکت  
 حاصل ہو گئی اور وہ شوکت انکی ایک مدت تک قائم رہی اسکے بعد ۱۰۹۱ء  
 سے لیکر ۱۲۵۵ء تک یاروز لان اول کے عہد میں جو اونکا بادشاہ  
 بھی تھا اور دین کا بھی پیشوا تھا اونکی شان و شوکت کو اور زیادہ  
 ترقی ہوئی مگر پھر اسکے بعد انکے آپس میں ہی جنگ و جدال کی لگ  
 بھڑک گئی اور اسکا سبب یہ ہوا کہ ان لوگوں کی یہ خراب عادت تھی  
 کہ انکے امیروں کے خاندان آپس میں ملک تقسیم کر لیا کرتے تھے  
 پس ایک امیر انھیں کا ایک زمین پر مع ان تمام چہنہ و ن کے جو کہ  
 اوسمیں بہن قابض ہو جاتا تھا اور اسی طرح جب بیٹوں کی شادیان

کرتا تھا تو اونکو بھی ایک ٹکڑا زمین کا دیدیتا تھا پس اس سبب سے  
 خاندانی لڑائیاں پیدا ہوئیں جنکے سبب ملک ایسے ٹکڑوں میں تقسیم ہو گیا  
 جنہیں اتحاد و تغدر تھا پس صرف شہرکیان امیر کبیر کے قبضہ میں جو اسکا  
 تختگاہ تھا رہ گیا اور باقی مقامات شاہی خاندان کے امرار میں منقسم ہو کر  
 یہ ریاستیں بنگلہیں یعنی نفو غور و داور بولوتسک اور سمولانسک اور  
 تشر نفوف اور بریزلاف اور ترمو ترکان اور ہالیکس اور تفسار اور  
 فلاو میرس اور سوزدال اور موسکو جو ۱۷۷۱ء میں قائم ہوئی تھیں وہ  
 اسی زمانہ میں جبکہ اوس سلطنت میں نفاق کی آگ بھڑک رہی تھی  
 مشرقی قوموں کے حملوں سے اوسکو چین نہ ملا اور اسیکی بدولت قوم  
 بشیناغ اور بولوفس اور قوم مغول کے ہاتھ سے جو کچھ اوسپر وبال آیا  
 وہ آیا اور ۱۷۷۱ء میں باتو خان بخل چنگیز خان کے بیٹے نے مغلوں کے  
 لشکر کے ساتھ میدان ولغائیں قدم رکھ کر جنوبی اوسکا ایک حصہ فتح کر لیا  
 اور بعد فتح کے وہاں اوسنے ایک بڑی سلطنت قائم کی جو کابشاک کے

تام سے مشہور ہوئی پھر ۱۲۲۰ء میں شہر کیاف پر باتو بن توشی نے جو  
 امرائیل میں سے تھا قبضہ کر لیا اور تھوڑے ہی عرصہ میں اس کے تحت حکم  
 بود ویلا اور فولینیا اور غالبیہ و شرقیہ سب آگئیں اور شمالی روس کے  
 امرا بھی سب اسی کے تحت فرمان ہو گئے اور سوائے امیر موسکو کے  
 اور کوئی خود مختار نہ رہا جس نے کہ ۱۳۲۶ء میں اپنے تئیں امیر کیر کے لقب سے  
 ملقب کیا چنانچہ ان مغلوں کی سلطنت روس میں ڈیڑھ سو برس برابر  
 قائم رہی جس کی ابتدا ۱۲۴۰ء سے ہوئی اور انتہا ۱۳۸۰ء تک ہوئی اس کو  
 بعد جب مغلوں اور تاتاریوں میں فساد ہوا اور تیمور اس کے شہروں پر بغا  
 ہو گیا تو اس وقت روس کو گویا غلامی کی حالت میں نجات ملی مگر اس  
 وقت میں بھی شہر موسکو پر زمانہ نہایت تنگ ہا اور چند مرتبہ وہ لوٹا گیا  
 اور تاتار کی تابعداری سے یہ ملک آزاد نہوا آخر کار ۱۴۸۱ء میں  
 امیر کیر ایفان ثالث نے اس کو تاتاریوں کے ہاتھ سے چھوڑا اور شہر  
 نفونخورد اور بسکوف اور بیارمپہ کو مطیع کر کے اپنے تحت فرمان کیا

اور اپنے محالک میں چند اور ولایتیں بھی جو انھیں امرا کی تھیں شامل  
 کر لیں جنہیں سے ایک سفاریا ہے اور غوبی حصہ کے شعرون میں سے  
 سیبریا بھی اوسنے شامل کیا پھر امیر ایفان ثالث کو بعد بازیلی رابع اور  
 ایفان رابع اس ملک پر قابض ہوئے اور انھوں نے اہل بولونیا  
 اور کفالیسرات اور توٹونیکا اور اہل سوید کو ساتھ مدت مدید تک جنگ و  
 جدال قائم رکھی چنانچہ بازیلی رابع اور ایفان رابع کے عہد میں مقام  
 سمولانسک اور قازان اور استراکان اور اکثر حصہ سیبریا فتح ہو گیا  
 اور گوایفان مذکور نے لیفونیا کے لینے میں بھی نہایت ہی کوشش کی  
 مگر آخر کار اوس سے عاجز ہو گیا اوسکے بعد ۱۵۹۶ء میں قوم روریکا  
 خاندان ختم ہو گیا اور قوم بوریس غودونوف تخت نشین سلطنت ہو گئی  
 پس اس قوم کے تخت نشین ہوتے ہی سلطنت میں ایک ایسا تہلکہ پڑا  
 کہ آخر کار وہ نہایت ضعیف ہو گئی کیونکہ اسی زمانہ میں بولونیا اور سوید  
 بھی اوس سے لڑتی جھگڑتی رہی اوسکے بعد ۱۶۱۳ء میں ولایت شمال

رومانوف میں ہنگامہ قتل و قتال کافر و ہوا اور کسب قدر امن و امان کی  
 صورت نظر آئی پس اسی وقت سے اس نے سنبھلنا شروع کیا اس کے بعد  
 جب سفار یا بولونیون کے ہاتھ سے دوبارہ نکل آئی تو اس کو ابھی  
 تقویت ہو گئی اور جب دائرہ دولت منتقل ہو کر ۱۶۱۲ء سے ۱۶۲۵ء تک  
 بطرس کبیر کے پاس آیا تو اس نے حدود سلطنت کو وسعت دینی شروع کی  
 اور رعایا بے سلطنت کی تہذیب و تربیت اور تعلیم فنون اور صنعتوں میں  
 نہایت درجہ کی توجہ کی اور اس کا دلی ارادہ یہ ہو گیا کہ جیسے ممکن ہو  
 روسیوں کو ظلمت جہل سے نکال کر آزادی پر لانا چاہیے اور روسیوں  
 کی تعداد اور قوت کو ترقی دینی چاہیے اور اس کا یہ ارادہ ہوا کہ یورپ  
 کی جو ملک تین آج کل برسترتی ہیں اور ان کی قومیں تمدن کو میدان میں  
 اور وہ سے سبقت لیگی ہیں ان ملکوں کو جا کر اپنی آنکھ سے دیکھوں  
 چنانچہ اسی قصد سے وہ پہلے ولایت ہالند میں گیا اور وہاں جا کر  
 اوسے تجارتی کی صنعت دیکھی اور کشتیوں کا بنانا سیکھا اور سارے ملک

کارخانہ میں مثل ایک آدمی کے کام کرتا تھا اور بطرس میکایلوٹ اپنا نام رکھ لیا تھا اس کے بعد انگلستان کو گیا اور وہاں سے چند لائق ہندسوں کو منتخب کر کے اپنے ساتھ لایا اور ان سے کہا کہ تم ایک عہدِ خلیج وادی دون اور ولخامین بنادو اور باوجود ان فکروں کے وہ اپنی ملکی مصلحتوں کو بھی دیکھتا بھارتا رہا اور انکی آبادیوں کی فکر کرتا رہا اور سخت لڑائیوں میں بھی لوگوں کو بھیجتا رہا اسکی اور عہدہ باتونمین سے ایک یہ بات بھی تھی کہ اسنے طریق حکمرانی کو مہذب کیا اور ایک قانون بنایا اور نظامت کو حالات کو منضبط کیا اور کشتیان نہایت عمدہ طیارکین اور لڑائی کے قواعد نہایت اچھے نکالے اور صناعت کی اعانت کرتا رہا اور ایک مجلس معاملات دین کی نگرانی کے کیواسطے مقرر کر کے اس مجلس کے حکم سے بطرک یعنی سردار کنیسہ کے احکام بدلدینے اور خاص بطر سبورغ میں علوم کی اکیڈمی یعنی تعلیم گاہ قائم کی اور جو لوگ کہ ذمی منصب اور ذمی عزت تھے انکی انبیاز اور عزت اور

افتخار کی نشانیاں ایجاد کیں اور جو شہر آج کل روس کا ٹھکانہ ہے  
 اوسکو آبا دکیا اور اپنی سلطنت کو دائرہ کو بحر ہلتیک اور بحر خزر اور  
 بحر اسود تک بڑھایا اور بولونیا کے بادشاہ کی شوکت توڑ دی اور  
 سویڈ کے دبدبہ کو گٹھا کر عام پورپ کی سیاست میں دخل دینا شروع کیا  
 اور اپنے ملک میں اپنے رعب و دبدبہ کو اس حکمت سے بڑھایا کہ علاوہ  
 وینیوی سلطنت کو دین کا مقتدا بھی خود ہی بن گیا اسکے بعد سبب اثر  
 نہ ہونے کے جب یہ سلطنت ۱۷۶۲ء عیسوی میں خاندان ہوشین غولوب  
 غربی کی طرف منتقل ہو گئی جو رومانوف کو بیٹے کا خاندان تھا تو دفعتاً  
 ترقی سے ٹھہر گئی اسکے بعد کاترینا ثانی کے عہد میں ۱۷۶۳ء سے  
 پھر ترقی پذیر ہوئی اور ۱۷۹۶ء تک بڑھتی ہی رہی اور اسکے بعد اسکا  
 دائرہ دولت نہایت وسیع ہو گیا یہاں تک کہ جو حالت ترقی اور شہرت  
 کی اسکو حاصل ہونی چاہیے تھی وہ حاصل ہو گئی اور تانا صغیر اور افقر قوم  
 کے ملک سب اوسنے فتح کر لیے اور بولونیون کے ہاتھ سے اوسنے

لیتوانیا کو چھوڑا لیا اور کورلاند اور کوکاز جبکو جرکس کہتے ہیں سب  
 اوسکے قبض و تصرف میں آگئے اور خاص بولونیا کی نصف سلطنت  
 بھی اوسکے ہاتھ اوسوقت میں آگئی جبکہ وہ ۱۷۷۱ء میں تقسیم ہوتی تھی  
 پھر جب کاترینا ثانی کا بیٹا پولس اول سلطنت پرسلط ہوا تو اوسنے  
 فرانس پر حملہ کیا اور ایک لشکر اپنا جنرل سوفارون کی افسری سے  
 ۱۷۹۱ء میں سویسیرہ کی طرف اس غرض سے روانہ کیا تاکہ وہ وہاں  
 فرانس سے لڑے چنانچہ فرانس سے لڑائیاں ہونی شروع ہوئیں او  
 برابر ہوتی رہیں یہاں تک کہ آخر کار اسکندر اول نے ۱۸۰۱ء عیسوی میں  
 کچھ شرطوں پر اونکو موقوف کرادیا اور ایک مدت تک وہ موقوف  
 رہیں مگر آخر کار ۱۸۱۲ء میں پھر دوبارہ جنگ ہوئی اور اس جنگ میں  
 روسی اسقدر تنگ آئی اور ایسے گھبراتے کہ شرموسکو کو اپنے ہاتھ سے  
 آپ اسیلے پھونکے یا کہ نیپولین اوس سے فائدہ اٹھاسکے مگر باہنہ  
 کچھ روس کی قوت نہیں کم ہوئی بلکہ اوسوقت بھی شہر فیلاندا اور شہر



بونیا شرقی اور باسرا بیا کج لے لیا اسکے بعد ۱۸۱۵ء میں بونیا عظم  
 کے وٹلٹ سے زیادہ پر قابض ہو گیا جسکو نیپولین نے اٹمی برس  
 پہلے اس ہنگامہ سے بطور ایک تنقل سلطنت کو مقرر کر کے غران و کاتو  
 وار سو فیہا کے نام سے مشہور کیا تھا اور انہیں ایک سلطنت بلقب بونیا  
 قائم کی تھی جسین طریقہ انتظام سلطنت کا بھی قانون تھا اور اس زمانہ  
 میں روس سب سلطنتوں میں شوکت اور عظمت کو لحاظ سے بڑے تھے  
 اور انکی بات تمام یورپ میں مانی جاتی تھی اور گویا اس معاہدہ کے  
 رئیس تھے جو سینٹ الیاس کے نام سے مشہور تھا اور جو سلطنت روس  
 اور سلطنت پریشیہ اور اسٹریا اور انگلستان کے باہم اس بات پر ہوا  
 کہ نیپولین سے لڑینگے اور ان سلطنتوں کے معاہدہ میں اور بھی چند  
 چھوٹی چھوٹی سلطنتیں شریک تھیں مگر جب یہ سلطنت منتقل ہو کر امپیر  
 نیکولا کے پاس آئی تو اسوقت سلطنت روس آسینیا کے ایک بڑے  
 حصہ پر قابض ہو گئی اور اہل فارس کے ہاتھ سے اسے چھوڑا لیا

اور اسی طرح حکومت اٹلی کی اور وہ ملک جس میں دریائے طونا کرتا ہے  
 ترکوں سے اونے لیلیا اسکے بعد ۱۸۲۹ء میں نیکولا کا لشکر نواحی  
 قسطنطنیہ میں پھونپا تو اور سلطنتوں نے مزاحمت کی اور اوسکو قسطنطنیہ  
 کے ساتھ چھوڑ چھا کر غیے منع کر دیا اور اس سے پہلے اونے ترکوں کی  
 سلطنت کو ۱۸۲۹ء سے ۱۸۳۰ء تک یونانیوں کی مدد کرنے اور اونکو  
 مستقل حکومت دلوانے اور اونکو اپنی حمایت میں کر لینے سے نہایت بے  
 پڑھ کر دیا تھا چنانچہ ۱۸۳۳ء میں سلطنت ترکی نے اوسکے ساتھ  
 معاہدہ کیا تھا اور عہد نامہ ہنگارے کی شریطین قبول کر لی تھیں  
 اوس وقت ترکی پر ایک بڑا سخت وقت تھا اور اسی زمانہ ۱۸۳۳ء میں  
 اوسپر اہل بولونیا نے حملہ کیا اور فرانس اپنی سلطنت میں قائم رہا تو  
 روس اوس طرف متوجہ ہو گیا اور اونے بولونیا کو جادایا اور اپنے  
 حکم کا مطیع کر لیا چنانچہ پہلے بولونیا ایک خود مختار سلطنت تھی مگر اس  
 ہنگامہ کے بعد سے وہ چند شریطین کر نیکی بعد جنسے فی الجملہ اوس کا

استقلال پایا جاتا تھا روس کی سلطنت میں داخل ہو گئی پس جب امپیر  
 نیکولا کو فیستح نصیب ہوئی اور سب طرف سے اس کو اطمینان معلوم ہوا تو  
 اس نے میدان خالی دیکھ کر ۱۸۷۷ء میں بھی ایک چھیڑا اٹھائی اور جو  
 عیسائی ترکی یعنی سلطنت عثمانیہ کے زیر فرمان رہتے تھے ان کی حمایت  
 اور طرفداری کے جیلہ سے ترکی کے ساتھ پھر ہنگامہ آرائی شروع کر دی  
 مگر اس لڑائی میں فرانس اور انگلستان نے ترکی یعنی سلطنت عثمانیہ کو  
 مدد دی اور اسی وقت سو فرانس اور انگلستان کے ساتھ ترکی کو اتحاد  
 ہو گیا جنگی حمایت سے ترکی نے چند مرتبہ اس کو شکست فاش دی اور  
 آخر کار سپاسپول شکست کھانے اور اس کے چھن جانیکے بعد روس  
 کو صلح کے سواے اور کچھ نہ بن پڑا چنانچہ ۱۸۷۸ء میں روس نے  
 ایک ایسا صلحنامہ لکھ دیا جس میں فرانس اور انگلستان کا بھی بڑا مطلب  
 مکمل آیا اور آخر مارچ ۱۸۷۸ء میں صلحنامہ دستخط ہو گیا جب ترکی اور روس  
 سے لڑائیاں ہو ہی رہی تھیں تو اشنا و جنگ میں اسکندر ثانی نیکولا کا

بیٹا تخت نشین ہوا اور اوسے کے ساتھ صلحنامہ منعقد ہوا غرضکہ بعد صلح نامہ کے جو کچھ تباہی اس لڑائی کے سبب ہو سکے معاملات میں آگئی تھی اوسنے اوسکی اصلاح شروع کی اور اپنی سلطنت کی حالت کو درست کیا اور سب سے پہلے یہ کام کیا کہ رعایا کو ایمان سلطنت کی حکومت سے آزاد کیا اور رعایا کی تعلیم و تعلم کا انتظام کیا مگر اسی اثنا میں کہ ہنوز اپنے ملک کی اصلاح سے فرصت نہ ملی تھی ۱۸۵۳ء میں اہل لونیانے اوسپر حملہ کیا اور اوس سے دو برس تک اونکا کچھ بندوبست نہ ہو سکا آخر کار دو برس بعد پھر اوسنے اہل پولونیا کو حدیادہ خونریزی کے بعد اپنا مطیع کر لیا۔

## دوسری فصل

روس کے بادشاہوں کے بیان میں

جس ترتیب سے کہ اونھوں نے حکمرانی کی

سنہ	خاندان روریک
۸۶۲	روریک پہلا تہ امین اپنودونون بھائیون سمیوس اور ٹروفر کے ساتھ بادشاہی کرتا تھا پھر اکیلے کی۔
۸۶۹	اولیخ ایفور کا نائب سلطنت
۹۱۳	ایفور مذکور روریک کا بیٹا
۹۴۵	اولغا زوجہ ایفور مذکور
۹۶۴	زفیا تو زلاف پہلا
۹۶۳	یاروبولک پہلا
۹۸۰	فلادیمیر پہلا
۱۰۱۵	زفیا تو بولک پہلا
۱۰۱۹	یارو زلاف پہلا
۱۰۵۴	ایزیازلاف پہلا دود فوہ معزول ہوا اور پھر شہنشاہ عین بادشاہ ہوا۔
۱۰۶۶	زفیا
۱۰۶۳	زفیا تو زلاف دوسرا شہنشاہ
۱۰۶۸	زفیا تو بولک پہلا
۱۰۹۳	زفیا تو بولک دوسرا
۱۱۱۳	فلادیمیر دوسرا
۱۱۲۵	مستیزلاف پہلا
۱۱۳۲	یاروبولک دوسرا
۱۱۳۶	فیاتشیرلاف
۱۱۳۸	زفیا تو بولک دوسرا
۱۱۴۶	ایفور دوسرا
۱۱۴۶	ایزیازلاف دوسرا شہنشاہ
۱۱۴۶	پوری پہلا موسکو عین پھر کیات عین ۱۱۴۹ء سے شہنشاہ
	اگلے بعد موسکو کیات کو بادشاہ عین مخالفت ہوئی اور ۱۱۶۸ء میں ہی جبکہ شروع ۱۱۵۴ء میں ہوا تھا۔

سنہ	
۱۱۵۴	اوستینزلاف پہلا کیات مین ۶۲ سالہ تک
۱۱۵۴	اندریا پہلا بوغولیوسکی موسکو مین ۵۷ سالہ تک
۱۱۵۶	ایزیا زلاف تیسرا کیات مین ۶۶ سالہ تک
۱۱۶۷	مستینزلاف دوسرا کیات مین ۵۷ سالہ تک
۱۱۶۹	یوریا فیتش بیٹا یوری پہلے کا غائب ہو گیا اور ۱۱۷۱ تک بادشاہ رہا
۱۱۷۲	یاروزلاف دوسرا ایزیا زلاف فیتش ۵۷ سالہ تک
۱۱۷۵	میکائیل پہلا موسکو مین ۵۷ سالہ تک
۱۱۷۹	رومان پہلا کیات مین
۱۱۷۷	فریفیو تیسرا موسکو مین ۲۱ سالہ تک
۱۱۷۹	زفیا تو زلاف تیسرا کیات مین ۵۲ سالہ تک
۱۱۹۳	ردریک دوسرا کیات مین ۵۹ سالہ تک
۱۱۹۳	رومان دوسرا کیات مین ۵۲ سالہ تک
۱۲۰۶	فریفیو تیسرا کیات مین ۵۷ سالہ تک
۱۲۱۲	مستینزلاف تیسرا کیات مین ۵۲ سالہ تک
۱۲۱۳	یوریا دوسرا موسکو مین ۵۳ سالہ تک
۱۲۳۰	فلاد پیئر تیسرا کیات مین ۵۳ سالہ تک
۱۲۱۷	قسطنطین موسکو مین ۵۱ سالہ تک
۱۲۳۹	میکائیل پہلا فریفیو لوووف فیتش کیات مین ۵۳ سالہ تک
۱۲۳۸	یاروزلاف دوسرا میکائیل کا بھائی موسکو مین ۵۷ سالہ تک
	آسکے بعد باتو بن توشی کی لڑائی مین تخت سلطنت روس اولاد فلاد پیئر سے بہن اور پھر موسکو مین چلا گیا۔
۱۲۴۰	یاروزلاف دوسرا مذکورہ بالا
۱۲۴۷	زفیا تو زلاف تیسرا فریفیو لوووف فیتش

اندریا یاروز لائیش	۱۲۴۹
سینٹ اسکندر پہلا اوٹو نفسکی اپنا نام رکھا اس لیے کہ اسے دریا میں ڈال دیا گیا تھا	۱۲۵۲
یاروز لائیش تیسرا یاروز لائیش	۱۲۶۳
بازیلی پہلا	۱۲۶۲
دیستری پہلا ۱۲۹۴ء تک	۱۲۶۹
اندریا دوسرا ۱۳۰۵ء تک	۱۲۹۴
دانیال	۱۲۹۵
بازیلی سوزدال کا	۱۳۰۴
میکائیل دوسرا تفار کا ۱۳۱۹ء تک	۱۳۰۴
یورنی تیسرا	۱۳۱۹
دیستری دوسرا تفار کا	۱۳۲۳
اسکندر دوسرا تفار کا	۱۳۲۶
ایقان پہلا کالیتا	۱۳۲۸
سیمیون	۱۳۴۰
ایقان دوسرا	۱۳۵۳
دیستری تیسرا سوزدال کا	۱۳۵۹
دیستری چوتھا دولسکی	۱۳۶۲
بازیلی دوسرا	۱۳۸۹
بازیلی تیسرا اندا	۱۴۲۵
ایقان تیسرا لقب بکیر	۱۴۶۲
بازیلی چوتھا	۱۵۰۵
ایقان چوتھا جس کا لقب مول تھا یہی پہلا شخص ہے جس نے زار یعنی امپیرر کا لقب لیا۔	۱۵۳۳
تادور پہلا	۱۵۸۴
یوریس خود و فوت خاندان رومانوف کا	۱۵۹۸
تادور دوسرا	۱۶۰۵

۱۶۰۵	وینٹیری پانچوان اور اوسکا اصلی نام غریبوریوس ہے
۱۶۰۶	بازیلی پانچوان شویکی
۱۶۱۰	فلادوزلاس بولونیا کا
خاندان رومانوف	
۱۶۱۳	سینکائییل دوسرا
۱۶۳۵	انکسیس پہلا
۱۶۵۶	نا دورتیسرا
۱۶۸۲	ایفان پانچوان اور بطرس اول کبیر
۱۶۸۶	صوفیا مع ادن و دون کے ساتھ ایک
۱۶۸۹	بطرس کبیر تہا
۱۷۲۵	کاترینا پہلی زوجہ بطرس مذکورہ بالا کی
۱۷۲۷	بطرس دوسرا
۱۷۳۰	جینی بیٹی ایفانوف کی
۱۷۴۰	ایفان چٹا
۱۷۴۱	ایلیزبتھ یا ایصا بات بیٹی بطرس کی
خاندان ہولستین غوتورب	
۱۷۶۲	بطرس تیسرا ہولستین غوتورب پوتنایصا بات کا
۱۷۶۳	کاترینا دوسری انہالت کی جو و بطرس سوم مذکورہ بالا کی
۱۷۶۹	پاولو پہلا یعنی بوس اوسکا بیٹا
۱۸۰۱	اسکندر پہلا
۱۸۲۵	نیکولا پہلا
۱۸۵۵	اسکندر دوسرا جواب بادشاہ ہے الم حفظ المسلمین من شرہ آئین



## تیسری فصل ملکت روس کے حالات میں

یہ ملکت روس زمین کی تمام مملکتوں سے وسعت میں زیادہ ہے  
کیونکہ وہ یورپ اور امریکا اور ایشیا میں پھیلی ہوئی ہے اور اسکی  
ابتداء سولہ درجہ اور روس دقیقہ سے لیکر ایک سو تیس درجہ تک طول  
شرقی میں اور اتر میں درجہ اور چالیس دقیقہ سے لیکر ایک سو تیس درجہ  
عرض شمالی میں ہے اور طول اسکا شرق و غرب میں پندرہ ہزار  
کیلومیٹر ہے اور عرض اسکا شمال و جنوب میں پانچ ہزار کیلومیٹر  
اور کہا جاتا ہے کہ وہ سطح زمین کا نو ان حصہ اور جرم کرہ ارض کا  
اٹھائیسواں حصہ ہے اور اس کے باشندوں کی تعداد چوتھائی یورپ  
کے باشندوں کے برابر ہے اور تمام روس زمین کے باشندوں  
کی نسبت پندرہ حصوں میں سے ایک حصہ ہے اس کے ہر چار طرف  
دریا محیط ہیں چنانچہ اسکی شمالی سمت میں بحر جامہ ہے یعنی وہ ہندرجو مندرجہ

جمار تھا ہے اور اوسکی حد غرب کی جانب ملکیت نسیم یعنی اسٹریا اور ملکیت  
 پروشیم یعنی جرمن اور بحر بلتیک اور ملکیت سوید ہے اور جنوب کی  
 سمت میں کچھ ترک کا ملک ہے اور ایشیا میں بھی کچھ حصہ ترک کا ہے  
 اور کچھ فارس اور ترکستان اور چین ہے اور شرق کی جانب میں  
 اوسکی حد انگریزی امریکا ہے اور سب سے بڑی اوسکی ملکیت ایشیا میں ہے  
 اور یورپ کی ملکیت ایشیا کی نصف سے لگ بھگ زیادہ معتبر اور بہتر ہے  
 اور کس طرح اوسکا چار لاکھ چوبیس ہزار بیالیس میل مربع جغرافیہ کے  
 میلون سے ہے جسکے دو کروڑ بیس لاکھ چھتیس ہزار ستائیس کیلومیٹر مربع  
 ہوتے ہیں اوسکے باشندوں کی تعداد آٹھ کروڑ دو لاکھ چوں ہزار  
 چار سو بیس ہے جس میں سے چھ کروڑ دس لاکھ اسی ہزار آٹھ سو  
 یورپ میں ہیں اور اوس کی تمام رعایا مذہب کو لحاظ سے اس طرح پر  
 منقسم ہوتی ہے کہ چھ کروڑ گیارہ لاکھ پینسٹھ ہزار تو گریک یعنی یونانی  
 ہیں اور انیس لاکھ پروٹسٹنٹ اور ستیس لاکھ اسی ہزار کیتھولک

اور چو الیس لاکھ چھاسٹھ ہزار مسلمان اور باقی یہود وغیرہ ہیں اور  
 دار السلطنت روس کا ہمیشہ سو شہر موسکوی میں تھا مگر اب سنہ ۱۸۷۰ء سے  
 شہر بطرسبورغ یعنی سینٹ پیٹرز برگ ہو گیا ہے اس کے بعض حصہ حکومتوں  
 اور بعض ریاستوں کے نام سے اور بعض مملکتوں کے نام سے مشہور ہیں  
 اور وہی ملک بولونیا قدیم ہے روس کی مملکت یورپ و پچاس حکومتوں پر  
 مشتمل ہے اور بولونیا پانچ حکومتوں پر اور فینلانڈ آٹھ حکومتوں پر  
 اور کوکا آٹھ حکومتوں پر اور سیبرییا گیارہ حکومتوں پر اس حساب سے  
 سب حکومتیں روس کی پچاسی ہوتی ہیں اور جو حصہ روس کا امریکا میں  
 وہ پہلے تو روس کی تجارت کی کمپنی کے پاس تھا اور اسی سبب وہاں  
 کوئی طریقہ نظم سلطنت کا جاری نہ تھا مگر اب اس کو روس نے امریکا کے  
 ہاتھ بیع کر دیا ہے اور جو دریا سلطنت کو محیط ہیں وہ نہایت بڑی بڑی ہیں  
 جنہیں سے ایک تو بحر ایض ہے جو شمال کی طرف واقع ہے اور دوسرا  
 بحر بلیک ہے جو مغرب کی طرف واقع ہے اور ایک بحر اسود اور بحر ازو

جو جنوب کی سمت میں ہے اور ایک بحر خزر ہے جو مشرق اور جنوب میں  
 واقع ہے اور روس کے اوس حصہ میں جو یورپ میں واقع ہے کچھ  
 بڑے بڑے پہاڑ نہیں ہیں البتہ اوسکے جانب مشرق پہاڑ ہیں جن میں سے  
 جبل اورال بھی ہے اور جو حصہ اوسکا ایشیا میں ہے اوس میں بہت سے  
 بڑے بڑے پہاڑ ہیں چنانچہ اوسکے جنوب میں جبال کوکاز اور شمال  
 میں جبل اورال کی شاخیں ہیں جو برابر مشرق تک پھیلی ہوئی ہیں اور  
 اوسکے بعد جبال آلتاے صغیر ہے اور جبال سیانیان اور جبال کاتما  
 علیا اور جبال داوری اور جبال یابلونومی اور جبال آلدان اور  
 ستانوفومی ہیں اور اسکے دریا بھی بڑے بڑے دریاؤں میں ہیں چنانچہ  
 جو دریا اسکے یورپ میں واقع ہیں اون میں سے ایک منغا اور ایک  
 ویسیر اور ایک باتشورا اور ایک ویتان اور نیامن اور ونیستر اور  
 دون وغیرہ ہیں اور اونسکے سوا جو اور ہیں وہ روس کی مملکت میں مخصوص  
 نہیں بلکہ وہ اور ملکوں میں بھی بہتے ہوئے چلے گئے ہیں جیسے کہ فستول

اور کورا اور روس کے ایشیائی حصہ میں ایک کوبان دریا ہے اور ایک وولگا  
 اور یانیسی اور لینا وغیرہ ہیں اور کچھ اور ہیں جو اسے طول میں کس قدر کم ہیں  
 جیسے اورال اور خاتانغا وغیرہ ہیں اور سلطنت روس میں سڑکوں کا  
 انتظام اچھا نہیں ہے مگر اب کس قدر اچھا ہوتا جاتا ہے چنانچہ آج کل  
 روس کو ریلوے سڑک کی زیادہ فکر ہے تاکہ اس کے سبب سے ایسے بڑے بڑے  
 شہروں میں آمد و رفت ہو جاوے جو تجارت کو مقام میں البتہ ایک  
 سڑک اس سلطنت میں بہت بڑی ہے جو شہر بطربورغ یعنی سینٹ پیٹرز برگ  
 سے شہر موسکو کو برابر گئی ہے اس کا طول چھ سو چالیس کلومیٹر ہے اور  
 ۱۸۵۶ء میں وہ طیار ہو چکی ہے اور ایک در راستہ بطربورغ سے  
 فارسیا تک ملنا ہو کر بنایا گیا ہے اس کا طول بھی مع اس شاخ کو  
 جو اس سے نکلا کر کانغزبرغ پر وشیہ کو گئی ہے بارہ سو اڑتالیس کلومیٹر ہے  
 اور اس کے قریب ہی ایک رشتہ شہر تیودوزیا سے جو ایک بڑا بندر گاہ ہے  
 شہر موسکو کو جاتا ہے جس کا طول گیارہ سو اڑسٹھ کلومیٹر ہے اور ایک

اور سٹرک ہو جو موسکو سے دونابوئخ کو جو دریا سے دوینا کے کنارہ پر ہے  
 ہوتی ہوئی شہر لیاہو کو جاتی ہے جو ہر ایک بڑا بندر گاہ کو لاند کا بحر  
 بلتیک پر ہے چنانچہ اس سٹرک کا طول بارہ سو تیرہ کیلو میٹر ہے مگر  
 مابین شمال و جنوب کو اس کا طول اس سے دو چند ہو گیا ہے اور  
 مجمع چند سڑکوں کا مقام کرسک مین ہے جو وسط مملکت اور جنوبی سمت  
 کامرکز ہے اس مقام سے ایک اور سٹرک دریا سے دون اور فیئیر  
 مین ہو کر گئی ہے اور ایک اسکی شاخ جس کا طول تیس کیلو میٹر ہے  
 اوڈیسہ تک گئی ہے اور ایسی ہی ایک دوسری سٹرک شہر موسکو سے نہا  
 شرق میں نکلی ہے جو فلادی میرس میں ہوتی ہوئی چلی گئی ہے اور مقام  
 نیجنی نوفو غورودنک پوری ہوئی ہے طول اس کا چار سو چھپیس کیلو میٹر ہے  
 اس کے بعد پھر شروع ہوئی ہے جو برابر سیبریا میں ہوتی ہوئی حدود  
 چین سے جاملی ہے غرض کہ اس مجمع طرق سے تین ملک آپس میں  
 مل گئے ہیں ایک فارسوفیا اور بطربوئخ اور ایک شہر موسکو اور تین ہی

دریا ملگئے ہیں ایک بحر ہلتیک اور ایک بحر خزر اور بحر اسود اور تین ہی  
 قطر ملگئے ہیں ایک قطر شمالی اور ایک قطر مرکزی اور ایک قطر جنوبی  
 اور چند شہر باہم ملگئے ہیں جو خلیج مصنوعہ کو قریب تھو اور اس باہمی اجتماع  
 کے سبب سے سلطنت روس کو ایک ایسی حالت اجتماعی حاصل ہو گئی ہے  
 جو اسکے بغیر کسی حالت میں میسر نہ تھی اور اسی کے سبب سے پرورش اور نرسہ  
 کی طرف سے یورپ کو ساتھ بھی اوسکو ایک اتصال حاصل ہو گیا ہے اور  
 جو اتصال اوسکو خلیجوں کے سبب سے حاصل ہے اوس سے روس کو  
 بڑے فائدے ہیں جنہیں سے ایک فائدہ تو یہی ہے کہ اوسکی بندرگاہیں  
 اوسکی داخلی مملکتوں سے متصل ہو گئی ہیں چنانچہ بحر ہلتیک بحر خزر سے  
 و خلیجوں کے ذریعہ سے مل گیا ہے اور بحر اسود کے ساتھ اسکو تین بڑی  
 خلیجوں کے ذریعہ سے اتصال ہو گیا ہے اور بحر خزر بحر اسود سے صرف  
 ایک خلیج کے ذریعہ سے مل گیا ہے اور دریائے ولگا اور نیفا اور دو وینا اور  
 دون اور وینیر اور نیامن کے سبب سے نہایت دور فاصلے بھی متصل

ہو گئے ہیں اور روس کی سلطنت میں مختلف قسم کے لوگ رہتے ہیں اور ان میں  
 سب کو بڑی قوم تو وہاں سلاف کی ہے جن میں روس اور بولونیہ یعنی  
 بولونیا والے ہیں اور دوسری قسم لیفونیون یعنی لیفونیانیا والوں کی ہے  
 اور تیسری قسم کورنڈیون کی ہے اور چوتھی قسم لیتوانیون کی ہے اور  
 جانب قطب شمالی روس کے فینومی اور استونیان اور لائبون جنکو  
 سامویاد کہتے ہیں بکثرت رہتے ہیں اور انکے علاوہ تشریش اور  
 اوسٹیاک اور تشوفاش اور بیرمیان وغیرہ بھی بہت رہتے ہیں اور  
 المانی اور گریک اور یہود اور تتاری اور ترک اور ارمن اور کرج اور  
 قبائل کوکاز اور اور قبائل مثل مغسل اور کلوک اور کوریاک اور  
 کشدال اور تشو کو تش اور الیوت بھی رہتے ہیں اور یہ بھی مشہور ہے  
 کہ اس سلطنت میں کم سے کم تیس زبانیں بولی جاتی ہیں اور گریک  
 مذہب والے جو کہ تھلاک مذہب سے نکلا ہے اس ملک پر سلطنت کرتے ہیں  
 اور زار یعنی امپریٹر اس کیسر کے وقت سے کنیسہ کا سردار اور مقتدا



خیال کیا جاتا ہے اور اس امپیر کو حکمرانی میں ایک خاص دینی مجلس  
 مدویتی ہے جو انکے یہاں سینڈوس مقدس کے نام سے مشہور ہے  
 اور بہت سے لوگ روس میں گریک مذہبے الون میں سے ایسے بھی ہیں  
 جو رومی کنیسہ کے پیرو ہیں مگر روسی لوگ ہمیشہ اس اعتقاد کے لوگوں کی  
 کمی کی فکر میں رہتے ہیں جس قدر آدمی روس میں رہتے ہیں اوں کے پانچ  
 طبقے ہیں ایک نو بلیس جو اعیان مملکت ہیں اور دوسرے کلارجی جو  
 ارباب کنیسہ ہیں تیسرے برجوی جو شہری کہلاتے ہیں چوتھے ہزاران  
 جو دیہاتی اور جنگلی مشہور ہیں اور انکی بھی دو قسمیں ہیں ایک تو احرار  
 یعنی آزاد دوسرے سرف جو دوسروں کی خادمانہ ہندگی اور تابعداری  
 کرتے ہیں اور جو لوگ اعیان مملکت میں شمار کیے جاتے ہیں اوں کو او  
 لوگوں پر بڑی حکومت حاصل ہوتی ہے خصوصاً اوں لوگوں پر جو  
 اوں کی زمینیں رکھتے ہیں اور اس قسم کے لوگ جو اعیان ہیں شمار کیے جاتے  
 ہیں چار لاکھ کے قریب ہیں اور ارباب کنیسہ دواکھ یا بیس ہزار کے

قریب ہین اوریہ دونوں گروہ بیٹے ارباب کینیسہ اور اعیان مملکت گری  
 قسم محصول یا خراج سلطنت کو نہیں دیتے اور جو لوگ سرف کملہ تو ہیں  
 وہ ۲۸ فروری ۱۸۶۱ء کے فرمان کی بموجب جو سلطنت سے صا د ہوئے تھا  
 ربقہ رقیت سے آزاد ہوئے ہین اور اب روس میں انتظام مدن کی حالت  
 شہرون اور موقعون اور عادتون کے اختلاف کو بموجب مختلف ہے  
 اور علوم و فنون اور جسمہ صنائع گسیبہ صرف چند خاص شہرون میں  
 ترقی پر ہے ہر جگہ کیسان نہیں ہے چنانچہ تمام سلطنت میں صرف نو  
 مقام ایسے ہین جو تعلیم علوم کامر کر خیال کیے جاتے ہین اور جو امپر  
 فی زمانہ روس کی سلطنت میں علما ان ہے وہ ہمیشہ رعایا کی عام تعلیم  
 بریت میں کوشش کرتا رہتا ہو۔ اور اس سلطنت میں جنوبی اور غربی اطراف  
 تو نہایت سرسبز و شاداب اور نہایت پر رونق اور آباد اور بالہ اڑین  
 اور باقی جہات ایسے نہیں ہین اور جو شخص شہر موسکو اور دریائے ولگا کو  
 آگے بڑھ کر دیکھے اُسکو یہ بھی معلوم ہوگا کہ اس طرف شہر بھی بہت کم ہین

اور دیہات اور زراعت بھی نہایت قلیل ہے اور بہت سی زمینیں  
 بیکار اور غیر آباد پڑی ہوئی ہیں جس میں سوائے قدرتی گھاس کے اور کچھ  
 نہیں اگتا یا پہاڑ ہیں جو برف سے ڈھکے رہتے ہیں یا گڑھے ہیں یا اون  
 جانوروں کے مسکن ہیں جن کی کھالیں کام میں آتی ہیں چنانچہ اسی قسم  
 کے قطعات میں سے ایک سیریا ہے ایشیا کی طرف جس میں سوائے وحشی  
 آدمیوں یا جلاوطن لوگوں اور اونکے نگہبانوں کے اور کوئی نہیں رہتا  
 اور اس سلطنت کی تین چوتھائی میں ہر سال کم سے کم نو مہینے تک سردی رہتی  
 شدت سے رہتی ہے اور اسکے بعد خریف میں شدت کی گرمی ہوتی ہے  
 اور تھوڑے دنوں میں سردی ہو مگر جنوبی سمت میں ہوا اور موسم نہایت  
 اعتدال پر رہتا ہے اور مقام توریدا اور ارنیا اور بسرابیا کی ہوا تو ہوتا  
 لطیف اور فرحت انگیز ہے اور جو حصہ اوسکا یورپ میں ہے اوسکی آب و ہوا  
 باختلاف مقامات کے مختلف ہے اس وجہ سے وہاں کی پیداوار بھی طرح طرح  
 کی ہے چنانچہ کورلاند اور لیفونیہ کی کتان نہایت عمدہ قسم کی ہوتی ہے

اور یہ کتان اور قنب نہایت آمدنی کی چیزوں میں سے ہے اور مملکت  
 اوکرائینا بھی نہایت آباد اور پر رونق قطعات میں سے ہے اور وہاں  
 غلہ کثرت سے پیدا ہوتا ہے جس میں سے بہت اور ملکوں میں جاتا ہے اور  
 ایک قسم کا گوند جسکو رچینہ کہتے ہیں وہاں کثرت سے پیدا ہوتا ہے اور  
 رال بہت ہوتی ہے اور جن لکڑیوں سے کشتیاں بنائی جاتی ہیں وہ  
 وہاں عمدہ ہوتی ہیں اوریشیا کی سمت میں بحر خزر کے گرد یونڈ اور  
 طرح طرح کی بوٹیاں ایسی پیدا ہوتی ہیں جو دوا کے کام میں آتی ہیں  
 اور اس کے جنوبی حصہ میں اکثر گھاسیں ایسی بھی پیدا ہوتی ہیں جو بخور  
 کے کام میں آتی ہیں اور یہی کیفیت پیداوار کی اوکرائینا اور فارونج  
 اور سراتوف اور تورید میں ہے اور وہاں قریب چالیس ہزار اکتار  
 زمین میں نفت احرر بولی جاتی ہے (اکتار دس ہزار میٹر مربع کا ہوتا ہے)  
 اور اکثر مقامات میں پہلوں بھی بویا جاتا ہے اور مملکت استراکان میں  
 قمر بہت ہوتا ہے اور کوکاز میں اور خصوصاً اپینیا میں روئی بھی

پیدا ہوتی ہے اور دریا سامرا کے کناروں پر مچ پیدا ہوتی ہے اور  
 مقام توریڈ اور اطراف کوکاڑ اور مملکت استراکان میں اور طرح طرح  
 کے عمدہ میوے اور پھل بھی پیدا ہوتے ہیں اور وہاں کے انگور و ہر  
 شراب بنائی جاتی ہے جو ان کے نزدیک نہایت عمدہ قسم کی گنی جاتی  
 اور حسب طرح پر یہ سب چیزیں اس مملکت میں پیدا ہوتی ہیں اسی طرح پر  
 وہاں حیوانات بھی ایسے پیدا ہوتے ہیں جو انسان کے نفع کا باعث ہیں  
 خصوصاً اون والے جانور اور اس ملک کو عمدہ اون ہونے سے اور  
 ملکوں میں شہرت ہے اور اس ملک میں مقاطع بہت ہیں خصوصاً سیبریہ  
 میں اور جبال اور ال کو سلسلہ میں سوئی اور چاندی اور بلاتین یعنی  
 (ذہب ایضاً) اور لوہے اور جست کی کانیں بھی بکثرت ہیں اور دریا  
 بلیک کی اور لیٹوانیا کی کھاڑیوں میں کمرے اصفراور کمرے  
 رادی نکلتی ہے اور یورپ کی طرف جبال اور ال میں سے الماس  
 اور بہت سی اور بیش قیمت پتھر بھی نکلتے ہیں صناعی میں یہ مملکت

مملکت تارے یورپ سے نہایت پست نمبر میں شمار کی جاتی ہے مگر بالآخر  
 بعض شہر ایسے بھی ہیں جہاں کے صنایع بڑے مشہور و معروف اور  
 اعلیٰ رتبہ کے ہیں چنانچہ از انجملہ کھانوں کی دباغت جنہیں سے خوشبو  
 آتی ہے اور تلاتین اور صابون اور جہازوں کے آراستہ کرنے کے  
 کپڑے اور عمدے اور جمع النماویا یعنی مچھلی کے انڈوں کا روغن اور  
 غوا جو ایک مشہور چیز ہے اور مچھلی کا تیل جسکو بالین یعنی حضرت یونس کی  
 مچھلی کہتے ہیں اور اکثر قسم کے نقطرات نہایت عمدہ ہوتے ہیں اور زیور  
 کی صنعت اور تہیاریوں اور بلور کے کام بہت نفیس اور لائق توجہ  
 ہوتے ہیں اور قفلوں کی ساخت اور معدنیات کو گلانے کی ترکیب  
 اور کاغذ اور فروری کی ساخت میں وہ لوگ بڑے اوشاد ہیں اور  
 کپڑوں کے اکثر اقسام جیسے کشمیر اور جج اور روئی کے کپڑے اور ا  
 قسم کے کپڑے اچھے بناتے ہیں اور تجارت کا ملک کو اندر اور ملک کے  
 باہر بخوبی رواج ہے اور تجارت کی منڈیاں اوویسہ اور ریغا اور

ار کا نجل دریاتوں کے کنارے کے شہرین اس طرح ملک میں بھی تجارتی  
 شہرین اور تجارت کالین دین اوسکا غربی یورپ کو اکثر شہروں سے  
 رہتا ہے اور ہندوستان اور چین میں بھی ہے چنانچہ اوسکی تجارت  
 کی آمدنی ۱۶۱۶ء میں ایک ہزار تین سو اڑتالیس ملین اکیس ہزار ایک سو  
 پچھتیس فرانک تھی اور جب قدر تجارتی جہاز اوس سنہ میں سلطنت روس  
 کے بندر گاہوں میں آئے اور گئے اونکی تعداد پندرہ ہزار ایک سو اڑتھ  
 تھی چنانچہ آئیوالون کی تعداد اونہیں سے پانچ ہزار آٹھ سو چار تھی اور  
 جانیوالون کی تعداد نو ہزار تین سو چولٹھ تھی۔

### چوتھی فصل

سلطنت روس کے انتظام اور قواعد سیاست میں

سلطنت روس کی حکمرانی کا اختیار بالکل بادشاہ کے ہاتھ میں ہوتا ہے  
 اور کسی چیز کی باز پرس اوس سے نہیں ہوتی اور کسی حد تک اوسکا اختیار  
 نہیں روکتا اور وہی تمام احکام سلطنت کا منج ہے اور اس سلطنت میں

بادشاہ کو زار کہتے ہیں جس سے مراد امپریٹر ہے اور باؤ تو کرات بھی کہتے ہیں جسکے معنی رئیس اکبر اور صاحب شریعت اور ایسے شخص کے ہیں جو تمام متعلقان سلطنت کو وظیفہ دیوے اور جسکا ہاتھ حکومت کو باب میں سب سے بالا ہو اور جو امور مالی اور امور اخلیہ اور خارجہ اور امور دینی میں سب سے عالی ہو کیونکہ اسکا حکم سیاست اور مذہب دونوں سے متعلق ہے کیونکہ وہ مذہب گریک کا جسکو اور تو کسی کہتے ہیں سردار ہے اور مجلس سلطنت اسکی ماتحت ہے جس سے بادشاہ جملہ امور مہمہ میں سیاست خارجہ کے علاوہ مشورہ لیا کرتا ہے اور جو امور سیاست خارجہ سے متعلق ہوتے ہیں وہ بادشاہ کی رائے پر بصلاح اسکے وزیرون کو منحصر ہوتے ہیں کیونکہ سیاست خارجہ کا انتظام بادشاہ کے خصوصیت میں سے خیال کیا جاتا ہے اور یہ جو مجلس سلطنت کہلاتی ہے اسکے متعلق تین قسم کے کام ہیں ایک تو قانون کا تجویز کرنا اور دوسرے سلطنت کا انتظام کرنا تیسرے تنازعات میں حکم دینا چنانچہ وہی



قانون میں نظر و فکر کرتی ہے لگتی ہے اور وہی سلطنت کو دخل و خرج کو تجویز کرتی ہے اور جو سالانہ حساب وزراء سے تعلق رکھتے ہیں ان کو ملاحظہ کرتی ہے اور احکام کے لحاظ سے وہ بمنزلہ مجلس اعلیٰ کی خیال کیجاتی ہے اور جو لوگ اس مجلس میں شریک کیجاتے ہیں وہ وزراء سلطنت اور امراد دولت ہوتے ہیں اور چند ممبر ہوتے ہیں جن کو امپیراؤن کے حین حیات تک مقرر کر دیتا ہے اور مجلس کے تین گروہ ہوتے ہیں اول گروہ کا کام تو وہی قانون بنانا اور قانون کی ترتیب ہو اور دوسرے کا کام یہ ہے کہ جس قدر امور انتظام مدن اور مذہب سے تعلق رکھتے ہیں ان کی نگرانی کرے اور تیسرے گروہ کا کام یہ ہے کہ جو امور تصرفات مالیہ سے متعلق ہیں ان پر نظر رکھے اور علاوہ ان تین گروہوں کے تین اور کمیٹیاں ہیں جنہیں سے ایک کے متعلق تو کوکاز کے معاملات ہیں اور دوسری کے متعلق بولونیا کے معاملات کی نگرانی ہے اور تیسری کے متعلق تجارت سرف ہیں اور جو مجلس میں کہ مشیر سلطنت خیال کیجاتی ہیں ان کے ممبر ہیں

بعض ایسے بھی ہوتے ہیں جو بغیر طلب اور اجازت کے مجلس میں شریک نہیں ہو سکتے مگر یہ خاص اس وقت جبکہ علاوہ کام کے معمولی وقتوں کے کسی وقت کوئی مجلس جمع ہو اور دوسری طرح پر اسکایان یون ہو سکتا ہے کہ وہ کمیٹیاں دو قسم کی ہیں ایک کمیٹیاں واسطے معمولی کاموں کے دوسری عام کمیٹیاں ہیں جبکہ کوئی ایسا امر جمین عام کمیٹیوں کا جمع ہونا ضرور ہو پیش آوے اور ایسی ہی صورت میں وہ ممبر جنکے لیے کوئی معمولی کام نہیں ہے کمیٹی میں جمع ہونیکے لیے بولائے جاتے ہیں اور ان تین کمیٹیوں مذکورہ بالا میں ہر ایک کے لیے ایک رئیس اور چار ممبر ہوتے ہیں اور کبھی ساٹ تک بھی ہو جاتی ہیں اور ان سب کو مجالس عامہ میں اجلاس کرنے کا حق ہوتا ہے اور امپیر اس بات کو جس پر مجلس متفق ہو جاتی ہے جاری کرتا ہے اور اسکو یہ بھی اختیار ہے کہ اگر چاہے تو نہ جاری کرے اور مجلس عام کا رئیس وزیر اور کا بھی رئیس سمجھا جاتا ہے اور ایک مجلس سنا تو یعنی سنٹ ہو جسکو بطرس اول نے

تجزیہ کیا تھا اسکی ترکیب اون ممبروں سے ہوتی ہے جنکو بادشاہ  
ایمان سلطنت میں سے منتخب کر دیتا ہے پس مجلس قانون کی نگہبان  
اور قانونی عمل درآمد کی محافظ اور سلطنت کو حکام کی اور اون بڑی بڑی  
عمال و وظیفہ دار کی جو سلطنت کو کاموں پر معین ہیں خبر گیران رہتی ہے  
اور وہی قوانین کو مستتر کرتی ہے اور جو حکم امپیر سے صادر ہوں اونکو  
ضبط تحریر میں لاتی ہے اور سند میں منصب عمارت کی دیتی ہے اور  
وہی جرائم سیاست میں حکم اخیر دیتی ہے اور اسی طرح اور جملہ معاملات  
مدنیہ اور تمام جرائم کے مقدمات میں بھی وہی حکم اخیر دیتی ہے صرف  
چند قسم کے معاملات ایسے ہیں جو امپیر کے حکم پر منحصر ہوتے ہیں اور امپیر  
سنا تو کو یہ بھی اختیار حاصل ہے کہ جو احکام ملک کو حکام صادر کریں  
اونپر نظر ثانی کرے چنانچہ اس مجلس کی دو قسمیں ہیں پانچ تو انہیں سے  
بطر سبورغ میں ہیں اور تین شہر موسکو میں ہیں اور دو فارسو فیامین  
ہیں اور انھیں کے متعلق دو مجلسیں اور ہیں جو شہر بطر سبورغ میں

اجلاس کرتی ہیں ایک انہیں سے احکام متعلق الملک پر نظر رکھتی ہے  
 اور دوسری امور متعلقہ اعیان پر غور کرتی ہے اور مجلس سنا تو  
 کا حکم اس وقت تک قابل نفاذ نہیں ہوتا جب تک جلسہ عام میں  
 تین حصے شرکار یا اس سے زائد اس حکم پر اتفاق نہ کر لیں مگر جو شیخ  
 ان کے باہم ہوتا ہے وہ پوشیدہ ہوتا ہے کہ اس میں عام لوگ نہیں  
 جاسکتے اور محاسب اس مجلس سنا تو کا وزیر حکم ہوتا ہے اور ان حکموں کو  
 چننے کے اتفاق ہو جاتا ہے امپیر جاری کرتا ہے مگر اس کو یہ بھی اختیار ہے  
 کہ نہ نافذ کرے اور مجلس سنا تو اور مجلس سلطنت کو سوا ایک اور مجلس ہے  
 کہ جو عرضیان یا درخواستیں عیال کی جانب سے بادشاہ کے حضور میں  
 پیش ہوں اور پھر غور کرے اور جو لوگ حکام کے شاکی ہوں ان کو بتا دے  
 کہ وہ اپنی شکایتوں کو ادا نہ دے تو وہی مجلس میں پیش کر سکتے ہیں یا نہیں  
 اور مجلس دینی جو سینہ دوس کے نام سے مشہور ہے اس میں قائم  
 ہوئی تھی اس مجلس میں تمام ملک کے اساتذہ یعنی علماء مذہب شریعت و فہم

اور مجلس کینیسیہ افسرون کو مقرر کرتی ہے اور اونکے کاموں کی نگرانی کرتی ہے اور جو بات باتفاق رائے اس مجلس کے قرار پاتی ہے اسکو امپیر کے حضور میں عرض کرتی ہے تاکہ وہ اسکو نافذ کر دے اور ان تینوں مجلسوں کے علاوہ ایک مجلس وزراء کی ہے جو معمولی کاروبار سلطنت کی منتظم ہے مگر اس کے ممبروں کی تعداد امپیر کی رائے پر منحصر ہوتی ہے اس سلطنت میں نو وزارتیں ہیں جس طرح کہ اور ملکوں میں ہیں جسکا اوپر ذکر ہوا ہے اور علاوہ اسکے ڈاکخانوں اور تار برقی اور ٹلگراف اور آمد رفت کی اسباب کی آسانی کے لیے یہاں ایک علاحدہ ہی وزارت ہے اور ایک مجلس اوسمیں عام نگرانی کے واسطے مقرر ہے جسکا نام قیبا نسٹم جسکے ممبر شل وزراء کے ہوتے ہیں اور ہم اس سلطنت کو حالات میں پہلے یہ بیان کر آئے ہیں کہ وہ حکومتوں اور ریاستوں پر منقسم ہے اور ہر حکومت دائروں پر تقسیم ہے اور دائرے مشیخت پر منقسم ہیں اور مشیخت میں اور چھوٹی قسمیں داخل ہیں اور ہر حکومت میں ایک حاکم

رہتا ہے جو اس مقام میں سب سے بڑا وظیفہ پاتا ہے اور جس قدر کاروبار  
 وہ کرتا ہے اون سب کی باز پرس اوس سے ہوتی ہے اور اوس کے ساتھ  
 ایک مجلس مشیر بھی ہوتی ہے جس میں ایک خاص اوس کا نائب ہوتا ہے  
 اور تین شخص اور مشیر ہوتے ہیں اور دو اوس کے مصاحب ہوتے ہیں  
 اور جب مجلس کسی عام معاملہ میں رائے دینے کو بیٹھتی ہے تو وہ حاکم  
 اوس مجلس کا سردار ہوتا ہے مگر اوس مجلس کو بجز رائے دینے کے اور کچھ  
 اختیار نہیں ہے بلکہ حاکم کو اختیار ہے کہ چاہے اوس مجلس کی رائے پر  
 عمل کرے چاہے نہ کرے کیونکہ جو کچھ وہ کریگا اوسکی باز پرس اور جوابی  
 سب اوس سے ذمہ ہوتی ہے اور اگر کوئی معاملہ سلطنت کے متعلق  
 یا کوئی مقدمہ جرائم کا پیش آجاتا ہے تو اس حاکم کے ساتھ تین شخص  
 وزیر سلطنت کی رائے سے ملازمان سلطنت میں سے بھی اور شریک  
 کر دیے جاتے ہیں اور اس مجلس کے اجلاس میں رعایا کے حقوق کا  
 نائب یعنی وکیل سے کار مع اپنے دو مددگاروں کے حاضر ہوتا ہے

تاکہ وہ قوانین کی تعمیل پر نظر رکھے اور ہر حکومت میں ایک ایسے ضابطہ  
 یعنی اسپرپولس اور ایک اسپرڈاکٹرون کا اور ایک اسپرانجیرون کا بھی  
 رہتا ہے اور اس حکومت کو حاکم کو خزانہ اور سررشتہ تعمیرات و ریلوں  
 اور سڑکوں سب کا اختیار کامل حاصل ہوتا ہے اور ہر حکومت میں  
 ایک قسم کی کمیٹی اعیان کی ہوتی ہے جنکا سردار مارشال ہوتا ہے اور  
 اعیان کی تعداد موافق تعداد وایرون اور شیخات کے ہوتی ہے جنہیں  
 وہ اعیان بہتے ہیں ان کمیٹیوں کے متعلق اکثر ایسے کام ہوتے ہیں  
 جیسے کہ عمدہ مارشال کا تجویز کرنا اور میں ضابطہ اور مجالس احکام کے  
 رؤسا اور ان کے ممبروں کا اور حکام ضلع کا مقرر کرنا اور یہ تقریر ہر  
 برس ہوتا ہے لیکن اس تقریر کی منظوری خاص امپیر کی راجہ پر ہوتی  
 ہوتی ہے اور اگر کوئی بہت بڑا عمدہ نہ تو اس میں صرف حاکم ہی کی  
 منظوری کافی ہو جاتی ہے اور جو لوگ شہروں میں بہتے ہیں ان کی بھی  
 چند قسمیں ہیں جنہیں اعیان اور تجارت پیشہ اور اوسط درجہ کے لوگ اور

صناع اور اہل ہنر کی کمیٹیاں ہیں اور شہر کی کمیٹیوں میں ریاستوں  
 بلتیکا اور ریاستوں بولونیا قدیم کے احرار اور اہل خدمت داخل ہیں  
 لیکن ان لوگوں کا اونچین ہونا صرف نام کو ہے اور شہروں کی کمیٹیوں  
 کے ممبروں کو اور اسکے رئیس کو شہری لوگ اپنی مرضی سے منتخب  
 کرتے ہیں اور جو لوگ اس کمیٹی میں بیٹھتے ہیں وہی حکام کو مشیر ہو کر ہیں  
 اور اس شہری کمیٹی کو علاوہ اس کام کے جو معمولی طور پر اسکے متعلق ہے  
 اور ہر قسم کے مقدمات تجارت کا تصفیہ کرنا پڑتا ہے اور جب قدر شہری  
 کمیٹیاں اور جرائم کے تجویز کرنے کی مجلسیں ہیں اونکی طرف سے بطور نائب  
 اون مجلسوں میں بھی لوگ شریک ہوتے ہیں جو بڑے بڑے شہروں  
 میں ہیں اور یہ شہری مجلس بھی ہر تیسری برس بدلی جاتی ہے اور جب قدر  
 شہر چھوٹے چھوٹے ہیں اونچین تو یہ کمیٹیاں عوام کی رائے سے مقرر  
 ہو جاتی ہیں مگر بڑے شہروں میں خاص اونچین لوگوں کی رائے سے  
 ہوتی ہیں جنکی سالانہ آمدنی دو سو فرانک کی ہو یا زیادہ اور عمر پوری



پچیس برس کی ہوا اور جو شیخت جنگوں میں ہے اسکی کمیٹی اوس جگہ  
 کے خاندان کے بڑے لوگوں میں سے ہوتی ہے جہاں کہ شہر مجلس  
 اور اوس کمیٹی کا سردار ستاروست کہلاتا ہے اور مجلس اوس شیخت پر  
 جو محصول سلطنت کو یا اوس شہر کے مصالح کو دینا لازم ہے اسکو  
 مقرر کرتی ہے اور جو لوگ فوج کی خدمت کو لائق ہیں انکو معین کر دیتی  
 اور انکی کثرت راس کو ترجیح دیجاتی ہے اور انمیں کا سردار کمیٹی کا  
 یعنی قیادہ اور حکام صلح اور شیخت کو درمیان میں واسطہ ہوتا ہے اور  
 اوس کے ذمہ اوس امر کی جوابدہی جیسراونکا اتفاق رائے ہوا ہوا  
 اسکو انتظام ضبطیہ میں بھی کچھ اختیار ہوا جس شیخت میں تریونال  
 اسکا نام تریونال امان رکھا جاتا ہے جو بنایا جاتا ہے مار سے جوئیں  
 شہری مجلس کا ہوتا ہے اور دو ممبروں سے جنکو شیخت کو رہنے والے  
 منتخب کرتے ہیں اور یہ تریونال تمام مقدمات میں سوائے مقدمات  
 جرائم کے حکم دیتی ہے اور کانتون اور اسکا انتظام ایک ایسی کمیٹی

کے اختیار میں رہتا ہے جو سلطنت کو متوسط درجہ کے شہروں میں مقرر ہوتی ہے یا اون شہروں میں ہوتی ہیں جن میں باشندہ زیادہ ہوں یا چھان کے لوگ حیرفون اور پیشوں میں زیادہ مشہور ہوتے ہیں چنانچہ اس کمی میں علاوہ ملازمان شیخات کو اور اسکے نایبون کے ہر ایک شخص دس شہروں کی طرف سے نائب ہوتا ہے اور جو امور کانتون کے عام فہم سے متعلق ہیں یہ کمیٹی اون سب کی نگرانی کرتی ہے جیسے شفا خانوں وغیرہ کے کام ہیں یا جیسے ملازموں کے حسابات کا دیکھنا ہے اور فوج بھرتی کرنے کو دفتروں کی درستی اور ترتیب اور تجویز کرنا محصول کا اور عمل کرنا اوس بات پر جس پر سب کی رائے اتفاق کرے اور اس کمیٹی کا رئیس وہ شیخ ہوتا ہے جو سب سے اول ہوتا ہے اور وہی کانتون کے انتظامات اور باشندگان کی راحت و آرام کا ذمہ دار ہوتا ہے اور ایسے امور میں اس مجلس کا رئیس بعینہ شہری مجلس کے رئیس کی مثل ہوتا ہے صرف باعتبار رتبہ کے اوس سے بڑا ہوتا ہے اور اس کا کام یہ ہے

کہ عوام الناس کی حالت پر نظر کرتا ہے اور بد معاشوں کی تحقیقات  
 کرے اور ہاتھ آوین تو انکو گرفتار کرے اور جو امور قانوناً ناجائز  
 ہوں لوگوں کو انکے ارتکاب سے منع کرتا ہے اور اس بات کا <sup>تقصیہ</sup>  
 کرے جو پولس کی نگرانی سے متعلق ہے چنانچہ اسکی اعانت کیواسطے  
 بھی ایک مجلس ہوتی ہے جس میں اعیان کو مون جو قیادہ کے تحت ہیں  
 اور انکے دوددگار اور جو لوگ محفل کے وصول کرنیوالے ہیں ایک  
 ہوتے ہیں مگر چونکہ جو ابھی اسکی انتظام میں صرف اوسی کو کرنی پڑتی  
 اس سبب اس مجلس کے روبرو جملہ امور کو پیش وہی کرتا ہے مجلس  
 اس میں رائے دے سکتی ہے یا مقدار مطالبہ متعین کر سکتی ہے یا جن لوگوں کی  
 جایادہ وغیرہ سرکاری باقی کی علت میں یا قرضہ میں نیلام ہوا اسکی  
 نسبت رائے دے سکتی ہے اور ملازمون کا تقرر اور برخاستگی کر سکتی ہے  
 اور اس مجلس میں چار سے لیکر بارہ آدمی تک بننا سبب باشندوں کے  
 ایسے بھی ہوتے ہیں جو انفصال مقدمات کو لیے منتخب کر لیے جاتی ہیں

اور انکو وہی مجلس اپنے ممبروں میں سے منتخب کرتی ہے اور وہ  
 ہر سال بدلے جاتے ہیں اور یا تو وہ سب اکٹھے ہو کر حکم صادر کرتے ہیں  
 یا باری باری سے جسطرح سے کہ وہ مجلس مناسب سمجھتی ہے اور ہر مہینہ میں  
 دو دفعہ یا اس سے زیادہ بھی اگر ضرورت ہو تو وہ لوگ جمع ہوتے ہیں  
 اور انکو رئیس قیادہ جمع کرتا ہے اور یہ مجلس اون مقدمات میں جسور و بل  
 یعنی چار سو فرانک کی ہوتے ہیں حکم دیتی ہے مگر جبکہ مقدمہ ایسے شخص سے  
 علاقہ رکھتا ہو جو کانتون کا رہنے والا نہ ہو تو اسکا مقدمہ معمولی مجلس  
 میں بھیج دیا جاتا ہے اور اگر فریقین رضامند ہو گئے تو انکا قضیہ ہی  
 مجلس میں فیصل ہو جاتا ہے اور اگر سور و بل کی مقدار سے زیادہ کی  
 مقدمہ کو بھی فریقین اپنی رضامندی سے اس مجلس میں فیصل کرنا چاہیں  
 تو یہی مجلس اسکو بھی فیصل کر دیتی ہے اور اسکے حکم پر مقدمہ ختم ہو جاتا ہے  
 یعنی اس کے بعد کسی دوسری مجلس میں پل نہیں ہوتا گو وہ مقدمہ اول  
 جرائم ہی کا کیون نہ ہو جن میں مجلس حکم دیتی ہے اور اس مجلس کے احکام

بالمشافہ یعنی فریقین کی حاضری میں بغیر رویداد لکھنے کو صادر ہو دینا  
 اور جو لوگ اہل باد یہ ہیں اگر وہ اپنے مقدمات میں سوائے مقدمات  
 جرائم کے اپنی رضامندی سے کسی شخص کو بیچ قرار دیکر تصفیہ کر لیں تو  
 ان کو اختیار ہے اور جو وہ فیصلہ کرتا ہے اس پر عمل درآمد ہوتا ہے اور  
 یہ حکم ایک خاص دفتر میں جو مجلس قیادہ میں رہتا ہے ضبط تحریر میں آجاتا  
 اور ان سب لوگوں کے لیے جنکا ہمنے ذکر کیا اور جو کاروبار مجلس سے  
 تعلق رکھتے ہیں ان کے لیے یہ شرط ہے کہ پچیس برس کی عمر سے کوئی نہیں  
 کم نہو اور یہ کہ ذمی عزت بھی ہو اور کوئی شخص خدمت کو قبول کرنے سے  
 انکار نہیں کر سکتا بجز اس صورت کہ جب کہ اس کی عمر ساٹھ برس کی ہو  
 یا اس کو کوئی معقول جسمانی عذر ہو یا اس سے پہلے خدمت کر چکا ہو  
 اور ڈسٹرکٹ میں یعنی ضلع میں ایک اور مجلس مقرر ہے جس میں حکام  
 صلح شریک ہوتے ہیں مگر اس مجلس کے حکام صلح کا دائرہ حکومت  
 فرانس کے حکام صلح کی حکومت سے بہت زیادہ وسیع ہوتا ہے انکا کام

یہ ہے کہ جنگل کے رہنے والے جو اون لوگوں کی شکایت کرتے ہیں جو  
 وہاں ٹوکر ہیں اونکو سنتے ہیں خواہ بٹلی بالاجال شکایت ہو یا کسی  
 ایک کی ہو اور جسکی شکایت ہو اوسکی زبرد تو بیچ کر سکتے ہیں اور جس  
 حکم سے کسیکا کچھ نقصان ہوا ہو اوس حکم کے عوض میں اوس نقصان  
 کا تاوان حکم دینے والے سے لیتے ہیں اور اونکو اونکے کاموں سے معطل  
 برخاست بھی کر سکتے ہیں چنانچہ یہ حکام صلح حکام حکومت اور سنا تو کی  
 انگریزی میں کہتے ہیں پس ہمارے اس بیان سے واضح ہو گیا کہ سلطنت  
 روس میں اکثر انتظام امورات داخلیہ کا خود اہل مملکت کرتے ہیں اور  
 اعیان اور تجارا و شہری اور بادشاہ نشین اپنے منظموں کو خود مقرر کرتے ہیں  
 اور جو ریاستیں کہ ملک کی سرحد پر ہیں وہاں ہر شہر کے حاکم کو ساتھ ایک  
 جنگلی افسر بھی ہوتا ہے اور ہر ایک کو لیے ایک کارکن جمع ہوتا ہے اور  
 ایک مکتب سیاستی ہوتا ہے چنانچہ یہ امر مملکت بولونیہ اور فیلانڈا و سیسیلیہ  
 میں برابر جاری ہے مگر فیلانڈا کو ایک خاص وزارت کو سبب سے جو تہہ پہنچ

یعنی سینٹ پیٹر برگ میں ہے ایک خاص امتیاز حاصل ہے اور مجلس شاتو کے ممبروں کو ہر تیسرے سال اس پر مقرر کر دیتا ہے اس مجلس کے اختیارات دو قسم کے ہیں ایک اختیار تو ترتیب قوانین کا اور دوسرا اختیار انفصال مقدمات کا اس حیثیت سے کہ اس مملکت میں یہ مجلس سب سے اعلیٰ ہے۔

### پانچویں فصل سلطنت روس کی حکمرانی کی کیفیت میں

اس سلطنت کو احکام متعدد قسم کے ہیں اور جہاں کہہنے انتظام امور و داخلیہ کا بیان کیا ہے اوس میں اس بات کا اشارہ کیا ہے کہ ہر طبقہ کے لوگوں کو احکام کے متعلق امور میں مداخلت ہو اب ہم کو اس جگہ اوس کے اعادہ کی کچھ ضرورت نہیں ہے بلکہ بطور قاعدہ کلیہ کے ہم اوس کا تذکرہ کرتے ہیں وہ یہ ہے کہ ہر حکومت میں ایک تریبونال اول ہوتا ہے جہاں سے ابتداء مقدمات میں حکم ہوتے ہیں اور اوسکی دو قسمیں ہیں ایک قسم تو جرائم کے معاملات میں حکم دیتی ہے اور دوسری قسم عام مقدمات

مین اور اس تریبونال کے شرکاء سلطنت کو باشندے ہی منتخب کر دیتے ہیں اور جو حکم اس تریبونال سے صادر ہوا اسکو مجلس عالی جو اس ملک کے صدر شہر مین ہوتی ہے تحقیق کرتی ہے اور اس مجلس عالی کی بھی ایسی ہی دو قسمیں ہوتی ہیں ایک جرائم کے مقدمات کو لیے اور دوسری عام مقدمات کے لیے اور ان سب مجلسوں سے بالا دست مجلس سناٹو ہے اور کو میسکو جسکا اصلی کام یہ ہے کہ وہ مقدمات کو مجلس سناٹو یا مجلس سلطنت کے حضور میں پیش کیا کرے اور سب سے بالا دست امپریس اور ان کے قوانین مین نئی بات یہ ہے جس سے قتل اور ضرب یا سزا سے بدنی کا ظلم بجز چند شاذ و نادر مقدمات کو موقوف ہو گیا ہے اور ان و ونون سزائون کو بدلے سپیریامین جلاوطن کر نیلے مع اور سزائون کے سزا دینا قرار پایا ہے پس یہ کیفیت سلطنت روس کے حالات اور انتظامات کی ہے پس اگر آدمی غور کرے تو اسکو معلوم ہو سکتا ہے کہ روس کی سلطنت بھی مجلسوں اور قوانین کے سبب سے مثل یورپ کی اور سلطنتوں کے



مضبوط ہے اور اوسمین اور یورپ کی اور سلطنتوں مین و طرح کا  
 فرق ہے ایک یہ کہ مجالس سیاست کے ممبروں کو جیسے کہ مجلس سلطنت ہے  
 اور مجلس سنا تو کے ممبروں کو خود امپیرر منتخب کرتا ہے اہالی ملک منتخب  
 نہیں کرتے اور دوسری بات یہ ہے کہ جس بات کو باتفاق رائے  
 ان مجلسوں کے ممبر تجویز کر دین اور مین امپیرر کو اختیار حاصل ہے  
 خواہ وہ اوسکو منظور کرے یا نہ کرے اور اسی سبب سے روس کا بادشاہ  
 خود مختار امور سلطنت مین تصور کیا جاتا ہے کیونکہ اوسنے اپنی رعایا کو  
 اس بات کی اجازت نہیں دی کہ وہ امور سیاست مین کچھ دخل  
 دے سکے جیسے کہ ہم نے مقدمہ مین آزادی کے معنی بیان کرتے وقت  
 بیان کیا ہے۔

## چھٹی فصل روس کی قوت مایہ اور عسکر یہ کے بیان میں

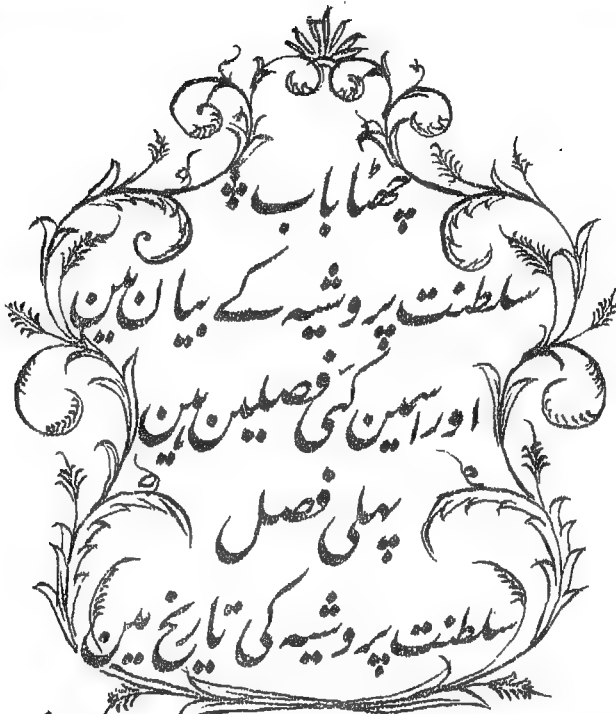
سلطنت روس کی آمدنی اور خرچ اور اسکے قرضہ کا بیان

۴۰۳۰۶۸۰۰۰۰۰ میزان آمدنی بحساب روبل جو مساوی ہے ۱۶۱۶۲۶۲۰۱۶ فرانکا کے  
 ۴۰۳۰۶۸۰۰۰۰۰ میزان خرچ بحساب روبل جو مساوی ہے ۱۶۱۶۲۶۲۰۱۶ فرانکا کے  
 ۱۹۲۲۶۱۶۳۱۹ کل قرضہ جو روس کی سلطنت پر بحساب روبل جو مساوی ہے ۴۹۸۸۸۶۵۲۶۶۶ فرانکا کے

برہنہ لشکر کی قوت ۱۸۷۵ء میں

کُل لشکر	باطلاجیہ	طوبجیہ	خیالہ یعنی سوار	عسکر مزید	اقسام لشکر
۸۰۸۶۶۰	۱۶۲۰۳	۴۸۶۶۳	۲۹۱۸۳	۶۹۴۵۱۱	تحت اسلحہ
۶۴۵۶۱				۶۴۵۶۱	عسکر وطنی
۵۳۳۶۲				۵۳۳۶۲	عسکر فی الحریست
۱۹۹۳۸۰				۱۹۹۳۸۰	یداک
۱۱۳۵۹۶۳	۱۶۲۰۳	۴۸۶۶۳	۲۹۱۸۳	۱۰۲۱۸۱۳	میزان

سلطنت روس کی قوت بحریہ ۱۸۶۳ء					
مراکب کمان	تفہیم ۳۶۹۱	کل جہاز اور آدمی	ناہورات یعنی اسپیئر		بحریہ اور اراقم مراکب
			بنین ۳۶۰۰۰	گھوڑوں کی قوت	
مراکب کمان	تفہیم ۳۶۹۱	کل جہاز اور آدمی	بنین ۳۶۰۰۰	گھوڑوں کی قوت	بحریہ اور اراقم مراکب
۱۸	۹	۹۵	۹۵		امیر اور جنرل
۲۵	۵	۲۳۳۵	۲۳۳۵		فیسالات کبار و صغار
۲۵	۳۲	۹۶۶	۹۶۶		سیاست کو متعلق وظیفہ دار
۱۲	۱۲	۵۵۲۱۶	۵۵۲۱۶		بحریہ اور لشکر جو دریا کے لیے تیار ہے
۱		۱۶۹	۱۶۹		بندر گاہوں کے محافظ
۳	۳				اجفان
۳۰	۱۳				فراقط
۶۹					قرباط
۱۲	۱۲				کلیمبر
۲	۲				بطریقہ عوامہ
۲۲	۱۳				ابرکتہ
۶۰					سکائن
۳	۳				شالوب
۳۰۰	۳۰				شالوب کٹونیئر
					یاکت
					طاندیر
					مراکب بار برداری کے
					مراکب صغار
					دو ک عوامہ
					داسطہ حفاظت بندر گاہوں کے تنجنا
۶۱۳	۳۶۳	۲۲۸	۲	۳۴۰۶	میزان



سلطنت پروشیہ کا نشو و نما اصل میں ریاست براند بورغ سے ہے  
 اور جو لوگ کہ اول اوس میں آباد ہوئے تاسیت رومی کے زمانہ میں جو  
 ایک مشہور مورخ ہے اور جو سہ سہ میں پیدا ہوا تھا قوم لومبارڈو  
 ایک گروہ بورغونڈ اور ایک گروہ سمنو کا تھا جو اپنے آپ کو قوم سوا  
 میں سے زیادہ معزز اور شجاع سمجھتا تھا اور سوائت جرنیون کی قوم  
 میں سے ایک بڑی قوم سمجھے جاتے ہیں اوس کے بعد اس سلطنت کی

زمام اختیار قوم غوثون کے ماتہ آئی جو فاندال کی قسم میں سے تھی اور  
 بعد سے عیسوی کی پانچویں قرن کے قریب ان قوموں کو قوم فاندانی  
 نکال دیا اور ان ملکوں میں اونکی جگہ قائم ہوئی اور یہ گروہ جو یہاں  
 سے نکالے گئے تھے انھوں نے اور رومیوں کے چند مقامات میں  
 جا کر لوٹ مار کرنی شروع کی اور وہیں رہ گئے اور یہ قوم فانا دیکھ بہت تر  
 بیان نہ ہنے پائی تھی کہ آخر کار اوسکے چند گروہ چھوٹے چھوٹے ہو گئے  
 اوسکے بعد اٹھویں قرن میں سلطنت شارلمان کے تحت و تصرف ہوئی  
 جسے اوسکو ایک ملک اپنی تخت حکومت بنایا تھا اوسکے بعد ۹۲۶ء  
 میں کونٹ سیفریڈ صاحب ساکس جب کا لقب مار غراف براند بورغ تھا  
 اس پر قابض ہوا اور پھر یہ پر و شہ بہ بطریق وراثت البرٹ کو پہونچی جس کا  
 لقب لڈب تھا جو انہالت کو گھرانے کا تھا اوسکی وقت میں اس سلطنت  
 کی حالت اصلاح پذیر ہو گئی اور اوس میں ترقی بھی ہوتی گئی اور اوسکے  
 باشندوں کے اخلاق و عادات وغیرہ میں بھی نہایت درجہ کی تہذیب

آگئی اور پہلے اون لوگوں کا مذہب و تہذیب (یعنی بت پرست) تھا اس  
 زمانہ میں وہ عیسائی ہو گئے اور اسی زمانہ میں وہ تین حصوں پر منقسم  
 ہو گئے ایک تو مارش قدیمہ جو دریائے الب کو غربی کنارہ پر واقع ہے  
 اور دوسری مارش متوسطہ جو دریائے الب اور دریائے اودر  
 کے واقع ہے اور تیسری مارش جدیدہ جو شرقی اودر میں واقع ہے۔  
 اس کے بعد پندرہویں قرن کی ابتدائیں سلطنت بطریق وراثت خاندان  
 لوکسا بورغ یعنی لیکسمبرگ کو پہونچی اور جب کہ شاہ بوسیمیا سچر مونڈ  
 امپیر ہوا تو اس نے فردریک سادس کو جو خاندان ہونہرولرن میں سی  
 مقام نورمبرغ میں بورغراف تھا اس کا والی بنایا اس کے بعد ہونہرولرن  
 کے کوٹون میں سے ایک کونٹ جس کا نام کونراڈ تھا اور وہ خاندان  
 براند بورغ کا جد اعلیٰ تھا نورمبرغ میں ۱۶۴۷ء سے بورغرافہ تھا اس کو  
 بعد سلطنت اوسی کی اولاد میں ۱۸۷۸ء تک رہتی چلی آئی اور پھر اس کی  
 اولاد نے ۱۹۱۸ء سے لیکر ۱۹۳۳ء تک اور بھی چند شمار اپنے قبضہ میں

کر لیے جنین سے ایک تو انساخ ہے اور دوسرا کو لبساخ ہے اور فرنگوں نے  
 مین سوائے ایک قلیل حصہ کو اور سب انھیں کے قبض و تصرف میں  
 آگیا اور اسکے بعد فرڈریک خاص کے دونوں بیٹوں پر سلطنت منتقل ہو گئی  
 جنین سے بڑے بیٹے کا نام توجان ثالث تھا اور دوسرے کا نام فرڈریک  
 سادس تھا اور پندرہویں قرن کی ابتداء میں امپریار غرافیہ سو فرڈریک  
 سادس نے براند بورغ کو تین لاکھ فیورین کے عوض میں خرید لیا  
 اور اپنا لقب بھی یکتور مقرر کیا جس لقب سے کہ اس ملک کا حاکم مشہور  
 ہوتا تھا اور اس نے اپنا نام فرڈریک اول براند بورغ رکھا چنانچہ اسی  
 بادشاہ کی اولاد آج تک اس سلطنت میں حکمران ہے اور اب وہ ملوک  
 پر وشیہ کہلاتے ہیں اور اس زمانہ میں حکومت براند بورغ صرف مارش  
 قدیمہ اور مارش متوسطہ پر حاوی تھی اور اسکے بعد ۱۴۴۵ء میں فرڈریک ثانی  
 نے جبکہ لقب سن الہدید تھا مارش جدیدہ کو بھی کنالیرات تو تو نیک  
 کے قبضہ سے جنکا ذکر اوپر ہوا نکال دیا اور اسی میں شامل کر دیا اور اوقت

سے برابر یہ سلطنت تیرہویں قرن کے شروع تک اوس کی اولاد میں  
 چلی آئی اسکے بعد موافق اوس شرط کے جو ۱۲۱۷ء میں بمقام سائنٹن  
 فرانس اور انگلستان اور المانیا کی سلطنتوں کی واسطہ منعقد ہوئی تھی اور  
 بموجب شرط دوسلڈرف کو جو ۱۲۲۷ء میں منعقد ہوئی تھی یکتور جان سچوین  
 نے اپنے ممالک مقبوضہ میں دو کا تو کلیف اور کونیٹ مارک اور فرانسبرگ  
 کو بھی ملا لیا اوسکے بعد جان مذکور اس سبب سے کہ اوسنے البرت ثانی  
 کی بیٹی سے شادی کی تھی جو اخیر ڈیوک پروشیہ کا تھا ۱۲۸۷ء میں  
 دو کا تو کا بھی وارث ہو گیا جو بولونیا کی سلطنت متعلق تھا پس پروشیہ  
 کے باشندے قدیم زمانہ میں تو قوم غوتون اور قوم فاندال وغیرہ کے تھے  
 اور مملکت غوتیہ کو گئے جاتے تھے اور جب وہ کل گئے تو اس پر قوم سلوان  
 نے جس میں ایک گروہ لیتوانی اور پرورش کا بھی شامل تھا جو دریائے  
 فیسٹون کے کناروں پر رہتے تھے اور اس مملکت پروشیہ کو اپنے نام  
 سے نام زد کیا حملہ کیا اور یہ پروشی لوگ پہلے اخیر بارہویں قرن



سنہ عیسوی تک بت پرست اور وحشی تھے مگر تیرہویں قرن کے آغاز میں  
 ڈیوک مازوفیا نے جسکا نام کوزاوت تھا یہ قصد کیا کہ انکو عیسائی مذہب میں  
 داخل کرے مگر انھوں نے اوسکا مقابلہ کیا اور اوسکے تمام ملک کو شہ  
 میں خراب کر دیا پس اوسنے عاجز ہو کر ۱۵۱۶ء میں جماعت کفالیہ پر  
 سے جسکا لقب لاطینی زبان میں بانسیفری یعنی شمشیر سردار تھا فریاد کی اور  
 اعانت چاہی اوسکے بعد ۱۵۲۲ء میں گروہ کفالیہ پر اتوںونیک سوسد  
 چاہی چنانچہ یہ اخیر گروہ ۱۵۳۶ء میں اور اوسکے بعد کے سنہ میں بہ سرداری  
 ہرمان سالزاوالی کے قہیاب ہوا اور گویا یہی زمانہ بلدان متبرہہ کے  
 آغاز فتح کا ہوا جو ۱۵۸۳ء میں ختم ہوئی اور وہ اخیر جماعت پروشیہ میں  
 قیام پذیر ہوئے اور ۱۵۸۶ء میں انھوں نے اپنے سردار کو ماریا بنو غ  
 میں اپنے پر حکومت کرنیکے لیے سردار کیا اس سے پہلے اس قوم کا مکین  
 شام کا ملک تھا جس زمانہ میں وہ بیت المقدس کے لینے کے لیے  
 مسلمانوں سے لڑتے رہتے تھے مگر آخر کار ۱۵۹۶ء میں شام کے ملک کے

چھوڑ کر نکل گئے اور پروشیہ کے ملک میں سکین پذیر ہوئے اس قوم کے  
 سبب یہ طرح طرح کے فائدے ملک پروشیہ کو پہونچے اور المان کے لوگ  
 ان کے پاس آئے اور انھوں نے بڑے بڑے شہر آباد کر لیے یہاں تک  
 کہ مجالس دیانات و طبقات ثلاثہ میں بھی اسی قوم کے لوگ داخل ہو گئے  
 البتہ ریاست کی اختیارات قوم تو تو نیک کر ہاتھ میں ہے جو رفتہ رفتہ  
 نہایت مالدار اور صاحب قوت قوم ہو گئی تھی اس کے بعد اس قوم  
 کا تنزل شروع ہوا اور اس کے انتظامات میں خلل آتا گیا یہاں تک کہ جو  
 باتیں فضول خرچی اور اسراف کی تھیں وہ سب انہیں جاری ہو گئیں  
 اس کا نتیجہ ان کے حق میں یہ ہوا کہ وہ عزت کی بعد ذلت کی طرف رجوع ہو گئی  
 اور سستی اور کاہلی میں پڑ گئی یہاں تک کہ ان کی جڑ ملکٹی اور ان کا شہر  
 جاتا رہا اور ان کی سختی رعایا پر بڑھ گئی اور ان کی ظلم و زیادتی برداشت کی  
 قابل نہ رہی یہاں تک کہ وہاں کے رہنے والوں نے بولونیا والوں سے  
 مدد چاہی اور ان سے لڑائیاں ہوتی رہیں یہاں تک کہ ان کی شان اور

اور شوکت بالکل جاتی رہی اور جس پہلی لڑائی نے اوکی شوکت کو برباد کیا  
 وہ اونسے اور بولونیوں سے وہ لڑائی تھی جو ۱۵۱۷ء میں مقام تانبرغ  
 میں ہوئی تھی اور اسکے بعد پھر اون لڑائیوں نے تباہ کیا جو ۱۵۲۲ء میں  
 اون چند متعصب فرقوں کی زیادتی سے ہوئی تھیں جنہیں دتیسکاؤ  
 بینغ اور طورن وغیرہ مع چند اور ارباب حکومت کو شامل تھے چنانچہ  
 انجام کار ۱۵۲۷ء میں بولونیا کے بادشاہ کا زیر میر چارم کی حمایت میں  
 داخل ہو گئے اور جو صلح نامہ ۱۵۲۹ء میں مقام طورن میں ہوا تھا اسکی  
 سبب سے اس لڑائی کا خاتمہ ہو گیا اور اس بات پر فیصلہ ہو گیا کہ پرشویہ  
 کے دو حصے ہو جاویں غربی اور شرقی غربی حصہ اوسکا تو بولونیا میں  
 شامل کر دیا جاوے اور وہ پرشویہ کی بولونیا کے نام سے مشہور رہے  
 اور دوسرا شرقی حصہ اوسکے پہلے قابضوں کے پاس رہے اور اوسکا  
 تمام پرشویہ تو تونیک تحت رعایت بولونیا رکھا جائے پھر ۱۵۵۷ء میں  
 گروہ تو تونیک پر مارغاوان البرٹ تسلط ہو گیا جو خاندان براند بورغ تھا

اسی خاندان کی دوسری شاخ مین سے اوسنو مذہب تو تہ کو قبول کر لیا  
 اور ۱۵۲۷ء مین اوقات تو تو ن کو لے لیا اور اپنی سلطنت کو خزانہ  
 داخل کر لیا اور سلطنت مذکور کو اپنی اولاد مین وراثت کو طور پر قائم کر دیا  
 مگر بولونیا کے تحت رعایت ہونے کی شرط کو باقی رکھا چنانچہ اس وقت  
 سے اس سلطنت کا نام پرورش دو کال ہو گیا اوسکے بعد ۱۵۷۷ء مین  
 تاج سلطنت منتقل ہو کر فرڈریک البرٹ ثانی کے داماد کے پاس گیا  
 جس کا نام جان سیجہز موندکیٹور براند بورغ تھا جسکا ذکر اوپر ہوا اگر امر  
 براند بورغ کا اچھی طرح پر اس سلطنت مین تسلط نہ ہو سکا جو بطریق وراثت  
 اونکو پہونچی تھی ایسے کہ برابریس برس تک انکو لڑائیوں سے فرصت  
 نہیں ملی تھی اوسکے بعد فرڈریک غلیوم نے جسکا لقب الیکٹور الکبیر تھا  
 ۱۶۷۱ء مین حکومت بومرانیاسیتا ریور کو استفایہ کے معاہدہ مین سہ  
 کو دیدیا اس مملکت کو اوسکی خراب حالت سے نجات دی اور شرقتی  
 بومرانیہ کو مع اوسکی اور ریاستوں کے جنہیں سے بعض اساتفہ کے

اور بعضی روسا اس وقفہ کے حکم میں تعین فتح کر لیا اور اسکے بعد ۱۶۵۷ء میں والہاؤ کے عہد نامہ سے اسکی حکومت بولونیا کی حمایت سے آزاد ہو گئی اور چونکہ اسنے بولونیا اور ڈنمارک کو سویڈ کے تسلط سے خوب اون شرطوں کے جو ۱۶۶۰ء میں اولیغا کے مقام میں ہوئی تھیں چھوڑا تھا اس سبب سے جنوب میں اس امیر کی بڑی شہرت اور بڑی عظمت ہو گئی پھر ۱۶۶۴ء میں یہ امیر اس عہد نامہ اور حلف میں داخل ہوا جو فرانس کے دشمنوں نے آپس میں فرانس کی مخالفت پر کیا تھا اور اس امیر کو اونسے لڑنے میں نہایت توجہ تھی اور ۱۶۶۶ء میں بیس ہزار پروٹسٹنٹ جو فرانس سے جلا وطن ہوئے تھے جب ہان کا بادشاہ تھا کا معاہدہ کر کے آیا تھا اس ملک میں آئے اور پناہ لی اور یہ وہ لوگ تھے جنھوں نے براند بورخ کو زراعت سے آباد کیا تھا اور طریق تمدن کو ترقی دی تھی اور اسکے بعد ۱۶۶۳ء میں فرڈریک ثالث نے جو اسکا وارث ہوا ترکون کی مخالفت میں امپیرلر بولڈ کی اعانت کی اور ۱۶۶۵ء میں

اور غزنو غ کے معاہدہ میں جو وزیر رابع کی مخالفت ہوا تھا پھر شہنشاہ  
 میں اس عہد نامہ میں داخل ہوا جو وزیر مذکور کے برخلاف اسپین کی  
 وراثت کی لڑائیوں میں ہوا تھا مگر اس عہد نامہ میں داخل ہونا  
 غالباً المانیہ کے امپیر کے لیے تھا کہ اسے اس سے یہ بات چاہی تھی  
 کہ اسکو باو شاہ کا لقب دی جاوے چنانچہ حکومت آخر کار ایک منتقل سلطنت  
 ہو گئی اور شہنشاہ کے آغاز میں اسے شہر کا غزنو میں تاج شاہی پہ  
 رکھا اور فردریک اول اپنا لقب مقرر کیا اور یورپ کو اس صلح نامہ میں  
 جو شہنشاہ میں لکھا گیا اس مملکت جدید کو تسلیم کر لیا پس اسے بعد قائم  
 ہونے سلطنت کو اپنی مملکت میں ریاست مورس کو بھی شہنشاہ میں  
 شامل کر لیا اور شہنشاہ میں ممالک تکلیبورغ اور فالٹن اور امارت  
 نوشتیل کو لے لیا اور شہنشاہ میں کچھ حصہ غلہ کا ملا لیا پھر صلح نامہ  
 سطو کھولم میں جو شمال کبیر کی لڑائیوں کے بعد شہنشاہ میں ہوا تھا  
 اس کے مٹے فرڈریک غلیوم اول نے حکومت ہائے فولن اور اسدوم

اور ستین اور نصف حکومت جنوبی بومرانیا کو بھی اپنے قبضہ میں کر لیا  
 اور ایک لشکر جہاں بھی تیار کر لیا اور خزانہ کو جیسا کہ چاہیے معہور کر لیا  
 چنانچہ ۱۲۷۱ء میں اوسنے اپنی سلطنت کو اپنے بیٹے فرڈریک کبیر کے  
 لیے نہایت عمدہ حالت میں چھوڑا تھا جس نے اپنے بڑوں کو بھلا دیا  
 اور چالیس برس تک سلطنت کی جس میں تمام یورپ کو لوگ اوسکی بات  
 مانتے تھے اور ۱۲۷۱ء اور اوسنے بعد کے سنوں میں اوسنے خاندان آسٹریا  
 سے تمام سیلازیا کو بھی سواے تھوٹے سے ٹکڑے کے اور کوتی غلامس  
 کو بھی لیلیا اور صلح اس لاشاہیل کے بعد جو ۱۲۷۱ء میں واقع ہوئی تھی  
 اور صلح ہو برتسبورغ کے بعد جو ۱۲۷۱ء کے بعد ہوئی تھی یہ سب ملک  
 اوسکے پاس رہ گیا اور اوسنے اوس تعصب قومی کی بھی نہایت اچھی طرح  
 مقاومت کی جو فرانس اور آسٹریا اور روس اور ساکس اور سویڈن کی  
 جانب سے اور ان لڑائیوں میں ظاہر ہوا تھا جو سات برس کی لڑایاں  
 مشہور ہیں جنکا اوپر ذکر ہوا اور وہ لڑایاں ۱۲۷۱ء سے ۱۲۷۳ء تک

ہوئی تھیں غرضکہ اس بادشاہ نے اس سلطنت کو جنگی قوت میں یورپ  
 کی سلطنتوں میں سب سے زیادہ بڑھا دیا اور ستر سالہ عرصہ میں جب بولونیائی  
 تقسیم ہوئی تو اس نے اپنے حصہ میں پرورش بولونیز کو علاوہ دانتیک  
 اور طورن کے لیلیا اور اسکے حالات میں لوگوں نے ایسا بیان کیا  
 کہ جب مذکورہ بالا لڑائیوں کا قصہ تمام ہوا تو اس نے اپنی سلطنت کو  
 اون قوانین کا مطیع کر دیا جو رعایا اور حاکم کے درمیان ہونے ضروری  
 اور ایک محل نہایت عالی شان بنوانا شروع کیا اور اسکے گرد ایک باغ  
 ایسا عمدہ طیار کرانا چاہا جو اس محل کی شان و شوکت کو مناسب تھا  
 اور غرض اسکی طیاری سے یہ تھی کہ اسکی قوت اور سلطنت کا عرب  
 ظاہر ہو پس اتفاق سے اس کے محل کے ایک گوشہ کی جانب کسی غیب  
 آدمی کی چکی کا ایک مکان آگیا جو ہوا سے چلتی تھی پس جو شخص عمارت  
 پر مامور تھا اس نے اس شخص سے کہا کہ تم اپنے اس مکان کو ہمارے  
 ہاتھ بیچ کر دو تاکہ ہم اپنا گوشہ سیدھا کر لیں اس شخص نے کہا کہ میں



نہیں بیچتا پھر ادسنے دو گئی قیمت کر دی مگر اوسنے پھر بھی نہ مانا آخر کار  
اوسنے بادشاہ کو اطلاع دی کہ فلان مکان کے سبب سب محل کاٹیں  
گوشہ ناقص رہتا ہے اور مالک اوسکو دینا نہیں چاہتا بادشاہ نے  
اوس شخص کو اپنے حضور میں بلا کر کہا کہ تمکو دو چند قیمت ہم دیتے ہیں  
پھر تم کیون اپنا مکان ہو نہیں دیتے اونکو عرض کیا کہ میں اوسکو بھی نہیں  
بیچنے کا وہ میرے نزدیک تو بمنزلہ بوستدام کے ہے یعنی اوس محل  
بادشاہی کے مانند ہے جو شہر بوستدام میں بنا ہوا ہے بادشاہ نے کہا  
تجھکو یہ خبر نہیں ہے کہ میں تجھ سے یہ مکان زبردستی چھین سکتا ہوں  
اوسنے بے پروائی کے ساتھ جواب دیا کہ ہاں آپ زبردستی لے سکتے تھے  
اگر ہمارے جج یعنی قاضی برلین میں نہوتے (برلین بادشاہ کا تخت گاہ  
تھا جہاں حکومت ہوتی تھی) بادشاہ یہ جواب سنکر سنہا اور اپنی مصائب  
سے متوجہ ہو کر کہا کہ مجھکو اپنی جان کی قسم یہ شخص سچ کہتا ہے اور مجھکو  
کوئی چارہ بچاؤ کے نہیں ہے کہ میں اپنے قصر کے گوشہ کو تیرا رہنے دوں

چنانچہ وہ چکی کا گھر بدستور ہا اور اس کا محل ویسے ہی بن گیا چنانچہ  
 آج تک وہ گھر چکی کا موجود ہے اور بادشاہ نے اس محل کا نام چکی محل  
 رکھ دیا پس اب مصنف کہتا ہے کہ شاید اس شخص نے جسکی چکی تھی  
 یہ جانا ہو گا کہ بادشاہ میری چکی کا مکان لینے کی قدرت نہیں رکھتا  
 اور اس کے ذہن میں یہ خیال آیا ہو گا کہ چکی کا فائدہ عام ہے اور بادشاہ  
 کا محل اور باغ ملک کی خاص مصلحت کو لیے ہے اور اسی سبب سے وہ شاہ  
 کی دھکی سے کچھ خائف نہیں ہوا کیونکہ وہ یہ بات دیکھتا تھا کہ آیا ہمارا بادشاہ  
 جو دعویٰ عدل کا زبان سے کرتا ہے آیا حقیقت میں بھی وہ ایسا ہی ہے یا  
 اپنی خواہش نفس کے لیے وہ عدل سے درگزر کرتا ہے پس جبکہ اس نے دیکھا  
 کہ بادشاہ قانون کی عزت اور اس کے حکموں کی اطاعت کرتا ہے تو  
 اس نے وہ اپنا چکی کا گھر بادشاہ کو اور اس کے وارثوں کو نذر کر دیا مگر  
 وہ اب تک باقی ہے اور بادشاہ کے عدل و انصاف پر گواہی دیتا ہوا  
 لوگ دور دور سے اس کے دیکھنے کو آتے ہیں چنانچہ مصنف نے بھی اس کو

اپنی آنکھ سے دیکھا ہے اسکے بعد جب ۱۹۳۷ء میں دوبارہ بولونیا کی تقسیم ہوئی تو دوتیک اور طورن اور تمام بولونیا کبیر بھی فردریک غلیوم ثانی کے قبضہ میں آگئی اور اس سبب سے کہ یہ بادشاہ اس حلف میں جو کہ فرانس کو برخلاف ہوا تھا شامل تھا بال کے صلح نامہ کی وقت جو ۱۹۴۵ء میں ہوا تو بحجوری اس بادشاہ کو وہ ملک جو شمال کی جانب ریاستیں کے کنارہ پر تھا دیدینا پڑا لیکن جب کہ ۱۹۴۵ء میں تیسرے مرتبہ تقسیم ہوئی تو پھر جو کچھ اسکے ہاتھ سے نکل گیا تھا وہ اور ملک بیلجیٹوک اور ہلوک اور سواڈنکے اپنی مملکت میں ملا لیے اور اس واقعہ سے پانچ برس پہلے اس نے امارت انسلخ اور بایروت کو بھی مول لیا تھا اگر جب فردریک غلیوم ثالث اور نیپولین میں مقام پانہ پر محاربہ ہوا تو ۱۸۷۱ء میں جو کچھ پروشیہ کے پاس و ستفا لیا اور فرنگوینا میں تھا وہ سب ضائع ہو گیا اور پھر بولونیا کبیر اس وقت میں فرسوفیا والی دوکا تو کبیر کا ہو گیا اور پروشیہ کی حد صرف دریا اودرتک رہ گئی اور اس کا اعتبار

جیسا کہ بڑا تھا ویسا ہی ساقط ہو گیا مگر جب نیپولین کراؤ پھر وہ وقت  
 سنبھل گئی اور ۱۸۰۷ء میں مجمع وینا نے تھینا چوتھائی حصہ بولونیا  
 کا پھر اوسکے قبضہ میں کرا دیا اور جب قدر ممالک اوسکے قبضہ میں تھی  
 سوائے انباخ اور بایر وٹ کو سب اوسکے پاس پھر آگئے اور مملکت  
 بومرانیہ سوڈیہ اور تھینا نصف مملکت ساکس اور چند زمینیں جو دریای  
 رین کے شرقی اور غربی کنارہ پر ہیں ملکہ پریشیہ میں قرار پائیں اور  
 ۱۸۰۶ء کی دوکاتومی کیر سے مشہور ہوئیں اور ۱۸۰۷ء میں اوسمیں قلعہ  
 سعارلونی بھی شامل ہو گیا جو قدیم فرانس کی حد میں واقع تھا پھر  
 ۱۸۰۷ء میں ریاست ہولنزولرن پر اسکا تسلط ہو گیا اور ڈنمارک کے  
 محابہ کے بعد دوکاتولو نو بورخ بھی اوسمیں شامل ہو گیا جبکہ ۱۸۰۷ء میں  
 چائین میں اسٹریا کے ساتھ اتفاق ہوا تھا اوسکے بعد ۱۸۰۷ء عیسوی میں  
 اسٹریا فتح پانے سے ملک کو نذر آسیون جو ایک حصہ جرمن قدیم  
 کا تھا اور حسین مملکت ہانوفر اور ہاس کیتورال اور دوکاتونا سو

اور شہر فرنگفورٹ شامل تھے اور اس حصہ کی سلطنت میں آزاد کھڑے ہو گئے

## دوسری فصل

پروشیکہ بادشاہوں اور انکی مدت سلطنت کے بیان میں  
اوس ترتیب سے جو جیسے کہ انکی ابتدا یکتور براند بورخ سے ہوئی

ماہرغات یکتورات براند بورخ کا گروہ

سن	
۱۴۱۵	فرڈریک پہلا
۱۴۴۰	فرڈریک دوسرا جسکا لقب سن الحدید تھا
۱۴۷۱	البرٹ جسکا لقب باشیل واولیس یعنی شجاع و عاقل تھا
۱۴۸۶	جان جسکا لقب شرون یعنی نصیح تھا
۱۴۹۹	یو اکیم پہلا جسکا لقب بے سطور یعنی طویل العمر تھا
۱۵۳۲	یو اکیم دوسرا جسکا لقب بھکتور یعنی محارب تھا
۱۵۷۱	جان جارج
۱۵۹۸	یو اکیم فرڈریک
۱۶۰۸	جان سیچر مونڈ
۱۶۱۹	جارج غلیوم
۱۶۴۰	فرڈریک غلیوم جسکا لقب یکتور کبیر تھا
۱۶۸۸	فرڈریک تیسرا جو ۱۸ نومبر ۱۷۱۲ء کو بلقش بادشاہ پر ویشہ بلقب ہوا اور فرڈریک اول اپنا نام رکھا اور اوس سے پروشیکہ کو بادشاہوں کا زمانہ شروع ہوا
۱۷۱۳	فرڈریک غلیوم پہلا فرڈریک اول مذکورہ بالا کا
۱۷۴۰	فرڈریک ثانی کبیر اور وہ تیسری اولاد سے فرڈریک غلیوم کی پہلا نہیں ہے اور یہ ذیل آئی تھا اور فرسبسی زبان میں شعر گستا تھا
۱۷۸۶	فرڈریک غلیوم دوسرا ابن انخی کبیر
۱۷۹۷	فرڈریک غلیوم تیسرا
۱۸۴۰	فرڈریک غلیوم چوتھا
۱۸۶۱	غلیوم پہلا اوسکے بھائی سے اوسکے پاس سلطنت آئی ہے۔

## تیسری فصل

## سلطنت پروشیہ کی کیفیت اور حالات

سلطنت پروشیہ تین درجن اور پچیس دقیقوں اور بیس درجن اور  
 اکتیس دقیقوں کے درمیان طول شرقی میں اور انچاس درجہ اور آٹھ  
 دقیقہ اور پچپن درجہ اور باون دقیقہ عرض شمالی میں واقع ہے اور طول  
 اس کا حدود روس سے لیکر حدود فرانس تک جو دریاے نیامن سے  
 شروع ہوتا ہے اور دریاے سوزیل تک ختم ہوتا ہے بارہ سو کیلومیٹر سے  
 زیادہ ہے اور عرض اس کا سب سے زیادہ طویل سمت میں پانسو کیلومیٹر  
 اور متوسط سمت میں اس کا عرض ڈیڑھ سو کیلومیٹر ہے چنانچہ کسٹریچ اس کی  
 دو لاکھ بائیس ہزار چھ سو ساٹھ کیلومیٹر ہے اور پہلے یہ سلطنت دو حصوں  
 میں منقسم تھی اور ان دو حصوں کی چھوٹی چھوٹی چھ ملکوتوں پر تقسیم تھی  
 جن کے مجموعے کا عرض سب سے زیادہ چھوٹی جہت میں پچپن کیلومیٹر  
 ہوتا تھا اور زیادہ میں نوے کیلومیٹر تھا اور اس کی حدود ملکیت کا استداد

اٹھارہ ہزار کیلومیٹر ہے جس میں سے پانسو ستر کیلومیٹر سحر بتیک کو کنارہ پر ہے اور ۳۰ ستمبر ۱۹۶۶ء تک اس کے باشندوں کی تعداد انیس ملین اوتین لاکھ چار ہزار آٹھ سو تینتالیس تھی اور جو ممالک اس آخر زمانہ میں پروشیہ کی محدو بین شامل ہو گئے ان کے سبب سواب اس کے انتظام کی کیفیت اچھی ہو گئی اور ملک نہایت وسیع ہو گیا ہے چنانچہ بقدر زیادتی اوس میں ہوئی ہے اس کی مقدار تخمیناً تیرپن ہزار کیلومیٹر مربع ہے اور بقدر ملک زیادہ ہو گیا بقدر اس کے باشندوں کی تعداد بھی قریب تین ملین کے زیادہ ہو گئی ہے اور یہ تعداد باشندوں کے علاوہ اہالیان مملکت شذوینغ اور ہولستین کے ہے جن دونوں ملکوں کا سطح رقبہ بقدر سترہ ہزار پانسو پینتالیس کیلومیٹر مربع کے ہے اور جٹے باشندوں کی تعداد قریب نو لاکھ اٹھاون ہزار پانسو اوناسی کے ہے اور گوا سو وقت تک یہ بات نہیں معلوم ہوئی تھی کہ ٹھیک ٹھیک تعلق ان دونوں ملکوں کا کس کے ساتھ ہے مگر بحسب ظاہر پرشویہ کے ساتھ ہی معلوم ہوتا ہے پس اس کو ملا کر پروشیہ کا مربع رقبہ تین لاکھ

ترسیعہ ہزار کیلومیٹر مربع ہوتا ہے اور اسکے باشندوں کی تعداد مع ان  
دونوں مملکتوں کے بیس ملین اور چھ لاکھ کے قریب معلوم ہوتی ہے اور  
اور مملکت مذکورہ کی حدود کی تفصیل یہ ہے کہ جانب شمال بحر ہندیا اور  
مملکت ڈنمارک اور بحر شمالی اور ہالینڈ ہے اور شرق میں بولونیا اور ڈچ  
اور جنوب میں سلطنت نمسہ ورو کا تو ات ساکس اور کیتھربوریہ ہے  
جو رین پر واقع ہے اور ہمیں اور ستاد اور فرانس ہے اور غرب میں بلجیم  
اور دو کا تو کبری کو کمبو رنغ اور فرانس ہے اور اسپین کس اور سیلیزیہ اور  
دریاے رین کی جانب کثرت سے پہاڑ ہیں جیسے کہ پہاڑ سوویت اور کارپاٹ  
اور ہارن اور سوائے انکے اور اطراف کو سوا اور طرفون میں چوڑے  
میدان ہیں اور اسکے دریا جانب شرق میں زیادہ واقع ہیں منجملہ انکے  
برنیل اور ویزرا اور فیسٹول اور اورالب سب سے بڑے دریا ہیں  
اور جو ندیاں انگریز دریاؤں میں ملی ہیں انکے سب سے تمام اطراف  
مملکت میں نہایت آسانی سے آمد و رفت ممکن ہے اور زمین کی پیداوار



اور مصنوعی چیزوں کا ایک شہر سے دوسرے شہر میں لیجانا انکے سبب سے  
 آسان ہو گیا ہے اور دریائے رین جو مملکت جانب غربی کو بہا چلا گیا ہے  
 اوس سے ریاستہائے متوسطہ کے لیے بحر شمالی میں جانے کو تہہ کھل گیا ہوا  
 بہت سے دریائوں میں خلیجیں نکالی ہیں اور دریاء الب اور اودرا و فیستول  
 کو بھی خلیج سے ملا دیا ہے چنانچہ برابر انہیں تجارت کو جہاز چلتے ہیں اور  
 مملکت کی جانب شرق میں بھی چھوٹی چھوٹی جھیلیں اور ندیاں وغیرہ  
 کثرت سے اور دو بڑی بڑے بحیرہ ہیں جو بحر اعظم سے ملگئے ہیں انہیں سے ایک  
 بحیرہ کا نام کوریشیا ہے اور دوسرے کا نام بریشیا ہے اور اس سلطنت  
 میں راستے بہت عمدہ عمدہ ہیں جیسے کہ ایالت رین میں اور ایالت الب  
 میں اور یلوے سڑکیں بہت ہیں جنکے سبب سے آپس میں مملکت کو بہت سے  
 شہر ملگئے ہیں اور یورپ کی بڑی بڑی سلطنتوں سے بھی وہ ریل کی  
 سڑکیں جاملی ہیں اور اس ملک کی سردی اور گرمی باعتبار اوسکے  
 مختلف مقاموں کے مختلف ہے اور سردی بہ نسبت گرمی کے زیادہ ہے

اور اسکی جانب شمال بہت مطوب ہو اور مقام سلیمیزیا اور جو حصہ اسکا غربی  
 دریا سے ویر کی غربی سمت میں واقع ہے وہ بہ نسبت براند بونع کے  
 زیادہ آباد اور سرسبز ہے اور گیہون آسین متعدد اقسام کے پیدا ہوتے ہیں  
 اور چھوٹا ناج بکثرت پیدا ہوتا ہے نفت احمر اور بطاطہ اور چنا اور کتان  
 اور قنب اور کشتی بنانے کی لکڑی اور ہبلون اور عفران اور و خان  
 یہ سب چیزیں پیدا ہوتی ہیں اور زین کے کنارے انگور بہت ہوتا ہے  
 اور شہد اور نیشکر اور حریر اور گھوڑے اور مویشی بھی پیدا ہوتے ہیں  
 اور وہاں لوہے اور تانبے اور بیسہ و جبت اور پھٹکری اور شورہ  
 اور نمک اور کاج اور پتھر کے کویلے اور حجر اور سنگ رخام اور چینی کے  
 برتنوں کی مٹی اور حجر بیانی کی اور شل انکے اور بیش قیمت پتھروں کی  
 کانیں وہاں ہیں اور سحر بلیک کو کنارہ پر کمر با بھی نکلتی ہے اور  
 اکس لاشا بال میں اور فارنبرون اور ہیر شبرغ میں اور انکے سوا  
 اور مقامات میں بھی کانوں پر بننے والے چشمے ہیں اور وہاں کی صنایع

اور دستکاری تو سب سے قدیم ہے اور انگلستان اور فرانس کے برابر ہے  
 چنانچہ وہاں کتان اور روئی اور حریر کے کپڑے اور چھپی ہوئی جھٹیں اور  
 زین اور زیور اور طرح طرح کے عمدہ عمدہ ہتھیار اور لوہے کے اوزار  
 اور تانبا اور برانیت اور کاغذ اور گھڑیان اور زرابی اور دباغت کی  
 کاریگری اور بھوراروغن جو روغن پرورش کے نام سے مشہور ہے اس  
 ملک کی پیداوار ہی اور شرابون مین پیرا اور سب قسم کے مقطرات وہاں  
 ہوتے ہیں اور بلور اور فروری اور قطر بھی بنایا جاتا ہے اور اس ملک  
 میں تجارت بہت رائج ہے خصوصاً ویزر کے غرب میں جہاں آمد و رفت  
 کی دریاے رین کے سبب سے اور اون رستوں سے جو مملکت بلجیم  
 اور المانیا اور ہالند اور سویسیرہ میں ہیں بہت آسانی ہو گئی ہے اور  
 اور اس کمارک کی شرکت کو سبب سے بھی جس کا نام شرکت یعنی کمپنی و ٹرفر  
 ہے اور جو اکثر شمالی المانیا کے ملکوں پر حاوی ہے اس ملک میں تجارت  
 کا رواج بہت ہو گیا ہے اور اس کی قوت تجارت اس سبب سے کہ کمپنی

مذکورہ میں شرکت ہو گئی ہے غیر معلوم ہے البتہ جسقدر جہاز تجارت کے  
۱۶۲۷ء تک اس سلطنت میں آئے گئے اونکی تعداد چوبیس ہزار ایک سو  
تھی اور جسقدر اسباب وغین بھرا ہوا تھا اسکے وزن کی تعداد اسی لاکھ  
ترانو ہزار ایک سو چوں تھی اور جو جہاز وہاں آئے اونکی تعداد گیارہ ہزار  
نوسو تریسٹھ تھی اور جو گئے وہ بارہ ہزار ایک سو اڑتیس جہاز تھے اور یہ سلطنت  
یورپ کی سلطنتوں میں ایسی ہے جسکے عام فائدہ کے امور نہایت وسیع  
ہیں اور ہمیشہ وسیع ہوتے جاتے ہیں یہاں تک کہ اس ملک کو قانون  
کے سبب سواب وہاں لوگ اس بات میں مجبور ہیں کہ چھ برس کے  
بعد وہ اپنی اولاد کو مدارس سرکاری میں بھیج دیں اور ۱۶۷۱ء عیسوی  
میں مکتبوں میں تیس لاکھ پڑھنے والے تھے اور ان مدارس میں بعض  
مدارس خاص تعلیم فلاحت اور صناعت اور اقسام کے فنون کو لیے  
مقرر ہیں اور علاوہ اسکے پرورش کی سلطنت میں ہر قسم کے کمالات اور  
ہر طرح کے سامان ترقی کے ایسے موجود ہیں جنکے سبب میدان تمدن اور

تہذیب میں وہ قدم بڑھاتی چلی جاتی ہے۔

## چوتھی فصل

سلطنت پرورش کے قوانین اور

طرز حکومت کے بیان میں

اس سلطنت کو بادشاہ فرڈریک غلیوم رابع نے اپنی سلطنت کی رعایا کو کونستٹیوسیون یعنی حقوق شرکت انتظام مملکت میں پانچویں ستمبر ۱۸۴۱ء کو عطا کیا تھا اور رعایا کی جانب سے وکلاء کے انتخاب کا قانون بنا دیا تھا اور ۲۶ فروری ۱۸۴۵ء کو دونوں مجلسوں کے ممبر اس قانون کے بموجب مقرر ہوئے تھے اور انھوں نے یکم مئی ۱۸۴۵ء کو کونستٹیوسیون لکھا اور مجلس پارلیمنٹ نے جو ۱۸۴۵ء کو جمع ہوئی اس کی تائید کی پس اس کے بعد یکم نومبر ۱۸۴۵ء کو اس کونستٹیوسیون پر تاریخ ثبت ہوئی جس کے اصول یہ ہیں کہ تمام پرورش کے باشندے حاکم کے سامنے سقمہ میں برابر سمجھے جاویں گے کسی شریف کو کسی قسم کی زیادتی نہواور

کوئی شخص ملازمت کو لیے خاندانی شرافت کو لحاظ سے منتخب کیا جاوے  
 بلکہ شہرت اور اوس کام کے لائق ہونے کی وجہ سے منتخب کیا جاوے  
 اور ہر شخص کو اپنے ذاتی حقوق میں آزادی باقی ہے اور کوئی ایک بھی  
 باشندوں میں سے سوائے حالات معینہ قانون کے اوس آزادی سر  
 محروم نہواور نہ کوئی بات ایسی مشتہر کیاوے جس سے کسی کی شہرت  
 ہو یا افشائے راز بجز اون طریقوں کے جو قانون میں معین ہیں۔ اور  
 نہ کوئی وطن کی حکومت کو محروم سمجھا جاوے اور نہ کسی پر کسی کا حکم  
 نافذ ہوئے سوائے عدالت مجاز کے۔ نہ کسی مجرم کو سزا دیجاوے سوائے  
 اوسکے جو قانون میں معین ہے جا یا دین اور ملکیتیں محفوظ رہیں اور  
 کسی امر مفید عام کے لیے بقیہ نہ لیجاوین کسی کو موت کی سزا  
 نہ دیجاوے نہ کسی کا مال ضبط کیا جاوے بغیر کسی علت کو جسکی سزا میں  
 قانون نے اوسکی اجازت دی ہو۔ کوئی اپنی رائے کے ظاہر کرنے سے  
 خواہ بذریعہ تحریر کے ہو یا تقریر کے یا چھاپہ کے یا تصویر کے ممنوع سمجھا جائے

اور جس تاریخ سے کہ یہ کانسیڈو سیون نافذ ہوا اس تاریخ سے سلطنت  
 کی مزاحمت اس باب میں جاتی رہی۔ چھاپہ خانے آزاد سمجھے جاوین سوا  
 قانونی مانع کے عوام کو بغیر اجازت حاصل کر نیکے استحقاق ہو کہ جس غرض کے  
 لیے چاہیں جمع ہوں اور مجلسین مقسّر کرین صرف اتنی بات ضرور ہے  
 کہ وہ ہتھیار بند نہ ہوں اور مقام معین میں جمع ہوں خواہ آپس میں کسی  
 بات میں شریک ہونیکے کو لیے یا کسی اور مطلب کے لیے جسکو وہ کرنا چاہتے ہوں  
 مگر انکا اجتماع کسی امر مخالف قانون کے لیے نہ ہو۔ کوئی شخص اپنا حال  
 عرض کرنے یا کسی خاص شخص کی شکایت کر نیسے ممنوع نہ سمجھا جاوے  
 لیکن جو باتیں عام رعایا پر موثر ہوں انکی شکایت کرنے کا استحقاق  
 صرف انھیں مجلسوں کو ہے جو ایسے کاموں کے لیے مقرر ہوں اور  
 خطوط میں جو کچھ تحریر ہوتا ہے اسکو پوشیدہ رکھنا اور ان میں  
 دست اندازی نہ کرنا واجب ہو سوا اسے ان صوتوں کے جن کی اجازت  
 قانون میں ہو مثلاً لڑائی کی حالت میں اور جرائم کی تحقیقات میں اور

جو خصوصیتیں امیرون اور ٹریسوں کو اپنی ذات اور اپنی جاہداد اور  
 زمین کی نسبت حاصل تھیں ان کو قانون نے ایسا سٹا دیا ہے کہ خیال میں  
 نہیں آسکتا کہ تمام ملک میں کسی جگہ پھر وہ بجال اور قائم ہوں بادشاہ  
 کی عزت اور اس کا ادب سب پر واجب ہو اور اس کے فرمان اور احکام  
 اور معمولی تحریریں ان وزیروں کے دستخطوں سے واجب النفاذ ہیں  
 جو وہ داراؤں کا ہے۔ بادشاہ کو پورا اختیار احکام جاری کرنے کا ہے  
 وہی وزیروں کو مقرر کر سکتا ہے اور اوسے کے حکم سے وہ برخاست  
 ہو سکتے ہیں۔ قانون کا نافذ کرنا اور جو احکام اس کے نفاذ کے متعلق ہیں  
 ان کا جاری کرنا اوسے کے اختیار میں ہے۔ فوج پر اویسی کو پوری حکومت  
 لڑائی کرنا اور صلح کرنا اور صلح کی شرائط تجویز کرنا اوسے کے اختیار میں ہے  
 لیکن یہ ضرور ہے کہ اگر صلح کی شرطوں میں سے کوئی شرط ایسی ہو  
 جس سے ملک پر کچھ بوجھ پڑتا ہو تو اتفاق رائے کو لیے مجلس میں پیش  
 کیجاوین۔ بادشاہ کو مجرم کے جرم بخشنے کا بلا منظور می مجلس کے



اختیار ہے لیکن اگر مجرم وزیر ہو اور اسپیکر مجلس کی طرف سے دعویٰ ہو اور  
تو وہ اسکو بلا منظروری مجلس کے معاف نہیں کر سکتا اور یہ بھی اسکو  
اختیار ہے کہ جب چاہے پارلیمنٹ جمع کرے اور جب کام ہو جاوے تو  
اسے برخاست کر دے مجلس وکلاء و رعایا کو بھی وہ توڑ سکتا ہے بشرطیکہ  
ساتھ دن کے اندر رعایا کو نئے وکیلون کے منتخب کرنے کی اجازت دیا جا  
اور اس کے بعد تیس دن کے اندر مجلس کا اجلاس ہو وے۔ اور وزیر ونگو  
و و نون مجلسون میں آنے کا استحقاق ہے اور ان مجلسون پر وہ ہے  
کہ جو کچھ وزیر پیش کریں اسپیکر متوجہ ہوں لیکن رائے دینے کا اختیار  
صرف مجلس کے ممبرن ہی کو ہے۔ ہر ایک مجلس کو دو و نون مجلسون میں  
سے وزیر و ن پر دعویٰ کرنے کا حق ہے اگر وہ کانسیڈیو سیون کے  
خلاف کرنا یا ملک سے مال لینا چاہیں یا اونکی خیانت کا شبہ ہو اور اسے  
سفدات کا انفصال تریبونالات اعلیٰ سے جبکہ ہر قسم کے تریبونالات  
اکٹھی ہوں علاقہ رکھتا ہے اور پارلیمنٹ بیچنے بیسیون کے اور رعایا کے

وکیلون کی مجلسوں کو قانون بنانے میں بادشاہ کے ساتھ شریک ہونا  
 کا استحقاق ہے۔ جو امور کہ محصول مقرر کرنے سے متعلق ہوں وہ سب  
 اول رعایا کے وکیلون کی مجلس میں پیش ہوں اور مجلس کو اس میں  
 زیادتی اور کمی کرنے کا اختیار ہے بعد اوس کے رئیسوں کی مجلس میں پیش  
 کیے جاویں پس وہ مجلس یا انھیں بجستہ منظور کرے یا بلا کسی قسم کی ترمیم  
 اور اصلاح کے نام منظور کرے۔ بادشاہ کو اور دونوں مجلسوں کو ان  
 باتوں اور احکاموں کے استنباط کرنے کا جو بطور قانون کے ترتیب  
 دیے جاویں اختیار ہے پھر اوس پر کافی نظر کرنے کے لیے پیش کیا جاتا  
 تاکہ اوس پر اتفاق ہو کر قانون ہو جاوے بادشاہ ہر سال کے آغاز میں  
 معمولی کاموں کے انجام کے لیے پارلیمنٹ جمع کرتا ہے اور جب کوئی  
 غیر معمولی ضرورت پیش آ جاوے تو پھر جمع کر سکتا ہے اور ہر ایک مجلس  
 کو اختیار ہے کہ وہ اپنی مجلس کا رئیس خود تجویز کریں اور مجلس کی کارروائی  
 کے قاعدے خود ترتیب دیں اور جب مباحثہ ہو تو علانیہ ہو اور جہتک

اکثر ممبر موجود نہوں کوئی رائے پوری نہیں سمجھی جاتی اور ہر شخص اپنی  
 سمجھ اور امانت کو موافق رائے دینے کا مختار ہوتا ہے کسی سے یہ دیر  
 نہیں کیا جاتا کہ تنہی یہ رائے کیوں دی یا اس رائے کو اختیار کرنے کا  
 یہ سبب ہے اور جب تک کہ پارلیمنٹ کھلا رہتا ہے اور اجلاس کی مدت  
 باقی رہتی ہے اس وقت تک کوئی ممبر کسی عدالت میں طلب نہیں ہو سکتا  
 لیکن عین صدور جرم کے وقت وہ مآخوذ ہو یا بعد اسکے اسکا مآخوذ  
 ٹرنا ضرور ہو تو ان دونوں صورتوں میں اسکے گرفتار کر لینے میں مجلس  
 سے اجازت لی جاتی ہے اور اسکے بعد اسکے مقدمہ کی تحقیقات ہوتی  
 اور امیرون کی مجلس جس قسم کے آدمیوں سے مرکب ہوتی ہے اسکی  
 تفصیل یہ ہے اول خاندانی امراء ملک جنکو بادشاہ لائق سمجھ کر مجلس میں  
 شریک ہونے کا علم دیتا ہے دوسرے وہ امراء جو بطریق وراثت مجلس  
 میں حاضر ہونے کا استحقاق رکھتے ہیں اور وہ امیر خاندان ہونہر ولز  
 ہیکنغن اور ہونہر ولز سیفر نیغن کے ہیں اور چودہ امیر قدیم خاندان

روسا ملک کو اور اونچاس اون اعیان میں سے جو امر اور کونٹوں کو  
 درمیان میں ہیں اور پیرے ذمی غت اور ذمی رتبہ عمدہ دار پریشیہ  
 کے اور پینتالیس شخص اور ایسے ہوتے ہیں جنکو بادشاہ منتخب کرتا ہے  
 اور علاوہ انکے جس شخص کے لیے امر اور شرفا کا گروہ یا علوم اور صناعات  
 ملی کمیٹیاں اور وہ لوگ جو قدیم سے صاحب جاہ و ادب ہیں اور چوتیس  
 شہروں کے وکلاء بادشاہ سے عرض کریں اور سکو بھی بادشاہ ممبر ہونے  
 کا حق عطا کرتا ہے اسی سبب سے اس مجلس کے ممبروں کی تعداد معین  
 نہیں ہے اور نہ ان لوگوں کو کچھ وظیفہ ملتا ہے اور شرکت انکی تمام عمر  
 کے واسطے ہوتی ہے اور وکلاء رعایا کی مجلس میں بموجب قانون ۲۶  
 ۱۹۰۱ء کے تین سو باون ممبر ہوتے ہیں جو ایک سو چھتر ضلعوں سے منتخب  
 کیے جاتے ہیں اور انتخاب میں منتخب کرنیوالا اور شخص منتخب شدہ کا ہونا  
 ضروری ہے اب منتخب کرنیوالے کے لیے یہ شرط ہے کہ پرورش کی عیا  
 میں سے ہو اور اسکی عمر چوبیس برس سے کم نہ ہو اور حقوق مذنیہ اور سیستہ

سے محروم نہوا اور گوسخت کا یعنی اوس جگہ کا جہان شیخ کا نصرت ہے  
 رہنے والا ہو مگر کم سے کم چھ مہینے سے اوسنے خیرات کے مال سے پرورش  
 پنائی ہوا اور ڈھائی ڈھائی سو آدمی ایک شخص کو منتخب کر کے اپنا نائب  
 مقرر کر دیتے ہیں کہ وہ اونکی طرف سے انتخاب کر نیو الاقرار پاوے چنانچہ  
 جب بہتر نر آدمی رعایا کے انتخاب کرنے کے لیے جمع ہو جاتے ہیں تو  
 اوس وقت پہلا انتخاب اور دوسرا انتخاب علی روس الاشہاد عمل میں آتا  
 اور منتخب شدہ یعنی وہ شخص جو مجلس میں بطور ممبر جانے کے لیے منتخب  
 کیا جاوے اوسکے لیے بھی پیشہ طین ہیں کہ وہ پرورش کی رعایا میں سے  
 ہوا اور اوسکی عمر تیس برس سے کم نہوا اور مدنیہ اور سیاستہ حقوق سے  
 محروم نہوا اور انتخاب کی وقت سے ایک سال پہلے سے پرورش میں رہتا ہو  
 کیونکہ جو لوگ مدت تک اپنے ملک سے باہر رہتے ہیں تو وہ اپنے ملک  
 کے بعض علموں کو بھول جاتے ہیں اور بعض احکام جو اونکے پیچھے جاری  
 ہوتے ہیں وہ اونکو معلوم نہیں ہوتے یا باہر رہنے سے اونکے دلوں میں

وطن کی محبت کم ہو جاتی ہے اسی وجہ سے انگریزی سلطنت کو قواعد میں یہ بات داخل ہے کہ اسکی سلطنت کو وکلاء جو اور ملکوں میں رہتے ہیں وہ ہمیشہ پانچویں سال اپنے وطن میں اگر ہجاء دین اور کم سے کم دو مہینے ٹھہریں اور مجلس میں وکلاء رعایا کے شریک رہنے کی مدت تین برس اور اپنی خدمت کو عوض میں یہ لوگ کچھ نہیں لیتے بجز راہ کے خرچ اور رہنے کے خرچ کے۔

## پانچویں فصل

سلطنت پروشیہ کے اوطان یعنی  
اضلاع کے طریقہ حکومت کے بیان میں

وطن یعنی ضلع کی حکومت پروشیہ میں تین درجہ کی حکومتوں سے متعلق ہے ایک درجہ حکومت مرکزی یعنی صدر کا اور دوسرا حکومت ریاستوں کا تیسرے شیخات کا درجہ حکومت مرکزی اور وزیر اسے مرکب ہوتا ہے جو اسپر معمو ہوتے ہیں اور اسکو مجلس عالی اور مجلس وزراء

بھی کہتے ہیں اور اس کے رکن آٹھ وزیر ہوتے ہیں مگر وزیر قصر بادشاہ  
 اونیہن شامل نہیں ہوتا اور ریاستوں کی حکومت جو عام سیاست کے  
 معاملات سے متعلق ہے اس میں آٹھ یا کم و بیش بڑے رئیس موافق عدو  
 قدیم ریاستوں کی سلطنت کی طرف سے مطابق اس فرمان کے جو پانچویں  
 جون ۱۲۱۷ء کو جاری ہوا تھا مقرر ہوتے ہیں اور اس فرمان کی جو سب  
 ہر ایک ریاست میں محکمہ ہوتا ہے جس میں ایک گروہ اعیان کا شریک ہوتا ہے  
 اور جن میں سے ہر ایک کو بادشاہ نے اس بات کا حق عطا کیا ہوتا ہے کہ  
 خاص اپنی طرف سے اسے دین اور اس محکمہ میں اون لوگوں کی طرف سے  
 جو اپنے قبضہ میں زمینیں رکھتے ہیں وکلاء شامل ہوتے ہیں جو اس کے  
 کہلاتے ہیں اور وہ ایک خاص گروہ کفالیہ میں سے ہوتے ہیں جو  
 رومیوں کے عہد میں قائم ہوا تھا اور اسی محکمہ میں شہروں اور قصبوں  
 کے نائب بھی شامل ہوتے ہیں اور یہ سب لوگ ہر سال اجلاس کرتے ہیں  
 اور جو قوانین مصلحت عامہ کی واسطے سلطنت سے تجویز ہوتے ہیں وہ اس کے

اجلاس میں پیش کیے جاتے ہیں اور علاوہ اسکے جو قوانین اس ریاست کے متعلق یہ لوگ تجویز کرتے ہیں وہ بھی اس محکمہ میں پیش ہوتے ہیں اور اسی محکمہ کے لوگ اپنا افسر مقرر کرتے ہیں جو مارشال کہلاتا ہے اور ریٹین فہمنٹون پر مشتمل ہوتی ہیں اور کل فہمنٹین جھپیس ہیں اور فہمنٹ کی عظمیٰ گروہ ملازمین کے متعلق ہے اور ہر شخص اس گروہ میں کا اس کام کا جواب دہ ہے جو اس کے متعلق ہے اور اس گروہ ملازمین کی تین قسمیں ہیں ایک قسم ضبطیہ یعنی پولس اور سخت کرکاموں کی ذمہ دار ہے اور ایک قسم سہ امورات مذہبی اور تعلیم کے کام متعلق ہیں اور ایک قسم سے امورات مالی علاقہ رکھتے ہیں اور یہ تینوں قسم کے منتظم ہفتہ میں کئی بار جمع ہوتے ہیں اور قسمت کی تقسیم دوا رہے ہے چنانچہ اب سلطنت میں تین سو چھپیس دوا رہے موجود ہیں اور ہر دائرہ میں ایک لائڈرات جو بمنزلہ نائب کو ہوتا ہے حکمران ہے جس کا تقرر خود بادشاہ اور ان لوگوں میں سے جس کو اس دائرہ کی رعایا کے دیکھا منتخب کر دین کرتا ہے اور شرط یہ ہے کہ وہ شخص اور ان



لوگوں میں سے جو زمین کی ملکیت رکھتے ہوں پس ایسا شخص سلطنت کے  
 نزدیک تو اوس دائرہ کی رعایا کا نائب خیال کیا جاتا ہے اور رعایا  
 اوسکو نائب سلطنت سمجھتی ہے اور اوسکی اعانت کو واسطے تمام اعیان ائرو  
 اور شہر و قصبات کو نائب مستعد رہتے ہیں اور شیخت کا انتظام ایک گروہ  
 کے ہاتھ میں ہوتا ہے جنہیں اوس شہر کا شیخ شامل ہوتا ہے اور چند مشیر  
 اوسکے ساتھ ہوتے ہیں اور یہ لوگ شہر کی مجلس کے ساتھ اجلاس کرتے ہیں  
 اور اس گروہ کے ممبروں کو شہر کی مجلس نامزد کرتی ہے لیکن جس شہر میں  
 دس ہزار آدمی رہتے ہوں وہاں کے ممبروں کی نسبت بادشاہ کی منظوری  
 کی بھی شرط ہوتی ہے مگر جن شہروں میں دس ہزار سے کم لوگ رہتے ہیں  
 وہاں کو ممبروں کے لیے وہاں کے حاکمون کی منظوری کافی ہوتی ہے اور  
 مجلس بلدی کے انتخاب کا حق ہر ایک ایسے پریشی کو حاصل ہوتا ہے جو  
 جو شیخت میں ایک گھر رکھتا ہو یا کم سے کم اہل حصول سلطنت کو اور اگر تیار  
 جسکی سالانہ تعداد پندرہ فرنگ ہو اور مجلس بلدی اور حکام شیخت کی خدمت

چھ برس مقرر ہے مگر ہر دوسری برس میں ایک تہائی ممبر کی تبدیلی  
 ہو جایا کرتی ہے اور اگر کسی مصلحت سے بادشاہ مجلس بلدی کو معطل کر دے  
 تو وہ بادشاہ کے حکم سے معطل ہو جاتی ہے مگر چھ مہینے کے عرصہ میں  
 بجائے اس کے دوسری کا قائم ہونا واجب سمجھا جاتا ہے اور اس مجلس  
 کے اختیارات مثل اس میں مجلس بلدی کے ہوتے ہیں جو فرانس میں  
 قائم ہے اور دیہات کی شیخت کا انتظام ایک شیخ اور اس کے معاونوں  
 اور زمین کے مالکوں کے متعلق ہوتا ہے اور جو زمینیں شیخت کے متعلق  
 ہوتی ہیں ان کا مالک گویا صاحب جرید ہوتا ہے یعنی وہ شخص جو اس  
 جگہ سلطنت کی طرف سے حاکم ہے اور اگر زمین کسی اعیان کی ہو تو وہ اس کی  
 جو سلطنت کی طرف سے وہاں کا حاکم ہے فلاح و غیرہ سے مدد کرتا ہے  
 اور اس کے علاوہ اور صورتوں میں خود شیخ حاکم کا نائب تجویز کر دیتا ہے  
 جس کا حکم اس ارضی پر ہوتا ہے اور ریاست و ستفایا میں شیخت ہا  
 متحد الفوائد متحد ہو کر مثل ایک کاتون کے ہو گئی ہیں مگر ہر ایک شیخت کا

انتظام علیحدہ علیحدہ باقی ہے اور ان کا متحد ہونا انھیں انتظام میں ہی

جو عموماً ان سب سے علاقہ رکھتے ہیں اور جو لوگ ایسے صاحب الملک ہیں

کہ وہ زمین کا محصول ادا کرتے ہیں وہی کانتون کی کاروائی بشمول

اپنے رئیس کے کر لیتے ہیں اور ریاست رین میں اس کے تکفل شیخ بورغ

مع اپنے دو یا تین معینوں کے ہوتے ہیں اور بعض شخص شیخ بورغ میں

سے ایسے ہوتے ہیں جنکو کانتون کی افسری کا مرتبہ حاصل ہوتا ہے

مگر یہ اس وقت میں ہوتا ہے جبکہ کانتون چند بڑی بڑی شیختوں پر

مشتمل ہو اور ان کے واسطے مجلس بدی بھی ہو اور علاوہ ان کے ہر قریہ

میں ایک رئیس خاص ہوتا ہے جو تمام باشندوں کو اس کے خاص معاملہ

کی بابت بحث و حجت کے لیے جمع کیا کرتا ہے۔

## چھٹی فصل

### ترتیب احکام میں

سلطنت پریشہ میں دو قانون ہیں ایک تو فرانسیسی قانون ہے

جو ریاست رین مین نافذ ہے اور دوسرا پریشیائی قانون ہے جو  
 اسکی اور تمام مملکت میں جاری ہے اور اسی وجہ سے ترتیب احکام  
 میں کبھی تفاوت پڑ جاتا ہے چنانچہ جس قدر جرائم خفیفہ ہیں انہیں تریبونالات  
 ضبطیہ کبھی تو ایک ہی حاکم سے فیصلہ کر دیتے ہیں جسکا حکم ڈیڑھ مہینہ  
 قلمی قید اور ایک سو ساڑھے ستاسی فرنک جرمانہ سے زیادہ نہیں ہوتا اور  
 ابھی تین حاکمون کے اجلاس سے فیصلہ ہوتا ہے جسکا حکم تمام  
 جرائم خفیفہ کو شامل ہوتا ہے اور جو سنگین مقدمات ہیں وہ امنار  
 حکم کے روپر فیصلہ ہوتے ہیں اور یہ امنار حکم دو قسم کے تریبونالات  
 کی طرف منقسم ہوتے ہیں ایک تو تریبونالات معمولی اور دوسری  
 تریبونالات خاص کامون کے اور وہ جو تریبونالات معمولی ہیں انکو  
 تریبونالات اولیہ بھی کہتے ہیں اور انکا حکم اوس دائرہ سے جو قسمت  
 کے نیچے ہے متعلق ہوتا ہے اور تریبونالات مخصوصہ کا حکم صرف ان  
 شہروں میں نافذ ہوتا ہے جنہیں پچاس ہزار آدمی تک کہتے ہوں اور

اور ریاست رین مین اسکا حکم اوسکے تمام علاقہ مین نافذ ہوتا ہے اور  
 تیریونالٹ اولیہ کی بائیس مجلسین ہوتی ہیں اور اون مین مقدمات کی  
 تحقیقات ہوتی ہے اور خاص شہر برلن مین جو اس سلطنت کا دار الحکمہ  
 ہوا ایک بہت بڑی مجلس ہے جو چھ رؤساء اور انچاس ممبرون سمرب  
 ہوتی ہے اس مجلس کا حال یہ ہے کہ جو مجلسین تحقیقات مقدمات کو لے  
 تمام مملکت مین مقررین اونکی کارروائی کی تحقیقات کرتی ہے باین لحاظ  
 اس مملکت کو احکام کے واسطے تو تین درجے مقررین اور رین کی سیست  
 مین صرف دو درجہ ہیں لیکن رین مین اس بات کی مانعت بھی نہیں ہے  
 کہ وہاں کے مقدمات شہر برلن کی مجلس تحقیق مین نہ آئیں اور مجلس تھو  
 اون مقدمات کو بھی فیصلہ کیا کرتی ہے جو اتفاقہ نزاع کے طور پر مجلس  
 کے مابین اپنے حقوق کے متعلق پیش ہو جاتے ہیں اور اگر کچھ نزاع  
 مجالس اور شطمان مملکت کو باہم ہو جاتا ہے تو اوسکے انفصال کی واسطے  
 ایک اور خاص مجلس منعقد کی جاتی ہے جس مین وزیرون مین سے ایک نہیں

اور چند شخص مجلس کے شرکاء میں سے اور چند منتظران مملکت شریک ہوتے ہیں اور ایک مجلس وہاں اور بھی ہے جو ضرورت کے وقت خارج کاموں کے لیے منعقد ہوتی ہے اور اس میں مجلس حکم کے جو برلن میں ہے اور اس مجلس حکم کے حسین خاندان ملک اور دونوں خاندان ہونزولر کے ممبر ہوتے ہیں چند شخص شریک ہوتے ہیں اور یہ مجلس حکم بارہ ممبروں سے مرکب ہوتی ہے جو مجلس حکم میں سے منتخب کیے جاتے ہیں جنہیں سے پانچ تو ابتدائی حکم دیتے ہیں اور باقی اس ابتدائی حکم کو بنظر تحقیق دیکھتے ہیں اور ان بارہ ممبروں کو وزیر حکم تجویز کر دیتا ہے اور مجلس حکم کے متعلق یہ امر بھی ہے کہ جو معاملات خلاف مرضی سلطنت واقع ہوں انہیں بحث کرے اور حکم مناسب ہو مگر اس صورت میں مجلس حکم کی دو قسمیں ہو جاتی ہیں ایک قسم وہ جو مدعا علیہ کی نسبت حکم دیتی ہے اور دوسری اس حکم کی تحقیقات تفتیش کرتی ہے اس طرح کہ مدعی علیہ کے حال پر اور اس حکم پر جو اس کے جرم کے لحاظ سے دیا گیا ہے نظر کرتی ہو

چنانچہ پہلی قسم کی مجلس میں تو سات شخص شریک ہوتے ہیں اور دوسری  
 میں دس شریک ہوتے ہیں اور علاوہ انکے اور بھی خاص خاص مجلسیں ہیں  
 انہیں سے مجلسیں تجارت کی ہیں جسکے ممبر اعیان تجارت سے اور اون لوگوں  
 میں سے ہوتے ہیں جنکو اہل پیشہ نامزد کرتے ہیں اور مجلس اون احکام  
 کی نگرانی کرتی ہے جو اہل حکم کی جانب سے اور باب صناعات کی نسبت  
 صادر ہوتے ہیں اور انھیں مجلسوں میں سے مجلسیں ماس کی ہیں  
 جو شاگردوں کو اونکی تربیت کو لیے قید سے متعلق ہیں جسکی مدت ایک مہینہ  
 سے زیادہ نہیں اور انھیں مجلسوں میں سے کیتھک مذہب کی مجلسیں ہیں  
 جو بغیر ایت میں اور امور متعلق نکاح میں اور شل او سکے جو امور کنسیہ  
 کے متعلق ہوں انہیں حکم دیتی ہیں اور انھیں مجلسوں میں سے مجلسیں  
 کمارک کی اور مجلسیں فوج کی اور اون اشیاء کی قیمت کو تصفیہ کی مجلسیں ہیں  
 جو صحت عام کے لیے لیجاوین اور تمام تریبونالات خود مستقل ہیں اوپر  
 وزارت حکم کو بخیر درستی انتظام حکمرانی کے اور کچھ اختیار نہیں ہے اور حکام

نقشہ ربا و شاہ کے اختیار میں ہے مگر وہ اونٹوں و مغزول نہیں خرشتا اور  
 اگر کوئی ممبر انہیں سے اپنے کام سے علیحدہ ہو جاوے تو مرتبہ اس کا بدستور  
 باقی رہتا ہے اب ہم آگے سلطنت پرورش کی ابتدائی مجلسوں احکام خفیفہ کا  
 مختصر بیان اس طرح پر کرتے ہیں جس طرح کہ سالانہ جدول کے مولف نے  
 بیان کیا ہے اور وہ یہ ہے نو مجلسین مذنیہ یعنی معمولی ریاست رین میں ہیں  
 اور تین مجلسین واسطے اور شہروں کے ہیں۔ اور دو مجلسین واسطے شہر اور  
 دوائر کے ہیں اور یہ پانچون مجلسین مثل مجلس تجویز جرائم کے حکم و عیثی ہیں  
 اگر ان کے ساتھ امنائے حکم یعنی جوری شامل ہو جاوین اور دو سو سنتیں  
 مجلسین ابتدائی واسطے دوائر کے ہیں جنہیں سے چھتر تو بشرکت جوری کے  
 اقدامات جرائم کی تجویز کے واسطے ہیں اور چھیالیس مجلسین احکام دینی کو لے کر  
 ہمیشہ قائم رہتی ہیں پانسو کو سیون بھی واسطے حکم دینے کو ہمیشہ رہتی ہیں  
 اور ایک سو پچیس حکم صلح رین کی ریاست میں ہیں اور ترہی مجلسین خاص  
 معاملات کی ہیں جنہیں سے دو تو تجارت عامہ اور بحری معاملات کی ہیں اور



آٹھ خاص ریاست رین کی تجارت کی ہین اور چھ مدارس کی ہین اور بایں  
واسطے کمارک کو ہین جو رین اور الب اور ویزر کے کنارہ پر ہین آؤ رین  
ریاست رین کی جنوبی سمت کی مشیخات کی واسطے ہین اور بازہ مجلسین اہل حرفہ  
کی ہین جو ولایت کو لونیا مین ہین۔

### ساتویں فصل

پروش کی مالی اور لشکری بری

اور بھری قوت ۱۸۶۵ء ع میں

۱۵۰۶۱۴۰۳۱۔ میزان آمدنی بحساب ڈالر جو مساوی ہے

۵۶۵۱۷۷۶۱۶۔ فرنکا کے

۱۵۰۵۹۹۱۶۴۔ کل خرچ بحساب ڈالر جو مساوی ہے

۵۶۴۷۴۶۸۶۵۔ فرنکا کے

۱۱۴۸۶۷۷۔ آمدنی کی زیادتی خرچ پر بحساب ڈالر جو مساوی ہے

۴۳۰۷۵۱۔ فرنکا کے

آمدنی ۱۸۶۱ء میں بموجب اوس بجٹ کے جو مجلس وکلاء عام میں

پیش ہوا تھا ۱۶۰۱۳۵۳ ڈالر

خج اوسی سنہ کا ۳۳۶۳۲۶۳۹ ڈالر

زیادتی خج کی آمدنی پر ۳۹۸۵۶۳۶ ڈالر

ڈال تین فرنکا اور پچھتر سنتیا یعنی پونے چار فرنک کو برابر ہوتا ہے

۲۶۸۶۶۱۲۰۴ کل قرض بحساب ڈالر جو مساوی ہے

۱۰۰۶۵۱۶۰۱۵ فرنکا کے

اس سنہ کے بعد یعنی سنہ ۶۶۵ میں سلطنت پروشیہ نے اور بہت سا روپیہ

جرمنی کی لڑائی کے لیے قرض لیا تھا اور پھر اوس لڑائی کے بعد بھی تو لوگوں

اور جنگی سامانوں کے لیے اور لڑائی کے جواز بنانے کو روپیہ قرض لیا ہے

پس کل قرضہ سلطنت پروشیہ پر اوس بہت زیادہ ہو چکا اور ذکر ہوا

## ہرمی لشکر کی قوت ۱۶۵۷ء میں

لڑائی کی قوت	صنعت کی قوت	اقسام لشکر کی
۱	۱	ماریشال
۱	۱	نائب ماریشال
۳۵	۳۵	بڑے جنرل
۵۸	۵۸	بیوتان جنرل
۹۶	۹۶	ماجر جنرل
۱۹۰	۱۹۰	امراے ایالات
۳۰۸۳۶۳	۱۶۵۹۶۳	عسکر تریس
۴۲۰۱۳	۴۱۲۰۳	رساے
۳۰۱۲۰	۱۶۶۱۱	تہیجی
۷۰۷۲	۵۴۲۶	باطاجی اور انکے سوار ستون کے لیے
۳۳۶۵۰	۲۲۲۰	اسبابا بیجانے کے لیے
۱۴۴۵۹۶		عسکر بیک
۱۵۳۵۱۶	۸۰۱۵	عسکر حراست
۷۱۹۸۲۳	۲۳۰۸۲۱	میزان

## سلطنت پرورش کی بحری قوت سنہ ۱۹۶۵ء میں

اقسام بحریہ	امراء و نظام	کل لشکر
امیرال	۱	۱
کنٹر امیرال	۱	۲
قطعات ابخان	۴	
قطعات فراقط	۸	۱۲
یوزباشیہ اور ملازمیہ	۶۷	
فسیالات صناد	۱۰۴	۱۷۱
شواش اور اونباشیہ بحریہ اور صنایع		۲۴۵۴
بحریہ صناد		۳۰۰
ہکتریس ملیر داسٹے بحر کے		
امراء ایالات	۳	۳
تایوم مقامات	۱	۱
الاسکے امینیہ	۲	۲
یوزباشیہ اور ملازمیہ	۸	۸
شواش اور اونباشیہ اور عسکر		۶۶۶
طوپچی		
یوزباشیہ اور ملازمیہ	۶	۶
فسیالات لشکر گاہوں پر تعین	۳۲	۳۲
شواش اور اونباشیہ اور لشکر		۳۴۴
میزان جواگے صفحہ پر لکھی جاوے گی	۲۳۷	۴۱۰۱

## تیمہ ہجری قوت سلطنت پرورش

کل جہاز اور اسکی قیمتیں ۱۹۲۳	مراکب قلع	قابورات یعنی اسٹیمر جن میں ۳۹۰۰ گھوڑوں کی قوت ہے		جملہ اسکر	اور اور قطعات اور سیالات	تسام شکار اور جہازوں کے
		ایسی	بالجھم			
۲		۲		۴۱۰۱	۲۳۶	میزان پچھلے صفحہ کی
۸		۸				اجفان لوہے منڈ ہے ہوئے
۶		۶				قرابطہ
۱۵		۱۵				شالوب کنوئیر کار
۱		۱				شالوب کانوئیر صفار
۱			۱			یاکت
۲		۲				قرابطہ
۲			۲			افیزو
۳	۲					اسٹیمر کشیان کینچے کے لیے
۳	۲					فرا ققط قلع
۲	۲					ابرکتہ
۳۶	۲					مراکب صفار
۲	۲					شالوب کنوئیر
						یول
۸۵	۴۸	۳۲	۳	۴۱۰۱	۲۳۶	میزان

اب سلطنت پروشیہ قوت بحری بڑھانے میں اور بڑی سلطنتوں کی  
پیروی کر کے بڑی کوشش کر رہی ہے اوس سنہ کو بعد جسکا اوپر ذکر  
ہوا اوسنے اونچاس ملین ڈالر نئے جہاز بنانے کو جنہیں سے دس تو قسم  
فراقت مدعہ کو ہونگے اور دس دوسری قسم کے ہونگے جسکو مونیتور کہتے ہیں  
اور وہ بھی مدعہ جہاز ہوتے ہیں خیر بڑی بھاری بھاری تو ہیں بھی  
چڑھائی جاتی ہیں اور دس قریب ہونگے لکڑی اور لوہے کے بنوئے  
اور چند جہاز ہونگے اسباب لیجانے کے یہ اور اکثر ان جہازوں میں  
سے فرنگستان میں طیار ہونگے۔

سلطنت پرورش کے تجارتی

جہازوں کی تعداد ۱۸۶۵ء میں

پرورش کے لوگوں کے پاس ۱۸۵۵ء میں صرف آٹھ سو اوتیس جہاز  
تھے اور ۱۸۸۰ء میں بوجھ اٹھاتے تھے مگر جون جون پرورش  
کا ملک بڑھتا گیا جہازوں کی تعداد بھی بڑھتی گئی جس طرح کہ آبادی اور

ایک کا تعلق دوسرے سے بڑھتا گیا ۱۵۵۱ عیسوی میں آون جہازوں  
 کی تعداد نو سو تین تیس ہو گئی اور آون میں ۲۶۲۱۶ ٹن اسباب  
 چڑھتا تھا اور ۱۵۵۱ عیسوی میں آون کی تعداد ایک ہزار تینتالیس ہو گئی  
 جن میں سے پینتالیس اسٹیمر تھے اور آون میں ۳۳۶۸۳۲ ٹن بوجھ  
 چڑھتا تھا اور بحریہ ۱۰۲۵۱ تھے اور ۱۵۵۱ عیسوی میں آون قدر ہو گئے  
 جن کی تفصیل نیچے لکھی جاتی ہے۔

عدد بحریہ	عدد مراكب	اقسام مراكب
۱۰۲۵۱	۹۶۱	مراكب قلاع كبار
	۲۶	اسٹیم كبار
	۳۹۰	مراكب قلاع صغار
۱۶۴۹	۸۶	اسٹیم صغار
۱۲۰۰۰	۱۴۶۷	میزان

ساتوان باب  
قوم جرمن کے حالات میں  
پہلی فصل  
اوستی تاریخ میں

پہلے یہ بات بیان ہو چکی ہے کہ جب شارلمین فرانس اور بڑے بڑے  
ممالک یورپ کا مالک ہوا تو اس نے ایک نئی سلطنت قائم کی اور  
اس کا نام سلطنت غربیہ جدیدہ یا سلطنت ثانیہ رکھا چنانچہ یہ واقعہ  
بتدریج کا ہے اس کے بعد ششمین اور اسکے ہاتھ سے فرانس اور اٹلی  
دونوں نکل گئے اور ۱۹۱۲ء سے جبکہ سلطنت اوٹون ثانی کا آغاز تھا  
سلطنت کا تاج جو پہلے سلاطین فرانس اور اٹلی اور المانیائین پہنچتا تھا



خاص المانیا والون کو ملگیا پس اوسی وقت سے یہ سلطنت مملکت جرمانہ  
 کے نام سے ملقب ہو گئی اور جب کہ خاندان کارلونیانہ کے امپروں  
 میں سے اخیر امپرمر گیا یعنی ابتدا ۱۹۱۶ء سے ۱۹۱۸ء تک یہ تاج تاج  
 کر کے دیا جاتا تھا مگر اس سنہ ۱۹۱۸ء تک وہ خاندان ہابسبورگ میں  
 بوراشت ملتا گیا اور اسی سنہ میں اس سلطنت کی حالت فرانسوی ثانی  
 کے سپرد ہونے سے ابتر سی ہو گئی مگر پھر اس زمانہ میں تمام ممالک غریبہ  
 اوس سے متحد ہو گئے اور ان کے باہم ایک معاہدہ نیپولین اول کی تحت  
 سے ہوا جو آج تک معاہدہ رین کے نام سے مشہور ہے اوس کے بعد ۱۸۱۴ء  
 میں جو حوادث اسکو پیش آئے ان کے سبب سے وہ معاہدہ تو باطل ہو گیا  
 مگر ایک اور جدید معاہدہ تینتیس سلطنتوں سے امپراسٹریا کے تحت میں  
 ہوا جو معاہدہ جرمانیہ کے نام سے مشہور ہوا پھر ۱۸۶۶ء میں جو لڑائی پر ویش  
 اور اسٹریا کے باہم واقع ہو گئی اوس کے سبب سے وہ معاہدہ جدید بھی تاراج  
 اور پر ویش نے فتح مند ہو کر ایک اور نیا معاہدہ کیا جسکو معاہدہ المانیا شتیم

کے نام سے مشہور کیا اور اسکو اپنی ریاست میں شامل کر لیا اور تمام  
ممالک جو اس سے پہلے کے معاہدہ میں داخل تھے وہ بھی سب اسپین  
داخل ہو گئے صرف مملکت بویریا اور الفورتمبرغ اور ریاست ہاؤن  
اؤرٹمستین اور جو ممالک کہ آٹریا کے تابع تھے اور ہالند اوس سے  
خارج رہے اور ٹامین اس معاہدہ کے لیے پارلیمنٹ المانی یعنی  
ان تمام سلطنتوں متحدہ کے دکنامہ اور مجالس خصوصیہ کے حضور  
میں ایک نوٹیس دیون قائم ہوا۔

## دوسری فصل

### قانون معاہدہ کو بیان میں

جس کو نوٹیس دیون کا ہونے ابھی ذکر کیا اوسکا اصلی مقصود یہ تھا کہ  
حقوق اون ممالک کو جو اس معاہدہ میں داخل ہیں اونکی حمایت  
کیجاوے اور اونکے قوانین بحال خود باقی رہیں اور عایا المان کی  
حالت ہر طرح اچھی ہو جاوے اور اون سب سلطنتوں پر جو اس معاہدہ میں

داخل بین صرف بادشاہ پر و شیعہ گوسر واری کا حق ہوگا اور جو انہیں  
ایسے ہوں کہ عموماً ان سب سلطنتوں سے علاقہ رکھتے ہوں وہ ایک  
ایسی مشترک مجلس کے ذریعہ سے تجویز ہوں کہ وہ مجلس جرمنی میں ایسی ہو  
جیسے کہ اور سلطنتوں میں بطور مجلس سلطنت کو ہوتی ہیں یا معاہدہ کے  
رو سے جو پارلیمنٹ قائم ہوا ہے اسکے ذریعہ سے تجویز ہوں اور اس  
مجلس مشترک کو ممبرن کو اونکے ممالک کی طاقت اور قوت کو موافق  
راے کو درجہ کو نمبر قرار دینے کا استحقاق حاصل ہوگا چنانچہ جب پر و شیعہ  
میں اس قدر سلطنتیں اور شامل ہوئیں تو اسکے ممبر کی راے کے درجہ کے  
انمبر قرار پائے اور باقی اور تمام سلطنتوں کے لیے چھپیس نمبر رکھے  
جرمنی کی سلطنتوں میں سے ہر سلطنت کو نائب کو پارلیمنٹ میں آنے کا  
اور اپنی سلطنت کی طرف سے اور ان امور میں جنکو وہ منظور کرنا نہیں چاہتی  
گفتگو کرنے کا استحقاق ہے گو کہ اور ممبر مجلس کے اس سے متفق نہ ہوں  
اور جب کسی ایسے قانون کے تغیر و تبدل کی بابت باہم ممبران مجلس میں

مخالفت ہوتی ہے جو سلطنت کی قوت بحریہ یا بریہ سے تعلق رکھتا ہو  
تو جس جانب کے ممبروں کی رائے کے ساتھ سلطنت اعلیٰ کی رائے  
موافق ہوتی ہے اور سیطرف ترجیح ہوتی ہے بشرطیکہ اس راجہ میں  
حالت موجودہ کا بحال اور برقرار رکھنا تجویز ہو اور بستقد ممبر پارلیمنٹ  
میں ہوتے ہیں اور سب کا تقرر باشندگان سلطنت کی راجہ سے ہوتا ہے  
اور انکا کام قوانین عامہ کا استنباط ہے اور یہ بھی استحقاق حاصل ہے  
کہ جو شخص کسی قسم کی شکایت پیش کرے اور سکونین اور مدت خدمت  
انکی تین برس ہیں اور مدت معینہ سے پہلے پارلیمنٹ کبھی بند نہیں کیا جاتا  
البتہ اگر مجلس و کلا یا اور مجلس دولت عالیہ کی تجویز ہو تو بند ہو جاتا ہے  
مگر اس صورت میں ضرور ہے کہ ممبروں کے منتخب کرنیوالے لوگوں کی  
طرف سے ساٹھ دن کے اندر جمع ہو جاوین تاکہ ممبران مجلس جدید منتخب  
کریں تاکہ بند ہونے کی تاریخ سے نوے دن کے عرصہ میں وہ مجلس جمع  
جمع ہو جاوے اور پارلیمنٹ اپنے رئیس اور نائبوں کو اور لکھنے والوں کو

ہو و منتخب کرتی ہے اور کثرت رائے سے کام جاری ہوتا ہے اور جو معاملات  
 اجنبی ملکوں اور ارون ملکوں کے باہم پیش ہوں جو معاہدہ میں داخل  
 اوں معاملات کا تصفیہ صرف سلطنت رعیسہ (یعنی پرورشیم) کے اختیار میں  
 ہوتا ہے چنانچہ جنگ و جدال اور صلح و معاہدہ وغیرہ سب اوسی کی رائے  
 سے ہوتا ہے اور علاوہ اسکے سفیران سلطنت کا تمام سلطنتوں کی طرف  
 سے بھیجا بھی اوسی کے اختیار میں ہے اور وہی ہر سال نایبون کی  
 مجلس کو جمع کر سکتی ہے اور پارلیمنٹ کو کھول سکتی ہے اور بند کر سکتی ہے  
 اور جن امور پر نایبون کی مجلس کا اتفاق ہو وہ امور پارلیمنٹ میں پیش  
 کرتی ہے اور وہ مجلس اپنے ممبروں میں سے کسی کو یا کسی اور شخص کو  
 بالتخص اوس رائے پر جو اعتراضات ہوں اونکے جواب دینے کو  
 بھیج سکتی ہے اور وہی قوانین کا اعلان کرتی ہے اور وہی اوں کو  
 نافذ کرتی ہے اور ایسے عمدہ دارون کو جو تمام ملک سے علاقہ رکھتے ہیں  
 مقرر کرتی ہے اور وہی موقوف کرتی ہے اگر وہ موقوفی کے لائق ہوں

اور بادشاہ پروشیہ جو تمام اقوام المانیا کے لشکروں کا لڑائی کے وقت سردار ہوتا ہے ایسے تمام بری اور بحری قوت کو لشکر واحد شمار کر لڑائی اور غیر لڑائی سب قوتوں میں اسکی سرداری کرتا ہے اور قوت بحریہ پر اس کے اختیارات زیادہ تر وسیع ہیں کہ اس کے منتظم اور عمدہ اور وہی مقرر کرتا ہے اور وہی معزول کرتا ہے اور تمام المانیا کی قوموں کا اس وقت سے اس بات پر اتفاق ہو گیا ہے کہ ہمیشہ لشکر کی تعداد صلح کی حالت میں اس حساب سے ہے کہ فیصدی رعایا کے ایک ہواو جب قدر ممالک متحدہ ہیں اور تمام ممالک میں لشکر کا قانون وہی ہو جو خاص پروشیہ میں جاری ہے اور اگر کوئی اور اجنبی سلطنت معاہدہ میں داخل ہونا چاہے تو بغیر اجازت سلطنت رئیس کے بدون مقتضائے قانون معاہدہ کے داخل نہ ہو سکے غرض کہ مجلس نابان سلطنت اور مجلس کلاہ عام جو ان متحدہ ممالک میں مقرر ہیں وہ دونوں ممالک ان ملکوں کی عام مصالحتوں میں تحت ریاست سلطنت پروشیہ کے غور کرتی ہیں اور

سلطنت پر وشیہ جیسا کہ اوپر ذکر ہوا اون باتون میں جو امور خارجہ سے  
متعلق ہیں جیسے لڑائی کرنا یا صلح کی شرطیں منعقد کرنا وغیرہ اسے اور تمام  
سلطنتوں کی طرف سے باتیں بطور نائب کو کرتی ہے مگر وہ سلطنتیں اپنی اپنی  
ملک کو امور داخلہ کے انتظام میں مختار ہیں اور ان کے ملک میں تہریب  
مناسب جیسی کہ اس ملک کی حالت کو لائق ہے مجاہدین اور محکمے ہیں اور  
مقصود اس اتحاد سے دو امر ہیں ایک یہ کہ ان سلطنتوں میں ایک کی دوسرا  
سے حمایت ہی اس طرح پر کہ ان میں سے ایک دوسری پر اگرچہ ضعیف ہی  
کیونکہ نہو کچہ زیادتی نہ کر سکے دوسری یہ کہ ان کی ہمسایہ سلطنتوں سے گروہ  
کیسی ہی قومی سلطنتیں ہوں اون سب کی حمایت ہو کیونکہ اون تمام کے  
اکٹھا ہو جانے سے جو شوکت کہ ان کو ہوئی ہے وہ ان کے الگ الگ  
ہونے میں کبھی نہیں ہو سکتی تھی پس اگرچہ ظاہر میں ان کے بعض ذاتی حقوق  
باطل ہو گئے ہیں جیسے کہ غیر سلطنتوں سے معاملات کرنے لیکن اون  
حقوق کے عوض میں قوت اور استقلال بھی ان کو ایسا ہو گیا ہے جو ان کو

زائل شد حقوق سے اونکے حق میں بہت زیادہ نافع ہے اس لیے کہ اگر اونکے  
 باہم یہ معاہدہ ہوتا اور ہر ایک اپنی معاملہ کی آپ ہی کفیل ہوتی تو ایسا  
 خطرات اوٹھانے پڑتے جنکو وہ سہارا بھی نہ سکتیں پس شخص کہ اس قانون  
 کی حقیقت کو سوچو وہ اون چھوٹی چھوٹی سلطنتوں کے حتمین او سکوسا  
 نافع پانویگا کہ اوس سے بڑھ کر انکے استقلال کا باعث ایک بھی نہوگا کیونکہ  
 جو قوت بے متفق ہو جائیے حاصل ہوتی ہے وہ ہر ایک کو کامیاب و نصیب  
 اوسکے بعد سلطنت پر ویشہ و سلطنت جرمن جنوبی سے چین ممالک بویہ یا  
 اور مملکت فورتمبرغ اور ریاست بادن کبیر شامل ہیں بات پر معاہدہ کیا  
 کہ جب کسی غیر سلطنت جنگ و جدال واقع ہو تو ایک دوسرے کی شریک حال  
 اور غالب ہو کہ یہ ممالک بھی غنقریب و س معاہدہ میں جسکا او پر ذکر ہوا  
 شامل ہو جاوینگے اور اسی طرح ریاست الماس جو دریائے مین کے  
 کنارہ پر واقع ہے اور ریاست لختینین منغیر بھی اوسے معاہدہ میں شریک  
 ہو جاوینگے اور ان تمام ممالک کی مساحت ایک لاکھ تیرہ ہزار سات سو



چوسای ٹیلو میٹر ہے اور اسکے باشندوں کی تعداد ۱۸۶۶ لاکھ تک پچاسی  
 لاکھ میں ہزار چار سو ساٹھ تھی اور جیسا کہ خیال کیا گیا ہے اگر مذکورہ بالا ملکی  
 اور اس معاہدہ میں شریک ہو جاوے تو تمام سلطنتوں متحدہ کی مساحت  
 پانچ لاکھ اٹھائیس ہزار آٹھ سو بانوے کیلو میٹر ہو جاوے گی اور اسکے باشندوں  
 کی تعداد تین کروڑ تھی لاکھ ہو جاوے گی اور اسکا لشکر مشترک صلح اور امن  
 کی حالت میں تین لاکھ اتنی ہزار ہو گا اور اگر کوئی ہنگامہ حرب و ضرب کا  
 کسی سو گرم ہو تو تمام ممالک متحدہ کا لشکر قریب بارہ لاکھ کے ہو جاوے گا  
 اسکے تعلیم کا بند و بست بھی اس سلطنت میں نہایت مناسب ہو اور آمدنی  
 کے ذریعہ وہاں زراعت اور چراگاہیں اور تربیت حیوانات اور کافون کا  
 کھونٹا بن جین چاندی اور لوہا اور سیسہ اور کوئلہ کا پتھر نکلتا ہے اور دستکاری  
 بھی وہاں حسبِ خواہ ہو اور اکثر دستکاری صوف کو کپڑے اور اور قسم کو کپڑے  
 بنانا ہو اور علاوہ اسکے وہاں فبریکات فروری اور فخار اور شکر اور بلور اور  
 کھانا کی صنعت وغیرہ بھی ہوتی ہے غرضکہ وہاں کی تجارت ترقی اور تحکام میں ہے

## تیسری فصل

اول سلطنتوں کو حالات میں جو المانیہ کو ساتھ  
ہیں اور جو کو نفدر ہیون جرینیک کہلاتی ہیں اور پریشہ

بیان آمدنی اور خرچ ان سلطنتوں کا		
سلطنتوں کے نام	آمدنی	خرچ
سلطنت ساکس	۵۱۲۲۱۱۸۹	۵۱۲۲۱۱۸۹
سلطنت مکلنبورگ شوارن	۱۶۴۶۲۵۰۰	۱۶۴۶۲۵۰۰
سلطنت مکلنبورگ سترالٹس	۲۰۶۲۵۰۰	۲۰۶۲۵۰۰
سلطنت اولڈنبورگ	۸۳۲۴۶۲۵	۸۰۸۹۱۲۵
سلطنت ساکس وایمار	۶۴۸۶۹۹۱	۶۳۶۵۳۳۰
سلطنت برونزویک	۱۹۱۵۵۰۰۰	۱۹۱۵۵۰۰۰
سلطنت انالت واسونٹائن	۱۴۴۶۸۲۵۰	۱۴۴۶۸۰۰۰
سلطنت ساکس ٹیخن	۴۳۱۶۳۴۰	۴۱۶۲۵۰۰
سلطنت ساکس کو بورغ غوطا	۶۰۴۵۹۳۲	۵۴۲۶۶۳۸
سلطنت ساکس التنبورغ	۳۲۹۵۸۹۰	۳۱۳۵۸۳۰
ریاست لیپی ویتبولد	۱۰۹۶۱۵۸	۹۱۰۴۳۵
ریاست والدیک	۱۶۵۴۶۳۸	۱۹۹۴۰۱۸
ریاست شوارتسبورغ روڈولفٹات	۵۴۲۲۸۶۶	۵۴۲۲۸۶۶
ریاست شوارتسبورغ سوندرسہوزن	۲۳۵۵۰۵۵	۲۲۹۲۵۶۶
میزان جو اگلے صفحہ میں لکھی جاوے گی	۱۴۲۶۶۰۰۴۴	۱۴۰۹۹۰۶۱۸

## تتمہ آمد و خرچ سلطنتوں جرمانہ کا

خرچ	آمدنی	سلطنتوں کے نام
۱۴۰۹۹۰۶۱۸	۱۴۲۶۶۰۰۴۴	میزان پچھلے صفحہ کی
۱۰۸۳۱۶۴	۱۱۰۶۵۳۶	ریاست رولیں دوسری فرغیہ شملینہ
۸۵۵۰۰۰	۸۵۵۰۰۰	ریاست شوبورغ لینڈ لیبی
۶۵۰۰۰۰	۶۵۰۰۰۰	ریاست رولیں فرغ بکر لینڈ نواز
۱۶۲۳۶۶۲۴	۱۶۲۳۶۶۲۴	بلدہ مامبورغ
۲۶۶۰۰۰۰	۲۵۳۸۰۰۰	بلدہ لوکبک
۶۳۸۰۴۶۹	۶۶۶۶۹۱۶	بلدہ برمین
۱۹۶۸۳۳۰۰	۱۹۹۴۱۶۱۶	ریاست ہاس دارستات
۱۹۰۶۴۹۱۸۵	۱۹۱۶۶۶۹۳۶	میزان

بیان ان سلطنتوں کے قرضہ کا اور اس لشکر کا  
جو متحد سلطنتوں کے لیے وجہ ہیں

قرضہ	شکر	سلطنتوں کے نام
۲۳۱۵۵۱۲۴۱	۲۳۳۳۳۹	سلطنت الساکس
۲۹۸۳۶۸۱۲	۵۵۲۶	سلطنت مکلنبورغ شوارن
۳۶۵۰۰۰۰	۹۹۰	سلطنت مکلنبورغ شترلٹس
۲۵۲۶۳۹۰۵۳	۲۹۹۵۵	میزان جو اگلے صفحہ میں لکھی جائیگی۔

## متممہ اوپر کی جدول کا

قرضہ	شکر	سلطنتوں کے نام
۲۵۴۴۹۰۵۳	۲۹۹۵۵	میزان پچھلے صفحہ کی
۲۵۸۵۲۱۲۵	۳۰۱۸	سلطنت اولڈ بورغ
۲۱۳۹۶۰۰۰	۳۰۱۵	سلطنت ساکس وایار
۴۴۵۱۱۶۶۱	۲۹۳۳	سلطنت برنزویک
۱۲۹۲۳۳۵۱	۱۹۳۰	سلطنت انہالت واسوتسٹن
۶۳۸۳۱۴۴	۱۷۸۰	سلطنت ساکس باٹینجن
۶۲۶۸۴۳۱	۱۶۴۵	سلطنت ساکس کوہورغ غوطا
۵۰۴۷۰۰۰۰	۱۴۱۸	سلطنت ساکس الٹنبرغ
۱۳۴۴۹۵۶	۱۱۱۳	ریاست لیپی ویتولہ
۵۶۲۵۰۰۰	۵۹۱	ریاست والڈیک
۳۵۰۰۰۰	۷۳۷	ریاست شوارتسبورغ وودلستان
۵۶۲۸۴۹۱	۶۶۱	ریاست شوارتسبورغ سوندرسہوزن
۲۶۴۶۴۹۱	۸۶۴	ریاست رومیس دوسری فرعیئے شلاہیز
۳۱۳	۳۱۳	ریاست شومبورغ لیپی
۳۳۰۰۰۰۰	۴۳۶	ریاست رولیس فرعی بکریئے غوایز
۱۰۶۳۲۰۴۰۰	۲۵۰۹	بلدہ ہامبورغ
۳۰۵۴۸۲۵	۵۰۶	بلدہ لوبک
۴۲۹۰۲۰۱۰	۱۰۴۱	بلدہ برمین
۲۳۶۲۵۰۰۰	۲۵۲۴	ریاست ہاس دارلستان
۵۶۱۱۳۳۶۳۸	۵۶۹۱۵	میزان

اول مملکتوں کے پہنے والوں کی تعداد کا بیان اور ان کی رالیوں  
کے درجہ کے نمبر جو نایمبون کی مجلس میں ہیں اور تخت گاہوں کے نام

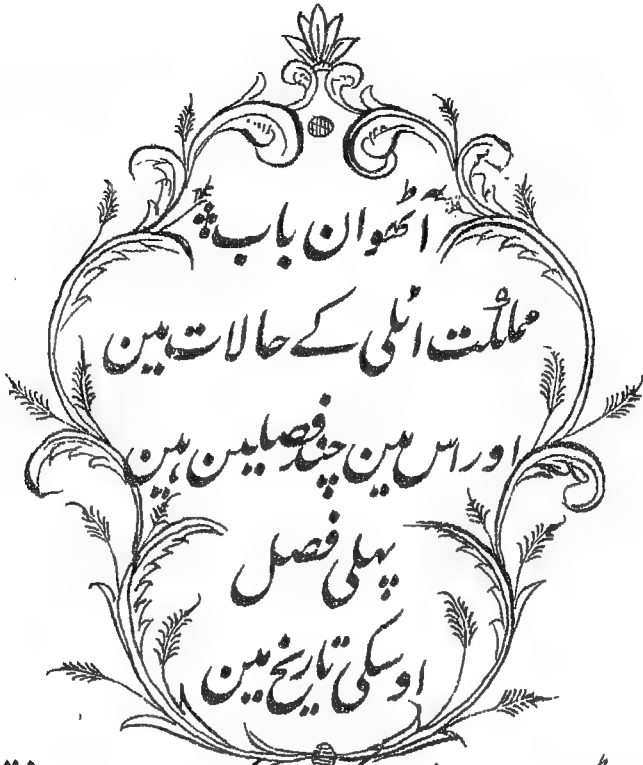
سلطنتوں کے نام	تخت گاہیں	نمبر درجہ	باشہ ہون کی تعداد
سلطنت ساکس	درازد	۴	۲۲۲۵۲۲۰
سلطنت مکلنبورگ شوارن	شوارن	۲	۵۴۶۶۳۹
سلطنت مکلنبورگ سترلتس	نیو سترلتس	۱	۹۹۶۲۸
سلطنت اولڈنبورگ	اولڈنبورگ	۱	۲۹۴۳۵۹
سلطنت ساکس وایمار	وایمار	۱	۲۶۶۱۱۲
سلطنت بروئزویک	بروئزویک	۲	۲۶۴۰۶۹
سلطنت انہالت داسوٹسٹن	داسو	۱	۱۱۹۵۱۵
سلطنت ساکس مانیٹن	مانیٹن	۱	۱۶۸۸۱۶
سلطنت ساکس کوپورگ غوطا	کوپورگ	۱	۱۵۳۸۶۹
سلطنت ساکس آلتنبورگ	آلتنبورگ	۱	۱۳۶۰۶۵
ریاست لیپی دیمولد	دیمولد	۱	۱۰۶۰۸۶
ریاست والڈیک	ارولسان	۱	۵۶۵۵۰
ریاست شوارتسبورگ رودولفات	رودولفات	۱	۵۰۰۳۰
ریاست شوارتسبورگ سوندرسہوزن	سوندرسہوزن	۱	۶۲۹۶۴
ریاست رولیس شلاہز	شلاہز	۱	۸۱۸۰۶
ریاست شومبورگ لیپی	بوکبورگ	۱	۳۰۱۴۴
ریاست رولیس غارٹز	غارٹز	۱	۳۹۳۹۶
میزان پہنے والوں کی اور راجہ کو درجہ کو نمبروں کی جو اگلے صفحہ میں لکھی جا دیگی۔		۲۲	۴۶۴۴۳۱۹

## تتمہ اوپر کی جہدول کا

سلطنتوں کے نام	تخت گاہیں	اس کے درجہ نمبر	باشندوں کی تعداد
پچھلے صفحہ کی میزان	.....	۲۲	۴۷۳۴۱۹
بلدہ مامبورغ	مامبورغ	۱	۲۲۹۹۱۱
بلدہ لوبک	لوبک	۱	۵۵۴۲۳
بلدہ برمین	برمین	۱	۸۸۸۵۶
ریاست ہامس دارمستات	دارمستات	۱	۸۴۵۵۶۱
میزان ہنوا لوگی اور راجی کو درجہ کو نمبروں کی	....	۲۶	۵۹۵۴۰۸۰

یہ سب ملتیں قانونی ہین وراثت سے پہنچتی ہین اور ہر ایک ہین  
مجلس خاص یعنی نائبون کی مجلس ہے مگر بلدہ مامبورغ اور بلدہ لوبک  
اور بلدہ برمین ہین نہیں ہین کیونکہ وہ ان جمہوری انتظام ہے اور

دونوں ریاستوں رولیس مین بھی و مجاہدین زمین مین کیونکہ وہاں  
 خود مختار بادشاہ مین اور وہ دونوں سلطنتیں ان سلطنتوں مین  
 تمدن کی حالت مین پیچھے مین اور جو حال کہ اب یورپ مین ہے  
 اوس سے معلوم ہوتا ہے کہ ضروریہ دونوں سلطنتیں بھی کونٹیسٹوں  
 کو اختیار کرینگے تاکہ اور سلطنتوں کے برابر ہو جاویں۔



مملکت اٹلی اون روایتوں کی بموجب جو رومیون سے منقول ہیں  
پہلے زمانہ میں ساتورنیا کے نام سے مشہور تھی ایک سو تتریس قبل  
سنہ عیسوی کے ایک گروہ ارکا دیا کے باشندوں میں سے (ارکا دیا  
ایک ٹکڑا مورہ کا ہے) انو تروس کو سردار بنا کر وہاں آیا اور ان لوگوں  
نے اپنے سردار کے نام پر اوسکا نام انو تریا رکھا اوسکے بعد اوسکے  
جانشینوں میں سے ایتا لوس نامے نے اپنے نام پر اٹلی رکھا اور تروویہ کی



لڑائی سے پہلے یعنی تیرہ سو برس قبل سنہ مسیح کے ایفاندروس جفیل کا  
 کا بادشاہ سیلو بونیز کی علمداری سے جو مورقدیم کے عاملون مین سے  
 ایک کا نام ہے مجبور ہو کر ادرکادیون کے ایک گروہ کے ساتھ اٹلی میں آیا  
 اور اسنے اوس پہاڑ پر جو بعد کو بلاتین کے نام سے مشہور ہوا ایک  
 چھوٹا سا شہر بسایا جو شہر لاتیوم کے نام سے مشہور ہوا پھر اوس سے تھوڑے  
 عرصہ کے بعد انیاس داماد ترویہ کے بادشاہ کا دریائے نیبر کے قریب  
 مع تھوڑے سے لشکر کے جو یونانیوں کے فساد سے بچ رہا تھا آکر ٹھہرا  
 لاتیوس بادشاہ کی بیٹی سے جس کا نام لافینیا تھا شادی کر لی اور سنہ  
 سے ساڑھے بارہ سو برس پہلے ایک شہر لافینیوم آباد کیا پس بائین لحاظ  
 قدیم زمانہ میں اٹلی اون تمام قوموں کا مسکن رہی ہے جنکو ابوریجان  
 یعنی اصلی باشندے کہتے ہیں اور پھر وہاں بیلج اور لیون اور اسکے آکر  
 بسے پھر ایک گروہ یونان جدید کا آکر بسا اور دو مرتبہ وہاں سہراور سنون  
 وغیرہ قومیں جنکو اصحاب بلوفیز کہتے ہیں اور جو اون جنگوں میں بہتی تھیں

جنگو اب فرانس اور المانیا کہتے ہیں اگر قابض ہو میں اور اس قوم کے  
 دونوں دفعہ قبضہ کرنے میں جبال رسیہ کو ہٹنے والوں نے جنگو اتریکو  
 کہتے ہیں مزاحمت کی اور انکی قومی حکومت سلطنت جمہوری کے طور پر اٹلی  
 میں تجھی بیاتک کہ نہ عیسوی سے پانسو تاسی برس پہلے جب وہاں یونین  
 آیا تو اوسی وقت سے اونکے عہد کا تنزل شروع ہوا پس ایسے وقت میں  
 رومیوں نے فرصت کو غنیمت پا کر سلطنت مذکورہ کو اپنا مطیع فرمان کیا  
 اور انھیں رومیوں کی سبب تمام اٹلی میں بھلائی پھیلی اور انھوں ہی کو  
 ایک ایسی عمدہ اور عجیب سلطنت بنائی کہ اس وقت تمام دنیا میں کوئی  
 اسکا نظیر تھاسات سو تیرہ برس قبل نہ عیسوی کے اونکی سلطنت  
 قائم ہوئی اور اس نہ سے پانسو نو برس پیشتر نہ عیسوی تک برابر  
 بادشاہوں نے حکومت کی اور تیسرے اور چوتھے بادشاہ کے زمانہ میں  
 اسکو نہایت شان اور قوت حاصل ہوئی اور باقی تین بادشاہوں کے  
 عہد میں اسکو قوت اور دولت حاصل ہوئی اور اسنے بہت سی عمارتیں

بنائیں اور اپنی قرب و جوار کی بعض قوموں پر بھی فتح حاصل کر لی مگر ترکوں کی طرح  
 بادشاہ کو اپنے ظلم و تعدی کے سبب مجبوری سلطنت چھوڑنی پڑی اور  
 وہاں اسی سنہ میں سلطنت جمہوری ہو گئی اور جو شخص اونہیں سردار اور  
 صاحب مرو نہی ہوتا تھا اسکو قنصل یعنی مستشار کہتے تھے اور اس  
 انقلاب کو سب سے رومی بڑھنے اور پھیلنے سے ایک سو ساٹھ برس تک ٹھہر گئے  
 اور اٹلی میں قومی قوموں میں اسوقت رومی تھے اور غولین تھی جو شمالی  
 میں رہتی تھی اور ایک سمیت تھی جو جنوب میں رہتی تھی مگر سنہ عیسوی سے  
 تین سو اکیانوے برس پہلے غولیوں نے اپنی قوت کو بغیر کسی فائدہ کے  
 بالکل ضائع کر دیا اور تین سو تینتالیس برس پیشتر سنہ عیسوی سے دو سو  
 سترھ برس سنہ عیسوی سے پہلے تک عظمت اور شجاعت بہت بڑھ گئی  
 یہاں تک کہ وہ قوم سمیت پر غالب آگئے اور اٹلی کے وسط اور جنوب کو  
 انھوں نے بالکل اپنے قبضہ میں کر لیا اور اس مدت میں جنگ و جدال  
 کی ثابت قدمی اور اور معاملات تمدن کی خوبی کے سبب رومیوں کو

بہت بڑی عزت حاصل ہو گئی اور دوسواکیس برس پیشتر سنہ عیسوی سے  
 اٹیسو تتر برس سنہ عیسوی سے پہلے تک قوم غولہون کے ممالک میں سے  
 بھی ایک سمت انھوں نے وہابی اور ۳۳۰ء میں وہ قطعہ اٹلی میں ملا لیا  
 اور اسکے حاکم رومیون کے عاملون میں سے ہو گئے اور اس زمانہ سے  
 اٹلی اور رومیون کی تاریخ مخلوط ہو گئی اور اسٹے حالات رومیون کے  
 حالات کے تابع ہو گئے پھر رومیون نے اٹلی کے باہر تسلط کرنا شروع کیا  
 پھر وقتاً فوقتاً ملکوں پر قبضہ کرتے گئے یہاں تک کہ پرانی دنیا کے بڑے  
 حصہ پر ان کا قبضہ ہو گیا اور تیس برس پیشتر سنہ عیسوی کے اوکٹافوسر  
 نے جو اس ملک کا فرمانروا تھا جمہوری سلطنت کو توڑ کر بادشاہت  
 قائم کر دی اور غمتس امپریور یعنی سلطان اپنا لقب کیا اور اس وقت سے  
 رومیون کی بادشاہت شروع ہوئی جسکے بادشاہوں کو قیصر کہتے ہیں  
 اور ۳۹۰ء میں جب امپریور تھیودوز نے انتقال کیا تو یہ سلطنت دو حصوں میں  
 منقسم ہو گئی ایک مشرقی اور ایک مغربی اور مغربی سلطنت کا دار السلطنت

شہر روم رہا اور جب ۳۳۶ء میں یہ مغربی سلطنت تباہ ہوئی تو اٹلی پر  
ایک قوم ہیرول نامے نے حملہ کیا اور اپنا قبضہ کر کے اوس سنہ سے  
۳۹۶ء تک اوس میں سلطنت کی اسکے بعد ایک دوسری قوم نے جبکہ  
استروغوت کہتے ہیں ۴۵۶ء تک ہاں سلطنت کی پھر یہ مغربی حصہ سلطنت  
شرقی کے قبضہ میں آگیا اور اوس سنہ سے ۵۲۶ء تک اوس کے قبضہ میں رہا  
پھر اسی سنہ میں ایک قوم لونگو بار دجو لو مبار د بھی کمالاتی تھی اسپر قابض  
ہو گئی اور اوس کے تمام ممالک شمالیہ اسکے قبضہ میں آ گئے اس وقت بھی اٹلی  
کے دو حصے ہو گئے ایک حصہ تو قوم لو مبار د کے پاس رہا جو اٹلی لو مبار د  
یا بربری کے نام سے مشہور ہوا اور دوسرے حصہ سلطنت شرقیہ اٹلی یونانی یا  
رومی کے نام سے مشہور ہوا اور اسی دوسرے حصہ کے فرمانروا کو ایک لڑکا  
کہتے تھے (یہ لفظ یونانی ہے اور اسکے معنی ہیں حاکم بیرونی) اور وہ اس  
اوسکا شہر افینا مقرر ہوا اور ۵۲۷ء میں امپیر یونانی لیون ثالث کے ظلم  
وزیادتی کی بدولت وہاں بلوہ ہوا جس کے سبب رومیوں کو استقلال ہو گیا

اور جمہوری سلطنت بابا یعنی پوپ کی سرکاری میں قائم ہو گئی  
 پھر ایک تھوڑے ہی عرصہ کے بعد گریک کے حاکم نے پوپوں پر ایک طرف  
 سے چڑھائی شروع کی اور دوسری طرف سے ملوک لو مبارڈ نے اوٹو دہانا  
 شروع کیا یہاں تک کہ پوپ اطفان ثالث مضطرب ہو کر شہنشاہ فرانس  
 شارل مارٹل سے اعانت چاہی اور اسی درمیان میں لو مبارڈ نے جنوبی  
 طرف سے زور کیا یہاں تک کہ سٹیمین یونان کا ایک ٹکڑا ایلیا اور  
 اوسکا نام بنفانتون رکھا مگر اونکی اصلی سلطنت بھی امپرشارلمان کے  
 سبب سٹیمین خراب ہو گئی اور سوقت میں اٹلی کے تین حصے ہو گئے  
 ایک اٹلی فرانسیسی کے نام سے مشہور ہوا اور دوسرا اٹلی لو مبارڈی اور  
 تیسرا اٹلی یونانی اور اس انقسام میں پوپ خود مستقل بادشاہ نہ ہوئے  
 بلکہ تحت سلطنت امپرشارلمان کے انتقال کے بعد تھوڑے ہی  
 عرصہ میں اٹلی ایک سلطنت مستقل ہو گئی اور سٹیمین اوسکو تاج سلطنت  
 ملیگا جسکے ستھی ملوک فرنج تھے جو کالونجیان کے نام سے مشہور تھے لیکن بعد

سلطان شارل کے ۱۷۷۷ء میں بعض امرا اٹلیاں نے جو برائچی اور غی  
 وغیرہ تھے متفق ہو کر اس بات میں کوشش کی کہ امپری کا تاج اور اٹلی کا  
 تاج یا ان دونوں میں سے ایک کا تاج کسی طرح حاصل کرنا چاہیے چنانچہ  
 ۱۷۷۷ء میں بعد زوال خاندان کارلوجیانہ کے المانیہ سے امرا مذکور  
 وہاں مستقل فرمانروا ہو گئے اور ۱۷۷۲ء میں اوتون اول امپیر المانیہ  
 شمالی اٹلی کو پھر اپنے قبضہ میں کر لیا اور اسکے بعد یونانی اٹلی پر بھی قبضہ  
 کرنا چاہا خصوصاً ہنری ثالث ذہبت سی کوشش کی اور بابا پوپون کو بھی  
 اپنی سلطنت کا تاج کر لیا چنانچہ یہ کیفیت ۱۷۷۳ء سے شروع ہوئی اور اگلے  
 چھپن تک باقی رہی لیکن پھر ۱۷۷۳ء میں بابا غریغوریوس سابع اس  
 تبعیت سے کلکٹر مستقل حالت میں ہو گیا اور اس نے اپنے رتبہ بابوٹ لینے  
 پوپیت کو اور سلاطین کے رتبہ سے بھی برتر کرنا چاہا اور اس کا سبب دوسرے  
 خلعت کا حاصل ہونا تھا سپر ۱۷۷۲ء تک جھگڑا رہا تھا اور اسی زمانہ میں  
 نورمندی (یہ نسبت ہزار مند کی طرف جو فرانس کی عملداری میں ہے)

نے یونانی اٹلی پر دخل کر لیا اور اسکو سلاطین مشرق اور لو مبار دو کی  
 ہاتھ سے چھڑایا اور ۱۱۳۱ء میں صقلیتین کی سلطنت نئی قائم کی اور پھر  
 اول پوپ کا تابع ہو کر اون دونوں کا بادشاہ ہوا اسی اثنائین قوم  
 غوالف اور جیبلین طلیان کے مابین نائرہ حرب و ضرب مشتعل ہو گیا  
 جو ۱۱۶۱ء سے لیکر ۱۲۶۸ء تک برابر مشتعل رہا آخر کار قوم غوالف غالب  
 آئی اور المانی مغلوب ہو کر اٹلی سے نکل گئے اور شہر لو مبار دو اور طوسکانہ  
 مستقل حالت میں ہو گئے اور جمہوری سلطنت کی وہاں منادی ہو گئی  
 کیونکہ کوئی خوف سلاطین المانیہ کے تسلط کا اونکو باقی نہ رہا تھا مگر اون  
 شہروں کے حاکم روم کے پوپ کو پیرو تھے اور سلطنت جمہوری وہاں قائم ہو کر  
 وقتاً فوقتاً بہت سی ہنگاموں کے بعد اٹلی پھر ذرا استحکام پکڑتی چلی اور  
 مملکت صقلیتین اس مشہور ہنگامہ کے بعد جو فابریسیلیان کے نام سے  
 شہرت پذیر تھا اور جو ۱۲۸۵ء میں ہوا تھا دو مملکتوں میں منقسم ہو گئی  
 جنہیں سے ایک کا نام مملکت نابلی اور دوسری کا نام مملکت صقلیہ قرار پایا



چنانچہ ان دونوں سلطنتوں پر دو خاندان مسلط ہو گئے اور ۱۵۵۳ء تک  
 اسی حالت پر وہ سلطنت چلی آئی اور شہر سیلانوان امراء کے عہد میں جو یکوی  
 کے خاندان میں سے تھے اور جبکہ ہاتھ میں قدیم سے وہاں کی حکومت ۱۲۷۷ء  
 سے ۱۷۷۷ء تک ہی تھی اور نیز اون امراء کے عہد میں جو خاندان سفور  
 میں سے تھے اور جبکہ خاندان میں وہاں کی حکومت سنہ مذکور سے ۱۵۲۵ء  
 تک ہی ایک معتبر دارالریاست بن گیا اور کوٹ انڈی سادس نے جب کالقب  
 اخضر تھا سا فویا کی قدر و منزلت کو ۱۷۳۳ء سے لیکر ۱۷۳۸ء تک نہایت  
 ترقی دی اور ابتداء قرن چار دہم سے اٹلی میں قوم بند قیہ نے پھیلنا  
 شروع کیا اور خاندان آست فرارہ میں اور خاندان غونزاعہ مانٹوہ میں  
 پھیل گئی اور طوس کانتہ کے شہروں میں شہر فلورنس نہایت مشہور ہو گیا  
 اور اوسید وقت سے خاندان میڈی کی ابتدا فلورنس میں شروع ہوئی اور  
 پوپ جو اٹلی سے شہر فینیون علاقہ فرانس میں نکال گئے تھے اور پھر تیرس  
 بعد اٹلی میں آگئی اور کروینال بورنوس نے پوپ اینوسان سادس کا حکم

پھر جاری کر دیا اور اوسکو ۱۲۶۷ء میں گنیسون کے متعلق تمام شہر و زمین  
 مشترک کرادیا مگر باوجود ان سب باتوں کے اٹلی کو وہ زمانہ نصیب نہ ہوا  
 جس میں وہ قرب و جوار کی قوموں کے ہاتھ سے محفوظ رہتی اور پوپ جو لٹانی  
 ۱۵۰۳ء سے ۱۵۱۳ء تک برابر اس بات میں کوشش کرتا رہا کہ کسی طرح  
 اٹلی سے قوم بربر کو نکالے کیونکہ فرانس اور اسپین ان عمدہ شہروں پر قبضہ  
 کرنے کے لیے خونریزی کرتی رہتی تھی مگر فرانس کے بادشاہوں نے  
 شارل آٹھویں اور لوئیز بارہویں اور فرانسوی پہلے کی کوشش ایگان گبی  
 اور آخر کار اسپین ہی ۱۵۱۷ء میں دونوں مملکت حقیقہ پر قابض و متصرف  
 ہو گئی اسکے بعد اہل میلان نے ۱۵۱۹ء میں اوپر غلبہ کیا اس طرح کہ اٹلی  
 صرف شمال و جنوب میں منحصر ہو گئی اور باقی کو انھوں نے جسطرح چاہا  
 ترتیب یا اور سوائے بندقیہ کے اور کوئی مقام مستقل نہ رہا پھر سترہویں  
 قرن میں اسپین نے اٹلی سے نقص عہد کیا یہاں تک کہ اٹھارہویں قرن  
 میں مملکت اٹلی اس سبب ہو کہ مملکت میلان و اور مملکت دونوں حقیقہ کی

۱۷۹۷ء سے ۱۸۰۱ء تک سلطنت اسٹریا کے تابع ہو گئی تھی بالکل نیست  
 و نابود ہو نیکی قریب ہو گئی تھی لیکن ۱۸۰۳ء سے لیکر ۱۸۰۶ء تک  
 مملکت باریہ اور مملکت دونون حقیقہ پر خاندان بوربون اسپینولی میں  
 دو گروہ مسلط ہو گئے مگر اس شرط کے ساتھ کہ ان دونوں مملکتوں کو کبھی  
 سلطنت اسپین میں شامل نہ کیے گئے اسکے بعد پھر اٹلی کی حالت اون ہنگاموں  
 کے سبب تبدیل گئی جمہوریوں اول کے عہد میں ہو رہے تھے اور سافویا اور  
 بیہونت فرانس میں امن شامل ہو گئے اور مملکت میلان مملکت اسٹریا  
 سے علیحدہ ہو کر جمہوری سلطنت بن گئی اور اسٹریا فیملیہ نو کے عوض میں  
 بندقیہ اور اس کے توابع کو اپنے قبضہ میں کر لیا اور طوسکانہ پر خاندان  
 اسپین سے ایک امیر قابض ہو گیا پھر ۱۸۰۵ء میں اوسٹریا کی لڑائی  
 اور برزبورخ کی شرطوں کے بعد بندقیہ مع اپنے توابع کے مملکت میلان  
 کے تابع ہو گیا اور اوسکانام اٹلی رکھا گیا اور جنیوہ فرانس میں شامل ہو گیا  
 اور فرانس کے لشکر نے مملکت نابلی کو بھی فتح کر لیا جسکے سبب سوبادشاہ

فروینا ندرابع کے پاس سوائے جزیرہ صقلیہ کے اور کچھ باقی نہ رہا اور نیپولین  
 نے سلطنت مذکورہ میں اپنے بھائی جوزف کو شاہ عین حاکم کر دیا اور  
 پھر شاہ عین اپنے دامادرات کو وہیں کا حاکم کیا اور ملک بلوسکانہ فی  
 شاہ عین اپنا ملک اوسکو سپرد کر دیا اور وہ مملکت سلطنت فرانس میں  
 شامل کر دی گئی اور پوپ کو ملکوں میں سے بھی جو اٹلی میں تھے کچھ حصہ  
 فرانس میں شامل ہو گیا اور تیرول جنوبی بھی شاہ عین اوس میں شامل ہو گیا  
 بلسکے بعد روم اور بقیہ ملک پوپوں کا بھی فرانس میں شامل ہو گیا یہاں تک  
 کہ اٹلی بالکل نیپولین اول کے تابع ہو گئی صرف ایک جزیرہ صقلیہ باقی رہ گیا  
 جو بوربون نابلی کے پاس رہا تھا اور مملکت سر وانیہ خاندان سافویا کے  
 قبضہ میں رہ گئی چنانچہ مابین شمال و مغرب جس قدر موقع تھے وہ سب فرانس  
 میں شمار کیے جاتے تھے صرف ایک ملک لوکہ اور یوینیواوس سے خارج  
 تھا جو نیپولین نے اپنی بہن الیزہ کو دیدیا تھا اور تمام شرقی سمت تک ایک  
 حصہ پوپ کی مملکت کا اٹلی کے نام سے مشہور تھی جیسے الہرنس اور جان نیپولین

کی پہلی بیوی کا بیٹا بادشاہوں کے مانند بطور نیابت حکمرانی کرتا تھا اور مملکت  
 نابلی اوسکے داماد مرآت کو تحت حکم تھی اور جس طرح کہ امرا و طلبان بیکار ہو گئے تھے  
 اسی طرح پوپ بھی بیکار رہ گئے مگر اون واقعات کو بعد جو ۱۷۴۷ء میں ہوئے  
 مملکت روم بقتضای اوس مشہور عہد نامہ کے جو وینا میں ہوا بالکل پوپوں  
 کے پاس پھر آگئی اور سافویا خاندان سافویا میں آگیا اور پیسینٹ اور نیسہ  
 اور جینیوہ بھی انھیں کو ملیا اور سلطنت اٹریلیے میلانو اور بندقیہ پر قبضہ  
 کر کے دونوں کو ملقب لومبارو ویلہ اور بندقیہ کے مشہور کر دیا اور طوسکا کا ایک  
 موہنہ پر اٹریا کے خاندان کے دو امیرون نے قبضہ کر لیا اور مملکت ہائر  
 نیپولین ثانی کی زوجہ ماریا لویزہ کو عطا کی گئی اور صرف مملکت نابلی نیپولین  
 اول کے داماد مرآت کو قبضہ میں ہی لیکن نیپولین ثانی کو عہد میں جو سنوون کی  
 مدت مشہور ہے وہ بھی اوسکے ہاتھ سے نکل گئی اور پھر فردیناند کے قبضہ میں  
 آگئی جو اوسکا پہلا بادشاہ تھا اور ۱۸۰۷ء میں مملکت لومبارو دیا اور بندقیہ  
 نے مملکت اٹریا پر حملہ کر دیا اور صقلیہ نابلی سے علیحدہ ہو گئی پس نابلی اور

سردانہ مین اویسوقت سے وہ قانونی حکومت قائم ہو گئی جسکو کونسیٹوٹوینو  
 کہتے ہیں اور روم اور طوسکانہ نے بھی اپنی سلطنت جمہوری قائم کر دی  
 مگر پھر ۱۷۹۴ء میں جملہ سلطنتیں اپنی پہلی حالت پر عود کر گئیں اور ۱۸۰۶ء  
 میں فرانس اور سردانیہ اور اسٹیریا میں ایک بڑا معرکہ حرب و ضرب کا ہوا  
 اور لشکر فرانس اور سردانیہ نے لومباردیا کو اسٹیریا کے قبضہ سے چھین کر موافق  
 اون شرائط صلح کے جو ۱۱ جولائی ۱۸۰۹ء کو شرفیلہ فرانکے میں بمقام اوی  
 مینشیو قرار پائی تھیں اس پر اسٹیریا نے لومباردیا کو روم کو امپیر فرانس کے  
 سپر کر دیا امپیر فرانس نے اسکو امپیر سردانیہ کے حوالہ کیا اور شروط مذکور  
 کے اصول کی تصحیح شہر وریک میں ہوئی اسی وجہ سے وہ صلح نامہ اسی  
 شہر کے نام سے مشہور ہے جو گیارہویں نومبر ۱۸۰۹ء کو تحریر ہوا اور اسی  
 اثنا میں کہ لومباردیا میں لڑائی ہو رہی تھی طوسکانہ اور بارماہ اور مودنہ اور  
 روم سب اوٹھ کھڑے ہوئے اور ستمبر ۱۸۰۹ء میں چار گروہ بطور قرعہ انداز  
 عام کے فلورنس اور بارماہ اور مودنہ اور بولونیا کے باہم مجتمع ہو گئے اور

اور نصرون نے اپنے سلاطین کو معزول کر کے اپنی ملکوں کو سردانیہ کے تابع  
 کر دیا جسکا بادشاہ ویکٹر انانویل ثانی سانویا قانونیہ کے خاندان میں گاتھا  
 اور جب اس بارہ میں اہالیان مملکت سمرائے طلب کی تو سب ذبالا لاف  
 منظور کیا چنانچہ سردانیہ کے بادشاہ مذکور نے بھی اس بات تسلیم کر کے  
 ملک بارہ اور مودنہ اور روم کو اپنے فرمان مورخہ ۱۸ مارچ ۱۸۷۱ء کے  
 ذریعہ سے شامل ہونیکا حکم دیا اور طوسکانہ کو بھی ایک فرمان کے ذریعہ  
 سے شامل کر لیا جو ۲۲ مارچ ۱۸۷۱ء میں لکھا گیا تھا اور نسبت اولیٰ  
 واقعات حرب کو جو سنہ مذکور میں ختم ہوئے مارش کے باشندوں اور اومبریا  
 کے لوگوں نے جو مملکت روم میں ہے اور اہالیان نابلی اور صقلیہ نے  
 اس بات کی درخواست کی کہ یہ ملک بھی مملکت سردانیہ میں شامل ہو جائیں  
 چنانچہ سلخ اکتوبر اور دوسری دسمبر ۱۸۷۱ء میں بادشاہ مذکور نے اون  
 لوگوں کی درخواستوں کو منظور کر کے اون تمام ممالک مختلفہ کو بموجب اپنے  
 احکام مورخہ ۱۸ دسمبر ۱۸۷۱ء میں دسمبر کے ایک مملکت کر لیا پھر ۱۸ مارچ ۱۸۷۱ء کو

وہ قانون جاری ہوا جس کے رو سے ملک سردانیہ نے آپکو اٹلی کا بادشاہ قرار دیا اور یہی لقب اوسکی اولاد کے واسطے بھی قائم رہیگا اور شہزادے میں بند قیہ بھی اس میں شامل ہو گیا۔

## دوسری فصل

اٹلی کے بادشاہوں کے نام بہ ترتیب و نئے عہد طے کیے

گروہ سافویہ کی اصل خاندان ساکونیہ سے ہے (ساکونیہ ایک بڑا خاندان ہوا ہے جو چھ شعبوں میں تقسیم ہے چنانچہ جرمن کے امپری بھی اسکی ایک شاخ میں ہیں) اور سافویا کے خاندان کا سب سے بڑا شخص ہو مہٹ اول تھا جسکو ردولف ثالث بادشاہ بورغونیا نے سافویہ اور موریان کا حاکم مقرر کیا تھا اور اسکا لقب کونٹ مشہور تھا اور اسکو ذوالایادی (بلیض) یعنی سفید ہاتھوں والا بھی کہتے تھے موریان نے اسکے باپ کو نام میں اختلاف کیا ہے بعض تو یہ کہتے ہیں کہ اوسکے باپ کا نام ہر تولد یا بارولد کونٹ موریان تھا اور بعض کہتے ہیں کہ وہ ردولف مذکور کا بیٹا تھا



اور بعض کنتے مین کہ وہ ہونع مرکز اٹلی والے کا بیٹا تھا پس سالہ عین  
ہو مہرٹ کونٹ سا فویا کے لقب کو ساتھ ملقب ہو گیا اور سالہ عیسوی مین  
امپیر جرمین کو زراو سے جو سالیک مشہور تھا مملکت فوسینی اور شاہلی اسفل  
اور وال داوتہ (یعنے وادی داوتہ جو ایک شہر کا نام ہے) لے لیا  
اور وہ سب سا فویا کے تعلقات مین سے ہو گیا۔

اٹلی کے بادشاہوں کے نام بہ ترتیب ونکی سلطنت کو

اس سجدہ	اس ٹیکسٹ	بادشاہوں کے نام اور انکے خاندان
		خاندان سا فویا کے کونٹون کا
۱۰۲۷	۱۰۴۸	ہو مہرٹ پہلا مذکورہ بالا
۱۰۴۸	۱۰۶۰	امدی پہلا بعضون نے کہا ہے کہ ہو مہرٹ کا بیٹا تھا اور بعضون نے کہا کہ وہ حنفہ یعنی پوتہ ہے۔
۱۰۶۰	۱۰۸۰	امدی دوسرا پہلے کے بھائی کا بیٹا
۱۰۸۰	۱۱۰۳	ہو مہرٹ دوسرا جب کا لقب تقوی تھا
۱۱۰۳	۱۱۴۸	امدی تیسرا اسکے ملک پر پہلی خیم نے تسلط کر لیا اور اس کو سلطنت جرمین کی کوئی بنادیا
۱۱۴۸	۱۱۸۸	ہو مہرٹ تیسرا
۱۱۸۸	۱۲۳۳	توماس پہلا
۱۲۳۳	۱۲۵۳	امدی چوتھا

بونیفاس جو رولاند مشہور تھا اور قید خانہ میں مر گیا	۱۲۶۳	۱۲۵۳
بطرس چوتھے امدی کا بھائی اور اوسکو شارلیمین صغیر ہی کہتے ہیں	۱۲۶۱	۱۲۶۳
فلپ پہلا بطرس کا بھائی	۱۲۸۵	۱۲۶۸
امدی پانچواں جسکا لقب کیر تھا	۱۳۲۳	۱۲۸۵
اڈوارڈ جسکا لقب سٹی تھا	۱۳۲۹	۱۳۲۳
ایمون اڈوارڈ کا بھائی جسکا لقب سلیم تھا	۱۳۳۳	۱۳۲۹
امدی چھٹا جسکو کونٹ اخضر کہتے تھے	۱۳۸۳	۱۳۳۳
امدی ساتواں جسکو کونٹ احمر کہتے تھے	۱۳۹۱	۱۳۸۳
خاندان سافویا کے ڈیوکوں کا		
امدی آٹھواں جسکا امپریٹر ہونڈ نے سلاویہ میں ڈیوک کیا اور اوسکے بیٹے لوئیس کوستانٹینوسوی میں ملک دیدیا پھر سلاویہ میں اوس کو ملک چھوڑا لیا کیونکہ اوسنے پوپ کو منتخب کیا تھا	۱۴۵۱	۱۴۱۶
لوئیس پہلا مذکورہ بالا	۱۴۶۵	۱۴۴۵
امدی نواں	۱۴۷۲	۱۴۶۵
فیلبرت پہلا جسکا لقب صیاد تھا	۱۴۸۲	۱۴۷۲
شارل پہلا بھائی فیلبرت کا جسکا لقب حربی تھا	۱۴۸۹	۱۴۸۲
شارل دوسرا جو سلاویہ میں پیدا ہوا اور انتظام مملکت اوسکی ماں کے ہاتھ میں تھا۔	۱۴۹۶	۱۴۸۹
فلپ دوسرا پہلے لوئیس کا بیٹا جو سلاویہ میں پیدا ہوا تھا	۱۴۹۷	۱۴۹۶
فیلبرت دوسرا جسکا لقب جیل تھا	۱۵۰۳	۱۴۹۷
شارل تیسرا بھائی فیلبرت کا جسکا لقب طیب تھا	۱۵۳۳	۱۵۰۳
امانوئل فیلبرت جسکا نام راکس الہدیہ تھا	۱۵۸۰	۱۵۳۳
شارل امانوئل پہلا جسکا لقب کیر تھا	۱۶۳۰	۱۵۸۰
ویکٹر امدی پہلا	۱۶۳۷	۱۶۳۰
فرنسوی باسینٹ جو سات برس کی عمر میں مر گیا۔	۱۶۲۸	۱۶۳۷

شارل امانویل دوسرا	۱۶۷۵	۱۶۳۸
ویکٹر ادی دوسرا	۱۷۱۳	۱۶۷۵
خاندان ملوک سردانیہ یعنی سارڈینیا کا		
ویکٹر نیکور جو سترانیہ وغیرہ پر بطور بادشاہ کو ماکاب ہوا جس کا لقب ویکٹر ادی پہلا ہوا	۱۷۳۰	۱۷۱۳
شارل امانویل پہلا	۱۷۷۳	۱۷۳۰
ویکٹر ادی دوسرا	۱۷۹۶	۱۷۷۳
شارل امانویل دوسرا	۱۸۰۲	۱۷۹۶
ویکٹر امانویل پہلا	۱۸۲۰	۱۸۰۲
شارل فلیکس	۱۸۳۱	۱۸۲۰
شارل البرٹ سافویا کارینیان کی شاخ مین سے یہ اس لیے بادشاہ ہوا کہ شارل فلیکس کا کوئی وارث نہ رہا تھا پھر اس نے اپنے بیٹے ویکٹر امانویل ثانی کے لیے ۲۲ مارچ ۱۸۳۱ء کو جبکہ اسٹریا کے لشکر نے نئے نفاذ کی لڑائی مین اوسپر علیہ پایا تھا سلطنت کو چھوڑ دیا اور شہر اوبور تو مین جرمن گال کی مملکت مین ہے جلا وطن ہو گیا اور اوسی سنہ کے اخیر مین مر گیا۔	۱۸۴۹	۱۸۳۱
ملوک اٹلی		
ویکٹر امانویل مذکورہ بالا جو اب تک بادشاہ ہے۔		۱۸۶۱

## تیسری فصل

## اٹلی کے ملک کے بیان مین

اٹلی کو یورپ کو جنوبی مین ایک ملک ہے جو عرض شمالی مین سیتیس درجہ

اور پچاس دقیقوں اور پینتالیس درجوں اور چالیس دقیقوں کے درمیان  
 میں واقع ہے اور طول شرقی میں تین درجوں اور پینتالیس دقیقوں اور  
 سولہ درجوں اور پانچ دقیقوں کے درمیان میں واقع ہے اور وہ ایک  
 جزیرہ نما ہے اور اسکی شکل ایک ہمیز دار موزہ کی سی ہے اور سرحد اسکی  
 جانب شمال سویسرہ اور اسٹریا ہے اور مابین شمال و مغرب کو فرانس ہے  
 اور مغرب میں اور مابین مغرب اور جنوب میں بحر رومی جو مدیترانی یعنی  
 ڈیٹریٹس اور آبنائے سینادر میان صقلیہ کے اسکی حد فاصل ہے اور  
 جنوب و شرق کے مابین بھی وہی بحر رومی ہے اور شرق کی جانب بحر  
 اوریا تک جو طول اسکا تیرہ ہزار کیلومیٹر ہے جسکی ابتداء جبل مون بلان  
 سے ہے اور انتہا اسکی راس سبارتھینتو تک ہو اور عرض اسکا بہت  
 مختلف ہو شمال کی طرف اسکی مقدار پانسو پچاس کیلومیٹر ہے اور وسط  
 اور جنوب میں زیادہ سے زیادہ دو سو بیس کیلومیٹر ہے اور بعض مقام  
 پر چنانچہ تنگ ہو گیا ہے صرف ساٹھ کیلومیٹر ہے اور اسکی مساحت

مع او سکے جزیرون کے دو لاکھ چوراسی ہزار چار سو پینسٹھ کیلومیٹر مربع ہے  
 اور او سکے باشندوں کی تعداد موافق اوس شمار کے جو ۱۸۶۲ء عیسوی میں  
 ہوئی تھی دو کروڑ پینتالیس لاکھ تریسٹھ ہزار تین سو بیس تھی اور سب کا  
 مذہب کیتھولک ہو شاؤ ونا و کوئی دوسری مذہب کا ہے اور جزیرہ صقلیہ  
 اور سارڈینیا یعنی سارڈینیا اسکے خاص بڑے جزیرے ہیں اور جزیرہ صقلیہ کے  
 جنوب میں ایک جزیرہ ہنتلاریہ ہے اور درمیان جزیرہ صقلیہ اور جزیرہ  
 کے جزیرہ لیباری ہے اور جون نابلی کے ملاپ پر جزیرہ ایکیا اور کارٹیجی  
 اور طوسکانہ اور کورسکا کے درمیان جزیرہ الباسے نیپولین کا قول ہے  
 کہ یورپ میں کوئی قطعہ باعتبار اپنی وضع کے اس مطلب کیلئے کہ وہ عظیم الشان  
 بحری سلطنت بنایا جاوے اٹلی سے بہتر نہیں ہے کیونکہ او سکے کناروں  
 کی لبان میدان میں دو ہزار تین سو کیلومیٹر ہے اور جزیرہ سرڈینیا کے  
 کناروں کی لبان مع جزیرہ صقلیہ کے ایک ہزار چار سو کیلومیٹر ہے اس طرح  
 اٹلی مع اپنے تمام چھوٹے بڑے جزیرون کے تین ہزار نو سو کیلومیٹر کناروں کی

لسبان پر حاوی ہے اور قبل ۱۸۵۹ء کے اٹلی گیارہ قسمتوں میں تقسیم تھی اور وہ گیارہ یہ ہیں مملکت سردانیہ اور ریاست مونکو اور لومباردیا اور بنیہ اور مودنہ کے ڈیوکون کے اور بارمہ کے ڈیوکون کے اور لوکا کو ڈیوکون کے اور ماسہ اور کرارہ اور غران کے ڈیوکون کے اور توسکانہ کو ڈیوکون کے علاقے اور پوپ کو علاقے اور جمہوری علاقہ سینٹ مینوکا اور مملکت نابلی پس یہ تمام ممالک اب سب ایک ہو گئے ہیں اور اٹلی ان سب سے ملکر ایک سلطنت بن گئی ہے صرف دو چھوٹے چھوٹے قطعہ ایک مونکو اور دوسرا سینٹ مینو اور ایک شہر روم اور ایک وہنگل جو اسکے قرب میں پوپ کے علاقہ سے متعلق رہا ہے اٹلی سے خارج ہیں اور اٹلی کی شمالی اور غربی سمت میں جبال الب کا سلسلہ ہے اور اسی کے قریب جبال ابنین کا سلسلہ ہے جو اٹلی کو طول میں دو پارہ کر دیتا ہے اور آرمین سے اور چھوٹے چھوٹے پہاڑ نکلتے ہیں جنہیں سے ایک کوہ آتش فشان ہے جو فیروز مشہور ہے اور صقلیہ میں بھی چند پہاڑ ہیں جنہیں سے بڑا آتش فشان ہے جسکو آتنا کہتے ہیں

اور شمالی سمت میں اٹلی کے ایک ریاست عظیم تھا جس کا نام بونہ ہے اور  
 سب دریا اوسط کو اوسمین اگرے ہیں جیسے کہ کالتیشینو اور آدا اور لوبو  
 اور مینشینو اور تراپیا اور طارو وغیرہ اور دریاے اینرونصو اور تیلیا مینتو اور  
 برینہ اور ایچی اوسمین نہیں کرتے بلکہ وہ بحر ادریاتیک میں گرتے ہیں اور  
 وسط اور جنوب میں اور چھوٹی چھوٹی ندیاں جاری ہیں جو اسی بحر میں جا  
 گرتی ہیں اور شمالی اٹلی میں چند بحیرہ ہیں انھیں میں سے ایک بحیرہ لانغوبارڈی  
 ہے یعنی بحیرہ کبری ہے اور بحیرہ کومو اور غاروا اور لونغانو اور لیکو اور  
 ایزو بحیری ہیں اور اٹلی میں ایک جگہ سے دوسری جگہ جانیکے لیے معمولی  
 سڑکیں ہیں اور انہی سڑکوں میں سے چار ہزار چار سو تیرہ کیلومیٹر تو ۱۵۰  
 تک طیارہ چلی تھی اور چار ہزار آٹھ سو بیاسی کیلومیٹر قریب اختتام تھی  
 اور اٹلی آب ہوا کی خوبی اور فضا کی لطافت میں بحر وسط اٹلی کے مشہور ہے  
 وسط اٹلی میں جھیلین بہت سی ہیں جنکو بوتین کہتے ہیں اور انکے سبب سے  
 وہاں ہر سال کوئی نہ کوئی عام مرض پیدا ہوتا رہتا ہے اور اسکی زمین کی حالت

مختلف ہو مگر اکثر حصہ اسکا بہتر اور عمدہ قابل زرعت ہو خصوصاً لو مبار دیا  
 کی زمین نہایت عمدہ ہے جس میں چانول اور ہر قسم کا غلہ پیدا ہوتا ہے اور  
 مقام نابلی کا تیل اور شراب اور بردقان یورپ میں مشہور ہے اور جنوبی  
 اطراف میں اس کے روئی اور شکر کی بکثرت پیداواری ہوتی ہے اور اس  
 سمت میں ریشم کا کیرہ اور شہد کی مکھیاں نہایت کثرت سے فائدہ دیتی ہیں  
 اور مویشی وہاں کی یورپ کو اور اور مقامات کی مویشیوں کی مثل معنی ہیں  
 سوائے ایک قسم کی بھینس کے اور سرائیہ میں ایک قسم کے حروف بھی  
 ہوتے ہیں اور وہاں زہریلی جانور نہایت کثرت سے ہیں اور وہاں کی  
 مچھلیاں بھی بہت عمدہ اور نہایت لذیذ ہوتی ہیں اور تمام اٹلی کی زمین  
 بیش قیمت پتھروں سے گویا غنی ہو رہی ہے جا بجا اس میں عمدہ عمدہ  
 کانیں ہیں اور جبال الب اور انہیں اور بکرارہ اور فاتیہ میں سو وہاں  
 سنگ مرمر اور رخام اور بر فیہر تپہ نکلتا ہے اور جبل ستاقیہ میں سنگ خام  
 جس میں کئی رنگ ہوتے ہیں نکلتا ہے اور سنگ رخام سیاہ جبل بیستویہ میں



اور سنگ خام بن جبل براتوین بہت ہوتا ہے اور سنگ فلورنس  
 ایسا نکلتا ہے جیسے صاف کرنیکے بعد ویران شہروں اور درختوں کی شکلیں  
 نکلتی ہیں اور ایک ایسا پتھر پیدا ہوتا ہے کہ اس کے جلانے کے بعد وہ لسی  
 چیز ہو جاتا ہے جو فاسفوربہ لونیا مشہور ہے اور تاریکی میں چمکتا ہے اور  
 سنگ مینی بارمہ مین اور اس کے سوا ملکات طوسکانہ اور فینٹسہ اور سینیہ  
 اور پیونٹ اور جبل فیروف مین پیدا ہوتا ہے اور جزیرہ صقلیہ اور سیرینہ  
 مین کیسیدہ سونا بھی پیدا ہوتا ہے اور کیسیدہ رچاندی بھی نکلتی ہے اور  
 ہزاروں قناطر سیمہ وریاچ چھ لاکھ قنطار لوہا نکلتا ہے اور اٹلی مین پاراؤ  
 تانبے اور توتیا اور گندھک اور نمک کی کانیں ہیں اور وہاں بعض معدنی  
 چشمے ایسے مشہور ہیں جیسے کہ المانیا کے معدنی چشمے ہیں اور وہاں کپڑا  
 حیرا اور صوف اور ربڑ بنتی اور وید نہایت عمدہ اقسام کا تیار ہوتا ہے اور  
 اور چیرین عجین اور مرایا اور برانیت کی بھی تیار ہوتی ہیں اور علاوہ اسکے  
 وہاں چینی اور مٹی وغیرہ کی چیرین اور باجے نہایت عمدہ تیار ہوتے ہیں

اور ایک خاص قسم کی گھاس کی چیزیں نہایت عمدہ ہستی ہیں مگر جو وقت کو  
 امریکا اور اس گڈ ہوپ کا حال معلوم ہوا ہے اس وقت اس کی بحری  
 تجارت میں بڑا نقصان آگیا ہے اور سب سے زیادہ شہر اس کی تجارت  
 کے لحاظ سے بندقیہ اور آنگونہ اور غونہ اور خبیوہ ہیں مگر ان کی تجارت دلی  
 ٹچہ بڑھتی نہیں ہے لیکن چونکہ اٹلی کے سب ملک ملکر ایک ہو گئے ہیں اس  
 سبب جو نقصان اس کی تجارت میں ہیں وہ اب بہت جلد رفع ہو جائیگا  
 ۱۷۶۴ء تک اس کے تجارتی اشیاء کی قیمت ایک ہزار دو سو چالیس ملین  
 اور نو لاکھ تیر ہزار نو سو اوتیس فرانک تھی جس میں سے جانیوالے مال کی  
 قیمت چار سو پانچ ملین اور اٹھاون ہزار اٹھ سو تاسی فرانک تھی اور نقد  
 جہاز تجارت کا اسباب لیکر آئے اور گئے ۱۷۶۴ء میں انکی بھی تعداد  
 دو لاکھ اکتیس ہزار نو سو ساٹھ تھی جن میں سے جانیوالے ایک لاکھ پندرہ  
 چار سو پینتالیس تھے اور کل مال جو انہیں لدا ہوا تھا تیرہ ملین اور ساٹھ  
 سو تھہ ہزار دو سو چوٹھ ٹن تھا باوجودیکہ اس سلطنت کی بحری تجارت

فرانس سے قلیل ہے مگر بائیمہ اس کثرت سے جازون کی آمدنی اسلئے  
 ہوئی کہ یہاں اکثر نہریں اور کنارہ ہین جنکے سبب سوجھنا کہ بحر قلم اور  
 بحر بناوقہ میں چلتے ہین خواہ وہ خاص اٹلی کے آنیوالے ہون خواہ غیر  
 کے جانیوالے سب یہاں آتے ہین اور گزرتے ہین بلکہ ایک ہی جہاز  
 اٹلی کی متعدد نگر گاہوں میں ہو کر گزر سکتا ہے اور یہی صوٹ دُمارک  
 کی سلطنت کی بھی ہے اور اٹلی میں لوہے کی سڑکیں جاری ہوتی جاتی ہیں  
 اور اٹلی کے تمام ممالک میں بنک اور تجارت کی مجلسین ہین جو روز بروز  
 زیادہ ہوتی جاتی ہین اور اٹلی ہمیشہ مدت سے تصویر میں اور نقش کاری میں  
 معدن کمال کا مرکز رہی ہے اور سیاحون کو وہاں جانے اور وہاں کے  
 مکانات کو دیکھنے کی رغبت ہوتی ہے اور ہمیشہ آمین اہل کمال پیدا ہوتے  
 ہے ہین اور اس کثرت سے ہوئی ہین کہ اون سب کا حصر کرنا دشوار معلوم  
 ہوتا ہے چنانچہ اٹلی کے شعراء و متقدمین میں سے ہم صرف بداتی اور تبار کا  
 اور اریوستو اور تاسو اور متتازیو اور فیاری کا اور مولفین میں سے بوجا

اور غوثیشروینی اور وانیلا کا اور اہل سیاست میں ٹیٹا فلی اور فیلو اور  
 تجاریا اور فیلیجیاری کا اور مصورون میں سے ہر فائیل و لیونارد اور  
 دافینچی اور تیتسیانو اور تینتورلی اور کوترجیو اور کاراتشو اور سالقتوروز کا  
 اور نقاشون میں سے میکیلانجلو اور کانوفا کا اور موسیقی کے مولفون میں  
 سے بوربرہ اور برغولیزی کا اور فلکیون میں سے غیلا اور تورشیلی اور فو لوط  
 کا پوپون میں سے غریغوریوس ساج اور میتو خامس اور لیون عاشق کا  
 ذکر کرنے پر اکتفا کرتے ہیں اور سولھویں قرن میں ہان اسقدر اہل کمال  
 پیدا ہوئے کہ سولھواں قرن سب قرون میں سے مشہور ہو گیا اور تین  
 لیون عاشق کملانے لگا اور وہ قرن اون چار قرون میں گنا جاتا ہے  
 بر علم کے لیے مشہور ہیں۔

## چوتھی فصل

اٹلی کے قوانین سلطنت کو بیان میں

اور

چھ

مقررہ البرٹ بادشاہ ملک صادر و فوجیہ انپو فرمان مورخہ ۱۸۴۸ء

کو جو قانون عطا کیا تھا وہ اب تک اعلیٰ میں جاری ہے وہ مشوران ہائیوین  
 مشتمل تھا کہ قوانین کا ملک میں جاری کرنا اور بحری اور بری فوج کی  
 سرداری کرنا اور لڑائی کرنا اور صلح کرنا اور تجارت کو باب میں غیر سلطنتوں  
 سے معاہدہ کرنا یہ سب بادشاہ کے حقوق میں ہے لیکن اگر کوئی ایسا معاملہ  
 پیش آوے جس سے ملک کو اخراجات میں زیادتی اور ملک کی حدود میں  
 کمی ہوتی ہو تو ضرور ہے کہ وہ معاملہ وکلاء عامہ کے روبرو پیش کیا جاوے  
 وزیروں کا تجویز کرنا اور تمام وظیفوں کا معین کرنا اور اس شخص کے  
 وظیفہ کو جس کا تاجیات وظیفہ نہیں ہے جب چاہے بند کرنا اور مجلس اعلیٰ اور  
 نایبون کی مجلس کے جمع ہونیکا وقت مقرر کرنا اور نایبون کی مجلس کا معطل  
 کرنا بشرطیکہ ایلیان ملک سے مجلس جدید کو انتخاب کر نیکی لیے اس مدت میں  
 کہا جائے جو تین مہینے سے زیادہ نہواور نئے قوانین کا اون مجلسوں معلوم  
 پیش کرنا اور انکی موافقت کو بعدا و نکو جاری کرنا اور حسب مقتضایہ وزراء کا  
 احکام کا جاری کرنا اور جس مجرم کو چاہے اسکا قصور معاف کرنا بھی ہوگا تشو

حقوق میں سے ہوا اور اگرچہ یہ سب باتیں بادشاہ کے حقوق میں داخل ہیں مگر انکا کرنا وزیروں کی اجازت پر موقوف ہو کیونکہ وزیروں ہی سے بادشاہ کے تصرفات کی اذن و دونوں مجلسوں میں باہر پرس ہوتی ہے یہاں تک کہ اگر اذن و دونوں مجلسوں کی کثرت اسے وزیروں کی اذن و تدبیروں سے جو سیاست کو متعلق ہیں موافق نہ ہو تو اذن و وزیروں کا اپنے عہدوں پر باقی رہنا ناممکن ہے جیسے کہ انگریزی سلطنت کو حال میں اوپر بیان ہوا ہے

## پانچویں فصل رعایا کے حقوق میں

جو معاملات تمدن اور انتظام سیاست کو متعلق ہیں اذن میں سب رعایا برابر سمجھی جاتی ہے اور ہر شخص حاکم کے سامنے مساوی تصور کیا جاتا ہے اور اپنے خاص ذاتی معاملات میں ہر شخص کو آزادی حاصل ہے اور چھاپہ خانوں اور عام مجموعوں کو رعایا کے مصالح میں بحث کرنے کو مقرر ہیں سب طرح کی آزادی ہے اور جس شخص کو کوئی شکایت کرنی ہو وہ

بے تامل مجالس مذکورہ کے حضور میں عرض کرنے کا اختیار رکھتا ہے۔

## چھٹی فصل

### مجالس سلطنت کے بیان میں

سب سے اول اور اعلیٰ جو مجلس ہے وہ تو سناتو کہلاتی ہے اور وہ اون لوگوں سے مرکب ہوتی ہے جنکو بادشاہ اعیان ملازمین میں سزا اور کبر کنشیہ میں سے اور امراء مملکت میں سے منتخب کر لیتا ہے اور امراء خاندان ملکی کا استحقاق ہے کہ جو شخص اون میں اکیس برس کی عمر کا ہو جاوے اس وقت میں اس مجلس میں داخل ہو جاتا ہے مگر جب تک کہ وہ پچیس برس کا نہیں ہوتا مجلس میں ووٹ نہیں دے سکتا اور اس مجلس کے ممبر تمام عمر کے واسطے داخل ہوتے ہیں اور تعداد بھی اونکی محصور نہیں ہے چنانچہ فی زمانہ تانہ و سو ترہی ممبر ہیں اور سلطنت کی کارروائی پر غور کرنا اور علانیہ اور سر بحث کرنا اور جو قوانین اونکے روبرو ممبروں کی طرف سے یا بادشاہ کی طرف سے پیش ہوں اون پر ووٹ یعنی منظوری یا نا منظوری کی رائے دینا اونکا

کام ہے اور جو کچھ وزیر اسطنت کرتے ہیں اسکی نسبت ناموں کی مجلس  
نے جو احتمالات کیونہوں یا اسطنت کو متعلق یا بادشاہ کی ذات جس  
کی نسبت جو جرائم متعلق سیاست واقع ہوئے ہوں اون میں غور کرنا  
اور حکم دینا اسی مجلس کے کاموں میں داخل ہے۔

## ساتویں فصل

### وکلاء عایا کی مجلس کے بیان میں

اسوقت وکلاء عامہ کے ممبروں کی تعداد چار سو بیالیس ہے اور اس  
مجلس کے ممبر وہ لوگ ہوتے ہیں جنکی عمر تین برس سے کم نہ ہو ہینتیس  
شخصوں کی طرف سے ایک وکیل ہوتا ہے اور اسکی مدت وکالت پانچ برس  
ہیں اور جو لوگ سلطنت میں امور سیاست یا لشکر سے متعلق ہیں یا اسطنت  
پر چڑھ پاتے ہیں وہ اس مجلس کے ممبر نہیں ہو سکتے لیکن اگر وہ ممبروں کا پانچواں  
حصہ ہوں تو کچھ مضائقہ نہیں ہے اور اس مجلس کے ممبروں کو خود رعایا  
سلطنت اپنی رائے سے منتخب کرتی ہے اور جو شخص منتخب کیا جاتا ہے



اوسکے واسطے شرط یہ ہے کہ وہ خاص اوسی سلطنت کا باشندہ ہو اور ایسی  
 لوگوں میں سے ہو جسکو حقوق سیاست تخصیص بھی حاصل ہوں اور عمر اوسکی  
 تیس برس کی ہو گئی ہو اور جو لوگ منتخب کر نیوالے ہوں انکے لیے شرط  
 یہ ہے کہ وہ بھی اوس سلطنت کو باشندے ہوں خواہ شروع ہی سے رعایا  
 میں سے ہوں یا جو رعایا میں داخل ہو گئے ہوں اور انکی عمر پچیس برس سے  
 کم نہ ہو اور لکھنا پڑھنا جانتے ہوں اور اسقدر صاحب جایدا ہوں کہ قریب  
 چالیس فنک کو سالانہ سرکاری محصول ادا کرتے ہوں یا صاحب ملاک  
 نہ ہوں تو اور کسی قسم کی ایسی ریاست رکھتے ہوں جس میں کرایہ کی آمدنی ہو  
 مگر یہ شرط ان لوگوں سے جو مجالس علمی اور مجالس تجارت کو ممبر ہوں اور  
 مدرسین سے اور ارباب وظائف سیاسیہ و لشکریہ سے اور تجارت کے  
 معاملات میں جو کاروبار کرتے ہوں ان سے اور جو انکے مشہور شاگردوں  
 میں سے ہوں ان سے متعلق نہیں ہے اور مجلس و کلام کا کام یہ ہے کہ جس قدر  
 قوانین سلطنت سے یا مجلس کے ممبران کی طرف سے رعایا کے واسطے تجویز ہوں

او پر علمائے بحث و مباحثہ گرین اور ان کا خاص حق یہ ہے کہ اخراجِ سلطنت  
 کو معین اور جو محصول رعایا سے لیا جاوے اس کی سالانہ مقدار معین کریں  
 اور حسبِ قدر معاملاتِ اُخلیٰ اور خارجی سلطنت کو ہین اون سب پر غور کرتی ہین  
 اور ان کی عملدرآمد میں وزراء اسے باز پرس کرتے رہیں اور خیانت کی حالت  
 میں وزراء پر دعویٰ خیانت قائم کر کے مجلسِ اعلیٰ میں پیش کریں اور سر  
 مجلسِ کلاہ کو خود اسی مجلس کے ممبر منتخب کر دیں علاوہ اسکے سلطنت میں  
 ایک اور مجلس ہے جسکے ممبرن کو بادشاہ خود تجویز کرتا ہے اور وہ اون  
 لوگوں میں سے ہوتے ہین جنکو سلطنت سے کچھ وظیفہ ملتا ہے اس مجلس کا  
 کام یہ ہے کہ جو مقدمات وزراء کی جانب سے اوکے حضور میں پیش ہوں  
 اونکو فیصلہ کیا کرے اور جو معاملات باہم متوطنین کے اونکے عملدین  
 کے متعلق ہوں اونکو بھی طے کر دیا کرے علاوہ اسکے تہذیب قوانین  
 اور اسی قسم کی مصلح کی باتوں میں وہ مشورہ دیتی ہے۔

## آٹھویں فصل وزراء کے احوال میں

اس سلطنت کا کاروبار نو وزیروں کی نگرانی میں ہے جو حسب الحکم سلطانی  
قانون کے موافق اپنے اپنے ذمہ کی کارروائی کرتے رہتے ہیں اور اپنی  
کارروائی میں رعایا کے جوابدہ ہوتے ہیں اور مصالح ملکی پر غور کرنے کے لیے  
تحت ریاست بادشاہ کے یا اس کے نائب کو جمع ہوتے ہیں اور اس کے  
ایسے اجتماع کو مجلس وزراء کہتے ہیں۔

## نویں فصل قسمتوں کے حاکموں کے بیان میں

یہ سلطنت اونسٹھ قسمتوں پر منقسم ہے اور ہر قسمت اوطان کبار پر اور  
ہر وطن اوطان صغار پر منقسم ہے اور ہر قسمت میں ایک حاکم سلطنت  
کی جانب سے مقرر ہوتا ہے اور اس کے پاس ایک مجلس رہتی ہے جس کے ہم  
بادشاہ کی جانب سے منتخب ہوتے ہیں یہ مجلس سلطنت کے احکام کو جاری کرتی

اور اس قسمت کو عام مصالح پر نظر ڈالتی ہے اور حسب طرح پر مجلس سرکاری  
 ہوتی ہے اسی طرح ہر ایک مجلس و کلار عایا کی رتبی ہے جسکو اس قسمت کے  
 باشندے خود پانچ برس کی واسطے منتخب کر لیتے ہیں اور اس مجلس کے ممبر کی  
 تعداد اس حساب سے ہوتی ہے کہ جس قسمت کو باشندے چھ لاکھ سے زیادہ  
 ہوتے ہیں اس کی طرف سے مجلس میں ساٹھ ممبر مقرر ہوتے ہیں اور جہاں پانچ لاکھ  
 سے چار لاکھ تک ہوتے ہیں وہاں پچاس ممبر مقرر ہوتے ہیں اور اگر چار لاکھ  
 سے کم دو لاکھ تک ہوں تو وہاں چالیس ممبر ہوتے ہیں جن قسموں کے  
 باشندے دو لاکھ سے کم ہوتے ہیں ان میں بیس ممبر ہوتے ہیں اور ان ممبر کی  
 ہر سال اس طرح بدلی ہوتی رہتی ہے کہ سال بھر کے بعد قرعہ ڈال کر پانچویں  
 حصہ کو بدل دیتے ہیں پھر دوسرے سال باقی ماندہ ممبروں میں سے پانچویں  
 حصہ کو بدل دیتے ہیں اور اس مجلس کا انعقاد ہر سال ستمبر مہینہ کے اول  
 دو شنبہ میں شروع ہوتا ہے اور جب تک اس کی مدت مقرر ہے اس وقت تک  
 جاری رہتا ہے اور جو روپیہ کہ مصالح قسمت یعنی ٹرکون اور لیون و ٹرفا خانوں

اور مدرسوں وغیرہ کے لیے درکار ہوتا ہے اوسکا معین کرنا اونکا کام ہے  
 اور یہ روپیہ جسکا ہم نے ذکر کیا اون الممالک کی آمدنی سے لیا جاتا ہے جو ان  
 کاموں کے لیے مقرر ہیں اور اگر وہ روپیہ کافی نہیں ہوتا تو جسقدر کمی  
 ہوتی ہے وہ اوس قسمت کو لوگوں پر کسیقدر بڑھا کر پھیلا دیجاتی ہے  
 اور جو محصول اونپر لگا ہوا ہے اوسپر وہ اضافہ کر کے وصول کر لیجاتی ہے  
 اور انتظام خرچ ان مصالح قسمت کا جنکا اوپر ذکر ہوا اون وکلا قسمت کے  
 ذمہ ہوتا ہے جنکو مجلس وکلا منتخب کرتی ہے اور ان مجلسوں کا یہ بھی کام ہے  
 کہ جو لوگ اون مقاموں میں مامور ہیں جو فقرا کی خیرات کو بیعین ہیں  
 اونکی نگہداشت کریں اور مستون کو تغیر و تبدل میں اسے دیتی ہیں اور جہاں  
 ایک دوسرے میں کسی جو کمی بیشی منظور ہو یا ان اوسکو تجویز کریں علاوہ اسکے  
 جہاں کمین ایسے پلوں کے بنانے کی ضرورت ہو جنپر محصول لیا جاوے وہاں  
 اون پلوں کا بنانا تجویز کریں اور علاوہ اسکے بازار ڈالنے اور مویشی کے  
 جمع ہونے اور سباب کو فروخت ہونے اور اہل پیشہ کے حالات لکھنے کو بیسے

جگہ معین کریں اور اسکے سوا جو اور امور مصالح قسمت کو ہون اوپر غور کریں

## دسویں فصل

### حکام قسمت کو نابھون کے بیان میں

جو ملک کی بڑی بڑی قسمیں ہیں اونکے ہر ایک وطن میں ایک نائب ہوتا ہے جو اس بات کو دیکھتا بھالتا رہتا ہے کہ آیا مجلس بدی اپنا کام موافق قانون کے کرتی ہے یا نہیں اور اسکو یہ منصب حاصل ہوتا ہے کہ مجلس جو اسے قرار دی ہے اگر اسکی ضرورت نہ دیکھے تو شہر کی مجلس کی اسے نافذ نہونے دے اور اسکی اطلاع حاکم قسمت کو کر دے جسکو اس اسے کے منسوخ کرنیکا بموجب قانون کے اختیار ہے اور اسکے علاوہ ایک شخص سلطنت کی طرف سے ایسا مقرر ہوتا ہے جو رعایا کی صحت کی نگرانی کرتا ہے اور اسے سوائے ایک اور شخص ہوتا ہے جو لوگوں کو لشکر میں بھرتی کرنے کے لیے مقرر ہوتا ہے۔

## گیارہویں فصل

## حکام اوطان صغار کے بیان میں

اطوان صغار کے صدر مقام میں ایک حاکم سلطنت کی طرف سے اس کام کو  
 لیے مقرر ہوتا ہے کہ وہ وہاں کے رہنے والوں کی رحمت کو امور پر غور  
 کرتا ہے اور یہ بات حاکم شہر کے واجبات میں سے ہے۔

## بارہویں فصل

## مجالس بلدیہ یعنی شہر کے بیان میں

ہر شہر میں ایک مجلس ہوتی ہے جو مجلس بلدی کے نام سے مشہور کیجاتی ہے  
 چنانچہ جس شہر میں ساٹھ ہزار آدمی رہتے ہیں وہاں کی مجلس کے ممبر ساٹھ  
 ہوتے ہیں اور جہاں ساٹھ ہزار سے کم تیس ہزار تک آدمی رہتے ہوں وہاں  
 چالیس ممبر ہوتے ہیں اور جس مقام میں تیس ہزار آدمی سے بھی کم دس ہزار تک  
 رہتے ہوں وہاں تیس ممبر ہوتے ہیں اور اس سے کم میں بیس ممبر ہوتے ہیں  
 اور مدت انکی پانچ برس ہے اور ہر سال پانچواں حصہ انکا بدل جاتا ہے

جیسا کہ ہم نے اوپر بیان کیا اور یہ ہر جگہ کی مجلسین شائع بلدان کی تحت  
نگرانی کام کرتی ہیں اور ان کے ممبروں کے انتخاب کی شرطیں وہی ہیں  
جو وکلاء عایا کے انتخاب کی مقرر ہیں صرف اس قدر فرق ہے کہ اس انتخاب  
میں وہ شخص بھی راے دے سکتا ہے جسکی عمر اکیس برس کی ہو اور بڑے  
شہروں میں منتخب کر نیوالا پچیس فرنکا اور اس سے چھوٹے شہروں میں  
بیس فرنکا اور اس سے بھی چھوٹے شہروں میں پانچ فرنکا سرکاری محفل  
رہا کرتا ہوا اور مجلس ہر سال دو مرتبہ منعقد ہوتی ہے ایک فصل ربیع میں  
اور دوسرے مرتبہ خریف میں اور ملازموں کے تقرر اور برخواستگی کی عرض  
سے بھی منعقد ہوتی ہے اور جب قدر معاملات شہر کی اصلاح اور خیراتی  
کارخانوں اور مدارس اور صفائی شہر اور پولس کی نگرانی اور محفل  
کے وصول کرنے کی ترتیب اور اس روپیہ کو تعین کے ہوتے ہیں جو  
مصلح شہر کے لیے ضرور ہو اس مجلس سے بھی اسی طرح پرٹے ہوئے ہیں  
جس طرح کہ اور ملک کی مجلسوں سے طے پاتے ہیں۔



## تیرہویں فصل

## شہر کی اصلاح کی کاروائی کے بیان میں

ہر شہر میں ایک اور مجلس اور لوگوں سے مرکب ہوتی ہے جنکو مجلس بلدی  
 اور شہر کے شائع کے تحت میں مقرر کر دیتی ہے اور اسکا کام یہ ہے  
 کہ جن امور کو مجلس بلدی شہر کی مصلحتوں کے لیے تجویز کرے اور انکی تعمیل میں  
 کوشش کرے اس مجلس میں چھ ممبر اور شہر میں ہوتے ہیں جہاں میں ان  
 آدمیوں کی آبادی ہو اور چار ممبر اور شہر میں ہوتے ہیں جہاں میں ان  
 سے کم آبادی ہو۔

## چودھویں فصل

## ان مجلسوں کے معطل ہونے میں

بادشاہ کو اختیار حاصل ہے کہ وہ قسمت کی مجلس اور شہر کی مجلس کو کسی  
 وجہ سے جو سیاست متعلق ہو معطل کر دے اور بجائے ان کے شہر کو باشندوں  
 قیسمت کے باشندوں کو متین مینے کو عرصہ میں اور مجلس کو منتخب کر نیکا حکم دے اور جب تک

دوسری مجلس قائم ہوا اور سو وقت تک مجلس کا کام سلطنت کو اور شعلیقین  
میں سے کوئی انجام دے اور اگر کوئی شکایت حکام یا وکلاء رعایا کی  
جسکا کام قسمت کو امور مصالح کا انجام دینا ہے بادشاہ کے کان تک  
پہنچے تو بادشاہ اس شکایت کو مجلس سلطنت کو سپرد کر دیتا ہے۔

### پندرہویں فصل

### مجالس حکم کے بیان میں

تمام سلطنت طلیانیا یعنی مجموعہ ریاستہائے اٹلی اور ریاست صاردو کو  
جسکا ابھی ذکر ہو چکا ہے اس سبب سے کہ ان کے اتحاد کو بہت تھوڑا عرصہ  
گزر رہا ہے آج تک مجالس حکم کی یکساں ترتیب کی واسطے کوئی موقع نہیں ملا  
اسی سبب سے ہم بھی تفصیل وار یہ بات نہیں بتا سکتے کہ وہاں مجالس کی  
تعداد کس قدر ہے صرف بطور اجمال یہ بات کہہ سکتے ہیں کہ اٹلی کو قوانین  
بھی یورپ کی اونھیں سلطنتوں کے موافق ہیں جن میں کوئٹیمو سیو چارمی  
ہیں جیسے کہ فرانس اور انگلستان میں ہے چنانچہ اٹلی میں بھی جرّام فوجداری

کی تجویز جوری کی رائے پر منحصر ہے اور وہاں معمولی مجلسین اور مجالس صلح اور مجالس تحقیق اور چار اعلیٰ مجلسین مستند ہیں۔

## سولہویں فصل

### مدارس علوم کی تفصیل میں

جس طرح پرکہ ہم فرانس کے مدارس کی تقسیم کی کیفیت لکھ آئے ہیں ایسا  
موافق ہم اسکی تفصیل بیان کرتے ہیں چنانچہ جو کچھ ہم نے اس سے پہلے  
فرانس کے حالات میں فرانس کے مکتبوں کی نسبت بیان کیا ہے کہ  
وہ تین قسموں میں تقسیم ہیں تو اب اویسی بیان کو اس جگہ کے لیے بھی کافی  
سمجھتے ہیں اور اس جگہ چند مکتبوں اور ان کے طالب علموں کی تعداد  
کے بیان کر دینے پر جو ۱۷۶۱ء عیسوی میں تھے اکتفا کرتے ہیں پس  
ادنیٰ درجہ کے مدارس اس تمام سلطنت میں کتیس ہزار آٹھ سو پینچہ  
کیا رہ لاکھ اٹھ ہزار سات سو پینتالیس طالب علم پڑھتے ہیں اور اوسط  
درجہ کے مدارس ایک ہزار چھانوے ہیں جن میں اونچا س ہزار ایک سو پچاسی طالب علم

پڑھتے ہیں اور اعلیٰ درجہ کے مدارس اوٹیس ہیں جنہیں نو ہزار پانسو چھیالیس  
طالب علم پڑھتے ہیں اور مقام ہند قیہ میں دو ہزار ایک سو چھپیس مدرسہ تو ادنیٰ  
درجہ کے ہیں جنہیں ایک لاکھ ستائیس ہزار ایک سو تیرہ طالب علم پڑھتے ہیں  
اور چونتیس اوسط درجہ کے ہیں جنہیں چار ہزار چھ سو تیرہ طالب علم پڑھتے ہیں  
اور اعلیٰ درجہ کا صرف ایک ہو جس میں ایک ہزار تین سو ایک اسی طالب علم ہیں  
اور ان تینوں قسم کے مدارس سے بھی اور اعلیٰ درجہ کا ایک مدرسہ واسطے  
تجربہ علوم کے ہو اور اس سلطنت میں خاص اون علوم کی تعلیم کے لیے  
بھی جو فوج سے علاقہ رکھتے ہیں اور فلاح اور صناعی سے علاقہ رکھتے ہیں  
مدرسے ہیں اور ان کی نگرانی وزیر صیغہ علوم کے متعلق ہے اور اسکے ساتھ  
ایک مجلس بھی ہے اور اعلیٰ درجہ کے مدارس کے اخراجات کی اور اوسط و  
پہن سے ایک سو تیس کے اخراجات کی اور تمام مدارس جنگی کے اخراجات  
کی تکفل خاص سلطنت ہر باقی کے اخراجات ان کی قسمتوں اور شہروں  
سے متعلق ہیں۔

## شتر مبین فصل سلطنت اٹلی کی مالی اور لشکری برہمی اور بحری قوت کی بیان میں

مالی قوت  
کل سالانہ آمدنی سلطنت کی ۶۱۴۸۱۱۶۵۲ فرانکا تخمیناً۔  
کل سالانہ خرچ سلطنت کا ۹۳۵۳۸۶۲۲۵ فرانکا تخمیناً۔  
کل قرض سلطنت پر جو ۱۸۶۳ء میں تھا ۴۹۷۹۷۳۱۰۳۱۵۰۴ فرانکا۔

سلطنت اٹلی کے برہمی لشکر کی قوت ۱۸۶۶ء میں

اقسام لشکر کے	صلح کے وقت	لڑائی کے وقت
لشکر کے امر اشلی امپروا کے اور اوس سے اوپر	۱۵۳	۱۵۳
اناما جو ریٹھ ارکان حربہ	۲۱۰	۲۱۰
نریس بانضباط امپروا کے تک	۱۳۸۷۳۵	۲۷۲۱۷۵
رساے	۱۷۸۹۵	۱۸۳۷۳
جاندارم وہ بھی نظامت کے رساے میں	۲۱۷۹۲	۲۱۷۹۲
قویچی	۱۸۹۲۶	۳۰۰۳۲
انجینیر اور پوجہ اوٹھانے کے لیے لشکر	۷۴۲۲	۱۶۹۹۰
انتظام لشکر کے لیے	۳۱۸۳	۶۱۷۵
نظامت کا اور قلعوں کا تعینہ لشکر	۱۳۹۰۰	۱۳۹۰۰
پیراک کا لشکر		۱۱۵۰۰۰
میزران	۲۲۲۲۱۹	۲۲۲۲۱۹

## سلطنت اٹلی کی بحری قوت ۱۹۶۷ء میں

اقدام بحریہ اور مراکب کا کر	تعداد	تین ۲۰۲۱۰ گھوڑوں کی قوت ہے		مراکب قلعہ	میں جہاز اور ان کی قیمت ۱۹۶۱ء
		اٹلی	آسٹریا		
امیرالات	۲				
فیش امیرال بجای امیرامرا کے	۳				
کسٹر امیرال بجای امیرلوا کے	۱۰				
قبطانات اجفان	۲۲				
قبطانات فراقط	۳۶				
فیالات اول اور دوسرے درجہ کے	۱۵۰				
فیالات صفار	۱۵۰				
بحریہ	۱۱۱۹۳				
صناعیہ	۶۶۰				
نشر طیار واسطہ دریاء کے	۵۸۵۰				
فراقط جنہیں سے ایک شہر میں ہے		۱۴			۱۴
ترباط		۲			۲
کو تیار		۶			۶
بطریہ عوامہ		۲			۲
میزان جو اس کے صف میں لکھی جا چکی	۱۸۰۶۶	۲۴			۲۴

تتمہ جدول سلطنت اٹلی کی بحری قوت ۱۸۶۶ء میں

اقسام بحریہ اور مراکب	انہیں ۳۰۲۱۰ گھوڑوں کی قوت ہے		مراکب قلعہ	کل جہاز اور ان کی ٹیمیں ۱۳۲۱
	تیر	اسٹیمر		
سیران پچھلے صفحہ کی	۱۸۰۶۶	۲۴		۲۴
اجفان			۲	۲
فرقاطہ			۹	۹
قوارب			۲۰	۲۲
کوئٹار			۵	۵
ابرک			۱۱	۱۱
بوجھہ اوٹھانے کے لیے			۲۳	۳۱
میزان	۱۸۰۶۶	۲۴	۶۰	۱۰۴

سلطنت اٹلی کی بحری تجارت کی قوت

اقسام مراکب	مراکب	وزن بحساب ٹن
مراکب قلعہ	۱۶۳۹۸	۶۶۹۵۱۶
اسٹیمر	۵۰	۱۶۸۸۵
میزان	۱۶۳۴۸	۶۸۶۴۰۳

نوان باب  
 سلطنت اسپین یعنی اندلس کو حالات میں  
 اور اسپین چن فصلیں ہیں  
 فصل اول  
 اسکی تاریخ میں

قدیم زمانہ میں سنہ عیسوی سے پہلے یہ سلطنت یونان کی سلطنت کے  
 تابع تھی پھر قرطاجیوں یعنی کارتھیج والوں کے قبضہ میں آگئی اسکے بعد  
 ایک سو تیس برس قبل سنہ عیسوی او سپرومی قابض ہو گئے اور انکو ماتحت  
 مملکتوں میں سے یہ ملک بھی ہو گیا اور پانچ قرن اونکے قبضہ میں رہا  
 اور انکے بعد ایک اور قوم جو فیثوغوت کہلاتی تھی او شمالی سمت کی



رہنے والی تھی اسپر قابض ہو گئی اور شاہ عہد ہی قابض رہی اور کولہ  
 وہاں مسلمان آئے اور اہل عرب ذرا سکوفتح کیا اور انکے زمانہ میں اس  
 سلطنت کی قوت کو روز بروز نہایت استحکام ہوا اور اسکی وسعت بڑی  
 اور تمدن اور علوم و فنون اور معارف و صنائع میں اسکی شہرت سب  
 زیادہ ہو گئی خصوصاً علم فلاحت میں انھوں نے ایسا کمال حاصل کیا کہ  
 اہل فرنگ ذہبی اونکو آج تک اپنا پیشوا سمجھا ہے جیسا کہ مشہور ہے اسکے  
 بعد ملک منقسم ہو گیا اور وہاں طوائف الملوک کی ہو گئی اور اسکے سبب سو وہ  
 تفرقہ اس سلطنت میں پڑا کہ رفتہ رفتہ انکے ہاتھ سے ملک نکلتا شروع ہو گیا  
 جیسا کہ کتب تواریخ اسلامی میں اور کما مفصل حال مذکور ہے اور ۹۲۷ھ  
 تک اسکی یہی کیفیت رہی آخر کار اسی سنہ میں مسلمانوں کی سلطنت کا بالکل  
 خاتمہ ہو گیا اور فردنازدانے بادشاہ اسپین ملک غوطہ بھی قابض ہو گیا  
 چوتھے آخری ملک مسلمانوں کے ہاتھ میں تھا اور اس بادشاہ کی اولاد  
 میں یہ ملک ۱۰۰۰ سال تک برابر چلا آیا آخر کار انکا بھی سلسلہ ختم ہوا اور سنیوں

فرلیب شمس خفید ملک فرانس کو بلایا کہ وہ اونپر حاکم ہو چنانچہ بہت سی  
جنگ جہال کے بعد جو فرانسیزیوں میں اور اون یورپ کی سلطنتوں  
میں ہوئیں جو اوسکو اوسکے لینے سے منع کرتی تھیں اوسپر قابض ہو گیا  
اور اوسکی اولاد میں وہاں کی بادشاہت سالہ تک برابر رہی پھر  
سپین شارل راج جو وہاں کا بادشاہ تھا اور اوسکے بیٹے فرناند سالیس  
ایک شہر قصہ کی بابت کچھ نزاع ہو گیا جسکے سبب سپینولین اول نے جو  
اسی تاک میں تھا فرصت کو غنیمت سمجھا اونکے ہاتھ سے اسپین کو چھین لیا  
اور اپنے بھائی کو وہاں کا حکمران مقرر کیا چنانچہ سالہ تک وہ اوسپر  
قابض رہا مگر پھر آخر کار فرلیب شمس ہی کی اولاد میں یعنی فرناند کے ہی ہاتھ  
میں سلطنت آگئی اور آج تک اوس کے خاندان کے قبضہ میں چلی آتی ہے

## دوسری فصل

اسپین کے بادشاہ اور

اونکے سال سلطنت کو سپانین

خاندان ارغون	
فردناند پانچوان اور اوسکی زوجہ ایزابیلہ قسطنطینیہ والی	۱۳۷۹
خاندان اسٹیریا	
شارل پہلا جسکا لقب بعد کو شارل خامس ہوا	۱۵۱۶
فلیپ دوسرا	۱۵۵۶
فلیپ تیسرا	۱۵۹۸
فلیپ چوتھا	۱۶۲۱
شارل دوسرا	۱۶۶۵
خاندان بوربون فرانسیسی	
فلیپ پانچوان	۱۷۰۰
لوئیس پہلا	۱۷۲۴
فلیپ پانچوان دوسری دفعہ	۱۷۲۴
فردناند چھٹا	۱۷۴۶
شارل تیسرا	۱۷۵۹
شارل چوتھا	۱۷۸۸
جوزف لوئیس پارٹ	۱۸۰۸
فردناند ساتواں	۱۸۱۳
ایزابیلہ دوسری مع اوسکی مان ماریہ کریستینا	۱۸۳۳
ایزابیلہ تنہا جو اب تک ملکہ ہے۔	۱۸۴۳
<p>تیسری فصل</p> <p>مملکت کی کیفیت کے بیان میں</p>	
<p>یہ سلطنت یورپ کی جنوبی اور غنی سلطنتوں میں شمار کیجاتی ہے اور</p>	

چھتیس درجن اور ایک دقیقہ اور تینتالیس درجن اور ایک اون دقیقوں  
 کے درمیان عرض شمالی مین اور پہلے درجہ کے درمیان طول شرقی مین  
 اور گیارہ درجہ اور سینتیس دقیقوں کے درمیان طول غربی مین واقع ہے  
 اور حد اسکی شمالی سمت مین تو بحر محیط اور کچھ پہاڑ مین جو فرانس اور سپین  
 مین حد فاصل مین اور جنوب مین اسکی حد بو غا جیل طارق ہے اور  
 غرب مین پرتگال کی سلطنت ہے اور حد شرقی مین بحر ابیض ہے اور اعتبار  
 مساحت کو شمال و جنوب مین طول اسکا گیارہ سو کلومیٹر ہے اور غرب شرق  
 مین عرض اسکا چھ سو کلومیٹر ہے اور دائرہ اسکا تین ہزار نو سو چوبیس  
 کلومیٹر ہے زمین سے دو ہزار سات سو کلومیٹر ساحل مین اور زمین اسکی  
 باعتبار مساحت کو پانچ لاکھ انچاس ہزار دو سو تینتالیس کلومیٹر مربع ہے  
 علاوہ جزایر بالیار کے اور اس سلطنت مین پہاڑ اور دریا مین چنانچہ  
 پہاڑ سب سے بڑے چھ مین اور دریا بہت بڑے پانچ مین اور چھوٹے بھی  
 چار مین اور اس کے باشندوں کی تعداد ۵۵۰۰۰۰ تک پندرہ ملین چار لاکھ

چون ہزار پانسو چودہ بھی اور سب لوگ وہاں کیتھکٹ ہب کو پیرو ہیں  
 اور کچھ آبادی اسکی امریکامین بھی ہے جسکے باشندوں کی تعداد چالیس لاکھ  
 پونٹھ ہزار ایک سو چوبیس کو قریب ہے اور کچھ حصہ اسکا افریقہ اور ایشیا میں ہے  
 اور جزایر اوقیانوس میں بھی کچھ آبادی ہے کہ ان سبکے باشندوں کی تعداد  
 بھی ملکر سینتالیس لاکھ چھیالیس ہزار دوسو تینتیس ہوتی ہے اور لوہو کی  
 سرکین بھی وہاں ہیں جنکا طول ۱۸۶۳ میلین ہیں ہزار پانسو اونٹھ کیرکیتھا  
 اور صناعی اور علوم و فنون میں وہ نہایت ترقی کی حالت میں ہے اور فنی  
 درجہ کے مدارس اوسمیں تیرہ ہزار ہیں اور اوسط درجہ کے چھپن اور اعلیٰ درجہ  
 کے بارہ ہیں اور ان سبکے علاوہ اور بھی مدرسے ہیں جنہیں نئی لوگ تحصیل  
 کرتے ہیں تاکہ انمیں سے ایسے لوگ نکلیں جو مذکورہ بالا مدرسوں میں ہر  
 مقرر کیے جاویں اور انکے سوا اور ایسے انجیری مدرسے ہیں جنہیں سرکین  
 نکالنے اور پل بنانے کے کام اور اسی طرح کے اور عام فائدوں کے کام  
 کی تعلیم ہوتی ہے اور بعض مدارس ایسے ہیں جنہیں معاون نکالنے کا علم

پڑھایا جاتا ہے اور کتب فلاح کا اور کتب صناعت کا اور کتب موسیقی کا ہے اور کتب لشوٹ کا ہے اور تخت اور روغن بنانے کا فن بھی سکھایا جاتا ہے اور کتب لشوٹ اور بحری اور بری تجارت کا بھی کتب ہوا اور فن بیٹاری کا کتب اور ماکینات بنانے کا بھی ایک مدرسہ اور وہاں گیون اور جوچانول اور قسطی اور زیون اور زعفران اور روئی اور قنب اور انگور اور برقان اور انار اور انکے سوا اور میوہ اور پھل بھی پیدا ہوتی ہیں اور معادن اسپین بہت ہیں چنانچہ زمرود کی کان اور اورقہم کے پیش قیمت پتھروں کی کانیں ہیں تانبا اور اور سیسہ اور پارہ اور توتیا اور پتھر کے کوئلے اور کبریت اور لوہے اور نمک وغیرہ کی بھی کانیں ہیں اور وہاں مویشی بہت ہوتی ہیں اور سب سے زیادہ مشہور وہاں کی اون دار بھیڑ ہے جس کا عمدہ اون نہایت مشہور ہوا اور وہاں حریر اور کتان اور روئی کے کپڑے بن جاتے ہیں اور وہاں کا کاغذ اور چمڑا اور صابون اور تھیمار اپنی عمدہ ساخت میں مشہور ہیں خصوصاً شہر طلیطلہ جیسا

نغمہ الملوک جس کو بالاولیٰ ہی کہتے ہیں ایک مشہور شہر مملکت اسپین میں واقع ہے صفحہ ۷۷ کے حاشیہ میں مملکت اٹلی غلطی سے چھپ گیا ہے ۱۲

اور اسی طرح اور مقام بھی صنایعی کے لیے مشہور ہیں اور ملک اسپین کی تجارت نہایت وسیع ہے چنانچہ ۱۷۷۲ء میں جب قدر مال تجارتی وہاں سے باہر لے گیا تھا اس کی قیمت دس سو تتر ملین اور چھ لاکھ تتریس ہزار ساڑھے ستر سو تتر کا تھی اور جب قدر مال سنہ ۱۷۷۲ء کو وہاں اور ملکوں سے آیا اس کی قیمت چار سو اونچاس ملین اور آٹھ لاکھ انتالیس ہزار سات سو پونچھتر فرنگ تھی اور جب قدر تجارتی جہاز خاص اسپینول ڈی پھریرہ کے آئے ان کی تعداد پانچ ہزار دوسو آتی تھی اور جو غیر ملکوں کے پھریرہ کو آئے وہ پانچ ہزار پانسو چار ہزار اور جو یہاں سے اسی ملک کو پھریرہ کے جہاز گئے وہ چار ہزار تین سو تتر تھے اور جو غیر ملکوں کے پھریرہ کے جہاز چار ہزار آٹھ سو گیارہ تھے۔

### چوتھی فصل

### سلطنت اسپین کے انتظام سیاست میں

جو کونسیٹیوٹیوین آج کل اس سلطنت میں رائج ہے اس کی بنیاد ۱۸۴۵ء میں پڑی تھی اس کے اصول میں یہ باتیں داخل ہیں کہ کوئی جدید قانون

اس سلطنت میں بغیر مجلس کو رئیس کی رائے کو جاری نہوگا اور اس میں بھی  
 بادشاہ کی موافقت شرط ہوگی اور اس مجلس کو رئیس کے دو حصے ہوں  
 ایک مجلس اعلیٰ اور دوسرے مجلس وکلاء عامہ و مجلس اعلیٰ میں وہ خاندانی  
 لوگ شامل ہوں جنکو پہلے سے اس کی ممبری کا استحقاق حاصل ہے اور  
 وہ ایسے لوگ ہیں جنکے بزرگوں کو قدیم زمانہ میں انکے کارہائے نمایاں  
 کے سبب بادشاہوں نے یہ حق دیا تھا اور علاوہ انکے وہ مقدس عہد  
 کے عہد دار ہیں جنکو اس عہدہ کو سبب اس مجلس کو ممبر ہونیکا حق حاصل ہوتا  
 اور وہ لوگ سراسر ان کنیہ وراثت اور وراثت اساتفہ ہیں اور فرسان شکر  
 بھی جبکہ ایک خاص تہ کو پہنچ جاتے ہیں تو انکو اس مجلس کے ممبر ہونے کا  
 حق حاصل ہو جاتا ہے اور مجالس احکام کے اعلیٰ عہدہ دار اور اعیان مملکت  
 میں سے وہ لوگ اس مجلس کے ممبر ہوتے ہیں جنکو حسبہ و طمقرہ قانون  
 بادشاہ منتخب کرتا ہے اور انکے لیے تاحیات وظیفہ مقرر ہو جاتا ہے اور مجلس  
 وکلاء عامہ کے ممبرین کو رعایا خود منتخب کرتی ہے مگر انکی منتخب ہونیکے لیے



شرط یہ ہے کہ وہ سلطنت کو کم سے کم ڈیڑھ سو لاکھ سالانہ محصول دیتا ہو یا اگر  
 الممالک سے کم سے کم تین ہزار لاکھ سالانہ آمدنی ہو اور انکی تعداد کا حساب یہ  
 کہ پچاس ہزار باشندوں کی طرف سے ایک کیل ہوتا ہے اور یہ بمبئی پنج برس بعد  
 تبدیل ہو جاتے ہیں اور منتخب کرنیوالوں کی شرط یہ ہے کہ اسکی آمدنی اسقدر  
 ہووے کہ وہ سالانہ محصول ایک سو لاکھ سالانہ محصول دے اور جو پیشہ ور ہو تو پچاس  
 لاکھ دیتا ہو اور ان مجلسوں کے حقوق یہ ہیں کہ وہ جملہ قوانین جدیدہ میں  
 مباحثہ کریں اور اسکی منظوری یا نمانظوری کا ووٹ دیویں اور ہر سال  
 سلطنت کی آمدنی اور مصارف کو اصول کو متعین کریں اور وزراء کو تصرفات  
 سلطنت کی بابت امور سیاست اور امورات داخلی اور خارجی وغیرہ کی نسبت  
 جسکی تفصیل ممالک قانونیہ کے بیان میں اوپر گذر چکی ہے باندہ پرس کریں اور  
 قوانین منظور شدہ کو اپنے نام سے نافذ کرنا اور کسی ملک سے لڑائی کرنا اور  
 صلح کی شرطیں قرار دینا یا تجارت کا معاہدہ کرنا اور وزیرین کو مقرر کرنا اور  
 ان دونوں مجلسوں کے ممبرین کا اوپر ذکر ہوا منتخب کرنا اور عہد داروں کا

مقرر کرنا اور جو لوگ چین جیاتی وظیفہ نہیں پاتے ان کو کام سے علیحدہ کرنا اور  
 مجلسوں کے جمع ہونیکے لیے احکام جاری کرنا اور مجلس و کلا رعامہ کو معطل  
 کر دینا اگر مناسب وقت ایسا کر نیکی ضرورت ہو بشرطیکہ رعایا سے زیادہ  
 زیادہ تین چھینے کی مدت میں مجلس کو نئے ممبروں کے انتخاب کی درخواست  
 پیشا وے اور نئے قوانین کا مجلس میں اتفاق رائے کر لیا پیش کرنا بادشاہ  
 کے حقوق میں سے اوسکے اختیار میں ہے مگر اوسپر عملدہد وزیروں کی اجازت  
 پر موقوف ہو کیونکہ سلطنت کو تصرفات کی جوابدہی انھیں سے لی جاتی ہے  
 صنف کرتا ہے کہ اگرچہ یہ سب قوانین میں مگر اس سلطنت میں اوپر اس طرح  
 عملدہد نہیں ہوتا جس طرح کہ اوپر یورپ کی سلطنتوں میں عملدہد ہوتا ہے  
 کیونکہ وہاں ہمیشہ اندرونی لڑائیاں باہم قوموں میں ہوتی رہتی ہیں اور اس  
 سبب سلطنت کو اکثر حالتوں میں خود مختاری برتنی پڑتی ہے اور وہاں  
 ان مجلسوں کو سوا ایک اور مجلس ہر جسکے ممبروں کو خود بادشاہ منتخب کرتا ہے  
 اسکا کام یہ ہے کہ جو قوانین جدیدہ منظوری کیواسطے پیش ہو سکیں ان کی تہذیب

کرے اور سلطنت کی کارروائی کی ترتیب کرے اور جو معاملات باہم ملازمت  
سلطنت کے ہوں یا اولین اور اور لوگوں میں عہدہ کے متعلق معاملات ہوں  
تو انکو فیصلہ کرے اور جو شکل معاملات وزراء کی جانب سے پیش ہوں انہیں  
راہ دے اور ایک اور مجلس ہو جسکا یہ کام ہے کہ وہ تجارت کی ترقی اور جہت  
کی اشاعت کو ذریعہ کو علی وجہ الائمہ مہیا کرتی ہے۔

### پانچویں فصل سلطنت کے انتظام حکمرانی میں

انتظام سلطنت آٹھ وزراء کے متعلق ہے جنکی نگرانی ایک وزیر اعظم کے متعلق  
اور وہ مصباح ملکی میں غور کرنے کے لیے متفق ہو کر بادشاہ یا نائب بادشاہ کی  
حضور میں جمع ہوتے ہیں اور اس مجمع کا نام مجلس وزراء ہے اور سلطنت اونچا  
قسمتوں میں تقسیم ہے اور ہر قسمت میں ایک حاکم ہے جو سلطنت کو حکام کو جو اوپر  
قسمت کو مصالح اور انتظام سے متعلق ہیں نافذ کرتا ہے اور جو مصالح اس  
قسمت کو وہاں کے حکام کے متعلق ہیں انکی بھی نگرانی کرتا ہے جیسی کہ اس

قسم کے انتظاموں کی تفصیل اوپر گزر چکی ہے اور اس کے ساتھ ایک مجلس شہرہ  
 رہتی ہے جس کے ممبر بادشاہ کے انتخاب سے مقرر ہوتے ہیں اور اس کا کام یہ ہے کہ جو  
 معاملات اور لوگوں میں جو انتظام مصلح عامہ کو لیے مقرر ہیں اور جو لوگوں کے  
 ساتھ بعض عام کاموں پر کوہن یا اونہین اور اس شخص میں جو ان کی کارروائی سے  
 کسی ضرر کا دعویٰ کرے واقع ہوں اور ان سے کو فیصلہ کرے اور قہرست میں  
 ایک اور مجلس ہے جس کا نام مجلس قسمت ہے اس کے ممبروں کو اہلیان قسمت مقرر  
 کرتے ہیں اور اس مجلس کا مقرر اونہین ممبروں میں سے بادشاہ منتخب کر دیتا  
 اور اس کا کام یہ ہوتا ہے کہ جو محصول مجلس و کلام عامہ اس قسمت پر تجویز کر دے اور اس کو  
 وہ حسب حیثیت شہروں پر تقسیم کر دے اور فوج میں بھرتی کرنے کے لیے جب قدر آدمی  
 مطلوب ہوں ان کی بھی تفریق کر دے اور جن کاموں کا مصلح قسمت کو کہو کہ نا ضرر ہو  
 اور جب قدر و پیہ کالینا اور کاموں کے انجام کے لیے رعایا سے واجب اور اس کو  
 معین کر دے اور اسی قسم کے اور کام بھی اس مجلس متعلق ہیں اور قہرست کے  
 شہروں میں ایک مجلس ہوتی ہے جو مجلس بلدی کہلاتی ہے جس کے ممبروں کو شہر کے

ایسے باشند منتخب کر ڈہین جو سلطنت کو غم سے کم چاس فرنگا سا لیانہ جا یاد  
 غیر منقولہ کی بابت محصول دیتے ہیں مگر یہ شرط بڑے شہروں کو لیے ہو اور چھوٹے  
 شہروں میں یہ شرط نہیں ہو اور اس مجلس کا رئیس ایک شیخ بلدیہ او سکانات  
 ہوتا ہو جسکو بادشاہ انھیں لوگوں میں سے تجویز کر دیتا ہے اس مجلس کا کام یہ ہے  
 کہ شہر کو مصالح کی نگرانی رکھے اور شیخ اور اسکے نائب کے حسابوں کی جو ان کا  
 کے انجام کو لیے مقرر ہوں پرتال کرے اور لشکر میں بھرتی کرنے کے لیے قرضہ انداز  
 کو جاری کرے اور جو لوگ محصول وصول کر فی پامور میں اونکی اعانت کرے  
 املاک شہر کا انتظام اور شہر کے رہنے والوں میں پانی اور چراگاہوں کی تقسیم اور  
 تمام مصالح شہر کی نگرانی کرتی ہے اور سلطنت کو رہ میں ان مجلسوں کے علاوہ  
 مجالس حکیمہ چار سو چالیس ہیں جنکے متعلق جرائم اور مالی معاملات کا جو وہاں  
 باشندوں میں ہوں انفصال کرنا ہو اور ان مجلسوں کے احکام کی تحقیق کر لیے  
 پندرہ مجلسیں اور میں اور اگر وہ شخص جس پر حکم دیا گیا ہے اس حکم کی تحقیق کروانا  
 چاہے تو ان مجلسوں سے تحقیق کروا سکتا ہو اور ان مجلسوں پر ایک ورا علی مجلس ہے

اگر اسپین کل مقدمات کی انتہا ہو جاتی ہے جیسا کہ اسکی مثال فرانس کی  
سلطنت کو حال میں بیان ہو چکی ہے۔

### چھٹی فصل

سلطنت اسپین کی مالی اور فوجی  
بری اور بحری قوت کی بیان میں

#### مالی قوت

آہنی سلطنت کی ۱۶۶۲ء میں	۵۰۷۹۲۲۵۰ فرانکا
خرچ سلطنت کا اوسی سنہ میں	۵۰۵۲۸۳۸۰۸ فرانکا
قرض سلطنت پر اوسی سنہ میں	۳۵۶۸۶۸۳۵۷۵ فرانکا

#### بری لشکر کی قوت ۱۶۶۲ء میں

لشکر ترسین	۱۶۹۹۷۲
رسالے	۱۶۸۲۴
توپچی	۱۲۶۲۶
انجنیر	۴۰۱۶
رسالے چند ارمیہ اسطشہرون کی نگہبانی کے لئے ضبطیہ رسالے۔	۱۲۹۵۱
میزان	۲۱۶۳۸۹

## بحری قوت اوسی سہین

اقسام بحریہ اور مراکب	جملہ بحریہ	اسٹیمر	مراکب قلعہ	کل جہاز اور آدمی قریبین ۱۸۶۴
فسیلات صفار و کبار	۱۱۰۰			
متعین انتظام کے لیے	۱۸۹			
کانچہ	۱۳۸			
بحریہ	۱۳۶۱۵			
شکر طیار واسطے دریا کے	۷۹۸۰			
اجفان		۱	۲	۳
فرا قط		۲۱	۳	۲۴
قرا بط		۱۸	۲	۲۰
تولیت		۲۰		۲۰
بارہ داری کے لیے		۱۸	۱۰	۲۸
اگرہ اور سکائین			۱۵	۱۵
اسٹیمر غمار		۱۷		۱۷
کوئی تیار		۳۰		۳۰
مراکب بوقرب طیار ہونیکی ہیں				
اجفان لوہے کی جنین تنوگھڑوں کی قوت ہے۔		۲		۲
فرا قط لوہے کی جنین ہزار گھڑوں کی قوت ہے۔		۶		۶
قرا بط		۲		۲
تولیت		۶		۶
شالوپ کوئی تیار		۱۲		۱۲
میزان	۲۳۰۱۲	۱۵۵	۳۴	۱۸۹
قوت تجارت بحری				
مراکب تجارت		اسٹیمر	مراکب قلعہ	جملہ
مراکب کبار واسطے سفر بعید کے		۴۳	۱۳۹۵	۱۴۳۸
مراکب صفار واسطے سفر قریب کے		۸۱	۳۳۰۹	۳۳۹۰
میزان بحریہ	۳۶۷۴۲	۱۲۴	۴۷۰۴	۴۸۲۸

دسوان باب ۳  
 سلطنت سویڈن اور ناروی کے بیاہن  
 اور اسپین چٹ فصلیں ہین  
 پہلی فصل  
 اوسکی تاریخ میں

یہ ملک پہلے چند چھوٹے ملکوں میں تقسیم تھا مگر دسویں قرن میں ان ملکوں میں  
 دو سلطنتیں قائم ہوئیں اور پھر بارہویں قرن کے شروع میں دونوں ملک  
 ایک ہو گئے اور ۱۳۵۰ء میں اوسکے باشندوں نے ملکہ ڈنمارک اور ناروے  
 کو اس لیے منتخب کیا کہ وہ اوس پر بادشاہ ہو اور اس عہد نامہ کو بموجب جو  
 ۱۳۵۰ء میں منعقد ہوا تھا تینوں ملک جنکا نام اسکا نڈیا تھا یعنی ملک  
 سویڈن اور ناروے اور ڈنمارک ملکر ایک ملک کے تحت سلطنت ہو گئے



اور سنہ ۱۷۷۲ء سے لیکر سنہ ۱۷۸۲ء تک مملکت سوئیڈن میں طرح طرح کے ہنگامے  
 اور لڑائیاں رہیں کیونکہ وہ ڈنمارک کو تسلط سے رضا مند تھے یہاں تک کہ وہ  
 انجام کار سنہ ۱۷۷۲ء میں غوستاف فاذا کی حکومت میں مستقل ہو گئی اور اس  
 خاندان کی حکومت کو زمانہ میں سوئیڈن والوں نے تو تھرکاندہب اختیار کر لیا  
 جو پروٹسٹنٹ مذہب کی ایک شاخ ہے اور اسی خاندان کے عہد میں سنہ ۱۷۷۲ء  
 سے لیکر سنہ ۱۷۸۲ء تک سلطنت سوئیڈن نے ایسی ترقی حاصل کی کہ تمام یورپ  
 کی سلطنتوں میں سب سے زیادہ عزت اور فخر کے لائق ہو گئی اور اسکے تین بادشاہوں  
 نے پولونیا پر قبضہ کر لیا اور المانیا کے معاملات میں اون لڑائیوں کو زمانہ  
 میں مداخلت رکھی جبکہ نام تیس برس کی لڑائی ہے اور اس مداخلت میں  
 بڑی سی فتوحات المانیا کے مقابلہ میں پائیں اور جن شمالی سلطنتوں نے  
 فرانس سے معاہدہ کیا تھا اون میں یہ بھی شامل تھی اور جدو مملکت کی سبب  
 غلبہ بادشاہ غوستاف اولف کو مملکت لیٹونی اور اینگریا اور کارلیا پر اور  
 بسبب غلبہ ملکہ کرسٹینا کے تشریفوں میں مملکت بوہمانیہ کو ایک ٹکڑے

اور ملک برہن اور فارون اور وریاے اور کے میدان پر اوس سے  
 بھی زیادہ ہو گئیں جتنی کہ بارہویں قرن میں بادشاہ اریک تاسع نے ڈیہائی تھین  
 اور ۱۵۶۷ء میں اس ملک کو دسویں شارل نے جو اوسکا قریب قرابت مند  
 اور خاندان قنطرتین میں سے تھا تخت سے اتار دیا اور اوسکے خاندان نے  
 ۱۶۵۲ء سے لیکر ۱۷۷۲ء تک یہاں حکومت کی اور انکی ابتدا حکومت  
 میں بسبب اون شرطوں کے جو شارل یازدہم نے سلطنت بولونیا کے ساتھ  
 ۱۶۶۷ء میں کی تھیں اس سلطنت کی شان اور عظمت نہایت ترقی پکڑ گئی  
 گیونکہ ان شرطوں کو سبب سے بولونیا نے اپنے تمام حقوق کو جو اسکو لیفونیا اور  
 استونیا میں حاصل تھے سلطنت سوئیڈن کے سپرد کر دیا اور اسی سنہ میں  
 ڈنمارک نے ملک لتسکانیا اور ہالند اور ہلانج اور بوہس کو بھی اسکے سپرد کر دیا  
 لیکن شارل دوازدہم کی بد اطواری کو سبب سے جس نے روس کے لشکر پر ہتھی  
 فتوح حاصل کی تھیں بطرس کبیر نے جو روس کا بادشاہ تھا بوتسافا کی لڑائی  
 میں ۱۷۰۹ء میں اوسپر فتح پائی اور سوید کے ہاتھ سے بموجب اون شرطوں کے

جو شاہ اسپین روس کے ساتھ منعقد ہوئیں بہت سی ملک عمدہ عمدہ محل گئے  
 اور پھر شاہ اسپین سویڈن پر اولف فردریک غالب ہو گیا جو خاندان  
 ہوسٹین غر تو رہتا تھا اور بادشاہ غوستاف اولف جو اس خاندان کا  
 چوتھا تھا شاہ اسپین تخت ہوا و تار دیا گیا اور تاج سلطنت اوسکے چھا  
 شارل نیردہم کو اوسکی عہد چھلٹون کو سب سے مل گیا مگر چونکہ اوسکے خاندان  
 میں اوسکا کوئی وارث تھا اس سبب سے اوسنے ماریشال فرسیسی پرندوت کو  
 شاہ اسپین بتی کر لیا اور شاہ اسپین مملکت سویڈن مع اور ممالک کے  
 فرانس میں شامل ہو گئی اور مملکت ناروے بھی اسی میں شامل ہو گئی اور  
 یہ بھی اور سلطنتوں کے ساتھ جنھوں نے فرانس میں شامل ہو نیکا عمدہ کر لیا  
 داخل تھی اور شاہ اسپین ماریشال پرندوت شارل نیردہم کے انتقال کے بعد  
 بادشاہ ہوا اور شارل چار دہم مشہور ہوا اور شاہ اسپین اوسکا بھی انتقال ہوا  
 اور اوسکی جگہ اوسکا بیٹا شارل پانزدہم حکمران ہوا جو اب تک ہاں حاکم ہے  
 اور شارل چار دہم کی وقت میں اور اوسکے بیٹے شارل خامس کو عہد میں مملکت

سویڈن اور ناروے کی شان بڑھ گئی خصوصاً علوم و فنون اور تہذیب

قوانین سیاست میں اور ترقی فلاحیت اور صنائع میں۔

## دوسری فصل

### مملکت سویڈن اور ناروے کے حالات میں

سلطنت سویڈن اور ناروے دو دونوں ایک جزیرہ کو حاوی ہیں جو زمین  
الغارہ کے متصل ہے جسکو سکندنافیا کہتے ہیں اور وہ دونوں بچپن درجون  
اوپرینس قیقون اور اکثر درجون اور دس قیقون کے درمیان عرض شمالی میں  
اور دو درجون اور پچاس قیقون اور اٹھائیس درجون اور پینتالیس قیقون  
کے درمیان طول شرقی میں واقع ہے اور ان دونوں کے طول کی سب سے  
زیادہ مقدار ایک ہزار آٹھ سو اسی کیلومیٹر ہے اور سب سے زیادہ عرض جہت  
آٹھ سو تیس کیلومیٹر ہے اور سطح اوسکاسات لاکھ چھیالیس ہزار دو سو اٹھارہ  
کیلومیٹر مربع ہے اور اس جزیرہ کی حد شمالی بحر جامد قطبی ہے اور غوبی خلیج جنوب  
اور کاتغات اور سکا جیراک اور بحر شمالی اور بحر سکندنافیا ہیں جو بحر محمدیہ کی

شعبے ہیں اور جنوبی حد بحر ہلتیک اور سکا جبراک ہو اور شرق میں مملکت روم  
 اور بحر ہلتیک اور خلیج بوتنیہ ہے اور اس کے باشندوں کی تعداد ۸۶ لاکھ تک  
 پانچ ملین اور پانچ لاکھ اونچاس ہزار نو سو اونچاس تھی اور یہ میں دو دریاؤں  
 کے درمیان واقع ہے اور پہاڑ کے ایک ایسے سلسلہ سے اس کے دو حصے ہو گئے ہیں  
 جو اس کے درمیان میں ہو کر گزرا ہے اور باوجود اس کے اس میں کثرت سے بحیرے  
 اور جھیلین اور دریا اور نالے ہیں اور سمندر میں چائیکے بہت سے راستے ہیں اور  
 آدمی اس کے نہایت دشمند اور صاحب قوت اور شجاع ہیں اور دریا کو حالات  
 سے نہایت واقف کار ہیں اور پہلے یہ دونوں سلطنتیں مدت تک علیحدہ علیحدہ  
 تھیں اب جمع ہو گئی ہیں اور دونوں ایک بادشاہ کی سلطنت کو تابع ہیں  
 اور باوجود اس کے انکی مغایرت نہیں گئی ان دونوں کی زبان ایک ہے اور  
 سے مختلف ہے اور ان کے حالات ایک دوسری کے مخالف ہیں اور ہر ایک کی  
 تاریخ اسی مخصوص ہے اور ہر ایک کا لشکر جدا ہے اور ان دونوں ملکوں  
 میں جبال دو فرسین جسکو جبال الب اسکندنافیا کہتے ہیں حد فاصل ہے

اور نہا مملکت سوئیڈن کی مساحت چار لاکھ اونٹالیس ہزار آٹھ سو تیرہ کیلچستر  
مربع ہے اور اس کے باشندوں کی تعداد چار ملین اونٹن ہزار نو سو دو ہزار اور  
آٹھ ہوا اس کے اکثر بلاد کی نہایت عمدہ اور لطیف ہوا اور موسم سرما اس کا اکثر  
خشک گذرتا ہے اور چھ مہینے تک ابر سردی رہتی ہے اور موسم بربیع کا تہ بھی  
نہیں ہوا اور موسم گرما وہاں بہت قلیل ہوتا ہے مگر نہایت سخت ہوتا ہے اور  
خریفہ کو موسم میں ضباب کثرت سے ہوتے ہیں اور بقدر گوشہ شمال کی طرف  
بڑھتے جاؤا وسیقدر سردی بھی زیادہ ہوتی جاتی ہے اور سردی کی شدت بھی  
بڑھتی جاتی ہے چنانچہ لاپونیا جو سوئیڈن کے علاقہ میں واقع ہے وہاں  
گرمی کا موسم ۲۲ جون سے ۱۰ اگست تک ایک مہینہ چھپیس روز سے زیادہ  
نہیں ہوتا اور باقی ایام میں وہاں کی زمین بالکل برف سے ڈھکی رہتی ہے  
اور سوئیڈن کی زمین قسمت غوثیا کی کچھ عمدہ زمینوں میں نہیں ہے قابل زراعت  
زمینوں میں صرف دس ہزار کیلومیٹر کے قریب ہوا حالانکہ یہ اس کی کل زمین کا  
پنچالیسواں حصہ ہوا اور باقی زمین میں برف اور بچیرے اور پہاڑ ہیں مگر باوجود

اس قلت پیداوار اور گرمی زرعیت کو خلاصت کا بازار وہاں گرم ہے اور اس کے  
 کھیتوں کی پیداوار پندرہ ملین اوٹین جوٹن کو قریب ہوتی ہے اور ناقص زمین  
 کی پیداوار بارہ ملین اور سات لاکھ ٹن ہے (ٹن ایک وزن ہے دو ہزار پونڈ)  
 اور وہاں گھوٹے قریب چار لاکھ کے ہیں اور گائے بسیں لاکھ کے قریب ہیں  
 اور بھیرین گیارہ لاکھ پچاس ہزار اور بکریاں ایک لاکھ پچاس ہزار اور سور  
 چار لاکھ ساٹھ ہزار کے قریب ہیں اور وہاں نہایت عمدہ لوہے کی کانیں  
 جو بہت مشہور ہیں اور تانبے اور سیسے اور توتیا اور کوہالت اور گندھک اور  
 کاج اور نمک اور پھٹکری اور پتھر کے کوپے اور سنگ خام اور بوزیر کی کانیں  
 بھی ہیں اور بے زیادہ پیداواری کی چیزیں وہاں وہ ہیں جو وہاں کے جگل  
 سے کاٹی جاتی ہیں جسکی وسعت تین لاکھ بیس ہزار کیلومیٹر ہے اور مچھلی کے  
 شکار کی وہاں نہایت درجہ کثرت ہے اور ہر قسم کی صنعت کا وہاں رول ہے  
 چنانچہ کپڑا ہر قسم کا صوف اور حریر اور روئی کا بنا جاتا ہے اور علوم ریاضی اور  
 طبی کے آلات بہت نفیس تیار ہوتے ہیں اور سنگ خام کی اور اور قسم کی

ہی ہوئی چیزیں مکان آراستہ کر نیئے لیے اور شکر صاف کرنے کی صنعت  
 اور پتھر اور مٹی اور ہلور کی چیزیں اور کاغذ اور مقطر کرنے کی ترکیب اور سی  
 قسم کے اشیاء بہت تحفہ ہوتے ہیں چنانچہ اسی قسم کی صناعی کے ذریعہ سے  
 جو سالانہ آمدنی وہاں کی باشندوں کی ہوتی ہے اسکی تعداد ایک سو بائیس  
 ملین اور ایک لاکھ چالیس ہزار فرانک ہوتی ہے اور بہت سی غلجیں وہاں  
 اس قسم کی ہیں جنکو صرف آمد و رفت کی آسانی کی واسطے بنایا ہے اور ان  
 سب میں بڑا اور عمدہ غلج غوتہ ہے جس میں ہو کر بحر ہلتیک سے بحر شمالی کو چاہیں  
 اسکے وسط میں دریائے غوتہ ملا ہے اور خلیج ترولہٹی اور بحیرہ وانرا اور بحیرہ ڈاٹ  
 اور دریائے موتالا اور بحیرات بورن اور بوکسن واقع ہیں جنہیں ہو کر غوتہ بحر  
 سے شہر سٹکھولم کو جاتے ہیں اور اونکا طول تین سو بیس کیلومیٹر ہے اور  
 اونہیں اٹھاون مقام ہیں اور بیاسی کیلومیٹر تھپرون میں کھودا گیا ہے اور  
 راستے بھی اس سلطنت میں بکثرت تمام ہیں اور جو سڑکیں لوہے کی ہیں انہیں  
 سے بعض تو طیار ہوجکی ہیں اور بعض ہنوز طیار ہو رہی ہیں اور تجارت



روز بروز افزونی پر ہے چنانچہ بقدر مال شاہی عین وہاں سے گیا او کی  
 قیمت دو سو اکیاون ملین اور آٹھ لاکھ سینتیس ہزار تین سو چالیس فرانک  
 اور جو مال باہر سے آیا او کی قیمت سو پانچ ملین اور نو لاکھ آٹھ ہزار آٹھ سو  
 فرانک تھی اور بقدر جہاز تجارتی اسباب لیکر او کی لنگر گاہوں میں آئے  
 اور وہاں سے گئو او کی تعداد چودہ ہزار تین سو چار تھی جن میں سے سوئیڈن  
 اور ناروے کو پھر یہ کے نو ہزار چھ سو چودہ تھے اور ان میں سے جو گئے  
 سات ہزار نو سو اٹھائیس تھے اور ملک سوئیڈن تین قسموں میں تقسیم ہے  
 اول قسم سوئیڈن اور دوسری قسم غوتیا اور تیسری قسم نورلاند اور لاپونیا  
 اور پھر قسم اول منقسم ہے نو شیخون پر اور دوسری قسم دس پر اور تیسری پر چھ  
 اور تعلیم ان سب قسموں میں بہت کثرت سے ہے۔

## تیسری فصل

### اوسکے قوانین استیا کو بیان میں

بادشاہ سوئیڈن کے حقوق میں سے یہ بات ہو کہ وہ تمام عساکر بحری و بری کی

سروار گنا جاتا ہے اور لڑائی کرنا اور صلح اور معاہدہ کی شرطیں قرار دینا اور تجارت کا عہد نامہ کرنا اسی کی رائے پر منحصر ہو مگر شرط یہ ہے کہ اگر مجلس سٹیج مجتمع نہوں تو اس باب میں کومسیون سے مشورہ لے جو ممبران ملک سویڈن اور ملک ناروے کو مرکب ہو اور مجالس سیاسیہ کو اگر وہ موجود ہوں تو مجتمع کر کے تاثر اونکے سامنے لڑائی کے سبب کو بیان کرے اور تمام ملازمان سلطنت اوسکو ویسا ہی اختیار حاصل ہے جیسا کہ اور قانونی مملکتوں کے بادشاہ کو حاصل ہے اور بعض امور سیاست سلطنت کا سرانجام چار مجلسوں کو اتفاق رائے سے کرتا ہے اور بعض کام ایسے ہیں جنہیں وزراء اور مجلس سلطنت کا بھی اتفاق شرط ہوتا ہے اور اس امر میں وہ سب یعنی وزراء اور ممبران مجلس مذکور جو ابہر ہوتے ہیں اور ان چاروں مجلسوں میں پہلی مجلس تو امراء عایا سم مرکب ہوتی ہے اور دوسری دین کو پیشواؤں سے اور تیسری شہر کے اراکین و عہدے اور چوتھی مختلف قسم کے آدمیوں سے اور کسی قسم کو قانون کا تغیر و تبدل کی قسم کا محصول لگانا اور لشکر میں بھرتی کرنا بغیر اتفاق رائے مجلس اربعہ کی کثرت سے کہ

ہرگز تجویز نہیں ہوتا اور ان مجلسوں کا انعقاد تین سال میں چار مرتبہ ہوگا اور  
 باقی مدت میں صرف ایک مجلس کام کرتی ہے جس میں چوبیس ممبر یعنی ہر مجلس میں  
 چھہ شریک ہوتے ہیں اور ایک اور مجلس چھہ ممبروں سے مرکب ہوتی ہے جو دوسری  
 مجلس کے ممبران میں سے چن جاتے ہیں اور ان کا کام یہ ہے کہ چھاپہ خانہ کی  
 آزادی کو قائم رکھیں جو کوئی شخص کچھ لکھے اور سپر یا دتی نہو نے دین اور مجلس  
 بشمول مجلس اول اور محتسب عمومی کے اون چاروں مجلسوں کی جب کہ وہ  
 مجتمع نہیں ہوتے بطور نائب کر ہوتی ہے تاکہ بادشاہ کی کارروائی پر اوپر  
 مجالس حکم کی کارروائی پر نظر رکھے اور سوائے اسکے اور تمام کام جو وہ چاہے  
 مجلسین اپنے موجود ہونے کی حالت میں کر سکتے ہیں انجام دے اور یہ چاروں  
 مجلسیں ملکر دو حصوں میں منقسم ہوتی ہیں ایک مجلس اعلیٰ اور ایک مجلس  
 وکلاء عامہ اور ان کے اور حقوق بھی بدستور قائم رہتے ہیں اور مملکت  
 سوئیڈن اور ناروے کی رعایا کو مثل اور قانونی سلطنتوں کو انفصال  
 مقدمات کے حقوق حاصل ہیں پس جو مقدمے اون میں ہوتے ہیں

وہ اس مجلس کے سامنے فیصلہ ہوئے ہیں جو مرکب ہوتی ہے ایک عیس  
سے اور چند ممبروں سے جنکو عین حیاتی وظیفہ ملتا ہے اور مجلس تمام مقدمات  
حرام اور مقدمات مالی کو بشرکت چوری فیصلہ کرتی ہے جیسا کہ ملک فرانس  
وغیرہ کے حال میں بیان ہوا ہے۔

## چوتھی فصل اوسکی آمد و خروج اور لشکر برہی اور بحری کے یہاں مالی قوت

کل سالانہ آمدنی سلطنت کی ۴۳۵۳۱۴۱۰۷ فرنگ تھیں

کل سالانہ خرچ ۲۴۷۹۷۰۷۹۱ فرنگ تھیں

کل قرض سلطنت پر ۱۷۵۰۰۰۰۰۰ فرنگ

کل لشکر سنہ مذکورہ بالا میں ۱۳۰۰۰۰

## بحری قوت مملکت سوئیڈن کی ۱۸۷۵ء میں

کل جہازوں کی تعداد ۱۰۰۰	مکسب قلع	تیسرے	بحری قوت کا تعداد	بحری قوت کا تعداد	اقسام بحریہ اور مراکب
			۲۵۰۰۰	۹۶۰۰	بحریہ
۶	۵	۲			اجقان
۴	۳	۱			فراقط
۹	۴	۵			قرباط
۱	۸				ایرک
۹۴	۷۹	۱۸			شالوب کونٹیر
۶		۶			اسٹیمر صغار
۱۴۸	۹۶	۳۲	۲۵۰۰۰	۹۶۰۰	میزان

مملکت ناروے کا تختگاہ کریسٹینیا ہے اور اسکی زمین کی مساحت تین لاکھ  
سترہ ہزار سات سو چھیانوے کیلومیٹر مربع ہے اور اسکے باشندوں کی تعداد  
۵۵۰۰۰۰ ہے اسکا چودہ لاکھ نوے ہزار سینتالیس تھی اور گرمی سردی میں وہ  
ملک مملکت سوئیڈن کے قریب ہے مگر جو سردی سوئیڈن کی اطراف میں ہے  
استقدرا کے اطراف میں نہیں ہے اور گرمی کے موسم میں بھی سوئیڈن کی  
گرمی سے کم ہے اور اسکی مروجہ زمین سو حصوں میں سے ایک سو زیادہ نہیں ہے

اور اسکی سالانہ پیداوار غلہ کی قسم سے دو ملین اور پانسو ہکتو لیٹر یعنی سو لیٹر اور  
 بطاطہ کی پیداوار سی تین ملین ہکتو لیٹر سے اور خشک گھاس کی پیداوار  
 ایک لاکھ ہکتو لیٹر سے تجاوز نہیں کرتی اور صوف جیسا عمدہ بیان ہوتا ہے  
 یورپ میں یا اور کمین نہیں ہوتا اور اسکی جنوبی سمت میں دھان اور ہارن  
 اور بہت سی اشجار سردار ہوتے ہیں گھوڑے اس مملکت میں ایک لاکھ چار سو  
 اور گاسات لاکھ اور بھیر تیرہ لاکھ اور بکری دو لاکھ ہیں اور ایک لاکھ چار  
 سے زیادہ وحشی گائیں بھی ہیں جو اس ملک میں بڑی آمدنی کی گنی جاتی ہیں  
 اور مچھلی کا شکار وہاں نہایت کثرت سے ہوتا ہے خصوصاً مور قسم کی مچھلی  
 کی تجارت بہت ہوتی ہے زمین سے تیل نکلتا ہے اور وہ تیل اطباء کو نزدیک  
 نہایت نافع ہے اور ایسی ہی ایک قسم کی مارنغ مچھلی بھی کثرت سے ہوتی ہے  
 چنانچہ ۱۵۵۱ء عیسوی میں صرف اس قسم کی مچھلیوں کی قیمت جو غیر ملک الون  
 کے ہاتہ فروخت ہوئی تھیں پچاس ملین فرنک سے زیادہ ہوئی تھی علاوہ  
 اسکے ایک قسم کے پر طائرون کے جو یورپ میں مستعمل ہیں اس ملک سے لوگ

لیجائے ہیں اور انکو ٹمبیون میں بھرتے ہیں اور اس میں تانبے اور لوہے اور  
 سیسے اور چاندی وغیرہ کی کچھ کانیں ہیں لیکن ایسی پیداوار کی نہیں ہیں جیسی  
 کہ سوئیڈن میں ہیں اور وہاں کے لوگوں میں غیر ملک کی شخصوں کے ساتھ  
 بذریعہ لوح کے تجارت رائج ہے اور معدنی چیزوں کے پکڑانے کے لیے غلام  
 سربیر تو تہ مقطّر کرنے سے بھی زیادہ مقام میں اور نشر لوح اور ساخت  
 آلات کو لیے بھی ایک مقام ہے اسکی صناعی اکثر سوئیڈن کی مثل ہے  
 اور کانوں کا نکالنا اور درختوں کا کاٹنا اور مچھلیوں کا شکار اور کشتیوں  
 کی طیاری سب میں کیسی ہے اور خاص شہر کریٹینا میں ایک رائے علم  
 ہے اور ایک مدرسہ جنگی ہے اور ایک مدرسہ بحری فنون کی تعلیم کا ہے  
 اور اسکے باشندے تو تھر کا مذہب کہتے ہیں جو پروٹسٹنٹ مذہب کی ایک قسم  
 اور اسکی تجارتی مال کی آمدنی جو سالانہ عین سلطنت سے باہر کو گیا تھا  
 ستائیس ملین اور پانچ لاکھ پچپن ہزار ایک سو اکیس فرنگ تھی اور آئیو الے مال  
 کی آمدنی پینتالیس ملین ایک لاکھ ساٹھ ہزار ایک سو نو فرنگ تھی اور جس قدر

تجارتی جہاز ستہ عین آئے تین ہزار دو سو چھتر اسی ملک کو پھر برے  
 کے تھے اور دو ہزار دو سو چھیالیس غیر ملک کو پھر برن کے تھے اور جو ہزار  
 سلطنت سو گئے انہیں تین ہزار دو سو چھاسی تو اسی ملک کو پھر برے کے تھے  
 اور دو ہزار پانسو اٹھتر غیر ملک کو پھر یرون کے تھے اور اقسام ملک و ہو کی تین ہیں  
 جنوبی اور وسطی اور شمالی اور باعتبار حکمرانی کے پانچ حکومتوں منقسم ہے  
 اور تمام مملکت تشریفختون منقسم ہے اور اپنے قوانین اور آزادی اور  
 احکام اور ترتیب وغیرہ میں اسکا حال مملکت سوئڈن کا سا ہے اور  
 اسکی آمدنی اور خرچ اور تعداد لشکر خواہ بری ہو یا بحری سب کا حال ہم  
 ذیل میں تفصیل وار بیان کرتے ہیں۔

### مالی قوت

۲۹۱۸۲۲۵۰ فرسکا تھینا

آمدنی سالانہ ۱۶۷۶ء عین

۲۹۱۸۲۲۵۰ فرسکا تھینا

خرچ سالانہ اسی سہ صد میں

۴۵۱۹۹۰۰۰ فرسکا

قرض سلطنت پر اس سہ صد میں

۴۲۹۰۰

کل لشکر بری



## بحری قوت مملکت ناروے کی ۱۹۶۵ء میں

کلی جہاز اور کشتیاں ۱۹۶۱ء میں	مراکب قناریہ	اسٹیمر	فوجی جہاز	تجارتی جہاز	اصناف بحریہ اور مراکب
				۱	فیش امیرال
			۲	۱	کنٹر امیرال
			۴		قبطانات اجفان
			۱۲		قبطانات فراقط
			۱۶		قبطانات قرابط
			۴۴		فیئالات
			۱۴۳۳۹		فیئالات صفار و بحریہ
۳	۱	۲			فراقط
۵	۲	۳	-		قرباط
۴	۳	۱			سکاین
۴		۴			نبہار دات
۱۰۳	۱۰۳				شالوب کونیٹار
۵		۵			اسٹیمر
۱۲۴	۱۰۹	۱۵	۱۴۳۱۹	۲	میزان

تجارت کی کشتیاں ۵۶۷۸ اونین کل بحری آوسیون کی تعداد ۳۶۶۹۳

کیسار ہوان بابے  
ملکت ہالند کے بیان میں  
اور اس میں چہ فصلیں ہیں  
پہلی فصل  
اسکی تاریخ میں

یہ ملک بھی پہلے چند الگ الگ یا ستون میں تقسیم تھی مگر ۱۲۳۳ء میں سب  
ریاستیں ملکر ملک فرانس کے متعلق ہو گئیں پھر تھوڑے عرصہ کے بعد ملک  
اسٹریا کے خاندان میں منتقل ہو کر آگئی پھر ۱۵۵۱ء میں بطور دراثت سلطنت  
ہسپین کے متعلق ہو گئی کیونکہ اسکا ملک ملک اسٹریا کے خاندان میں تھا  
اوسکے بعد ۱۵۶۹ء میں سلطنت جمہوریہ ہو گئی اور سلطنت ہائے متفقہ سابعہ کے  
تام سے مشہور ہوئی پھر ۱۷۹۴ء میں فرانس اوسپر دوبارہ قابض ہو گئی مگر کانام

جمہوری سلطنت بانی رکھا اور سنہ ۱۵۶۷ء میں وہ خود ایک سلطنت مستقل بن گئی  
 اور اوسکا بادشاہ لوئز بونا پارٹ ہوا جو نیپولین اول کا بھائی تھا اور تیسرے  
 نیپولین کا باپ تھا اور سنہ ۱۸۱۵ء سے پھر فرانس کے توابع میں رہی ہو گئی اور  
 بعد پھر سلطنت بلجیم سے ملکر سلطنت مستقل ہو گئی اور بلاد و واطشہ کے نام سے  
 مشہور ہو گئی چنانچہ سب سے اول بادشاہ اوس زمانہ میں غلیوم اول ہوا جو  
 خاندان ناسو تھا اوسکے بعد سے ہمیشہ اویسکے خاندان میں چلی آئی اور  
 اب تک اویسکے قبضہ میں ہے مگر بلجیم اوسکے قبضہ سے سنہ ۱۸۳۰ء میں نکل گئی  
 اور مستقل سلطنت متحدہ ہو گئی ہے۔

## دوسری فصل

### مملکت ہالند کی کیفیات میں

یہ سلطنت سپاس درجون اور پینٹالیس و قیقون اور ترمین درجون اور  
 پینٹالیس و قیقون کے درمیان عرض شمالی میں اور پہلے درجہ اور پانچ  
 و قیقون اور چوتھے درجہ اور باون و قیقون کے درمیان طول شرقی میں



کل تعداد اوتیس ملین اور چھ لاکھ اٹھاون ہزار نو سو دس ہے اور ہالند  
 کی زمین جمیع جہات میں کشادہ اور کھلی ہوئی ہے اور کچھ ٹکڑا اسکا سمندر کی  
 سطح سے نیچا ہے اور اس واسطے اس ملک کا واسطہ نام رکھا گیا ہے اور ان  
 لوگوں نے عجب طرح کی بند بنا کر اسکو سمندر کے پانی کے آجانیسے محفوظ کیا  
 اور انکو غلیچوں کو سبب نہایت عمدہ کیفیت حاصل ہے جسکے ذریعہ مملکت  
 کے شہروں میں پہونچ جانا آسان ہو گیا ہے اور وہاں دریا بھی نہایت بڑا  
 ہیں جنہیں سے دریا اسکو اور موزا اور رین ہین اور زرعت بھی عمدہ ہوتی ہے  
 اور گیہوں اور جو اور فول اور کتان اور قنب اور قمرزا اور دخان اور خضر  
 سب پیدا ہوتے ہیں اور پھل دار درخت طرح طرح کے اور پھول قہام قہام  
 کے اور مویشی بھی ہوتے ہیں اور لوہے وغیرہ کی کانیں بھی ہیں اور دستکاری  
 وہاں کی نہایت ترقی پر ہے چنانچہ کتان اور موبر اور حریر کا کپڑا اور جو خ  
 کا غذا اور فخر بنتا ہے اور رنگ کی صناعت اور الماس کی جلا کا اور کتان  
 کا اور قہم کے مقطرات کا کام بھی ہوتا ہے اور اسکی لوہے کی سرکین چھو

چوالیس کھلمیٹر ۱۶۳ء میں طیارہ چلی بن اور اسکی تجارت اسی ترقی  
 پر ہے کہ جہتد رمال تجارتی ۱۶۱ء میں وہاں سے باہر گیا اسکی قیمت ایک لاکھ  
 اوتین ملین اور نوٹھ ہزار آٹھ سو ساٹھ سات فرنگ تھی اور جو مال باہر سے  
 وہاں آیا اسکی قیمت ایک ملین اور ایک سو پندرہ ملین اور نو لاکھ میں ہزار چھ سو  
 پچانوے فرنگ تھی اور تعلیم و تعلم وہاں نہایت ترقی کے مرتبہ پہنچا نہایت ابتدائی  
 مدارس وہاں تین ہزار چھ سو آٹھ بن اور غربا کے مدرسے سو نو بن اور بڑی  
 گھر کے لوگوں کی تعلیم کے لیے وہاں ایک سو ایک مدرسے علیحدہ بن اور اتوار کے  
 دن کے وہاں ایک سو چودہ مدرسے بن اور تین مدرسے وہاں دستور تعلیم  
 کے بن جنہیں چھوٹے مدرسوں کو لیے معلم تعلیم پاتے بن اور ترسٹ مدرسے متوسط  
 فنون کی تعلیم کے بن اور تین مدرسے اعلیٰ درجہ کو علوم دقیقہ کی تعلیم کے لیے  
 بن اور دو کتب خانے ایسے بن جو مدرسہ شجیت کو نام سے مشہور بن اور بارہ  
 مدرسے مذہبی تعلیم کے بن اور تین مدرسے دایون کا کام سکھانے اور طب  
 اور اسکی متعلقات کو سکھانے کے لیے بن اور ایک مدرسہ شہر اور آبادیاں خاصہ کے

مدرسین کی تعلیم کا ہے اور ایک مکتب جنگی قواعد کو لیے اور ایک مکتب بحری  
فنون کا ہے اور ایک مکتب فن بیٹاری کے لیے ہو ایک مکتب فلاحت کا ہے  
اور تین مقام گونگے ہرون کی تعلیم کے واسطے ہیں اور تین مدرسے اندھوں  
کی تعلیم کے لیے ہیں اور ایک مدرسہ بیکار پڑے پھرنے والوں کی تعلیم کے لیے ہے  
اور چند مدرسے موسیقی اور مصوری کی تعلیم کے ہیں اور چند مدرسے جمناسٹیک  
یعنے ورزش سکھانے کے لیے ہیں۔

## تیسری فصل

### اسٹے قوانین سیاست میں

اس سلطنت میں بھی کونسیٹیوٹیوین مقرر ہے اور بادشاہ کے حقوق میں قوت  
کا نافذ کرنا اور بری اور بحری لشکر کی سرکاری اور کسی ملک سے لڑنا اور صلح  
کرنی اور معاہدہ کی شرطیں منعقد کرنی اور تجارت کی شرائط قرار دینا وغیرہ  
بشرطیکہ اس معاہدہ میں حدود و ملکیت میں کچھ تغیر نہ ہو کہ حدین بڑھائی  
کیون نہ گئی ہوں اسلیئے کہ یہ مریخیر اتفاق راجی مجلس اعلیٰ اور مجلس کلاہ عا

کے نہیں ہو سکتا اور بادشاہ کے حقوق میں اون دونوں مجلسوں کی جمع ہونے کے  
 اوقات کا ہر سال مقرر کرنا اور اون دونوں یا اونہیں سے ایک کو بمقتضیٰ  
 حال معطل کر دینا بشرطیکہ رعایا سے دوبارہ انتخاب کر نیکی درخواست کیجاو  
 شامل ہے اور بادشاہ ہی کے حقوق میں یہ بات بھی ہے کہ وہی نئے  
 قوانین کو دونوں مجلسوں کو اتفاق رائے کے لیے پیش کرتا ہے اور وہی  
 وزیروں کو اور اور عمدہ داروں کو مقرر کرتا ہے اور وہی اون لوگوں کو جو  
 حین حیات تک وظیفہ نہیں پاتے معزول کرتا ہے اور بادشاہ ہی تمام ملازمین  
 کے درجے قرار دیتا ہے سو امیران مجالس کو کیونکہ اون کا مرتبہ قانون کے روبرو  
 مقرر ہے اور تمام عمال کے کاروبار پر جو یورپ سے خارج ملکات توابع پر ملازمین  
 نگرانی رکھتا ہے اور کسی مجرم کو جس پر حکم سزا کا ہوا ہو مجالس حکم سے مشورہ کر کے  
 بادشاہ ہی کو معافی کا اختیار ہے اور اون قصوں کا جو دوریاستوں میں  
 مصالح عامہ کو متعلق واقع ہوں تصفیہ کرنا بھی بادشاہ ہی کے اختیار میں ہے  
 مگر جو مقدمات اشخاص کینین میں واقع ہوتے ہیں اون کو بادشاہ فیصل نہیں کرتا



کیونکہ وہ مجالس حکم میں راجع ہوتے ہیں اور جو کچھ کہ بیان کیا گیا اگرچہ سب بادشاہ کے حقوق میں ہے لیکن اسکا اجرا وزیروں کی موافقت راس پر ہوتا ہے کیونکہ وزیروں ہی سے مجالس میں تصرفات سلطنت کی باز پرس ہوتی ہے

### چوتھی فصل

مجلس اعلیٰ اور مجلس کلا عامہ وارونکے حقوق کے بیان

مجلس اعلیٰ میں اونیٹائیس ممبر ہیں اور انکو ریاستوں کی وہ مجلسیں جو نو برس کی ایک معین محصول ادا کرتی ہیں منتخب کرتی ہیں اور ایک تہائی ممبر اس کے ہر طرف سے برس بدل جاتے ہیں اور مجلس کلا چھتر ممبروں سے مرکب ہے اس حساب سے کہ ہر عایا کی طرف سے ایک کیل ہے اور انکو رعایا چار برس کو ایسے منتخب کرتی ہے اور ہر دوسری برس آدھ ممبر بدل جاتے ہیں اور انکو رعایا میں سے وہ لوگ منتخب کرتے ہیں جنکی عمر بیس برس کی ہو اور محصول چالیس سو ایک سو بیس فرنگ تک ادا کرتا ہو اور ان دونوں مجلسوں کے حقوق میں سے ہر علانیہ اور قانونین پر جو سلطنت کی طرف سے یا کسی ممبر کی طرف سے پیش ہو بحث کرنا اور

اوٹمی منظور سی یا نا منظور سی کا دوٹ بیٹے رائے دینا یا نہ تھک کہ کوئی قانون  
 بغیر کثرت راسخ و دونوں مجلسوں کے جاری نہیں ہو سکتا اور سلطنت کو مدخل  
 مخارج اور اسکے سالانہ محصول کی تعیین بھی جو رعایا سے لیا جاتا ہے انچیز  
 کی جانب سے ہوتی ہے اور ہمیشہ سلطنت کی کارروائی پر اوٹمی نظر پڑتی ہے  
 اور جس بات میں کہ وہ مناسب سمجھتی ہیں وزیروں سے باز پرس کرتی ہیں خصوصاً  
 یہ کام و کلام کی مجلس سے زیادہ متعلق ہے کیونکہ اس کو اس بات کا اختیار حاصل ہے  
 کہ وہ اپنی طرف سے اسی قسم کی تحقیقات کو لیے ایک جماعت مقرر کر دے تاکہ  
 وہ بڑے معاملات میں جن لوگوں سے کہ اس کی نسبت سوال کرنا یا تحقیق  
 کرنا ہوا ونسے اوسٹے حالات کی تحقیق کرے اور سلطنت کو دفتر و غیرہ  
 کے حالات کی بھی اطلاع ہم ہونچا وین تاکہ تصرفات سلطنت کی تحقیق  
 حال پر آگاہی ہو اور اوسوقت وہ اس بات پر غور کر سکیں کہ کار و بار سلطنت  
 کا سیاست مملکت میں قوانین کے مطابق ہوتا ہے یا نہیں اور کارروائی  
 سلطنت کی سات وزیروں پر منقسم ہو مگر جملہ وزراء اپنی اپنی کارروائی میں

جواب دہ رہتے ہیں اور اپنے عمدہ مین اسی حالت پر برقرار رہ سکتے ہیں جبکہ  
وہ مجلسین ان کی رائے کو صائب تسلیم کر لیں اور سلطنت کی ایک مجلس ہے  
جو ان ممبران سے مرکب ہوتی ہے جنکو خود بادشاہ منتخب کرتا ہے اور وہی  
انکو مغزول کرتا ہے اس مجلس کا کام یہ ہے کہ وہ تہذیب قوانین کی کرے  
اور کاروبار سلطنت کو جو مصالح سلطنت متعلق ہیں بادشاہ کی ماتحتی میں  
یا اس شخص کی ماتحتی میں جسکو بادشاہ بطور نائب مقرر کرے ترتیب دے  
جیسا کہ مملکت فرانس اور اور ملکوں کے میان میں اور پر بیان ہوا ہے

## پانچویں فصل تقسیم مملکت میں

یہ مملکت گیارہ ریاستوں میں تقسیم ہو اور ہر ریاست میں ایک حاکم خاص سلطنت  
کی طرف سے مقرر ہوتا ہے اور اسی کی طرف سے ایک مجلس مقرر ہو جو اوامر  
و قوانین سلطنت کو نافذ کرتی ہے جیسے کہ فرانس کے حال میں بیان ہوا  
اور ہر ریاست میں ایک اور مجلس ایسے لوگوں سے ہوتی ہے جنکو رعایا

اپنی طرف سے چھ برس کے واسطے منتخب کر دیتی ہے مجلس ہمیشہ سال بھر  
ایک وقت مقرر پر جمع ہوتی ہے جو ریاست کی مصالح پر اور اون کاموں کے  
معین کرنے پر جنکا کرنا ضرور ہے اور جو روپیہ کہ اونکے لیے درکار ہے اوسکے  
معین کرنے پر نظر کرتی ہے اور اہلکاروں کے حسابات کو جو ان باتوں کو  
انتظام کے لیے اور اوسکے سوار اور مصالح ریاست کو لیے مقررین پر تالقی ہے  
جیسا کہ اور ملکوں کے بیان میں گذرا ہے اور مجلس اپنے ممبروں میں سے  
چار سے یک چھ ممبرن تک منتخب کر کے ایک جماعت مقرر کرتی ہے تاکہ جس بات  
پر مجلس یاست مع اوسکے حاکم کے متفق ہوا و سکو جاری کر دے اور شہر میں  
ایک مجلس بلدی ہوتی ہے جسکے ممبرن کو اہالیان شہر منتخب کرتے ہیں اور  
اونپر ایک شیخ بلد بطور فہر کے ہوتا ہے جسکو بادشاہ منتخب کرتا ہے یہ مجلس  
شہر کی مصالح پر نظر کرتی رہتی ہے جیسا کہ اور ملکوں کے حالات میں مجاہد  
بلدیہ کا بیان گذرا ہے اور حکم کی مجلسیں اس سلطنت میں کیسویچاس ہیں  
اور چونتیس ابتدائی تریبونال ہیں اور گیارہ مجلسیں اپیل کی ہیں اور ایک

مجلس عالی ہے اور وہاں امنای حکم یعنی ارباب بحری نہیں ہیں اور وہاں حکام  
 علانیہ صادر ہوتے ہیں اور ان کے حکام معزول نہیں ہوتے اور سات مجلسین لشکر  
 کی اوڑھین مجلسین بحری معاملات کی ہیں اور خاص شہر اور تخت میں ایک  
 بڑی مجلس جنگی بھی ہے اور مذہب اس سلطنت میں پروسٹنٹ راج ہے۔

### چھٹی فصل

اوسکی مالی قوت آمدنی اور خرچ اور لشکری قوت بری اور بحری میز

آمدنی سلطنت کی ۱۷۶۳ء میں	
سالانہ آمدنی خاص مملکت کی تخمیناً	۱۳۶۹۶۷۹۰۰
سالانہ آمدنی ممالک توابع کی ہند وغیرہ سے تخمیناً	۲۶۲۶۶۲۳۸۰
میزان	۳۰۹۶۳۰۳۵۷
خرچ سلطنت کا اوسے سنہ میں	
سلطنت کا خرچ یورپ میں تخمیناً	۱۳۵۰۵۱۹۸۰
سلطنت کا خرچ ممالک توابع میں	۲۶۲۶۶۲۱۱۳۷
میزان	۳۰۷۶۹۳۱۱۷
جماعہ قرض سلطنت پر ۱۷۵۵ء ۲۵۸۲۵۴۴۴ فرکا تخمیناً	
بری لشکر کی قوت	
ترلیں اور رسالے اور توپچی وغیرہ یورپ میں	۶۰۹۶۲
ترلیں اور رسالے اور توپچی وغیرہ ممالک توابع میں	۲۸۵۰۴
میزان	۸۹۴۶۶

## بحری قوت سلطنت ہالند کی سلسلہ ۱۶۶۳ء

کلی جانداروں کی قیمتیں ۱۶۵۰ء	مراکب قلعہ	اسٹیکر	بیلہ خشبہ	اگر بجو	اقسام بحریہ اور کشتیوں کی
				۳	امیرال
				۱	فیش امیرال
			۹	۵	کسٹر امیرال
			۲۰		قبطانات اجنان
			۴۰		قبطانات فراقط
			۳۰۹		فیالات
			۱۶۳		فیالات صغار
			۹۶		اطباء بحرہ
			۶۰		فیالات ادارت
			۶۱۹۶		بحریہ غیر آٹھ سو ہندین
			۲۱۵۳		فیالات لشکر بحری
۲	۲				اجنان
۱۲	۶	۵			فراقط
۱۹	۶	۱۲			قرباط
۳۳	۱۶	۱۶	۹۰۶۸	۹	میزان جو اس کے صفحہ پر لکھی جایاکی

## نتیجہ بحری قوت سلطنت ہالند کا

اقسام بحریہ اور کشتیوں کی	میں	تعداد	تعداد	تعداد	تعداد	تعداد
میں	میں	میں	میں	میں	میں	میں
میزان پچھلے صفحہ کی	۹	۹۰۶۸	۱۶	۱۶	۲۳	
قواہت			۲۹	۱۳	۲۲	
ابرکہ و افیروز وغیرہ			۱۲		۱۲	
بطریہ عوامہ				۵	۵	
ابرکہ				۸	۸	
شنور				۳	۳	
شالوب کو تیاراون مین سے ایک لوہر کا ہر				۳۶	۳۶	
مراکب				۶	۶	
میزان	۹	۹۰۶۸	۵۸	۸۶	۱۳۵	

بارہوان باب  
مملکت دہلی کے حالات میں  
اور اس میں چھ فصلیں ہیں  
پہلی فصل  
اوس کی تاریخ میں

دہلی کی سلطنت ۹۳۰ء تک تو مجہول الحال رہی مگر سنہ مذکور میں اوس  
خاندان آسکیوٹہ فحیحہ جو سکیوٹہ کی طرف منسوب ہو قابض ہو گیا اور ۱۰۲۷ء  
تک ہی اوس پرسلطربا اور اسی خاندان کے عہد میں دہلی کی سلطنت  
انگلستان کو بہت سرحصہ پر قابض ہو گئی اور اسی خاندان کے ہاتھ میں  
۱۰۷۰ء سے ۱۱۹۰ء تک باقی رہی پھر جب ۱۱۹۰ء میں اس خاندان  
کا خاتمہ ہو گیا تو خاندان استریشیدی کی اوس حکومت ہو گئی اور ۱۲۹۰ء تک



اویسے قبضہ میں رہی چنانچہ اس خاندان کی اخیر حکمران ملکہ مرغیتا سے اخیر  
 بادشاہ کی بیٹی ہوئی جسے بادشاہ ناروی سے اپنی شادی کی تھی اور اپنے  
 باپ کو انتقال کے بعد ڈنمارک پر قابض ہو گئی تھی اور ناروی پر اپنی خاوند  
 کی طرف سے اسکی وفات کو بعد قابض ہوئی تھی اور مملکت سویڈن پر ہاں  
 کی رعایا کے انتخاب کو سبب سے قابض ہوئی جیسا کہ سویڈن کے حالات  
 میں معلوم ہو چکا ہے پھر ۱۳۸۹ء میں اوسنے ناروی کا تاج اپنے ایک قریب  
 ایک بومرانی کو بخش دیا اور ۱۳۹۶ء میں ڈنمارک کا تاج بھی اوسکو عطا کر دیا  
 اور اوسکے اگلے سال سویڈن کی سلطنت کا تاج بھی اوسکے واسطے مستقل  
 ہو گیا پھر ۱۴۳۴ء میں اوسپر کریشیان اول قابض ہو گیا جو خاندان اولڈنبورگ  
 سے تھا پس اوسوقت سے لیکر ۱۸۶۳ء تک دسی کے خاندان کے لوگ اوسپر  
 قابض چلے آئے مگر اخیر میں سلطنت سویڈن انکے ہاتھ سے ۱۹۰۳ء میں نکل گئی  
 اور ۱۹۰۵ء میں ناروی پر سے بھی انکا قبضہ جاتا رہا یہاں تک کہ ۱۹۰۵ء میں  
 فروریک سانچ نے جو ڈنمارک کا سب سے پچھلا بادشاہ خاندان اولڈنبورگ میں تھا

انتقال کیا اور ملک کا کوئی وارث نہ رہا پس اوسکے بعد البرفس کرسییان  
خاندان غلو کسبورغ کا اوس معاہدہ کے موافق اوسکا بادشاہ ہوا جو لند  
مین ۱۷۵۲ء میں منعقد ہو چکا تھا اور کرسییان تاسع کے لقب سے لقب ہوا  
مگر ۱۷۶۳ء میں دُمارک کو قبضہ سے شلزدوینغ اور ہولستاین کی ریٹین کل گیز

## دوسری فصل

### اس مملکت کی کیفیات کو بیان میں

مملکت دُمارک اسکندنافیا یعنی ہکنڈینیویا کی تینوں مملکتوں میں سے  
چھوٹی سلطنت ہے اور پانچ درجون اوتریس و قیقون اور تیرہ درجون کے  
درمیان طول شرقی میں اوتریپن درجون اور دس و قیقون درجتاں  
درجون اور چالیس و قیقون کے درمیان عرض شمالی میں واقع ہے سب سے  
اوسکے دریا محیط ہے صرف جنوب کی جانب میں ریاست شلزدوینغ اور ہولسٹیا  
سے متصل ہے جو ۱۷۶۳ء میں اوس لڑائی کے سبب سے جدا ہو گئی ہیں اور شمالی جانب میں  
اور اتر میں واقع ہوئی تھی اوس سے جدا ہو گئی ہیں اور شمالی جانب میں

اور اسکی حد آبنائے سکا جبراک ہو جو اوسمین اور ناروومی میں حد فاصل ہو اور شمالی  
 سمت میں آبنائے صوند اور کاتانغات اور بحر ہلتیک ہو جو سویڈن میں اور  
 اسمین حد فاصل ہو اور غربی سمت میں بحر شمالی ہے اور اس کے مضافات میں  
 قطعہ جزیرہ نما ہے جکانام چولمانڈ اور جزائر سیلانڈ اور فیونیٹا اور لالاند اور  
 فالسترا اور بورنہولم اور مائین اور آرومی اور آزلن اور فامارن اور لازوی  
 اور نستا تھولم ہیں اور اسکی مقدار مساحت پینتیس ہزار نو سو چھتر کیلو میٹر مربع  
 اور اس کے باشندوں کی تعداد اس مردم شماری کی بموجب جو یکم فروری  
 ۱۸۶۷ء میں ہوئی تھی چودہ لاکھ آٹھ ہزار پچانو سو ہے اور جو آبادیان اس  
 کے متعلق ہیں منجمد اون کے یورپ میں تو جزائر فارومی ہیں اور امریکا میں جزائر  
 از لاند اور غرونہ لاند اور سینٹ کروا اور صان تو ماس اور صان جان میں  
 چنانچہ ان تمام جزائر کی مقدار مساحت بھی ایک لاکھ اونتالیس ہزار دو سو  
 چھتر کیلو میٹر مربع ہے اور خاص نہیں سے جزیرہ از لاند کی مساحت ایک لاکھ  
 ۵۰ ہزار چار سو تھتر کیلو میٹر ہے اور اس کے باشندوں کی تعداد ایک لاکھ ۴۰ ہزار

میں ہے جس میں سے خاص از لاند کے باشندے چھیا سٹھ ہزار نو سو ستاسی ہیں  
 اور تخت گاہ اور کا شہر کوئٹہل ہے اور جو حصہ یورپ سے ملا ہوا ہے اس کی  
 زمین ہموار ہے اور اسکے دریاؤں اور بحیرون اور شور زمین اور جھیلوں کی  
 مساحت مملکت کو بیسویں حصہ کو برابر ہے اور گویہ قلم نہایت سر زمین ہے  
 مگر خوش آئند ہے اور اس کی زمین اکثر سیراب اور قابل زراعت ہے اسی وجہ سے  
 اسکے مویشی اور گھوڑے نہایت قومی اور عمدہ ہوتے ہیں تعداد گھوڑوں کی  
 وہاں بقدر آٹھ لاکھ ہے اور گائے بیل بقدر بیس لاکھ کے ہیں اور بکریاں  
 بقدر چھ بیس لاکھ کے ہیں اور سور چھ لاکھ ہیں وہاں کی زراعت میں گیہوں  
 اور جو وغیرہ بکثرت ہوتا ہے اور جن نباتات سے وہاں فائدہ ہوتا ہے وہ یہاں  
 وہ ہے جس سے غنابی رنگ رنگا جاتا ہے اور ہلون اور کلزہ ہے جسے بیل  
 نکلتا ہے اور وہاں غوٹالا اور فول اور بطاطہ اور رائی اور کتان اور قنب  
 اور وہاں بونی جاتی ہیں اور فواکھات میں سیب اور اجاس اور حب الملوک  
 اور عوینہ ہوتا ہے اور شکار بہت کثرت سے ہوتا ہے اور چھلیاں بہت ہوتی ہیں

اور اس ملک میں بڑے فائدہ کی چیزوں میں سے ایک قسم کی مٹی ہوتی ہے جسکو زمین سنوارنے کو لیے کھات کو طور پر ڈالتے ہیں اور وہاں کوہے کی اور ایسے پتھر کی جسپر چھپ سکتا ہے اور سنگ کرسی کی جو مانگ گج اور ارجیل کو ہوتا ہے چند کانین ہیں اور جزیرہ بورنہولم میں کسیتدر پتھر کا کوہیہ بھی نکلتا ہے اور دریائے کنارون پر کھرباے رادی بھی ہوتی ہے اور وہاں کپڑے قلع اور جوخ اور فروری کے اور ہتھیار اور ٹینین اور طواجین یعنی کڑا ہیان اور مقطر کرنے اور صاف کرنیکے آلات اور غوانتوات بناؤ جاتے ہیں اور تجارت وہاں مدت مدید سے رائج ہے البتہ کوہے کی سڑکین کم ہیں مگر چنکینیاں ہیں جسکے متعدد و خانہ جاز ہیں جو خاص یورپ کو تمام شہروں میں تجارت کرتے ہیں چنانچہ ۱۷۷۷ء میں وہاں کے تجارتی مال کی قیمت تیس ملین اور دو لاکھ ترانوے ہزار ایک سو چودہ فرنک تھی مگر آئین سے جو مال وہاں آیا اسکی قیمت بائیس ملین پانچ لاکھ ترے بیس ہزار آٹھ سو پچپن فرنک تھی اور وہاں تمام آنے جانے والے تجارتی جہاز ایک لاکھ ستائیس ہزار چار سو چھ تھے زمین سے

گیارہ ہزار نو سو سرسٹھ وہ تھے جو وہاں آئے اور باب تعلیم و تعلم میں وہ لوگ نہایت ترقی پر ہیں مذہب انکا تو تھرکا مذہب ہو مگر وہ کیسکو دوسرا مذہب قبول کر نیسے منع نہیں کرتے اور جزیرہ ازلاند وہاں مولہ درجون اور شتائیں درجون کے طول غربی میں اور تریسٹھ درجون اور سرسٹھ درجون کے عرض شمالی میں واقع ہے اور وہاں سردی شدت ہی ہوتی ہو اور باوجود اسکے کہ اوکی تمام زمین گویا برف کی ہو جاتی ہے وہاں کھولتے ہوئے چشمے بہتے ہیں اور تعلیم کے باب میں یہ بھی نہایت اعلیٰ درجہ پر ہیں اور انکا مذہب تو تھرکا مذہب ہے

### تیسری فصل

### اس سلطنت کے قوانین سیاست کے بیان میں

اس سلطنت میں پورا رشتہ بادشاہ ہوتے ہیں اور یہ سلطنت قانونی سلطنت ہے چنانچہ اس سلطنت کے بادشاہ کے اختیارات میں یہ بات داخل ہے کہ وہ تمام امور داخلہ اور خارجہ میں اپنے وزراء کے ذریعہ سے جسے سلطنت کو تصرف کی باز پرس ہوتی ہے تصرف کرے اور وزیر دن کا اور تمام عمدہ دار و کا

مقرر کرنا اور اون لوگوں کا کام سے معزول کرنا جتنو میں حیات تک وظیفہ  
 نہیں ملتا بادشاہ کے اختیار میں ہے اور معمولی مجلسوں کے جمع کرنے کا وقت  
 جن کا ہر سال جمع ہونا لازم ہے بادشاہ ہی معین کرتا ہے اور اس کو غیر معین  
 وقت میں بھی اگر ضرورت ہو تو مجلس کو جمع کر نیکا اختیار ہے اور مجلس اعلیٰ  
 اور مجلس و کلام عامہ یک نخت پاؤں میں سے کسی ایک کو معطل کر نیکا بھی بادشاہ  
 کو اختیار ہے مگر اس شرط سے کہ رعایا سے یہ درخواست کرے کہ بجائے اس کے  
 دو مہینے کے عرصہ میں دوسری مجلس کے نمبر منتخب کر دو اور اگر ایک مجلس ان میں  
 سے معطل کیجا دو اور دوسری بجالا ہے تو جب تک اس معطل شدہ مجلس کی  
 قائم مقام کوئی اور مجلس قائم نہ ہو جاوے اس وقت تک وہ باقی ماندہ مجلس کام  
 نہیں کر سکتی اور اس بادشاہ کو قوانین کے نافذ کر نیکا اختیار ہے پس قانون  
 کہ مجلسین بناتی ہیں وہ قانون نہیں گنا جاتا مگر اس وقت کہ بادشاہ اس کے  
 جاری ہونے کا حکم دو اور جس زمانہ میں کہ مجلسین موجود نہ ہوں تو بادشاہ کو  
 ضروری امور میں حکم دینے کا اختیار ہے اور وہ بطور قانون کو بجالاؤ گا

بشرطیہ اصول سلطنت کو مخالفت نہوں اور جبکہ وہ مجلسین جمع ہوں تو اوپر  
 سامنے اتفاق رائے کو لیے پیش کیے جاویں اور یہ بھی خاص بادشاہ کے  
 حقوق میں سے ہے کہ جب ہواٹھارہ برس کا ہو جائے تو وہ بالغ سمجھا جاتا  
 اور اسکو ضروری کہ تو تھرگز مذہب کی پیروی ہو جو پروٹسٹنٹ مذہب کا ایک شعبہ ہے  
 اور جب قدر قوانین سلطنت میں بناؤ جاتے ہیں اونکو بادشاہ بتاتا ہے یا  
 دونوں اعلیٰ مجلسین بناتی ہیں یہ مجلسین چھاسٹھ ممبروں سے مرکب ہوتی ہیں  
 جنہیں سے بارہ ممبر تو بادشاہ کی جانب سے منتخب ہوتے ہیں جنکی تقرری تمام عمر  
 کے واسطے ہوتی ہے اور سات ممبر دارالسلطنت کو سننے والوں کی طرف سے  
 آٹھ برس کیواسطے مقرر ہوتے ہیں اور ستائیس تمام اہالیان مملکت کی  
 جانب سے آٹھ برس کیواسطے مقرر ہوتے ہیں اور جن ممبروں کے وظیفے تمام  
 کے واسطے نہیں ہیں اونہیں سے نصف ممبر ہر چھ سال بدلے جاتے ہیں  
 اور وکلاء کی مجلس کو ممبر چونکہ بحساب فی سولہ ہزار رعایا کے ایک مقرر ہوتا  
 اسیلے اونکی کوئی تعداد معین نہیں ہے جسقدر اس حساب سے ہوں مقرر ہوں



اور جو شخص اعلیٰ مجلسوں کے واسطے منتخب کیا جاتا ہے اسکی عمر پچیس برس سے کم نہیں ہوتی اور اسکا لائق اور نامی ہونا شرط ہوتا ہے اور انتخاب دو درجہ پر ہوتا ہے یعنی اول تمام رعایا اپنی جانب سے لوگوں کو منتخب کرتی ہیں اور وہ لوگ مجلسوں کے ممبر کو منتخب کرتے ہیں اور ان مجلسوں کا معمولی اجتماع اوس مدت کو لیے ہوتا ہے جو بادشاہ متعین کر دے جسکی مدت کم سے کم دو مہینہ اور اونکی کارروائی ہمیشہ علانیہ ہوتی ہے بجز بعض مقدمات کو جنہیں کہ برطانوی اسکے کرنا چاہیں اور ان مجلسوں کے حقوق میں یہ بات ہو کہ جب تک قوانین کو سامنے پیش نہ لیں اور ان پر تین دفعہ بحث نہ ہو اور اوس وقت تک ان کا اعتبار نہیں ہوتا اور پہلی دفعہ اور دوسری دفعہ کی بحث میں بھی اتفاق رائے کا کچھ اعتبار نہیں ہوتا اور ہر برس سلطنت کے اخراجات کو بھی یہی مجلس مقرر کرتی ہے اور جو محصول کہ رعایا سے لینا واجب ہو اسکا تعین بھی اسی مجلس کو اختیار ہے اور حسابات سلطنت بھی جو بخرچ ہوئے اور ان اخراجات کو ہوتے ہیں وہ بھی اسی مجلس میں لکھے جاتے ہیں اور ان دونوں مجلسوں کو آفسروں کو ممبران چھوٹی

میں سے مجلسین منتخب کرتی ہیں اور ان مجلسوں کو ہر ایک ممبر کو اختیار ہے کہ  
 قوانین میں جو بات اس کو معلوم ہو وہ مجلس کو سامنے یا بادشاہ کے سامنے  
 پیش کرے اور وزیروں سے جو کچھ پوچھنا چاہے پوچھے جس طرح کہ کل مجلس اور  
 بادشاہ دونوں سے پوچھ سکتا ہے پس اونپر بادشاہ کی طرف سے یا مجلس کی طرف سے  
 یا مجلس کے کسی ممبر کی طرف سے خیانت کا دعویٰ یا قانون کے مخالف کام کرنے کا  
 دعویٰ ہو سکتا ہو مگر انصاف اس مقدمہ کا مجلس اعلیٰ میں ہوتا ہے اور وزیر  
 پر مجلس میں اپنی تصرفات کی جوابدہی کیواسطے اور ان قوانین پر جو اعتراضات  
 رفع کرنیکے لیے جو سلطنت کی طرف سے پیش ہوئے ہیں حاضر ہونا واجب ہوتا ہے  
 اور رعایا کے حقوق میں سے جس کا ضامن قانون ہے یہ بات ہے کہ ان کو مجلسوں  
 میں کے ممبروں کے انتخاب کی وقت اور مصالح کیسے پر بحث کرنیکے لیے عام مجلسوں  
 کے جمع کرنا بالکل آزادی ہے اور چھاپہ خانوں کی آزادی اور ہر شخص  
 کی ذاتی آزادی اور ان کے گھروں کی حرمت کہ کوئی شخص ان کے گھروں میں  
 بغیر ان کی اجازت کو اور یا بموجب حکم قانون کے نہیں سکتا اور حکم کی وقت تمام

رعایا کی مساوات کہ بڑی اور چھوٹی مین کچھ فرق نہواور عمدہ پانڈ مین اگر  
اوس مین اہمیت اور ریاست ہو سکی برابر ہی عام رعایا کے حقوق مین داخل ہے اور  
اور مقدمات تشخیص مجالس حکم کے اور کمین فیصل نہیں ہوتا اور ہر شہر قصبہ  
مصلح کا انتظام وہاں کے لوگ بلا مدخلت سلطنت کو خود کر لیتے ہیں۔

### چوتھی فصل

سلطنت کی مالی قوت آمدنی اور خرچ اور  
شکری قوت برسی اور بحری کے بنائین

مالی قوت ۱۸۶۶ء میں

آمدنی بحساب زر و الا جو مساوی ہے	۳۵۴۲۶۴۰
خرچ بحساب زر و الا جو مساوی ہے	۲۶۶۸۵۹۰۴
قرض سلطنت پر	۱۳۲۱۱۰۸۰۲
۱۰۰۲۵۱۶۳۱ فرانک کے	
۱۰۰۲۵۱۶۳۱ فرانک کے	
۳۵۴۲۶۴۰ فرانک	
ایک زر و الا دو فرانک اور تراسی صحتیا کے برابر ہوتا ہے	

برسی لشکر کی قوت ۱۸۶۶ء میں

سپاہی	۲۰۹۴۴
شکر تریس	۶۱۶۳
رساے	۳۳۸۴
توبچی اور مندس	۳۱۴۹۱
میزان	

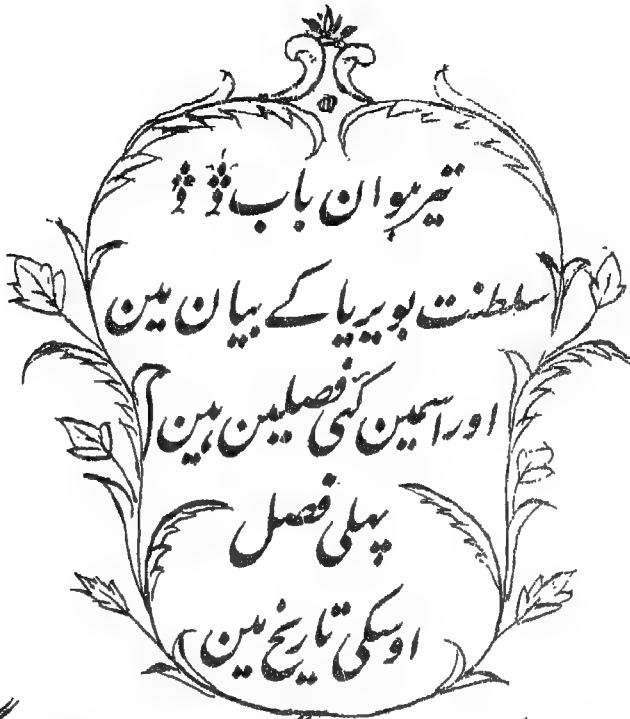
لڑائی کے وقت پچاس ہزار فوج تک سلطنت جمع کر سکتی ہے۔

## بحری قوت سلطنت ڈنمارک کی طاقت ۱۸۶۲ء میں

کل جہاز اور سامانی تین ۹۲۹	مراکب قلعہ	اسٹیمر	بشمول جہاز	امدادی جہاز و قبطانات	اقسام بحریہ اور مراکب کو
				۱	فیش امیرال
			۳	۲	کنٹر امیرال
				۲۹	قبطانات اجضان
			۵۲	۲۳	قبطانات فراقط
			۸۵		فیالات
۱۰			۱۷۸۴		بحریہ
۳	۲	۱			اجضان
۹	۲	۵			فراقط
۶	۲	۲			قرباط
۷	۲	۵			سکونیر
۲	۲				ابرکہ
۱		۱			بطریہ عوامہ
۷		۷			شالوب کو قتیار
۱		۱			یاکت
۳۶	۱۲	۲۳	۱۹۳۴	۵۵	میزان جواگے صفحہ پر لکھی جاوے گی

## تتبیہ جدول سلطنت ڈنمارک کی بحری قوت

کریماں و بحری قوتیں ۱۹۱۹	مراکب قلع	اسٹیئر	جہاز بحریہ	امداد بحریہ و قیادت	اقسام بحریہ اور مراکب کی
۲۶	۱۲	۲۲	۱۹۲۲	۵۵	میزان پچھلے صفیہ کی
۱	۱				کوئیر
۲۶	۲۶				بار برداری کے لیے
۸		۸			بالجملہ کبار و صغار
۱		۱			یول
۳۳	۳۳				شالوب کوئیر بالبحریہ
۱۶	۱۶				یول بالبحریہ
۱۲۳	۹۰	۳۳	۱۹۲۲	۵۵	میزان



یہ مملکت قیصر رومی کے زمانہ میں ایسے جنگلوں میں جہاں آبادی نہ گنتی جاتی تھی پھر امپیر غطس کو عہد میں آباد ہوئی اور یا ستھائے مملکت و مہم متعلق لفینڈ لیا اور نوریکا کے شمار ہوتی پھر سہ عہد میں ایک گروہ بویوار کا بھیا سے آیا اور نوریکا سے غربی میں ہنر لگا اور سلطنت فرانس کے تحت میں جو اوسٹریا کے باشندوں کی تھی ۱۳۷۱ عیسوی سے ۱۷۹۰ تک داخل ہو گیا اور اس وقت میں مملکت بویریا پر ڈیو کون کے گروہ کی جو خاندان جلیوٹ

سے تھو ریاست تھی اور اس خاندان کا سردار اجیلو لٹ تھا جو شمس عین  
 بادشاہ ہوا اور یہ ڈیوک بویریا پر فرانس کے بادشاہوں کی طرف ہمیشہ  
 تسلط رہا یہاں تک کہ ۱۶۴۰ء میں ڈیوک اولیون نے اپنی آپ کو ملقب  
 بادشاہ ملقب کیا اور شارل مارٹل کی رعیت سے خارج ہونا چاہا مگر اسکی کوشش  
 اس باب میں کارگر نہ ہوئی پھر جبکہ اس کے بعد تاسلیون بادشاہ ہوا تو اس نے  
 اس معاہدہ کو جو اوسمین اور ملک بابان میں تھا توڑ دیا اور اولیون  
 کے مقابل لوہار دیا کے بادشاہ دیدیا اور ڈیوک اکتونیا کے ساتھ  
 برخلافی اختیار کی پھر گروہ اوار کو ساتھ ہو کر اس کا مقابلہ کیا مگر عمدہ حصہ اس کے  
 ملک کا اس کے ہاتھ سے نکل گیا اور ۱۶۴۰ء میں دیر رہبان میں قید ہو گیا  
 پھر شالین نے اس ملک کی سلطنت حیر و لد کونٹ صواب کو دیدی لوہار  
 نے ۱۶۴۰ء میں بویریا کے ڈیوکوں کی ریاستوں کو مملکت بنا دیا اور اس کو  
 اپنے بیٹے کو تھو کو دیدیا اور پھر لو تھو ند کو ۱۶۴۰ء میں لوہار جرنی کو  
 وہ ملک دیدیا اور اس وقت مملکت بویریا میں خاندان کارینٹیا اور کرنیول

اور ایسٹریا اور فریول بائوینا قدیم اور بوافیا اور بوہیمیا بہتے تھے اور ۱۲۹۶ء  
 میں خاندان کارلوجیان کا بسبب فوئیز طفل کے شق طع ہو گیا اور ہیریا  
 اپنی اصلی حدود اور حالت پر پھر ہو گئی اور المانیا کی سلطنت کو تحت مین  
 ڈیوکون کی ریاست ہو گئی اور اوٹکاسروار مارغراف ارنول ملقب خبیث  
 بن لویتبولد ہوا جبکہ ۱۲۹۳ء میں وہ خبیث مر گیا تو اس کے جانشینوں کے  
 پاس تھوڑی مدت ملکیت باقی رہی اس کے بعد ۱۲۹۴ء سے ۱۳۰۷ء تک  
 ڈیوکون کا گروہ جو خاندان ساکس سے تھے اس پر خلیل رہا پھر ۱۳۰۷ء سے  
 ۱۳۱۰ء تک خاندان فرانکونیا اس پر قابض رہا پھر اس سنہ ۱۳۱۰ء تک  
 جماعت مخالف جو خاندان آست سے تھی اس پر خلیل رہی پھر اوٹریا کے  
 ڈیوکون کا گروہ اس پر سلط ہوا پھر ۱۳۱۰ء میں یہ ملک اوٹون فیتل ساخی  
 ڈیوای ارنول خبیث کی ذریت میں تھا ہاتھ میں آیا اور جو ڈیوک اس کے  
 جانشین ہو ڈیوای کے عہد میں یہ ملک بہت بڑھ گیا اور ۱۳۵۲ء میں یہ ملک  
 لویشانی اور نہری سیزدہم میں جو اوٹون ملقب بشیر کے کو بیٹے تھے تقسیم ہو گیا



اوسمین سے پہلا بوریہ کے اوپر کے حصہ میں اور دوسرا بوریہ کے نیچے کے  
 حصہ میں حکومت کرتا تھا پھر ۱۳۱۶ء میں لوئز میسرے ابن لوئز دوم فران  
 ووفون حصون کو اکٹھا کر لیا اور اس کے اگلے سنہ میں المانیہ میں شاہنشاہی  
 مقرر ہو گئی اور اس کا ملک بہت وسیع ہو گیا اور اپنے مرنے سے یعنی قبل ۱۳۳۸ء  
 کے علاوہ بوریہ کے براند بورخ اور ہولاندہ اور زیلانڈ اور تیرول اور او  
 ملکون کا مالک ہو گیا پھر لوئز مذکور کے بیٹوں نے اس مملکت متعدد دیگر زمین  
 بانٹ لیا جو تھوڑی مدت میں سب کی سب جاتی رہی اور ۱۵۵۷ء میں الیٹ  
 ثانی نے جو خاندان مونچ بوریہ کے شعبہ میں سے تھا اون تمام ملکوں کو  
 نئے سرے سے جمع کیا اور اس کے جانشینوں نے پرنسٹنٹ ہیب و تسلط کو  
 روکنا چاہا اور تیس برس والی لڑائی میں امپیر المانیہ کے گروہ میں داخل ہو گئے  
 اور اس لڑائی میں امپیر فردرمانڈ ثانی نے ۱۶۲۳ء میں ڈیوک کیسلین کو  
 ایکٹور کے مرتبہ پر پہنچا دیا اور اس لقب کو ہمیشہ کو لیے اس کے خاندان پرنز  
 مقرر کر دیا پھر ۱۶۴۹ء سے ۱۶۶۶ء تک اس کا پوتا کیسلین انانویل اور پھر

مسلط ہوا اور اسی مدت میں فرانس سے اسپین کو وراثت کی لڑائیوں میں معاہدہ  
 لیا اور ہونشٹات کی لڑائی کے بعد اوٹلی بادشاہت جاتی رہی اور جب تک کہ  
 بادن میں شاہ عہد میں صلح ہوئی اس وقت تک اسکو سلطنت میں نہ مٹی پھر  
 اس کے وارث شارل البرٹ ڈو امپر شارل ششم کی وراثت ہو ملک کا دعویٰ کیا  
 اور ہتھیار آڑا سٹریا پر قبضہ کر لیا اور شہر فرنفورٹ کو مقام میں شاہ عہد  
 میں سلطنت کا تاج پہنوس پر رکھ لیا اور اپنا نام شارل ہفتم قرار دیا مگر فرانسوی  
 بورانی نے اٹریا کا لشکر لیکر اس پر چڑھائی کی اور اسکو تخت سے اوترنے اور  
 اور بویریا کی سلطنت کا دعویٰ چھوڑنے پر مجبور کیا مگر وہ اس لڑائی کے ختم  
 ہوئیے پہلے مر گیا پھر اس کے بیٹے یسلیان جوزف ڈو امپر سے صلح کر لی اور شاہ عہد  
 میں اس عہد نامہ کی شرائط کی بموجب جو فوسن میں ہوا اسکا ملک پھر اسکو  
 ملیگا پھر شاہ عہد میں اسکے مر نی کے بعد جو اپنے خاندان میں سے سب سے اخیر تھا  
 مملکت بویریا میں غلط پڑ گیا اور شارل تیو ورجو بسبب سزل کو اس خاندان  
 سے توسل رکھتا تھا اس ملک پر بغیر اتفاق اسٹریا اور اس کے نتیجے

مکسیلیان جوزف کو جو اس کے بعد ۱۷۹۲ء میں قابض ہوا تسلط ہو گیا اور  
 جن نوں میں فرانس میں ریپبلکن کی لڑائیاں ہوئیں تو مملکت بوسیا کو نہایت  
 شدید نقصان پہونچے یہاں تک کہ جو اس کے ملک ریما کرین کے شمال کی  
 جانب تھو وہ اس کے ہاتھ سے جاتے رہے مگر بموجب ایک معاہدہ کے جو اسپین  
 اور ریپبلکن میں ہوا باقی ماندہ ملک مدت دراز تک اس کے پاس رہا اور وہ  
 فرانس کی بہت زیادہ مدد کرتا رہا اور جب تک یہ ملک نیپولین کی حمایت میں  
 رہا وسیع ہوتا گیا یہاں تک کہ ایک مملکت ہو گیا اور اس کا حکم شاہ ۱۷۹۲ء میں  
 بادشاہ کو لقب سے ملقب ہو گیا پھر ۱۷۹۲ء کی لڑائیوں میں مکسیلیان جو فرانس کا  
 مددگار تھا اپنا لشکر لیکر فرانس ہی پر چل پڑا اور تمام سلطنتوں نے جو فرانس  
 کے مخالف تھے ان میں اس کا ملک جتنا کہ اس کے قبضہ میں تھا اس کے پاس رہا قائم  
 اور ۱۷۹۲ء میں اس نے اپنے ملک والوں کے لیے کوئٹیشنوں یعنی نظام  
 سلطنت میں بدعت کا حق عطا کیا اور اس کے بیٹے لوپز اول نے اپنے ملک  
 میں فنون عجیبہ کا جس کا وہ نہایت شوقین تھا بیج بویا اور ۱۷۹۲ء میں بادشاہ

نہ تو تخت پر سے اوترا اور اپنے بیٹے کو تخت پر بٹھا دیا اور وہ ہمیشہ المانیا کو  
حصون کو ملا لینے میں کوشش کرتا رہا کیونکہ اسی میں مملکت بویریا کی  
خطت کا باقی رہنا متصور تھا اس کے بعد ۱۸۶۷ء میں اوسکا میٹا لویرینی  
اوسکا جانشین ہوا۔

## دوسری فصل

مملکت بویریا کے امراء کے ناموں کے بیان میں

سنہ	امراء کا لقب و پوک تھا اور جو جیلوف کو خاندان سے تھے
۵۳۰	اجیلوف
۵۵۴	غاری بالڈ پہلا
۵۹۳	تاسیلون پہلا
۶۱۰	غاری بالڈ دوسرا
۶۴۰	تیو دور پہلا
۶۸۰	تیو دور دوسرا
۷۰۰	تیو برت و غریو والد
۷۴۸	ہوبرت جسکو ہوجبرٹ کہتے ہیں
۷۴۸	اوبلیون
۷۴۸	تاسیلون دوسرا
	فرانس کو بادشاہ خاندان کارلونیان میں ہو
۷۸۸	شارلین

لوئیز پہلا اور لوئس	۸۱۴
لوئیز دوسرا جس کا لقب جرمانیک تھا	۸۱۷
کارلومان	۸۷۶
لوئیز تیسرا	۸۸۰
شارل غلیظ	۸۸۲
ارنول لکارینی	۸۸۸
لوئیز چوتھا طفل	۹۰۰
ڈیوک بویریا کے	
ارنول انجیٹ	۹۱۱
اوبرارد	۹۳۷
برتولد	۹۳۸
ڈیوک ساکس اور فرانکونیہ کو	
ہنری پہلا	۹۴۸
ہنری دوسرا لقب خاصم	۹۵۵
اوتون پہلا صوابی	۹۷۵
ہنری تیسرا	۹۸۳
ہنری چوتھا	۹۸۵
ہنری پانچواں	۱۰۰۴
ہنری چھٹا	۱۰۲۶
ہنری ساتواں	۱۰۳۹
کونراڈ پہلا زولٹانی	۱۰۴۹
ہنری آٹھواں	۱۰۵۳
کونراڈ دوسرا	۱۰۵۶
اغنیس (ملکہ لاک)	۱۰۵۷
اوتون دوسرا	۱۰۶۱

ڈیوک غوالف کی جنگ کو دالت بھی کہتے ہیں

دلت پہلا

دلت دوسرا

ہنری نوان

ہنری دسوان

ڈیوک خاندان اسٹریات

لیوبولڈ

ہنری گیار ہوان

ہنری بار ہوان

خاندان ویتلز باخ

اوتون پہلا

لویز پہلا

اوتون دوسرا جس کا لقب شہیر تھا

ہنری تیر ہوان اور لویز دوسرا

لویز تیسرا

ایٹیان پہلا

جان سوینیچی یعنی مونخ کا

ارنست و غلیوم پہلا

البرٹ پہلا

جان اور سبجیر موند

البرٹ دوسرا

غلیوم دوسرا اور لویز

البرٹ تیسرا

غلیوم چہارم

۱۵۹۵	کسیلیان پہلا
	گروہ ایکتورات
۱۶۳۳	کسیلیان پہلا جو اس سنہ میں ایکٹو ہوا
۱۶۵۱	فونڈا اور ماریہ
۱۶۶۹	کسیلیان دوسرا (امانوئل)
۱۶۲۵	شارل البرٹ
۱۶۴۵	کسیلیان تیسرا (جوزف)
	خاندان ہابسبورگ
۱۶۶۶	شارل تیسرا
۱۶۹۹	کسیلیان چوتھا (جوزف)
	بادشاہ خاندان ہابسبورگ
۱۸۰۶	کسیلیان مذکور جبکہ لقب کسیلیان پہلا ہوا
۱۸۲۵	لوئی پہلا
۱۸۴۸	کسیلیان دوسرا
۱۸۶۴	لوئی دوسرا جو ۲۵ اگست ۱۸۶۴ء کو پیدا ہوا

### تیسری فصل

#### اس مملکت کی کیفیت کو بیان میں

یہ مملکت المانیہ کے ممالک میں پرورش کے سب سے بڑی مملکت ہے اور اس کے  
دو حصے جدا جدا ہیں پہلا حصہ کنارہ دریائے ڈون کے شرق کی جانب ہے اور  
دوسرا دریائے رین کے شمالی کنارہ پر غب کی جانب ہے پہلا حصہ پوریا قدیم

گھلاتا ہے اور اسکی جنوبی شرقی حد مملکت اسٹریا ہے اور شمالی حد مملکت کس اور  
 اسکے ڈیوکون کی ریٹین اور اسکے بعد پرورش ہے اور اسکی غربی حد یوکون کی  
 بڑی ریٹین الماس دار ستاد اور بادن کی اور مملکت الوٹنبرگ ہے اور  
 دوسرے حصہ میں والا بویریا گھلاتا ہے اور وہ پہلے سے بہت چھوٹا ہے اور اسکی  
 جنوبی حد میں فرانس ہے اور شرقی حد میں بڑی ریٹین بادن کے ڈیوکون کی  
 اور شمالی حد میں ڈیوکون کی ریٹین رین ولے الماس کی ہیں اور غربی حد  
 میں رین والا پرورش ہے اور بویریا کے ملک کی مساحت چھتر ہزار کمیس  
 ٹیلو میٹر مربع ہے اور وہاں کے رہنے والوں کی تعداد دوسری دسمبر ۱۸۶۲ء  
 کی مردم شماری میں چار ملین آٹھ لاکھ سات ہزار چار سو چالیس تھی اور  
 پایہ تخت اس ملک کا شرمونج ہے اور قدیم بویریا میں پہاڑ نہایت کثرت سے  
 ہیں اور دریا بھی بہت ہیں سب سے بڑا اونین دریا جو طونہ ہے اور اس میں بھر  
 کثرت سے ہیں اور معدنی چشمے بھی بہت ہیں اور ہوا وہاں کی نہایت چمکی  
 اور اکثر جگہ معتدل ہے اور وہاں کانین سنگ رخا اور سنگ سن اور تھیر کے



کو بیٹے اور بیٹے اور لوہے اور تانبے اور نمک کی ہین اور وہاں کاروبار زراعت  
 سلطنت کی مدد سے اور علم فلاحت کو مکتبوں کے جاری ہونے سبب نہایت  
 ترقی پر ہے اور اوسٹے ساتھ اونکی زمین بھی جہاں نشیب میں ہی بہت پیداواری  
 کی ہے اور اونکے ہاں زیادہ تر زراعت غلہ اور بطاطہ کی ہوتی ہے اور مملکت  
 کی بعض مشینوں میں کتان اور قنب اور دھان اور سیلون اور انگوثر کر  
 سے بوئے جاتے ہیں اور وہاں چراگاہیں نہایت عمدہ ہیں جسے نہایت  
 اعلیٰ درجہ کا نفع حاصل ہوتا ہے اور وہاں کھیتی کے بعد دولت پیدا کر ڈی  
 چیزوں میں مویشی ہے چنانچہ اوس ملک میں تین لاکھ چار سو ہزار گھوڑے  
 اور چھ بیس ہین سینک دارجا نور اور نو لاکھ سو اور دو ملین اور پانچ لاکھ  
 بھیڑیں ایک لاکھ دس ہزار بکریاں ہیں اور وہاں شہد کی مکھیوں اور مرغیاں  
 اور بطین اور شیل اونکے اور جانور بہت سے ہیں اور صنایع بھی وہاں بوج  
 اگرچہ المانیا کے اور شہروں سے کم ہیں اسپر بھی لوہے اور تھیار اور کتان  
 اور صوف کو کپڑوں اور شیل اونکے اور کپڑوں کی اور خوشبودار چمڑی کی

اور کاغذ بنانے کی اور باجون کی اور جراحی کی اوزاروں کی اور بلور اور  
 فرغوری اور مثل اسکے اور صنعتیں بھی وہاں موجود ہیں اور تجارت بھی وہاں  
 بخوبی رائج ہے وہاں کی سڑکیں بھی اچھی بنی ہوئی ہیں اور لوہے کی سڑکیں  
 ۱۶۴۳ء میں دو ہزار نوے کیلومیٹر تک بن چکی تھیں مگر خلیج وہاں کم ہیں اور  
 ان میں بڑا خلیج دریائے مین اور دریائے طونہ کا ہے جس سے بحر شمالی بحر ہند  
 سے جلتا ہے اور اس کا طول ایک سو چوبیس کیلومیٹر کا ہے اور اس کا نام خلیج  
 لویز ہے اور مصنوعہ خلیج اونکے مان اس لیے کم ہیں کہ قدرتی دریاؤں میں کشتیاں  
 چلنے کو سبب ہواؤ نکواؤ کی کچھ پروا نہیں ہے اور دریائے طونہ کے جنوب میں  
 شہر اولم سے سمندر کو ملان تک کشتی چل سکتی ہے اور دریائے مین اونہیں سے  
 دریائے مین اور دریائے رین اور دریائے ایزار اور دریائے مین اور دریائے  
 ساتی ہیں اور ان سبب یاؤں میں آنے جانیکے لیے اور تجارت کے لیے  
 خصوصاً زمین کی پیداوار لیجانے کے لیے کشتیاں چلتی ہیں اور اس ملک کے  
 لوگوں کی تعلیم میں بھی نہایت ترقی ہے وہاں تین عام مدرسے ہیں اور دس

پیشہ کو کتب میں اور اٹھائیس اونسے چھوڑو اور چھیا نو سو کتب لیٹن کے اور دس  
 دستور تعلیم کے جنہیں معلم تعلیم پاتے ہیں اور آٹھ ہزار دوسو تتر کتب ابتدائی  
 تعلیم کے ہیں اور انہیں آٹھ لاکھ چالیس ہزار طلبہ مرد و عورت تعلیم پاتے ہیں اور  
 وہاں چند کتب خاص ہیں اور پڑھنا اور لکھنا سیکھنا وہاں کی عیت پر لازمی ہے

### چوتھی فصل

#### تصرفات سلطنت کے بیان میں

ملکت بویرا قانونی سلطنت ہے بادشاہ بشورہ ارباب شورہ کے کام کرتا  
 اور ارباب شورہ کی مجلس میں ایک مجلس شورہ بیٹے والوں کی اور دوسری  
 مجلس تانبوں کی پہلی مجلس کو دولت بطریق وراثت ممبروں کیے ستن ہیں اور  
 اوپر سرورثت کو بادشاہ نامزد کرتا ہے اور ہر ایک کا منصب بھر کر لیتا ہے  
 اور دوسری مجلس کو ممبر چھٹی برس سے بڑے ہو جاتے ہیں اور عایان تانبوں کے  
 منتخب کر بیواؤں کو منتخب کرتی ہے ہر کتیس ہزار پانسو آدمیوں کی طرف سے  
 مجلس میں ایک نائب ہوتا ہے اور ہر شخص بالغ کو عایا میں سے جو کچھ محصول

گورنمنٹ مین دیتا ہے منتخب کرنیوالوں کے انتخاب کا حق ہے اور ہر پاسو  
 آدمی کی طرف سے ایک نائب یعنی منتخب کرنیوالا منتخب ہوتا ہے اور یہ لوگ جو اولاً  
 منتخب ہوتے ہیں مجلس کے نائبوں کو منتخب کرتے ہیں اور کوئی شخص جسکی عمر ۳۵  
 ٹی نہ مجلس مین نائب ہونیکے لائق نہیں ہوتا اور کم سے کم ہر تیسری بر مجلس کا  
 جمع ہونا واجب ہے اور انکو مع بادشاہ کے قانون بنانے کا اختیار ہوتا ہے  
 و مجلس مین کسی امر مین نئے قانون بنانے کا ارادہ کریں تو بادشاہ کو اختیار ہے  
 کہ اسکو قبول نہ کرے اور کوئی شخص عایا مین سے لوازم آزادی ذاتی سے  
 محروم نہیں ہو سکتا اور اسکی جایداد پر کوئی محصول بجاو سکے جو دونوں  
 مجلسوں سے تجویز ہوا ہو لگایا نہیں جاسکتا اور مجموعہ دونوں مجلسوں کو  
 اختیار ہے کہ جو امر خلاف قانون ہوتا ہو اسکو روکیں اور انکو یہ بھی اختیار  
 ہے وزیروں سے یا اونکے نائبوں سے مجلس اعلیٰ حکم کے روبرو مواخذہ کریں  
 غرض کہ اس ملک کا کونسلٹیوٹیو ہاں کی رعایا کی حمایت کا انکی  
 ذات اور انکی املاک اور انکے اعتقادات کا تکفل ہے۔

## پانچویں فصل

## اوطان کے انتظام کے بیان میں

مملکت بویریا بڑی اور متوسط اور چھوٹے حلقوں میں تقسیم ہے اور ہر قسم کی  
 جدا جدا نام جیسے قیادہ اور شجیت اور ایرہ کو مون کا انتظام شیخ بلد کو ہاتھ میں  
 ہوتا ہے اور اس کے ساتھ ایک مجلس بلدی بھی ہوتی ہے اور اس کے انتظام  
 جوان لوگوں کے نزدیک کو مون سے بڑا ہوتا ہے شیخ مدینہ اور جماعت کا  
 کے ہاتھ میں ہوتا ہے اور مجلس بلدی بھی اس کے ساتھ ہوتی ہے اور جماعت کا  
 کا یہ کام ہے کہ بڑی مقدمات میں مجلس بلدی سے مشورہ کرے اور ہر سیرے میں  
 جماعت گورہ میں سے نصف اور مجلس بلدی میں سے ایک شلٹ تبدیل ہوتا ہے  
 اور جس قسم کا نام ڈیسٹریکٹ یعنی ضلع ہے اس کا انتظام ایک ایسی مجلس کو ہاتھ میں ہوتا  
 جو مرکب ہے قی ہے ممبران مجالس بلدی سے اور صاحبان جایداؤ اور مجلس ہر  
 ایک نفس و زیادہ جمع نہیں ہوتی مگر وہ اپنی میں سے ایک گروہ معین کر دیتی ہے  
 قائم رہتا ہے اور مقدمات کی نگرانی کرتا ہے اور جس امر پر کہ اتفاق راسی ہو جاتا ہے

اوسکو جاری کرتا ہوا اور اس ضلع کے تمام مقدمات میں جنہیں مجلس سوا جازت لینو  
 ٹی ضرورت نہیں ہو کارروائی کرتا ہے اور دیرتحت انتظام مجلس عمومی کو ہوتا  
 جو ہر سال ایک دفعہ وار کو حالات پر نظر کر نیکو اور محصولوں کی مقدارقرر کر نیکو  
 جمع ہوتی ہے اور اس مجلس میں ڈیسٹریکٹ یعنی ضلع کی مجلسوں کو نائب اور مجلس  
 بلدی کو نائب جنہیں دس ہزار سے زیادہ آدمی رہتے ہیں اور نائبان اعیان  
 اور نائبان سڈران کنیسہ اور نائبان سڈران مدارس شریک ہوتے ہیں اور چھ  
 برس تک وکٹا اختیار باقی رہتا ہے اور اس مجلس عمومی کے لیے ایک کونسل  
 ہمیشہ رہتی ہے جو مقدمات مجلس میں پیش ہو نیسے پہلے غور کرتی ہو اور انتظام  
 احکام کا اوطان میں اسطرح ہے کہ ہر آئروہ میں چار سے سات تک مجلسیں ابتدا  
 مقدمات کو لیے ہوتی ہیں اور ایک مجلس مقدمات جرائم اور امور شہر کی تحقیق  
 یعنی مرفضہ ثانی کی ہوتی ہے اور ملک میں ایک مجلس واسطے تحقیق مقدمات تجارت  
 کے اور سب سوا پرا علی ہے جو شہر موخی دار سلطنت میں مقرر ہے اور اس مجلس  
 میں جمیع مقدمات کی تحقیق ہوتی ہے اور مجلس کا ساسیون ہو یعنی اہل پوریا

کے لیے یعنی اون لوگوں کے لیے جو دریائے رین کے کنارہ پر رہتے ہیں اور  
فرانسیسیوں کے طریقہ پر علم دیتے ہیں اخیر فیصلہ کی مجلس ہو اور اس طرف کہ  
لوگوں کے لیے اور مجلسین بھی ہیں اور قضاہ فیصلہ یعنی پنج بھی ہیں۔

### چھٹی فصل

سلطنت بویریا کی آمدنی اور خرچ اور اسکی لشکری  
قوت اور جو قرض کہ اوپر ہے اس کے بیان میں

قوت مالی سال ۱۸۶۷ء سے ۱۸۶۸ء عیسوی تک

سلطنت کی کل سالانہ آمدنی ۹۸۱۱۳۲۵۳ فرانک تخمیناً  
کل سالانہ خرچ ۹۸۱۱۳۲۵۳ فرانک تخمیناً  
کل قرض سلطنت پر جو سالانہ ۶۷۰۰۰ فرانک تھا

بڑی لشکر کی قوت سال ۱۸۶۷ء میں

جملہ	یہ اک	تحت اسلح	اقسام لشکر
۱۵۱۶۴۸	۴۴۵۳۹	۴۴۲۰۹	تریس
۲۲۵۶۹	۱۲۲۸۹	۱۰۲۸۰	رسالے
۲۶۲۴۳	۱۳۵۶۱	۱۲۴۴۲	توپچی
۴۳۵۳	۱۲۵۳	۳۱۰۰	انجینیر
۲۰۴۹۱۳	۱۰۱۶۰۲	۱۰۳۳۱۱	میزان

چودھوان باب  
سلطنت مجیم کے بیان میں  
اور اس میں چند فصلیں ہیں  
پہلی فصل  
اوسکی کیفیت میں

یہ سلطنت پندرہ دقیقوں اور تین درجوں اور چھیالیس دقیقوں کو درمیان  
طول شرقی میں اور اونچاس درجوں اور تیس دقیقوں اور اکیاون درجوں  
اور تیس دقیقوں میں عرض شمالی کو واقع ہو اور اُس کے شمال میں اور شمال و غرب میں  
بحر شمالی اور بحر ایش ہے اور شمالی شرقی حد میں مملکت ہالند اور دو کاتوگری  
لوگسا مہورغ کا ہے اور ریاستہائے پرورش جو دریائے رین کے کنارہ پر ہیں  
اور اوسکی شرقی جنوبی حد میں مملکت فرانس ہے اور کل سطح اوسکی اٹھ سو بیس چار



چار سو پچھن کیلو میٹر مربع ہے اور اس کے باشندوں کی تعداد ۱۹۶۵ء میں  
 اونچاس لاکھ چوراسی ہزار چار سو اکیادون تھی اور شہر برکویل کے باشندوں  
 کی تعداد جو خاص اس سلطنت کا دار الحکومت ہے ایک لاکھ نو اسی ہزار تین سو  
 سینتیس تھی اور اس کی زمین ہوا ہے اور اس کی جانب شرق میں چند پہاڑ  
 ہیں اور اس میں کتنی ایک ندیاں بھی ہیں اور چند مصنوعہ خطیمین  
 اور چراگا ہیں ہیں اور اس کی زمین نہایت سیراب اور عمدہ چرناچھ وہاں  
 کی پیداوار بھی اعلیٰ درجہ کی ہوتی ہے اور مویشی اور مین بکثرت تمام ہیں  
 اور وہاں بلاط اسود یعنی ایک قسم کی سیاہ پتھر کی جس سے مکانون کی چھتیں  
 پائتے ہیں اور کندان اور سنگ خام اور لوہے اور سیسے اور جست اور پتھر کے  
 کوئلہ کی کانیں ہیں اور جو غلہ وہاں بویا جاتا ہے اس میں سے گیہوں اور  
 جوہے اور کتان اور خیط اور چند جس سے شکر نکالتی ہے اور علاوہ اسکے  
 اور بہت سی ترکاریاں ہوتی ہیں اور وہاں صنعت بھی قائم ہے اور کپڑے  
 اور جوخ اور صوف کو کپڑے اور قالین عمدہ بنائے جاتے ہیں اور وہاں کے

لوگ بیل بوٹہ دار کپڑے بنانے اور رنگنے اور چھپین چھاپنے میں نام آور ہیں  
 اور شراب اور مقطرات چیرین اور بیر شراب کا بنانا اور چھاپہ خانے اور  
 کتاب فروشی کی دکانیں اور کاغذ بنانے کو کارخانے اور بلور کی خست  
 اور معدنیات کو گلا کر اسکی چیرین طیار کرنا اور ہتھیار اور بڑھئی کے کام  
 اور لوہے کو آلات وہاں کے مشہور ہیں اور ریل کی سڑکیں اسکی ۱۸۶۳ء  
 میں ایک ہزار چار سو تین کیلومیٹر طیار ہو چکی تھیں اور تجارت کا کارخانہ ترقی  
 پر ہے چنانچہ ۱۸۷۱ء میں وہاں سے جانیوالے مال کی قیمت نو سو ایک سو  
 ملین سات لاکھ فرنگ تھی اور انیوالے مال کی قیمت ایک ملین اور اڑھائی  
 اور چار لاکھ فرنگ تھی اور ۱۸۷۳ء میں اسکی تعلیم کا یہ حال تھا کہ وہاں  
 ابتدائی تعلیم کیواسطے پانچ ہزار چھ سو چونسٹھ مکتب تھے اور معلمون کی تعلیم کے  
 لیے اٹھائیس مکتب تھے اور دو مکتب معلمون کی تعلیم کے لیے خاص سلطنت  
 کی طرف سے تھے اور چند مکتب خاص غبار کی تعلیم کے لیے تھے اور بعض مکتب  
 بڑی عمر والوں کے اور چند مکتب چھوٹے بچوں اور لڑکیوں کو تمام صنعتیں

سٹھانے کرتھے اور کچھ مکتب ایسے تھے جنہیں مفت صنعت سکھائی جاتی تھی  
 اور ان کا خرچ شفا خانوں سے لیا جاتا تھا اور بعض علم فلاحت کی تعلیم کے  
 واسطے تھے بعض گونکے برے اور اندھوں کی تعلیم کے واسطے تھے اور  
 جن مقاموں میں کہ لشکر ہوتا ہے وہاں لشکریوں کی اولاد کی تعلیم کیلئے  
 مدرسے تھے اور اس سلطنت میں پچاس مدرسے تو متوسط تعلیم کے لیے ہیں  
 اور دو مدرسے اعلیٰ درجہ کی تعلیم کے ہیں اور وہاں چند کتب خاص ہیں  
 جیسا کہ کتب شہر کے مندسوں کے لیے اور کتب کانوں کے کام اور صنایع  
 کے لیے اور لڑائی کے کام سکھانے کے لیے۔

## دوسری فصل

### سلطنت کو قوانین کے بیان میں

اس سلطنت کا کونستٹیوشن یعنی قواعد سیاست کی بنیاد اس نشوونما  
 جو ساتویں فروری ۱۸۵۷ء کو بادشاہ لیو بولڈ اول کی جانب سے صادر ہوا  
 جس کا منشا یہ تھا کہ تمام سلطنت کے باشندے عظم کے وقت برابر سمجھے جاویں کیسکو

کسی پر تشریح نہ ہو اور ہر شخص کو آزادی حاصل ہو اور چھاپہ خانے اور عام  
 مجمعے جو امور ریاست پر بحث کرنیکے لیے ہوں خواہ وہ بحث خاص سلطنت کے  
 عمل درآمد سے متعلق ہو خواہ اوپر پیر سے اون سب کو آزادی حاصل ہو جیسا  
 کہ ہم نے مملکت انگلستان کا حال بیان کرنے میں اسکی تشریح کی ہے اور جس  
 بات میں اکثر اہلایان ملک کی رائے کا اتفاق ہو سلطنت کو اسکا جاری  
 کرنا واجب ہو ورنہ اور جبکہ رفقہ مارش فیصل ہوں وہ سب عدالت میں  
 چوری کی رائے سے فیصل ہوں جیسا کہ ہم فرانس کے حالات میں بیان  
 کر چکے ہیں۔

### تیسری فصل

#### قوانین بنائے جانے کے بیان میں

قوانین کی تجویز کا اختیار تو بادشاہ اور مجلس اعلیٰ اور مجلس وکلاء رعایا  
 کے ہاتھ میں ہے اور اسکو نافذ کرنا خاص بادشاہ کے ہاتھ میں رہتا  
 ہے۔ یہاں قانون اون دونوں مجلسوں کے لگے یا تو سلطنت کی طرف سے

پیش ہوتا ہے یا انھیں مجلسوں کے کسی ممبر کی جانب سے اور جب تک کہ اور  
 قانون پر اور دونوں مجلسوں میں علانیہ بحث نہ ہوے اور کثرتِ راسخ کا  
 اوپر اتفاق نہ ہوے اور بادشاہ اس کو جاری نہ کر دے اس وقت تک  
 وہ قانون نہیں ہوتا اور معاملات جنگ و صلح اور معاہدہ اور تجارت  
 کی شرطیں سب بادشاہ کے اختیار میں ہیں بشرطیکہ انہیں حدودِ سلطنت  
 کی کمی بیشی نہ ہو کیونکہ حدودِ مملکت کی کمی بیشی بغیر ایسے قانون کے جو ان  
 دونوں مجلسوں نے نہ بنادیا ہو نہیں ہو سکتی اور وزیر اعلیٰ کا تقرر اور وظیفہ داروں  
 کا عزل و نصب بشرطیکہ وہ مدتِ عمر کے لیے اہل وظیفہ نہ ہوں بادشاہ کے  
 اختیار میں ہے اور جب قدر معاملاتِ سلطنت کے ہیں خواہ داخلی ہوں یا خارجی  
 سب کا انتظام مقتضائے قانون کے بادشاہ کے اختیار میں ہے اور گون  
 سب امور میں بادشاہ بالکل مختار ہے مگر جب تک کہ وزیروں کی رائے متفق نہ ہو  
 نہ تک کوئی امر نہیں ہو سکتا کیونکہ مجلسِ سیاست میں وزیروں ہی سے  
 عدالتِ سلطنت کی باز پرس ہوتی ہے اس لیے بادشاہ کوئی کام شروع نہیں کرتا

تک کہ اپنے وزیروں سے مشورہ کر لے اور وزیروں کا اپنے عہد پر  
حال رہنا ممکن نہیں ہے جب تک کہ کثرتِ راسد و دونوں مجلسوں کو ممبروں  
نی اونٹنی تدبیر سیاست کے موافق نہ ہو جیسا کہ اور سلطنتوں میں مقرر ہے۔

### چوتھی فصل

### مجلسوں کی ترکیب کے بیان میں

یہ دونوں مجلسیں ایسے ممبروں سے مرکب ہوتی ہیں جنکو سلطنت کو باشندی  
اپنی مرضی سے منتخب کر دین چنانچہ مجلسِ اعلیٰ میں تو اٹھاون ممبر ہوتے ہیں  
جس میں نصف ہمیشہ چوتھے سال پر لے جاتے ہیں اور مجلسِ وکلاء عامہ میں  
ایک سو سولہ ممبر ہوتے ہیں اور ان میں سے نصف و برس کے بعد بدلوا جاتے ہیں  
اور جو لوگ منتخب ہوں ضرور ہوں کہ وہ اسی دیار کے باشندے ہوں اور ۲۵  
برس کی عمر سے کم نہ ہوں اور کم سے کم بیالیس فرنگ محصول زمین اور  
مکان کا دیتے ہوں اور جو لوگ وکلاء عامہ کی مجلس کو لیے منتخب ہوں  
اون کے لیے یہ شرط ہے کہ وہ اسی ملک کی رعایا میں سے ہوں خواہ ہندو

کے سبب ہو خواہ اس ملک کی رعایا میں بموجب حکم سلطنت کو سلطان بن  
 اور شہر طون کے جو قوانین میں مقرر ہیں داخل ہو گئے ہوں اور حقوق  
 مدنیہ اور سیاسیہ انکو حاصل ہوں اور عمر و ملکی سچھپیں جس کی ہو اور اسکی  
 ملک میں رہتے ہوں اور جو لوگ مجلس اعلیٰ کے لیے منتخب ہو تو میں انکی  
 بھی وہی شرطیں ہیں جو عاصہ عایا کے وکلاء کو انتخاب کو سبب ہیں اور یہی  
 شرط ہے کہ وہ دو ہزار سولہ سو فرانک زمین اور مکان کا محصول دیتے ہوں  
 اور کوئی ممبر ان دونوں مجلسوں میں ملازمان سلطنت میں سے بجز وزراء کو نہ  
 نہیں کیا جاتا اور ان مجلسوں کے حقوق میں سے ہو کہ تھے قوانین پرستے  
 اصول سالانہ صارت سلطنت اور مقدار لینے محصول کی رعایا سے متعلق  
 ہوتی ہے بحث کریں اور اسکی منظوری یا نا منظوری کے لیے دو دہائیے  
 رائے دیں اور جس بات میں کہ وہ مناسب سمجھیں وزراء میں سے سوال کریں  
 اور اسکی طریقہ کارروائی پر اعتراض کریں اور وزراء میں سے سوال کریں  
 واجب ہو جیسا کہ اسکا بیان ہمستہ ہو چکا ہے۔

## پانچویں فصل وزارتوں کے بیان میں

سلطنت ہند کے انتظام چھ ذریعوں کو تحت میں رہتے ہیں جنہیں سے ایک وزیر  
امور خارجہ کا ہوتا ہے ایک وزیر احکام کا ہوتا ہے ایک وزیر مال ہوتا  
ایک وزیر مصلح عام ہوتا ہے ایک زیر صیغہ جنگ ہوتا ہے ایک وزیر ملکی  
ہوتا ہے اور جب کوئی بات یا کامل مشورت پیش آتی ہے تو سب میں مجتمع ہو کر  
بادشاہ کی نگرانی میں یا اس کے نائب کو حضور میں اسکو تجویز کر لیتے ہیں اور  
اس جلسہ کا نام سلطانی جلسہ یا وزراء کا جلسہ کا ہوتا ہے۔

## چھٹی فصل

اس سلطنت کی ریاستوں کے انتظام کو بیان میں

چھ سلطنت نور ریاستوں پر تقسیم ہے اور ہر ریاست اکتالیس وطنوں پر تقسیم ہے  
چنانچہ ہر ریاست میں ایک حاکم سلطنت کی طرف سے رہتا ہے جو قوانین اور  
احکام سلطنت کو جاری کرتا رہتا ہے اور جو امور کہ ریاست کی اصلاح سے



متعلق ہین یا اوس ریاست کو باشندوں کی محافظت سے متعلق ہین یا اوس کی  
 زراعت اور تجارت کی ترقی کے ہین یا وہاں علوم و فنون کی رونق کے  
 باعث ہین اون سب کانگراں رہتا ہے جیسا کہ مملکت فرانس کی ریاستوں میں  
 اوپر بیان کیا گیا اور ہر ریاست میں ایک مجلس اہالیان ریاست کو انتخاب  
 چار برس کے لیے مقرر ہوتی ہے جسکو ریاست کی مجلس کہتے ہین مجلس سال ہر  
 میں اوقات معینہ پر جمع ہوتی ہے اور ریاست کو مصالح پر غور کرتی ہے جیسے کہ  
 اون محصولات کی تفریق اوطان پر باعتبار پیشوں کے کرتی ہے جو مجلس  
 و کلام عامہ و اوس ریاست پر تجویز ہوئے ہین یا اون چیزوں کا تجویز کرنا  
 جو مصالح ریاست کے لیے ضروری ہین اور علاوہ اسٹے اسی قسم کی اور باتوں  
 کا انجام دینا ہے جیسا کہ مملکت فرانس کی ریاستوں کے حال میں اوپر بیان  
 ہوا اور حاکم ریاست کو ساتھ ایک اور مجلس ہوتی ہے جسے ممبروں کو ریاست  
 کی مجلس منتخب کرتی ہے اور مجلس شہول حاکم کے انتظام مصالح ریاست کی  
 بقضائے اون اصولوں کے جو مجلس ریاست سے معین ہوتی ہین نگرانی کرتی ہے

اور ہر شہر میں ایک مجلس بلدی ہے جس کا سر دار شیخ بلدی ہوتا ہے اور اس مجلس کا قریباً ویسا ہی کام ہے جیسا کہ فرانس کی مجلس بلدی کا کام ہے صرف اتنا فرق ہے کہ اس ملک میں سلطنت کو اس مجلس بلدی میں کچھ بھی مداخلت نہیں ہے باقی رہا انتظام احکام کا انفصال مقدمات میں پس وہ عین مثل انتظام مملکت فرانس کے ہو اور اس سلطنت میں ایک مجلس اعلیٰ ہے اور تین مجالس تحقیق یعنی مرافعہ ثانی یا اپیل کی ہیں اور تیس مجلسین ابتدائی حکم کی ہیں اور ایک مجلس تجارت کی اور ایک مجلس لڑائی کی ہو اور دو ستون حکام صلح وغیرہ پر

### ساتویں فصل

اوسکی مالی قوت آمدنی اور خرچ کی اور  
لشکری قوت بری اور بحری کی بیان

#### مالی قوت

۱۵۹۶۱۲۷۰ فرنکا

۱۵۲۱۲۲۳۲۰ فرنکا

۶۳۲۱۶۷۴۱۴ فرنکا

کس لاند آمدنی مملکت کی سنہ ۱۸۶۵ء میں

خرج اوسے سنہ کا

قرض جو سلطنت پر اوسے سنہ تک تھا

## سیرۃ فوج کی قوت ۱۶۶۲ء میں

سپاہی	۵۶۵۵۰
لشکر تزلزل	۱۲۰۲
رسالے اور جندار سپہ	۶۶۰۰
توپچی	۵۶۶
بو جھم لیچانے والے	۱۶۹۰
انجنیر	۷۳۶۱۸
میزان	

لڑائی کی قوت کل تعداد لشکر کی ایک لاکھ ہو جاتی ہے

بحری قوت کچھ بیان کر نیکی قابل نہیں ہے کیونکہ اوس میں پانچ چھوٹے  
جہازوں سے زیادہ نہیں ہیں اور اوپر کل چھتیس توپیں ہیں مگر نقصان  
کہ لڑائی کے جہازوں میں ہے اور سکامعا وضع تجارت کے جہازوں کی  
کثرت سے ہو جاتا ہے کیونکہ اس ملک کے لوگوں کے پاس ایک سو  
گیارہ تجارت کے جہاز ہیں جن پر ۱۲ ہزار ٹن مال لڑتا ہے اور اوپر لوگوں  
کے پاس دو سو قارب پھلی کے شکار کرنے کے لیے ہیں۔

پندرہواں باب  
 سلطنت پرتگال کے بیان میں  
 اور اسپین خلیفہ صلیب میں  
 پہلی فصل  
 اسکی تاریخ میں

سلطنت پرتگال کو ٹیپے ایک مستقل ریاست تھی ۱۱۷۹ء میں اوپر  
 عربوں کا قبضہ ہو گیا اور انھوں نے اوسکو اپنی مملکت اُندلس کے  
 متعلقات میں داخل کر لیا چنانچہ ۱۲۹۹ء تک انھیں کے قبضہ میں چلی  
 اوسکے بعد ہنری بورغونی نے اوسکو عربوں کے ہاتھ سے نکال لیا اور  
 شاہ اسپین کی حمایت سے وہ اوسکا سردار ہو گیا اور ۱۳۷۹ء میں فونش  
 بن ہنری اسپین کی ماتحتی سے نکل گیا اور خود بادشاہ کے لقب سے ملقب ہو گیا

بیان تھا کہ شاہ پرتگال اوسی ہی اولاد کو قبضہ میں چلی آئی اسلئے  
 بعد اسپین کے بادشاہ غلب ثانی نے اوسکو اپنے تخت میں کر کے اسپین کا  
 ایک حصہ کر دیا پھر ۱۶۴۳ء میں پرتگال کے باشندوں نے اسپین والوں  
 سے سرتابی کر کے اوکی اطاعت سے نکل گئے اور ہنری مذکور کی اولاد میں  
 سے جان چہارم کو اپنا بادشاہ بنایا چنانچہ آج تک وہ اوسے کے وارثوں  
 کے پاس ہے۔

## دوسری فصل مملکت پرتگال کی کیفیت کے بیان میں

پرتگال یورپ سے جنوب اور مغرب کو درمیان میں واقع ہے اور اسکا مشرق  
 نورجون اور پینتالیس و قیقون سے لیکر گیارہ و قیقون تک طول غربی  
 میں اور چھتیس درجون اور چھپتن و قیقون اور بیالیس درجون اور سا  
 قیقون تک عرض شمالی میں ہے اور غرب و جنوب میں اسکی حد بحر محیط  
 طاماشی ہے اور شرق و شمال میں مملکت اسپین ہے اور کسے سطح اسکا باعتبار

مساحت کو چورانوے ہزار دو سو اٹھارہ کیلومیٹر مربع ہے اور اسکے باشندوں  
 کی تعداد ۱۶۳ لاکھ ۶۷ ہزار ۷۰۰ تالیس لاکھ تالیس ہزار اٹھ سو اٹھ تھی اور اسکے  
 جزیروں کی مساحت تین ہزار اٹھ سو اٹھائیس کیلومیٹر ہے اور ان کے  
 باشندوں کی تعداد تین لاکھ بائیس ہزار ایک سو پانچ تھی پس تمام سلطنت کا  
 مجموعی سطح مع جزیروں کے سطح کے اٹھانوے ہزار چھیالیس کیلومیٹر ہوتا ہے  
 اور جملہ باشندے مع سگان جزائر کے چار ملین تین لاکھ اونچاس ہزار نو  
 چھیاسٹھ تھے اور اسکے کناروں کا طول سات سو پچاس کیلومیٹر ہو اور  
 اسکا دار السلطنت اسبونا ہے اور اسٹے پہاڑوں کی آب و ہوا نہایت فضا  
 خوشگوار ہے مگر جو مقامات پستی میں واقع ہیں وہاں گرمی کے موسم میں بڑی  
 سخت گرمی ہوتی ہے سب سے زیادہ مشہور پہاڑوں میں وہاں جبل اترالہ  
 اور جبل غافیار اور جبل سینتر اور جبل مونشیک ہو اور چار بڑی بڑے  
 دریا پنخو اور دورو اور تاج اور غادیانہ اسپین سے نکلتے ہیں وہ اسی مملکت  
 میں اگر گرتے ہیں اور علاوہ دریاؤں کے اوسمیں چند ندیاں بھی ہیں جیسکے

فوغا اور غابادو اور مندیفو اور ساوا تو۔ اور وہاں اکثر زلزلہ آتا رہتا ہے  
 اور کانین وہاں کی زمین میں بکثرت نکلتی ہیں اور اکثر اقسام کے پتھر اور  
 سونا چاندی لوہا اور سیسہ و رقصیدیر اور سرمہ اور پتھر کا کوئلہ اور ہر طرح  
 کا سنگ خام اور فیروزہ ہوتا ہے مگر وہاں کے لوگ ان معدنیات کے  
 نکالنے پر توجہ نہیں کرتے زمین وہاں کی نہایت سیراب ہے لیکن اکثراً  
 غیر مزرعہ پڑی ہے شاید چودہ حصوں میں سے ایک حصہ مزرعہ ہو گا اور  
 اوس میں سے بھی نصف میں تو انگوٹھے اور نصف میں گھون اور جو کی  
 زراعت ہوتی ہے لیکن اگر وہ چاہیں تو اس سے دو چنڈ زمین بوئی جاسکتی ہے  
 اور گیوں اور جو کے سوا چانول اور وئی بھی بوئی جاسکتی ہے اور وہاں  
 تیل مشہور ہے اور وہاں انجیر اور برہدقان اور علاوہ اسکے عمدہ میوے  
 اور موم اور شہد اور قمر بھی ہوتا ہے البتہ وہاں عمارت کو قابل لکڑی  
 کا جنگل نہیں صرف دس ہزار کتا زمین میں جو تلو کیلومیٹر کے برابر ہوتا ہے  
 لکڑی پیدا ہوتی ہے اور وہ لکڑی صنوبر اور سرو کی ہوتی ہے جنکو لکڑی

بادشاہوں میں سے کسی بادشاہ نے استرام دور کے کناروں پر اس مطلب سے  
 کہ اس طرف ریت کا غلبہ نہ ہو لگایا تھا اور روشی اس ملک میں اچھے اور کثرت  
 سے نہیں ہوتے صرف اولن دار بھیڑیں بہت عمدہ ہوتی ہیں اور خچر بھی  
 اچھا ہوتا ہے ۱۵۲۰ء میں جو وہاں کی موشیوں کا شمار ہوا تھا تو اس  
 معلوم ہوا تھا کہ وہاں اکتر ہزار چھ سو اڑتالیس گھوڑے اور چالیس ہزار  
 چار سو آٹھ خچر اور ایک لاکھ چھتیس ہزار دو سو چھ گدے اور چھ لاکھ چھ ہزار  
 دس سو تیرہ گائے ہیں اور دہلیں اور پانچ لاکھ پچتر ہزار سات سو تیر  
 بھیڑیں اور ایک دہلیں ایک لاکھ اڑتالیس ہزار تین سو اسی بکریاں اور  
 تیرانوے ہزار چار سو اسی سوڑ ہیں اور سب بڑا ذریعہ آمدنی کا وہاں نیابی  
 نمک ہے جسکی بہت بڑی تجارت ہوتی ہے اور انکے ملک سے باہر کو بھی بکثرت  
 جاتا ہے یہاں تک کہ انگلستان میں جو نمک آتا ہے اس میں تین رجب نمک ضر  
 اوس نمک کا ہوتا ہے اور وہاں دستکاری یا صناعی بہت پشت حالت  
 میں ہے البتہ وہاں کتان اور وئی کا کپڑا بنایا جاتا ہے اور جوخ وہاں



اچھا سمیٹا ہوتا اور سون کا کپڑا اور حریر بھی بنایا جاتا ہے اور برامیٹا اور عطیہ  
 اور شہکلاطہ اور فخرا اور چینی کا کام بھی وہاں ہوتا ہے اور پتے اور روغن  
 نکالنے اور عرق کھینچنے اور رنگنے اور بوری کی چیزیں اور تھپیار بنانے اور ریشم  
 کے کیرٹوں کے پائے کا ہنر بھی وہاں ہے اور اسکی تجارت تین ہندو گاہوں  
 میں ہوتی ہے جن میں سے ایک اشہونہ اور دوسرا دبور تو اور غیر استو بال ہے  
 مگر قریب ہے کہ انکی تمام تجارت انگریزوں کے ہاتھ میں آ جاوے اور اس ملک  
 میں سرکین اور صاف راستے کچھ زیادہ نہیں ہیں اب ۱۶۲۳ء میں کچھ بنا دی گئے  
 ہیں جنکی مقدار امتداد ایک ہزار آٹھ سو پانچ ٹیلیو میٹر ہے اور اب جو طیار  
 ہو رہی ہیں وہ تین سو چھپیس کیلو میٹر ہیں مگر سلطنت کو نہروں اور خلیجوں  
 کی درستی کا جہازوں کے چلنے کو لیے زیادہ خیال ہے اور خشکی کو رہتوں  
 کی بھی کسی قدر فکر ہے اور یلوے لین بھی اب قریب سات سو ستائیس کیلو میٹر  
 کے طیار ہو گئی ہے مذہب اس ملک کو باشندوں کا کیتھولک ہے اور یہودی  
 جو وہاں ہیں انکو کسی طرح کی ممانعت اپنی مذہب کے بموجب عبادت کرنے میں ہے

اور وہاں کے لوگوں کی تعلیم کی واسطے کومبرہ میں ایک مدرسہ عام علوم کا ہے اور چھ مقامات اور تدریس علوم کے ہیں اور دوسو بیاسی بڑے مکتب ہیں اور تین ہزار دوسو چھ مکتب چھوٹے ہیں اور تمام رعایا کو اس قدر تعلیم پانا جس سے ٹکنا پڑنا آجاوے ضروری ہے اور تقسیم مملکت کی ایکس قسمتوں پر جنہیں سے چار قسمتیں جزیروں کی ہیں اور یہ تین ایکس پونیٹھ دائروں پر منقسم ہیں اور دائرے چار سو بارہ قسمتوں پر منقسم ہیں اور ہشتتین تین ہزار نو سو اڑتیس بارہا پر منقسم ہیں اور بارہا ایک انتظامی حصہ کا نام ہے اور یورپ سے ہر بارہا آباد پرتگال سے متعلق ہیں انہیں سے کچھ تو افریقہ میں ہیں جنہیں سے جزائر اس خضر اور موضع بنا غامبیہ میں جیسے کاشین اور جزائر صان ٹوماس اور برانس و انغولہ مع امبریز اور بنخویہ اور موسامبید اور موزینیک ہیں اور کسیداریشیا میں سے خاص ہند میں ہیں چنانچہ گووا اور سالیت اور بارڈر وغیرہ اور چین میں باکادو اور ہاولا قیاجو جزیرہ تیمور کے شمالی جانب میں ہے اور ایک جزیرہ کا منغ ہے اور ان سب آبادیوں کا جو سلطنت پرتگال سے متعلق ہیں

مساحت سطح چودہ ہزار نو سو بارہ میل مربع جغرافیہ کی میلون کے حساب سے ہو جس کا  
 دو ملین اوتھین لاکھ ستر ہزار چار سو تیرین کیلو میٹر ہوتا ہے اور اس کے  
 باشندوں کی تعداد تین ملین اور سات لاکھ ستاسی ہزار دوسو اٹھائیس ہے  
 اور اگر اس کو اصل ملک کی آبادی سے ملایا جاوے تو تمام مملکت کی زمین کا  
 مع اس کے توابع کے دو ملین چار لاکھ بیسٹھ ہزار چار سو تینانوے کیلو میٹر مربع  
 سطح ہوتا ہے اور اس کے باشندوں کی تعداد آٹھ ملین سینتیس ہزار ایک سو  
 چورانوے ہوتی ہے۔

## تیسری فصل

### قانون مملکت و احکام سیاست کے بیان میں

سلطنت مذکور بطور وراثت ایک سو دوسری پر برابر منتقل ہوتی ہے اور اس کا  
 انتظام سب قانونی ہے اس کے بادشاہ کو قانوناً یہ اختیار حاصل ہے کہ وہ قانون  
 کو جاری کرے اور لشکر بری اور بحری پر حکمرانی کرتا ہے اور جو امور جنگ  
 و صلح متعلق ہیں یا جو شرط معاہدہ اور تجارت کسی سلطنت سے قرار پائیں

تو وہ بغیر اتفاق رائے مجالس کے نہیں ہوسکتے اور وزیروں کا اور ان کے  
 سوا اور اہل وظیفہ کا مقرر کرنا اور معزول کرنا اون لوگوں کا جن کا وظیفہ انکی  
 حیات تک نہیں ہے اور مجلسوں کے جمع ہونیکے وقتوں کا معین کرنا اور مجلس  
 و کلام عامہ کا معطل کرنا اگر ایسا کرنا مناسب معلوم ہو اور مالی مملکت سے  
 دوبارہ اونٹنے انتخاب کی درخواست کرنا اونھیں شروط پر جو کہ اس باب میں  
 اور سلطنتوں میں مقرر ہیں اور قوانین جدید کا اتفاق رائے کو ایسے مجالس  
 میں پیش کرنا اور انکا جاری کرنا اور جس مجرم کے جرم کو معاف کرنا چاہے  
 معاف کرنا اور شل اسٹے جو باتیں کہ سیاست مملکت سے علاقہ رکھتی ہیں باغات  
 اپنے وزیروں کے جسے ان باتوں میں باز پرس ہوتی ہے بادشاہ کے اختیار  
 میں ہے اور سلطنت میں ایک تو مجلس اعلیٰ ہے جو امراء ملک سے مرکب ہوتی ہے  
 اور کبار مذہب بھی اوس میں شامل ہیں اور علاوہ انکے وہ لوگ اسٹے شریک  
 ہوتے ہیں جنکو بادشاہ اپنے طور پر اعیان مملکت سے منتخب کر دیں مگر اوسکو مذہبی  
 تعداد کوچھ حصہ نہیں ہے اکثر ممبر تو بطور وراثت ممبری کا استحقاق رکھتے ہیں چنانچہ

جو مجلس فی زمانہ وہاں ہے اوسمین ایک سو چونتیس ممبرین اور ایک مجلس کلار  
 رعایا کی ہے جسین ایک سو پینتیس ممبرین مگر انکی مدت شرکت چار برس ہوتی ہے  
 یہ لوگ اس قسم کے ہوتے ہین جنکو کم سے کم چھہ فرماک سالانہ محصول جایدا  
 غیر متقولہ کا ادا کرنا پڑتا ہو اور منتخب کرنے والے بھی وہ لوگ ہوتے ہین جو ایک  
 معین مقدار محصول کی ادا کرتے ہین اور ان مجلسون کو اس بات کا حق ہے  
 کہ قوانین پر علانیہ بحث کریں اور قوانین کہ بادشاہ کی طرف سے یا اون دونوں  
 مجلسون کو کسی ممبر کی طرف سے پیش ہون اوںکی منظوری یا نا منظوری کا ووٹ  
 دیں اور سلطنت کا سالانہ خرچ مقرر کریں اور جو محصول لوگوں کو لینا چاہیے  
 اوسکی مقدار مقرر کریں اور جو امور متعلق لڑائی اور صلح کے اور شہرین مٹانے  
 کی اور تجارت کی سلطنت کو پیش آوین اور سپر بحث کریں اور اوس کے  
 عملدہ ہونے یا نہ ہونے پر ووٹ دیں اور سلطنت کو کاروبار پر غور و تامل  
 کریں اور وزیر اسے جس امر میں پوچھنا چاہین پوچھین اور اسکے سوا  
 جو امور مصالح سیاست سے متعلق ہین اوںکی تفتیش کریں اور سلطنت ہین

ایک اور مجلس ہے جو بارہ ممبروں سے مرکب ہے اور نیکو بادشاہ منتخب کرتا ہے اور ان کی حیات تک ان کا وظیفہ مقرر ہوتا ہے اور یہ مجلس امور اہم میں مشورہ کرنے کے لیے ہوتی ہے اور انتظام سلطنت کا نو وزیروں کی نگرانی میں منقسم ہے اور انھیں وزیروں سے ان کے متعلق کاروبار کی بابت باز پرس ہوتی ہے اور یہ وزیر بادشاہ کے ماتحت یا جسکو وہ اپنا نائب کرے مصالح ملکی پر غور کرنے کے لیے جمع ہوتے ہیں اور اس مجموعہ مجلس کا نام مجلس وزراء ہے اور سلطنت کی مذکورہ بالا قسمین سے ہر قسمت میں سلطنت کی جانب سے ایک حاکم مقرر ہوتا ہے جو اس حصہ کا منتظم ہوتا ہے اور اس کے ساتھ بھی ایک مجلس ہوتی ہے جو مجلس حاکم قسمت کہلاتی ہے اور اس کا کام ایسا ہی ہے جیسا کہ فرانس میں اس قسم کی مجلسوں کا ذکر ہوا اور قسمت میں ایک اور مجلس ہوتی ہے جو مجلس قسمت کہلاتی ہے اور اس میں بارہ ممبر ہوتے ہیں جن کو وہیں کے رہنے والے اس قسمت کو مصالح کی نگرانی کے لیے منتخب کرتے ہیں

جیسا کہ اسکا مفصل بیان فرانس کی مجالس ریاست کو بیان میں گذرا ہے  
 اور قسمت کے ہر شہر میں بھی ایک مجلس ہوتی ہے جسکو وہاں کے باشندے  
 معین کرتے ہیں اور اسکا کام یہ ہے کہ جو چیزیں شہر میں بنانی ہیں اونکو  
 تجویز کرے اور جو روپیہ کہ اونکے لیے درکار ہے اوسکو مقرر کرے اور  
 مجلس وکلاء عامہ کے ممبروں کے انتخاب کی نگرانی کرے اور ایک او  
 مجلس بلدی ہوتی ہے جسکا سربراہ شیخ یلیدیا اوس کا نائب ہوتا ہے اور  
 اسکا کام یہ ہے کہ جو امور مجلس مذکور سے تجویز ہو چکے ہوں اونکو جاری  
 کرے اور ممبران مجلس بلدی مجلس مذکورہ بالا میں بھی حاضر ہوتے ہیں  
 اور بادشاہ کو ان قسمتون اور شہر وں کی مجلسوں کے معطل کرنیکا  
 اختیار ہے اس شرط سے کہ لوگوں سے نئے ممبروں کے انتخاب  
 کرنے کی درخواست کرے۔

## چوتھی فصل

سلطنت پرتگال کی مالی قوت آمدنی اور خرچ کو  
اور لشکری قوت بری اور بحری کو بیان میں

مالی قوت ۱۶۶۶ء میں

کل آمدنی سلطنت کی اوس سندھ میں	۸۹۸۲۷۹۷۲ فرنگا
کل خرچ سلطنت کا اوس سندھ میں	۱۱۸۵۷۸۱۰۷ فرنگا
کل قرض سلطنت پر سندھ مذکور میں	۱۱۵۴۶۲۷۹۱۱ فرنگا

## بری لشکر کی قوت

۲۹۸۸	سپاہی نظامت اور فیالات وغیرہ کے
۳۴۳۷۴	سپاہی عام لشکر کے
۳۷۳۶۲	میزان

انہیں سو ۸۷۴ سپاہی تو ہتھیار بند ہیں اور باقی شہروں کی نگہبانی کو لیے ہیں اور  
تعداد مذکورہ بالا میں سو ۳۱۲۸ سپاہی تمام اقسام کے رسالوں میں کے ہیں۔



## بحری قوتہ سلطنت پرتگال کی ۱۶۶۲ء میں

اقسام بحریہ اور مراکب	امرا و بحار و قبطانات	کل بحریہ	دعا فی جہاز	مراکب قلعہ	کل جہاز اور بحری قوتیں ۱۶۶۲ء
فیش امیرال	۱	۲			
کنٹر امیرال	۱				
قبطانات اجٹان	۱۰				
قبطانات فراقط	۲۰	۶۰			
قبطانات قرابط	۳۰				
فیالات اول		۵۰			
فیالات دوم		۱۰۰			
بحریہ		۳۲۶۲			
اجٹان				۱	۱
فراقط				۱	۱
قرباط			۹	۳	۱۲
اہرکہ			۸	۱	۹
سکائن				۸	۸
بارپرداری کے لیے				۵	۵
میزان	۶۲	۳۶۶۲	۱۶	۱۹	۳۶

## سوئٹوان باب ۲

سلطنت سویسرہ یعنی سوئٹزرلینڈ کے بیان میں

## پہلی فصل

سلطنت کو تاریخی حالات میں

تسنہ عیسوی سے اٹھاون برس پہلے سلطنت سویسرہ سلطنت روم کے

تابع تھی مگر جب رومیوں کی غریبی سلطنت کو زوال پہنچا تو وہ مذکورہ بالا

تاریخ سے پانچویں قرن میں جرمن کے تابع ہو گئی تھی چند قلعے اوسکے

باقی رہ گئے اوسکے بعد کبھی فرانس اور کبھی المانیا کے تابع رہی اور جب اٹھ

المانیا میں سے خاندان ہابسبورغ المانیا پر مسلط ہوا تو اسنے ارادہ کیا

کہ اوسکو المانیا میں شامل کر لے پس اس بات پر سوائس نے عین بہت سی

نزاع اور بڑی لڑائیاں ہوئیں اور آخر کار المانیا کا شکر پس پا ہو گیا

اور سوئٹزرہ بجائے خود مستقل ہو گئی مگر لڑائیوں کا ہنگامہ پھر بھی بند نہ ہوا بلکہ پندرہویں قرن کے اخیر تک برابر گرم رہا اور ہمیشہ اس عرصہ میں سوئٹزر کو ہی فتح رہی آخر اسی زمانہ میں جرمن والوں نے اس بات کا اقرار کیا کہ سوئٹزرہ ایک مستقل سلطنت رہی پھر ۱۶۴۸ء میں اون عام شرطوں کے بموجب جو تمام یورپ میں سلطنتوں کے باہم منعقد ہوئی تھیں تمام سلطنتوں نے اسکو ایک مستقل اور ذمی اختیار سلطنت مان لیا پھر ۱۷۹۲ء عیسوی میں فرانس کا لشکر اس سلطنت پر حملہ آور ہوا اور اسنے سلطنت کو تمام تظلمات کو درہم بہم کر دیا اور ۱۸۰۴ء میں جنرل بوناپارٹ دولت جمہوریہ فرانسیسیہ کے رئیس نے اسکے استقلال کے لیے ایک قانون خاص بنایا لیکن بوناپارٹ کے زوال کے بعد انھوں نے اسکے قانون کو چھوڑ کر ۱۸۱۵ء میں پھر اپنے قدیمی قوانین کو دستور العمل بنایا لیکن اس وقت پر تسلیم کر لی پھر ۱۸۴۸ء میں وہاں آپس کی لڑائیاں شروع ہو گئیں جنکا نتیجہ یہ ہوا کہ اسنے تمام قوانین سابقہ تبدیل ہو گئے اور جن قوانین پر اب اسکی حکمرانی کا



اور یہ تمام سلطنت بائیں اوطان یعنی ریاستوں پر تقسیم ہے اور اوسین پہاڑ  
 بہت ہیں اور یورپ کو سب سے بڑے پہاڑ اسی ملک میں ہیں جنکی کیفیت انشاء اللہ  
 ہم ہاں بیان کریں گے جہاں ایک مختصر جغرافیہ تمام سلطنتوں کا لکھا ہے اور بہت  
 مقامات اس سلطنت میں ایسے ہیں جہاں برف اور پالا ہمیشہ پڑتا ہے اور ان  
 پہاڑوں کے درمیان کے مکانات نہایت خوش فضا ہیں کہ جنکے دیکھنے سے  
 طبیعت خوش ہو جاوے اور وہاں میدان بھی نہایت سرسبز قابل زراعت ہیں  
 جہاں جھیلین شیریں پانی کی ہیں اور وہاں کے لوگوں کی بڑی کمائی مویشیوں  
 سے ہے کیونکہ وہاں چراگاہیں بہت ہیں اور مویشی کے دودھ سے سکے اور گھی  
 اور پنیر بہت بناتے ہیں اور وہاں بہت سی کانیں لوہے اور تانبے اور سیسے  
 اور گندھک اور رنگے خام وغیرہ کی ہیں اور معدنی چشمے ہیں جنسے امراض کا  
 علاج ہو سکتا ہے اور وہاں کے لوگ کل صنائع میں اچھے ہیں خصوصاً حربہ  
 اور سوتلی کپڑہ اور صباغہ اور گھڑیاں بنانے اور چمچے کی دباغت کرنے وغیرہ  
 میں اور غیر ملکوں سے انکی بہت بڑی تجارت ہوتی ہے چنانچہ اس کے سالانہ

تجارتی اسباب آنے اور جانے والے کی قیمت آٹھ سو پچھتر لیں فرنک تک پہنچ گئی ہے اور جمیع فنون کی تعلیم وہاں بہت بڑی ہوئی ہے اور تمام کے باشندے وہاں کے قانون کے بموجب بات پر مجبور کیے گئے ہیں کہ وہ اپنی اولاد کو ابتدائی علوم پڑھائیں چنانچہ اس قسم کی تعلیم کے مدارس وہاں سات ہزار ہیں اور باقی درجن کی تعلیم کے مدارس چودہ ہیں۔

### تیسری فصل

#### اوسکے انتظامات سیاست کی تفصیل میں

یہ بات معلوم ہو چکی ہے کہ سلطنت سوئیس پائیس ریاستوں پر منقسم ہے اور ہر ایک ریاست اپنے مخصوص اندرونی معاملات میں بذات خود مستقل ہے جسکے واسطے مجلسین اور انکی ترتیب مخصوص اور ریاستوں کی لیے ہیں جیسے کہ ایک چھوٹی سی جمہوری سلطنت ہوتی ہے جسکا ایک شخص رئیس ہوتا ہے اور یہ تمام ریاستیں ملکر سوئیس ایک ایک بڑی جمہوری سلطنت کو بن جین تمام سلطنت کو معاملات و اعلیٰ اور خارجہ کا علی العموم تصفیہ ہوتا ہے اور اوسمیں دو مجلسین ہیں ایک میں تو

ایک سو اٹھائیس ممبرین اور وہ ممبر ریاستوں کی رعایا کی طرف سے منتخب ہوتے ہیں  
 مدت ممبری اونٹنی تین برس ہے اور ہر برس ہزار آدمیوں کی طرف سے  
 ایک وکیل ہوتا ہے اور دوسری مجلس چالیس ممبروں سے مرکب ہے  
 اور اس کے ممبر ریاست کی مجلس میں سے منتخب ہوتے ہیں اور چونکہ ریاستیں  
 بائیس ہیں اس لیے چالیس کی تعداد پوری کرنے کے لیے ہر ریاست کی  
 مجلس میں سے دو ممبر لیے جاتے ہیں ان دونوں مجلسوں کا کام یہ ہے  
 کہ عام قوانین تجویز کریں اور مصارف سلطنت متعین کرتی رہیں اور جنگ  
 و صلح اور عہد و پیمان کی شرطیں اور تجارت کو معاہدوں کا معین کرنا انھیں  
 کے متعلق ہوتا ہے اور علماء وہ ان دونوں مجلسوں کے ایک اور مجلس ہے  
 جو سات ممبروں سے مرکب ہوتی ہے جو انھیں دونوں مجلسوں میں سے  
 منتخب ہوتے ہیں اور اس کے ممبروں کی مدت بھی تین برس ہے اور  
 ایک برس کے لیے ایک اونکاس درجہ منتخب ہوتا ہے اور وہی سلطنت  
 جمہوریہ کا اس برس کے لیے سردار گنا جاتا ہے اور اس مجلس کا یہ

کام ہے کہ جن قوانین اور مصالح ملکیہ پر مذکورہ بالا مجلسین متفق ہو جاویں  
 اوسکو تعمیل کرے اور ہر ممبر اس مجلس کا بمنزلہ ایک وزیر کے ہے اور  
 جن کاموں کی تعمیل اون کے ذمہ ہوتی ہے وہ اون میں اوسی طرح  
 منقسم ہو جاتے ہیں جیسے کہ وزیرون میں منقسم ہوتے ہیں اور معاملات  
 شخصہ کا تصفیہ ایک اور مجلس کے تعلق ہے جو مجلس حکم کے نام سے ہر  
 ریاست میں ہوتی ہے اور اوسٹے لیے بھی مثل اور مجلسوں کے درجہ ہیں  
 اور جرائم کے مقدمات اور وہ جھگڑے جو درمیان ریاستوں کو یا اون  
 لوگوں کے جو کاموں پر مقرر ہیں واقع ہوتے ہیں اونکا فیصلہ ایک اور  
 مجلس سے ہوتا ہے جو گیارہ ممبروں سے مرکب ہوتی ہے اور اوس کے  
 ممبروں کو وہی دونوں مجلسین تین برس کے لیے منتخب کر لیتی ہیں۔

### چوتھی فصل

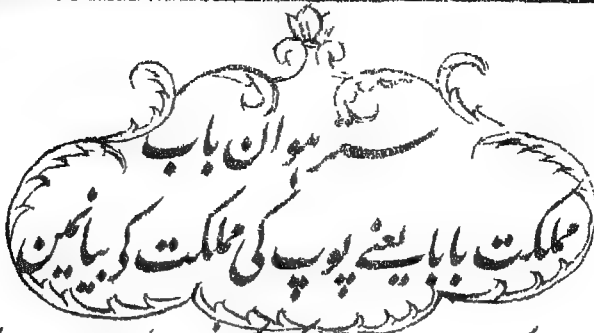
اوسکی قوت مالیہ اور عسکیہ کو بیان میں

۸۶۶ عیسوی میں اوسکی آمدنی اونیس ملین اور ایک لاکھ پچیس ہزار



فرنگ بھی اور خرچ اوسکا اونیس ملین اور چار لاکھ پندرہ ہزار تھسا اور  
 کل شکر اوسکا ایک لاکھ ننانوے ہزار چون ہے جس میں سے پچاس ہزار  
 چار سو اسی تو ہمیشہ مسلح رہتے ہیں اور سینتالیس ہزار نو سو چالیس  
 تیرہ سین اور چوٹھ ہزار پانسوا و تپاس روایف میں۔





یہ بات ظاہر ہے کہ بابا یعنی پوپ وہی کیتھولک مذہب کا سردار ہے اور پوپ  
 اوس عہد کے اوسکو ہر شخص پر جو یہ مذہب کھتا ہے ایک طرح کا تسلط ہے یعنی  
 تمام دینی احکام جاری ہونے میں اوسکو نگرانی ہے اور جو زمین کہ اوس کے  
 تحت حکومت ہو اور پورا اوسکو دنیوی بادشاہت بھی ہے اور اوسکے تسلط  
 ملی ابتداء سے ہوئی جبکہ روم کو پہلے والون نے یونان کے ڈیوک کو  
 محال دیا تھا پھر جبکہ شہنشاہ بین با بن لیراٹ فرانس کا بادشاہ ہوا اور شہنشاہ  
 شارلمین فرانس کا بادشاہ ہوا جبکہ ملوک لبار ویا سلطنت سے آثار دیو گئے تھے  
 تو اون دونوں نے پوپ کو اون مالک میں سے جو انھوں نے فتح کیے تھے  
 کچھ زمین دی تھی اور ہنری ثالث امپرائر المانیا نے بھی شہنشاہ میں پوپ کو بھائی  
 میں سے دو کا تو عطا کیا تھا پھر شہنشاہ میں شہزادی کو تیسرا حاکم طوسکانہ نے

چند زمینیں پوپ کو عطا کیں پھر پوپ غور یوس و سوین ۱۲۷۳ء میں  
 فنا شان ملک فرانس کی کوٹھی ملی پھر پوپ کلیمان ششم نے شہر فینیون کو اوس  
 اور زیادہ کر لیا اور یہ شہر شریں تک پوپ کا دارالریاست رہا پھر ۱۷۷۹ء  
 میں یہ شہر مع کوٹھی کے پوپ کو ہاتھ سے نکل گیا اور اس وقت میں چار دفعہ یعنی  
 ۱۸۱۵ء اور ۱۸۳۱ء اور ۱۸۴۷ء اور ۱۸۵۹ء میں روم کو ہٹنے والوں نے اپنے حاکم  
 یورش کی اور مملکت اٹلی کے میان میں پوپ کو اکثر ملک کو اسکے ہاتھ سے خارج ہونکا  
 اخیر شورش میں اور ویکٹر مانویل کے ہاتھ ملک جانی کا ذکر ہو چکا ہو پس ۱۸۶۶ء  
 سے پوپ کو پاس کچھ ملک باقی نہیں رہا بجز تھوٹے سے ملک کو جسکی سطح پیمائش گیارہ  
 سات سو تیر کلو میٹر مربع ہے اور اس کے باشندوں کی تعداد قریب سات لاکھ کر  
 اور اس کا دارالسلطنت شہر روم جو ۱۸۶۶ء میں دو لاکھ دس ہزار سات سو ایک  
 آدمی تھی اور اب جو مملکت ہے اس میں دریا تو میجر ہوتا ہے اور اس کے بعض حصہ میں  
 زمین کو پہاڑ ہیں اور جو زمینیں اسکی بحر روم کو کنارہ پر ہیں وہ بہت اور ناقابل  
 ہیں اس میں چھیلین اور بحیرہ بین خصوصاً شرقی سمت میں باقی ملکات عمدہ قابل

جسین گیمون چانول اور وئی نہایت سفید اور انگوڑے پتون انار پستہ انجیر اور  
 مثل اسٹے بہت سی چیزیں ہوتی ہیں اور اوسکی چراگاہیں نہایت وسیع ہیں جنہیں  
 گھوڑوں اور گامی بھینس اور بھیریں چرتی ہیں مگر وہانکی صناعت اور تجارت کچھ  
 قابل تعریف نہیں ہے بلکہ نہایت پست حالت میں ہے اور وہان کچھ لوہے کی سرکین  
 بھی ہیں اور حکومت وہانکی شخصی ہے اور میں سلطنت پوپ ہوتا ہے اور اوسکو  
 گردینالات اپنے میں سواوٹلی جین حیات تک منتخب کرتے ہیں اور اوسکی طرف سے  
 غیر عہدستوں کے پاس دوطح کے رسول ہوتے ہیں انہیں سے ایک بلقب بیغا  
 بلقب ہوتا ہے اور وہ ہوتا ہے جو روحانی امور میں پوپ کا قائم مقام گنا جاتا ہے  
 اور دوسرا نونس کو لقب سے بلقب ہوتا ہے اور وہ ہوتا ہے جو امور سیاست میں پوپ  
 کی طرف سے نائب گنا جاتا ہے اور تمام مشنم اس مملکت میں اہل کنیہ ہوتے ہیں اور اس  
 تمام اخراجات ارٹھ ملین اور ایک لاکھ اکتھ ہزار اٹھ سو اوتیس فرنک ہیں اگر ہمیں سے  
 چونتیس ملین اور نو لاکھ پندرہ ہزار نو سو پچانو سو فرنک مدنی کے نکال دینے تو ہمیں  
 اور دو لاکھ پچپن ہزار اٹھ سو چوبیس فرنک باقی رہتے ہیں اور جس قدر قرضہ وہانکی

تمام رعایا پر ہے اور اسکی مقدار اسی عین تین سو ستاون بلین اور چھ لاکھ پندرہ ہزار  
چار سو چوں فرنگ تھی اور اسکی لشکر کی تعداد اسی سنہین گیارہ ہزار تین سو ہزار  
تھی مگر یہ تعداد علاوہ اونکے ہر جو بطور حفاظت خاص پوپ کو ساتھ ہتے ہیں اور جو  
سویسرہ کی طرف سرحدت کر لیتے ہیں اور جو قصر کی حدت کرتے ہیں اور جو یک ایک  
چار طوا بھر ہیں اور تجارت کی کیفیت یہ ہے کہ جو اشیاء تجارتی باہر ہر وہاں آتے ہیں  
اور اسکی قیمت اکیس بلین اور پانچ لاکھ بیس ہزار فرنگ ہے اور جو مال وہاں سے جاتا ہے  
اور اسکی قیمت سولہ بلین ایک لاکھ چالیس ہزار فرنگ ہے اور جو بقدر تجارتی جاتا ہے  
مین وہاں کے بندر گاہوں میں آئے اور وہاں سے گئے خواہ وہ اسی ملک کے  
ہیں والوں کے تھے یا اور ملکوں کے تھے اور اسکی تعداد پانچ ہزار نو سو سولہ تھی  
جس قدر مال کہ اونپر لدا ہوا تھا اور اسکی تعداد آٹھ لاکھ اکیانوے ہزار سات  
تیس ٹن تھی اور جو کشتیان وہاں طوفان ہوا سے محفوظ رکھنے کی غرض  
سے ہر وقت طیارہ تہی ہیں اور ان کی تعداد ایک ہزار تین ہے۔

## ابھار ہوان باب پڑ سلطنت فورتینبرگ کے حالات میں

یہ سلطنت ۱۵۶۷ء تک کوٹون کے ماتحت ریاست تھی پھر اس کے بعد  
اسپرکسیلیان اول نے ابرار داول کی غرت ظاہر کرنے کے لیے اس کو  
اوسے سنہ میں دو کا تو بنا دیا اس کے بعد اس کا والی اس کے چچا کا بیٹا ہوا  
جو ابرار دثانی کے نام سے مشہور ہے چنانچہ جو خاندان بالفعل اس کا حکمران ہے  
وہ ابرار دثانی کی ہی اولاد میں ہے پھر ۱۷۷۵ء عیسوی میں نیپولین اول  
نے بطور حسان کے اس کو سلطنت کا خطاب دیا کیونکہ اس کے والیوں نے  
جنگ جدال میں نیپولین کو بہت کچھ مدد دی تھی اب یہ سلطنت کوئٹسیمیو ہے  
اور اس میں مجالس اعیان اور وکلاء عامہ دونوں ہیں اس کا کل رقبہ اڑیس ہزار

چار سو چھیالیس کیلومیٹر مربع ہے اور اوس کے باشندوں کی تعداد ۱۸۶۳۶۱  
 کی مردم شماری کے بموجب ایک ملین اور سات لاکھ اڑتالیس ہزار تین سو  
 اٹھائیس تھی اوسکا دار السلطنت شہر استونکارو ہے جس میں اونعتر ہزار  
 چوراسی آدمی رہتے ہیں اور اوس کی آمدنی ۱۸۶۵ء عیسوی اور اس کے بعد  
 سنہ بین پینتیس ملین اور چار لاکھ چونتیس ہزار تین سو نوے فرانک تھی اور  
 خرچ اوسکا اونھین سنون مین پینتیس ملین اور پانچ لاکھ گیارہ ہزار دو سو  
 اسی فرانک تھا اور قرضہ اوس پر آٹھویں ستمبر ۱۸۶۶ء تک ایک سو تین ملین  
 اور دو لاکھ چوں ہزار پانسو چوتھ فرانک تھا اور لشکر اوسکا حالت صلح میں  
 گیارہ ہزار سات سو ایک ہو اور لڑائی کی وقت پینتیس ہزار تین سو بانو تک  
 ہو جاتا ہے اور عامہ عیایا کی تعلیم کا بندوبست وہاں نہایت مناسب طور  
 پر ہو اور اوسکی آمدنی کے ذریعہ ایک ٹوزرعت ہو اور موشیوں کی پرورش  
 اور میوہ دار چھال دار درخت ہیں اور دستکاری بھی وہاں اچھی ہے اور  
 لوہر کو فیرکات اور قشہ اور کانوں کا کام وغیرہ بھی وہاں اچھی طرح ہوتا ہے۔



یہ ریاست کسی زمانہ میں مارغرافیہ شمار کی جاتی تھی اوس کے بعد بکتور  
 کے درجہ میں ہو گئی پھر سلطنت رین کے معاہدہ میں داخل ہو گئی اسکے  
 بعد جرمن کے معاہدہ میں داخل ہو گئی اور اب وہ ایک ریاست کوئٹہ سٹیو  
 ہے جس میں ایک مجلس نائبوں کی ہے اوس کا رقبہ ازروچی پچائش کو پندرہ ہزار  
 دوسو تریسٹھ کیلوتھ ہے اور اوس میں ایک ملین اور چار لاکھ تینتیس ہزار  
 پانسواکیاون آدمی رہتے ہیں اور اوس کا دارالریاست شہر کارسروہی ہے  
 جس میں تیس ہزار تین سو سترٹھ باشندے ہیں اور تین ملین اوسکی آمدنی  
 پینتیس ملین اور نو لاکھ تین ہزار دوسواونٹھ فرانک تھی اور خرچ اوسکا



اوسی ستمین تیتیس ملین پانچ لاکھ ایک اسی ہزار اکتالیس فرنک تھا  
 اور قرضہ جس کا سود دیا جاتا تھا ستاون ملین نو لاکھ چھ ہزار سات سو  
 تیتیس فرنک تھا اور اسپر ہنی سڑک کی بابت کا قرضہ جسکی مقدار ایک سو  
 پچھتر ملین اوٹین لاکھ چھیاسٹھ ہزار آٹھ سو بائیس فرنک ہو اور بڑا ناچا  
 پس یہ اور وہ دونوں ملکر دو سو تیتیس ملین اور دو لاکھ تھتر ہزار پانٹو  
 پینتالیس فرنک ہوئے اور تعداد لشکر کی حالت صلح میں سات ہزار نو سو  
 آٹھ رہتی ہے اور لڑائی کے وقت اٹھارہ ہزار چار سو دو ہو جاتی ہے  
 اور عامہ رعایا کی تعلیم کے لیوہان چند مقام مقرر ہیں اور آمدنی کے  
 ذریعے اسکے انگور اور معادن جنین چاندی اور تانبا اور سیسہ و رونا  
 اور پتھر کا کوئلہ نکلتا ہے اور وہاں چند مشہور حدنی چشے ہیں جن سے  
 لوگ فائدہ اٹھاتے ہیں اور دستکاری بھی بخوبی ہوتی ہے۔

یسوان باب  
سلطنت یونان کے بیان میں  
پہلی فصل  
اوسکی تاریخ میں

چونکہ مسلمانوں کی تاریخ کے ذریعہ سے یونان کا حال پہلے سے معلوم ہی  
اسیے ہم اس مقام پر صرف بقدر حاجت ہی بیان کرتے ہیں۔ قوم یونان  
جو پہلے بلج کے نام سے مشہور تھی اوسکا ٹھکانا نہیں معلوم ہوا کہ اوسکی  
اصل کمان سے ہر مان صرف استفادہ کیا جاسکتا ہے کہ وہ ایشیائی قوموں  
میں سے تھی اور نہ عیسوی سے دو ہزار برس پہلے اس زمین میں کچھ لوگ  
زمین مصر اور شام سے اگر آباد ہوئے تھے اور انھوں نے نئی نئی آبادیاں  
شروع کیں پھر ایک مدت کے بعد بیان کے باشندے گروہ گروہ ہو کر علیحدہ

ہو گئے اور ہر ایک کو ایک اپنا بادشاہ بنایا مگر سنہ مسیح سے نو قرن پہلے  
 ان کے بادشاہ نہ رہے اور یہ سب جمہوری سلطنتیں ہو گئیں جس کے داخلی انتظامات  
 تو علیحدہ علیحدہ مستقل ہو گئے مگر خارجی معاملات میں سب متحد رہیں اور سکے  
 چار سو ہانوے سے تین سو اکتیس برس سنہ عیسوی سے پہلے تک فارسیوں سے  
 ہوناک لڑائیاں رہیں چنانچہ پہلے تو یہ حال رہا کہ کبھی فارسی غالب آگئے  
 اور کبھی یونانی غالب ہو گئے مگر آخر کار سنہ مذکور میں یونان کا لشکر غالب  
 ہو کر قیاب ہوا اور سکندر رومی جس نے وسط ایشیا کے تمام ملک اور ہند کو فتح  
 کر لیا تھا اس عرصہ میں یونانی لشکر کا سردار تھا پھر سنہ عیسوی سے ایک سو  
 چھیانوہ برس پہلے یونان پر رومیوں نے یورش کی اور غالب ہو گئے  
 مگر سنہ عیسوی سے ایک سو چھیالیس برس پہلے ان کا تسلط کامل ہو گیا اور عیسوی  
 کے چوتھے قرن میں یونان رومیوں کی سلطنت شرقیہ کے توابع میں سے  
 ہو گئی پھر ۳۹۵ء سے ۵۲۷ء تک یہ ملک دولت عثمانیہ کو توابع میں سے ہو گیا  
 کیونکہ یہ رومیوں کی شرقی سلطنت کو تابع تھا جس پر ملوک آل عثمان نے تسلط

گر لیا اور ۱۸۲۱ء تک اونھیں کے قبضہ میں رہا مگر اسکے بعد یونانیوں نے  
 فساد مچایا جو برابر نو برس تک رہا اور آخر کار اس فساد کا یہ نتیجہ ہوا کہ وہ  
 سلطنت عثمانیہ کی حکومت سے نکلا کر یورپ کی اور سلطنتوں کی مدد سے خود ایک  
 مستقل سلطنت بن گئی غرض کہ بعد استقلال کے ۱۸۳۱ء میں انھوں نے  
 شاہ بوریہا کے بیٹے اوٹون کو اپنا بادشاہ بنالیا پھر ۱۸۶۲ء میں وہاں  
 ایک شورش ہوئی جس کا نتیجہ یہ نکلا کہ مجلس کلا دعاتہ نے اپنا بادشاہ کو معزل  
 کیا اور ۱۸۶۳ء میں مجلس و کلا د کا اس بات پر اتفاق ہوا کہ شاہ و نمارک  
 کے بیٹوں میں سے چھوٹے بیٹے کو اس شرط سے بادشاہ بناوین کہ جو جزیرہ  
 یونان کے انگریزوں کے قبضہ میں تھے وہ پھر یونان کے متعلق کر دیں جاوے  
 چنانچہ ۱۸۶۴ء عیسوی میں وہ جزیرہ سب اسکے متعلق ہو گئے اور اس بادشاہ  
 کا نام جیورجیوس ثالث ہوا جو اب تک وہاں کا بادشاہ ہے۔

## دوسری فصل

مملکت یونان کی کیفیت کے بیان میں

یہ سلطنت اٹھارہ درجون اور بیس دقیقون اور تیس درجون اور بیس دقیقون کے درمیان طول شرقی میں اور چھتیس درجون اور بیس دقیقون اور چالیس درجون کے درمیان عرض شمالی میں واقع ہے اور شمال میں اسکی حد سلطنت عثمانیہ ہے اور شرق میں یونان کے وہ جزیرے ہیں جو سلطنت عثمانیہ کو قبضہ میں ہیں اور جنوب میں بحر ایض اور غرب میں بحر اوریٹیک ہے اور اسکی کل رقبہ کی مقدار مساحت مع اون جزایروں کے جو اسکی تابع ہیں کیا اون کے نو سو نیا تیس کیلومیٹر مربع ہے اور اسکی باشندوں کی تعداد اسی لاکھ پچیس لاکھ چھپیس ہزار دو سو چھتیس تھی اور وہ ملک معتدل ہے اور گواہوں میں پہاڑ بکثرت ہیں مگر تاہم اسکی زمین اکثر قابل زراعت ہے اور اسکی پہاڑوں پر اکثر پتوں کو درخت ہوتے ہیں اور معادن نہایت کثرت سے ہیں جن میں لوہا تانبا سیسہ گندھک اور چینی بنانے کی مٹی اور چکی بنانے کے پتھر اور انواع و اقسام کے سنگ خام خصوصاً سفید چکیلا اور مرمر سبز جو سوائے وہاں کے اور کہیں نہیں ملتا اور ایک قسم کا تھکا کہ مدحہ کے مانند مگر تاہم گداؤ سمندر، حکم موت ہے اور

نکلتا ہے اور زرعت وہاں ترقی پر ہے خصوصاً <sup>۱۶۱</sup>سے اور کھیتی اکثر وہاں  
 گیہوں اور جو اور قطنی اور بطاطہ اور اقسام کی ترکاری کی ہوتی ہے اور  
 اسکی جنوبی طرف میں سب سے زیادہ پیداوار کی چیز زیتون کا تیل ہے کیونکہ  
 وہاں زیتون بہت ہوتا ہے اور اسکی آمدنی کے ذریعوں میں شرابیں اور  
 شہد اور ریشم کے کیڑے اور روئی وغیرہ ہے مگر دستکاری اور صناعی وہاں  
 بہت حالت میں ہے مگر بعض کارخانے حریر کے اور سوئی کپڑوں کو اور صوفے  
 اور کچھ کارخانے چرم کی دباغت کو اچھے ہیں لیکن اب سب چیزوں میں ترقی  
 ہوتی جاتی ہے اور تجارت اسکی اچھی حالت میں ہے چنانچہ <sup>۱۶۲</sup>سے عین  
 اس تجارتی مال کی قیمت جو وہاں آیا تھا پچاس ملین اور ایک لاکھ بیس ہزار  
 فرنک تھی اور جو مال وہاں سے گیا تھا اسکی قیمت بیس ملین اور پانچ لاکھ  
 پچاسی ہزار فرنک تھی اور جس قدر تجارتی جہاز اس سنہ میں وہاں کو بندر گاہ  
 میں ہو کر آئے انکی تعداد ستر ہزار پانسوسات تھی اور جو وہاں کو بندر گاہ  
 ہو کر گئے انکی تعداد چھتر ہزار چار سو و تھی اور یہ تجارت سوا اون ہزار

گو ہے جو اب اس سے متعلق ہیں اور پہلے وہ انگریزوں کے قبضہ میں تھے

اور جو وجہ جازون کے آمد و رفت کی اٹلی میں بیان کی گئی ہے وہی یہاں

بھی ہے اور تعلیم و تربیت کا انتظام بھی ترقی پر ہے چنانچہ ابتدائی مدرسوں کی

تعداد وہاں نو سو بہتر ہے اور اوسط کی تعداد اسی اور اعلیٰ درجہ کے مدارس

سات ہیں اور ایک مدرسہ سب سے اعلیٰ ہے جو کلیات علوم کی تعلیم کو اسطے

اور ان مدارس کے سوا اور چند مدارس متفرق ہیں جنہیں سے کسی میں جنگی

امور کی تعلیم ہوتی ہے کسی میں فن جہاز رانی وغیرہ کی تعلیم ہوتی ہے اور کچھ

کے اصول سکھائے جاتے ہیں اور دو مقام صد کے بھی وہاں ہیں جنہیں

ایک تو خاص شہر انینا میں ہے جو وہاں کا دار السلطنت ہے اور دوسرا بندر گاہ

سیری میں ایک مدرسہ صناعیت کا ہے جہاں نقش و نگار اور تصاویر وغیرہ

کی تعلیم ہوتی ہے اور ایک رسہ خاص طبیعیات کی تعلیم کا ہے اور ملک

یونان چودہ وطنوں پر منقسم ہے۔

## تیسری فصل اوسکے قوانین سیاست کے بیان میں

جو قانون اس سلطنت کی واسطے ۱۶۴۷ء میں بنایا گیا ہے اوسکی رو سے تمام رعایا سلطنت باعتبار اپنے ذاتی حقوق کے عدالتوں میں مساوی ہیں اور انکو آزادی شخصی حاصل ہے اور وہ ان کے لوگوں کو باہم صلاح و مشورہ کے جلسے کر نیکا استحقاق ہے اور چھاپہ خانے آزاد ہیں اور کوئی کسی ٹیلیگرافی میں سے بطور ڈانڈ کے کچھ نہیں لے سکتا اور نہ اوسکی منفعت کو روک سکتا ہے مگر قانون کے حکم سے اور یا مقدمات سیاست میں بسبب قتل کے اوسکی ملکیت کو ابطال کا حکم دیا جاسکتا ہے اور رعایا کو جبراً تعلیم دی جاتی ہے اور جو قوانین بنائے جاتے ہیں وہ بادشاہ اور مجلس و کلا کے اتفاق سے بنائے جاتے ہیں جیسے کہ اور سلطنتوں میں مذکور ہوا اور مجلس و کلا کے ممبروں کو خود رعایا منتخب کرتی ہے جن کو مدت تین برس ہوتی ہے مگر شرط یہ ہے کہ اوسکی عمر کم سے کم تین برس کی ہو اور اوسکو معاملات شخصیت



اور سیاسیہ میں تصرف کا حق حاصل ہوا اور مملکت کا انتظام داخلی و خارجی بادشاہ کے اختیار میں بذریعہ وزراء کے ہوا اور مجلس مذکور میں تصرفات سلطنت کی بابت وزراء جواب دہ ہوتے ہیں اور مقدمات شخصیت جو وہاں کو رہنما والوں کے درمیان میں ہوتے ہیں ان کا تصفیہ مجالس حکم سے ہوتا ہے اور وہ مجلس ایسے ممبروں سے مرکب ہوتی ہیں جو ایک مدت معین تک قانون میں تجربہ حاصل کر چکے بعد ہمیشہ کو لیے مقرر ہو جاتے ہیں اور سلطنت میں ایک اور مجلس واسطے تہذیب قوانین کے ہے جو نئے بنائے جاتے ہیں اور چنگیز میں مجلس کلام کو سامنے واجب ہوتا ہے اور اس سلطنت میں ایک سو اٹھ حکام صالح ہیں اور دس مجلسین ابتدائی درجہ کی ہیں اور چار مجلسین تحقیق کی یعنی اپیل کی انکو اور پھر میں اور ایک مجلس سب سے اعلیٰ ہے جس تک تمام مقدمات کی انتہا ہے اور ایک مجلس واسطے تحریر حسابات سلطنت کی ہے۔

# چوتھی فصل

## سلطنت کی مالی اور لشکری بری

### اور بحری قوت کو بیان میں

مالی قوت ۱۸۶۶ء میں

کل سالانہ آمد فی سلطنت کی	۲۵۳۶۲۱۵۲	فرنگی تخمیناً
کل سالانہ خرچ	۲۴۳۳۷۹۹۲	فرنگی تخمیناً
کل قرض سلطنت پر	۸۶۵۷۶۱۵	فرنگی تخمیناً
کل بری لشکر	۱۱۹۰۰	سپاہی

بحری قوت سلطنت ایران کی ۱۸۶۶ء میں

کل جہاز اور اس کی قیمت ۱۸۶۲	مراکب قلعہ	دھانی جہاز	کل بحریہ	اقسام بحریہ اور مراکب
۱		۱	۹۹۱	کل بحریہ
۶		۷		فرقاطہ
۲		۲		مراکب حربیہ سب قسم کے
۲	۲			مراکب صغار
۲۲	۲۲			قرابطہ
۳۲	۲۴	۱۰	۹۹۱	میران

کل مراکب تجارت کو ۲۳۳۵ اور بحریہ ۲۳۸۳۹

## خلاصہ سلطنتوں کی مالی قوت کا آمدنی اور خرچ کے لحاظ سے

سلطنتوں کے نام	آمدنی	خرچ
سلطنت فرانس	۲۱۱۰۴۳۶۳۴۵	۲۱۰۵۰۹۳۱۲۴
سلطنت انگلستان	۲۸۳۹۳۳۹۰۲۵	۲۸۴۰۱۷۵۲۰۰
سلطنت نیدرلینڈز	۱۰۹۱۷۰۹۶۲	۱۲۴۰۷۷۸۹۵۲
سلطنت روس	۱۶۱۶۲۷۲۰۱۶	۱۶۱۶۲۷۲۰۱۶
سلطنت پرورش	۷۹۱۲۴۷۳۱۳	۷۹۰۶۴۵۶۱۱
سلطنت ہائے متحدہ جرمنی	۱۹۱۷۷۹۳۷	۱۹۰۶۴۹۱۸۵
سلطنت اٹلی	۶۱۴۸۱۱۶۵۲	۹۳۵۳۸۶۴۲۵
سلطنت اسپین	۵۰۷۸۹۲۲۵۰	۵۰۵۲۸۳۸۰۱
سلطنت ہائے سویڈن اور ناروے	۳۶۵۱۹۶۳۵۷	۲۷۷۸۵۳۰۴۱
سلطنت ہولانڈ	۴۰۹۶۳۰۳۵۷	۴۰۷۶۹۳۱۱۷
سلطنت ڈنمارک	۱۰۰۲۵۱۷۳۱	۱۰۷۰۳۴۱۰۸
سلطنت پورٹوگال	۹۸۱۱۳۲۵۲	۹۸۱۱۳۲۵۲
سلطنت ہسپانیہ	۱۵۶۶۱۲۷۹۰	۱۵۴۱۲۴۳۴۰
سلطنت پرتگال	۸۹۸۲۷۹۷۲	۱۱۵۷۷۸۱۰۷
سلطنت سویڈن اور نیدرلینڈز	۱۹۱۷۷۹۳۷	۱۹۴۱۷۵۰۰۰
سلطنت پروپ	۳۴۶۱۵۹۹۵	۶۸۱۷۸۱۹
سلطنت نورمبرگ	۳۷۴۳۴۳۹۰	۳۵۰۱۱۲۶۸
ریاست باواریا	۳۵۹۰۳۲۵۹	۳۳۵۸۱۰۴۱
سلطنت یونان	۲۸۲۶۲۱۵۲	۲۴۳۳۷۹۹۲
میزان	۱۱۱۴۱۹۰۰۷۵۶	۱۱۵۶۸۲۷۴۴۰۷

خلاصہ سلطنتوں کی قوت کا بحری اور برسی لشکر کا تقابلاً سے		
سلطنتوں کے نام	برسی	بحری
سلطنت فرانس	۷۵۸۹۵۳	۷۵۵۶۳
سلطنت انگلستان	۲۶۲۷۷۴	۷۶۰۷۸
سلطنت اسٹریا	۶۳۹۳۸۳	۱۹۳۸۱
سلطنت روس	۱۱۳۵۹۷۳	۵۸۷۹۱
سلطنت پرتگال	۷۱۹۸۲۳	۴۱۰۱
سلطنت ہاسے متحدہ جرمنی	۵۶۷۷۶	۰۰۰۰۰
سلطنت اٹلی	۴۹۴۸۰۰	۱۸۰۷۶
سلطنت اسپین	۲۱۶۳۸۹	۲۳۰۱۲
سلطنت ہاسے سویڈن اور ناروے	۱۷۲۹۰۰	۲۹۴۱۹
سلطنت ہولانڈ	۸۹۴۶۶	۹۰۶۸
سلطنت ڈنمارک	۳۱۴۹۱	۱۹۲۴
سلطنت یوگیا	۲۰۴۹۱۳	۰۰۰۰
سلطنت بلجیم	۷۳۶۱۸	۰۰۰۰
سلطنت پرتگال	۳۷۳۶۲	۳۶۶۴
سلطنت سویڈر یعنی سویڈن لینڈ	۱۹۹۴۵۰	۰۰۰۰
سلطنت پولپ	۱۱۳۱۲	۰۰۰۰
سلطنت فورٹمبرگ	۲۹۳۹۲	۰۰۰۰
ریاست ہانڈ	۱۸۴۰۲	۰۰۰۰
سلطنت یونان	۱۱۹۰۰	۹۹۱
میزان	۵۱۷۵۰۷۷	۳۱۰۱۶۸

## خلاصہ سلطنتوں کی بحری قوت کا

جہاز کا قوت	جہاز	سرکشی قوت	معمولاً دفنائی جہاز	لوگوں کو دفنائی جہاز	سلطنتوں کے نام
۶۲۳۰	۴۹۵	۱۳۱	۳۰۶	۵۸	سلطنت فرانس
۹۷۵۶	۴۹۰	۵۰	۴۱۳	۳۰	سلطنت انگلستان
۱۰۶۳	۱۱۷	۵۱	۵۹	۷	سلطنت نیدرلینڈ
۳۶۹۱	۶۱۳	۳۶۳	۲۴۸	۲	سلطنت روس
۴۶۲	۸۵	۴۸	۳۵	۲	سلطنت پروش
۱۳۳۱	۱۰۴	۱۰	۷۰	۲۴	سلطنت اٹلی
۱۸۶۴	۱۸۹	۳۴	۱۵۷	۸	سلطنت اسپین
۱۳۹۶	۲۵۲	۲۰۵	۴۷		سلطنت ہامبورگ اور ناروے
۱۷۸۰	۱۴۵	۸۷	۵۷	۱	سلطنت ہولاندہ
۹۲۹	۱۲۳	۹۰	۳۳		سلطنت ڈنمارک
۳۶۴	۳۶	۱۹	۱۷		سلطنت پرتگال
۱۸۲	۳۴	۲۴	۱۰		سلطنت سائبریا
۲۹۰۳۸	۴۶۹۰	۱۱۱۲	۱۴۴۱	۱۳۰۷	میزان

جن سلطنتوں کا اس جدول میں ذکر نہیں ہوا ان کے پاس جہاز نہیں ہیں جیسا کہ اوپر سے  
ہر ایک کو حال میں بیان ہوا ہے کہ سلطنت بلجیم کے پاس کچھ جہاز ہیں چنانچہ اوسے جگہ بیان کیا  
مگر وہ ایسے قلیل ہیں کہ اس مقام پر ذکر کرنے کے لائق نہ تھے۔

مترجم کتاب کو

نہایت تعجب ہے کہ ان جدولوں میں مصنف نے سلطنت عثمانیہ کا کچھ ذکر نہیں کیا اور اس کا سبب یہ معلوم ہوتا

دوسرا حصہ  
اقسام کردہ زمین کے بیان میں  
اور اس میں کئی باب ہیں  
پہلا باب  
یورپ کے حالات میں  
اور اس میں چند فصلیں ہیں  
پہلی فصل  
تقسیم زمین کی تفصیل میں

اہل جغرافیہ فرانس نے شمال سے جنوب تک اور مشرق سے مغرب تک  
زمین کو پانچ قسموں میں تقسیم کیا ہے اول یورپ دوسرا ایشیا تیسرا افریقہ  
اور چوتھے امریکہ پانچویں جزائر بحر محیط جو انکی اصطلاح میں جزائر ایشیا  
کے نام سے مشہور ہیں اور ہم انکو جزائر اوقیانوس کہتے ہیں۔

## دوسری فصل

یورپ کی حدود اور اسکی پیمائش اور باشندوں کی تعداد میں

یورپ کا ملک ستائیس درجون اور پانچ دقیقوں کے طول غربی اور ساٹھ درجون

طول شرقی میں اور چھتیس درجون اور بیس دقیقوں اور چھتر درجون اور

انصاف و دقیقوں کے درمیان عرض شمالی میں واقع ہے اور شمال کی جانب

میں اسکی حد بحر جلد ہے اور جنوب میں بحر روم اور غرب میں بحر محیط اور

شرقی میں دریائے کارہ اور سلسلہ جرس پہاڑوں کا اور مساحت کی رت

طول اسکا کاجیان فتان سے جو ملک پرتگال میں ہو گلف کارہ تک جو ملک

روس کے شمال میں ہے پانچ ہزار و سو پینتیس کیلومیٹر ہے اور کاب کے

مئے اس کے میں اور اس سے مراد زمین کی وہ نوک ہوتی ہے جو ہند

میں گھس جاتی ہے اور عرض اسکا کاب اطمان سے جو ملک مور میں ہے

کاب شمالی تک تین ہزار سات سو اسی کیلومیٹر ہے اور محیط اسکا چھتیس ہزار

تین سو پچاس کیلومیٹر ہے اور اس میں سے اکتیس ہزار نو سو چھ کیلومیٹر

شماروں کا طول ہے اور اس کا کسٹر سطح مع اون جزیروں کے جو یورپ میں  
گنے جاتے ہیں متانوںے لاکھ ساٹھ ہزار کیلومیٹر ہے اور اس کے کل باشندوں  
کی تعداد ستائیس کروڑ چاس لاکھ ہو اور جب اس کے باشندوں کی تعداد  
کی رو سے اس کی وسعت کا خیال کیا جاتا ہے تو انسان سمجھ سکتا ہے کہ تمام دنیا  
کی آبادیوں میں سے یہ خطہ سب سے زیادہ آباد ہے جس کا سبب صرف انکا انتظام  
مدن اور ترقی معاشرت ہو اور تمام یورپ میں تینتالیس عظتین ہیں جن میں سے  
پائیس جرمن مین مین جو کو نفیڈر سیون یعنی سلطنت متفقہ فی الیاستہ النما رجیڈیز  
اور یہ سب سلطنتیں سلطنت پرورش کے ماتحت ہیں۔

### تیسری فصل

یورپ کو بڑے بڑے پہاڑوں اور سطح مسند  
سے اونکے ارتفاع کے بیان میں

سب سے بڑا پہاڑ مون بلان ہے جس کا ارتفاع چار ہزار آٹھ سو دس میٹر ہے  
اس کے بعد مون زورا ہے جس کا ارتفاع چار ہزار چھ سو پچیس میٹر ہے اور اس کے بعد



پہاڑ سرخان ہے جس کا ارتفاع چار ہزار پانسو میٹر ہے اور اسکے بعد پہاڑ فینٹسٹروٹ  
 ہے جس کا ارتفاع چار ہزار تین سو باٹھ میٹر ہے اور اسکے بعد جبل یو نفرا ہے جس کا  
 ارتفاع چار ہزار دو سو اسی میٹر ہے اور یہ پانچوں پہاڑ سوئیسرہ مین ہیں۔  
 اور اسکے بعد پہاڑ المڈیٹا ہے جو فرانس اور اسپین کے درمیان ہے جس کا ارتفاع  
 تین ہزار تین سو بارہ میٹر ہے اور علاوہ انکے اور بھی وہاں پہاڑ ہیں لیکن  
 وہ سب بندی مین انفسہ کم ہیں اور وہ پہاڑ یورپ مین آتشی مین ایک تو مقام  
 صقلیہ مین ہے جس کا نام آتنا اور بندی اور کی تین ہزار تین سو چودہ میٹر ہے اور  
 دوسرا مملکت نابلی مین جس کو فیروف کہتے ہیں اور مقدار ارتفاع اوٹلی ایٹزار  
 ایک سو اٹھانوے میٹر ہے۔

### چوتھی فصل

یورپ کے بڑے بڑے دریاؤں کے بیان مین

سب سے بڑا دریا یورپ مین ولغا ہے جو مملکت روس مین واقع ہے اور اس کا  
 طول تین ہزار چار سو کیلو میٹر ہے پھر دریا طونہ ہے جو المانیات سے نکلا ہے

اور برابر سلطنت عثمانیہ میں گذرتا ہوا چلا گیا ہے اور اس کا طول دو ہزار آٹھ سو  
 ٹیلو میٹر ہے اور اسی مملکت میں دریائے دون ہے جس کا طول ایک ہزار  
 چار سو کیلو میٹر ہے پھر دریائے رین ہے جو فرانس اور المانیہ کے درمیان بہتا  
 واقع ہے اور اس کا طول ایک ہزار تین سو کیلو میٹر ہے پھر دریائے ڈینیپر ہے جو روم  
 میں واقع ہے اور اس کا طول ایک ہزار کیلو میٹر ہے پھر دریائے تاج اسپین میں  
 واقع ہے جس کا طول آٹھ سو چالیس کیلو میٹر ہے پھر دریائے سین ہے جو فرانس  
 میں واقع ہے اور اس کا طول آٹھ سو بیس کیلو میٹر ہے پھر دریائے اوڈر مملکت  
 المانیہ میں ہے جس کا طول سات سو اسی کیلو میٹر ہے پھر دریائے ٹیمرا انگلستان  
 میں ہے جس کا طول تین سو چھیالیس کیلو میٹر ہے اور علاوہ ان کے یورپ میں  
 اور بھی چند دریا ہیں لیکن وہ اس قدر بڑے نہیں ہیں۔

### پانچویں فصل

یورپ کے بڑے شہروں اور ان کے باشندوں کی تعداد میں

سب سے بڑا شہر یورپ میں لندن ہے جو انگلستان کا دار السلطنت ہے جس میں

اٹھائیش لاکھ باشندے ہیں پھر پیرس فرانس کا دار السلطنت جس میں تترہ لاکھ  
 پندرہ ہزار باشندے ہیں پھر اسلامبول یعنی استنبول ہے جس کو قسطنطنیہ بھی کہتے ہیں  
 جس میں سات لاکھ اسی ہزار باشندے ہیں پھر بطربو غ یعنی سینٹ پیٹرز برگ  
 روس کا دار السلطنت ہے جس میں پانچ لاکھ تیس ہزار باشندے ہیں پھر شہر نیوا  
 اسٹریا کا دار السلطنت ہے جس میں پانچ لاکھ باشندے ہیں پھر اسکالینڈین گلاسگو  
 جس میں چار لاکھ پچتر ہزار باشندے ہیں پھر برلن پرورش کا تخت گاہ ہے جس میں  
 چار لاکھ تتر ہزار باشندے ہیں پھر شہر نابلی ہے اٹلی میں جس میں چار لاکھ پچتر ہزار  
 باشندے ہیں پھر بنچسٹر ہے انگلستان میں جس میں چار لاکھ تیس ہزار باشندے  
 ہیں پھر لیوربول ہے جس میں تین لاکھ اسی ہزار باشندے ہیں پھر موسکو ہے  
 روس میں جس میں تین لاکھ پچتر ہزار باشندے ہیں پھر لیون ہے فرانس  
 میں جس میں تین لاکھ اٹھارہ ہزار باشندے ہیں پھر ڈریڈ ہے اسپین کا تخت گاہ  
 جس میں دو لاکھ اسی ہزار باشندے ہیں پھر شہر نہ پرتگال کا تخت گاہ ہے

نہ شاید یہ تعداد کسی زمانہ کی مردم شماری کی ہوگی لیکن اب اس کی آبادی بہت بڑھ گئی ہے  
 اور اس کے باشندے ۴۵ لاکھ سے بھی زیادہ ہیں ۱۲

جس میں دو لاکھ ساٹھ ہزار باشندے ہیں پھر اسٹروام ہے تنگ گاہ ہالند  
 جسمین دو لاکھ پچاس ہزار باشندے ہیں پھر مارسیل فرانس میں جسمین  
 دو لاکھ پچاس ہزار باشندے ہیں پھر بلجیم کا تنگ گاہ بروکیل ہے جان  
 دو لاکھ چالیس ہزار باشندے ہیں پھر بنگلہ گستان میں ہے جس میں  
 دو لاکھ تیس ہزار باشندے ہیں پھر میلان ہے اٹلی میں جسمین دو لاکھ وین ہزار باشندے

## دوسرا باب

### ایشیا کے متعلق حالات میں

اور اوسمیں چند فصلیں ہیں

#### پہلی فصل

اوسکی حد اور پیمائش اور باشندوں کی تعداد میں

ایشیائی حصہ میں کابچیس اور ایک سو پچتر درجن کے درمیان طول ملی

میں اور پانچ اور پچتر درجن کے درمیان عرض شمالی میں واقع ہے اور

شمال کی جانب میں اوسکی حد بحر جامد ہے اور جنوب میں بحر ہند ہے اور

غرب میں بحر احمر اور بونگار سولیں اور بحر روم اور بحر مرہ اور بحر اسود اور  
 بحر کسپاٹون کا سلسلہ اور بحر خزر اور دریائے اورال اور جبال اورال  
 ہین اور شرق میں بحر محیط ہے اور طول اس کا بابا مندبہ لیکر آبنائے  
 بارنغ تک جو شمال میں امریکا اور ایشیا کے درمیان ہین حد فاصل ہے گیارہ  
 ہزار پانسو کیلومیٹر ہے اور عرض اس کا شروع کا پانچاسے شمالی بحر جامہ  
 ایک لاکھ تھوڑے ہزار ایک سو بیس کیلومیٹر ہے اور دور اس کا باسٹھ ہزار تین سو پچیس  
 کیلومیٹر ہے اور اوسمین سے پچیس ہزار سات سو تیرہ کیلومیٹر کناروں کا  
 طول ہے اور اس کا کسٹرم چالیس ملین کیلومیٹر ہے اور یورپ سے پانچ سو  
 زیادہ ہے اور اس کے باشندوں کی تعداد ساڑھے چھ سو ملین ہے اور بعض  
 اہل جغرافیہ کے نزدیک سات سو ملین ہے اور حسبِ سلطنتیں سہ ملین مستقل ہین  
 وہ گیارہ ہین اور باقی یورپ کی سلطنتوں کے تابع ہین خواہ باسیلاز نام کے  
 خواہ بطور حمایت کو اور یورپ کی سلطنتوں میں سلطنت عثمانیہ بھی داخل ہے  
 اور جزیرہ غرب بھی ایشیا ہی میں داخل ہے جس کا طول دو ہزار پانسو کیلومیٹر ہے

اور عرض ایک ہزار کیلو میٹر ہے اور اوٹے باشندوں کی تعداد بارہ ملین ہے۔

## دوسری فصل

### اوسکے پہاڑوں اور اونکے ارتفاع کے بیان

سب سے بڑا پہاڑ افریزہ یعنی اورسٹ ہے جو ہند اور چین کے درمیان واقع ہے

اوسکا ارتفاع آٹھ ہزار آٹھ سو چالیس میٹر ہے پھر جبل کینیشن جو غار

یعنی کنچن جنکا ہے اوسکا ارتفاع آٹھ ہزار پانسو اسی میٹر ہے پھر

پہاڑ جمولاری یعنی جو مالاری ہے جس کا ارتفاع سات ہزار دو سو چالیس میٹر

پھر پہاڑ دو الجیری یعنی دھولا گر جبکا ارتفاع آٹھ ہزار ایک سو تاسی میٹر ہے

اور ٹینیون پہاڑ چین میں ہیں پھر جبل ارارات یعنی کوہ جودی ارمینہ میں ہے

جسکا ارتفاع پانچ ہزار دو سو باسٹھ میٹر ہے اور یہ وہی پہاڑ ہے جس پر حضرت

نوح علیہ السلام کی کشتی طوفان کے بعد اگر ٹھہری تھی پھر پہاڑ البرس یعنی

البرز ہے جسکے یعنی جارجیہ میں جسکو گرجستان بھی کہتے ہیں اسکا ارتفاع پانچ ہزار

سات میٹر ہے اور علاوہ انکے اور بھی پہاڑ ایشیا میں ہیں لیکن ان سے ارتفاع میں

کم مین اور ایک پہاڑ آتشی ہے بیشان کہتے ہیں اور وہ حد و چین مین واقع ہو  
ارتفاع اس کا چار ہزار دو سو ہتر میٹر ہے اور اسی قسم کا ایک پہاڑ مملکت کا شفا  
مین واقع ہے جگانام آفا جا ہے اس کا ارتفاع دو ہزار نو سو پچیس میٹر ہے۔

### تیسری فصل

#### اس کے دریاؤں کے بیان مین

سب سے بڑا دریا سینسی ہے سائیرامین جس کا طول چار ہزار چھ سو کیلو میٹر ہے  
دوسرا دریا یانگ تسیکیانگ مملکت چین مین ہے جس کا طول چار ہزار تین سو  
کیلو میٹر ہے پھر دریا وانٹوہ چین مین ہے جس کا طول تین ہزار پانسو کیلو میٹر ہے  
پھر دریائے امور ہے جو روس اور چین کے درمیان واقع ہے اس کا طول  
تین ہزار چار سو چاس کیلو میٹر ہے پھر دریائے فرات ہے سلطنت عثمانیہ مین  
جس کا طول دو ہزار نو سو نوے کیلو میٹر ہے پھر دریائے انڈس ہے ہند مین  
جس کا طول دو ہزار چھ سو کیلو میٹر ہے پھر دریا غلج یعنی گنگا ہے ہند مین  
جس کا طول دو ہزار پانسو کیلو میٹر ہے۔

## چوتھی فصل

ایشیا کو بڑی بڑی شہروں اور اونکے باشندوں کی تعداد دیکھو  
 ایشیا میں سب سے بڑا شہر و شانغ ہے جو چین میں واقع ہے اوسمیں دس لاکھ  
 باشندے ہیں دوسرا پکن ہے جو چین کا تخت گاہ ہے اوسمیں ایک لاکھ  
 اور پانچ لاکھ باشندے ہیں اور چین کے ہی ملک میں نانکن اور شو سو نو  
 اور کانتون انشوبہ ہیں اور انہیں سے ہر ایک میں دس دس لاکھ  
 آدمی ہیں پھر یہ تخت گاہ جابون یعنی جاپان ہے اوسمیں بھی دس لاکھ  
 باشندے ہیں پھر اوس میں میا کو ہے اس میں آٹھ لاکھ باشندے ہیں پھر  
 کلکتہ جس میں ساڑھے سات لاکھ آدمی ہیں پھر مدراس ہے جس میں سات لاکھ  
 آدمی ہیں پھر بمبئی ہے جس میں چھ لاکھ آدمی ہیں پھر لکھنؤ اور بنارس اور  
 بانٹا ہے ان میں تین تین لاکھ آدمی ہیں یہ چھوٹے شہر ہند میں واقع ہیں اور  
 پھر ہوائی دار السلطنت کوشنشین یعنی کوچین ہے اور مانکوک تخت گاہ  
 سیام ہے اور کیفونگ چین میں ہے ان تینوں میں بھی تین تین لاکھ



آدمی ہین اور اورد چین مین ہے اوسمین دولاکھ آدمی ہین پھر شیخون  
کوشنشین مین ہے اوسمین ڈیڑھ لاکھ آدمی ہین۔

## تیسرا باب

افریقہ کے حالات مین اور اوسمین فصل مین ہیز

### پہلی فصل

اوسکی حد و موقع اوسپائش اور باشندگی تعداد مین

آفریقہ مین درجہ طول غربی اور چالیس درجہ طول شرقی مین واقع ہے  
اور چھتیس درجہ عرض شمالی مین اور پینتیس درجہ عرض جنوبی مین ہو اور حد  
اوسکی شمال مین بحر روم اور شرق مین بحر سویس ہے جسکو بحر احمر اور بحر ہند  
کہتے ہین اور جنوب و غرب مین بحر محیط ہے طول اوسکا جانب شمال کا پچیس سو  
راہس اور ارا بھی کہتے ہین جو ٹونس کی مملکت مین واقع ہے آٹھ ہزار کیلومترو  
ہے اور عرض اوسکا اسیں سے جو بحر ہند مین ہے کا پچترک مملکت  
فایس مین بحر محیط مین واقع ہے سات ہزار چھ سو کیلومیتر ہے اور دور اوسکا

میں ہزار آٹھ سو پینتیس کیلومیٹر ہے جس میں ایک سو بیس میدان میں ہے اور باقی کنارے ہیں اور سوز کے بونگار گٹنے پر افریقہ ایک جزیرہ سمند میں ہو جاوے گا جس کی مساحت کم تر سے ملین کیلومیٹر ہے اور اس کے باشندوں کی تعداد دو سو ملین ہے بعض کے نزدیک اور بعض کے نزدیک اس سے کچھ زیادہ ہے اور جو سلطنتیں افریقہ میں مستقل واقع ہیں ان کی تعداد معلوم نہیں ہوئی کیونکہ ان کا اسکے اندر نہیں جاسکتے اور اس کی اکثر سلطنتیں جو عثمانیہ پر واقع ہیں وہ یورپ کی سلطنتوں سے علاقہ رکھتی ہیں خواہ سبب استقلال کامل کے خواہ بوجہ حمایت کو اور سلطنت عثمانیہ بھی یورپ ہی کی سلطنت میں داخل ہے۔

## دوسری فصل

### افریقہ کے بڑے بڑے پہاڑوں کو بیان

سب سے بڑے پہاڑ اوہین کینا اور کلجار ہیں اور یہ دونوں جبال قمر متعلق ہیں جن کا ارتفاع یا رخ ہزار میٹر سے بھر غوجان پہاڑ ہے جو حبش کی ملکیت میں

واقع ہے اوسکا ارتفاع چار ہزار چھ سو میٹر ہے پھر پہاڑ اٹلاس ہر ملک  
 فارس میں جسکا ارتفاع تین ہزار آٹھ سو نوے میٹر ہے پھر پہاڑ سمت جنوب  
 میں قمر و ن نامی ہے اوسکا ارتفاع تین ہزار آٹھ سو شتر میٹر ہے پھر پہاڑ  
 ابو لستیمین جزیرہ مادغسکار میں جو افریقہ میں گنا جاتا ہے اوسکا ارتفاع  
 تین ہزار پانسو آٹھ میٹر ہے اور ایک آتشی پہاڑ ہے جسکا نام تریف ہے اور وہ  
 جزائر خالدا میں واقع ہے جو افریقہ ہی سے متعلق ہیں اور اوسکا ارتفاع  
 تین ہزار سات سو پانچ میٹر ہے۔

## تیسری فصل

افریقہ کے بڑے دریاؤں کے بیان میں

سب سے بڑا دریا نیل مصری جسکا طول سات ہزار کیلو میٹر ہے اور وہ گویا تمام  
 دنیا کے دریاؤں سے بڑا ہے اوسکے بعد دریائے نیغال ہے جانب غرب میں  
 اوسکا طول ایک ہزار سات سو کیلو میٹر ہے پھر دریائے اورانج ہے جنوب غرب  
 کاب بونسیرانس میں اوسکا طول ایک ہزار چار سو کیلو میٹر ہے۔

## چوتھی فصل

افریقہ کے بڑے بڑے شہروں

اور وہاں کے باشندوں کی تعداد کو بیان میں

افریقہ میں سب سے بڑا شہر مصر ہے جس میں تین لاکھ آدمی بستے ہیں اسکے بعد

ٹونس اور مراکش اور فاس ہیں ان سب میں ڈیڑھ لاکھ آدمی ہیں اسکے

بعد الجزائر ہے جس میں بہتر ہزار آدمی ہیں اسکے بعد اسکندریہ اور کناہ اور

کوسہ ہیں ان سب میں ساٹھ ساٹھ ہزار آدمی ہیں۔

## چوتھا باب

امریکا کے بیان میں اور اس میں چھ فصلیں ہیں

## پہلی فصل

اوسکے دریافت ہونے کے بیان میں

یہ امریکا پہلے زمانہ میں اہل جغرافیہ کو معلوم تھی چنانچہ وہ زمین کے صرف

تین حصے خیال کیا کرتے تھے ایشیا اور یورپ اور افریقہ مع اون جزیروں کو

جو ان کے متعلق تھے مگر ۱۹۰۱ء مطابق ۱۳۸۵ء میں کپتان کریسٹون کو لومبو نے جو جینیوہ کا بیٹے والا اور سپہین کی سلطنت میں نوکر تھا امریکا کے ایک حصہ کو دریافت کیا پھر اس نے اور اور لوگوں کے ذریعہ سے تمام امریکا معلوم ہوئی اور چوتھی قسم دنیا کی قرار پائی۔

## دوسری فصل

امریکا کے موقع اور اس کی حدود اور پیمائش اور  
اس کے باشندوں کی تعداد کے بیان میں

امریکا درمیان چھتیس درجن اور ایک سو پندرہ درجن کے طول غربی میں اور درمیان بیسی درجن کے عرض شمالی میں اور درمیان چالیس درجن کے عرض جنوبی میں واقع ہے اور شمال میں اس کی حد بحر جاد اور آہناے یارنغ ہے اور باقی سب طرف بحر محیط ہے اور طول اس کا شمال سے جنوب میں پندرہ ہزار کیلومیٹر ہے اور عرض اس کا شمالی بہت میں چھ ہزار چار سو کیلومیٹر ہے اور جنوب میں پانچ ہزار دو سو کیلومیٹر ہے اور اس کا محیط چھ ہزار کیلومیٹر ہے اور چھوٹی چھوٹی

جزیرے اس سے خارج ہیں اور اسکی مقدار مساحت مع اون جزیروں کے جو اس کے تابع ہیں بیالیس ملین کیلومیٹر ہے اس کے باشندوں کی تعداد تین لاکھ اوجستہ سلطنتیں سین مستقل ہیں و اٹھارہ ہیں اور باقی ملک اس کا یورپ ٹی سلطنتوں سے علاقہ رکھتا ہے۔

## تیسری فصل

### امریکا کے بڑے پہاڑوں کو بیان میں

سب سے بڑا پہاڑ امریکا میں کونکا غو ہے جس کا ارتفاع چھ ہزار آٹھ سو چوراسی میٹر ہے پھر پہاڑ شراسو ہے جس کا ارتفاع چھ ہزار پانسو تیس میٹر ہے پھر پہاڑ صوارط ہے جس کا ارتفاع چھ ہزار چار سو چھیاسی میٹر ہے پھر پہاڑ یانی ہے جس کا ارتفاع چھ ہزار چار سو چھپن میٹر ہے پھر پہاڑیشویشو ہے جس کا ارتفاع پانچ ہزار چھ سو تتر میٹر ہے اور یہ پہاڑ جنوبی سمت میں ہیں شمالی سمت میں پہاڑ سائل ہے جس کا ارتفاع چار ہزار چار سو پچاس میٹر ہے پھر پہاڑ نفاغو جنوب ہے جس کا ارتفاع چھ ہزار آٹھ سو چونتیس میٹر ہے اور پہاڑ لویا کو ہے جس کا ارتفاع

چھ ہزار میٹر ہے پھر پہاڑ اتھینا نا ہے جس کا ارتفاع پانچ ہزار آٹھ سو تیس میٹر ہے  
 پھر پہاڑ کٹوبا سی وسطی امریکا میں ہے اس کا ارتفاع پانچ ہزار سات سو چار  
 میٹر ہے پھر اوس میں پہاڑ میورغو ہے اس کا ارتفاع چار ہزار چار سو شتر میٹر ہے  
 اور یہ اخیر کے پانچوں پہاڑ آتشی ہیں۔

### چوتھی فصل

#### امریکا کے بڑے دریاؤں کو بیانیں

سب سے بڑا اور پیسیپی ہے جس کا طول پانچ ہزار آٹھ سو کیلو میٹر ہے پھر دریا مارونگ  
 جس کا طول پانچ ہزار چار سو کیلو میٹر ہے پھر دریاے کنسی ہے جس کا طول چار ہزار  
 نو سو کیلو میٹر ہے اور یہ سب ریاستہالی سمت میں ہیں پھر دریاے بلاطہ ہے  
 جنوب میں جس کا طول تین ہزار پان سو کیلو میٹر ہے اور پھر دریاے صان لورانگ  
 شمال میں جس کا طول تین ہزار تین سو کیلو میٹر ہے پھر دریاے بارہ ہے جس کا طول  
 دو ہزار پان سو چتر کیلو میٹر ہے پھر دریاے اورینوک ہے جس کا طول دو ہزار آٹھ  
 سو چاس کیلو میٹر ہے اور یہ دونوں دریا جنوبی سمت میں ہیں۔

## پانچویں فصل

امریکا کو بڑے شہروں اور ان کے باشندوں کی تعداد میں

سب سے بڑا شہر نیویارک ہے جس میں گیارہ لاکھ پچاس ہزار باشندے ہیں پھر شہر  
فیلادلفی ہے جس میں پانچ لاکھ اڑتھ ہزار باشندے ہیں اس کے بعد بروکلین ہے  
جس میں دو لاکھ تتر ہزار باشندے ہیں پھر شہر بلتیمور ہے جس میں دو لاکھ چوڑھ  
ہزار باشندے ہیں پھر ایوڈیجیا اور ایک کیو ہے ان دونوں میں دو دو لاکھ  
ہزار باشندے ہیں پھر بستون ہے جس میں ایک لاکھ پچتر ہزار باشندے ہیں پھر  
سانیناتی اور اوریان ہے ان دونوں میں ایک ایک لاکھ پچتر ہزار  
ہزار باشندے ہیں پھر صان لوئی ہے جس میں ایک لاکھ باٹھ ہزار باشندے ہیں پھر  
ہمفان ہے جس میں ایک لاکھ پچاس ہزار باشندے ہیں پھر شہر مایا ہے  
جس میں ایک لاکھ چھپیس ہزار باشندے ہیں پھر شیغاخوا اور بوزاؤ  
ن دونوں میں ایک ایک لاکھ باٹھ ہزار باشندے ہیں۔



## پانچواں باب

اوقیانوس کے جزیروں کے بیان میں

اور اوسمیں کئی فصیل میں ہیں

## پہلی فصل

اونکے دریافت ہونے کی کیفیت میں

یہ جزیرہ جنکو اہل فرانس ایشیائی کہتے تھے ۱۹۱۱ء مطابق ۱۳۰۵ء میں

ہوئے اور پہلے جو شخص ان جزیروں میں بعض پر مطلع ہوا وہ کپتان کو پر

اسنیولی تھا اور باقی جزیرہ مختلف اوقات میں اور لوگوں نے دریافت کیا

کپتان کوک گلستان کو پہنچنے والے اور ۱۸۷۵ء میں اونکی تحقیقات تمام

## دوسری فصل

جزائر اوقیانوس کے موقع اور حدود کے بیان میں

یہ جزائر ایک اون درجن اور ایک سو پچاس درجن کو درمیان طول شرقی میں

اور پینتیس درجن عرض شمالی اور چھپن درجن عرض جنوبی کے درمیان

یہ چند جزیرے الگ الگ بحر محیطین درمیان ایشیا اور امریکا اور بحر ہند واقع ہیں کم مساحت اونکی گیارہ ملین کیلومیٹر ہے اونکے باشندوں کی بپتیس سو چالیس ملین تک ہو اور بعضوں کے نزدیک اس سے کم ہے زمین چار مستقل سلطنتیں ہیں اور باقی سلطنتیں بعض یورپ کی سلطنتوں پر ہیں اور چونکہ یہ جزائر ایک دوسرے سے منفصل واقع ہیں اس لیے خرافیہ اونٹے طول و عرض اور دور کا حساب ٹھیک ٹھیک نہیں کر سکتے

### تیسری فصل

جزائر اوقیانوس کے بڑے پہاڑوں کے بیان میں

بڑا پہاڑ مونٹ روائی ہے جس کا ارتفاع چار ہزار آٹھ سو چالیس ہے اور پھر پہاڑ بیک ہوفینی جزیرہ میں جس کا ارتفاع چار ہزار آٹھ سو ہے اور پھر جبل سیمیرے جزیرہ جاوا میں جس کا ارتفاع تین ہزار آٹھ سو ہے اور پھر پہاڑ مون آفیرے جزیرہ سومترہ میں جس کا

تین ہزار سات سو بیس میٹر ہے۔

## چوتھی فصل

اوسکے بڑے دریاؤں کے بیان میں

ان جزائر میں بڑا دریا صرف ایک جزیرہ اوسٹریلیا میں ہے جس کا نام دریا مورے ہے طول اوسکا ایک ہزار کیلو میٹر ہے۔

## پانچویں فصل

تمام دنیا کے باشندوں کی تعداد میں

اوس تفصیل کے موافق جو ہم ذکر کر چکے ہیں تمام عالم کے باشندوں کی ایک دو سو اٹھاسی ملین ہیں اور بعض اہل جغرافیہ نے یہ گمان کیا ہے کہ کل دنیا کے رہنے والوں کی تعداد نو سو پچاس ملین سے زیادہ نہیں ہے جس میں سے دو سو ملین تو مسلمان ہیں اور دو سو اکتالیس ملین عیسائی اور چار ملین یہود اور باقی بت پرست ہیں اور عیسائیوں کی تعداد میں سب فرقے داخل ہیں گو کہ ان کے مذہب مختلف ہیں مگر وہ اپنے پیغمبر مسلمان یا عیسائی کہتے ہیں۔

## چھٹا باب تقسیم بحرین

بحر محیط کا اطلاق مجموع بحر پر ہر بسبب اس بات کو کہ ایک دوسرے سے  
 متصل ہیں مگر شاذاً ورحہ اس بحر محیط کی شمال اور جنوب میں بحر جامد ہے  
 جسے ماوراء معلوم نہیں کیا ہے اور مساحت سطح بحر محیط کی غالباً تین ربع نیز  
 کے برابر ہے اور اہل جغرافیہ نے بحر محیط کو پانچ قسموں پر تقسیم کیا ہے اور پھر ہر ایک  
 چند اقسام میں مشتمل ہے قسم اول کا نام بحر قطب شمالی ہے اور وہ وہ بحر ہے جو دریا  
 ایشیا اور یورپ اور امریکا کے واقع ہے اور بحر ابيض اور بحر کارہ بحر سیریا اور  
 بحر غلغلابی و بانس اور بحر اقطین اور بحر یفان اور سون سے مرکب ہے دوسری  
 قسم بحر اطلانتک ہے اور وہ بحر ہے جو درمیان افریقہ اور یورپ اور امریکا کے  
 واقع ہے اور وہ بحر ہٹیک اور بحر جزیری اور بحر آئر لینڈ اور بحر غلغلابی و بانس  
 اور روسکی توابع اور بحر غلغلابی و بانس اور بحر جزیری اور بحر غلغلابی و بانس  
 اور بحر غلغلابی و بانس اور بحر جزیری اور بحر غلغلابی و بانس اور بحر غلغلابی و بانس  
 ایشیا اور جزائر مالغا اور جزائر اسٹریلیا کے واقع ہے چوتھی قسم بحر سیفک ہے یعنی

اگر ام کا اور ٹھہرا ہوا جو ایشیا اور جزائر سوئند اور اسٹریلیا بین اور دریان امر  
کے بحر ہیران اور بحر اغوسکا اور بحر جابلون اور بحر صفا اور بحر ارزق اور بحر  
اور بحر سوئند اور بحر مولوک اور بحر سیلیب اور بحر غلف کاربائتری اور بحر کورال  
اور بحر کلینورنی اور بحر غلف باناماسے مرکب ہو اور پانچویں قسم بحر جلد جنوبی  
جو شخص انکی کیفیت مواقع کی دریافت کرنا چاہے وہ انکے نقشہ سے دریافت کرے  
کیونکہ نقشہ سوان سب چیزوں کا جاننا پڑھنے والے کو آسان ہے۔

والہ اعلم بالصواب والیہ المرجع والمآب

## تنبیہ

جو کہ ہم نے اس کتاب میں کسی جگہ ہجری سنہ لکھا ہے اور کسی جگہ عیسوی سنہ لکھا ہے اس لیے ہم اس پر  
اون دنوں سنوں کی مطابقت کی ایک جدول لکھ دی ہیں جس سے پڑھنے والوں کو اون دنوں  
سنوں کی مطابقت آسان ہوگی فقط

تمت بانخیر

جدول ہجری اور عیسوی سنوں کے مطابقت کی

عیسوی	ہجری	عیسوی	ہجری	عیسوی	ہجری	عیسوی	ہجری
۶۸۰	۶۱	۶۹۱	۷۱	۶۸۱	۶۲	۶۹۲	۷۲
۶۸۱	۶۲	۶۹۲	۷۲	۶۸۲	۶۳	۶۹۳	۷۳
۶۸۲	۶۳	۶۹۳	۷۳	۶۸۳	۶۴	۶۹۴	۷۴
۶۸۳	۶۴	۶۹۴	۷۴	۶۸۴	۶۵	۶۹۵	۷۵
۶۸۴	۶۵	۶۹۵	۷۵	۶۸۵	۶۶	۶۹۶	۷۶
۶۸۵	۶۶	۶۹۶	۷۶	۶۸۶	۶۷	۶۹۷	۷۷
۶۸۶	۶۷	۶۹۷	۷۷	۶۸۷	۶۸	۶۹۸	۷۸
۶۸۷	۶۸	۶۹۸	۷۸	۶۸۸	۶۹	۶۹۹	۷۹
۶۸۸	۶۹	۶۹۹	۷۹	۶۸۹	۷۰	۷۰۰	۸۰
۶۸۹	۷۰	۷۰۰	۸۰	۶۹۰	۷۱	۷۰۱	۸۱
۶۹۰	۷۱	۷۰۱	۸۱	۶۹۱	۷۲	۷۰۲	۸۲
۶۹۱	۷۲	۷۰۲	۸۲	۶۹۲	۷۳	۷۰۳	۸۳
۶۹۲	۷۳	۷۰۳	۸۳	۶۹۳	۷۴	۷۰۴	۸۴
۶۹۳	۷۴	۷۰۴	۸۴	۶۹۴	۷۵	۷۰۵	۸۵
۶۹۴	۷۵	۷۰۵	۸۵	۶۹۵	۷۶	۷۰۶	۸۶
۶۹۵	۷۶	۷۰۶	۸۶	۶۹۶	۷۷	۷۰۷	۸۷
۶۹۶	۷۷	۷۰۷	۸۷	۶۹۷	۷۸	۷۰۸	۸۸
۶۹۷	۷۸	۷۰۸	۸۸	۶۹۸	۷۹	۷۰۹	۸۹
۶۹۸	۷۹	۷۰۹	۸۹	۶۹۹	۸۰	۷۱۰	۹۰

عيسوي	هجري	عيسوي	هجري	عيسوي	هجري	عيسوي	هجري
٤٤٦	١٥٠	٤٢٢	١٢٦	٤٢٢	١٠٢	٤٠٠	٨١
٤٤٨	١٥١	٤٢٥	١٢٨	٤٢٣	١٠٥	٤٠١	٨٢
٤٤٩	١٥٢	٤٢٦	١٢٩	٤٢٤	١٠٦	٤٠٢	٨٣
٤٥٠	١٥٣	٤٢٦	١٣٠	٤٢٥	١٠٦	٤٠٣	٨٤
٤٤٠	١٥٢	٤٢٨	١٣١	٤٢٦	١٠٨	٤٠٤	٨٥
٤٤١	١٥٥	٤٢٩	١٣٢	٤٢٦	١٠٩	٤٠٥	٨٦
٤٤٢	١٥٦	٤٣٠	١٣٣	٤٢٨	١١٠	٤٠٥	٨٦
٤٤٣	١٥٦	٤٣١	١٣٣	٤٢٩	١١١	٤٠٦	٨٨
٤٤٤	١٥٨	٤٣٢	١٣٥	٤٣٠	١١٢	٤٠٦	٨٩
٤٤٥	١٥٩	٤٣٣	١٣٦	٤٣١	١١٣	٤٠٨	٩٠
٤٤٦	١٦٠	٤٣٤	١٣٦	٤٣٢	١١٤	٤٠٩	٩١
٤٤٧	١٦١	٤٣٥	١٣٨	٤٣٣	١١٥	٤١٠	٩٢
٤٤٨	١٦٢	٤٣٦	١٣٩	٤٣٤	١١٦	٤١١	٩٣
٤٤٩	١٦٣	٤٣٧	١٤٠	٤٣٥	١١٦	٤١٢	٩٣
٤٥٠	١٦٤	٤٣٨	١٤١	٤٣٦	١١٨	٤١٣	٩٥
٤٥١	١٦٥	٤٣٩	١٤٢	٤٣٦	١١٩	٤١٤	٩٦
٤٥٢	١٦٦	٤٤٠	١٤٣	٤٣٦	١٢٠	٤١٥	٩٦
٤٥٣	١٦٦	٤٤١	١٤٤	٤٣٧	١٢١	٤١٦	٩٨
٤٥٤	١٦٨	٤٤٢	١٤٥	٤٣٩	١٢٢	٤١٦	٩٩
٤٥٥	١٦٩	٤٤٣	١٤٦	٤٤٠	١٢٣	٤١٨	١٠٠
٤٥٦	١٦٠	٤٤٤	١٤٦	٤٤١	١٢٤	٤١٩	١٠١
٤٥٧	١٦١	٤٤٥	١٤٨	٤٤٢	١٢٥	٤٢٠	١٠٢
٤٥٨	١٦٢	٤٤٦	١٤٩	٤٤٣	١٢٦	٤٢١	١٠٢

هجری	عیسی	هجری	عیسی	هجری	عیسی	هجری	عیسی
۱۰۳۴	۴۲۶	۱۰۱۲	۴۰۳	۹۰۰	۳۸۰	۹۶۶	۳۵۶
۱۰۳۵	۴۲۷	۱۰۱۳	۴۰۴	۹۰۱	۳۸۱	۹۶۷	۳۵۷
۱۰۳۶	۴۲۸	۱۰۱۴	۴۰۵	۹۰۲	۳۸۲	۹۶۸	۳۵۸
۱۰۳۷	۴۲۹	۱۰۱۵	۴۰۶	۹۰۳	۳۸۳	۹۶۹	۳۵۹
۱۰۳۸	۴۳۰	۱۰۱۶	۴۰۷	۹۰۴	۳۸۴	۹۷۰	۳۶۰
۱۰۳۹	۴۳۱	۱۰۱۷	۴۰۸	۹۰۵	۳۸۵	۹۷۱	۳۶۱
۱۰۴۰	۴۳۲	۱۰۱۸	۴۰۹	۹۰۶	۳۸۶	۹۷۲	۳۶۲
۱۰۴۱	۴۳۳	۱۰۱۹	۴۱۰	۹۰۷	۳۸۷	۹۷۳	۳۶۳
۱۰۴۲	۴۳۴	۱۰۲۰	۴۱۱	۹۰۸	۳۸۸	۹۷۴	۳۶۴
۱۰۴۳	۴۳۵	۱۰۲۱	۴۱۲	۹۰۹	۳۸۹	۹۷۵	۳۶۵
۱۰۴۴	۴۳۶	۱۰۲۲	۴۱۳	۹۱۰	۳۹۰	۹۷۶	۳۶۶
۱۰۴۵	۴۳۷	۱۰۲۳	۴۱۴	۱۰۰۱	۳۹۱	۹۷۷	۳۶۷
۱۰۴۶	۴۳۸	۱۰۲۴	۴۱۵	۱۰۰۲	۳۹۲	۹۷۸	۳۶۸
۱۰۴۷	۴۳۹	۱۰۲۵	۴۱۶	۱۰۰۳	۳۹۳	۹۷۹	۳۶۹
۱۰۴۸	۴۴۰	۱۰۲۶	۴۱۷	۱۰۰۴	۳۹۴	۹۸۰	۳۷۰
۱۰۴۹	۴۴۱	۱۰۲۷	۴۱۸	۱۰۰۵	۳۹۵	۹۸۱	۳۷۱
۱۰۵۰	۴۴۲	۱۰۲۸	۴۱۹	۱۰۰۶	۳۹۶	۹۸۲	۳۷۲
۱۰۵۱	۴۴۳	۱۰۲۹	۴۲۰	۱۰۰۷	۳۹۷	۹۸۳	۳۷۳
۱۰۵۲	۴۴۴	۱۰۳۰	۴۲۱	۱۰۰۸	۳۹۸	۹۸۴	۳۷۴
۱۰۵۳	۴۴۵	۱۰۳۱	۴۲۲	۱۰۰۹	۴۰۰	۹۸۵	۳۷۵
۱۰۵۴	۴۴۶	۱۰۳۲	۴۲۳	۱۰۱۰	۴۰۱	۹۸۶	۳۷۶
۱۰۵۵	۴۴۷	۱۰۳۳	۴۲۴	۱۰۱۱	۴۰۲	۹۸۷	۳۷۷
۱۰۵۶	۴۴۸	۱۰۳۴	۴۲۵	۱۰۱۲	۴۰۳	۹۸۸	۳۷۸



جدول

نظرات

عیسوی	هجری	عیسوی	هجری	عیسوی	هجری	عیسوی	هجری
۱۱۲۴	۵۱۸	۱۱۰۱	۴۹۷	۱۰۷۹	۴۷۲	۱۰۵۷	۴۴۹
۱۱۲۵	۵۱۹	۱۱۰۲	۴۹۸	۱۰۸۰	۴۷۳	۱۰۵۸	۴۵۰
۱۱۲۶	۵۲۰	۱۱۰۳	۴۹۹	۱۰۸۱	۴۷۴	۱۰۵۹	۴۵۱
۱۱۲۷	۵۲۱	۱۱۰۴	۵۰۰	۱۰۸۲	۴۷۵	۱۰۶۰	۴۵۲
۱۱۲۸	۵۲۲	۱۱۰۵	۵۰۱	۱۰۸۳	۴۷۶	۱۰۶۱	۴۵۳
۱۱۲۹	۵۲۳	۱۱۰۶	۵۰۲	۱۰۸۴	۴۷۷	۱۰۶۲	۴۵۴
۱۱۳۰	۵۲۴	۱۱۰۷	۵۰۳	۱۰۸۵	۴۷۸	۱۰۶۳	۴۵۵
۱۱۳۱	۵۲۵	۱۱۰۸	۵۰۴	۱۰۸۶	۴۷۹	۱۰۶۴	۴۵۶
۱۱۳۲	۵۲۶	۱۱۰۹	۵۰۵	۱۰۸۷	۴۸۰	۱۰۶۵	۴۵۷
۱۱۳۳	۵۲۷	۱۱۱۰	۵۰۶	۱۰۸۸	۴۸۱	۱۰۶۶	۴۵۸
۱۱۳۴	۵۲۸	۱۱۱۱	۵۰۷	۱۰۸۹	۴۸۲	۱۰۶۷	۴۵۹
۱۱۳۵	۵۲۹	۱۱۱۲	۵۰۸	۱۰۹۰	۴۸۳	۱۰۶۸	۴۶۰
۱۱۳۶	۵۳۰	۱۱۱۳	۵۰۹	۱۰۹۱	۴۸۴	۱۰۶۹	۴۶۱
۱۱۳۷	۵۳۱	۱۱۱۴	۵۱۰	۱۰۹۲	۴۸۵	۱۰۷۰	۴۶۲
۱۱۳۸	۵۳۲	۱۱۱۵	۵۱۱	۱۰۹۳	۴۸۶	۱۰۷۱	۴۶۳
۱۱۳۹	۵۳۳	۱۱۱۶	۵۱۲	۱۰۹۴	۴۸۷	۱۰۷۲	۴۶۴
۱۱۴۰	۵۳۴	۱۱۱۷	۵۱۳	۱۰۹۵	۴۸۸	۱۰۷۳	۴۶۵
۱۱۴۱	۵۳۵	۱۱۱۸	۵۱۴	۱۰۹۶	۴۸۹	۱۰۷۴	۴۶۶
۱۱۴۲	۵۳۶	۱۱۱۹	۵۱۵	۱۰۹۷	۴۹۰	۱۰۷۵	۴۶۷
۱۱۴۳	۵۳۷	۱۱۲۰	۵۱۶	۱۰۹۸	۴۹۱	۱۰۷۶	۴۶۸
۱۱۴۴	۵۳۸	۱۱۲۱	۵۱۷	۱۰۹۹	۴۹۲	۱۰۷۷	۴۶۹
۱۱۴۵	۵۳۹	۱۱۲۲	۵۱۸	۱۱۰۰	۴۹۳	۱۰۷۸	۴۷۰
۱۱۴۶	۵۴۰	۱۱۲۳	۵۱۹				

نظم المراتب

۹۱۳

ی	عیسوی	هجری	ی	عیسوی	هجری	ی	عیسوی	هجری
۱۱۳۶	۵۸۶	۱۱۹۱	۴۱۰	۱۲۱۳	۱۱۳۶	۵۸۶	۱۱۹۱	۴۱۰
۱۱۳۷	۵۸۷	۱۱۹۲	۴۱۱	۱۲۱۴	۱۱۳۷	۵۸۷	۱۱۹۲	۴۱۱
۱۱۳۸	۵۸۸	۱۱۹۳	۴۱۲	۱۲۱۵	۱۱۳۸	۵۸۸	۱۱۹۳	۴۱۲
۱۱۳۹	۵۸۹	۱۱۹۴	۴۱۳	۱۲۱۶	۱۱۳۹	۵۸۹	۱۱۹۴	۴۱۳
۱۱۴۰	۵۹۰	۱۱۹۵	۴۱۴	۱۲۱۷	۱۱۴۰	۵۹۰	۱۱۹۵	۴۱۴
۱۱۴۱	۵۹۱	۱۱۹۶	۴۱۵	۱۲۱۸	۱۱۴۱	۵۹۱	۱۱۹۶	۴۱۵
۱۱۴۲	۵۹۲	۱۱۹۷	۴۱۶	۱۲۱۹	۱۱۴۲	۵۹۲	۱۱۹۷	۴۱۶
۱۱۴۳	۵۹۳	۱۱۹۸	۴۱۷	۱۲۲۰	۱۱۴۳	۵۹۳	۱۱۹۸	۴۱۷
۱۱۴۴	۵۹۴	۱۱۹۹	۴۱۸	۱۲۲۱	۱۱۴۴	۵۹۴	۱۱۹۹	۴۱۸
۱۱۴۵	۵۹۵	۱۲۰۰	۴۱۹	۱۲۲۲	۱۱۴۵	۵۹۵	۱۲۰۰	۴۱۹
۱۱۴۶	۵۹۶	۱۲۰۱	۴۲۰	۱۲۲۳	۱۱۴۶	۵۹۶	۱۲۰۱	۴۲۰
۱۱۴۷	۵۹۷	۱۲۰۲	۴۲۱	۱۲۲۴	۱۱۴۷	۵۹۷	۱۲۰۲	۴۲۱
۱۱۴۸	۵۹۸	۱۲۰۳	۴۲۲	۱۲۲۵	۱۱۴۸	۵۹۸	۱۲۰۳	۴۲۲
۱۱۴۹	۵۹۹	۱۲۰۴	۴۲۳	۱۲۲۶	۱۱۴۹	۵۹۹	۱۲۰۴	۴۲۳
۱۱۵۰	۶۰۰	۱۲۰۵	۴۲۴	۱۲۲۷	۱۱۵۰	۶۰۰	۱۲۰۵	۴۲۴
۱۱۵۱	۶۰۱	۱۲۰۶	۴۲۵	۱۲۲۸	۱۱۵۱	۶۰۱	۱۲۰۶	۴۲۵
۱۱۵۲	۶۰۲	۱۲۰۷	۴۲۶	۱۲۲۹	۱۱۵۲	۶۰۲	۱۲۰۷	۴۲۶
۱۱۵۳	۶۰۳	۱۲۰۸	۴۲۷	۱۲۳۰	۱۱۵۳	۶۰۳	۱۲۰۸	۴۲۷
۱۱۵۴	۶۰۴	۱۲۰۹	۴۲۸	۱۲۳۱	۱۱۵۴	۶۰۴	۱۲۰۹	۴۲۸
۱۱۵۵	۶۰۵	۱۲۱۰	۴۲۹	۱۲۳۲	۱۱۵۵	۶۰۵	۱۲۱۰	۴۲۹
۱۱۵۶	۶۰۶	۱۲۱۱	۴۳۰	۱۲۳۳	۱۱۵۶	۶۰۶	۱۲۱۱	۴۳۰
۱۱۵۷	۶۰۷	۱۲۱۲	۴۳۱	۱۲۳۴	۱۱۵۷	۶۰۷	۱۲۱۲	۴۳۱

هجری	عیسوی	هجری	عیسوی	هجری	عیسوی	هجری	عیسوی
۶۳۳	۱۲۳۵	۶۵۶	۱۲۵۸	۶۶۹	۱۲۸۱	۱۱	۶۰۲
۶۳۴	۱۲۳۶	۶۵۷	۱۲۵۹	۶۷۰	۱۲۸۲	۱۲	۶۰۳
۶۳۵	۱۲۳۷	۶۵۸	۱۲۶۰	۶۷۱	۱۲۸۳	۱۳	۶۰۴
۶۳۶	۱۲۳۸	۶۵۹	۱۲۶۱	۶۷۲	۱۲۸۴	۱۴	۶۰۵
۶۳۷	۱۲۳۹	۶۶۰	۱۲۶۲	۶۷۳	۱۲۸۵	۱۵	۶۰۶
۶۳۸	۱۲۴۰	۶۶۱	۱۲۶۳	۶۷۴	۱۲۸۶	۱۶	۶۰۷
۶۳۹	۱۲۴۱	۶۶۲	۱۲۶۴	۶۷۵	۱۲۸۷	۱۷	۶۰۸
۶۴۰	۱۲۴۲	۶۶۳	۱۲۶۵	۶۷۶	۱۲۸۸	۱۸	۶۰۹
۶۴۱	۱۲۴۳	۶۶۴	۱۲۶۶	۶۷۷	۱۲۸۹	۱۹	۶۱۰
۶۴۲	۱۲۴۴	۶۶۵	۱۲۶۷	۶۷۸	۱۲۹۰	۲۰	۶۱۱
۶۴۳	۱۲۴۵	۶۶۶	۱۲۶۸	۶۷۹	۱۲۹۱	۲۱	۶۱۲
۶۴۴	۱۲۴۶	۶۶۷	۱۲۶۹	۶۸۰	۱۲۹۲	۲۲	۶۱۳
۶۴۵	۱۲۴۷	۶۶۸	۱۲۷۰	۶۸۱	۱۲۹۳	۲۳	۶۱۴
۶۴۶	۱۲۴۸	۶۶۹	۱۲۷۱	۶۸۲	۱۲۹۴	۲۴	۶۱۵
۶۴۷	۱۲۴۹	۶۷۰	۱۲۷۲	۶۸۳	۱۲۹۵	۲۵	۶۱۶
۶۴۸	۱۲۵۰	۶۷۱	۱۲۷۳	۶۸۴	۱۲۹۶	۲۶	۶۱۷
۶۴۹	۱۲۵۱	۶۷۲	۱۲۷۴	۶۸۵	۱۲۹۷	۲۷	۶۱۸
۶۵۰	۱۲۵۲	۶۷۳	۱۲۷۵	۶۸۶	۱۲۹۸	۲۸	۶۱۹
۶۵۱	۱۲۵۳	۶۷۴	۱۲۷۶	۶۸۷	۱۲۹۹	۲۹	۶۲۰
۶۵۲	۱۲۵۴	۶۷۵	۱۲۷۷	۶۸۸	۱۳۰۰	۳۰	۶۲۱
۶۵۳	۱۲۵۵	۶۷۶	۱۲۷۸	۶۸۹	۱۳۰۱	۳۱	۶۲۲
۶۵۴	۱۲۵۶	۶۷۷	۱۲۷۹	۶۹۰	۱۳۰۲	۳۲	۶۲۳

نظر الی اک

۹۱۴

شماره

عیسوی	هجری	عیسوی	هجری	عیسوی	هجری	عیسوی	هجری
۱۳۹۱	۷۹۳	۱۳۹۹	۷۷۱	۱۳۹۸	۷۷۲	۱۳۳۳	۷۲۵
۱۳۹۲	۷۹۵	۱۳۷۰	۷۷۲	۱۳۹۷	۷۷۳	۱۳۳۵	۷۲۶
۱۳۹۳	۷۹۶	۱۳۷۱	۷۷۳	۱۳۹۶	۷۷۴	۱۳۳۶	۷۲۷
۱۳۹۴	۷۹۷	۱۳۷۲	۷۷۴	۱۳۹۵	۷۷۵	۱۳۳۷	۷۲۸
۱۳۹۵	۷۹۸	۱۳۷۳	۷۷۵	۱۳۹۴	۷۷۶	۱۳۳۸	۷۲۹
۱۳۹۶	۷۹۹	۱۳۷۴	۷۷۶	۱۳۹۳	۷۷۷	۱۳۳۹	۷۳۰
۱۳۹۷	۸۰۰	۱۳۷۵	۷۷۷	۱۳۹۲	۷۷۸	۱۳۴۰	۷۳۱
۱۳۹۸	۸۰۱	۱۳۷۶	۷۷۸	۱۳۹۱	۷۷۹	۱۳۴۱	۷۳۲
۱۳۹۹	۸۰۲	۱۳۷۷	۷۷۹	۱۳۹۰	۷۸۰	۱۳۴۲	۷۳۳
۱۴۰۰	۸۰۳	۱۳۷۸	۷۸۰	۱۳۸۹	۷۸۱	۱۳۴۳	۷۳۴
۱۴۰۱	۸۰۴	۱۳۷۹	۷۸۱	۱۳۸۸	۷۸۲	۱۳۴۴	۷۳۵
۱۴۰۲	۸۰۵	۱۳۸۰	۷۸۲	۱۳۸۷	۷۸۳	۱۳۴۵	۷۳۶
۱۴۰۳	۸۰۶	۱۳۸۱	۷۸۳	۱۳۸۶	۷۸۴	۱۳۴۶	۷۳۷
۱۴۰۴	۸۰۷	۱۳۸۲	۷۸۴	۱۳۸۵	۷۸۵	۱۳۴۷	۷۳۸
۱۴۰۵	۸۰۸	۱۳۸۳	۷۸۵	۱۳۸۴	۷۸۶	۱۳۴۸	۷۳۹
۱۴۰۶	۸۰۹	۱۳۸۴	۷۸۶	۱۳۸۳	۷۸۷	۱۳۴۹	۷۴۰
۱۴۰۷	۸۱۰	۱۳۸۵	۷۸۷	۱۳۸۲	۷۸۸	۱۳۵۰	۷۴۱
۱۴۰۸	۸۱۱	۱۳۸۶	۷۸۸	۱۳۸۱	۷۸۹	۱۳۵۱	۷۴۲
۱۴۰۹	۸۱۲	۱۳۸۷	۷۸۹	۱۳۸۰	۷۹۰	۱۳۵۲	۷۴۳
۱۴۱۰	۸۱۳	۱۳۸۸	۷۹۰	۱۳۷۹	۷۹۱	۱۳۵۳	۷۴۴
۱۴۱۱	۸۱۴	۱۳۸۹	۷۹۱	۱۳۷۸	۷۹۲	۱۳۵۴	۷۴۵
۱۴۱۲	۸۱۵	۱۳۹۰	۷۹۲	۱۳۷۷	۷۹۳	۱۳۵۵	۷۴۶
۱۴۱۳	۸۱۶	۱۳۹۱	۷۹۳	۱۳۷۶	۷۹۴	۱۳۵۶	۷۴۷

تیسوی	هجری	تیسوی	تیسوی	هجری	تیسوی	هجری	تیسوی
۱۴۰۱	۸۸۶	۱۲	۸۶۳	۱۴۳۶	۸۴۰	۱۴۱۴	۸۱۴
۱۴۰۲	۸۸۷	۱۳	۸۶۴	۱۴۳۷	۸۴۱	۱۴۱۵	۸۱۵
۱۴۰۳	۸۸۸	۱۴	۸۶۵	۱۴۳۸	۸۴۲	۱۴۱۶	۸۱۶
۱۴۰۴	۸۸۹	۱۴۶۱	۸۶۶	۱۴۳۹	۸۴۳	۱۴۱۷	۸۲۰
۱۴۰۵	۸۹۰	۱۴۶۲	۸۶۷	۱۴۴۰	۸۴۴	۱۴۱۸	۸۲۱
۱۴۰۶	۸۹۱	۱۴۶۳	۸۶۸	۱۴۴۱	۸۴۵	۱۴۱۹	۸۲۲
۱۴۰۷	۸۹۲	۱۴۶۴	۸۶۹	۱۴۴۲	۸۴۶	۱۴۲۰	۸۲۳
۱۴۰۸	۸۹۳	۱۴۶۵	۸۷۰	۱۴۴۳	۸۴۷	۱۴۲۱	۸۲۴
۱۴۰۹	۸۹۴	۱۴۶۶	۸۷۱	۱۴۴۴	۸۴۸	۱۴۲۲	۸۲۵
۱۴۱۰	۸۹۵	۱۴۶۷	۸۷۲	۱۴۴۵	۸۴۹	۱۴۲۳	۸۲۶
۱۴۱۱	۸۹۶	۱۴۶۸	۸۷۳	۱۴۴۶	۸۵۰	۱۴۲۴	۸۲۷
۱۴۱۲	۸۹۷	۱۴۶۹	۸۷۴	۱۴۴۷	۸۵۱	۱۴۲۵	۸۲۸
۱۴۱۳	۸۹۸	۱۴۷۰	۸۷۵	۱۴۴۸	۸۵۲	۱۴۲۶	۸۲۹
۱۴۱۴	۸۹۹	۱۴۷۱	۸۷۶	۱۴۴۹	۸۵۳	۱۴۲۷	۸۳۰
۱۴۱۵	۹۰۰	۱۴۷۲	۸۷۷	۱۴۵۰	۸۵۴	۱۴۲۸	۸۳۱
۱۴۱۶	۹۰۱	۱۴۷۳	۸۷۸	۱۴۵۱	۸۵۵	۱۴۲۹	۸۳۲
۱۴۱۷	۹۰۲	۱۴۷۴	۸۷۹	۱۴۵۲	۸۵۶	۱۴۳۰	۸۳۳
۱۴۱۸	۹۰۳	۱۴۷۵	۸۸۰	۱۴۵۳	۸۵۷	۱۴۳۱	۸۳۴
۱۴۱۹	۹۰۴	۱۴۷۶	۸۸۱	۱۴۵۴	۸۵۸	۱۴۳۲	۸۳۵
۱۴۲۰	۹۰۵	۱۴۷۷	۸۸۲	۱۴۵۵	۸۵۹	۱۴۳۳	۸۳۶
۱۴۲۱	۹۰۶	۱۴۷۸	۸۸۳	۱۴۵۶	۸۶۰	۱۴۳۴	۸۳۷
۱۴۲۲	۹۰۷	۱۴۷۹	۸۸۴	۱۴۵۷	۸۶۱	۱۴۳۵	۸۳۸
۱۴۲۳	۹۰۸	۱۴۸۰	۸۸۵	۱۴۵۸	۸۶۲	۱۴۳۶	۸۳۹

عيسوی	هجری	عيسوی	هجری	عيسوی	هجری	عيسوی	هجری
١٥٤	٢٢٢	١٣٢	٢١٩	١١١	١٩٦	٦٨٩	١٤٣
١٥٥	٢٢٣	١٣٥	٢٢٠	١١٢	١٩٧	٦٩٠	١٤٤
١٥٦	٢٢٤	١٣٥	٢٢١	١١٣	١٩٨	٦٩١	١٤٥
١٥٩	٢٢٥	١٣٦	٢٢٢	١١٤	١٩٩	٦٩٢	١٤٦
١٦٠	٢٢٦	١٣٦	٢٢٣	١١٥	٢٠٠	٦٩٣	١٤٧
١٦١	٢٢٦	١٣٨	٢٢٤	١١٦	٢٠١	٦٩٤	١٤٨
١٦٢	٢٢٧	١٣٩	٢٢٥	١١٧	٢٠٢	٦٩٥	١٤٩
١٦٣	٢٢٩	١٤٠	٢٢٦	١١٨	٢٠٣	٦٩٦	١٥٠
١٦٤	٢٣٠	١٤١	٢٢٧	١١٩	٢٠٤	٦٩٧	١٥١
١٦٥	٢٣١	١٤٢	٢٢٨	١٢٠	٢٠٥	٦٩٨	١٥٢
١٦٦	٢٣٢	١٤٣	٢٢٩	١٢١	٢٠٦	٦٩٩	١٥٣
١٦٧	٢٣٣	١٤٣	٢٣٠	١٢٢	٢٠٧	٧٠٠	١٥٤
١٦٨	٢٣٤	١٤٥	٢٣١	١٢٣	٢٠٨	٧٠١	١٥٥
١٦٩	٢٣٥	١٤٦	٢٣٢	١٢٤	٢٠٩	٧٠٢	١٥٦
١٧٠	٢٣٦	١٤٦	٢٣٣	١٢٥	٢١٠	٧٠٣	١٥٧
١٧١	٢٣٦	١٤٨	٢٣٤	١٢٦	٢١١	٧٠٤	١٥٨
١٧٢	٢٣٧	١٤٩	٢٣٥	١٢٧	٢١٢	٧٠٥	١٥٩
١٧٣	٢٣٩	١٥٠	٢٣٦	١٢٨	٢١٣	٧٠٦	١٦٠
١٧٤	٢٤٠	١٥١	٢٣٧	١٢٩	٢١٤	٧٠٧	١٦١
١٧٥	٢٤١	١٥٢	٢٣٨	١٣٠	٢١٥	٧٠٨	١٦٢
١٧٦	٢٤٢	١٥٣	٢٣٩	١٣١	٢١٦	٧٠٩	١٦٣
١٧٧	٢٤٣	١٥٣	٢٤٠	١٣٢	٢١٧	٧١٠	١٦٤
١٧٨	٢٤٣	١٥٥	٢٤١	١٣٣	٢١٨	٧١١	١٦٥
١٧٩	٢٤٤	١٥٦	٢٤٢	١٣٤	٢١٩	٧١٢	١٦٦
١٨٠	٢٤٥	١٥٦	٢٤٣	١٣٥	٢٢٠	٧١٣	١٦٧
١٨١	٢٤٥	١٥٨	٢٤٤	١٣٦	٢٢١	٧١٤	١٦٨
١٨٢	٢٤٦	١٥٩	٢٤٥	١٣٧	٢٢٢	٧١٥	١٦٩
١٨٣	٢٤٦	١٥٩	٢٤٦	١٣٨	٢٢٣	٧١٦	١٧٠
١٨٤	٢٤٧	١٦٠	٢٤٧	١٣٩	٢٢٤	٧١٧	١٧١
١٨٥	٢٤٧	١٦٠	٢٤٨	١٤٠	٢٢٥	٧١٨	١٧٢
١٨٦	٢٤٨	١٦١	٢٤٩	١٤١	٢٢٦	٧١٩	١٧٣
١٨٧	٢٤٨	١٦١	٢٥٠	١٤٢	٢٢٧	٧٢٠	١٧٤
١٨٨	٢٤٩	١٦٢	٢٥١	١٤٣	٢٢٨	٧٢١	١٧٥
١٨٩	٢٤٩	١٦٢	٢٥٢	١٤٤	٢٢٩	٧٢٢	١٧٦
١٩٠	٢٥٠	١٦٣	٢٥٣	١٤٥	٢٣٠	٧٢٣	١٧٧
١٩١	٢٥٠	١٦٣	٢٥٤	١٤٦	٢٣١	٧٢٤	١٧٨
١٩٢	٢٥١	١٦٤	٢٥٥	١٤٧	٢٣٢	٧٢٥	١٧٩
١٩٣	٢٥١	١٦٤	٢٥٦	١٤٨	٢٣٣	٧٢٦	١٨٠
١٩٤	٢٥٢	١٦٥	٢٥٧	١٤٩	٢٣٤	٧٢٧	١٨١
١٩٥	٢٥٢	١٦٥	٢٥٨	١٥٠	٢٣٥	٧٢٨	١٨٢
١٩٦	٢٥٣	١٦٦	٢٥٩	١٥١	٢٣٦	٧٢٩	١٨٣
١٩٧	٢٥٣	١٦٦	٢٦٠	١٥٢	٢٣٧	٧٣٠	١٨٤
١٩٨	٢٥٤	١٦٧	٢٦١	١٥٣	٢٣٨	٧٣١	١٨٥
١٩٩	٢٥٤	١٦٧	٢٦٢	١٥٤	٢٣٩	٧٣٢	١٨٦
٢٠٠	٢٥٥	١٦٨	٢٦٣	١٥٥	٢٤٠	٧٣٣	١٨٧
٢٠١	٢٥٥	١٦٨	٢٦٤	١٥٦	٢٤١	٧٣٤	١٨٨
٢٠٢	٢٥٦	١٦٩	٢٦٥	١٥٧	٢٤٢	٧٣٥	١٨٩
٢٠٣	٢٥٦	١٦٩	٢٦٦	١٥٨	٢٤٣	٧٣٦	١٩٠
٢٠٤	٢٥٧	١٧٠	٢٦٧	١٥٩	٢٤٤	٧٣٧	١٩١
٢٠٥	٢٥٧	١٧٠	٢٦٨	١٦٠	٢٤٥	٧٣٨	١٩٢
٢٠٦	٢٥٨	١٧١	٢٦٩	١٦١	٢٤٦	٧٣٩	١٩٣
٢٠٧	٢٥٨	١٧١	٢٧٠	١٦٢	٢٤٧	٧٤٠	١٩٤
٢٠٨	٢٥٩	١٧٢	٢٧١	١٦٣	٢٤٨	٧٤١	١٩٥
٢٠٩	٢٥٩	١٧٢	٢٧٢	١٦٤	٢٤٩	٧٤٢	١٩٦
٢١٠	٢٦٠	١٧٣	٢٧٣	١٦٥	٢٥٠	٧٤٣	١٩٧
٢١١	٢٦٠	١٧٣	٢٧٤	١٦٦	٢٥١	٧٤٤	١٩٨
٢١٢	٢٦١	١٧٤	٢٧٥	١٦٧	٢٥٢	٧٤٥	١٩٩
٢١٣	٢٦١	١٧٤	٢٧٦	١٦٨	٢٥٣	٧٤٦	٢٠٠
٢١٤	٢٦٢	١٧٥	٢٧٧	١٦٩	٢٥٤	٧٤٧	٢٠١
٢١٥	٢٦٢	١٧٥	٢٧٨	١٧٠	٢٥٥	٧٤٨	٢٠٢
٢١٦	٢٦٣	١٧٦	٢٧٩	١٧١	٢٥٦	٧٤٩	٢٠٣
٢١٧	٢٦٣	١٧٦	٢٨٠	١٧٢	٢٥٧	٧٥٠	٢٠٤
٢١٨	٢٦٤	١٧٧	٢٨١	١٧٣	٢٥٨	٧٥١	٢٠٥
٢١٩	٢٦٤	١٧٧	٢٨٢	١٧٤	٢٥٩	٧٥٢	٢٠٦
٢٢٠	٢٦٥	١٧٨	٢٨٣	١٧٥	٢٦٠	٧٥٣	٢٠٧
٢٢١	٢٦٥	١٧٨	٢٨٤	١٧٦	٢٦١	٧٥٤	٢٠٨
٢٢٢	٢٦٦	١٧٩	٢٨٥	١٧٧	٢٦٢	٧٥٥	٢٠٩
٢٢٣	٢٦٦	١٧٩	٢٨٦	١٧٨	٢٦٣	٧٥٦	٢١٠
٢٢٤	٢٦٧	١٨٠	٢٨٧	١٧٩	٢٦٤	٧٥٧	٢١١
٢٢٥	٢٦٧	١٨٠	٢٨٨	١٨٠	٢٦٥	٧٥٨	٢١٢
٢٢٦	٢٦٨	١٨١	٢٨٩	١٨١	٢٦٦	٧٥٩	٢١٣
٢٢٧	٢٦٨	١٨١	٢٩٠	١٨٢	٢٦٧	٧٦٠	٢١٤
٢٢٨	٢٦٩	١٨٢	٢٩١	١٨٣	٢٦٨	٧٦١	٢١٥
٢٢٩	٢٦٩	١٨٢	٢٩٢	١٨٤	٢٦٩	٧٦٢	٢١٦
٢٣٠	٢٧٠	١٨٣	٢٩٣	١٨٥	٢٧٠	٧٦٣	٢١٧
٢٣١	٢٧٠	١٨٣	٢٩٤	١٨٦	٢٧١	٧٦٤	٢١٨
٢٣٢	٢٧١	١٨٤	٢٩٥	١٨٧	٢٧٢	٧٦٥	٢١٩
٢٣٣	٢٧١	١٨٤	٢٩٦	١٨٨	٢٧٣	٧٦٦	٢٢٠
٢٣٤	٢٧٢	١٨٥	٢٩٧	١٨٩	٢٧٤	٧٦٧	٢٢١
٢٣٥	٢٧٢	١٨٥	٢٩٨	١٩٠	٢٧٥	٧٦٨	٢٢٢
٢٣٦	٢٧٣	١٨٦	٢٩٩	١٩١	٢٧٦	٧٦٩	٢٢٣
٢٣٧	٢٧٣	١٨٦	٣٠٠	١٩٢	٢٧٧	٧٧٠	٢٢٤
٢٣٨	٢٧٤	١٨٧	٣٠١	١٩٣	٢٧٨	٧٧١	٢٢٥
٢٣٩	٢٧٤	١٨٧	٣٠٢	١٩٤	٢٧٩	٧٧٢	٢٢٦
٢٤٠	٢٧٥	١٨٨	٣٠٣	١٩٥	٢٨٠	٧٧٣	٢٢٧
٢٤١	٢٧٥	١٨٨	٣٠٤	١٩٦	٢٨١	٧٧٤	٢٢٨
٢٤٢	٢٧٦	١٨٩	٣٠٥	١٩٧	٢٨٢	٧٧٥	٢٢٩
٢٤٣	٢٧٦	١٨٩	٣٠٦	١٩٨	٢٨٣	٧٧٦	٢٣٠
٢٤٤	٢٧٧	١٩٠	٣٠٧	١٩٩	٢٨٤	٧٧٧	٢٣١
٢٤٥	٢٧٧	١٩٠	٣٠٨	٢٠٠	٢٨٥	٧٧٨	٢٣٢
٢٤٦	٢٧٨	١٩١	٣٠٩	٢٠١	٢٨٦	٧٧٩	٢٣٣
٢٤٧	٢٧٨	١٩١	٣١٠	٢٠٢	٢٨٧	٧٨٠	٢٣٤
٢٤٨	٢٧٩	١٩٢	٣١١	٢٠٣	٢٨٨	٧٨١	٢٣٥
٢٤٩	٢٧٩	١٩٢	٣١٢	٢٠٤	٢٨٩	٧٨٢	٢٣٦
٢٥٠	٢٨٠	١٩٣	٣١٣	٢٠٥	٢٩٠	٧٨٣	٢٣٧
٢٥١	٢٨٠	١٩٣	٣١٤	٢٠٦	٢٩١	٧٨٤	٢٣٨
٢٥٢	٢٨١	١٩٤	٣١٥	٢٠٧	٢٩٢	٧٨٥	٢٣٩
٢٥٣	٢٨١	١٩٤	٣١٦	٢٠٨	٢٩٣	٧٨٦	٢٤٠
٢٥٤	٢٨٢	١٩٥	٣١٧	٢٠٩	٢٩٤	٧٨٧	٢٤١
٢٥٥	٢٨٢	١٩٥	٣١٨	٢١٠	٢٩٥	٧٨٨	٢٤٢
٢٥٦	٢٨٣	١٩٦	٣١٩	٢١١	٢٩٦	٧٨٩	٢٤٣
٢٥٧	٢٨٣	١٩٦	٣٢٠	٢١٢	٢٩٧	٧٩٠	٢٤٤
٢٥٨	٢٨٤	١٩٧	٣٢١	٢١٣	٢٩٨	٧٩١	٢٤٥
٢٥٩	٢٨٤	١٩٧	٣٢٢	٢١٤	٢٩٩	٧٩٢	٢٤٦
٢٦٠	٢٨٥	١٩٨	٣٢٣	٢١٥	٣٠٠	٧٩٣	٢٤٧
٢٦١	٢٨٥	١٩٨	٣٢٤	٢١٦	٣٠١	٧٩٤	٢٤٨
٢٦٢	٢٨٦	١٩٩	٣٢٥	٢١٧	٣٠٢	٧٩٥	٢٤٩
٢٦٣	٢٨٦	١٩٩	٣٢٦	٢١٨	٣٠٣	٧٩٦	٢٥٠
٢٦٤	٢٨٧	٢٠٠	٣٢٧	٢١٩	٣٠٤	٧٩٧	٢٥١
٢٦٥	٢٨٧	٢٠٠	٣٢٨	٢٢٠	٣٠٥	٧٩٨	٢٥٢
٢٦٦	٢٨٨	٢٠١	٣٢٩	٢٢١	٣٠٦	٧٩٩	٢٥٣
٢٦٧	٢٨٨	٢٠١	٣٣٠	٢٢٢	٣٠٧	٨٠٠	٢٥٤
٢٦٨	٢٨٩	٢٠٢	٣٣١	٢٢٣	٣٠٨	٨٠١	٢٥٥
٢٦٩	٢٨٩	٢٠٢	٣٣٢	٢٢٤	٣٠٩	٨٠٢	٢٥٦
٢٧٠	٢٩٠	٢٠٣	٣٣٣	٢٢٥	٣١٠	٨٠٣	٢٥٧
٢٧١	٢٩٠	٢٠٣	٣٣٤	٢٢٦	٣١١	٨٠٤	٢٥٨
٢٧٢	٢٩١	٢٠٤	٣٣٥	٢٢٧	٣١٢	٨٠٥	٢٥٩
٢٧٣	٢٩١	٢٠٤	٣٣٦	٢٢٨	٣١٣	٨٠٦	٢٦٠
٢٧٤	٢٩٢	٢٠٥	٣٣٧	٢٢٩	٣١٤	٨٠٧	٢٦١
٢٧٥	٢٩٢	٢٠٥	٣٣٨	٢٣٠	٣١٥	٨٠٨	٢٦٢
٢٧٦	٢٩٣	٢٠٦	٣٣٩	٢٣١	٣١٦	٨٠٩	٢٦٣
٢٧٧	٢٩٣	٢٠٦	٣٤٠	٢٣٢	٣١٧	٨١٠	٢٦٤
٢٧٨	٢٩٤	٢٠٧	٣٤١	٢٣٣	٣١٨	٨١١	٢٦٥
٢٧٩	٢٩٤	٢٠٧	٣٤٢	٢٣٤	٣١٩	٨١٢	٢٦٦
٢٨٠	٢٩٥	٢٠٨	٣٤٣	٢٣٥	٣٢٠	٨١٣	٢٦٧
٢٨١	٢٩٥	٢٠٨	٣٤٤	٢٣٦	٣٢١	٨١٤	٢٦٨
٢٨٢	٢٩٦	٢٠٩	٣٤٥	٢٣٧	٣٢٢	٨١٥	٢٦٩
٢٨٣	٢٩٦	٢٠٩	٣٤٦	٢٣٨	٣٢٣	٨١٦	٢٧٠
٢٨٤	٢٩٧	٢١٠	٣٤٧	٢٣٩	٣٢٤	٨١٧	٢٧١
٢٨٥	٢٩٧	٢١٠	٣٤٨	٢٤			

عيسوي	هجري	عيسوي	هجري	عيسوي	هجري	عيسوي	هجري
٩٨٥	٣٣٣	٩٢٣	٣١١	٩٠٠	٢٨٨	٨٤٨	٢٤٥
٩٨٦	٣٣٥	٩٢٣	٣١٢	٩٠١	٢٨٩	٨٤٩	٢٤٦
٩٨٦	٣٣٦	٩٢٥	٣١٣	٩٠٢	٢٩٠	٨٥٠	٢٤٦
٩٨٨	٣٣٦	٩٢٤	٣١٣	٩٠٣	٢٩١	٨٥١	٢٤٨
٩٨٩	٣٣٨	٩٢٤	٣١٥	٩٠٣	٢٩٢	٨٥٢	٢٤٩
٩٥٠	٣٣٩	٩٢٨	٣١٤	٩٠٥	٢٩٣	٨٥٣	٢٥٠
٩٥١	٣٣٠	٩٢٩	٣١٤	٩٠٦	٢٩٣	٨٥٣	٢٥١
٩٥٢	٣٣١	٩٣٠	٣١٥	٩٠٦	٢٩٥	٨٥٥	٢٥٢
٩٥٣	٣٣٢	٩٣١	٣١٥	٩٠٨	٢٩٤	٨٥٤	٢٥٣
٩٥٣	٣٣٣	٩٣٢	٣٢٠	٩٠٩	٢٩٤	٨٥٤	٢٥٣
٩٥٥	٣٣٣	٩٣٢	٣٢١	٩١٠	٢٩٨	٨٥٨	٢٥٥
٩٥٤	٣٣٥	٩٣٣	٣٢٢	٩١١	٢٩٩	٨٥٩	٢٥٤
٩٥٤	٣٣٤	٩٣٣	٣٢٣	٩١٢	٣٠٠	٨٦٠	٢٥٤
٩٥٨	٣٣٤	٩٣٥	٣٢٣	٩١٣	٣٠١	٨٦١	٢٥٨
٩٥٩	٣٣٨	٩٣٤	٣٢٥	٩١٣	٣٠٢	٨٦٢	٢٥٩
٩٦٠	٣٣٩	٩٣٤	٣٢٤	٩١٥	٣٠٣	٨٦٣	٢٦٠
٩٦١	٣٥٠	٩٣٨	٣٢٤	٩١٤	٣٠٣	٨٦٣	٢٦١
٩٦٢	٣٥١	٩٣٩	٣٢٨	٩١٤	٣٠٥	٨٦٥	٢٦٢
٩٦٣	٣٥٢	٩٣٠	٣٢٩	٩١٥	٣٠٤	٨٦٤	٢٦٣
٩٦٣	٣٥٣	٩٣١	٣٣٠	٩١٩	٣٠٤	٨٦٤	٢٦٣
٩٦٥	٣٥٣	٩٣٢	٣٣١	٩٢٠	٣٠٨	٨٦٨	٢٦٥
٩٦٥	٣٥٥	٩٣٣	٣٣٢	٩٢١	٣٠٩	٨٦٩	٢٦٦
٩٦٦	٣٥٤	٩٣٣	٣٣٣	٩٢٢	٣١٠	٩٠٠	٢٦٦

عيسوي	هجري	عيسوي	هجري	عيسوي	هجري	عيسوي	هجري
١٥٤٠	٩٤١	١٥٣٨	٩٥٥	١٥٣٥			
١٥٤١	٩٤٩	١٥٣٩	٩٥٦	١٥٣٦			
١٥٤٢	٩٨٠	١٥٥٠	٩٥٧	١٥٣٧			
١٥٤٣	٩٨١	١٥٥١	٩٥٨	١٥٣٨	٩٣٢		
١٥٤٤	٩٨٢	١٥٥١	٩٥٩	١٥٣٩	٩٣٦		
١٥٤٥	٩٨٣	١٥٥٢	٩٦٠	١٥٣٠	٩٣٧		
١٥٤٦	٩٨٤	١٥٥٣	٩٦١	١٥٣١	٩٣٨	١٥	
١٥٤٧	٩٨٥	١٥٥٣	٩٦٢	١٥٣٢	٩٣٩	١٥١	
١٥٤٨	٩٨٦	١٥٥٥	٩٦٣	١٥٣٣	٩٤٠	١٥١	
١٥٤٩	٩٨٧	١٥٥٦	٩٦٤	١٥٣٤	٩٤١	١٥١٢	
١٥٥٠	٩٨٨	١٥٥٧	٩٦٥	١٥٣٥	٩٤٢	١٥١٣	٩١
١٥٥١	٩٨٩	١٥٥٨	٩٦٦	١٥٣٦	٩٤٣	١٥١٤	٩٢
١٥٥٢	٩٩٠	١٥٥٩	٩٦٧	١٥٣٧	٩٤٤	١٥١٥	٩٢
١٥٥٣	٩٩١	١٥٦٠	٩٦٨	١٥٣٨	٩٤٥	١٥١٦	٩٢
١٥٥٤	٩٩٢	١٥٦١	٩٦٩	١٥٣٩	٩٤٦	١٥١٧	٩٢
١٥٥٥	٩٩٣	١٥٦٢	٩٧٠	١٥٤٠	٩٤٧	١٥١٨	٩٢
١٥٥٦	٩٩٤	١٥٦٣	٩٧١	١٥٤١	٩٤٨	١٥١٩	٩٢
١٥٥٧	٩٩٥	١٥٦٤	٩٧٢	١٥٤٢	٩٤٩	١٥٢٠	٩٢
١٥٥٨	٩٩٦	١٥٦٥	٩٧٣	١٥٤٣	٩٥٠	١٥٢١	٩٢
١٥٥٩	٩٩٧	١٥٦٦	٩٧٤	١٥٤٤	٩٥١	١٥٢٢	٩٢
١٥٦٠	٩٩٨	١٥٦٧	٩٧٥	١٥٤٥	٩٥٢	١٥٢٣	٩٢
١٥٦١	٩٩٩	١٥٦٨	٩٧٦	١٥٤٦	٩٥٣	١٥٢٤	٩٢
١٥٦٢	١٠٠٠	١٥٦٩	٩٧٧	١٥٤٧	٩٥٤	١٥٢٥	٩٢



		عيسوي	هجري	عيسوي	هجري
	١٠٤٨	١٧١٥	١٠٢٢	١٥٩٢	١٠٠١
	١٠٤٩	١٧١٦	١٠٢٣	١٥٩٣	١٠٠٢
	١٠٥٠	١٧١٧	١٠٢٤	١٥٩٤	١٠٠٣
	١٠٥١	١٧١٨	١٠٢٥	١٥٩٥	١٠٠٤
١	١٠٥٢	١٧١٩	١٠٢٦	١٥٩٦	١٠٠٥
٢	١٠٥٣	١٧٢٠	١٠٢٧	١٥٩٧	١٠٠٦
٣	١٠٥٤	١٧٢١	١٠٢٨	١٥٩٨	١٠٠٧
٤	١٠٥٥	١٧٢٢	١٠٢٩	١٥٩٩	١٠٠٨
٥	١٠٥٦	١٧٢٣	١٠٣٠	١٦٠٠	١٠٠٩
٦	١٠٥٧	١٧٢٤	١٠٣١	١٦٠١	١٠١٠
٧	١٠٥٨	١٧٢٥	١٠٣٢	١٦٠٢	١٠١١
٨	١٠٥٩	١٧٢٦	١٠٣٣	١٦٠٣	١٠١٢
٩	١٠٦٠	١٧٢٧	١٠٣٤	١٦٠٤	١٠١٣
١٠	١٠٦١	١٧٢٨	١٠٣٥	١٦٠٥	١٠١٤
١١	١٠٦٢	١٧٢٩	١٠٣٦	١٦٠٦	١٠١٥
١٢	١٠٦٣	١٧٣٠	١٠٣٧	١٦٠٧	١٠١٦
١٣	١٠٦٤	١٧٣١	١٠٣٨	١٦٠٨	١٠١٧
١٤	١٠٦٥	١٧٣٢	١٠٣٩	١٦٠٩	١٠١٨
١٥	١٠٦٦	١٧٣٣	١٠٤٠	١٦١٠	١٠١٩
١٦	١٠٦٧	١٧٣٤	١٠٤١	١٦١١	١٠٢٠
١٧	١٠٦٨	١٧٣٥	١٠٤٢	١٦١٢	١٠٢١
١٨	١٠٦٩	١٧٣٦	١٠٤٣	١٦١٣	١٠٢٢
١٩	١٠٧٠	١٧٣٧	١٠٤٤	١٦١٤	١٠٢٣
٢٠	١٠٧١	١٧٣٨	١٠٤٥	١٦١٥	١٠٢٤
٢١	١٠٧٢	١٧٣٩	١٠٤٦	١٦١٦	١٠٢٥
٢٢	١٠٧٣	١٧٤٠	١٠٤٧	١٦١٧	١٠٢٦
٢٣	١٠٧٤	١٧٤١	١٠٤٨	١٦١٨	١٠٢٧
٢٤	١٠٧٥	١٧٤٢	١٠٤٩	١٦١٩	١٠٢٨
٢٥	١٠٧٦	١٧٤٣	١٠٥٠	١٦٢٠	١٠٢٩
٢٦	١٠٧٧	١٧٤٤	١٠٥١	١٦٢١	١٠٣٠
٢٧	١٠٧٨	١٧٤٥	١٠٥٢	١٦٢٢	١٠٣١
٢٨	١٠٧٩	١٧٤٦	١٠٥٣	١٦٢٣	١٠٣٢
٢٩	١٠٨٠	١٧٤٧	١٠٥٤	١٦٢٤	١٠٣٣
٣٠	١٠٨١	١٧٤٨	١٠٥٥	١٦٢٥	١٠٣٤
٣١	١٠٨٢	١٧٤٩	١٠٥٦	١٦٢٦	١٠٣٥
٣٢	١٠٨٣	١٧٥٠	١٠٥٧	١٦٢٧	١٠٣٦
٣٣	١٠٨٤	١٧٥١	١٠٥٨	١٦٢٨	١٠٣٧
٣٤	١٠٨٥	١٧٥٢	١٠٥٩	١٦٢٩	١٠٣٨
٣٥	١٠٨٦	١٧٥٣	١٠٦٠	١٦٣٠	١٠٣٩
٣٦	١٠٨٧	١٧٥٤	١٠٦١	١٦٣١	١٠٤٠
٣٧	١٠٨٨	١٧٥٥	١٠٦٢	١٦٣٢	١٠٤١
٣٨	١٠٨٩	١٧٥٦	١٠٦٣	١٦٣٣	١٠٤٢
٣٩	١٠٩٠	١٧٥٧	١٠٦٤	١٦٣٤	١٠٤٣
٤٠	١٠٩١	١٧٥٨	١٠٦٥	١٦٣٥	١٠٤٤
٤١	١٠٩٢	١٧٥٩	١٠٦٦	١٦٣٦	١٠٤٥
٤٢	١٠٩٣	١٧٦٠	١٠٦٧	١٦٣٧	١٠٤٦
٤٣	١٠٩٤	١٧٦١	١٠٦٨	١٦٣٨	١٠٤٧
٤٤	١٠٩٥	١٧٦٢	١٠٦٩	١٦٣٩	١٠٤٨
٤٥	١٠٩٦	١٧٦٣	١٠٧٠	١٦٤٠	١٠٤٩
٤٦	١٠٩٧	١٧٦٤	١٠٧١	١٦٤١	١٠٥٠
٤٧	١٠٩٨	١٧٦٥	١٠٧٢	١٦٤٢	١٠٥١
٤٨	١٠٩٩	١٧٦٦	١٠٧٣	١٦٤٣	١٠٥٢
٤٩	١١٠٠	١٧٦٧	١٠٧٤	١٦٤٤	١٠٥٣
٥٠	١١٠١	١٧٦٨	١٠٧٥	١٦٤٥	١٠٥٤
٥١	١١٠٢	١٧٦٩	١٠٧٦	١٦٤٦	١٠٥٥
٥٢	١١٠٣	١٧٧٠	١٠٧٧	١٦٤٧	١٠٥٦
٥٣	١١٠٤	١٧٧١	١٠٧٨	١٦٤٨	١٠٥٧
٥٤	١١٠٥	١٧٧٢	١٠٧٩	١٦٤٩	١٠٥٨
٥٥	١١٠٦	١٧٧٣	١٠٨٠	١٦٥٠	١٠٥٩
٥٦	١١٠٧	١٧٧٤	١٠٨١	١٦٥١	١٠٦٠
٥٧	١١٠٨	١٧٧٥	١٠٨٢	١٦٥٢	١٠٦١
٥٨	١١٠٩	١٧٧٦	١٠٨٣	١٦٥٣	١٠٦٢
٥٩	١١١٠	١٧٧٧	١٠٨٤	١٦٥٤	١٠٦٣
٦٠	١١١١	١٧٧٨	١٠٨٥	١٦٥٥	١٠٦٤
٦١	١١١٢	١٧٧٩	١٠٨٦	١٦٥٦	١٠٦٥
٦٢	١١١٣	١٧٨٠	١٠٨٧	١٦٥٧	١٠٦٦
٦٣	١١١٤	١٧٨١	١٠٨٨	١٦٥٨	١٠٦٧
٦٤	١١١٥	١٧٨٢	١٠٨٩	١٦٥٩	١٠٦٨
٦٥	١١١٦	١٧٨٣	١٠٩٠	١٦٦٠	١٠٦٩
٦٦	١١١٧	١٧٨٤	١٠٩١	١٦٦١	١٠٧٠
٦٧	١١١٨	١٧٨٥	١٠٩٢	١٦٦٢	١٠٧١
٦٨	١١١٩	١٧٨٦	١٠٩٣	١٦٦٣	١٠٧٢
٦٩	١١٢٠	١٧٨٧	١٠٩٤	١٦٦٤	١٠٧٣
٧٠	١١٢١	١٧٨٨	١٠٩٥	١٦٦٥	١٠٧٤
٧١	١١٢٢	١٧٨٩	١٠٩٦	١٦٦٦	١٠٧٥
٧٢	١١٢٣	١٧٩٠	١٠٩٧	١٦٦٧	١٠٧٦
٧٣	١١٢٤	١٧٩١	١٠٩٨	١٦٦٨	١٠٧٧
٧٤	١١٢٥	١٧٩٢	١٠٩٩	١٦٦٩	١٠٧٨
٧٥	١١٢٦	١٧٩٣	١١٠٠	١٦٧٠	١٠٧٩
٧٦	١١٢٧	١٧٩٤	١١٠١	١٦٧١	١٠٨٠
٧٧	١١٢٨	١٧٩٥	١١٠٢	١٦٧٢	١٠٨١
٧٨	١١٢٩	١٧٩٦	١١٠٣	١٦٧٣	١٠٨٢
٧٩	١١٣٠	١٧٩٧	١١٠٤	١٦٧٤	١٠٨٣
٨٠	١١٣١	١٧٩٨	١١٠٥	١٦٧٥	١٠٨٤
٨١	١١٣٢	١٧٩٩	١١٠٦	١٦٧٦	١٠٨٥
٨٢	١١٣٣	١٨٠٠	١١٠٧	١٦٧٧	١٠٨٦
٨٣	١١٣٤	١٨٠١	١١٠٨	١٦٧٨	١٠٨٧
٨٤	١١٣٥	١٨٠٢	١١٠٩	١٦٧٩	١٠٨٨
٨٥	١١٣٦	١٨٠٣	١١١٠	١٦٨٠	١٠٨٩
٨٦	١١٣٧	١٨٠٤	١١١١	١٦٨١	١٠٩٠
٨٧	١١٣٨	١٨٠٥	١١١٢	١٦٨٢	١٠٩١
٨٨	١١٣٩	١٨٠٦	١١١٣	١٦٨٣	١٠٩٢
٨٩	١١٤٠	١٨٠٧	١١١٤	١٦٨٤	١٠٩٣
٩٠	١١٤١	١٨٠٨	١١١٥	١٦٨٥	١٠٩٤
٩١	١١٤٢	١٨٠٩	١١١٦	١٦٨٦	١٠٩٥
٩٢	١١٤٣	١٨١٠	١١١٧	١٦٨٧	١٠٩٦
٩٣	١١٤٤	١٨١١	١١١٨	١٦٨٨	١٠٩٧
٩٤	١١٤٥	١٨١٢	١١١٩	١٦٨٩	١٠٩٨
٩٥	١١٤٦	١٨١٣	١١٢٠	١٦٩٠	١٠٩٩
٩٦	١١٤٧	١٨١٤	١١٢١	١٦٩١	١١٠٠
٩٧	١١٤٨	١٨١٥	١١٢٢	١٦٩٢	١١٠١
٩٨	١١٤٩	١٨١٦	١١٢٣	١٦٩٣	١١٠٢
٩٩	١١٥٠	١٨١٧	١١٢٤	١٦٩٤	١١٠٣
١٠٠	١١٥١	١٨١٨	١١٢٥	١٦٩٥	١١٠٤

يسوي	بحري	يسوي	بحري	يسوي	بحري
١٤٣٨	١١٤٢	١٤٢٦	١١٣٩	١٤٠٢	
١٤٣٩	١١٤٣	١٤٢٦	١١٣٠	١٤٠٥	١
١٤٥٠	١١٤٣	١٤٢٨	١١٣١	١٤٠٦	١
١٤٥١	١١٤٥	١٤٢٩	١١٣٢	١٤٠٦	
١٤٥٢	١١٤٦	١٤٣٠	١١٣٣	١٤٠٨	١١٢٠
١٤٥٣	١١٤٦	١٤٣١	١١٣٣	١٤٠٩	١١٢١
١٤٥٣	١١٤٨	١٤٣٢	١١٣٥	١٤١٠	١١٢٢
١٤٥٥	١١٤٩	١٤٣٣	١١٣٦	١٤١١	١١٢٣
١٤٥٩	١١٤٠	١٤٣٣	١١٣٦	١٤١٢	١١٢٣
١٤٥٦	١١٤١	١٤٣٥	١١٣٨	١٤١٣	١١٢٥
١٤٥٨	١١٤٢	١٤٣٦	١١٣٩	١٤١٣	١١٢٦
١٤٥٩	١١٤٣	١٤٣٦	١١٥٠	١٤١٣	١١١٤
١٤٦٠	١١٤٣	١٤٣٨	١١٥١	١٤١٥	١١٢٨
١٤٦١	١١٤٥	١٤٣٩	١١٥٢	١٤١٦	١١٢٩
١٤٦٢	١١٤٦	١٤٣٠	١١٥٣	١٤١٦	١١٣٠
١٤٦٣	١١٤٦	١٤٣١	١١٥٣	١٤١٨	١١٣١
١٤٦٣	١١٤٨	١٤٣٢	١١٥٥	١٤١٩	١١٣٢
١٤٦٥	١١٤٩	١٤٣٣	١١٥٦	١٤٢٠	١١٣٣
١٤٦٦	١١٥٠	١٤٣٣	١١٥٦	١٤٢١	١١٣٣
١٤٦٦	١١٥١	١٤٣٥	١١٥٨	١٤٢٢	١١٣٥
١٤٦٨	١١٥٢	١٤٣٦	١١٥٩	١٤٢٣	١١٣٦
١٤٦٩	١١٥٣	١٤٣٦	١١٦٠	١٤٢٣	١١٣٦
١٤٧٠	١١٥٣	١٤٣٦	١١٦١	١٤٢٥	١١٣٨

	تجسری	تجسری	تجسری	تجسری	تجسری
۱۱	۱۲۳۱	۱۴۹۳	۱۲۰۸	۱۰۶۱	۱۱۸۵
۱۲	۱۲۳۲	۱۴۹۳	۱۲۰۹	۱۰۶۲	۱۱۸۶
۱۳	۱۲۳۳	۱۴۹۵	۱۲۱۰	۱۰۶۳	۱۱۸۷
۱۴	۱۲۳۴	۱۴۹۶	۱۲۱۱	۱۰۶۴	۱۱۸۸
۱۵	۱۲۳۵	۱۴۹۷	۱۲۱۲	۱۰۶۵	۱۱۸۹
۱۶	۱۲۳۶	۱۴۹۸	۱۲۱۳	۱۰۶۶	۱۱۹۰
۱۷	۱۲۳۷	۱۴۹۹	۱۲۱۴	۱۰۶۷	۱۱۹۱
۱۸	۱۲۳۸	۱۵۰۰	۱۲۱۵	۱۰۶۸	۱۱۹۲
۱۹	۱۲۳۹	۱۵۰۱	۱۲۱۶	۱۰۶۹	۱۱۹۳
۲۰	۱۲۴۰	۱۵۰۲	۱۲۱۷	۱۰۷۰	۱۱۹۴
۲۱	۱۲۴۱	۱۵۰۳	۱۲۱۸	۱۰۷۱	۱۱۹۵
۲۲	۱۲۴۲	۱۵۰۴	۱۲۱۹	۱۰۷۲	۱۱۹۶
۲۳	۱۲۴۳	۱۵۰۵	۱۲۲۰	۱۰۷۳	۱۱۹۷
۲۴	۱۲۴۴	۱۵۰۶	۱۲۲۱	۱۰۷۴	۱۱۹۸
۲۵	۱۲۴۵	۱۵۰۷	۱۲۲۲	۱۰۷۵	۱۱۹۹
۲۶	۱۲۴۶	۱۵۰۸	۱۲۲۳	۱۰۷۶	۱۲۰۰
۲۷	۱۲۴۷	۱۵۰۹	۱۲۲۴	۱۰۷۷	۱۲۰۱
۲۸	۱۲۴۸	۱۵۱۰	۱۲۲۵	۱۰۷۸	۱۲۰۲
۲۹	۱۲۴۹	۱۵۱۱	۱۲۲۶	۱۰۷۹	۱۲۰۳
۳۰	۱۲۵۰	۱۵۱۲	۱۲۲۷	۱۰۸۰	۱۲۰۴
۳۱	۱۲۵۱	۱۵۱۳	۱۲۲۸	۱۰۸۱	۱۲۰۵
۳۲	۱۲۵۲	۱۵۱۴	۱۲۲۹	۱۰۸۲	۱۲۰۶
۳۳	۱۲۵۳	۱۵۱۵	۱۲۳۰	۱۰۸۳	۱۲۰۷



OFFICE DUE DATE

---

